

THE NEW TESTAMENT
OF THE
WORLD ENGLISH BIBLE
BRITISH EDITION

US Letter Size (8.5 x 11 inches)

The Bible in a Binder Project

<http://www.bibleinabinder.com>

Longview, WA, USA

2013

Contents

THE NEW TESTAMENT	9
Matthew	11
Mark	36
Luke	51
John	76
Acts	95
Romans	120
I. Corinthians	131
II. Corinthians	140
Galatians	146
Ephesians	150
Philippians	154
Colossians	157
I. Thessalonians	160
II. Thessalonians	162
I. Timothy	164
II. Timothy	167
Titus	169
Philemon	171
Hebrews	172
James	180
I. Peter	183

THE NEW TESTAMENT

4

CONTENTS

II. Peter	186
I. John	188
II. John	191
III. John	192
Jude	193
Revelation	194

About the Bible in a Binder Project

The Bible in a Binder Project is a project of formatting Bible texts that are in the public domain (that is, that the texts are not under copyright) into digital files and hardcopy formats that may be freely reproduced and redistributed without concerns of copyright infringement or payments of royalties. The Bible in a Binder Project was founded in January, 2012 as a volunteer effort to help make Bibles more available to missions and ministries in need of an inexpensive source of Bible texts.

The digital files created by The Bible in a Binder Project are formatted in such manner that they may be readily opened on a wide range of computer platforms, formatted for either single-sided or double-sided printing on common ISO A4 (210 x 297mm) or US Letter (8.5" x 11", also known as 216 x 279mm) size office paper stock in accordance with the norms and standards of the countries for which the files are intended. The files can be found on the Bible in a Binder Project's website at:

<http://www.bibleinabinder.com>

The purpose of The Bible in a Binder Project is to simplify logistics in distribution of Bibles for missionaries as well as providing a wide range of ministries and students with free or low-cost Bibles that can be freely printed, reprinted, shared or quoted in long passages without restrictions due to copyright. In short, it is the aim of the Bible in a Binder Project to assist in getting God's Word into as many hands as possible, in order to help carry out the Great Commission, as stated by Jesus Christ Himself:

Go, and make disciples of all nations, baptising them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,

—Matthew 28:19 (WEBBE)

Statement of Belief

We believe that the Bible is God's inspired and spoken word, suitable as a final authority in matters of life and faith, shaping our world and reality, in accordance with the Bible itself as it is written:

*Every Scripture is God-breathed and profitable for teaching, for reproof, for correction, and for instruction in righteousness,
that the man of God may be complete, thoroughly equipped for every good work.*

—2. Timothy 3:16-17 (WEBBE)

We also believe that the Scripture as given by God, known in this treatise as orthodox texts, must be given in faithful, complete form, with none taken away and none added in such a manner that would adulterate God's Words, for:

I testify to everyone who hears the words of the prophecy of this book, if anyone adds to them, may God add to him the plagues which are written in this book.

If anyone takes away from the words of the book of this prophecy, may God take away his part from the tree of life, and out of the holy city, which are written in this book.

—Revelation 22:18-19 (WEBBE)

Selection of Texts

We prayerfully and carefully select texts that are either mainstream orthodox texts for the corresponding languages, or texts whose work is a faithful translation of canonical Scripture, in full agreement and compliance of the *text corpus* of Scripture selected from a cross-lingual comparison with mainstream canonical texts of the Old and New Testament. In addition to being free, they must be faithful to the canonical *text corpus*.

About Public Domain Texts

The texts used in the Bible in a Binder Project are in the public domain in the United States of America and other Countries due to any one or more of the following conditions:

- The translation or text work is of an age that is beyond the statutes of copyright law regardless of whether a copyright was filed.
- The translation or text work has had a copyright filed thereon, however the copyright has expired due to its age and has not been renewed.
- The person or persons publishing the translation or text work have waived their right to file a copyright and adequate time has passed so that the legal time window for a copyright to be filed by the originator of the published work has expired, leaving the work irrevocably in the public domain.

Terms of Redistribution

We encourage people to share, print, reprint or otherwise redistribute the Bibles from The Bible in a Binder Project as either digital files or in printed form under the following terms:

- The Bibles from the Bible in a Binder Project may not be marketed or sold for profit, however a nominal fee may be charged to defray costs of digital media, such as disks or flash drives used in distribution of the Bibles or for materials used in printing the Bibles.
- The text and page layouts of Bibles from the Bible in a Binder Project must be faithfully reproduced and not altered in any way.
- All credits for the text of the Bible versions, whenever referenced or quoted must be given to the original translators of the Bible versions in question, and credit for the typeset and formatting work be given to The Bible in a Binder Project.
- The Bible texts are not to be used in a manner that would be blasphemous toward God, or defamatory to the original Translations and the persons that made and published them or to The Bible in a Binder Project.

Preface to the World English Bible

What is the Holy Bible?

The Holy Bible is a collection of books and letters written by many people who were inspired by the Holy Spirit of God. These books tell us how we can be saved from the evil of this world and gain eternal life that is truly worth living. Although the Holy Bible contains rules of conduct, it is not just a rule book. It reveals God's heart—a Father's heart, full of love and compassion. The Holy Bible tells you what you need to know and believe to be saved from sin and evil and how to live a life that is truly worth living, no matter what your current circumstances may be.

The Holy Bible consists of two main sections: the Old Testament (including Psalms and Proverbs) and the New Testament (Matthew through Revelation). The Old Testament records God's interaction with mankind before He sent His son to redeem us, while recording prophesy predicting that coming. The New Testament tells us of God's Son and Anointed One, Jesus, and the wonderful salvation that He purchased for us.

The same Holy Spirit who inspired the Holy Bible is living amongst us today, and He is happy to help you understand what He intended as you study His Word. Just ask Him, and He is more than happy to help you apply His message to your life.

The Old Testament was originally written mostly in Hebrew. The New Testament was originally written mostly in the common street Greek (not the formal Greek used for official legal matters). The Holy Bible is translated into many languages, and being translated into many more, so that everyone may have an opportunity to hear the Good News about Jesus Christ.

Why was the World English Bible translated?

There are already many good translations of the Holy Bible into contemporary English. Unfortunately, almost all of them are restricted by copyright and copyright holder policy. This restricts publication and republication of God's Word in many ways, such as in downloadable files on the Internet, use of extensive quotations in books, etc. The World English Bible was commissioned by God in response to prayer about this subject.

Because the World English Bible is in the Public Domain (not copyrighted), it can be freely copied, distributed, and redistributed without any payment of royalties. You don't even have to ask permission to do so. You may publish the whole World English Bible in book form, bind it in leather and sell it. You may incorporate it into your Bible study software. You may make and distribute audio recordings of it. You may broadcast it. All you have to do is maintain the integrity of God's Word before God, and reserve the name "World English Bible" for faithful copies of this translation.

How was the World English Bible translated?

The World English Bible is an update of the American Standard Version (ASV) of the Holy Bible, published in 1901. A custom computer program updated the archaic words and word forms to contemporary equivalents, and then a team of volunteers proofread and updated the grammar. The New Testament was updated to conform to the Majority Text reconstruction of the original Greek manuscripts, thus taking advantage of the superior access to manuscripts that we have now compared to when the original ASV was translated.

What is different about the World English Bible?

The style of the World English Bible, while fairly literally translated, is in informal, spoken English. The World English Bible is designed to sound good and be accurate when read aloud. It is not formal in its language, just as the original Greek of the New Testament was not formal. The WEB uses contractions rather freely.

The World English Bible doesn't capitalise pronouns pertaining to God. The original manuscripts made no such distinction. Hebrew has no such thing as upper and lower case, and the original Greek manuscripts were written in all upper case letters. Attempting to add in such a distinction raises some difficulties in translating dual-meaning Scriptures such as the coronation psalms.

The World English Bible main edition translates God's Proper Name in the Old Testament as "Yahweh." The Messianic Edition and the British Edition of the World English Bible translates the same name as "LORD" (all capital letters), or when used with "Lord" (mixed case, translated from "Adonai") GOD. There are solid translational arguments for both traditions.

Because World English Bible uses the Majority Text as the basis for the New Testament, you may notice the following differences in comparing the WEB to other translations:

The order of Matthew 23:13 and 14 is reversed in some translations.

Luke 17:36 and Acts 15:34, which are not found in the majority of the Greek Manuscripts (and are relegated to footnotes in the WEB) may be included in some other translations.

Romans 14:24-26 in the WEB may appear as Romans 16:25-27 in other translations.

1 John 5:7-8 contains an addition in some translations, including the KJV. Erasmus admitted adding this text to his published Greek New Testament, even though he could at first find no Greek manuscript support for it, because he was being pressured by men to do so, and because he didn't see any doctrinal harm in it. Lots of things not written by John in this letter are true, but we decline to add them to what the Holy Spirit inspired through John.

With all of the above and some other places where lack of clarity in the original manuscripts has led to multiple possible readings, significant variants are listed in footnotes. The reading that in our prayerful judgement is best is in the main text. Overall, the World English Bible isn't very much different than several other good contemporary English translations of the Holy Bible. The message of Salvation through Jesus Christ is still the same. The point of this translation was not to be very different (except for legal status), but to update the ASV for readability while retaining or improving the accuracy of that well-respected translation and retaining the public domain status of the ASV.

Does the World English Bible include the Apocrypha?

The World English Bible is an ecumenical project that includes books included in Bibles in many denominations. The main 66 books of the Old and New Testaments are recognised as Scripture by all true Christians. There are also books considered to be part of, depending on which book and who you ask, Deuterocanon, Apocrypha, and Pseudepigrapha.

The following books and parts of books are recognised as Deuterocanonical Scripture by the Roman Catholic, Greek, and Russian Orthodox Churches: Tobit, Judith, Esther from the Greek Septuagint, The Wisdom of Solomon, Ecclesiasticus or the Wisdom of Jesus Son of Sirach, Baruch, The Letter of Jeremiah (sometimes included as chapter 6 of Baruch), Daniel from the Greek Septuagint (including the Prayer of Azariah and the Song of the Three Jews, Susanna, and Bel and the Dragon), 1 Maccabees, 2 Maccabees. If you count the Greek Esther as one book and the extra parts of Daniel found in the Greek but not the Hebrew Old Testament as separate books, that makes a total of 88 books in the Roman Catholic Bible.

The following books are recognised as Deuterocanonical Scripture by the Greek and Russian Orthodox Churches, but not the Roman Catholic Church: 1 Esdras, The Prayer of Manasseh, Psalm 151, and 3 Maccabees. Note that 1 Esdras and the Prayer of Manasseh are also in an appendix to the Latin Vulgate Bible.

The Slavonic Bible includes 2 Esdras, but calls it 3 Esdras. This same book is in the Appendix to the Latin Vulgate as 4 Esdras.

An appendix to the Greek Septuagint contains 4 Maccabees. It is included for its historical value.

The World English Bible: Messianic Edition and World English Bible British Messianic Edition do not include any of the Apocryphal books, since they are not considered Scripture in the Hebrew tradition.

Amongst Christian denominations, opinions vary widely on these books, as do the collective names they give them. Many regard them as useful in gaining additional understanding of the Old and New Testaments and the hand of God in history, even if they don't give them the same status as the 66 books of the Old and New Testaments.

THE NEW TESTAMENT

Matthew

1 THE book of the genealogy of Jesus Christ,^a the son of David, the son of Abraham. ²Abraham became the father of Isaac. Isaac became the father of Jacob. Jacob became the father of Judah and his brothers. ³Judah became the father of Perez and Zerah by Tamar. Perez became the father of Hezron. Hezron became the father of Ram. ⁴Ram became the father of Amminadab. Amminadab became the father of Nahshon. Nahshon became the father of Salmon. ⁵Salmon became the father of Boaz by Rahab. Boaz became the father of Obed by Ruth. Obed became the father of Jesse. ⁶Jesse became the father of King David. David became the father of Solomon by her who had been Uriah's wife. ⁷Solomon became the father of Rehoboam. Rehoboam became the father of Abijah. Abijah became the father of Asa. ⁸Asa became the father of Jehoshaphat. Jehoshaphat became the father of Joram. Joram became the father of Uzziah. ⁹Uzziah became the father of Jotham. Jotham became the father of Ahaz. Ahaz became the father of Hezekiah. ¹⁰Hezekiah became the father of Manasseh. Manasseh became the father of Amon. Amon became the father of Josiah. ¹¹Josiah became the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the exile to Babylon. ¹²After the exile to Babylon, Jechoniah became the father of Shealtiel. Shealtiel became the father of Zerubbabel. ¹³Zerubbabel became the father of Abiud. Abiud became the father of Eliakim. Eliakim became the father of Azor. ¹⁴Azor became the father of Zadok. Zadok became the father of Achim. Achim became the father of Eliud. ¹⁵Eliud became the father of Eleazar. Eleazar became the father of Matthan. Matthan became the father of Jacob. ¹⁶Jacob became the father of Joseph, the husband of Mary, from whom was born Jesus,^b who is called Christ. ¹⁷So all the generations from Abraham to David are fourteen generations; from David to the exile to Babylon fourteen generations; and from the carrying away to Babylon to the Christ, fourteen generations.

¹⁸Now the birth of Jesus Christ was like this; for after his mother, Mary, was engaged to Joseph, before they came together, she was found pregnant by the Holy Spirit. ¹⁹Joseph, her husband, being a righteous man, and not willing to make her a public example, intended to put her away secretly. ²⁰But

when he thought about these things, behold,^c an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, don't be afraid to take to yourself Mary, your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. ²¹She shall give birth to a son. You shall call his name Jesus, for it is he who shall save his people from their sins."

²²Now all this has happened, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying,

²³"Behold, the virgin shall be with child, and shall give birth to a son. They shall call his name Immanuel"; which is, being interpreted, "God with us."^d

²⁴Joseph arose from his sleep, and did as the angel of the Lord commanded him, and took his wife to himself; ²⁵and didn't know her sexually until she had given birth to her firstborn son. He named him Jesus.

2 Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of King Herod, behold, wise men^e from the east came to Jerusalem, saying, ²"Where is he who is born King of the Jews? For we saw his star in the east, and have come to worship him." ³When King Herod heard it, he was troubled, and all Jerusalem with him. ⁴Gathering together all the chief priests and scribes of the people, he asked them where the Christ would be born. ⁵They said to him, "In Bethlehem of Judea, for this is written through the prophet,

⁶"You Bethlehem, land of Judah, are in no way least amongst the princes of Judah: for out of you shall come a governor, who shall shepherd my people, Israel."^f

^c 1:20: "Behold", from "iδob", means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

^d 1:23: Isaiah 7:14 ^e 2:1: The word for "wise men" (magoi) can also mean teachers, scientists, physicians, astrologers, seers, interpreters of dreams, or sorcerers.

^f 2:6: Micah 5:2

^a 1:1: Messiah (Hebrew) and Christ (Greek) both mean "Anointed One" ^b 1:16: "Jesus" means "Salvation".

⁷Then Herod secretly called the wise men, and learnt from them exactly what time the star appeared. ⁸He sent them to Bethlehem, and said, "Go and search diligently for the young child. When you have found him, bring me word, so that I also may come and worship him."

⁹They, having heard the king, went their way; and behold, the star, which they saw in the east, went before them, until it came and stood over where the young child was. ¹⁰When they saw the star, they rejoiced with exceedingly great joy. ¹¹They came into the house and saw the young child with Mary, his mother, and they fell down and worshipped him. Opening their treasures, they offered to him gifts: gold, frankincense, and myrrh. ¹²Being warned in a dream that they shouldn't return to Herod, they went back to their own country another way.

¹³Now when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, "Arise and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and stay there until I tell you, for Herod will seek the young child to destroy him."

¹⁴He arose and took the young child and his mother by night, and departed into Egypt, ¹⁵and was there until the death of Herod; that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, "Out of Egypt I called my son."^a

¹⁶Then Herod, when he saw that he was mocked by the wise men, was exceedingly angry, and sent out, and killed all the male children who were in Bethlehem and in all the surrounding countryside, from two years old and under, according to the exact time which he had learnt from the wise men. ¹⁷Then that which was spoken by Jeremiah the prophet was fulfilled, saying,

¹⁸"A voice was heard in Ramah,
lamentation, weeping and great
mourning,
Rachel weeping for her children;
she wouldn't be comforted,
because they are no more."^b

¹⁹But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, saying, ²⁰"Arise and take the young child and his mother, and go into the land of Israel, for those who sought the young child's life are dead."

²¹He arose and took the young child and his mother, and came into the land of Israel. ²²But when he heard that Archelaus was reigning over Judea in the place of his father, Herod, he was afraid to go there. Being warned in a dream, he withdrew into the region of Galilee, ²³and came and lived in a city called Nazareth; that it might be fulfilled which was spoken through the prophets: "He will be called a Nazarene."

^a 2:15: Hosea 11:1 ^b 2:18: Jeremiah 31:15

3 IN those days, John the Baptist came, preaching in the wilderness of Judea, saying, ²"Repent, for the Kingdom of Heaven is at hand!" ³For this is he who was spoken of by Isaiah the prophet, saying,

"The voice of one crying
in the wilderness,
make ready the way of the Lord.
Make his paths straight."^c

⁴Now John himself wore clothing made of camel's hair, with a leather belt around his waist. His food was locusts and wild honey. ⁵Then people from Jerusalem, all of Judea, and all the region around the Jordan went out to him. ⁶They were baptised^d by him in the Jordan, confessing their sins. ⁷But when he saw many of the Pharisees and Sadducees coming for his baptism,^e he said to them, "You offspring of vipers, who warned you to flee from the wrath to come? ⁸Therefore produce fruit worthy of repentance! ⁹Don't think to yourselves, 'We have Abraham for our father,' for I tell you that God is able to raise up children to Abraham from these stones.

¹⁰"Even now the axe lies at the root of the trees. Therefore every tree that doesn't produce good fruit is cut down, and cast into the fire. ¹¹I indeed baptise^f you in water for repentance, but he who comes after me is mightier than I, whose shoes I am not worthy to carry. He will baptise you in the Holy Spirit.^g ¹²His winnowing fork is in his hand, and he will thoroughly cleanse his threshing floor. He will gather his wheat into the barn, but the chaff he will burn up with unquenchable fire."

¹³Then Jesus came from Galilee to the Jordan^h to be baptised by him. ¹⁴But John would have hindered him, saying, "I need to be baptised by you, and you come to me?"

¹⁵But Jesus, answering, said to him, "Allow it now, for this is the fitting way for us to fulfil all righteousness." Then he allowed him. ¹⁶Jesus, when he was baptised, went up directly from the water: and behold, the heavens were opened to him. He saw the Spirit of God descending as a dove, and coming on him. ¹⁷Behold, a voice out of the heavens said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased."

4 THEN Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil. ²When he had fasted forty days and forty nights, he was hungry afterward. ³The tempter came and said to him, "If you are the Son of God, command that these stones become bread."

⁴But he answered, "It is written, 'Man shall not live by bread alone, but by every word that proceeds out of the mouth of God.'"ⁱ

^c 3:3: Isaiah 40:3 ^d 3:6: or, immersed ^e 3:7: or, immersion ^f 3:11: or, immerse ^g 3:11: TR and NU add "and with fire" ^h 3:13: i.e., the Jordan River ⁱ 4:4: Deuteronomy 8:3

⁵Then the devil took him into the holy city. He set him on the pinnacle of the temple, ⁶and said to him, “If you are the Son of God, throw yourself down, for it is written, ‘He will put his angels in charge of you.’ and,

‘On their hands they will bear you up,
so that you don’t dash your foot against a stone.’”^a

⁷Jesus said to him, “Again, it is written, ‘You shall not test the Lord, your God.’”^b

⁸Again, the devil took him to an exceedingly high mountain, and showed him all the kingdoms of the world, and their glory. ⁹He said to him, “I will give you all of these things, if you will fall down and worship me.”

¹⁰Then Jesus said to him, “Get behind me,^c Satan! For it is written, ‘You shall worship the Lord your God, and you shall serve him only.’”^d

¹¹Then the devil left him, and behold, angels came and served him. ¹²Now when Jesus heard that John was delivered up, he withdrew into Galilee. ¹³Leaving Nazareth, he came and lived in Capernaum, which is by the sea, in the region of Zebulun and Naphtali, ¹⁴that it might be fulfilled which was spoken through Isaiah the prophet, saying,

¹⁵“The land of Zebulun and the land of Naphtali,
towards the sea, beyond the Jordan,
Galilee of the Gentiles,
¹⁶the people who sat in darkness saw a great light,
to those who sat in the region and shadow of death,
to them light has dawned.”^e

¹⁷From that time, Jesus began to preach, and to say, “Repent! For the Kingdom of Heaven is at hand.”

¹⁸Walking by the sea of Galilee, he^f saw two brothers: Simon, who is called Peter, and Andrew, his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. ¹⁹He said to them, “Come after me, and I will make you fishers for men.”

²⁰They immediately left their nets and followed him. ²¹Going on from there, he saw two other brothers, James the son of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets. He called them. ²²They immediately left the boat and their father, and followed him.

^a 4:6: Psalm 91:11-12 ^b 4:7: Deuteronomy 6:16
^c 4:10: TR and NU read “Go away” instead of “Get behind me” ^d 4:10: Deuteronomy 6:13 ^e 4:16: Isaiah 9:1-2 ^f 4:18: TR reads “Jesus” instead of “he”

²³Jesus went about in all Galilee, teaching in their synagogues, preaching the Good News of the Kingdom, and healing every disease and every sickness amongst the people. ²⁴The report about him went out into all Syria. They brought to him all who were sick, afflicted with various diseases and torments, possessed with demons, epileptics, and paralytics; and he healed them.

²⁵Great multitudes from Galilee, Decapolis, Jerusalem, Judea and from beyond the Jordan followed him.

5 ¹SEEING the multitudes, he went up onto the mountain. When he had sat down, his disciples came to him. ²He opened his mouth and taught them, saying,

³“Blessed are the poor in spirit,
for theirs is the Kingdom of Heaven.”^g

⁴Blessed are those who mourn,
for they shall be comforted.^h

⁵Blessed are the gentle,
for they shall inherit the earth.ⁱ

⁶Blessed are those who hunger and thirst after righteousness,
for they shall be filled.

⁷Blessed are the merciful,
for they shall obtain mercy.

⁸Blessed are the pure in heart,
for they shall see God.

⁹Blessed are the peacemakers,
for they shall be called children of God.

¹⁰Blessed are those who have been persecuted for righteousness’ sake,
for theirs is the Kingdom of Heaven.

¹¹“Blessed are you when people reproach you, persecute you, and say all kinds of evil against you falsely, for my sake. ¹²Rejoice, and be exceedingly glad, for great is your reward in heaven. For that is how they persecuted the prophets who were before you.

¹³“You are the salt of the earth, but if the salt has lost its flavour, with what will it be salted? It is then good for nothing, but to be cast out and trodden under the feet of men. ¹⁴You are the light of the world. A city located on a hill can’t be hidden. ¹⁵Neither do you light a lamp, and put it under a measuring basket, but on a stand; and it shines to all who are in the house. ¹⁶Even so, let your light shine before men; that they may see your good works, and glorify your Father who is in heaven.

¹⁷“Don’t think that I came to destroy the law or the prophets. I didn’t come to destroy, but to fulfil. ¹⁸For most certainly, I tell you, until heaven and earth pass away, not even one smallest letter^k or one tiny pen stroke^l shall in any way pass away from the law, until all things are accomplished. ¹⁹Whoever, therefore, shall break one of these least commandments, and teach others to do so, shall be

^g 5:3: Isaiah 57:15; 66:2 ^h 5:4: Isaiah 61:2; 66:10,13
ⁱ 5:5: or, land. ^j 5:5: Psalm 37:11 ^k 5:18: literally, iota ^l 5:18: or, serif

called least in the Kingdom of Heaven; but whoever shall do and teach them shall be called great in the Kingdom of Heaven. ²⁰For I tell you that unless your righteousness exceeds that of the scribes and Pharisees, there is no way you will enter into the Kingdom of Heaven.

²¹“You have heard that it was said to the ancient ones, ‘You shall not murder;’^a and ‘Whoever murders will be in danger of the judgement.’ ²²But I tell you, that everyone who is angry with his brother without a cause^b will be in danger of the judgement; and whoever says to his brother, ‘Raca!’^c will be in danger of the council; and whoever says, ‘You fool!’ will be in danger of the fire of Gehenna. ^d

²³“If therefore you are offering your gift at the altar, and there remember that your brother has anything against you, ²⁴leave your gift there before the altar, and go your way. First be reconciled to your brother, and then come and offer your gift. ²⁵Agree with your adversary quickly, while you are with him on the way; lest perhaps the prosecutor deliver you to the judge, and the judge deliver you to the officer, and you be cast into prison. ²⁶Most certainly I tell you, you shall by no means get out of there, until you have paid the last penny.^e

²⁷“You have heard that it was said,^f ‘You shall not commit adultery;’^g ²⁸but I tell you that everyone who gazes at a woman to lust after her has committed adultery with her already in his heart. ²⁹If your right eye causes you to stumble, pluck it out and throw it away from you. For it is more profitable for you that one of your members should perish, than for your whole body to be cast into Gehenna.^h ³⁰If your right hand causes you to stumble, cut it off, and throw it away from you. For it is more profitable for you that one of your members should perish, than for your whole body to be cast into Gehenna.ⁱ

³¹“It was also said, ‘Whoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorce;’^j ³²but I tell you that whoever puts away his wife, except for the cause of sexual immorality, makes her an adulteress; and whoever marries her when she is put away commits adultery.

³³“Again you have heard that it was said to them of old time, ‘You shall not make false vows, but shall perform to the Lord your vows;’ ³⁴but I tell you, don’t swear at all: neither by heaven, for it is the throne of God; ³⁵nor by the earth, for it is the footstool of his feet; nor by Jerusalem, for it is the city of the great King. ³⁶Neither shall you swear by your head, for you can’t make one hair white or

black. ³⁷But let your ‘Yes’ be ‘Yes’ and your ‘No’ be ‘No.’ Whatever is more than these is of the evil one.

³⁸“You have heard that it was said, ‘An eye for an eye, and a tooth for a tooth.’^k ³⁹But I tell you, don’t resist him who is evil; but whoever strikes you on your right cheek, turn to him the other also. ⁴⁰If anyone sues you to take away your coat, let him have your cloak also. ⁴¹Whoever compels you to go one mile, go with him two. ⁴²Give to him who asks you, and don’t turn away him who desires to borrow from you.

⁴³“You have heard that it was said, ‘You shall love your neighbour^l and hate your enemy.’^m ⁴⁴But I tell you, love your enemies, bless those who curse you, do good to those who hate you, and pray for those who mistreat you and persecute you, ⁴⁵that you may be children of your Father who is in heaven. For he makes his sun to rise on the evil and the good, and sends rain on the just and the unjust. ⁴⁶For if you love those who love you, what reward do you have? Don’t even the tax collectors do the same? ⁴⁷If you only greet your friends, what more do you do than others? Don’t even the tax collectorsⁿ do the same? ⁴⁸Therefore you shall be perfect, just as your Father in heaven is perfect.

6 “BE careful that you don’t do your charitable giving before men, to be seen by them, or else you have no reward from your Father who is in heaven. ²Therefore when you do merciful deeds, don’t sound a trumpet before yourself, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may get glory from men. Most certainly I tell you, they have received their reward. ³But when you do merciful deeds, don’t let your left hand know what your right hand does, ⁴so that your merciful deeds may be in secret, then your Father who sees in secret will reward you openly.

⁵“When you pray, you shall not be as the hypocrites, for they love to stand and pray in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen by men. Most certainly, I tell you, they have received their reward. ⁶But you, when you pray, enter into your inner room, and having shut your door, pray to your Father who is in secret, and your Father who sees in secret will reward you openly. ⁷In praying, don’t use vain repetitions, as the Gentiles do; for they think that they will be heard for their much speaking. ⁸Therefore don’t be like them, for your Father knows what things you need, before you ask him. ⁹Pray like this: ‘Our Father in heaven, may your name be kept holy. ¹⁰Let your Kingdom come. Let your will be done, as in heaven, so on earth. ¹¹Give us today our daily

^a 5:21: Exodus 20:13 ^b 5:22: NU omits “without a cause”. ^c 5:22: “Raca” is an Aramaic insult, related to the word for “empty” and conveying the idea of empty-headedness. ^d 5:22: or, Hell ^e 5:26: literally, kodrantes. A kodrantes was a small copper coin worth about 2 lepta (widow’s mites)—not enough to buy very much of anything. ^f 5:27: TR adds “to the ancients”
^g 5:27: Exodus 20:14 ^h 5:29: or, Hell ⁱ 5:30: or, Hell
^j 5:31: Deuteronomy 24:1

^k 5:38: Exodus 21:24; Leviticus 24:20; Deuteronomy 19:21
^l 5:43: Leviticus 19:18 ^m 5:43: not in the Bible, but see Qumran Manual of Discipline Ix, 21-26 ⁿ 5:47: NU reads “Gentiles” instead of “tax collectors”.

bread. ¹²Forgive us our debts, as we also forgive our debtors. ¹³Bring us not into temptation, but deliver us from the evil one. For yours is the Kingdom, the power, and the glory forever. Amen.^a

¹⁴For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. ¹⁵But if you don't forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

¹⁶Moreover when you fast, don't be like the hypocrites, with sad faces. For they disfigure their faces, that they may be seen by men to be fasting. Most certainly I tell you, they have received their reward. ¹⁷But you, when you fast, anoint your head, and wash your face; ¹⁸so that you are not seen by men to be fasting, but by your Father who is in secret, and your Father, who sees in secret, will reward you.

¹⁹Don't lay up treasures for yourselves on the earth, where moth and rust consume, and where thieves break through and steal; ²⁰but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consume, and where thieves don't break through and steal; ²¹for where your treasure is, there your heart will be also.

²²The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is sound, your whole body will be full of light. ²³But if your eye is evil, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great is the darkness!

²⁴No one can serve two masters, for either he will hate the one and love the other; or else he will be devoted to one and despise the other. You can't serve both God and Mammon. ²⁵Therefore I tell you, don't be anxious for your life: what you will eat, or what you will drink; nor yet for your body, what you will wear. Isn't life more than food, and the body more than clothing? ²⁶See the birds of the sky, that they don't sow, neither do they reap, nor gather into barns. Your heavenly Father feeds them. Aren't you of much more value than they?

²⁷Which of you, by being anxious, can add one moment^b to his lifespan? ²⁸Why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow. They don't toil, neither do they spin, ²⁹yet I tell you that even Solomon in all his glory was not dressed like one of these. ³⁰But if God so clothes the grass of the field, which today exists, and tomorrow is thrown into the oven, won't he much more clothe you, you of little faith?

³¹Therefore don't be anxious, saying, 'What will we eat?', 'What will we drink?' or, 'With what will we be clothed?' ³²For the Gentiles seek after all these things; for your heavenly Father knows that you need all these things. ³³But seek first God's Kingdom, and his righteousness; and all these things will be given to you as well. ³⁴Therefore don't be anxious for tomorrow, for tomorrow will be anxious for itself. Each day's

^a 6:13: NU omits "For yours is the Kingdom, the power, and the glory forever. Amen." ^b 6:27: literally, cubit

own evil is sufficient.

7 "DON'T judge, so that you won't be judged. ²For with whatever judgement you judge, you will be judged; and with whatever measure you measure, it will be measured to you. ³Why do you see the speck that is in your brother's eye, but don't consider the beam that is in your own eye? ⁴Or how will you tell your brother, 'Let me remove the speck from your eye;' and behold, the beam is in your own eye? ⁵You hypocrite! First remove the beam out of your own eye, and then you can see clearly to remove the speck out of your brother's eye.

⁶Don't give that which is holy to the dogs, neither throw your pearls before the pigs, lest perhaps they trample them under their feet, and turn and tear you to pieces.

⁷Ask, and it will be given you. Seek, and you will find. Knock, and it will be opened for you. ⁸For everyone who asks receives. He who seeks finds. To him who knocks it will be opened. ⁹Or who is there amongst you, who, if his son asks him for bread, will give him a stone? ¹⁰Or if he asks for a fish, who will give him a serpent? ¹¹If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father who is in heaven give good things to those who ask him! ¹²Therefore whatever you desire for men to do to you, you shall also do to them; for this is the law and the prophets.

¹³Enter in by the narrow gate; for wide is the gate and broad is the way that leads to destruction, and many are those who enter in by it. ¹⁴How^c narrow is the gate, and restricted is the way that leads to life! Few are those who find it.

¹⁵Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly are ravening wolves. ¹⁶By their fruits you will know them. Do you gather grapes from thorns, or figs from thistles? ¹⁷Even so, every good tree produces good fruit; but the corrupt tree produces evil fruit. ¹⁸A good tree can't produce evil fruit, neither can a corrupt tree produce good fruit. ¹⁹Every tree that doesn't grow good fruit is cut down, and thrown into the fire. ²⁰Therefore by their fruits you will know them. ²¹Not everyone who says to me, 'Lord, Lord,' will enter into the Kingdom of Heaven; but he who does the will of my Father who is in heaven. ²²Many will tell me in that day, 'Lord, Lord, didn't we prophesy in your name, in your name cast out demons, and in your name do many mighty works?' ²³Then I will tell them, 'I never knew you. Depart from me, you who work iniquity.'

²⁴Everyone therefore who hears these words of mine, and does them, I will liken him to a wise man, who built his house on a rock. ²⁵The rain came down, the floods came, and the winds blew, and beat on that house; and it didn't fall, for it was

^c 7:14: TR reads "Because" instead of "How"

founded on the rock. ²⁶Everyone who hears these words of mine, and doesn't do them will be like a foolish man, who built his house on the sand. ²⁷The rain came down, the floods came, and the winds blew, and beat on that house; and it fell—and great was its fall.”

²⁸When Jesus had finished saying these things, the multitudes were astonished at his teaching, ²⁹for he taught them with authority, and not like the scribes.

8 WHEN he came down from the mountain, great multitudes followed him. ²Behold, a leper came to him and worshipped him, saying, “Lord, if you want to, you can make me clean.”

³Jesus stretched out his hand, and touched him, saying, “I want to. Be made clean.” Immediately his leprosy was cleansed. ⁴Jesus said to him, “See that you tell nobody, but go, show yourself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, as a testimony to them.”

⁵When he came into Capernaum, a centurion came to him, asking him, ⁶and saying, “Lord, my servant lies in the house paralysed, grievously tormented.”

⁷Jesus said to him, “I will come and heal him.”

⁸The centurion answered, “Lord, I'm not worthy for you to come under my roof. Just say the word, and my servant will be healed. ⁹For I am also a man under authority, having under myself soldiers. I tell this one, ‘Go,’ and he goes; and tell another, ‘Come,’ and he comes; and tell my servant, ‘Do this,’ and he does it.”

¹⁰When Jesus heard it, he marvelled, and said to those who followed, “Most certainly I tell you, I haven't found so great a faith, not even in Israel. ¹¹I tell you that many will come from the east and the west, and will sit down with Abraham, Isaac, and Jacob in the Kingdom of Heaven, ¹²but the children of the Kingdom will be thrown out into the outer darkness. There will be weeping and gnashing of teeth.” ¹³Jesus said to the centurion, “Go your way. Let it be done for you as you have believed.” His servant was healed in that hour.

¹⁴When Jesus came into Peter's house, he saw his wife's mother lying sick with a fever. ¹⁵He touched her hand, and the fever left her. She got up and served him.^a ¹⁶When evening came, they brought to him many possessed with demons. He cast out the spirits with a word, and healed all who were sick; ¹⁷that it might be fulfilled which was spoken through Isaiah the prophet, saying, “He took our infirmities, and bore our diseases.”^b ¹⁸Now when Jesus saw great multitudes around him, he gave the order to depart to the other side.

¹⁹A scribe came, and said to him, “Teacher, I will follow you wherever you go.”

²⁰Jesus said to him, “The foxes have holes, and the birds of the sky have nests, but the Son of Man

^a 8:15: TR reads “them” instead of “him” ^b 8:17: Isaiah 53:4

has nowhere to lay his head.”

²¹Another of his disciples said to him, “Lord, allow me first to go and bury my father.”

²²But Jesus said to him, “Follow me, and leave the dead to bury their own dead.”

²³When he got into a boat, his disciples followed him. ²⁴Behold, a violent storm came up on the sea, so much that the boat was covered with the waves, but he was asleep. ²⁵They came to him, and woke him up, saying, “Save us, Lord! We are dying!”

²⁶He said to them, “Why are you fearful, O you of little faith?” Then he got up, rebuked the wind and the sea, and there was a great calm.

²⁷The men marvelled, saying, “What kind of man is this, that even the wind and the sea obey him?”

²⁸When he came to the other side, into the country of the Gergesenes,^c two people possessed by demons met him there, coming out of the tombs, exceedingly fierce, so that nobody could pass that way. ²⁹Behold, they cried out, saying, “What do we have to do with you, Jesus, Son of God? Have you come here to torment us before the time?” ³⁰Now there was a herd of many pigs feeding far away from them. ³¹The demons begged him, saying, “If you cast us out, permit us to go away into the herd of pigs.”

³²He said to them, “Go!”

They came out, and went into the herd of pigs: and behold, the whole herd of pigs rushed down the cliff into the sea, and died in the water. ³³Those who fed them fled, and went away into the city, and told everything, including what happened to those who were possessed with demons. ³⁴Behold, all the city came out to meet Jesus. When they saw him, they begged that he would depart from their borders.

9 HE entered into a boat, and crossed over, and came into his own city. ²Behold, they brought to him a man who was paralysed, lying on a bed. Jesus, seeing their faith, said to the paralytic, “Son, cheer up! Your sins are forgiven you.”

³Behold, some of the scribes said to themselves, “This man blasphemes.”

⁴Jesus, knowing their thoughts, said, “Why do you think evil in your hearts? ⁵For which is easier, to say, ‘Your sins are forgiven;’ or to say, ‘Get up, and walk?’ ⁶But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins...” (then he said to the paralytic, “Get up, and take up your mat, and go to your house.”

⁷He arose and departed to his house. ⁸But when the multitudes saw it, they marvelled and glorified God, who had given such authority to men.

⁹As Jesus passed by from there, he saw a man called Matthew sitting at the tax collection office. He said to him, “Follow me.” He got up and followed him. ¹⁰As he sat in the house, behold, many tax collectors and sinners came and sat down with Jesus and his disciples. ¹¹When the Pharisees

^c 8:28: NU reads “Gadarenes”

saw it, they said to his disciples, “Why does your teacher eat with tax collectors and sinners?”

¹²When Jesus heard it, he said to them, “Those who are healthy have no need for a physician, but those who are sick do. ¹³But you go and learn what this means: ‘I desire mercy, and not sacrifice,’^a for I came not to call the righteous, but sinners to repentance.^b

¹⁴Then John’s disciples came to him, saying, “Why do we and the Pharisees fast often, but your disciples don’t fast?”

¹⁵Jesus said to them, “Can the friends of the bridegroom mourn, as long as the bridegroom is with them? But the days will come when the bridegroom will be taken away from them, and then they will fast. ¹⁶No one puts a piece of unshrunk cloth on an old garment; for the patch would tear away from the garment, and a worse hole is made. ¹⁷Neither do people put new wine into old wine skins, or else the skins would burst, and the wine be spilled, and the skins ruined. No, they put new wine into fresh wine skins, and both are preserved.”

¹⁸While he told these things to them, behold, a ruler came and worshipped him, saying, “My daughter has just died, but come and lay your hand on her, and she will live.”

¹⁹Jesus got up and followed him, as did his disciples. ²⁰Behold, a woman who had an issue of blood for twelve years came behind him, and touched the fringe^c of his garment; ²¹for she said within herself, “If I just touch his garment, I will be made well.”

²²But Jesus, turning around and seeing her, said, “Daughter, cheer up! Your faith has made you well.” And the woman was made well from that hour.

²³When Jesus came into the ruler’s house, and saw the flute players, and the crowd in noisy disorder, ²⁴he said to them, “Make room, because the girl isn’t dead, but sleeping.” They were ridiculing him. ²⁵But when the crowd was put out, he entered in, took her by the hand, and the girl arose. ²⁶The report of this went out into all that land. ²⁷As Jesus passed by from there, two blind men followed him, calling out and saying, “Have mercy on us, son of David!”

²⁸When he had come into the house, the blind men came to him. Jesus said to them, “Do you believe that I am able to do this?”

They told him, “Yes, Lord.”

²⁹Then he touched their eyes, saying, “According to your faith be it done to you.”

³⁰Their eyes were opened. Jesus strictly commanded them, saying, “See that no one knows about this.” ³¹But they went out and spread abroad his fame in all that land.

³²As they went out, behold, a mute man who was demon possessed was brought to him. ³³When the demon was cast out, the mute man spoke. The mul-

titudes marvelled, saying, “Nothing like this has ever been seen in Israel!”

³⁴But the Pharisees said, “By the prince of the demons, he casts out demons.”

³⁵Jesus went about all the cities and the villages, teaching in their synagogues, and preaching the Good News of the Kingdom, and healing every disease and every sickness amongst the people. ³⁶But when he saw the multitudes, he was moved with compassion for them, because they were harassed^d and scattered, like sheep without a shepherd. ³⁷Then he said to his disciples, “The harvest indeed is plentiful, but the labourers are few. ³⁸Pray therefore that the Lord of the harvest will send out labourers into his harvest.”

10 HE called to himself his twelve disciples, and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to heal every disease and every sickness. ²Now the names of the twelve apostles are these. The first, Simon, who is called Peter; Andrew, his brother; James the son of Zebedee; John, his brother; ³Philip; Bartholomew; Thomas; Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus; Lebbaeus, who was also called^e Thaddaeus; ⁴Simon the Canaanite; and Judas Iscariot, who also betrayed him.

⁵Jesus sent these twelve out, and commanded them, saying, “Don’t go amongst the Gentiles, and don’t enter into any city of the Samaritans. ⁶Rather, go to the lost sheep of the house of Israel. ⁷As you go, preach, saying, ‘The Kingdom of Heaven is at hand!’ ⁸Heal the sick, cleanse the lepers,^f and cast out demons. Freely you received, so freely give. ⁹Don’t take any gold, silver, or brass in your money belts. ¹⁰Take no bag for your journey, neither two coats, nor shoes, nor staff: for the labourer is worthy of his food. ¹¹Into whatever city or village you enter, find out who in it is worthy; and stay there until you go on. ¹²As you enter into the household, greet it. ¹³If the household is worthy, let your peace come on it, but if it isn’t worthy, let your peace return to you. ¹⁴Whoever doesn’t receive you, nor hear your words, as you go out of that house or that city, shake off the dust from your feet. ¹⁵Most certainly I tell you, it will be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah in the day of judgement than for that city.

¹⁶“Behold, I send you out as sheep amongst wolves. Therefore be wise as serpents, and harmless as doves. ¹⁷But beware of men: for they will deliver you up to councils, and in their synagogues they will scourge you. ¹⁸Yes, and you will be brought before governors and kings for my sake, for a testimony to them and to the nations. ¹⁹But when they deliver you up, don’t be anxious how or what you will say, for it will be given you in that hour what you will say. ²⁰For it is not you who

^a 9:13: Hosea 6:6 ^b 9:13: NU omits “to repentance”.
^c 9:20: or, tassel

^d 9:36: TR reads “weary” instead of “harassed” ^e 10:3: NU omits “Lebbaeus, who was also called” ^f 10:8: TR adds “raise the dead,”

speak, but the Spirit of your Father who speaks in you.

²¹“Brother will deliver up brother to death, and the father his child. Children will rise up against parents, and cause them to be put to death. ²²You will be hated by all men for my name’s sake, but he who endures to the end will be saved. ²³But when they persecute you in this city, flee into the next, for most certainly I tell you, you will not have gone through the cities of Israel, until the Son of Man has come.

²⁴“A disciple is not above his teacher, nor a servant above his lord. ²⁵It is enough for the disciple that he be like his teacher, and the servant like his lord. If they have called the master of the house Beelzebul,^a how much more those of his household! ²⁶Therefore don’t be afraid of them, for there is nothing covered that will not be revealed; and hidden that will not be known. ²⁷What I tell you in the darkness, speak in the light; and what you hear whispered in the ear, proclaim on the housetops. ²⁸Don’t be afraid of those who kill the body, but are not able to kill the soul. Rather, fear him who is able to destroy both soul and body in Gehenna.^b

²⁹“Aren’t two sparrows sold for an assarion coin?^c Not one of them falls on the ground apart from your Father’s will, ³⁰but the very hairs of your head are all numbered. ³¹Therefore don’t be afraid. You are of more value than many sparrows. ³²Everyone therefore who confesses me before men, him I will also confess before my Father who is in heaven. ³³But whoever denies me before men, him I will also deny before my Father who is in heaven.

³⁴“Don’t think that I came to send peace on the earth. I didn’t come to send peace, but a sword. ³⁵For I came to set a man at odds against his father, and a daughter against her mother, and a daughter-in-law against her mother-in-law. ³⁶A man’s foes will be those of his own household.^d ³⁷He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me isn’t worthy of me. ³⁸He who doesn’t take his cross and follow after me, isn’t worthy of me. ³⁹He who seeks his life will lose it; and he who loses his life for my sake will find it. ⁴⁰He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me. ⁴¹He who receives a prophet in the name of a prophet will receive a prophet’s reward. He who receives a righteous man in the name of a righteous man will receive a righteous man’s reward. ⁴²Whoever gives one of these little ones just a cup of cold water to drink in the name of a disciple, most certainly I tell you he will in no way lose his

^a 10:25: Literally, Lord of the Flies, or the devil ^b 10:28: or, Hell. ^c 10:29: An assarion is a small coin worth one tenth of a drachma or a sixteenth of a denarius. An assarion is approximately the wages of one half hour of agricultural labour. ^d 10:36: Micah 7:6

reward.”

11 WHEN Jesus had finished directing his twelve disciples, he departed from there to teach and preach in their cities. ²Now when John heard in the prison the works of Christ, he sent two of his disciples ³and said to him, “Are you he who comes, or should we look for another?”

⁴Jesus answered them, “Go and tell John the things which you hear and see: ⁵the blind receive their sight, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear,^e the dead are raised up, and the poor have good news preached to them.^f ⁶Blessed is he who finds no occasion for stumbling in me.”

⁷As these went their way, Jesus began to say to the multitudes concerning John, “What did you go out into the wilderness to see? A reed shaken by the wind? ⁸But what did you go out to see? A man in soft clothing? Behold, those who wear soft clothing are in kings’ houses. ⁹But why did you go out? To see a prophet? Yes, I tell you, and much more than a prophet. ¹⁰For this is he, of whom it is written, ‘Behold, I send my messenger before your face, who will prepare your way before you.’^g ¹¹Most certainly I tell you, amongst those who are born of women there has not arisen anyone greater than John the Baptist; yet he who is least in the Kingdom of Heaven is greater than he. ¹²From the days of John the Baptist until now, the Kingdom of Heaven suffers violence, and the violent take it by force.^h ¹³For all the prophets and the law prophesied until John. ¹⁴If you are willing to receive it, this is Elijah, who is to come. ¹⁵He who has ears to hear, let him hear.

¹⁶“But to what shall I compare this generation? It is like children sitting in the marketplaces, who call to their companions ¹⁷and say, ‘We played the flute for you, and you didn’t dance. We mourned for you, and you didn’t lament.’ ¹⁸For John came neither eating nor drinking, and they say, ‘He has a demon.’ ¹⁹The Son of Man came eating and drinking, and they say, ‘Behold, a gluttonous man and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners!’ But wisdom is justified by her children.”ⁱ

²⁰Then he began to denounce the cities in which most of his mighty works had been done, because they didn’t repent. ²¹“Woe to you, Chorazin! Woe to you, Bethsaida! For if the mighty works had been done in Tyre and Sidon which were done in you, they would have repented long ago in sackcloth and ashes. ²²But I tell you, it will be more tolerable for Tyre and Sidon on the day of judgement than for you. ²³You, Capernaum, who are exalted to heaven, you will go down to Hades. ^j For if the mighty works had been done in Sodom which were done in you, it would have remained until today. ²⁴But I tell you that it will be more tolerable for the

^e 11:5: Isaiah 35:5 ^f 11:5: Isaiah 61:1-4 ^g 11:10: Malachi 3:1 ^h 11:12: or, plunder it. ⁱ 11:19: NU reads “actions” instead of “children” ^j 11:23: or, Hell

land of Sodom, on the day of judgement, than for you.”

²⁵At that time, Jesus answered, “I thank you, Father, Lord of heaven and earth, that you hid these things from the wise and understanding, and revealed them to infants. ²⁶Yes, Father, for so it was well-pleasing in your sight. ²⁷All things have been delivered to me by my Father. No one knows the Son, except the Father; neither does anyone know the Father, except the Son, and he to whom the Son desires to reveal him.

²⁸“Come to me, all you who labour and are heavily burdened, and I will give you rest. ²⁹Take my yoke upon you, and learn from me, for I am gentle and humble in heart; and you will find rest for your souls. ³⁰For my yoke is easy, and my burden is light.”

12 AT that time, Jesus went on the Sabbath day through the grain fields. His disciples were hungry and began to pluck heads of grain and to eat. ²But the Pharisees, when they saw it, said to him, “Behold, your disciples do what is not lawful to do on the Sabbath.”

³But he said to them, “Haven’t you read what David did, when he was hungry, and those who were with him; ⁴how he entered into God’s house, and ate the show bread, which was not lawful for him to eat, neither for those who were with him, but only for the priests?^a ⁵Or have you not read in the law, that on the Sabbath day, the priests in the temple profane the Sabbath, and are guiltless? ⁶But I tell you that one greater than the temple is here. ⁷But if you had known what this means, ‘I desire mercy, and not sacrifice,’^b you would not have condemned the guiltless. ⁸For the Son of Man is Lord of the Sabbath.”

⁹He departed there, and went into their synagogue. ¹⁰And behold there was a man with a withered hand. They asked him, “Is it lawful to heal on the Sabbath day?” that they might accuse him.

¹¹He said to them, “What man is there amongst you, who has one sheep, and if this one falls into a pit on the Sabbath day, won’t he grab on to it, and lift it out? ¹²Of how much more value then is a man than a sheep! Therefore it is lawful to do good on the Sabbath day.” ¹³Then he told the man, “Stretch out your hand.” He stretched it out; and it was restored whole, just like the other. ¹⁴But the Pharisees went out, and conspired against him, how they might destroy him. ¹⁵Jesus, perceiving that, withdrew from there. Great multitudes followed him; and he healed them all, ¹⁶and commanded them that they should not make him known: ¹⁷that it might be fulfilled which was spoken through Isaiah the prophet, saying,

¹⁸“Behold, my servant whom I have chosen;

my beloved in whom my soul is well pleased:

I will put my Spirit on him.

He will proclaim justice to the nations.

¹⁹He will not strive, nor shout; neither will anyone hear his voice in the streets.

²⁰He won’t break a bruised reed.

He won’t quench a smoking flax, until he leads justice to victory.

²¹In his name, the nations will hope.”^c

²²Then one possessed by a demon, blind and mute, was brought to him and he healed him, so that the blind and mute man both spoke and saw.

²³All the multitudes were amazed, and said, “Can this be the son of David?” ²⁴But when the Pharisees heard it, they said, “This man does not cast out demons, except by Beelzebul, the prince of the demons.”

²⁵Knowing their thoughts, Jesus said to them, “Every kingdom divided against itself is brought to desolation, and every city or house divided against itself will not stand. ²⁶If Satan casts out Satan, he is divided against himself. How then will his kingdom stand? ²⁷If I by Beelzebul cast out demons, by whom do your children cast them out? Therefore they will be your judges. ²⁸But if I by the Spirit of God cast out demons, then God’s Kingdom has come upon you. ²⁹Or how can one enter into the house of the strong man, and plunder his goods, unless he first bind the strong man? Then he will plunder his house.

³⁰“He who is not with me is against me, and he who doesn’t gather with me, scatters. ³¹Therefore I tell you, every sin and blasphemy will be forgiven men, but the blasphemy against the Spirit will not be forgiven men. ³²Whoever speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him; but whoever speaks against the Holy Spirit, it will not be forgiven him, neither in this age, nor in that which is to come.

³³“Either make the tree good, and its fruit good, or make the tree corrupt, and its fruit corrupt; for the tree is known by its fruit. ³⁴You offspring of vipers, how can you, being evil, speak good things? For out of the abundance of the heart, the mouth speaks. ³⁵The good man out of his good treasure brings out good things, and the evil man out of his evil treasure^d brings out evil things. ³⁶I tell you that every idle word that men speak, they will give account of it in the day of judgement. ³⁷For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned.”

³⁸Then certain of the scribes and Pharisees answered, “Teacher, we want to see a sign from you.”

^a 12:4: 1 Samuel 21:3-6 ^b 12:7: Hosea 6:6

^c 12:21: Isaiah 42:1-4 ^d 12:35: TR adds “of the heart”

³⁹But he answered them, "An evil and adulterous generation seeks after a sign, but no sign will be given to it but the sign of Jonah the prophet. ⁴⁰For as Jonah was three days and three nights in the belly of the whale, so will the Son of Man be three days and three nights in the heart of the earth. ⁴¹The men of Nineveh will stand up in the judgement with this generation, and will condemn it, for they repented at the preaching of Jonah; and behold, someone greater than Jonah is here. ⁴²The queen of the south will rise up in the judgement with this generation, and will condemn it, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and behold, someone greater than Solomon is here.

⁴³When an unclean spirit has gone out of a man, he passes through waterless places, seeking rest, and doesn't find it. ⁴⁴Then he says, 'I will return into my house from which I came out,' and when he has come back, he finds it empty, swept, and put in order. ⁴⁵Then he goes, and takes with himself seven other spirits more evil than he is, and they enter in and dwell there. The last state of that man becomes worse than the first. Even so will it be also to this evil generation."

⁴⁶While he was yet speaking to the multitudes, behold, his mother and his brothers stood outside, seeking to speak to him. ⁴⁷One said to him, "Behold, your mother and your brothers stand outside, seeking to speak to you."

⁴⁸But he answered him who spoke to him, "Who is my mother? Who are my brothers?" ⁴⁹He stretched out his hand towards his disciples, and said, "Behold, my mother and my brothers! ⁵⁰For whoever does the will of my Father who is in heaven, he is my brother,

13 ON that day Jesus went out of the house, and sat by the seaside. ²Great multitudes gathered to him, so that he entered into a boat, and sat, and all the multitude stood on the beach. ³He spoke to them many things in parables, saying, "Behold, a farmer went out to sow. ⁴As he sowed, some seeds fell by the roadside, and the birds came and devoured them. ⁵Others fell on rocky ground, where they didn't have much soil, and immediately they sprang up, because they had no depth of earth. ⁶When the sun had risen, they were scorched. Because they had no root, they withered away. ⁷Others fell amongst thorns. The thorns grew up and choked them. ⁸Others fell on good soil, and yielded fruit: some one hundred times as much, some sixty, and some thirty. ⁹He who has ears to hear, let him hear."

¹⁰The disciples came, and said to him, "Why do you speak to them in parables?"

¹¹He answered them, "To you it is given to know the mysteries of the Kingdom of Heaven, but it is not given to them. ¹²For whoever has, to him will be given, and he will have abundance, but whoever doesn't have, from him will be taken away even

that which he has. ¹³Therefore I speak to them in parables, because seeing they don't see, and hearing, they don't hear, neither do they understand. ¹⁴In them the prophecy of Isaiah is fulfilled, which says,

'By hearing you will hear,
and will in no way understand;
Seeing you will see,
and will in no way perceive:
¹⁵for this people's heart has grown
callous,
their ears are dull of hearing,
they have closed their eyes;
or else perhaps they might perceive
with their eyes,
hear with their ears,
understand with their heart,
and would turn again;
and I would heal them.'^a

¹⁶"But blessed are your eyes, for they see; and your ears, for they hear. ¹⁷For most certainly I tell you that many prophets and righteous men desired to see the things which you see, and didn't see them; and to hear the things which you hear, and didn't hear them.

¹⁸"Hear, then, the parable of the farmer. ¹⁹When anyone hears the word of the Kingdom, and doesn't understand it, the evil one comes, and snatches away that which has been sown in his heart. This is what was sown by the roadside. ²⁰What was sown on the rocky places, this is he who hears the word, and immediately with joy receives it; ²¹yet he has no root in himself, but endures for a while. When oppression or persecution arises because of the word, immediately he stumbles. ²²What was sown amongst the thorns, this is he who hears the word, but the cares of this age and the deceitfulness of riches choke the word, and he becomes unfruitful. ²³What was sown on the good ground, this is he who hears the word, and understands it, who most certainly bears fruit, and produces, some one hundred times as much, some sixty, and some thirty."

²⁴He set another parable before them, saying, "The Kingdom of Heaven is like a man who sowed good seed in his field, ²⁵but while people slept, his enemy came and sowed darnel weeds^b also amongst the wheat, and went away. ²⁶But when the blade sprang up and produced fruit, then the darnel weeds appeared also. ²⁷The servants of the householder came and said to him, 'Sir, didn't you sow good seed in your field? Where did these darnel weeds come from?'

²⁸"He said to them, 'An enemy has done this.'

"The servants asked him, 'Do you want us to go and gather them up?'

^a 13:15: Isaiah 6:9-10 ^b 13:25: darnel is a weed grass (probably bearded darnel or *Lolium temulentum*) that looks very much like wheat until it is mature, when the difference becomes very apparent.

²⁹“But he said, ‘No, lest perhaps while you gather up the darnel weeds, you root up the wheat with them. ³⁰Let both grow together until the harvest, and in the harvest time I will tell the reapers, ‘First, gather up the darnel weeds, and bind them in bundles to burn them; but gather the wheat into my barn.’”

³¹He set another parable before them, saying, “The Kingdom of Heaven is like a grain of mustard seed, which a man took, and sowed in his field; ³²which indeed is smaller than all seeds. But when it is grown, it is greater than the herbs, and becomes a tree, so that the birds of the air come and lodge in its branches.”

³³He spoke another parable to them. “The Kingdom of Heaven is like yeast, which a woman took, and hid in three measures^a of meal, until it was all leavened.”

³⁴Jesus spoke all these things in parables to the multitudes; and without a parable, he didn’t speak to them, ³⁵that it might be fulfilled which was spoken through the prophet, saying,

“I will open my mouth in parables;
I will utter things hidden
from the foundation
of the world.”^b

³⁶Then Jesus sent the multitudes away, and went into the house. His disciples came to him, saying, “Explain to us the parable of the darnel weeds of the field.”

³⁷He answered them, “He who sows the good seed is the Son of Man, ³⁸the field is the world; and the good seed, these are the children of the Kingdom; and the darnel weeds are the children of the evil one. ³⁹The enemy who sowed them is the devil. The harvest is the end of the age, and the reapers are angels. ⁴⁰As therefore the darnel weeds are gathered up and burnt with fire; so will it be at the end of this age. ⁴²and will cast them into the furnace of fire. There will be weeping and the gnashing of teeth. ⁴³Then the righteous will shine like the sun in the Kingdom of their Father. He who has ears to hear, let him hear.

⁴⁴“Again, the Kingdom of Heaven is like a treasure hidden in the field, which a man found, and hid. In his joy, he goes and sells all that he has, and buys that field.

⁴⁵“Again, the Kingdom of Heaven is like a man who is a merchant seeking fine pearls, ⁴⁶who having found one pearl of great price, he went and sold all that he had, and bought it.

⁴⁷“Again, the Kingdom of Heaven is like a dragnet, that was cast into the sea, and gathered some fish of every kind, ⁴⁸which, when it was filled, they drew up on the beach. They sat down, and gathered the good into containers, but the bad they threw away. ⁴⁹So will it be in the end of the world.

^a 13:33: literally, three sata. 3 sata is about 39 litres or a bit more than a bushel ^b 13:35: Psalm 78:2

The angels will come and separate the wicked from amongst the righteous, ⁵⁰and will cast them into the furnace of fire. There will be the weeping and the gnashing of teeth.” ⁵¹Jesus said to them, “Have you understood all these things?”

They answered him, “Yes, Lord.”

⁵²He said to them, “Therefore every scribe who has been made a disciple in the Kingdom of Heaven is like a man who is a householder, who brings out of his treasure new and old things.”

⁵³When Jesus had finished these parables, he departed from there. ⁵⁴Coming into his own country, he taught them in their synagogue, so that they were astonished, and said, “Where did this man get this wisdom, and these mighty works? ⁵⁵Isn’t this the carpenter’s son? Isn’t his mother called Mary, and his brothers, James, Joses, Simon, and Judas?^c ⁵⁶Aren’t all of his sisters with us? Where then did this man get all of these things?” ⁵⁷They were offended by him.

But Jesus said to them, “A prophet is not without honour, except in his own country, and in his own house.” ⁵⁸He didn’t do many mighty works there because of their unbelief.

14 AT that time, Herod the tetrarch heard the report concerning Jesus, ²and said to his servants, “This is John the Baptist. He is risen from the dead. That is why these powers work in him.” ³For Herod had laid hold of John, and bound him, and put him in prison for the sake of Herodias, his brother Philip’s wife. ⁴For John said to him, “It is not lawful for you to have her.” ⁵When he would have put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet. ⁶But when Herod’s birthday came, the daughter of Herodias danced amongst them and pleased Herod. ⁷Whereupon he promised with an oath to give her whatever she should ask. ⁸She, being prompted by her mother, said, “Give me here on a platter the head of John the Baptist.”

⁹The king was grieved, but for the sake of his oaths, and of those who sat at the table with him, he commanded it to be given, ¹⁰and he sent and beheaded John in the prison. ¹¹His head was brought on a platter, and given to the young lady: and she brought it to her mother. ¹²His disciples came, and took the body, and buried it; and they went and told Jesus. ¹³Now when Jesus heard this, he withdrew from there in a boat, to a deserted place apart. When the multitudes heard it, they followed him on foot from the cities.

¹⁴Jesus went out, and he saw a great multitude. He had compassion on them, and healed their sick. ¹⁵When evening had come, his disciples came to him, saying, “This place is deserted, and the hour is already late. Send the multitudes away, that they may go into the villages, and buy themselves food.”

¹⁶But Jesus said to them, “They don’t need to go away. You give them something to eat.”

^c 13:55: or, Judah

¹⁷They told him, "We only have here five loaves and two fish."

¹⁸He said, "Bring them here to me." ¹⁹He commanded the multitudes to sit down on the grass; and he took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he blessed, broke and gave the loaves to the disciples, and the disciples gave to the multitudes. ²⁰They all ate, and were filled. They took up twelve baskets full of that which remained left over from the broken pieces. ²¹Those who ate were about five thousand men, besides women and children.

²²Immediately Jesus made the disciples get into the boat, and to go ahead of him to the other side, while he sent the multitudes away. ²³After he had sent the multitudes away, he went up into the mountain by himself to pray. When evening had come, he was there alone. ²⁴But the boat was now in the middle of the sea, distressed by the waves, for the wind was contrary. ²⁵In the fourth watch of the night,^a Jesus came to them, walking on the sea.^b ²⁶When the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, "It's a ghost!" and they cried out for fear. ²⁷But immediately Jesus spoke to them, saying, "Cheer up! It is I!^c Don't be afraid."

²⁸Peter answered him and said, "Lord, if it is you, command me to come to you on the waters."

²⁹He said, "Come!"

Peter stepped down from the boat, and walked on the waters to come to Jesus. ³⁰But when he saw that the wind was strong, he was afraid, and beginning to sink, he cried out, saying, "Lord, save me!"

³¹Immediately Jesus stretched out his hand, took hold of him, and said to him, "You of little faith, why did you doubt?" ³²When they got up into the boat, the wind ceased. ³³Those who were in the boat came and worshipped him, saying, "You are truly the Son of God!"

³⁴When they had crossed over, they came to the land of Gennesaret. ³⁵When the people of that place recognised him, they sent into all that surrounding region, and brought to him all who were sick; ³⁶and they begged him that they might just touch the fringe^d of his garment. As many as touched it were made whole.

15 THEN Pharisees and scribes came to Jesus from Jerusalem, saying, ²"Why do your disciples disobey the tradition of the elders? For they don't wash their hands when they eat bread."

³He answered them, "Why do you also disobey the commandment of God because of your tradition? ⁴For God commanded, 'Honour your father and your mother,'^e and, 'He who speaks evil of father or mother, let him be put to death.'^f ⁵But you say, 'Whoever may tell his father or his mother,

^a the night was equally divided into four watches, so the fourth watch is approximately 3:00 A. M. to sunrise.

^b 14:25: see Job 9:8 ^c 14:27: or, I AM! ^d 14:36: or, tassel ^e 15:4: Exodus 20:12; Deuteronomy 5:16 ^f 15:4: Exodus 21:17; Leviticus 20:9

"Whatever help you might otherwise have gotten from me is a gift devoted to God," ⁶he shall not honour his father or mother.' You have made the commandment of God void because of your tradition. ⁷You hypocrites! Well did Isaiah prophesy of you, saying,

⁸"These people draw near to me with their mouth, and honour me with their lips; but their heart is far from me.

⁹And in vain do they worship me, teaching as doctrine rules made by men."^g

¹⁰He summoned the multitude, and said to them, "Hear, and understand. ¹¹That which enters into the mouth doesn't defile the man; but that which proceeds out of the mouth, this defiles the man."

¹²Then the disciples came, and said to him, "Do you know that the Pharisees were offended, when they heard this saying?"

¹³But he answered, "Every plant which my heavenly Father didn't plant will be uprooted. ¹⁴Leave them alone. They are blind guides of the blind. If the blind guide the blind, both will fall into a pit."

¹⁵Peter answered him, "Explain the parable to us."

¹⁶So Jesus said, "Do you also still not understand? ¹⁷Don't you understand that whatever goes into the mouth passes into the belly, and then out of the body? ¹⁸But the things which proceed out of the mouth come out of the heart, and they defile the man. ¹⁹For out of the heart come evil thoughts, murders, adulteries, sexual sins, thefts, false testimony, and blasphemies. ²⁰These are the things which defile the man; but to eat with unwashed hands doesn't defile the man."

²¹Jesus went out from there, and withdrew into the region of Tyre and Sidon. ²²Behold, a Canaanite woman came out from those borders, and cried, saying, "Have mercy on me, Lord, you son of David! My daughter is severely possessed by a demon!"

²³But he answered her not a word.

His disciples came and begged him, saying, "Send her away; for she cries after us."

²⁴But he answered, "I wasn't sent to anyone but the lost sheep of the house of Israel."

²⁵But she came and worshipped him, saying, "Lord, help me."

²⁶But he answered, "It is not appropriate to take the children's bread and throw it to the dogs."

²⁷But she said, "Yes, Lord, but even the dogs eat the crumbs which fall from their masters' table."

²⁸Then Jesus answered her, "Woman, great is your faith! Be it done to you even as you desire." And her daughter was healed from that hour.

²⁹Jesus departed there, and came near to the sea of Galilee; and he went up into the mountain, and

^g 15:9: Isaiah 29:13

sat there. ³⁰Great multitudes came to him, having with them the lame, blind, mute, maimed, and many others, and they put them down at his feet. He healed them, ³¹so that the multitude wondered when they saw the mute speaking, the injured healed, the lame walking, and the blind seeing—and they glorified the God of Israel.

³²Jesus summoned his disciples and said, “I have compassion on the multitude, because they continue with me now three days and have nothing to eat. I don’t want to send them away fasting, or they might faint on the way.”

³³The disciples said to him, “Where should we get so many loaves in a deserted place as to satisfy so great a multitude?”

³⁴Jesus said to them, “How many loaves do you have?”

They said, “Seven, and a few small fish.”

³⁵He commanded the multitude to sit down on the ground; ³⁶and he took the seven loaves and the fish. He gave thanks and broke them, and gave to the disciples, and the disciples to the multitudes. ³⁷They all ate, and were filled. They took up seven baskets full of the broken pieces that were left over. ³⁸Those who ate were four thousand men, besides women and children. ³⁹Then he sent away the multitudes, got into the boat, and came into the borders of Magdala.

16 THE Pharisees and Sadducees came, and testing him, asked him to show them a sign from heaven. ²But he answered them, “When it is evening, you say, ‘It will be fair weather, for the sky is red.’ ³In the morning, ‘It will be foul weather today, for the sky is red and threatening.’ Hypocrites! You know how to discern the appearance of the sky, but you can’t discern the signs of the times! ⁴An evil and adulterous generation seeks after a sign, and there will be no sign given to it, except the sign of the prophet Jonah.”

He left them, and departed. ⁵The disciples came to the other side and had forgotten to take bread. ⁶Jesus said to them, “Take heed and beware of the yeast of the Pharisees and Sadducees.”

⁷They reasoned amongst themselves, saying, “We brought no bread.”

⁸Jesus, perceiving it, said, “Why do you reason amongst yourselves, you of little faith, ‘because you have brought no bread?’ ⁹Don’t you yet perceive, neither remember the five loaves for the five thousand, and how many baskets you took up? ¹⁰Nor the seven loaves for the four thousand, and how many baskets you took up? ¹¹How is it that you don’t perceive that I didn’t speak to you concerning bread? But beware of the yeast of the Pharisees and Sadducees.”

¹²Then they understood that he didn’t tell them to beware of the yeast of bread, but of the teaching of the Pharisees and Sadducees. ¹³Now when Jesus came into the parts of Caesarea Philippi, he asked his disciples, saying, “Who do men say that I, the

Son of Man, am?”

¹⁴They said, “Some say John the Baptist, some, Elijah, and others, Jeremiah, or one of the prophets.”

¹⁵He said to them, “But who do you say that I am?”

¹⁶Simon Peter answered, “You are the Christ, the Son of the living God.”

¹⁷Jesus answered him, “Blessed are you, Simon Bar Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but my Father who is in heaven. ¹⁸I also tell you that you are Peter,^a and on this rock^b I will build my assembly, and the gates of Hades^c will not prevail against it. ¹⁹I will give to you the keys of the Kingdom of Heaven, and whatever you bind on earth will have been bound in heaven; and whatever you release on earth will have been released in heaven.” ²⁰Then he commanded the disciples that they should tell no one that he was Jesus the Christ. ²¹From that time, Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things from the elders, chief priests, and scribes, and be killed, and the third day be raised up.

²²Peter took him aside, and began to rebuke him, saying, “Far be it from you, Lord! This will never be done to you.”

²³But he turned, and said to Peter, “Get behind me, Satan! You are a stumbling block to me, for you are not setting your mind on the things of God, but on the things of men.” ²⁴Then Jesus said to his disciples, “If anyone desires to come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me. ²⁵For whoever desires to save his life will lose it, and whoever will lose his life for my sake will find it. ²⁶For what will it profit a man, if he gains the whole world, and forfeits his life? Or what will a man give in exchange for his life? ²⁷For the Son of Man will come in the glory of his Father with his angels, and then he will render to everyone according to his deeds. ²⁸Most certainly I tell you, there are some standing here who will in no way taste of death, until they see the Son of Man coming in his Kingdom.”

17 AFTER six days, Jesus took with him Peter, James, and John his brother, and brought them up into a high mountain by themselves. ²He was transfigured before them. His face shone like the sun, and his garments became as white as the light. ³Behold, Moses and Elijah appeared to them talking with him.

⁴Peter answered, and said to Jesus, “Lord, it is good for us to be here. If you want, let’s make three tents here: one for you, one for Moses, and one for Elijah.”

⁵While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them. Behold, a voice came

^a Peter’s name, Petros in Greek, is the word for a specific rock or stone. ^b Greek, petra, a rock mass or bedrock.

^c or, Hell

out of the cloud, saying, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased. Listen to him."

⁶When the disciples heard it, they fell on their faces, and were very afraid. ⁷Jesus came and touched them and said, "Get up, and don't be afraid." ⁸Lifting up their eyes, they saw no one, except Jesus alone. ⁹As they were coming down from the mountain, Jesus commanded them, saying, "Don't tell anyone what you saw, until the Son of Man has risen from the dead."

¹⁰His disciples asked him, saying, "Then why do the scribes say that Elijah must come first?"

¹¹Jesus answered them, "Elijah indeed comes first, and will restore all things, ¹²but I tell you that Elijah has come already, and they didn't recognise him, but did to him whatever they wanted to. Even so the Son of Man will also suffer by them." ¹³Then the disciples understood that he spoke to them of John the Baptist.

¹⁴When they came to the multitude, a man came to him, kneeling down to him, and saying, ¹⁵"Lord, have mercy on my son, for he is epileptic, and suffers grievously; for he often falls into the fire, and often into the water. ¹⁶So I brought him to your disciples, and they could not cure him."

¹⁷Jesus answered, "Faithless and perverse generation! How long will I be with you? How long will I bear with you? Bring him here to me." ¹⁸Jesus rebuked him, the demon went out of him, and the boy was cured from that hour.

¹⁹Then the disciples came to Jesus privately, and said, "Why weren't we able to cast it out?"

²⁰He said to them, "Because of your unbelief. For most certainly I tell you, if you have faith as a grain of mustard seed, you will tell this mountain, 'Move from here to there,' and it will move; and nothing will be impossible for you. ²¹But this kind doesn't go out except by prayer and fasting." ^a

²²While they were staying in Galilee, Jesus said to them, "The Son of Man is about to be delivered up into the hands of men, ²³and they will kill him, and the third day he will be raised up."

They were exceedingly sorry. ²⁴When they had come to Capernaum, those who collected the didrachma coins^b came to Peter, and said, "Doesn't your teacher pay the didrachma?" ²⁵He said, "Yes."

When he came into the house, Jesus anticipated him, saying, "What do you think, Simon? From whom do the kings of the earth receive toll or tribute? From their children, or from strangers?"

²⁶Peter said to him, "From strangers."

Jesus said to him, "Therefore the children are exempt. ²⁷But, lest we cause them to stumble, go to the sea, cast a hook, and take up the first fish that comes up. When you have opened its mouth,

you will find a stater coin.^c Take that, and give it to them for me and you."

18 In that hour the disciples came to Jesus, saying, "Who then is greatest in the Kingdom of Heaven?"

²Jesus called a little child to himself, and set him in the middle of them, ³and said, "Most certainly I tell you, unless you turn, and become as little children, you will in no way enter into the Kingdom of Heaven. ⁴Whoever therefore humbles himself as this little child, the same is the greatest in the Kingdom of Heaven. ⁵Whoever receives one such little child in my name receives me, ⁶but whoever causes one of these little ones who believe in me to stumble, it would be better for him that a huge millstone should be hung around his neck, and that he should be sunk in the depths of the sea.

⁷"Woe to the world because of occasions of stumbling! For it must be that the occasions come, but woe to that person through whom the occasion comes! ⁸If your hand or your foot causes you to stumble, cut it off, and cast it from you. It is better for you to enter into life maimed or crippled, rather than having two hands or two feet to be cast into the eternal fire. ⁹If your eye causes you to stumble, pluck it out, and cast it from you. It is better for you to enter into life with one eye, rather than having two eyes to be cast into the Gehenna^d of fire. ¹⁰See that you don't despise one of these little ones, for I tell you that in heaven their angels always see the face of my Father who is in heaven. ¹¹For the Son of Man came to save that which was lost.

¹²"What do you think? If a man has one hundred sheep, and one of them goes astray, doesn't he leave the ninety-nine, go to the mountains, and seek that which has gone astray? ¹³If he finds it, most certainly I tell you, he rejoices over it more than over the ninety-nine which have not gone astray. ¹⁴Even so it is not the will of your Father who is in heaven that one of these little ones should perish.

¹⁵"If your brother sins against you, go, show him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have gained back your brother. ¹⁶But if he doesn't listen, take one or two more with you, that at the mouth of two or three witnesses every word may be established.^e ¹⁷If he refuses to listen to them, tell it to the assembly. If he refuses to hear the assembly also, let him be to you as a Gentile or a tax collector. ¹⁸Most certainly I tell you, whatever things you bind on earth will have been bound in heaven, and whatever things you release on earth will have been released in heaven. ¹⁹Again, assuredly I tell you, that if two of you will

^a 17:21: NU omits verse 21. ^b 17:24: A didrachma is a Greek silver coin worth 2 drachmas, about as much as 2 Roman denarii, or about 2 days' wages. It was commonly used to pay the half-shekel temple tax, because 2 drachmas were worth one half shekel of silver. A shekel is about 10 grams or about 0.35 ounces.

^c 17:27: A stater is a silver coin equivalent to four Attic or two Alexandrian drachmas, or a Jewish shekel: just exactly enough to cover the half-shekel temple tax for two people. A shekel is about 10 grams or about 0.35 ounces, usually in the form of a silver coin. ^d 18:9: or, Hell ^e 18:16: Deuteronomy 19:15

agree on earth concerning anything that they will ask, it will be done for them by my Father who is in heaven. ²⁰For where two or three are gathered together in my name, there I am in the middle of them.”

²¹Then Peter came and said to him, “Lord, how often shall my brother sin against me, and I forgive him? Until seven times?”

²²Jesus said to him, “I don’t tell you until seven times, but, until seventy times seven. ²³Therefore the Kingdom of Heaven is like a certain king, who wanted to reconcile accounts with his servants. ²⁴When he had begun to reconcile, one was brought to him who owed him ten thousand talents.^a ²⁵But because he couldn’t pay, his lord commanded him to be sold, with his wife, his children, and all that he had, and payment to be made. ²⁶The servant therefore fell down and knelt before him, saying, ‘Lord, have patience with me, and I will repay you all!’ ²⁷The lord of that servant, being moved with compassion, released him, and forgave him the debt.

²⁸“But that servant went out, and found one of his fellow servants, who owed him one hundred denarii,^b and he grabbed him, and took him by the throat, saying, ‘Pay me what you owe!’

²⁹“So his fellow servant fell down at his feet and begged him, saying, ‘Have patience with me, and I will repay you!’ ³⁰He would not, but went and cast him into prison, until he should pay back that which was due. ³¹So when his fellow servants saw what was done, they were exceedingly sorry, and came and told to their lord all that was done. ³²Then his lord called him in, and said to him, ‘You wicked servant! I forgave you all that debt, because you begged me. ³³Shouldn’t you also have had mercy on your fellow servant, even as I had mercy on you?’ ³⁴His lord was angry, and delivered him to the tormentors, until he should pay all that was due to him. ³⁵So my heavenly Father will also do to you, if you don’t each forgive your brother from your hearts for his misdeeds.”

19 WHEN JESUS had finished these words, he departed from Galilee, and came into the borders of Judea beyond the Jordan. ²Great multitudes followed him, and he healed them there. ³Pharisees came to him, testing him, and saying, “Is it lawful for a man to divorce his wife for any reason?”

⁴He answered, “Haven’t you read that he who made them from the beginning made them male and female,^c ⁵and said, ‘For this cause a man shall leave his father and mother, and shall join to his wife; and the two shall become one flesh?’^d ⁶So

^a Ten thousand talents (about 300 metric tonnes of silver) represents an extremely large sum of money, equivalent to about 60,000,000 denarii, where one denarius was typical of one day’s wages for agricultural labour. ^b 18:28: 100 denarii was about one sixtieth of a talent, or about 500 grams (1.1 pounds) of silver. ^c 19:4: Genesis 1:27 ^d 19:5: Genesis 2:24

that they are no more two, but one flesh. What therefore God has joined together, don’t let man tear apart.”

⁷They asked him, “Why then did Moses command us to give her a bill of divorce, and divorce her?”

⁸He said to them, “Moses, because of the hardness of your hearts, allowed you to divorce your wives, but from the beginning it has not been so. ⁹I tell you that whoever divorces his wife, except for sexual immorality, and marries another, commits adultery; and he who marries her when she is divorced commits adultery.”

¹⁰His disciples said to him, “If this is the case of the man with his wife, it is not expedient to marry.”

¹¹But he said to them, “Not all men can receive this saying, but those to whom it is given. ¹²For there are eunuchs who were born that way from their mother’s womb, and there are eunuchs who were made eunuchs by men; and there are eunuchs who made themselves eunuchs for the Kingdom of Heaven’s sake. He who is able to receive it, let him receive it.”

¹³Then little children were brought to him, that he should lay his hands on them and pray; and the disciples rebuked them. ¹⁴But Jesus said, “Allow the little children, and don’t forbid them to come to me; for the Kingdom of Heaven belongs to ones like these.” ¹⁵He laid his hands on them, and departed from there.

¹⁶Behold, one came to him and said, “Good teacher, what good thing shall I do, that I may have eternal life?”

¹⁷He said to him, “Why do you call me good?^e No one is good but one, that is, God. But if you want to enter into life, keep the commandments.”

¹⁸He said to him, “Which ones?”

Jesus said, “‘You shall not murder.’ ‘You shall not commit adultery.’ ‘You shall not steal.’ ‘You shall not offer false testimony.’ ¹⁹Honour your father and your mother.^f And, ‘You shall love your neighbour as yourself.’^g”

²⁰The young man said to him, “All these things I have observed from my youth. What do I still lack?”

²¹Jesus said to him, “If you want to be perfect, go, sell what you have, and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me.” ²²But when the young man heard the saying, he went away sad, for he was one who had great possessions. ²³Jesus said to his disciples, “Most certainly I say to you, a rich man will enter into the Kingdom of Heaven with difficulty. ²⁴Again I tell you, it is easier for a camel to go through a needle’s eye, than for a rich man to enter into God’s Kingdom.”

^e 19:17: So MT and TR. NU reads “Why do you ask me about what is good?” ^f 19:19: Exodus 20:12-16; Deuteronomy 5:16-20 ^g 19:19: Leviticus 19:18

²⁵When the disciples heard it, they were exceedingly astonished, saying, "Who then can be saved?"

²⁶Looking at them, Jesus said, "With men this is impossible, but with God all things are possible."

²⁷Then Peter answered, "Behold, we have left everything, and followed you. What then will we have?"

²⁸Jesus said to them, "Most certainly I tell you that you who have followed me, in the regeneration when the Son of Man will sit on the throne of his glory, you also will sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. ²⁹Everyone who has left houses, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my name's sake, will receive one hundred times, and will inherit eternal life. ³⁰But many will be last who are first; and first who are last.

20 "FOR the Kingdom of Heaven is like a man who was the master of a household, who went out early in the morning to hire labourers for his vineyard. ²When he had agreed with the labourers for a denarius^a a day, he sent them into his vineyard. ³He went out about the third hour,^b and saw others standing idle in the marketplace. ⁴He said to them, 'You also go into the vineyard, and whatever is right I will give you.' So they went their way. ⁵Again he went out about the sixth and the ninth hour,^c and did likewise. ⁶About the eleventh hour^d he went out, and found others standing idle. He said to them, 'Why do you stand here all day idle?'

⁷"They said to him, 'Because no one has hired us.'

"He said to them, 'You also go into the vineyard, and you will receive whatever is right.' ⁸When evening had come, the lord of the vineyard said to his manager, 'Call the labourers and pay them their wages, beginning from the last to the first.'

⁹"When those who were hired at about the eleventh hour came, they each received a denarius. ¹⁰When the first came, they supposed that they would receive more; and they likewise each received a denarius. ¹¹When they received it, they murmured against the master of the household, ¹²saying, 'These last have spent one hour, and you have made them equal to us, who have borne the burden of the day and the scorching heat!'

¹³"But he answered one of them, 'Friend, I am doing you no wrong. Didn't you agree with me for a denarius? ¹⁴Take that which is yours, and go your way. It is my desire to give to this last just as much as to you. ¹⁵Isn't it lawful for me to do what I want to with what I own? Or is your eye evil, because I am good?' ¹⁶So the last will be first, and the first last. For many are called, but few are chosen."

^a A denarius is a silver Roman coin worth 1/25th of a Roman aureus. This was a common wage for a day of farm labour. ^b Time was measured from sunrise to sunset, so the third hour would be about 9:00 AM. ^c 20:5: noon and 3:00 P. M. ^d 20:6: 5:00 PM

¹⁷As Jesus was going up to Jerusalem, he took the twelve disciples aside, and on the way he said to them, ¹⁸"Behold, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be delivered to the chief priests and scribes, and they will condemn him to death, ¹⁹and will hand him over to the Gentiles to mock, to scourge, and to crucify; and the third day he will be raised up."

²⁰Then the mother of the sons of Zebedee came to him with her sons, kneeling and asking a certain thing of him. ²¹He said to her, "What do you want?"

She said to him, "Command that these, my two sons, may sit, one on your right hand, and one on your left hand, in your Kingdom."

²²But Jesus answered, "You don't know what you are asking. Are you able to drink the cup that I am about to drink, and be baptised with the baptism that I am baptised with?"

They said to him, "We are able."

²³He said to them, "You will indeed drink my cup, and be baptised with the baptism that I am baptised with, but to sit on my right hand and on my left hand is not mine to give; but it is for whom it has been prepared by my Father."

²⁴When the ten heard it, they were indignant with the two brothers.

²⁵But Jesus summoned them, and said, "You know that the rulers of the nations lord it over them, and their great ones exercise authority over them. ²⁶It shall not be so amongst you, but whoever desires to become great amongst you shall be^e your servant. ²⁷Whoever desires to be first amongst you shall be your bondservant, ²⁸even as the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many."

²⁹As they went out from Jericho, a great multitude followed him. ³⁰Behold, two blind men sitting by the road, when they heard that Jesus was passing by, cried out, "Lord, have mercy on us, you son of David!" ³¹The multitude rebuked them, telling them that they should be quiet, but they cried out even more, "Lord, have mercy on us, you son of David!"

³²Jesus stood still, and called them, and asked, "What do you want me to do for you?"

³³They told him, "Lord, that our eyes may be opened."

³⁴Jesus, being moved with compassion, touched their eyes; and immediately their eyes received their sight, and they followed him.

21 WHEN they came near to Jerusalem, and came to Bethsphage,^f to the Mount of Olives, then Jesus sent two disciples, ²saying to them, "Go into the village that is opposite you, and immediately you will find a donkey tied, and a colt with her. Untie them, and bring them to me. ³If anyone says anything to you, you shall say, 'The Lord

^e 20:26: TR reads "let him be" instead of "shall be"

^f 21:1: TR & NU read "Bethphage" instead of "Bethsphage"

needs them,' and immediately he will send them."⁴All this was done, that it might be fulfilled which was spoken through the prophet, saying,

⁵"Tell the daughter of Zion,
behold, your King comes to you,
humble, and riding on a donkey,
on a colt, the foal of a donkey."^a

⁶The disciples went, and did just as Jesus commanded them, ⁷and brought the donkey and the colt, and laid their clothes on them; and he sat on them. ⁸A very great multitude spread their clothes on the road. Others cut branches from the trees, and spread them on the road. ⁹The multitudes who went in front of him, and those who followed, kept shouting, "Hosanna ^b to the son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!"^c

¹⁰When he had come into Jerusalem, all the city was stirred up, saying, "Who is this?" ¹¹The multitudes said, "This is the prophet, Jesus, from Nazareth of Galilee."

¹²Jesus entered into the temple of God, and drove out all of those who sold and bought in the temple, and overthrew the money changers' tables and the seats of those who sold the doves. ¹³He said to them, "It is written, 'My house shall be called a house of prayer,'^d but you have made it a den of robbers!"^e

¹⁴The blind and the lame came to him in the temple, and he healed them. ¹⁵But when the chief priests and the scribes saw the wonderful things that he did, and the children who were crying in the temple and saying, "Hosanna to the son of David!" they were indignant, ¹⁶and said to him, "Do you hear what these are saying?"

Jesus said to them, "Yes. Did you never read, 'Out of the mouth of babes and nursing babies you have perfected praise?'"^f

¹⁷He left them, and went out of the city to Bethany, and camped there. ¹⁸Now in the morning, as he returned to the city, he was hungry. ¹⁹Seeing a fig tree by the road, he came to it, and found nothing on it but leaves. He said to it, "Let there be no fruit from you forever!"

Immediately the fig tree withered away. ²⁰When the disciples saw it, they marvelled, saying, "How did the fig tree immediately wither away?"

²¹Jesus answered them, "Most certainly I tell you, if you have faith, and don't doubt, you will not only do what was done to the fig tree, but even if you told this mountain, 'Be taken up and cast into the sea,' it would be done. ²²All things, whatever you ask in prayer, believing, you will receive."

²³When he had come into the temple, the chief priests and the elders of the people came to him as

he was teaching, and said, "By what authority do you do these things? Who gave you this authority?"

²⁴Jesus answered them, "I also will ask you one question, which if you tell me, I likewise will tell you by what authority I do these things. ²⁵The baptism of John, where was it from? From heaven or from men?"

They reasoned with themselves, saying, "If we say, 'From heaven,' he will ask us, 'Why then did you not believe him?' ²⁶But if we say, 'From men,' we fear the multitude, for all hold John as a prophet." ²⁷They answered Jesus, and said, "We don't know."

He also said to them, "Neither will I tell you by what authority I do these things. ²⁸But what do you think? A man had two sons, and he came to the first, and said, 'Son, go work today in my vineyard.' ²⁹He answered, 'I will not,' but afterward he changed his mind, and went. ³⁰He came to the second, and said the same thing. He answered, 'I go, sir,' but he didn't go. ³¹Which of the two did the will of his father?"

They said to him, "The first."

Jesus said to them, "Most certainly I tell you that the tax collectors and the prostitutes are entering into God's Kingdom before you. ³²For John came to you in the way of righteousness, and you didn't believe him, but the tax collectors and the prostitutes believed him. When you saw it, you didn't even repent afterward, that you might believe him.

³³"Hear another parable. There was a man who was a master of a household, who planted a vineyard, set a hedge about it, dug a wine press in it, built a tower, leased it out to farmers, and went into another country. ³⁴When the season for the fruit came near, he sent his servants to the farmers, to receive his fruit. ³⁵The farmers took his servants, beat one, killed another, and stoned another. ³⁶Again, he sent other servants more than the first: and they treated them the same way. ³⁷But afterward he sent to them his son, saying, 'They will respect my son.' ³⁸But the farmers, when they saw the son, said amongst themselves, 'This is the heir. Come, let's kill him, and seize his inheritance.' ³⁹So they took him, and threw him out of the vineyard, and killed him. ⁴⁰When therefore the lord of the vineyard comes, what will he do to those farmers?"

⁴¹They told him, "He will miserably destroy those miserable men, and will lease out the vineyard to other farmers, who will give him the fruit in its season."

⁴²Jesus said to them, "Did you never read in the Scriptures,

'The stone which the builders
rejected,
the same was made the head
of the corner.

This was from the Lord.

^a 21:5: Zechariah 9:9 ^b "Hosanna" means "save us" or "help us, we pray". ^c 21:9: Psalm 118:26 ^d 21:13: Isaiah 56:7 ^e 21:13: Jeremiah 7:11 ^f 21:16: Psalm 8:2

It is marvellous in our eyes?^a

⁴³“Therefore I tell you, God’s Kingdom will be taken away from you, and will be given to a nation producing its fruit. ⁴⁴He who falls on this stone will be broken to pieces, but on whomever it will fall, it will scatter him as dust.”

⁴⁵When the chief priests and the Pharisees heard his parables, they perceived that he spoke about them. ⁴⁶When they sought to seize him, they feared the multitudes, because they considered him to be a prophet.

22 JESUS answered and spoke again in parables to them, saying, ²“The Kingdom of Heaven is like a certain king, who made a marriage feast for his son, ³and sent out his servants to call those who were invited to the marriage feast, but they would not come. ⁴Again he sent out other servants, saying, ‘Tell those who are invited, ‘Behold, I have prepared my dinner. My cattle and my fatlings are killed, and all things are ready. Come to the marriage feast!’” ⁵But they made light of it, and went their ways, one to his own farm, another to his merchandise, ⁶and the rest grabbed his servants, and treated them shamefully, and killed them. ⁷When the king heard that, he was angry, and sent his armies, destroyed those murderers, and burnt their city.

⁸“Then he said to his servants, ‘The wedding is ready, but those who were invited weren’t worthy. ⁹Go therefore to the intersections of the highways, and as many as you may find, invite to the marriage feast.’ ¹⁰Those servants went out into the highways, and gathered together as many as they found, both bad and good. The wedding was filled with guests. ¹¹But when the king came in to see the guests, he saw there a man who didn’t have on wedding clothing, ¹²and he said to him, ‘Friend, how did you come in here not wearing wedding clothing?’ He was speechless. ¹³Then the king said to the servants, ‘Bind him hand and foot, take him away, and throw him into the outer darkness; there is where the weeping and grinding of teeth will be.’ ¹⁴For many are called, but few chosen.”

¹⁵Then the Pharisees went and took counsel how they might entrap him in his talk. ¹⁶They sent their disciples to him, along with the Herodians, saying, “Teacher, we know that you are honest, and teach the way of God in truth, no matter whom you teach, for you aren’t partial to anyone. ¹⁷Tell us therefore, what do you think? Is it lawful to pay taxes to Caesar, or not?”

¹⁸But Jesus perceived their wickedness, and said, “Why do you test me, you hypocrites? ¹⁹Show me the tax money.”

They brought to him a denarius.

²⁰He asked them, “Whose is this image and inscription?”

²¹They said to him, “Caesar’s.”

^a 21:42: Psalm 118:22-23

Then he said to them, “Give therefore to Caesar the things that are Caesar’s, and to God the things that are God’s.”

²²When they heard it, they marvelled, and left him, and went away.

²³On that day Sadducees (those who say that there is no resurrection) came to him. They asked him, ²⁴saying, “Teacher, Moses said, ‘If a man dies, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up offspring^b for his brother.’ ²⁵Now there were with us seven brothers. The first married and died, and having no offspring^c left his wife to his brother. ²⁶In the same way, the second also, and the third, to the seventh. ²⁷After them all, the woman died. ²⁸In the resurrection therefore, whose wife will she be of the seven? For they all had her.”

²⁹But Jesus answered them, “You are mistaken, not knowing the Scriptures, nor the power of God. ³⁰For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are like God’s angels in heaven. ³¹But concerning the resurrection of the dead, haven’t you read that which was spoken to you by God, saying, ³²‘I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?’^d God is not the God of the dead, but of the living.”

³³When the multitudes heard it, they were astonished at his teaching. ³⁴But the Pharisees, when they heard that he had silenced the Sadducees, gathered themselves together. ³⁵One of them, a lawyer, asked him a question, testing him. ³⁶“Teacher, which is the greatest commandment in the law?”

³⁷Jesus said to him, “‘You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your mind.’^e ³⁸This is the first and great commandment. ³⁹A second likewise is this, ‘You shall love your neighbour as yourself.’^f ⁴⁰The whole law and the prophets depend on these two commandments.”

⁴¹Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them a question, ⁴²saying, “What do you think of the Christ? Whose son is he?”

They said to him, “Of David.”

⁴³He said to them, “How then does David in the Spirit call him Lord, saying,

⁴⁴“The Lord said to my Lord,
sit on my right hand,
until I make your enemies
a footstool for your feet?”^g

⁴⁵“If then David calls him Lord, how is he his son?”

⁴⁶No one was able to answer him a word, neither did any man dare ask him any more questions from that day forward.

^b 22:24: or, seed ^c 22:25: or, seed ^d 22:32: Exodus 3:6 ^e 22:37: Deuteronomy 6:5 ^f 22:39: Leviticus 19:18
^g 22:44: Psalm 110:1

23 THEN Jesus spoke to the multitudes and to his disciples, ²saying, “The scribes and the Pharisees sat on Moses’ seat. ³All things therefore whatever they tell you to observe, observe and do, but don’t do their works; for they say, and don’t do. ⁴For they bind heavy burdens that are grievous to be borne, and lay them on men’s shoulders; but they themselves will not lift a finger to help them. ⁵But all their works they do to be seen by men. They make their phylacteries ^a broad, enlarge the fringes^b of their garments, ⁶and love the place of honour at feasts, the best seats in the synagogues, ⁷the salutations in the marketplaces, and to be called ‘Rabbi, Rabbi’ by men. ⁸But don’t you be called ‘Rabbi,’ for one is your teacher, the Christ, and all of you are brothers. ⁹Call no man on the earth your father, for one is your Father, he who is in heaven. ¹⁰Neither be called masters, for one is your master, the Christ. ¹¹But he who is greatest amongst you will be your servant. ¹²Whoever exalts himself will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted.

¹³“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you devour widows’ houses, and as a pretence you make long prayers. Therefore you will receive greater condemnation.

¹⁴“But woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! Because you shut up the Kingdom of Heaven against men; for you don’t enter in yourselves, neither do you allow those who are entering in to enter.^c ¹⁵Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you travel around by sea and land to make one proselyte; and when he becomes one, you make him twice as much of a son of Gehenna^d as yourselves.

¹⁶“Woe to you, you blind guides, who say, ‘Whoever swears by the temple, it is nothing; but whoever swears by the gold of the temple, he is obligated.’ ¹⁷You blind fools! For which is greater, the gold, or the temple that sanctifies the gold? ¹⁸‘Whoever swears by the altar, it is nothing; but whoever swears by the gift that is on it, he is obligated?’ ¹⁹You blind fools! For which is greater, the gift, or the altar that sanctifies the gift? ²⁰He therefore who swears by the altar, swears by it, and by everything on it. ²¹He who swears by the temple, swears by it, and by him who was living^e in it. ²²He who swears by heaven, swears by the throne of God, and by him who sits on it.

²³“Woe to you, scribes and Pharisees, hyp-

ocrites! For you tithe mint, dill, and cumin,^f and have left undone the weightier matters of the law: justice, mercy, and faith. But you ought to have done these, and not to have left the other undone. ²⁴You blind guides, who strain out a gnat, and swallow a camel!

²⁵“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you clean the outside of the cup and of the platter, but within they are full of extortion and unrighteousness.^g ²⁶You blind Pharisee, first clean the inside of the cup and of the platter, that its outside may become clean also.

²⁷“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like whitened tombs, which outwardly appear beautiful, but inwardly are full of dead men’s bones, and of all uncleanness. ²⁸Even so you also outwardly appear righteous to men, but inwardly you are full of hypocrisy and iniquity.

²⁹“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you build the tombs of the prophets, and decorate the tombs of the righteous,³⁰ and say, ‘If we had lived in the days of our fathers, we wouldn’t have been partakers with them in the blood of the prophets.’ ³¹Therefore you testify to yourselves that you are children of those who killed the prophets. ³²Fill up, then, the measure of your fathers. ³³You serpents, you offspring of vipers, how will you escape the judgement of Gehenna^h? ³⁴Therefore behold, I send to you prophets, wise men, and scribes. Some of them you will kill and crucify; and some of them you will scourge in your synagogues, and persecute from city to city;³⁵ that on you may come all the righteous blood shed on the earth, from the blood of righteous Abel to the blood of Zachariah son of Barachiah, whom you killed between the sanctuary and the altar. ³⁶Most certainly I tell you, all these things will come upon this generation.

³⁷“Jerusalem, Jerusalem, who kills the prophets, and stones those who are sent to her! How often I would have gathered your children together, even as a hen gathers her chicks under her wings, and you would not! ³⁸Behold, your house is left to you desolate. ³⁹For I tell you, you will not see me from now on, until you say, ‘Blessed is he who comes in the name of the Lord!’^{mi}

24 JESUS went out from the temple, and was going on his way. His disciples came to him to show him the buildings of the temple. ²But he answered them, “You see all of these things, don’t you? Most certainly I tell you, there will not be left here one stone on another, that will not be thrown down.”

³As he sat on the Mount of Olives, the disciples came to him privately, saying, “Tell us, when will

^a 23:5: phylacteries (tefillin in Hebrew) are small leather pouches that some Jewish men wear on their forehead and arm in prayer. They are used to carry a small scroll with some Scripture in it. See Deuteronomy 6:8. ^b 23:5: or, tassels ^c 23:14: Some Greek manuscripts reverse the order of verses 13 and 14, and some omit verse 13, numbering verse 14 as 13. NU omits verse 14. ^d 23:15: or, Hell ^e 23:21: NU reads “lives”

^f 23:23: cumin is an aromatic seed from *Cuminum cyminum*, resembling caraway in flavour and appearance. It is used as a spice. ^g 23:25: TR reads “self-indulgence” instead of “unrighteousness” ^h 23:33: or, Hell ⁱ 23:39: Psalm 118:26

these things be? What is the sign of your coming, and of the end of the age?"

⁴Jesus answered them, "Be careful that no one leads you astray. ⁵For many will come in my name, saying, 'I am the Christ,' and will lead many astray. ⁶You will hear of wars and rumours of wars. See that you aren't troubled, for all this must happen, but the end is not yet. ⁷For nation will rise against nation, and kingdom against kingdom; and there will be famines, plagues, and earthquakes in various places. ⁸But all these things are the beginning of birth pains. ⁹Then they will deliver you up to oppression, and will kill you. You will be hated by all of the nations for my name's sake. ¹⁰Then many will stumble, and will deliver up one another, and will hate one another. ¹¹Many false prophets will arise, and will lead many astray. ¹²Because iniquity will be multiplied, the love of many will grow cold. ¹³But he who endures to the end, the same will be saved. ¹⁴This Good News of the Kingdom will be preached in the whole world for a testimony to all the nations, and then the end will come.

¹⁵"When, therefore, you see the abomination of desolation,^a which was spoken of through Daniel the prophet, standing in the holy place (let the reader understand), ¹⁶then let those who are in Judea flee to the mountains. ¹⁷Let him who is on the housetop not go down to take out the things that are in his house. ¹⁸Let him who is in the field not return back to get his clothes. ¹⁹But woe to those who are with child and to nursing mothers in those days! ²⁰Pray that your flight will not be in the winter, nor on a Sabbath, ²¹for then there will be great oppression, such as has not been from the beginning of the world until now, no, nor ever will be. ²²Unless those days had been shortened, no flesh would have been saved. But for the sake of the chosen ones, those days will be shortened.

²³"Then if any man tells you, 'Behold, here is the Christ,' or, 'There,' don't believe it. ²⁴For there will arise false christs, and false prophets, and they will show great signs and wonders, so as to lead astray, if possible, even the chosen ones.

²⁵"Behold, I have told you beforehand. ²⁶If therefore they tell you, 'Behold, he is in the wilderness,' don't go out; 'Behold, he is in the inner rooms,' don't believe it. ²⁷For as the lightning flashes from the east, and is seen even to the west, so will be the coming of the Son of Man. ²⁸For wherever the carcass is, there is where the vultures^b gather together. ²⁹But immediately after the oppression of those days, the sun will be darkened, the moon will not give its light, the stars will fall from the sky, and the powers of the heavens will be shaken;^c ³⁰and then the sign of the Son of Man will appear in the sky. Then all the tribes of the earth will mourn, and they will see the Son of Man coming on the clouds of the sky with power and great glory. ³¹He will send out his angels with a great sound of a trum-

pet, and they will gather together his chosen ones from the four winds, from one end of the sky to the other.

³²"Now from the fig tree learn this parable. When its branch has now become tender, and produces its leaves, you know that the summer is near. ³³Even so you also, when you see all these things, know that it is near, even at the doors. ³⁴Most certainly I tell you, this generation^d will not pass away, until all these things are accomplished. ³⁵Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. ³⁶But no one knows of that day and hour, not even the angels of heaven,^e but my Father only.

³⁷"As the days of Noah were, so will be the coming of the Son of Man. ³⁸For as in those days which were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noah entered into the ship, ³⁹and they didn't know until the flood came, and took them all away, so will be the coming of the Son of Man. ⁴⁰Then two men will be in the field: one will be taken and one will be left; ⁴¹two women grinding at the mill, one will be taken and one will be left. ⁴²Watch therefore, for you don't know in what hour your Lord comes. ⁴³But know this, that if the master of the house had known in what watch of the night the thief was coming, he would have watched, and would not have allowed his house to be broken into. ⁴⁴Therefore also be ready, for in an hour that you don't expect, the Son of Man will come.

⁴⁵"Who then is the faithful and wise servant, whom his lord has set over his household, to give them their food in due season? ⁴⁶Blessed is that servant whom his lord finds doing so when he comes. ⁴⁷Most certainly I tell you that he will set him over all that he has. ⁴⁸But if that evil servant should say in his heart, 'My lord is delaying his coming,' ⁴⁹and begins to beat his fellow servants, and eat and drink with the drunkards, ⁵⁰the lord of that servant will come in a day when he doesn't expect it, and in an hour when he doesn't know it, ⁵¹and will cut him in pieces, and appoint his portion with the hypocrites. There is where the weeping and grinding of teeth will be.

25 ¹THEN the Kingdom of Heaven will be like ten virgins, who took their lamps, and went out to meet the bridegroom. ²Five of them were foolish, and five were wise. ³Those who were foolish, when they took their lamps, took no oil with them, ⁴but the wise took oil in their vessels with their lamps. ⁵Now while the bridegroom delayed, they all slumbered and slept. ⁶But at midnight there was a cry, 'Behold! The bridegroom is coming! Come out to meet him!' ⁷Then all those virgins arose, and

^a 24:15: Daniel 9:27; 11:31; 12:11 ^b 24:28: or, eagles
^c 24:29: Isaiah 13:10; 34:4

^d 24:34: The word for "generation" (genea) can also be translated as "race." ^e 24:36: NU adds "nor the son"

trimmed their lamps.^a ⁸The foolish said to the wise, 'Give us some of your oil, for our lamps are going out.' ⁹But the wise answered, saying, 'What if there isn't enough for us and you? You go rather to those who sell, and buy for yourselves.' ¹⁰While they went away to buy, the bridegroom came, and those who were ready went in with him to the marriage feast, and the door was shut. ¹¹Afterward the other virgins also came, saying, 'Lord, Lord, open to us.' ¹²But he answered, 'Most certainly I tell you, I don't know you.' ¹³Watch therefore, for you don't know the day nor the hour in which the Son of Man is coming.

¹⁴For it is like a man, going into another country, who called his own servants, and entrusted his goods to them. ¹⁵To one he gave five talents,^b to another two, to another one; to each according to his own ability. Then he went on his journey. ¹⁶Immediately he who received the five talents went and traded with them, and made another five talents. ¹⁷In the same way, he also who got the two gained another two. ¹⁸But he who received the one talent went away and dug in the earth, and hid his lord's money.

¹⁹Now after a long time the lord of those servants came, and reconciled accounts with them. ²⁰He who received the five talents came and brought another five talents, saying, 'Lord, you delivered to me five talents. Behold, I have gained another five talents besides them.'

²¹His lord said to him, 'Well done, good and faithful servant. You have been faithful over a few things, I will set you over many things. Enter into the joy of your lord.'

²²He also who got the two talents came and said, 'Lord, you delivered to me two talents. Behold, I have gained another two talents besides them.'

²³His lord said to him, 'Well done, good and faithful servant. You have been faithful over a few things, I will set you over many things. Enter into the joy of your lord.'

²⁴He also who had received the one talent came and said, 'Lord, I knew you that you are a hard man, reaping where you did not sow, and gathering where you did not scatter. ²⁵I was afraid, and went away and hid your talent in the earth. Behold, you have what is yours.'

²⁶But his lord answered him, 'You wicked and slothful servant. You knew that I reap where I didn't sow, and gather where I didn't scatter. ²⁷You ought therefore to have deposited my money with the bankers, and at my coming I should have received back my own with interest. ²⁸Take away

therefore the talent from him, and give it to him who has the ten talents. ²⁹For to everyone who has will be given, and he will have abundance, but from him who doesn't have, even that which he has will be taken away. ³⁰Throw out the unprofitable servant into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.'

³¹But when the Son of Man comes in his glory, and all the holy angels with him, then he will sit on the throne of his glory. ³²Before him all the nations will be gathered, and he will separate them one from another, as a shepherd separates the sheep from the goats. ³³He will set the sheep on his right hand, but the goats on the left. ³⁴Then the King will tell those on his right hand, 'Come, blessed of my Father, inherit the Kingdom prepared for you from the foundation of the world; ³⁵for I was hungry, and you gave me food to eat. I was thirsty, and you gave me drink. I was a stranger, and you took me in. ³⁶I was naked, and you clothed me. I was sick, and you visited me. I was in prison, and you came to me.'

³⁷Then the righteous will answer him, saying, 'Lord, when did we see you hungry, and feed you; or thirsty, and give you a drink? ³⁸When did we see you as a stranger, and take you in; or naked, and clothe you? ³⁹When did we see you sick, or in prison, and come to you?'

⁴⁰The King will answer them, 'Most certainly I tell you, because you did it to one of the least of these my brothers^c, you did it to me.' ⁴¹Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the eternal fire which is prepared for the devil and his angels; ⁴²for I was hungry, and you didn't give me food to eat; I was thirsty, and you gave me no drink; ⁴³I was a stranger, and you didn't take me in; naked, and you didn't clothe me; sick, and in prison, and you didn't visit me.'

⁴⁴Then they will also answer, saying, 'Lord, when did we see you hungry, or thirsty, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and didn't help you?'

⁴⁵Then he will answer them, saying, 'Most certainly I tell you, because you didn't do it to one of the least of these, you didn't do it to me.' ⁴⁶These will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life."

26 WHEN Jesus had finished all these words, he said to his disciples, ²"You know that after two days the Passover is coming, and the Son of Man will be delivered up to be crucified."

³Then the chief priests, the scribes, and the elders of the people were gathered together in the court of the high priest, who was called Caiaphas. ⁴They took counsel together that they might take Jesus by deceit, and kill him. ⁵But they said, "Not during the feast, lest a riot occur amongst the peo-

^a 25:7: The end of the wick of an oil lamp needs to be cut off periodically to avoid having it become clogged with carbon deposits. The wick height is also adjusted so that the flame burns evenly and gives good light without producing a lot of smoke. ^b 25:15: A talent is about 30 kilograms or 66 pounds (usually used to weigh silver unless otherwise specified)

^c 25:40: The word for "brothers" here may be also correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

ple.”

⁶Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper, ⁷a woman came to him having an alabaster jar of very expensive ointment, and she poured it on his head as he sat at the table. ⁸But when his disciples saw this, they were indignant, saying, “Why this waste? ⁹For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.”

¹⁰However, knowing this, Jesus said to them, “Why do you trouble the woman? Because she has done a good work for me. ¹¹For you always have the poor with you; but you don’t always have me. ¹²For in pouring this ointment on my body, she did it to prepare me for burial. ¹³Most certainly I tell you, wherever this Good News is preached in the whole world, what this woman has done will also be spoken of as a memorial of her.”

¹⁴Then one of the twelve, who was called Judas Iscariot, went to the chief priests, ¹⁵and said, “What are you willing to give me, that I should deliver him to you?” They weighed out for him thirty pieces of silver. ¹⁶From that time he sought opportunity to betray him.

¹⁷Now on the first day of unleavened bread, the disciples came to Jesus, saying to him, “Where do you want us to prepare for you to eat the Passover?”

¹⁸He said, “Go into the city to a certain person, and tell him, ‘The Teacher says, ‘My time is at hand. I will keep the Passover at your house with my disciples.’”

¹⁹The disciples did as Jesus commanded them, and they prepared the Passover. ²⁰Now when evening had come, he was reclining at the table with the twelve disciples. ²¹As they were eating, he said, “Most certainly I tell you that one of you will betray me.”

²²They were exceedingly sorrowful, and each began to ask him, “It isn’t me, is it, Lord?”

²³He answered, “He who dipped his hand with me in the dish, the same will betray me. ²⁴The Son of Man goes, even as it is written of him, but woe to that man through whom the Son of Man is betrayed! It would be better for that man if he had not been born.”

²⁵Judas, who betrayed him, answered, “It isn’t me, is it, Rabbi?”

He said to him, “You said it.”

²⁶As they were eating, Jesus took bread, gave thanks for^a it, and broke it. He gave to the disciples, and said, “Take, eat; this is my body.” ²⁷He took the cup, gave thanks, and gave to them, saying, “All of you drink it, ²⁸for this is my blood of the new covenant, which is poured out for many for the remission of sins. ²⁹But I tell you that I will not drink of this fruit of the vine from now on, until that day when I drink it anew with you in my Father’s Kingdom.” ³⁰When they had sung a hymn, they went out to the Mount of Olives.

^a 26:26: TR reads “blessed” instead of “gave thanks for”

³¹Then Jesus said to them, “All of you will be made to stumble because of me tonight, for it is written, ‘I will strike the shepherd, and the sheep of the flock will be scattered.’^b ³²But after I am raised up, I will go before you into Galilee.”

³³But Peter answered him, “Even if all will be made to stumble because of you, I will never be made to stumble.”

³⁴Jesus said to him, “Most certainly I tell you that tonight, before the rooster crows, you will deny me three times.”

³⁵Peter said to him, “Even if I must die with you, I will not deny you.” All of the disciples also said likewise.

³⁶Then Jesus came with them to a place called Gethsemane, and said to his disciples, “Sit here, while I go there and pray.” ³⁷He took with him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and severely troubled. ³⁸Then he said to them, “My soul is exceedingly sorrowful, even to death. Stay here, and watch with me.”

³⁹He went forward a little, fell on his face, and prayed, saying, “My Father, if it is possible, let this cup pass away from me; nevertheless, not what I desire, but what you desire.”

⁴⁰He came to the disciples, and found them sleeping, and said to Peter, “What, couldn’t you watch with me for one hour? ⁴¹Watch and pray, that you don’t enter into temptation. The spirit indeed is willing, but the flesh is weak.”

⁴²Again, a second time he went away, and prayed, saying, “My Father, if this cup can’t pass away from me unless I drink it, your desire be done.” ⁴³He came again and found them sleeping, for their eyes were heavy. ⁴⁴He left them again, went away, and prayed a third time, saying the same words. ⁴⁵Then he came to his disciples, and said to them, “Sleep on now, and take your rest. Behold, the hour is at hand, and the Son of Man is betrayed into the hands of sinners. ⁴⁶Arise, let’s be going. Behold, he who betrays me is at hand.”

⁴⁷While he was still speaking, behold, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and clubs, from the chief priests and elders of the people. ⁴⁸Now he who betrayed him gave them a sign, saying, “Whoever I kiss, he is the one. Seize him.” ⁴⁹Immediately he came to Jesus, and said, “Hail, Rabbi!” and kissed him.

⁵⁰Jesus said to him, “Friend, why are you here?” Then they came and laid hands on Jesus, and took him. ⁵¹Behold, one of those who were with Jesus stretched out his hand, and drew his sword, and struck the servant of the high priest, and struck off his ear. ⁵²Then Jesus said to him, “Put your sword back into its place, for all those who take the sword will die by the sword. ⁵³Or do you think that I couldn’t ask my Father, and he would even now send me more than twelve legions of angels? ⁵⁴How then would the Scriptures be fulfilled that it must be so?”

^b 26:31: Zechariah 13:7

⁵⁵In that hour Jesus said to the multitudes, "Have you come out as against a robber with swords and clubs to seize me? I sat daily in the temple teaching, and you didn't arrest me. ⁵⁶But all this has happened, that the Scriptures of the prophets might be fulfilled."

Then all the disciples left him, and fled. ⁵⁷Those who had taken Jesus led him away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were gathered together. ⁵⁸But Peter followed him from a distance, to the court of the high priest, and entered in and sat with the officers, to see the end. ⁵⁹Now the chief priests, the elders, and the whole council sought false testimony against Jesus, that they might put him to death; ⁶⁰and they found none. Even though many false witnesses came forward, they found none. But at last two false witnesses came forward, ⁶¹and said, "This man said, 'I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.'"

⁶²The high priest stood up, and said to him, "Have you no answer? What is this that these testify against you?" ⁶³But Jesus held his peace. The high priest answered him, "I adjure you by the living God, that you tell us whether you are the Christ, the Son of God."

⁶⁴Jesus said to him, "You have said it. Nevertheless, I tell you, after this you will see the Son of Man sitting at the right hand of Power, and coming on the clouds of the sky."

⁶⁵Then the high priest tore his clothing, saying, "He has spoken blasphemy! Why do we need any more witnesses? Behold, now you have heard his blasphemy. ⁶⁶What do you think?" They answered, "He is worthy of death!" ⁶⁷Then they spit in his face and beat him with their fists, and some slapped him, ⁶⁸saying, "Prophecy to us, you Christ! Who hit you?"

⁶⁹Now Peter was sitting outside in the court, and a maid came to him, saying, "You were also with Jesus, the Galilean!"

⁷⁰But he denied it before them all, saying, "I don't know what you are talking about."

⁷¹When he had gone out onto the porch, someone else saw him, and said to those who were there, "This man also was with Jesus of Nazareth."

⁷²Again he denied it with an oath, "I don't know the man."

⁷³After a little while those who stood by came and said to Peter, "Surely you are also one of them, for your speech makes you known."

⁷⁴Then he began to curse and to swear, "I don't know the man!" Immediately the rooster crowed. ⁷⁵Peter remembered the word which Jesus had said to him, "Before the rooster crows, you will deny me three times." He went out and wept bitterly.

27 Now when morning had come, all the chief priests and the elders of the people took counsel against Jesus to put him to death: ²and they bound him, and led him away, and delivered

him up to Pontius Pilate, the governor. ³Then Judas, who betrayed him, when he saw that Jesus was condemned, felt remorse, and brought back the thirty pieces of silver to the chief priests and elders, ⁴saying, "I have sinned in that I betrayed innocent blood."

But they said, "What is that to us? You see to it."

⁵He threw down the pieces of silver in the sanctuary, and departed. He went away and hanged himself. ⁶The chief priests took the pieces of silver, and said, "It's not lawful to put them into the treasury, since it is the price of blood." ⁷They took counsel, and bought the potter's field with them, to bury strangers in. ⁸Therefore that field was called "The Field of Blood" to this day. ⁹Then that which was spoken through Jeremiah^a the prophet was fulfilled, saying,

"They took the thirty pieces of silver,
the price of him upon whom
a price had been set,
whom some of the children of
Israel priced,
¹⁰and they gave them for the potter's
field,
as the Lord commanded me."^b

¹¹Now Jesus stood before the governor: and the governor asked him, saying, "Are you the King of the Jews?"

Jesus said to him, "So you say."

¹²When he was accused by the chief priests and elders, he answered nothing. ¹³Then Pilate said to him, "Don't you hear how many things they testify against you?"

¹⁴He gave him no answer, not even one word, so that the governor marvelled greatly. ¹⁵Now at the feast the governor was accustomed to release to the multitude one prisoner, whom they desired. ¹⁶They had then a notable prisoner, called Barabbas. ¹⁷When therefore they were gathered together, Pilate said to them, "Whom do you want me to release to you? Barabbas, or Jesus, who is called Christ?" ¹⁸For he knew that because of envy they had delivered him up.

¹⁹While he was sitting on the judgement seat, his wife sent to him, saying, "Have nothing to do with that righteous man, for I have suffered many things today in a dream because of him." ²⁰Now the chief priests and the elders persuaded the multitudes to ask for Barabbas, and destroy Jesus. ²¹But the governor answered them, "Which of the two do you want me to release to you?"

They said, "Barabbas!"

²²Pilate said to them, "What then shall I do to Jesus, who is called Christ?"

They all said to him, "Let him be crucified!"

²³But the governor said, "Why? What evil has he done?"

^a 27:9: some manuscripts omit "Jeremiah" ^b 27:10: Zechariah 11:12-13; Jeremiah 19:1-13; 32:6-9

But they cried out exceedingly, saying, "Let him be crucified!"

²⁴So when Pilate saw that nothing was being gained, but rather that a disturbance was starting, he took water, and washed his hands before the multitude, saying, "I am innocent of the blood of this righteous person. You see to it."

²⁵All the people answered, "May his blood be on us, and on our children!"

²⁶Then he released to them Barabbas, but Jesus he flogged and delivered to be crucified. ²⁷Then the governor's soldiers took Jesus into the Praetorium, and gathered the whole garrison together against him. ²⁸They stripped him, and put a scarlet robe on him. ²⁹They braided a crown of thorns and put it on his head, and a reed in his right hand; and they knelt down before him, and mocked him, saying, "Hail, King of the Jews!" ³⁰They spat on him, and took the reed and struck him on the head. ³¹When they had mocked him, they took the robe off of him, and put his clothes on him, and led him away to crucify him.

³²As they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name, and they compelled him to go with them, that he might carry his cross. ³³When they came to a place called "Golgotha", that is to say, "The place of a skull," ³⁴they gave him sour wine^a to drink mixed with gall. When he had tasted it, he would not drink. ³⁵When they had crucified him, they divided his clothing amongst them, casting lots,^b ³⁶and they sat and watched him there. ³⁷They set up over his head the accusation against him written,

"THIS IS JESUS,
THE KING OF THE JEWS."

³⁸Then there were two robbers crucified with him, one on his right hand and one on the left. ³⁹Those who passed by blasphemed him, wagging their heads, ⁴⁰and saying, "You who destroy the temple, and build it in three days, save yourself! If you are the Son of God, come down from the cross!"

⁴¹Likewise the chief priests also mocking, with the scribes, the Pharisees,^c and the elders, said, ⁴²"He saved others, but he can't save himself. If he is the King of Israel, let him come down from the cross now, and we will believe in him. ⁴³He trusts in God. Let God deliver him now, if he wants him; for he said, 'I am the Son of God.'" ⁴⁴The robbers also who were crucified with him cast on him the same reproach.

⁴⁵Now from the sixth hour^d there was darkness over all the land until the ninth hour.^e ⁴⁶About the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying,

^a 27:34: or, vinegar ^b 27:35: TR adds "that it might be fulfilled which was spoken by the prophet: 'They divided my garments amongst them, and for my clothing they cast lots;'" [see Psalm 22:18 and John 19:24] ^c 27:41: TR omits "the Pharisees" ^d 27:45: noon ^e 27:45: 3:00 P. M.

"Eli, Eli, lima^f sabachthani?" That is, "My God, my God, why have you forsaken me?"^g

⁴⁷Some of them who stood there, when they heard it, said, "This man is calling Elijah."

⁴⁸Immediately one of them ran, and took a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave him a drink. ⁴⁹The rest said, "Let him be. Let's see whether Elijah comes to save him."

⁵⁰Jesus cried again with a loud voice, and yielded up his spirit. ⁵¹Behold, the veil of the temple was torn in two from the top to the bottom. The earth quaked and the rocks were split. ⁵²The tombs were opened, and many bodies of the saints who had fallen asleep were raised; ⁵³and coming out of the tombs after his resurrection, they entered into the holy city and appeared to many. ⁵⁴Now the centurion, and those who were with him watching Jesus, when they saw the earthquake, and the things that were done, feared exceedingly, saying, "Truly this was the Son of God."

⁵⁵Many women were there watching from afar, who had followed Jesus from Galilee, serving him.

⁵⁶Amongst them were Mary Magdalene, Mary the mother of James and Joses, and the mother of the sons of Zebedee. ⁵⁷When evening had come, a rich man from Arimathaea, named Joseph, who himself was also Jesus' disciple came. ⁵⁸This man went to Pilate, and asked for Jesus' body. Then Pilate commanded the body to be given up. ⁵⁹Joseph took the body, and wrapped it in a clean linen cloth, ⁶⁰and laid it in his own new tomb, which he had cut out in the rock, and he rolled a great stone to the door of the tomb, and departed. ⁶¹Mary Magdalene was there, and the other Mary, sitting opposite the tomb. ⁶²Now on the next day, which was the day after the Preparation Day, the chief priests and the Pharisees were gathered together to Pilate, ⁶³saying, "Sir, we remember what that deceiver said while he was still alive: 'After three days I will rise again.'" ⁶⁴Command therefore that the tomb be made secure until the third day, lest perhaps his disciples come at night and steal him away, and tell the people, 'He is risen from the dead;' and the last deception will be worse than the first."

⁶⁵Pilate said to them, "You have a guard. Go, make it as secure as you can." ⁶⁶So they went with the guard and made the tomb secure, sealing the stone.

28 Now after the Sabbath, as it began to dawn on the first day of the week, Mary Magdalene and the other Mary came to see the tomb. ²Behold, there was a great earthquake, for an angel of the Lord descended from the sky, and came and rolled away the stone from the door, and sat on it. ³His appearance was like lightning, and his clothing white as snow. ⁴For fear of him, the guards shook, and became like dead men. ⁵The angel answered the women, "Don't be afraid, for I know

^f 27:46: TR reads "lama" instead of "lima" ^g 27:46: Psalm 22:1

that you seek Jesus, who has been crucified. ⁶He is not here, for he has risen, just like he said. Come, see the place where the Lord was lying. ⁷Go quickly and tell his disciples, 'He has risen from the dead, and behold, he goes before you into Galilee; there you will see him.' Behold, I have told you."

⁸They departed quickly from the tomb with fear and great joy, and ran to bring his disciples word. ⁹As they went to tell his disciples, behold, Jesus met them, saying, "Rejoice!"

They came and took hold of his feet, and worshipped him.

¹⁰Then Jesus said to them, "Don't be afraid. Go tell my brothers ^a that they should go into Galilee, and there they will see me."

¹¹Now while they were going, behold, some of the guards came into the city, and told the chief priests all the things that had happened. ¹²When they were assembled with the elders, and had taken

counsel, they gave a large amount of silver to the soldiers, ¹³saying, "Say that his disciples came by night, and stole him away while we slept. ¹⁴If this comes to the governor's ears, we will persuade him and make you free of worry." ¹⁵So they took the money and did as they were told. This saying was spread abroad amongst the Jews, and continues until today.

¹⁶But the eleven disciples went into Galilee, to the mountain where Jesus had sent them. ¹⁷When they saw him, they bowed down to him, but some doubted. ¹⁸Jesus came to them and spoke to them, saying, "All authority has been given to me in heaven and on earth. ¹⁹Go, ^b and make disciples of all nations, baptising them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰teaching them to observe all things that I commanded you. Behold, I am with you always, even to the end of the age." Amen.

^a 28:10: The word for "brothers" here may be also correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

^b 28:19: TR and NU add "therefore"

Mark

1 THE beginning of the Good News of Jesus Christ, the Son of God. ²As it is written in the prophets,

“Behold,^a I send my messenger
before your face,
who will prepare your way
before you:^b
³the voice of one crying in the
wilderness,
‘Make ready the way of the
Lord!
Make his paths straight!’^c”

⁴John came baptising^d in the wilderness and preaching the baptism of repentance for forgiveness of sins. ⁵All the country of Judea and all those of Jerusalem went out to him. They were baptised by him in the Jordan river, confessing their sins. ⁶John was clothed with camel’s hair and a leather belt around his waist. He ate locusts and wild honey. ⁷He preached, saying, “After me comes he who is mightier than I, the thong of whose sandals I am not worthy to stoop down and loosen. ⁸I baptised you in^e water, but he will baptise you in the Holy Spirit.”

⁹In those days, Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptised by John in the Jordan. ¹⁰Immediately coming up from the water, he saw the heavens parting, and the Spirit descending on him like a dove. ¹¹A voice came out of the sky, “You are my beloved Son, in whom I am well pleased.”

¹²Immediately the Spirit drove him out into the wilderness. ¹³He was there in the wilderness forty days tempted by Satan. He was with the wild animals; and the angels were serving him.

¹⁴Now after John was taken into custody, Jesus came into Galilee, preaching the Good News of God’s Kingdom, ¹⁵and saying, “The time is fulfilled, and God’s Kingdom is at hand! Repent, and believe in the Good News.”

¹⁶Passing along by the sea of Galilee, he saw Simon and Andrew the brother of Simon casting a net into the sea, for they were fishermen. ¹⁷Jesus

said to them, “Come after me, and I will make you into fishers for men.”

¹⁸Immediately they left their nets, and followed him. ¹⁹Going on a little further from there, he saw James the son of Zebedee, and John, his brother, who were also in the boat mending the nets. ²⁰Immediately he called them, and they left their father, Zebedee, in the boat with the hired servants, and went after him. ²¹They went into Capernaum, and immediately on the Sabbath day he entered into the synagogue and taught. ²²They were astonished at his teaching, for he taught them as having authority, and not as the scribes. ²³Immediately there was in their synagogue a man with an unclean spirit, and he cried out, ²⁴saying, “Ha! What do we have to do with you, Jesus, you Nazarene? Have you come to destroy us? I know you who you are: the Holy One of God!”

²⁵Jesus rebuked him, saying, “Be quiet, and come out of him!”

²⁶The unclean spirit, convulsing him and crying with a loud voice, came out of him. ²⁷They were all amazed, so that they questioned amongst themselves, saying, “What is this? A new teaching? For with authority he commands even the unclean spirits, and they obey him!” ²⁸The report of him went out immediately everywhere into all the region of Galilee and its surrounding area.

²⁹Immediately, when they had come out of the synagogue, they came into the house of Simon and Andrew, with James and John. ³⁰Now Simon’s wife’s mother lay sick with a fever, and immediately they told him about her. ³¹He came and took her by the hand, and raised her up. The fever left her, and she served them. ³²At evening, when the sun had set, they brought to him all who were sick, and those who were possessed by demons. ³³All the city was gathered together at the door. ³⁴He healed many who were sick with various diseases, and cast out many demons. He didn’t allow the demons to speak, because they knew him.

³⁵Early in the morning, while it was still dark, he rose up and went out, and departed into a deserted place, and prayed there. ³⁶Simon and those who were with him followed after him; ³⁷and they found him, and told him, “Everyone is looking for you.”

³⁸He said to them, “Let’s go elsewhere into the next towns, that I may preach there also, because I came out for this reason.” ³⁹He went into their synagogues throughout all Galilee, preaching and

^a 1:2: “Behold”, from “ἰδοὺ”, means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

^b 1:2: Malachi 3:1 ^c 1:3: Isaiah 40:3 ^d 1:4: or, immersing ^e 1:8: The Greek word (en) translated here as “in” could also be translated as “with” in some contexts.

casting out demons.

⁴⁰A leper came to him, begging him, kneeling down to him, and saying to him, "If you want to, you can make me clean."

⁴¹Being moved with compassion, he stretched out his hand, and touched him, and said to him, "I want to. Be made clean." ⁴²When he had said this, immediately the leprosy departed from him, and he was made clean. ⁴³He strictly warned him, and immediately sent him out, ⁴⁴and said to him, "See you say nothing to anybody, but go show yourself to the priest, and offer for your cleansing the things which Moses commanded, for a testimony to them."

⁴⁵But he went out, and began to proclaim it much, and to spread about the matter, so that Jesus could no more openly enter into a city, but was outside in desert places: and they came to him from everywhere.

2 WHEN he entered again into Capernaum after some days, it was heard that he was in the house. ²Immediately many were gathered together, so that there was no more room, not even around the door; and he spoke the word to them. ³Four people came, carrying a paralytic to him. ⁴When they could not come near to him for the crowd, they removed the roof where he was. When they had broken it up, they let down the mat that the paralytic was lying on. ⁵Jesus, seeing their faith, said to the paralytic, "Son, your sins are forgiven you."

⁶But there were some of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts, ⁷"Why does this man speak blasphemies like that? Who can forgive sins but God alone?"

⁸Immediately Jesus, perceiving in his spirit that they so reasoned within themselves, said to them, "Why do you reason these things in your hearts? ⁹Which is easier, to tell the paralytic, 'Your sins are forgiven;' or to say, 'Arise, and take up your bed, and walk?' ¹⁰But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins"—he said to the paralytic— ¹¹"I tell you, arise, take up your mat, and go to your house."

¹²He arose, and immediately took up the mat, and went out in front of them all; so that they were all amazed, and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

¹³He went out again by the seaside. All the multitude came to him, and he taught them. ¹⁴As he passed by, he saw Levi, the son of Alphaeus, sitting at the tax office, and he said to him, "Follow me." And he arose and followed him.

¹⁵He was reclining at the table in his house, and many tax collectors and sinners sat down with Jesus and his disciples, for there were many, and they followed him. ¹⁶The scribes and the Pharisees, when they saw that he was eating with the sinners and tax collectors, said to his disciples, "Why is it that he eats and drinks with tax collectors and sin-

ners?"

¹⁷When Jesus heard it, he said to them, "Those who are healthy have no need for a physician, but those who are sick. I came not to call the righteous, but sinners to repentance."

¹⁸John's disciples and the Pharisees were fasting, and they came and asked him, "Why do John's disciples and the disciples of the Pharisees fast, but your disciples don't fast?"

¹⁹Jesus said to them, "Can the groomsmen fast while the bridegroom is with them? As long as they have the bridegroom with them, they can't fast. ²⁰But the days will come when the bridegroom will be taken away from them, and then will they fast in that day. ²¹No one sews a piece of unshrunk cloth on an old garment, or else the patch shrinks and the new tears away from the old, and a worse hole is made. ²²No one puts new wine into old wineskins, or else the new wine will burst the skins, and the wine pours out, and the skins will be destroyed; but they put new wine into fresh wineskins."

²³He was going on the Sabbath day through the grain fields, and his disciples began, as they went, to pluck the ears of grain. ²⁴The Pharisees said to him, "Behold, why do they do that which is not lawful on the Sabbath day?"

²⁵He said to them, "Did you never read what David did, when he had need, and was hungry—he, and those who were with him? ²⁶How he entered into God's house when Abiathar was high priest, and ate the show bread, which is not lawful to eat except for the priests, and gave also to those who were with him?" ²⁷He said to them, "The Sabbath was made for man, not man for the Sabbath. ²⁸Therefore the Son of Man is lord even of the Sabbath."

3 HE entered again into the synagogue, and there was a man there who had his hand withered. ²They watched him, whether he would heal him on the Sabbath day, that they might accuse him. ³He said to the man who had his hand withered, "Stand up." ⁴He said to them, "Is it lawful on the Sabbath day to do good, or to do harm? To save a life, or to kill?" But they were silent. ⁵When he had looked around at them with anger, being grieved at the hardening of their hearts, he said to the man, "Stretch out your hand." He stretched it out, and his hand was restored as healthy as the other. ⁶The Pharisees went out, and immediately conspired with the Herodians against him, how they might destroy him.

⁷Jesus withdrew to the sea with his disciples, and a great multitude followed him from Galilee, from Judea, ⁸from Jerusalem, from Idumaea, beyond the Jordan, and those from around Tyre and Sidon. A great multitude, hearing what great things he did, came to him. ⁹He spoke to his disciples that a little boat should stay near him because of the crowd, so that they wouldn't press on him. ¹⁰For he had healed many, so that as many as had dis-

eases pressed on him that they might touch him. ¹¹The unclean spirits, whenever they saw him, fell down before him, and cried, "You are the Son of God!" ¹²He sternly warned them that they should not make him known.

¹³He went up into the mountain, and called to himself those whom he wanted, and they went to him. ¹⁴He appointed twelve, that they might be with him, and that he might send them out to preach, ¹⁵and to have authority to heal sicknesses and to cast out demons: ¹⁶Simon, to whom he gave the name Peter; ¹⁷James the son of Zebedee; John, the brother of James, and he called them Boanerges, which means, Sons of Thunder; ¹⁸Andrew; Philip; Bartholomew; Matthew; Thomas; James, the son of Alphaeus; Thaddaeus; Simon the Zealot; ¹⁹and Judas Iscariot, who also betrayed him.

He came into a house. ²⁰The multitude came together again, so that they could not so much as eat bread. ²¹When his friends heard it, they went out to seize him: for they said, "He is insane." ²²The scribes who came down from Jerusalem said, "He has Beelzebul," and, "By the prince of the demons he casts out the demons."

²³He summoned them, and said to them in parables, "How can Satan cast out Satan? ²⁴If a kingdom is divided against itself, that kingdom cannot stand. ²⁵If a house is divided against itself, that house cannot stand. ²⁶If Satan has risen up against himself, and is divided, he can't stand, but has an end. ²⁷But no one can enter into the house of the strong man to plunder, unless he first binds the strong man; and then he will plunder his house. ²⁸Most certainly I tell you, all sins of the descendants of man will be forgiven, including their blasphemies with which they may blaspheme; ²⁹but whoever may blaspheme against the Holy Spirit never has forgiveness, but is subject to eternal condemnation."^a

³⁰—because they said, "He has an unclean spirit." ³¹His mother and his brothers came, and standing outside, they sent to him, calling him. ³²A multitude was sitting around him, and they told him, "Behold, your mother, your brothers, and your sisters^b are outside looking for you."

³³He answered them, "Who are my mother and my brothers?" ³⁴Looking around at those who sat around him, he said, "Behold, my mother and my brothers! ³⁵For whoever does the will of God, the same is my brother, and my sister, and mother."

4 AGAIN he began to teach by the seaside. A great multitude was gathered to him, so that he entered into a boat in the sea, and sat down. All the multitude were on the land by the sea. ²He taught them many things in parables, and told them in his teaching, ³"Listen! Behold, the farmer went out to sow, ⁴and as he sowed, some seed fell by the road, and the birds^c came and devoured it. ⁵Others fell on

the rocky ground, where it had little soil, and immediately it sprang up, because it had no depth of soil. ⁶When the sun had risen, it was scorched; and because it had no root, it withered away. ⁷Others fell amongst the thorns, and the thorns grew up, and choked it, and it yielded no fruit. ⁸Others fell into the good ground, and yielded fruit, growing up and increasing. Some produced thirty times, some sixty times, and some one hundred times as much." ⁹He said, "Whoever has ears to hear, let him hear."

¹⁰When he was alone, those who were around him with the twelve asked him about the parables. ¹¹He said to them, "To you is given the mystery of God's Kingdom, but to those who are outside, all things are done in parables, ¹²that 'seeing they may see, and not perceive; and hearing they may hear, and not understand; lest perhaps they should turn again, and their sins should be forgiven them.'"^d

¹³He said to them, "Don't you understand this parable? How will you understand all of the parables? ¹⁴The farmer sows the word. ¹⁵The ones by the road are the ones where the word is sown; and when they have heard, immediately Satan comes, and takes away the word which has been sown in them. ¹⁶These in the same way are those who are sown on the rocky places, who, when they have heard the word, immediately receive it with joy. ¹⁷They have no root in themselves, but are short-lived. When oppression or persecution arises because of the word, immediately they stumble. ¹⁸Others are those who are sown amongst the thorns. These are those who have heard the word, ¹⁹and the cares of this age, and the deceitfulness of riches, and the lusts of other things entering in choke the word, and it becomes unfruitful. ²⁰Those which were sown on the good ground are those who hear the word, and accept it, and bear fruit, some thirty times, some sixty times, and some one hundred times."

²¹He said to them, "Is the lamp brought to be put under a basket^e or under a bed? Isn't it put on a stand? ²²For there is nothing hidden, except that it should be made known; neither was anything made secret, but that it should come to light. ²³If any man has ears to hear, let him hear."

²⁴He said to them, "Take heed what you hear. With whatever measure you measure, it will be measured to you, and more will be given to you who hear. ²⁵For whoever has, to him will more be given, and he who doesn't have, even that which he has will be taken away from him."

²⁶He said, "God's Kingdom is as if a man should cast seed on the earth, ²⁷and should sleep and rise night and day, and the seed should spring up and grow, he doesn't know how. ²⁸For the earth bears fruit: first the blade, then the ear, then the full grain in the ear. ²⁹But when the fruit is ripe, immediately he puts in the sickle, because the harvest has come."

^a 3:29: NU reads, guilty of an eternal sin. ^b 3:32: TR omits "your sisters" ^c 4:4: TR adds "of the air"

^d 4:12: Isaiah 6:9-10 ^e 4:21: literally, a modion, a dry measuring basket containing about a peck (about 9 litres)

³⁰He said, "How will we liken God's Kingdom? Or with what parable will we illustrate it? ³¹It's like a grain of mustard seed, which, when it is sown in the earth, though it is less than all the seeds that are on the earth, ³²yet when it is sown, grows up, and becomes greater than all the herbs, and puts out great branches, so that the birds of the sky can lodge under its shadow."

³³With many such parables he spoke the word to them, as they were able to hear it. ³⁴Without a parable he didn't speak to them; but privately to his own disciples he explained everything.

³⁵On that day, when evening had come, he said to them, "Let's go over to the other side." ³⁶Leaving the multitude, they took him with them, even as he was, in the boat. Other small boats were also with him. ³⁷A big wind storm arose, and the waves beat into the boat, so much that the boat was already filled. ³⁸He himself was in the stern, asleep on the cushion, and they woke him up, and told him, "Teacher, don't you care that we are dying?"

³⁹He awoke, and rebuked the wind, and said to the sea, "Peace! Be still!" The wind ceased, and there was a great calm. ⁴⁰He said to them, "Why are you so afraid? How is it that you have no faith?"

⁴¹They were greatly afraid, and said to one another, "Who then is this, that even the wind and the sea obey him?"

5 THEY came to the other side of the sea, into the country of the Gadarenes. ²When he had come out of the boat, immediately a man with an unclean spirit met him out of the tombs. ³He lived in the tombs. Nobody could bind him any more, not even with chains, ⁴because he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been torn apart by him, and the fetters broken in pieces. Nobody had the strength to tame him. ⁵Always, night and day, in the tombs and in the mountains, he was crying out, and cutting himself with stones. ⁶When he saw Jesus from afar, he ran and bowed down to him, ⁷and crying out with a loud voice, he said, "What have I to do with you, Jesus, you Son of the Most High God? I adjure you by God, don't torment me." ⁸For he said to him, "Come out of the man, you unclean spirit!"

⁹He asked him, "What is your name?"

He said to him, "My name is Legion, for we are many." ¹⁰He begged him much that he would not send them away out of the country. ¹¹Now on the mountainside there was a great herd of pigs feeding. ¹²All the demons begged him, saying, "Send us into the pigs, that we may enter into them."

¹³At once Jesus gave them permission. The unclean spirits came out and entered into the pigs. The herd of about two thousand rushed down the steep bank into the sea, and they were drowned in the sea. ¹⁴Those who fed them fled, and told it in the city and in the country.

The people came to see what it was that had happened. ¹⁵They came to Jesus, and saw him who had

been possessed by demons sitting, clothed, and in his right mind, even him who had the legion; and they were afraid. ¹⁶Those who saw it declared to them what happened to him who was possessed by demons, and about the pigs. ¹⁷They began to beg him to depart from their region.

¹⁸As he was entering into the boat, he who had been possessed by demons begged him that he might be with him. ¹⁹He didn't allow him, but said to him, "Go to your house, to your friends, and tell them what great things the Lord has done for you, and how he had mercy on you."

²⁰He went his way, and began to proclaim in Decapolis how Jesus had done great things for him, and everyone marvelled.

²¹When Jesus had crossed back over in the boat to the other side, a great multitude was gathered to him; and he was by the sea. ²²Behold, one of the rulers of the synagogue, Jairus by name, came; and seeing him, he fell at his feet, ²³and begged him much, saying, "My little daughter is at the point of death. Please come and lay your hands on her, that she may be made healthy, and live."

²⁴He went with him, and a great multitude followed him, and they pressed upon him on all sides. ²⁵A certain woman, who had an issue of blood for twelve years, ²⁶and had suffered many things by many physicians, and had spent all that she had, and was no better, but rather grew worse, ²⁷having heard the things concerning Jesus, came up behind him in the crowd, and touched his clothes. ²⁸For she said, "If I just touch his clothes, I will be made well." ²⁹Immediately the flow of her blood was dried up, and she felt in her body that she was healed of her affliction.

³⁰Immediately Jesus, perceiving in himself that the power had gone out from him, turned around in the crowd, and asked, "Who touched my clothes?"

³¹His disciples said to him, "You see the multitude pressing against you, and you say, 'Who touched me?'"

³²He looked around to see her who had done this thing.

³³But the woman, fearing and trembling, knowing what had been done to her, came and fell down before him, and told him all the truth.

³⁴He said to her, "Daughter, your faith has made you well. Go in peace, and be cured of your disease."

³⁵While he was still speaking, people came from the synagogue ruler's house saying, "Your daughter is dead. Why bother the Teacher any more?"

³⁶But Jesus, when he heard the message spoken, immediately said to the ruler of the synagogue, "Don't be afraid, only believe." ³⁷He allowed no one to follow him, except Peter, James, and John the brother of James. ³⁸He came to the synagogue ruler's house, and he saw an uproar, weeping, and great wailing. ³⁹When he had entered in, he said to them, "Why do you make an uproar and weep? The child is not dead, but is asleep."

⁴⁰They ridiculed him. But he, having put them all out, took the father of the child, her mother, and those who were with him, and went in where the child was lying. ⁴¹Taking the child by the hand, he said to her, "Talitha cumi!" which means, being interpreted, "Girl, I tell you, get up!" ⁴²Immediately the girl rose up and walked, for she was twelve years old. They were amazed with great amazement. ⁴³He strictly ordered them that no one should know this, and commanded that something should be given to her to eat.

6 HE went out from there. He came into his own country, and his disciples followed him. ²When the Sabbath had come, he began to teach in the synagogue, and many hearing him were astonished, saying, "Where did this man get these things?" and, "What is the wisdom that is given to this man, that such mighty works come about by his hands? ³Isn't this the carpenter, the son of Mary, and brother of James, Joses, Judah, and Simon? Aren't his sisters here with us?" They were offended at him.

⁴Jesus said to them, "A prophet is not without honour, except in his own country, and amongst his own relatives, and in his own house." ⁵He could do no mighty work there, except that he laid his hands on a few sick people, and healed them. ⁶He marvelled because of their unbelief.

He went around the villages teaching. ⁷He called to himself the twelve, and began to send them out two by two; and he gave them authority over the unclean spirits. ⁸He commanded them that they should take nothing for their journey, except a staff only: no bread, no wallet, no money in their purse, ⁹but to wear sandals, and not put on two tunics. ¹⁰He said to them, "Wherever you enter into a house, stay there until you depart from there. ¹¹Whoever will not receive you nor hear you, as you depart from there, shake off the dust that is under your feet for a testimony against them. Assuredly, I tell you, it will be more tolerable for Sodom and Gomorrah in the day of judgement than for that city!"

¹²They went out and preached that people should repent. ¹³They cast out many demons, and anointed many with oil who were sick, and healed them. ¹⁴King Herod heard this, for his name had become known, and he said, "John the Baptist has risen from the dead, and therefore these powers are at work in him." ¹⁵But others said, "He is Elijah." Others said, "He is a prophet, or like one of the prophets." ¹⁶But Herod, when he heard this, said, "This is John, whom I beheaded. He has risen from the dead." ¹⁷For Herod himself had sent out and arrested John, and bound him in prison for the sake of Herodias, his brother Philip's wife, for he had married her. ¹⁸For John said to Herod, "It is not lawful for you to have your brother's wife." ¹⁹Herodias set herself against him, and desired to kill him, but she couldn't, ²⁰for Herod feared John, knowing that he

was a righteous and holy man, and kept him safe. When he heard him, he did many things, and he heard him gladly.

²¹Then a convenient day came, that Herod on his birthday made a supper for his nobles, the high officers, and the chief men of Galilee. ²²When the daughter of Herodias herself came in and danced, she pleased Herod and those sitting with him. The king said to the young lady, "Ask me whatever you want, and I will give it to you." ²³He swore to her, "Whatever you shall ask of me, I will give you, up to half of my kingdom."

²⁴She went out, and said to her mother, "What shall I ask?"

She said, "The head of John the Baptist."

²⁵She came in immediately with haste to the king, and asked, "I want you to give me right now the head of John the Baptist on a platter."

²⁶The king was exceedingly sorry, but for the sake of his oaths, and of his dinner guests, he didn't wish to refuse her. ²⁷Immediately the king sent out a soldier of his guard, and commanded to bring John's head, and he went and beheaded him in the prison, ²⁸and brought his head on a platter, and gave it to the young lady; and the young lady gave it to her mother.

²⁹When his disciples heard this, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.

³⁰The apostles gathered themselves together to Jesus, and they told him all things, whatever they had done, and whatever they had taught. ³¹He said to them, "You come apart into a deserted place, and rest awhile." For there were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat. ³²They went away in the boat to a deserted place by themselves. ³³They^a saw them going, and many recognised him and ran there on foot from all the cities. They arrived before them and came together to him. ³⁴Jesus came out, saw a great multitude, and he had compassion on them, because they were like sheep without a shepherd, and he began to teach them many things. ³⁵When it was late in the day, his disciples came to him, and said, "This place is deserted, and it is late in the day. ³⁶Send them away, that they may go into the surrounding country and villages, and buy themselves bread, for they have nothing to eat."

³⁷But he answered them, "You give them something to eat."

They asked him, "Shall we go and buy two hundred denarii^b worth of bread, and give them something to eat?"

³⁸He said to them, "How many loaves do you have? Go see."

When they knew, they said, "Five, and two fish."

³⁹He commanded them that everyone should sit down in groups on the green grass. ⁴⁰They sat down in ranks, by hundreds and by fifties. ⁴¹He

^a 6:33: TR reads "The multitudes" instead of "They"

^b 6:37: 200 denarii was about 7 or 8 months wages for an agricultural labourer.

took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he blessed and broke the loaves, and he gave to his disciples to set before them, and he divided the two fish amongst them all. ⁴²They all ate, and were filled. ⁴³They took up twelve baskets full of broken pieces and also of the fish. ⁴⁴Those who ate the loaves were^a five thousand men.

⁴⁵Immediately he made his disciples get into the boat, and to go ahead to the other side, to Bethsaida, while he himself sent the multitude away. ⁴⁶After he had taken leave of them, he went up the mountain to pray.

⁴⁷When evening had come, the boat was in the middle of the sea, and he was alone on the land. ⁴⁸Seeing them distressed in rowing, for the wind was contrary to them, about the fourth watch of the night he came to them, walking on the sea, ^b and he would have passed by them, ⁴⁹but they, when they saw him walking on the sea, supposed that it was a ghost, and cried out; ⁵⁰for they all saw him, and were troubled. But he immediately spoke with them, and said to them, "Cheer up! It is I!"^c Don't be afraid." ⁵¹He got into the boat with them; and the wind ceased, and they were very amazed amongst themselves, and marvelled; ⁵²for they hadn't understood about the loaves, but their hearts were hardened.

⁵³When they had crossed over, they came to land at Gennesaret, and moored to the shore. ⁵⁴When they had come out of the boat, immediately the people recognised him, ⁵⁵and ran around that whole region, and began to bring those who were sick, on their mats, to where they heard he was. ⁵⁶Wherever he entered, into villages, or into cities, or into the country, they laid the sick in the marketplaces, and begged him that they might touch just the fringe^d of his garment; and as many as touched him were made well.

7 THEN the Pharisees and some of the scribes gathered together to him, having come from Jerusalem. ²Now when they saw some of his disciples eating bread with defiled, that is unwashed, hands, they found fault. ³(For the Pharisees and all the Jews, don't eat unless they wash their hands and forearms, holding to the tradition of the elders. ⁴They don't eat when they come from the marketplace unless they bathe themselves, and there are many other things, which they have received to hold to: washings of cups, pitchers, bronze vessels, and couches.) ⁵The Pharisees and the scribes asked him, "Why don't your disciples walk according to the tradition of the elders, but eat their bread with unwashed hands?"

⁶He answered them, "Well did Isaiah prophesy of you hypocrites, as it is written,

"This people honours me with their lips,

^a 6:44: TR adds "about" ^b 6:48: see Job 9:8 ^c 6:50: or, "I AM!" ^d 6:56: or, tassel

but their heart is far from me.
⁷ But they worship me in vain,
teaching as doctrines
the commandments of
men."^e

⁸"For you set aside the commandment of God, and hold tightly to the tradition of men—the washing of pitchers and cups, and you do many other such things." ⁹He said to them, "Full well do you reject the commandment of God, that you may keep your tradition. ¹⁰For Moses said, 'Honour your father and your mother;'^f and, 'He who speaks evil of father or mother, let him be put to death.'^g ¹¹But you say, 'If a man tells his father or his mother, "Whatever profit you might have received from me is Corban"^h, that is to say, given to God';^g ¹²then you no longer allow him to do anything for his father or his mother, ¹³making void the word of God by your tradition, which you have handed down. You do many things like this."

¹⁴He called all the multitude to himself, and said to them, "Hear me, all of you, and understand. ¹⁵There is nothing from outside of the man, that going into him can defile him; but the things which proceed out of the man are those that defile the man. ¹⁶If anyone has ears to hear, let him hear!"ⁱ

¹⁷When he had entered into a house away from the multitude, his disciples asked him about the parable. ¹⁸He said to them, "Are you also without understanding? Don't you perceive that whatever goes into the man from outside can't defile him, ¹⁹because it doesn't go into his heart, but into his stomach, then into the latrine, thus purifying all foods?" ²⁰He said, "That which proceeds out of the man, that defiles the man. ²¹For from within, out of the hearts of men, proceed evil thoughts, adulteries, sexual sins, murders, thefts, ²²covetings, wickedness, deceit, lustful desires, an evil eye, blasphemy, pride, and foolishness. ²³All these evil things come from within, and defile the man."

²⁴From there he arose, and went away into the borders of Tyre and Sidon. He entered into a house, and didn't want anyone to know it, but he couldn't escape notice. ²⁵For a woman, whose little daughter had an unclean spirit, having heard of him, came and fell down at his feet. ²⁶Now the woman was a Greek, a Syrophenician by race. She begged him that he would cast the demon out of her daughter. ²⁷But Jesus said to her, "Let the children be filled first, for it is not appropriate to take the children's bread and throw it to the dogs."

²⁸But she answered him, "Yes, Lord. Yet even the dogs under the table eat the children's crumbs."

^e 7:7: Isaiah 29:13 ^f 7:10: Exodus 20:12; Deuteronomy 5:16 ^g 7:10: Exodus 21:17; Leviticus 20:9 ^h 7:11: Corban is a Hebrew word for an offering devoted to God. ⁱ 7:16: NU omits verse 16. ^j 7:19: or, "making all foods clean". NU ends Jesus' direct quote and question after "latrine", ending the verse with "Thus he declared all foods clean."

²⁹He said to her, "For this saying, go your way. The demon has gone out of your daughter."

³⁰She went away to her house, and found the child having been laid on the bed, with the demon gone out.

³¹Again he departed from the borders of Tyre and Sidon, and came to the sea of Galilee, through the middle of the region of Decapolis. ³²They brought to him one who was deaf and had an impediment in his speech. They begged him to lay his hand on him. ³³He took him aside from the multitude, privately, and put his fingers into his ears, and he spat, and touched his tongue. ³⁴Looking up to heaven, he sighed, and said to him, "Ephphatha!" that is, "Be opened!" ³⁵Immediately his ears were opened, and the impediment of his tongue was released, and he spoke clearly. ³⁶He commanded them that they should tell no one, but the more he commanded them, so much the more widely they proclaimed it. ³⁷They were astonished beyond measure, saying, "He has done all things well. He makes even the deaf hear, and the mute speak!"

8 In those days, when there was a very great multitude, and they had nothing to eat, Jesus called his disciples to himself, and said to them, ²"I have compassion on the multitude, because they have stayed with me now three days, and have nothing to eat. ³If I send them away fasting to their home, they will faint on the way, for some of them have come a long way."

⁴His disciples answered him, "From where could one satisfy these people with bread here in a deserted place?"

⁵He asked them, "How many loaves do you have?"

They said, "Seven."

⁶He commanded the multitude to sit down on the ground, and he took the seven loaves. Having given thanks, he broke them, and gave them to his disciples to serve, and they served the multitude. ⁷They had a few small fish. Having blessed them, he said to serve these also. ⁸They ate, and were filled. They took up seven baskets of broken pieces that were left over. ⁹Those who had eaten were about four thousand. Then he sent them away.

¹⁰Immediately he entered into the boat with his disciples, and came into the region of Dalmanutha. ¹¹The Pharisees came out and began to question him, seeking from him a sign from heaven, and testing him. ¹²He sighed deeply in his spirit, and said, "Why does this generation^a seek a sign? Most certainly I tell you, no sign will be given to this generation."

¹³He left them, and again entering into the boat, departed to the other side. ¹⁴They forgot to take bread; and they didn't have more than one loaf in

the boat with them. ¹⁵He warned them, saying, "Take heed: beware of the yeast of the Pharisees and the yeast of Herod."

¹⁶They reasoned with one another, saying, "It's because we have no bread."

¹⁷Jesus, perceiving it, said to them, "Why do you reason that it's because you have no bread? Don't you perceive yet, neither understand? Is your heart still hardened? ¹⁸Having eyes, don't you see? Having ears, don't you hear? Don't you remember? ¹⁹When I broke the five loaves amongst the five thousand, how many baskets full of broken pieces did you take up?"

They told him, "Twelve."

²⁰"When the seven loaves fed the four thousand, how many baskets full of broken pieces did you take up?"

They told him, "Seven."

²¹He asked them, "Don't you understand, yet?"

²²He came to Bethsaida. They brought a blind man to him, and begged him to touch him. ²³He took hold of the blind man by the hand, and brought him out of the village. When he had spit on his eyes, and laid his hands on him, he asked him if he saw anything.

²⁴He looked up, and said, "I see men; for I see them like trees walking."

²⁵Then again he laid his hands on his eyes. He looked intently, and was restored, and saw everyone clearly. ²⁶He sent him away to his house, saying, "Don't enter into the village, nor tell anyone in the village."

²⁷Jesus went out, with his disciples, into the villages of Caesarea Philippi. On the way he asked his disciples, "Who do men say that I am?"

²⁸They told him, "John the Baptist, and others say Elijah, but others: one of the prophets."

²⁹He said to them, "But who do you say that I am?"

Peter answered, "You are the Christ."

³⁰He commanded them that they should tell no one about him. ³¹He began to teach them that the Son of Man must suffer many things, and be rejected by the elders, the chief priests, and the scribes, and be killed, and after three days rise again. ³²He spoke to them openly. Peter took him, and began to rebuke him. ³³But he, turning around, and seeing his disciples, rebuked Peter, and said, "Get behind me, Satan! For you have in mind not the things of God, but the things of men."

³⁴He called the multitude to himself with his disciples, and said to them, "Whoever wants to come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me. ³⁵For whoever wants to save his life will lose it; and whoever will lose his life for my sake and the sake of the Good News will save it. ³⁶For what does it profit a man, to gain the whole world, and forfeit his life? ³⁷For what will a man give in exchange for his life? ³⁸For whoever will be ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation, the Son of

^a 8:12: The word translated "generation" here (genea) could also be translated "people", "race", or "family".

Man also will be ashamed of him, when he comes in his Father's glory, with the holy angels."

9 HE said to them, "Most certainly I tell you, there are some standing here who will in no way taste death until they see God's Kingdom come with power."

²After six days Jesus took with him Peter, James, and John, and brought them up onto a high mountain privately by themselves, and he was changed into another form in front of them. ³His clothing became glistening, exceedingly white, like snow, such as no launderer on earth can whiten them. ⁴Elijah and Moses appeared to them, and they were talking with Jesus.

⁵Peter answered Jesus, "Rabbi, it is good for us to be here. Let's make three tents: one for you, one for Moses, and one for Elijah." ⁶For he didn't know what to say, for they were very afraid.

⁷A cloud came, overshadowing them, and a voice came out of the cloud, "This is my beloved Son. Listen to him."

⁸Suddenly looking around, they saw no one with them any more, except Jesus only.

⁹As they were coming down from the mountain, he commanded them that they should tell no one what things they had seen, until after the Son of Man had risen from the dead. ¹⁰They kept this saying to themselves, questioning what the "rising from the dead" meant.

¹¹They asked him, saying, "Why do the scribes say that Elijah must come first?"

¹²He said to them, "Elijah indeed comes first, and restores all things. How is it written about the Son of Man, that he should suffer many things and be despised? ¹³But I tell you that Elijah has come, and they have also done to him whatever they wanted to, even as it is written about him."

¹⁴Coming to the disciples, he saw a great multitude around them, and scribes questioning them.

¹⁵Immediately all the multitude, when they saw him, were greatly amazed, and running to him greeted him. ¹⁶He asked the scribes, "What are you asking them?"

¹⁷One of the multitude answered, "Teacher, I brought to you my son, who has a mute spirit; ¹⁸and wherever it seizes him, it throws him down, and he foams at the mouth, and grinds his teeth, and wastes away. I asked your disciples to cast it out, and they weren't able."

¹⁹He answered him, "Unbelieving generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him to me."

²⁰They brought him to him, and when he saw him, immediately the spirit convulsed him, and he fell on the ground, wallowing and foaming at the mouth.

²¹He asked his father, "How long has it been since this has come to him?"

He said, "From childhood. ²²Often it has cast him both into the fire and into the water, to destroy him.

But if you can do anything, have compassion on us, and help us."

²³Jesus said to him, "If you can believe, all things are possible to him who believes."

²⁴Immediately the father of the child cried out with tears, "I believe. Help my unbelief!"

²⁵When Jesus saw that a multitude came running together, he rebuked the unclean spirit, saying to him, "You mute and deaf spirit, I command you, come out of him, and never enter him again!"

²⁶Having cried out, and convulsed greatly, it came out of him. The boy became like one dead; so much that most of them said, "He is dead." ²⁷But Jesus took him by the hand, and raised him up; and he arose.

²⁸When he had come into the house, his disciples asked him privately, "Why couldn't we cast it out?" ²⁹He said to them, "This kind can come out by nothing, except by prayer and fasting."

³⁰They went out from there, and passed through Galilee. He didn't want anyone to know it. ³¹For he was teaching his disciples, and said to them, "The Son of Man is being handed over to the hands of men, and they will kill him; and when he is killed, on the third day he will rise again."

³²But they didn't understand the saying, and were afraid to ask him.

³³He came to Capernaum, and when he was in the house he asked them, "What were you arguing amongst yourselves on the way?"

³⁴But they were silent, for they had disputed one with another on the way about who was the greatest.

³⁵He sat down, and called the twelve; and he said to them, "If any man wants to be first, he shall be last of all, and servant of all." ³⁶He took a little child, and set him in the middle of them. Taking him in his arms, he said to them, ³⁷"Whoever receives one such little child in my name, receives me, and whoever receives me, doesn't receive me, but him who sent me."

³⁸John said to him, "Teacher, we saw someone who doesn't follow us casting out demons in your name; and we forbade him, because he doesn't follow us."

³⁹But Jesus said, "Don't forbid him, for there is no one who will do a mighty work in my name, and be able quickly to speak evil of me. ⁴⁰For whoever is not against us is on our side. ⁴¹For whoever will give you a cup of water to drink in my name, because you are Christ's, most certainly I tell you, he will in no way lose his reward. ⁴²Whoever will cause one of these little ones who believe in me to stumble, it would be better for him if he were thrown into the sea with a millstone hung around his neck. ⁴³If your hand causes you to stumble, cut it off. It is better for you to enter into life maimed, rather than having your two hands to go into Gehenna, ^a into the unquenchable fire, ⁴⁴where their worm doesn't die, and the fire

^a 9:43: or, Hell

is not quenched.’^{ab} ⁴⁵If your foot causes you to stumble, cut it off. It is better for you to enter into life lame, rather than having your two feet to be cast into Gehenna,^c into the fire that will never be quenched—⁴⁶‘where their worm doesn’t die, and the fire is not quenched.’^d ⁴⁷If your eye causes you to stumble, cast it out. It is better for you to enter into God’s Kingdom with one eye, rather than having two eyes to be cast into the Gehenna^c of fire,⁴⁸ ‘where their worm doesn’t die, and the fire is not quenched.’^f ⁴⁹For everyone will be salted with fire, and every sacrifice will be seasoned with salt. ⁵⁰Salt is good, but if the salt has lost its saltiness, with what will you season it? Have salt in yourselves, and be at peace with one another.”

10 HE arose from there and came into the borders of Judea and beyond the Jordan. Multitudes came together to him again. As he usually did, he was again teaching them. ²Pharisees came to him testing him, and asked him, “Is it lawful for a man to divorce his wife?”

³He answered, “What did Moses command you?”

⁴They said, “Moses allowed a certificate of divorce to be written, and to divorce her.”

⁵But Jesus said to them, “For your hardness of heart, he wrote you this commandment. ⁶But from the beginning of the creation, God made them male and female.^g ⁷For this cause a man will leave his father and mother, and will join to his wife,⁸ and the two will become one flesh,^h so that they are no longer two, but one flesh. ⁹What therefore God has joined together, let no man separate.”

¹⁰In the house, his disciples asked him again about the same matter. ¹¹He said to them, “Whoever divorces his wife, and marries another, commits adultery against her. ¹²If a woman herself divorces her husband, and marries another, she commits adultery.”

¹³They were bringing to him little children, that he should touch them, but the disciples rebuked those who were bringing them. ¹⁴But when Jesus saw it, he was moved with indignation, and said to them, “Allow the little children to come to me! Don’t forbid them, for God’s Kingdom belongs to such as these. ¹⁵Most certainly I tell you, whoever will not receive God’s Kingdom like a little child, he will in no way enter into it.” ¹⁶He took them in his arms, and blessed them, laying his hands on them.

¹⁷As he was going out into the way, one ran to him, knelt before him, and asked him, “Good Teacher, what shall I do that I may inherit eternal life?”

¹⁸Jesus said to him, “Why do you call me good? No one is good except one—God. ¹⁹You know the commandments: ‘Do not murder,’ ‘Do not commit

adultery,’ ‘Do not steal,’ ‘Do not give false testimony,’ ‘Do not defraud,’ ‘Honour your father and mother.’ⁿⁱ

²⁰He said to him, “Teacher, I have observed all these things from my youth.”

²¹Jesus looking at him loved him, and said to him, “One thing you lack. Go, sell whatever you have, and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me, taking up the cross.”

²²But his face fell at that saying, and he went away sorrowful, for he was one who had great possessions. ²³Jesus looked around, and said to his disciples, “How difficult it is for those who have riches to enter into God’s Kingdom!”

²⁴The disciples were amazed at his words. But Jesus answered again, “Children, how hard is it for those who trust in riches to enter into God’s Kingdom! ²⁵It is easier for a camel to go through a needle’s eye than for a rich man to enter into God’s Kingdom.”

²⁶They were exceedingly astonished, saying to him, “Then who can be saved?”

²⁷Jesus, looking at them, said, “With men it is impossible, but not with God, for all things are possible with God.”

²⁸Peter began to tell him, “Behold, we have left all, and have followed you.”

²⁹Jesus said, “Most certainly I tell you, there is no one who has left house, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or land, for my sake, and for the sake of the Good News,³⁰ but he will receive one hundred times more now in this time, houses, brothers, sisters, mothers, children, and land, with persecutions; and in the age to come eternal life. ³¹But many who are first will be last; and the last first.”

³²They were on the way, going up to Jerusalem; and Jesus was going in front of them, and they were amazed; and those who followed were afraid. He again took the twelve, and began to tell them the things that were going to happen to him. ³³“Behold, we are going up to Jerusalem. The Son of Man will be delivered to the chief priests and the scribes. They will condemn him to death, and will deliver him to the Gentiles. ³⁴They will mock him, spit on him, scourge him, and kill him. On the third day he will rise again.”

³⁵James and John, the sons of Zebedee, came near to him, saying, “Teacher, we want you to do for us whatever we will ask.”

³⁶He said to them, “What do you want me to do for you?”

³⁷They said to him, “Grant to us that we may sit, one at your right hand, and one at your left hand, in your glory.”

³⁸But Jesus said to them, “You don’t know what you are asking. Are you able to drink the cup that

^a 9:44: Isaiah 66:24 ^b 9:44: NU omits verse 44. ^c 9:45: or, Hell ^d 9:46: NU omits verse 46. ^e 9:47: or, Hell ^f 9:48: Isaiah 66:24 ^g 10:6: Genesis 1:27 ^h 10:8: Genesis 2:24

ⁱ 10:19: Exodus 20:12-16; Deuteronomy 5:16-20

I drink, and to be baptised with the baptism that I am baptised with?"

³⁹They said to him, "We are able."

Jesus said to them, "You shall indeed drink the cup that I drink, and you shall be baptised with the baptism that I am baptised with; ⁴⁰but to sit at my right hand and at my left hand is not mine to give, but for whom it has been prepared."

⁴¹When the ten heard it, they began to be indignant towards James and John.

⁴²Jesus summoned them, and said to them, "You know that they who are recognised as rulers over the nations lord it over them, and their great ones exercise authority over them. ⁴³But it shall not be so amongst you, but whoever wants to become great amongst you shall be your servant. ⁴⁴Whoever of you wants to become first amongst you, shall be bondservant of all. ⁴⁵For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many."

⁴⁶They came to Jericho. As he went out from Jericho, with his disciples and a great multitude, the son of Timaeus, Bartimaeus, a blind beggar, was sitting by the road. ⁴⁷When he heard that it was Jesus the Nazarene, he began to cry out, and say, "Jesus, you son of David, have mercy on me!" ⁴⁸Many rebuked him, that he should be quiet, but he cried out much more, "You son of David, have mercy on me!"

⁴⁹Jesus stood still, and said, "Call him."

They called the blind man, saying to him, "Cheer up! Get up. He is calling you!"

⁵⁰He, casting away his cloak, sprang up, and came to Jesus.

⁵¹Jesus asked him, "What do you want me to do for you?"

The blind man said to him, "Rabboni,^a that I may see again."

⁵²Jesus said to him, "Go your way. Your faith has made you well." Immediately he received his sight, and followed Jesus on the way.

11 WHEN they came near to Jerusalem, to Bethphage^b and Bethany, at the Mount of Olives, he sent two of his disciples, ²and said to them, "Go your way into the village that is opposite you. Immediately as you enter into it, you will find a young donkey tied, on which no one has sat. Untie him, and bring him. ³If anyone asks you, 'Why are you doing this?' say, 'The Lord needs him;' and immediately he will send him back here."

⁴They went away, and found a young donkey tied at the door outside in the open street, and they untied him. ⁵Some of those who stood there asked them, "What are you doing, untying the young donkey?" ⁶They said to them just as Jesus had said, and they let them go.

^a 10:51: Rabboni is a transliteration of the Hebrew word for "great teacher." ^b 11:1: TR & NU read "Bethphage" instead of "Bethsphage"

⁷They brought the young donkey to Jesus, and threw their garments on it, and Jesus sat on it.

⁸Many spread their garments on the way, and others were cutting down branches from the trees, and spreading them on the road. ⁹Those who went in front, and those who followed, cried out, "Hosanna!^c Blessed is he who comes in the name of the Lord!^d ¹⁰Blessed is the kingdom of our father David that is coming in the name of the Lord! Hosanna in the highest!"

¹¹Jesus entered into the temple in Jerusalem. When he had looked around at everything, it being now evening, he went out to Bethany with the twelve.

¹²The next day, when they had come out from Bethany, he was hungry. ¹³Seeing a fig tree afar off having leaves, he came to see if perhaps he might find anything on it. When he came to it, he found nothing but leaves, for it was not the season for figs. ¹⁴Jesus told it, "May no one ever eat fruit from you again!" and his disciples heard it.

¹⁵They came to Jerusalem, and Jesus entered into the temple, and began to throw out those who sold and those who bought in the temple, and overthrew the tables of the money changers, and the seats of those who sold the doves. ¹⁶He would not allow anyone to carry a container through the temple. ¹⁷He taught, saying to them, "Isn't it written, 'My house will be called a house of prayer for all the nations?'"^e But you have made it a den of robbers!"^f

¹⁸The chief priests and the scribes heard it, and sought how they might destroy him. For they feared him, because all the multitude was astonished at his teaching.

¹⁹When evening came, he went out of the city. ²⁰As they passed by in the morning, they saw the fig tree withered away from the roots. ²¹Peter, remembering, said to him, "Rabbi, look! The fig tree which you cursed has withered away."

²²Jesus answered them, "Have faith in God. ²³For most certainly I tell you, whoever may tell this mountain, 'Be taken up and cast into the sea,' and doesn't doubt in his heart, but believes that what he says is happening; he shall have whatever he says. ²⁴Therefore I tell you, all things whatever you pray and ask for, believe that you have received them, and you shall have them. ²⁵Whenever you stand praying, forgive, if you have anything against anyone; so that your Father, who is in heaven, may also forgive you your transgressions. ²⁶But if you do not forgive, neither will your Father in heaven forgive your transgressions."^g

²⁷They came again to Jerusalem, and as he was walking in the temple, the chief priests, and the scribes, and the elders came to him, ²⁸and they began saying to him, "By what authority do you do these things? Or who gave you this authority to

^c 11:9: "Hosanna" means "save us" or "help us, we pray".

^d 11:9: Psalm 118:25-26 ^e 11:17: Isaiah 56:7 ^f 11:17: Jeremiah 7:11 ^g 11:26: NU omits verse 26.

do these things?"

²⁹Jesus said to them, "I will ask you one question. Answer me, and I will tell you by what authority I do these things. ³⁰The baptism of John—was it from heaven, or from men? Answer me."

³¹They reasoned with themselves, saying, "If we should say, 'From heaven;' he will say, 'Why then did you not believe him?' ³²If we should say, 'From men'—they feared the people, for all held John to really be a prophet. ³³They answered Jesus, "We don't know."

Jesus said to them, "Neither do I tell you by what authority I do these things."

12 HE began to speak to them in parables. "A man planted a vineyard, put a hedge around it, dug a pit for the wine press, built a tower, rented it out to a farmer, and went into another country. ²When it was time, he sent a servant to the farmer to get from the farmer his share of the fruit of the vineyard. ³They took him, beat him, and sent him away empty. ⁴Again, he sent another servant to them; and they threw stones at him, wounded him in the head, and sent him away shamefully treated. ⁵Again he sent another; and they killed him; and many others, beating some, and killing some. ⁶Therefore still having one, his beloved son, he sent him last to them, saying, 'They will respect my son.' ⁷But those farmers said amongst themselves, 'This is the heir. Come, let's kill him, and the inheritance will be ours.' ⁸They took him, killed him, and cast him out of the vineyard. ⁹What therefore will the lord of the vineyard do? He will come and destroy the farmers, and will give the vineyard to others. ¹⁰Haven't you even read this Scripture:

'The stone which the builders
rejected,
the same was made the head
of the corner.

¹¹This was from the Lord,
it is marvellous in our eyes?'^a

¹²They tried to seize him, but they feared the multitude; for they perceived that he spoke the parable against them. They left him, and went away. ¹³They sent some of the Pharisees and of the Herodians to him, that they might trap him with words. ¹⁴When they had come, they asked him, "Teacher, we know that you are honest, and don't defer to anyone; for you aren't partial to anyone, but truly teach the way of God. Is it lawful to pay taxes to Caesar, or not? ¹⁵Shall we give, or shall we not give?"

But he, knowing their hypocrisy, said to them, "Why do you test me? Bring me a denarius, that I may see it."

¹⁶They brought it.

He said to them, "Whose is this image and inscription?"

^a 12:11: Psalm 118:22-23

They said to him, "Caesar's."

¹⁷Jesus answered them, "Render to Caesar the things that are Caesar's, and to God the things that are God's."

They marvelled greatly at him.

¹⁸There came to him Sadducees, who say that there is no resurrection. They asked him, saying, ¹⁹"Teacher, Moses wrote to us, 'If a man's brother dies, and leaves a wife behind him, and leaves no children, that his brother should take his wife, and raise up offspring for his brother.' ²⁰There were seven brothers. The first took a wife, and dying left no offspring. ²¹The second took her, and died, leaving no children behind him. The third likewise; ²²and the seven took her and left no children. Last of all the woman also died. ²³In the resurrection, when they rise, whose wife will she be of them? For the seven had her as a wife."

²⁴Jesus answered them, "Isn't this because you are mistaken, not knowing the Scriptures, nor the power of God? ²⁵For when they will rise from the dead, they neither marry, nor are given in marriage, but are like angels in heaven. ²⁶But about the dead, that they are raised; haven't you read in the book of Moses, about the Bush, how God spoke to him, saying, 'I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob' ? ²⁷He is not the God of the dead, but of the living. You are therefore badly mistaken."

²⁸One of the scribes came, and heard them questioning together. Knowing that he had answered them well, asked him, "Which commandment is the greatest of all?"

²⁹Jesus answered, "The greatest is, 'Hear, Israel, the Lord our God, the Lord is one: ³⁰you shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind, and with all your strength.'^c This is the first commandment. ³¹The second is like this, 'You shall love your neighbour as yourself.'^d There is no other commandment greater than these."

³²The scribe said to him, "Truly, teacher, you have said well that he is one, and there is none other but he, ³³and to love him with all the heart, and with all the understanding, with all the soul, and with all the strength, and to love his neighbour as himself, is more important than all whole burnt offerings and sacrifices."

³⁴When Jesus saw that he answered wisely, he said to him, "You are not far from God's Kingdom."

No one dared ask him any question after that. ³⁵Jesus responded, as he taught in the temple, "How is it that the scribes say that the Christ is the son of David? ³⁶For David himself said in the Holy Spirit,

'The Lord said to my Lord,
'Sit at my right hand,
until I make your enemies
the footstool of your feet.'^e

^b 12:26: Exodus 3:6 ^c 12:30: Deuteronomy 6:4-5

^d 12:31: Leviticus 19:18 ^e 12:36: Psalm 110:1

³⁷Therefore David himself calls him Lord, so how can he be his son?"

The common people heard him gladly. ³⁸In his teaching he said to them, "Beware of the scribes, who like to walk in long robes, and to get greetings in the marketplaces, ³⁹and the best seats in the synagogues, and the best places at feasts: ⁴⁰those who devour widows' houses, and for a pretence make long prayers. These will receive greater condemnation."

⁴¹Jesus sat down opposite the treasury, and saw how the multitude cast money into the treasury. Many who were rich cast in much. ⁴²A poor widow came, and she cast in two small brass coins,^a which equal a quadrans coin.^b ⁴³He called his disciples to himself, and said to them, "Most certainly I tell you, this poor widow gave more than all those who are giving into the treasury, ⁴⁴for they all gave out of their abundance, but she, out of her poverty, gave all that she had to live on."

13 As he went out of the temple, one of his disciples said to him, "Teacher, see what kind of stones and what kind of buildings!"

²Jesus said to him, "Do you see these great buildings? There will not be left here one stone on another, which will not be thrown down."

³As he sat on the Mount of Olives opposite the temple, Peter, James, John, and Andrew asked him privately, ⁴"Tell us, when will these things be? What is the sign that these things are all about to be fulfilled?"

⁵Jesus, answering, began to tell them, "Be careful that no one leads you astray. ⁶For many will come in my name, saying, 'I am he!' ^c and will lead many astray.

⁷"When you hear of wars and rumours of wars, don't be troubled. For those must happen, but the end is not yet. ⁸For nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. There will be earthquakes in various places. There will be famines and troubles. These things are the beginning of birth pains. ⁹But watch yourselves, for they will deliver you up to councils. You will be beaten in synagogues. You will stand before rulers and kings for my sake, for a testimony to them. ¹⁰The Good News must first be preached to all the nations. ¹¹When they lead you away and deliver you up, don't be anxious beforehand, or premeditate what you will say, but say whatever will be given you in that hour. For it is not you who speak, but the Holy Spirit.

¹²"Brother will deliver up brother to death, and the father his child. Children will rise up against

^a 12:42: literally, lepta (or widow's mites). Lepta are very small brass coins worth half a quadrans each, which is a quarter of the copper assarion. Lepta are worth less than 1% of an agricultural worker's daily wages. ^b 12:42: A quadrans is a coin worth about 1/64 of a denarius. A denarius is about one day's wages for an agricultural labourer. ^c 13:6: or, "I AM!"

parents, and cause them to be put to death. ¹³You will be hated by all men for my name's sake, but he who endures to the end, the same will be saved. ¹⁴But when you see the abomination of desolation,^d spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not (let the reader understand), then let those who are in Judea flee to the mountains, ¹⁵and let him who is on the housetop not go down, nor enter in, to take anything out of his house. ¹⁶Let him who is in the field not return back to take his cloak. ¹⁷But woe to those who are with child and to those who nurse babies in those days! ¹⁸Pray that your flight won't be in the winter. ¹⁹For in those days there will be oppression, such as there has not been the like from the beginning of the creation which God created until now, and never will be. ²⁰Unless the Lord had shortened the days, no flesh would have been saved; but for the sake of the chosen ones, whom he picked out, he shortened the days. ²¹Then if anyone tells you, 'Look, here is the Christ!' or, 'Look, there!' don't believe it. ²²For there will arise false christs and false prophets, and will show signs and wonders, that they may lead astray, if possible, even the chosen ones. ²³But you watch.

"Behold, I have told you all things beforehand. ²⁴But in those days, after that oppression, the sun will be darkened, the moon will not give its light, ²⁵the stars will be falling from the sky, and the powers that are in the heavens will be shaken.^e ²⁶Then they will see the Son of Man coming in clouds with great power and glory. ²⁷Then he will send out his angels, and will gather together his chosen ones from the four winds, from the ends of the earth to the ends of the sky.

²⁸"Now from the fig tree, learn this parable. When the branch has now become tender, and produces its leaves, you know that the summer is near; ²⁹even so you also, when you see these things coming to pass, know that it is near, at the doors. ³⁰Most certainly I say to you, this generation^f will not pass away until all these things happen. ³¹Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. ³²But of that day or that hour no one knows, not even the angels in heaven, nor the Son, but only the Father. ³³Watch, keep alert, and pray; for you don't know when the time is.

³⁴"It is like a man, travelling to another country, having left his house, and given authority to his servants, and to each one his work, and also commanded the doorkeeper to keep watch. ³⁵Watch therefore, for you don't know when the lord of the house is coming, whether at evening, or at midnight, or when the rooster crows, or in the morning; ³⁶lest coming suddenly he might find you sleeping. ³⁷What I tell you, I tell all: Watch."

^d 13:14: Daniel 9:17; 11:31; 12:11 ^e 13:25: Isaiah 13:10; 34:4 ^f 13:30: The word translated "generation" (genea) could also be translated "race", "family", or "people".

14 It was now two days before the feast of the Passover and the unleavened bread, and the chief priests and the scribes sought how they might seize him by deception, and kill him. ²For they said, "Not during the feast, because there might be a riot of the people."

³While he was at Bethany, in the house of Simon the leper, as he sat at the table, a woman came having an alabaster jar of ointment of pure nard—very costly. She broke the jar, and poured it over his head. ⁴But there were some who were indignant amongst themselves, saying, "Why has this ointment been wasted? ⁵For this might have been sold for more than three hundred denarii, ^a and given to the poor." They grumbled against her.

⁶But Jesus said, "Leave her alone. Why do you trouble her? She has done a good work for me. ⁷For you always have the poor with you, and whenever you want to, you can do them good; but you will not always have me. ⁸She has done what she could. She has anointed my body beforehand for the burying. ⁹Most certainly I tell you, wherever this Good News may be preached throughout the whole world, that which this woman has done will also be spoken of for a memorial of her."

¹⁰Judas Iscariot, who was one of the twelve, went away to the chief priests, that he might deliver him to them. ¹¹They, when they heard it, were glad, and promised to give him money. He sought how he might conveniently deliver him. ¹²On the first day of unleavened bread, when they sacrificed the Passover, his disciples asked him, "Where do you want us to go and prepare that you may eat the Passover?"

¹³He sent two of his disciples, and said to them, "Go into the city, and there you will meet a man carrying a pitcher of water. Follow him, ¹⁴and wherever he enters in, tell the master of the house, 'The Teacher says, "Where is the guest room, where I may eat the Passover with my disciples?'" ¹⁵He will himself show you a large upper room furnished and ready. Get ready for us there."

¹⁶His disciples went out, and came into the city, and found things as he had said to them, and they prepared the Passover.

¹⁷When it was evening he came with the twelve. ¹⁸As they sat and were eating, Jesus said, "Most certainly I tell you, one of you will betray me—he who eats with me."

¹⁹They began to be sorrowful, and to ask him one by one, "Surely not I?" And another said, "Surely not I?"

²⁰He answered them, "It is one of the twelve, he who dips with me in the dish. ²¹For the Son of Man goes, even as it is written about him, but woe to that man by whom the Son of Man is betrayed! It would be better for that man if he had not been born."

^a 14:5: 300 denarii was about a years wages for an agricultural labourer.

²²As they were eating, Jesus took bread, and when he had blessed, he broke it, and gave to them, and said, "Take, eat. This is my body."

²³He took the cup, and when he had given thanks, he gave to them. They all drank of it. ²⁴He said to them, "This is my blood of the new covenant, which is poured out for many. ²⁵Most certainly I tell you, I will no more drink of the fruit of the vine, until that day when I drink it anew in God's Kingdom." ²⁶When they had sung a hymn, they went out to the Mount of Olives.

²⁷Jesus said to them, "All of you will be made to stumble because of me tonight, for it is written, 'I will strike the shepherd, and the sheep will be scattered.'^b ²⁸However, after I am raised up, I will go before you into Galilee."

²⁹But Peter said to him, "Although all will be offended, yet I will not."

³⁰Jesus said to him, "Most certainly I tell you, that you today, even this night, before the rooster crows twice, you will deny me three times."

³¹But he spoke all the more, "If I must die with you, I will not deny you." They all said the same thing.

³²They came to a place which was named Gethsemane. He said to his disciples, "Sit here, while I pray." ³³He took with him Peter, James, and John, and began to be greatly troubled and distressed. ³⁴He said to them, "My soul is exceedingly sorrowful, even to death. Stay here, and watch."

³⁵He went forward a little, and fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass away from him. ³⁶He said, "Abba,^c Father, all things are possible to you. Please remove this cup from me. However, not what I desire, but what you desire."

³⁷He came and found them sleeping, and said to Peter, "Simon, are you sleeping? Couldn't you watch one hour? ³⁸Watch and pray, that you may not enter into temptation. The spirit indeed is willing, but the flesh is weak."

³⁹Again he went away, and prayed, saying the same words. ⁴⁰Again he returned, and found them sleeping, for their eyes were very heavy, and they didn't know what to answer him. ⁴¹He came the third time, and said to them, "Sleep on now, and take your rest. It is enough. The hour has come. Behold, the Son of Man is betrayed into the hands of sinners. ⁴²Arise, let us be going. Behold, he who betrays me is at hand."

⁴³Immediately, while he was still speaking, Judas, one of the twelve, came—and with him a multitude with swords and clubs, from the chief priests, the scribes, and the elders. ⁴⁴Now he who betrayed him had given them a sign, saying, "Whomever I will kiss, that is he. Seize him, and lead him away safely." ⁴⁵When he had come, immediately he came

^b 14:27: Zechariah 13:7 ^c 14:36: Abba is a Greek spelling for the Aramaic word for "Father" or "Daddy" used in a familiar, respectful, and loving way.

to him, and said, "Rabbi! Rabbi!" and kissed him.⁴⁶ They laid their hands on him, and seized him.⁴⁷ But a certain one of those who stood by drew his sword, and struck the servant of the high priest, and cut off his ear.

⁴⁸ Jesus answered them, "Have you come out, as against a robber, with swords and clubs to seize me? ⁴⁹ I was daily with you in the temple teaching, and you didn't arrest me. But this is so that the Scriptures might be fulfilled."

⁵⁰ They all left him, and fled. ⁵¹ A certain young man followed him, having a linen cloth thrown around himself, over his naked body. The young men grabbed him,⁵² but he left the linen cloth, and fled from them naked. ⁵³ They led Jesus away to the high priest. All the chief priests, the elders, and the scribes came together with him.

⁵⁴ Peter had followed him from a distance, until he came into the court of the high priest. He was sitting with the officers, and warming himself in the light of the fire. ⁵⁵ Now the chief priests and the whole council sought witnesses against Jesus to put him to death, and found none. ⁵⁶ For many gave false testimony against him, and their testimony didn't agree with each other. ⁵⁷ Some stood up, and gave false testimony against him, saying,⁵⁸ "We heard him say, 'I will destroy this temple that is made with hands, and in three days I will build another made without hands.'" ⁵⁹ Even so, their testimony did not agree.

⁶⁰ The high priest stood up in the middle, and asked Jesus, "Have you no answer? What is it which these testify against you?" ⁶¹ But he stayed quiet, and answered nothing. Again the high priest asked him, "Are you the Christ, the Son of the Blessed?"

⁶² Jesus said, "I am. You will see the Son of Man sitting at the right hand of Power, and coming with the clouds of the sky."

⁶³ The high priest tore his clothes, and said, "What further need have we of witnesses? ⁶⁴ You have heard the blasphemy! What do you think?" They all condemned him to be worthy of death. ⁶⁵ Some began to spit on him, and to cover his face, and to beat him with fists, and to tell him, "Prophesy!" The officers struck him with the palms of their hands.

⁶⁶ As Peter was in the courtyard below, one of the maids of the high priest came, ⁶⁷ and seeing Peter warming himself, she looked at him, and said, "You were also with the Nazarene, Jesus!"

⁶⁸ But he denied it, saying, "I neither know, nor understand what you are saying." He went out on the porch, and the rooster crowed.

⁶⁹ The maid saw him, and began again to tell those who stood by, "This is one of them." ⁷⁰ But he again denied it. After a little while again those who stood by said to Peter, "You truly are one of them, for you are a Galilean, and your speech shows it." ⁷¹ But he began to curse, and to swear, "I don't know this man of whom you speak!"

⁷² The rooster crowed the second time. Peter remembered the word, how that Jesus said to him, "Before the rooster crows twice, you will deny me three times." When he thought about that, he wept.

15 IMMEDIATELY in the morning the chief priests, with the elders and scribes, and the whole council, held a consultation, and bound Jesus, and carried him away, and delivered him up to Pilate. ² Pilate asked him, "Are you the King of the Jews?"

He answered, "So you say."

³ The chief priests accused him of many things. ⁴ Pilate again asked him, "Have you no answer? See how many things they testify against you!"

⁵ But Jesus made no further answer, so that Pilate marvelled.

⁶ Now at the feast he used to release to them one prisoner, whom they asked of him. ⁷ There was one called Barabbas, bound with his fellow insurgents, men who in the insurrection had committed murder. ⁸ The multitude, crying aloud, began to ask him to do as he always did for them. ⁹ Pilate answered them, saying, "Do you want me to release to you the King of the Jews?" ¹⁰ For he perceived that for envy the chief priests had delivered him up. ¹¹ But the chief priests stirred up the multitude, that he should release Barabbas to them instead. ¹² Pilate again asked them, "What then should I do to him whom you call the King of the Jews?"

¹³ They cried out again, "Crucify him!"

¹⁴ Pilate said to them, "Why, what evil has he done?"

But they cried out exceedingly, "Crucify him!"

¹⁵ Pilate, wishing to please the multitude, released Barabbas to them, and handed over Jesus, when he had flogged him, to be crucified. ¹⁶ The soldiers led him away within the court, which is the Praetorium; and they called together the whole cohort. ¹⁷ They clothed him with purple, and weaving a crown of thorns, they put it on him. ¹⁸ They began to salute him, "Hail, King of the Jews!" ¹⁹ They struck his head with a reed, and spat on him, and bowing their knees, did homage to him. ²⁰ When they had mocked him, they took the purple off of him, and put his own garments on him. They led him out to crucify him. ²¹ They compelled one passing by, coming from the country, Simon of Cyrene, the father of Alexander and Rufus, to go with them, that he might bear his cross. ²² They brought him to the place called Golgotha, which is, being interpreted, "The place of a skull." ²³ They offered him wine mixed with myrrh to drink, but he didn't take it.

²⁴ Crucifying him, they parted his garments amongst them, casting lots on them, what each should take. ²⁵ It was the third hour,^a and they crucified him. ²⁶ The superscription of his accusation was written over him,

^a 15:25: 9:00 A. M.

"THE KING OF THE JEWS."

²⁷With him they crucified two robbers; one on his right hand, and one on his left. ²⁸The Scripture was fulfilled, which says, "He was numbered with transgressors."^a

²⁹Those who passed by blasphemed him, wagging their heads, and saying, "Ha! You who destroy the temple, and build it in three days, ³⁰save yourself, and come down from the cross!"

³¹Likewise, also the chief priests mocking amongst themselves with the scribes said, "He saved others. He can't save himself. ³²Let the Christ, the King of Israel, now come down from the cross, that we may see and believe him."^b Those who were crucified with him also insulted him.

³³When the sixth hour^c had come, there was darkness over the whole land until the ninth hour.^d

³⁴At the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, "Eloi, Eloi, lama sabachthani?" which is, being interpreted, "My God, my God, why have you forsaken me?"^e

³⁵Some of those who stood by, when they heard it, said, "Behold, he is calling Elijah."

³⁶One ran, and filling a sponge full of vinegar, put it on a reed, and gave it to him to drink, saying, "Let him be. Let's see whether Elijah comes to take him down."

³⁷Jesus cried out with a loud voice, and gave up the spirit. ³⁸The veil of the temple was torn in two from the top to the bottom. ³⁹When the centurion, who stood by opposite him, saw that he cried out like this and breathed his last, he said, "Truly this man was the Son of God!"

⁴⁰There were also women watching from afar, amongst whom were both Mary Magdalene, and Mary the mother of James the less and of James, and Salome; ⁴¹who, when he was in Galilee, followed him, and served him; and many other women who came up with him to Jerusalem.

⁴²When evening had now come, because it was the Preparation Day, that is, the day before the Sabbath, ⁴³Joseph of Arimathea, a prominent council member who also himself was looking for God's Kingdom, came. He boldly went in to Pilate, and asked for Jesus' body. ⁴⁴Pilate marvelled if he were already dead; and summoning the centurion, he asked him whether he had been dead long. ⁴⁵When he found out from the centurion, he granted the body to Joseph. ⁴⁶He bought a linen cloth, and taking him down, wound him in the linen cloth, and laid him in a tomb which had been cut out of a rock. He rolled a stone against the door of the tomb.

⁴⁷Mary Magdalene and Mary, the mother of James, saw where he was laid.

16 WHEN the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, bought spices, that they might come and anoint him. ²Very early on the first day of the week, they came to the tomb when the sun had risen. ³They were saying amongst themselves, "Who will roll away the stone from the door of the tomb for us?" ⁴for it was very big. Looking up, they saw that the stone was rolled back.

⁵Entering into the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe, and they were amazed. ⁶He said to them, "Don't be amazed. You seek Jesus, the Nazarene, who has been crucified. He has risen. He is not here. Behold, the place where they laid him!" ⁷But go, tell his disciples and Peter, "He goes before you into Galilee. There you will see him, as he said to you."

⁸They went out,^f and fled from the tomb, for trembling and astonishment had come on them. They said nothing to anyone; for they were afraid.

⁹Now when he had risen early on the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, from whom he had cast out seven demons. ¹⁰She went and told those who had been with him, as they mourned and wept. ¹¹When they heard that he was alive, and had been seen by her, they disbelieved. ¹²After these things he was revealed in another form to two of them, as they walked, on their way into the country. ¹³They went away and told it to the rest. They didn't believe them, either.

¹⁴Afterward he was revealed to the eleven themselves as they sat at the table, and he rebuked them for their unbelief and hardness of heart, because they didn't believe those who had seen him after he had risen. ¹⁵He said to them, "Go into all the world, and preach the Good News to the whole creation. ¹⁶He who believes and is baptised will be saved; but he who disbelieves will be condemned. ¹⁷These signs will accompany those who believe: in my name they will cast out demons; they will speak with new languages; ¹⁸they will take up serpents; and if they drink any deadly thing, it will in no way hurt them; they will lay hands on the sick, and they will recover."

¹⁹So then the Lord,^h after he had spoken to them, was received up into heaven, and sat down at the right hand of God. ²⁰They went out, and preached everywhere, the Lord working with them, and confirming the word by the signs that followed. Amen.

^f 16:8: TR adds "quickly" ^g 16:9: NU includes the text of verses 9-20, but mentions in a footnote that a few manuscripts omitted it. The translators of the World English Bible regard Mark 16:9-20 as reliable based on an overwhelming majority of textual evidence, including not only the authoritative Greek Majority Text New Testament, but also the TR and many of the manuscripts cited in the NU text. ^h 16:19: NA adds "Jesus"

^a 15:28: NU omits verse 28. ^b 15:32: TR omits "him"

^c 15:33: or, noon ^d 15:33: 3:00 PM ^e 15:34: Psalm 22:1

Luke

1 SINCE many have undertaken to set in order a narrative concerning those matters which have been fulfilled amongst us,² even as those who from the beginning were eyewitnesses and servants of the word delivered them to us,³ it seemed good to me also, having traced the course of all things accurately from the first, to write to you in order, most excellent Theophilus;⁴ that you might know the certainty concerning the things in which you were instructed.

⁵There was in the days of Herod, the king of Judea, a certain priest named Zacharias, of the priestly division of Abijah. He had a wife of the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth.⁶ They were both righteous before God, walking blamelessly in all the commandments and ordinances of the Lord.⁷ But they had no child, because Elizabeth was barren, and they both were well advanced in years.⁸ Now while he executed the priest's office before God in the order of his division,⁹ according to the custom of the priest's office, his lot was to enter into the temple of the Lord and burn incense.¹⁰ The whole multitude of the people were praying outside at the hour of incense.

¹¹An angel of the Lord appeared to him, standing on the right side of the altar of incense.¹² Zacharias was troubled when he saw him, and fear fell upon him.¹³ But the angel said to him, "Don't be afraid, Zacharias, because your request has been heard, and your wife, Elizabeth, will bear you a son, and you shall call his name John.¹⁴ You will have joy and gladness; and many will rejoice at his birth.¹⁵ For he will be great in the sight of the Lord, and he will drink no wine nor strong drink. He will be filled with the Holy Spirit, even from his mother's womb.¹⁶ He will turn many of the children of Israel to the Lord, their God.¹⁷ He will go before him in the spirit and power of Elijah, 'to turn the hearts of the fathers to the children,' and the disobedient to the wisdom of the just; to prepare a people prepared for the Lord."

¹⁸Zacharias said to the angel, "How can I be sure of this? For I am an old man, and my wife is well advanced in years."

¹⁹The angel answered him, "I am Gabriel, who stands in the presence of God. I was sent to speak to you, and to bring you this good news.²⁰ Behold,^a

you will be silent and not able to speak, until the day that these things will happen, because you didn't believe my words, which will be fulfilled in their proper time."

²¹The people were waiting for Zacharias, and they marvelled that he delayed in the temple.²² When he came out, he could not speak to them, and they perceived that he had seen a vision in the temple. He continued making signs to them, and remained mute.²³ When the days of his service were fulfilled, he departed to his house.²⁴ After these days Elizabeth, his wife, conceived, and she hid herself five months, saying,²⁵ "Thus has the Lord done to me in the days in which he looked at me, to take away my reproach amongst men."

²⁶Now in the sixth month, the angel Gabriel was sent from God to a city of Galilee, named Nazareth,²⁷ to a virgin pledged to be married to a man whose name was Joseph, of David's house. The virgin's name was Mary.²⁸ Having come in, the angel said to her, "Rejoice, you highly favoured one! The Lord is with you. Blessed are you amongst women!"

²⁹But when she saw him, she was greatly troubled at the saying, and considered what kind of salutation this might be.³⁰ The angel said to her, "Don't be afraid, Mary, for you have found favour with God.³¹ Behold, you will conceive in your womb, and give birth to a son, and will call his name 'Jesus.'³² He will be great, and will be called the Son of the Most High. The Lord God will give him the throne of his father, David,³³ and he will reign over the house of Jacob forever. There will be no end to his Kingdom."

³⁴Mary said to the angel, "How can this be, seeing I am a virgin?"

³⁵The angel answered her, "The Holy Spirit will come on you, and the power of the Most High will overshadow you. Therefore also the holy one who is born from you will be called the Son of God.

³⁶Behold, Elizabeth, your relative, also has conceived a son in her old age; and this is the sixth month with her who was called barren.³⁷ For nothing spoken by God is impossible."^b

³⁸Mary said, "Behold, the servant of the Lord; let it be done to me according to your word."

The angel departed from her.³⁹ Mary arose in those days and went into the hill country with haste, into a city of Judah,⁴⁰ and entered into the house of Zacharias and greeted Elizabeth.⁴¹ When

^a 1:20: "Behold", from "ἰδοὺ", means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

^b 1:37: or, "For everything spoken by God is possible."

Elizabeth heard Mary's greeting, the baby leapt in her womb, and Elizabeth was filled with the Holy Spirit. ⁴²She called out with a loud voice, and said, "Blessed are you amongst women, and blessed is the fruit of your womb! ⁴³Why am I so favoured, that the mother of my Lord should come to me? ⁴⁴For behold, when the voice of your greeting came into my ears, the baby leapt in my womb for joy! ⁴⁵Blessed is she who believed, for there will be a fulfilment of the things which have been spoken to her from the Lord!"

⁴⁶Mary said,

"My soul magnifies the Lord.

⁴⁷My spirit has rejoiced in God my Saviour,

⁴⁸for he has looked at the humble state of his servant.

For behold, from now on, all generations will call me blessed.

⁴⁹For he who is mighty has done great things for me.

Holy is his name.

⁵⁰His mercy is for generations of generations on those who fear him.

⁵¹He has shown strength with his arm.

He has scattered the proud in the imagination of their hearts.

⁵²He has put down princes from their thrones.

And has exalted the lowly.

⁵³He has filled the hungry with good things.

He has sent the rich away empty.

⁵⁴He has given help to Israel, his servant, that he might remember mercy,

⁵⁵As he spoke to our fathers, to Abraham and his offspring^a forever."

⁵⁶Mary stayed with her about three months, and then returned to her house. ⁵⁷Now the time that Elizabeth should give birth was fulfilled, and she gave birth to a son. ⁵⁸Her neighbours and her relatives heard that the Lord had magnified his mercy towards her, and they rejoiced with her. ⁵⁹On the eighth day, they came to circumcise the child; and they would have called him Zacharias, after the name of his father. ⁶⁰His mother answered, "Not so; but he will be called John."

⁶¹They said to her, "There is no one amongst your relatives who is called by this name." ⁶²They made signs to his father, what he would have him called.

⁶³He asked for a writing tablet, and wrote, "His name is John."

^a 1:55: or, seed

They all marvelled. ⁶⁴His mouth was opened immediately, and his tongue freed, and he spoke, blessing God. ⁶⁵Fear came on all who lived around them, and all these sayings were talked about throughout all the hill country of Judea. ⁶⁶All who heard them laid them up in their heart, saying, "What then will this child be?" The hand of the Lord was with him. ⁶⁷His father, Zacharias, was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying,

⁶⁸"Blessed be the Lord, the God of Israel,

for he has visited and redeemed his people;

⁶⁹and has raised up a horn of salvation for us

in the house of his servant David

⁷⁰(as he spoke by the mouth of his holy prophets

who have been from of old),

⁷¹salvation from our enemies, and from the hand of all who hate us;

⁷²to show mercy towards our fathers,

to remember his holy covenant,

⁷³the oath which he swore to Abraham, our father,

⁷⁴to grant to us that we, being delivered out of the hand of our enemies,

should serve him without fear,

⁷⁵In holiness and righteousness before him all the days of our life.

⁷⁶And you, child, will be called a prophet of the Most High,

for you will go before the face of the Lord to prepare

his ways,

⁷⁷to give knowledge of salvation to his people by

the remission of their sins,

⁷⁸because of the tender mercy of our God,

whereby the dawn from on high will visit us,

⁷⁹to shine on those who sit in darkness and the shadow of death;

to guide our feet into the way of peace."

⁸⁰The child was growing, and becoming strong in spirit, and was in the desert until the day of his public appearance to Israel.

2 Now in those days, a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be enrolled. ²This was the first enrolment made when Quirinius was governor of Syria. ³All went to enrol

themselves, everyone to his own city. ⁴Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to David's city, which is called Bethlehem, because he was of the house and family of David; ⁵to enrol himself with Mary, who was pledged to be married to him as wife, being pregnant.

⁶While they were there, the day had come for her to give birth. ⁷She gave birth to her firstborn son. She wrapped him in bands of cloth, and laid him in a feeding trough, because there was no room for them in the inn. ⁸There were shepherds in the same country staying in the field, and keeping watch by night over their flock. ⁹Behold, an angel of the Lord stood by them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. ¹⁰The angel said to them, "Don't be afraid, for behold, I bring you good news of great joy which will be to all the people. ¹¹For there is born to you today, in David's city, a Saviour, who is Christ the Lord. ¹²This is the sign to you: you will find a baby wrapped in strips of cloth, lying in a feeding trough." ¹³Suddenly, there was with the angel a multitude of the heavenly army praising God, and saying,

¹⁴"Glory to God in the highest,
on earth peace, good will
towards men."

¹⁵When the angels went away from them into the sky, the shepherds said to one another, "Let's go to Bethlehem, now, and see this thing that has happened, which the Lord has made known to us." ¹⁶They came with haste, and found both Mary and Joseph, and the baby was lying in the feeding trough. ¹⁷When they saw it, they publicised widely the saying which was spoken to them about this child. ¹⁸All who heard it wondered at the things which were spoken to them by the shepherds. ¹⁹But Mary kept all these sayings, pondering them in her heart. ²⁰The shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, just as it was told them.

²¹When eight days were fulfilled for the circumcision of the child, his name was called Jesus, which was given by the angel before he was conceived in the womb.

²²When the days of their purification according to the law of Moses were fulfilled, they brought him up to Jerusalem, to present him to the Lord ²³(as it is written in the law of the Lord, "Every male who opens the womb shall be called holy to the Lord"),^a ²⁴and to offer a sacrifice according to that which is said in the law of the Lord, "A pair of turtledoves, or two young pigeons."^b

²⁵Behold, there was a man in Jerusalem whose name was Simeon. This man was righteous and devout, looking for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was on him. ²⁶It had been revealed

to him by the Holy Spirit that he should not see death before he had seen the Lord's Christ.^c ²⁷He came in the Spirit into the temple. When the parents brought in the child, Jesus, that they might do concerning him according to the custom of the law, ²⁸then he received him into his arms, and blessed God, and said,

²⁹"Now you are releasing your
servant, Master,
according to your word,
in peace;
³⁰for my eyes have seen your
salvation,
³¹which you have prepared
before the face of all peoples;
³²a light for revelation to the
nations,
and the glory of your people
Israel."

³³Joseph and his mother were marvelling at the things which were spoken concerning him, ³⁴and Simeon blessed them, and said to Mary, his mother, "Behold, this child is set for the falling and the rising of many in Israel, and for a sign which is spoken against. ³⁵Yes, a sword will pierce through your own soul, that the thoughts of many hearts may be revealed."

³⁶There was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher (she was of a great age, having lived with a husband seven years from her virginity, ³⁷and she had been a widow for about eighty-four years), who didn't depart from the temple, worshipping with fastings and petitions night and day. ³⁸Coming up at that very hour, she gave thanks to the Lord, and spoke of him to all those who were looking for redemption in Jerusalem.

³⁹When they had accomplished all things that were according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city, Nazareth. ⁴⁰The child was growing, and was becoming strong in spirit, being filled with wisdom, and the grace of God was upon him. ⁴¹His parents went every year to Jerusalem at the feast of the Passover.

⁴²When he was twelve years old, they went up to Jerusalem according to the custom of the feast, ⁴³and when they had fulfilled the days, as they were returning, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem. Joseph and his mother didn't know it, ⁴⁴but supposing him to be in the company, they went a day's journey, and they looked for him amongst their relatives and acquaintances. ⁴⁵When they didn't find him, they returned to Jerusalem, looking for him. ⁴⁶After three days they found him in the temple, sitting in the middle of the teachers, both listening to them, and asking them questions. ⁴⁷All who heard him were amazed at his understanding and his answers. ⁴⁸When they saw him,

^c 2:26: "Christ" (Greek) and "Messiah" (Hebrew) both mean "Anointed One"

^a 2:23: Exodus 13:2,12 ^b 2:24: Leviticus 12:8

they were astonished, and his mother said to him, "Son, why have you treated us this way? Behold, your father and I were anxiously looking for you."

⁴⁹He said to them, "Why were you looking for me? Didn't you know that I must be in my Father's house?" ⁵⁰They didn't understand the saying which he spoke to them. ⁵¹And he went down with them, and came to Nazareth. He was subject to them, and his mother kept all these sayings in her heart. ⁵²And Jesus increased in wisdom and stature, and in favour with God and men.

3 Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of the region of Ituraea and Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilene, ²in the high priesthood of Annas and Caiaphas, the word of God came to John, the son of Zacharias, in the wilderness. ³He came into all the region around the Jordan, preaching the baptism of repentance for remission of sins. ⁴As it is written in the book of the words of Isaiah the prophet,

"The voice of one crying in the wilderness,
 'Make ready the way of the Lord.
 Make his paths straight.
⁵Every valley will be filled.
 Every mountain and hill will be brought low.
 The crooked will become straight,
 and the rough ways smooth.
⁶All flesh will see God's salvation.'"^a

⁷He said therefore to the multitudes who went out to be baptised by him, "You offspring of vipers, who warned you to flee from the wrath to come?" ⁸Therefore produce fruits worthy of repentance, and don't begin to say amongst yourselves, 'We have Abraham for our father;' for I tell you that God is able to raise up children to Abraham from these stones! ⁹Even now the axe also lies at the root of the trees. Every tree therefore that doesn't produce good fruit is cut down, and thrown into the fire."

¹⁰The multitudes asked him, "What then must we do?"

¹¹He answered them, "He who has two coats, let him give to him who has none. He who has food, let him do likewise."

¹²Tax collectors also came to be baptised, and they said to him, "Teacher, what must we do?"

¹³He said to them, "Collect no more than that which is appointed to you."

¹⁴Soldiers also asked him, saying, "What about us? What must we do?"

^a 3:6: Isaiah 40:3-5

He said to them, "Extort from no one by violence, neither accuse anyone wrongfully. Be content with your wages."

¹⁵As the people were in expectation, and all men reasoned in their hearts concerning John, whether perhaps he was the Christ, ¹⁶John answered them all, "I indeed baptise you with water, but he comes who is mightier than I, the strap of whose sandals I am not worthy to loosen. He will baptise you in the Holy Spirit and fire, ¹⁷whose fan is in his hand, and he will thoroughly cleanse his threshing floor, and will gather the wheat into his barn; but he will burn up the chaff with unquenchable fire."

¹⁸Then with many other exhortations he preached good news to the people, ¹⁹but Herod the tetrarch, ^b being reproved by him for Herodias, his brother's ^c wife, and for all the evil things which Herod had done, ²⁰added this also to them all, that he shut up John in prison. ²¹Now when all the people were baptised, Jesus also had been baptised, and was praying. The sky was opened, ²²and the Holy Spirit descended in a bodily form like a dove on him; and a voice came out of the sky, saying "You are my beloved Son. In you I am well pleased."

²³Jesus himself, when he began to teach, was about thirty years old, being the son (as was supposed) of Joseph, the son of Heli, ²⁴the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Jannai, the son of Joseph, ²⁵the son of Mattathias, the son of Amos, the son of Nahum, the son of Esli, the son of Naggai, ²⁶the son of Maath, the son of Mattathias, the son of Semein, the son of Joseph, the son of Judah, ²⁷the son of Joanan, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of Shealtiel, the son of Neri, ²⁸the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmodam, the son of Er, ²⁹the son of Jose, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat, the son of Levi, ³⁰the son of Simeon, the son of Judah, the son of Joseph, the son of Jonan, the son of Eliakim, ³¹the son of Melea, the son of Menan, the son of Mattatha, the son of Nathan, the son of David, ³²the son of Jesse, the son of Obed, the son of Boaz, the son of Salmon, the son of Nahshon, ³³the son of Amminadab, the son of Aram, ^d the son of Hezron, the son of Perez, the son of Judah, ³⁴the son of Jacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor, ³⁵the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Eber, the son of Shelah, ³⁶the son of Cainan, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech, ³⁷the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalaleel, the son of Cainan, ³⁸the son of Enos, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.

^b 3:19: a tetrarch is one of four governors of a province

^c 3:19: TR reads "brother Philip's" instead of "brother's"

^d 3:33: NU reads "Admin, the son of Arni" instead of "Aram"

4 JESUS, full of the Holy Spirit, returned from the Jordan, and was led by the Spirit into the wilderness ²for forty days, being tempted by the devil. He ate nothing in those days. Afterward, when they were completed, he was hungry. ³The devil said to him, "If you are the Son of God, command this stone to become bread."

⁴Jesus answered him, saying, "It is written, 'Man shall not live by bread alone, but by every word of God.'"^a

⁵The devil, leading him up on a high mountain, showed him all the kingdoms of the world in a moment of time. ⁶The devil said to him, "I will give you all this authority, and their glory, for it has been delivered to me; and I give it to whomever I want. ⁷If you therefore will worship before me, it will all be yours."

⁸Jesus answered him, "Get behind me Satan! For it is written, 'You shall worship the Lord your God, and you shall serve him only.'"^b

⁹He led him to Jerusalem, and set him on the pinnacle of the temple, and said to him, "If you are the Son of God, cast yourself down from here, ¹⁰for it is written,

'He will put his angels in charge
of you, to guard you;'

¹¹and,

'On their hands they will bear you
up,
lest perhaps you dash your foot
against a stone.'"^c

¹²Jesus answering, said to him, "It has been said, 'You shall not tempt the Lord your God.'"^d

¹³When the devil had completed every temptation, he departed from him until another time.

¹⁴Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee, and news about him spread through all the surrounding area. ¹⁵He taught in their synagogues, being glorified by all.

¹⁶He came to Nazareth, where he had been brought up. He entered, as was his custom, into the synagogue on the Sabbath day, and stood up to read. ¹⁷The book of the prophet Isaiah was handed to him. He opened the book, and found the place where it was written,

¹⁸"The Spirit of the Lord is on me,
because he has anointed me
to preach good news to the
poor.
He has sent me to heal the broken
hearted,^e
to proclaim release to the
captives,

recovering of sight to the blind,
to deliver those who are
crushed,

¹⁹and to proclaim the
acceptable year of the Lord."^f

²⁰He closed the book, gave it back to the attendant, and sat down. The eyes of all in the synagogue were fastened on him. ²¹He began to tell them, "Today, this Scripture has been fulfilled in your hearing."

²²All testified about him, and wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth, and they said, "Isn't this Joseph's son?"

²³He said to them, "Doubtless you will tell me this parable, 'Physician, heal yourself! Whatever we have heard done at Capernaum, do also here in your hometown.'" ²⁴He said, "Most certainly I tell you, no prophet is acceptable in his hometown. ²⁵But truly I tell you, there were many widows in Israel in the days of Elijah, when the sky was shut up three years and six months, when a great famine came over all the land. ²⁶Elijah was sent to none of them, except to Zarephath, in the land of Sidon, to a woman who was a widow. ²⁷There were many lepers in Israel in the time of Elisha the prophet, yet not one of them was cleansed, except Naaman, the Syrian."

²⁸They were all filled with wrath in the synagogue, as they heard these things. ²⁹They rose up, threw him out of the city, and led him to the brow of the hill that their city was built on, that they might throw him off the cliff. ³⁰But he, passing through the middle of them, went his way.

³¹He came down to Capernaum, a city of Galilee. He was teaching them on the Sabbath day, ³²and they were astonished at his teaching, for his word was with authority. ³³In the synagogue there was a man who had a spirit of an unclean demon, and he cried out with a loud voice, ³⁴saying, "Ah! what have we to do with you, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know you who you are: the Holy One of God!"

³⁵Jesus rebuked him, saying, "Be silent, and come out of him!" When the demon had thrown him down in the middle of them, he came out of him, having done him no harm.

³⁶Amazement came on all, and they spoke together, one with another, saying, "What is this word? For with authority and power he commands the unclean spirits, and they come out!" ³⁷News about him went out into every place of the surrounding region.

³⁸He rose up from the synagogue, and entered into Simon's house. Simon's mother-in-law was afflicted with a great fever, and they begged him for her. ³⁹He stood over her, and rebuked the fever; and it left her. Immediately she rose up and served them. ⁴⁰When the sun was setting, all those who had any sick with various diseases brought them to him; and he laid his hands on every one of them,

^a 4:4: Deuteronomy 8:3 ^b 4:8: Deuteronomy 6:13

^c 4:11: Psalm 91:11-12 ^d 4:12: Deuteronomy 6:16

^e 4:18: NU omits "to heal the broken hearted"

^f 4:19: Isaiah 61:1-2

and healed them. ⁴¹Demons also came out of many, crying out, and saying, "You are the Christ, the Son of God!" Rebuking them, he didn't allow them to speak, because they knew that he was the Christ.

⁴²When it was day, he departed and went into an uninhabited place, and the multitudes looked for him, and came to him, and held on to him, so that he wouldn't go away from them. ⁴³But he said to them, "I must preach the good news of God's Kingdom to the other cities also. For this reason I have been sent." ⁴⁴He was preaching in the synagogues of Galilee.

5 Now while the multitude pressed on him and heard the word of God, he was standing by the lake of Gennesaret. ²He saw two boats standing by the lake, but the fishermen had gone out of them, and were washing their nets. ³He entered into one of the boats, which was Simon's, and asked him to put out a little from the land. He sat down and taught the multitudes from the boat. ⁴When he had finished speaking, he said to Simon, "Put out into the deep, and let down your nets for a catch."

⁵Simon answered him, "Master, we worked all night, and took nothing; but at your word I will let down the net." ⁶When they had done this, they caught a great multitude of fish, and their net was breaking. ⁷They beckoned to their partners in the other boat, that they should come and help them. They came, and filled both boats, so that they began to sink. ⁸But Simon Peter, when he saw it, fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, Lord." ⁹For he was amazed, and all who were with him, at the catch of fish which they had caught; ¹⁰and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon.

Jesus said to Simon, "Don't be afraid. From now on you will be catching people alive."

¹¹When they had brought their boats to land, they left everything, and followed him. ¹²While he was in one of the cities, behold, there was a man full of leprosy. When he saw Jesus, he fell on his face, and begged him, saying, "Lord, if you want to, you can make me clean."

¹³He stretched out his hand, and touched him, saying, "I want to. Be made clean."

Immediately the leprosy left him. ¹⁴He commanded him to tell no one, "But go your way, and show yourself to the priest, and offer for your cleansing according to what Moses commanded, for a testimony to them." ¹⁵But the report concerning him spread much more, and great multitudes came together to hear, and to be healed by him of their infirmities. ¹⁶But he withdrew himself into the desert, and prayed.

¹⁷On one of those days, he was teaching; and there were Pharisees and teachers of the law sitting by, who had come out of every village of Galilee, Judea, and Jerusalem. The power of the Lord was with him to heal them. ¹⁸Behold, men brought a paralysed man on a cot, and they sought to bring him in to lay before Jesus. ¹⁹Not finding a way to

bring him in because of the multitude, they went up to the housetop, and let him down through the tiles with his cot into the middle before Jesus. ²⁰Seeing their faith, he said to him, "Man, your sins are forgiven you."

²¹The scribes and the Pharisees began to reason, saying, "Who is this that speaks blasphemies? Who can forgive sins, but God alone?"

²²But Jesus, perceiving their thoughts, answered them, "Why are you reasoning so in your hearts? ²³Which is easier to say, 'Your sins are forgiven you;' or to say, 'Arise and walk?' ²⁴But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins" (he said to the paralysed man), "I tell you, arise, and take up your cot, and go to your house."

²⁵Immediately he rose up before them, and took up that which he was laying on, and departed to his house, glorifying God. ²⁶Amazement took hold on all, and they glorified God. They were filled with fear, saying, "We have seen strange things today."

²⁷After these things he went out, and saw a tax collector named Levi sitting at the tax office, and said to him, "Follow me!"

²⁸He left everything, and rose up and followed him. ²⁹Levi made a great feast for him in his house. There was a great crowd of tax collectors and others who were reclining with them. ³⁰Their scribes and the Pharisees murmured against his disciples, saying, "Why do you eat and drink with the tax collectors and sinners?" ³¹Jesus answered them, "Those who are healthy have no need for a physician, but those who are sick do. ³²I have not come to call the righteous, but sinners to repentance."

³³They said to him, "Why do John's disciples often fast and pray, likewise also the disciples of the Pharisees, but yours eat and drink?"

³⁴He said to them, "Can you make the friends of the bridegroom fast, while the bridegroom is with them? ³⁵But the days will come when the bridegroom will be taken away from them. Then they will fast in those days." ³⁶He also told a parable to them. "No one puts a piece from a new garment on an old garment, or else he will tear the new, and also the piece from the new will not match the old. ³⁷No one puts new wine into old wine skins, or else the new wine will burst the skins, and it will be spilled, and the skins will be destroyed. ³⁸But new wine must be put into fresh wine skins, and both are preserved. ³⁹No man having drunk old wine immediately desires new, for he says, 'The old is better.'"

6 Now on the second Sabbath after the first, he was going through the grain fields. His disciples plucked the heads of grain and ate, rubbing them in their hands. ²But some of the Pharisees said to them, "Why do you do that which is not lawful to do on the Sabbath day?"

³Jesus, answering them, said, "Haven't you read what David did when he was hungry, he, and those who were with him; ⁴ how he entered into God's

house, and took and ate the show bread, and gave also to those who were with him, which is not lawful to eat except for the priests alone?" ³He said to them, "The Son of Man is lord of the Sabbath."

⁶It also happened on another Sabbath that he entered into the synagogue and taught. There was a man there, and his right hand was withered. ⁷The scribes and the Pharisees watched him, to see whether he would heal on the Sabbath, that they might find an accusation against him. ⁸But he knew their thoughts; and he said to the man who had the withered hand, "Rise up, and stand in the middle." He arose and stood. ⁹Then Jesus said to them, "I will ask you something: Is it lawful on the Sabbath to do good, or to do harm? To save a life, or to kill?" ¹⁰He looked around at them all, and said to the man, "Stretch out your hand." He did, and his hand was restored as sound as the other. ¹¹But they were filled with rage, and talked with one another about what they might do to Jesus.

¹²In these days, he went out to the mountain to pray, and he continued all night in prayer to God. ¹³When it was day, he called his disciples, and from them he chose twelve, whom he also named apostles: ¹⁴Simon, whom he also named Peter; Andrew, his brother; James; John; Philip; Bartholomew; ¹⁵Matthew; Thomas; James, the son of Alphaeus; Simon, who was called the Zealot; ¹⁶Judas the son of James; and Judas Iscariot, who also became a traitor. ¹⁷He came down with them, and stood on a level place, with a crowd of his disciples, and a great number of the people from all Judea and Jerusalem, and the sea coast of Tyre and Sidon, who came to hear him and to be healed of their diseases; ¹⁸as well as those who were troubled by unclean spirits, and they were being healed. ¹⁹All the multitude sought to touch him, for power came out of him and healed them all.

²⁰He lifted up his eyes to his disciples, and said, "Blessed are you who are poor,
God's Kingdom is yours.

²¹Blessed are you who hunger now,
for you will be filled.

Blessed are you who weep now,
for you will laugh.

²²Blessed are you when men shall hate you, and when they shall exclude and mock you, and throw out your name as evil, for the Son of Man's sake.

²³Rejoice in that day, and leap for joy, for behold, your reward is great in heaven, for their fathers did the same thing to the prophets.

²⁴"But woe to you who are rich!
For you have received your consolation.

²⁵Woe to you, you who are full now,
for you will be hungry.

Woe to you who laugh now,
for you will mourn and weep.

²⁶Woe,^a when^b men speak well of you,
for their fathers did the same thing to the false prophets.

²⁷"But I tell you who hear: love your enemies, do good to those who hate you, ²⁸bless those who curse you, and pray for those who mistreat you. ²⁹To him who strikes you on the cheek, offer also the other; and from him who takes away your cloak, don't withhold your coat also. ³⁰Give to everyone who asks you, and don't ask him who takes away your goods to give them back again.

³¹"As you would like people to do to you, do exactly so to them. ³²If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. ³³If you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. ³⁴If you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive back as much. ³⁵But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing back; and your reward will be great, and you will be children of the Most High; for he is kind towards the unthankful and evil.

³⁶"Therefore be merciful,
even as your Father is also merciful.

³⁷Don't judge,
and you won't be judged.

Don't condemn,
and you won't be condemned.

Set free,
and you will be set free.

³⁸"Give, and it will be given to you: good measure, pressed down, shaken together, and running over, will be given to you.^c For with the same measure you measure it will be measured back to you."

³⁹He spoke a parable to them. "Can the blind guide the blind? Won't they both fall into a pit?"

⁴⁰A disciple is not above his teacher, but everyone when he is fully trained will be like his teacher.

⁴¹Why do you see the speck of chaff that is in your brother's eye, but don't consider the beam that is in your own eye? ⁴²Or how can you tell your brother,

'Brother, let me remove the speck of chaff that is in your eye,' when you yourself don't see the beam that is in your own eye? You hypocrite! First remove the beam from your own eye, and then you can see clearly to remove the speck of chaff that is in your brother's eye. ⁴³For there is no good tree that produces rotten fruit; nor again a rotten tree that produces good fruit. ⁴⁴For each tree is known by its own fruit. For people don't gather figs from thorns, nor do they gather grapes from a bramble bush. ⁴⁵The good man out of the good treasure of his heart brings out that which is good, and the evil man out of the evil treasure of his heart brings out that which is evil, for out of the abundance of the heart, his mouth speaks.

⁴⁶"Why do you call me, 'Lord, Lord,' and don't do the things which I say? ⁴⁷Everyone who comes to me, and hears my words, and does them, I will show you who he is like. ⁴⁸He is like a man building a house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

house, who dug and went deep, and laid a foundation on the rock. When a flood arose, the

^a 6:26: TR adds "to you" ^b 6:26: TR adds "all"

^c 6:38: literally, into your bosom.

stream broke against that house, and could not shake it, because it was founded on the rock.⁴⁹ But he who hears, and doesn't do, is like a man who built a house on the earth without a foundation, against which the stream broke, and immediately it fell, and the ruin of that house was great."

7 AFTER he had finished speaking in the hearing of the people, he entered into Capernaum.² A certain centurion's servant, who was dear to him, was sick and at the point of death.³ When he heard about Jesus, he sent to him elders of the Jews, asking him to come and save his servant.⁴ When they came to Jesus, they begged him earnestly, saying, "He is worthy for you to do this for him,⁵ for he loves our nation, and he built our synagogue for us."⁶ Jesus went with them. When he was now not far from the house, the centurion sent friends to him, saying to him, "Lord, don't trouble yourself, for I am not worthy for you to come under my roof.⁷ Therefore I didn't even think myself worthy to come to you; but say the word, and my servant will be healed.⁸ For I also am a man placed under authority, having under myself soldiers. I tell this one, 'Go!' and he goes; and to another, 'Come!' and he comes; and to my servant, 'Do this,' and he does it."

⁹When Jesus heard these things, he marvelled at him, and turned and said to the multitude who followed him, "I tell you, I have not found such great faith, no, not in Israel."¹⁰ Those who were sent, returning to the house, found that the servant who had been sick was well.

¹¹Soon afterwards, he went to a city called Nain. Many of his disciples, along with a great multitude, went with him.¹² Now when he came near to the gate of the city, behold, one who was dead was carried out, the only son of his mother, and she was a widow. Many people of the city were with her.¹³ When the Lord saw her, he had compassion on her, and said to her, "Don't cry."¹⁴ He came near and touched the coffin, and the bearers stood still. He said, "Young man, I tell you, arise!"¹⁵ He who was dead sat up, and began to speak. And he gave him to his mother.

¹⁶Fear took hold of all, and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen amongst us!" and, "God has visited his people!"¹⁷ This report went out concerning him in the whole of Judea, and in all the surrounding region.

¹⁸The disciples of John told him about all these things.¹⁹ John, calling to himself two of his disciples, sent them to Jesus, saying, "Are you the one who is coming, or should we look for another?"²⁰ When the men had come to him, they said, "John the Baptist has sent us to you, saying, 'Are you he who comes, or should we look for another?'"

²¹In that hour he cured many of diseases and plagues and evil spirits; and to many who were blind he gave sight.²² Jesus answered them, "Go and tell John the things which you have seen and heard: that the blind receive their sight, the lame

walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised up, and the poor have good news preached to them.²³ Blessed is he who finds no occasion for stumbling in me."

²⁴When John's messengers had departed, he began to tell the multitudes about John, "What did you go out into the wilderness to see? A reed shaken by the wind?²⁵ But what did you go out to see? A man clothed in soft clothing? Behold, those who are gorgeously dressed, and live delicately, are in kings' courts.²⁶ But what did you go out to see? A prophet? Yes, I tell you, and much more than a prophet.²⁷ This is he of whom it is written,

'Behold, I send my messenger
before your face,
who will prepare your way
before you.'^a

²⁸"For I tell you, amongst those who are born of women there is not a greater prophet than John the Baptist, yet he who is least in God's Kingdom is greater than he."

²⁹When all the people and the tax collectors heard this, they declared God to be just, having been baptised with John's baptism.³⁰ But the Pharisees and the lawyers rejected the counsel of God, not being baptised by him themselves.

^{31b} "To what then will I liken the people of this generation? What are they like?³² They are like children who sit in the marketplace, and call to one another, saying, 'We piped to you, and you didn't dance. We mourned, and you didn't weep.'³³ For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine, and you say, 'He has a demon.'³⁴ The Son of Man has come eating and drinking, and you say, 'Behold, a gluttonous man, and a drunkard; a friend of tax collectors and sinners!'³⁵ Wisdom is justified by all her children."

³⁶One of the Pharisees invited him to eat with him. He entered into the Pharisee's house, and sat at the table.³⁷ Behold, a woman in the city who was a sinner, when she knew that he was reclining in the Pharisee's house, she brought an alabaster jar of ointment.³⁸ Standing behind at his feet weeping, she began to wet his feet with her tears, and she wiped them with the hair of her head, kissed his feet, and anointed them with the ointment.³⁹ Now when the Pharisee who had invited him saw it, he said to himself, "This man, if he were a prophet, would have perceived who and what kind of woman this is who touches him, that she is a sinner."

⁴⁰Jesus answered him, "Simon, I have something to tell you."

He said, "Teacher, say on."

⁴¹"A certain lender had two debtors. The one owed five hundred denarii, and the other fifty.⁴² When they couldn't pay, he forgave them both. Which of them therefore will love him most?"

^a 7:27: Malachi 3:1 ^b 7:31: TR adds "But the Lord said,"

⁴³Simon answered, "He, I suppose, to whom he forgave the most."

He said to him, "You have judged correctly."⁴⁴Turning to the woman, he said to Simon, "Do you see this woman? I entered into your house, and you gave me no water for my feet, but she has wet my feet with her tears, and wiped them with the hair of her head."⁴⁵You gave me no kiss, but she, since the time I came in, has not ceased to kiss my feet.⁴⁶You didn't anoint my head with oil, but she has anointed my feet with ointment.⁴⁷Therefore I tell you, her sins, which are many, are forgiven, for she loved much. But to whom little is forgiven, the same loves little."⁴⁸He said to her, "Your sins are forgiven."

⁴⁹Those who sat at the table with him began to say to themselves, "Who is this who even forgives sins?"

⁵⁰He said to the woman, "Your faith has saved you. Go in peace."

8 SOON afterwards, he went about through cities and villages, preaching and bringing the good news of God's Kingdom. With him were the twelve,² and certain women who had been healed of evil spirits and infirmities: Mary who was called Magdalene, from whom seven demons had gone out;³ and Joanna, the wife of Chuzas, Herod's steward; Susanna; and many others; who served them^a from their possessions.⁴When a great multitude came together, and people from every city were coming to him, he spoke by a parable.⁵"The farmer went out to sow his seed. As he sowed, some fell along the road, and it was trampled under foot, and the birds of the sky devoured it.⁶Other seed fell on the rock, and as soon as it grew, it withered away, because it had no moisture.⁷Other fell amid the thorns, and the thorns grew with it, and choked it.⁸Other fell into the good ground, and grew, and produced one hundred times as much fruit." As he said these things, he called out, "He who has ears to hear, let him hear!"

⁹Then his disciples asked him, "What does this parable mean?"

¹⁰He said, "To you it is given to know the mysteries of God's Kingdom, but to the rest in parables; that 'seeing they may not see, and hearing they may not understand.'^b¹¹Now the parable is this: The seed is the word of God.¹²Those along the road are those who hear, then the devil comes, and takes away the word from their heart, that they may not believe and be saved.¹³Those on the rock are they who, when they hear, receive the word with joy; but these have no root, who believe for a while, then fall away in time of temptation.¹⁴That which fell amongst the thorns, these are those who have heard, and as they go on their way they are choked with cares, riches, and pleasures of life, and bring no fruit to maturity.¹⁵That in the good ground, these are such as in an honest and good heart, hav-

ing heard the word, hold it tightly, and produces fruit with patience.

¹⁶"No one, when he has lit a lamp, covers it with a container, or puts it under a bed; but puts it on a stand, that those who enter in may see the light.¹⁷For nothing is hidden, that will not be revealed; nor anything secret, that will not be known and come to light.¹⁸Be careful therefore how you hear. For whoever has, to him will be given; and whoever doesn't have, from him will be taken away even that which he thinks he has."

¹⁹His mother and brothers came to him, and they could not come near him for the crowd.²⁰Some people told him, "Your mother and your brothers stand outside, desiring to see you."

²¹But he answered them, "My mother and my brothers are these who hear the word of God, and do it."

²²Now on one of those days, he entered into a boat, himself and his disciples, and he said to them, "Let's go over to the other side of the lake." So they launched out.²³But as they sailed, he fell asleep. A wind storm came down on the lake, and they were taking on dangerous amounts of water.²⁴They came to him, and awoke him, saying, "Master, master, we are dying!" He awoke, and rebuked the wind and the raging of the water, and they ceased, and it was calm.^c²⁵He said to them, "Where is your faith?" Being afraid they marvelled, saying to one another, "Who is this, then, that he commands even the winds and the water, and they obey him?"²⁶They arrived at the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee.

²⁷When Jesus stepped ashore, a certain man out of the city who had demons for a long time met him. He wore no clothes, and didn't live in a house, but in the tombs.²⁸When he saw Jesus, he cried out, and fell down before him, and with a loud voice said, "What do I have to do with you, Jesus, you Son of the Most High God? I beg you, don't torment me!"²⁹For Jesus was commanding the unclean spirit to come out of the man. For the unclean spirit had often seized the man. He was kept under guard, and bound with chains and fetters. Breaking the bands apart, he was driven by the demon into the desert.

³⁰Jesus asked him, "What is your name?"

He said, "Legion," for many demons had entered into him.³¹They begged him that he would not command them to go into the abyss.³²Now there was there a herd of many pigs feeding on the mountain, and they begged him that he would allow them to enter into those. He allowed them.³³The demons came out of the man, and entered into the pigs, and the herd rushed down the steep bank into the lake, and were drowned.³⁴When those who fed them saw what had happened, they fled, and told it in the city and in the country.

³⁵People went out to see what had happened. They came to Jesus, and found the man from whom

^a TR reads "him" instead of "them" ^b 8:10: Isaiah 6:9

^c 8:24: See Psalm 107:29

the demons had gone out, sitting at Jesus' feet, clothed and in his right mind; and they were afraid. ³⁶Those who saw it told them how he who had been possessed by demons was healed. ³⁷All the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them, for they were very much afraid. He entered into the boat, and returned. ³⁸But the man from whom the demons had gone out begged him that he might go with him, but Jesus sent him away, saying, ³⁹"Return to your house, and declare what great things God has done for you." He went his way, proclaiming throughout the whole city what great things Jesus had done for him.

⁴⁰When Jesus returned, the multitude welcomed him, for they were all waiting for him. ⁴¹Behold, there came a man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue. He fell down at Jesus' feet, and begged him to come into his house, ⁴²for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying. But as he went, the multitudes pressed against him. ⁴³A woman who had a flow of blood for twelve years, who had spent all her living on physicians, and could not be healed by any, ⁴⁴came behind him, and touched the fringe^a of his cloak, and immediately the flow of her blood stopped. ⁴⁵Jesus said, "Who touched me?"

When all denied it, Peter and those with him said, "Master, the multitudes press and jostle you, and you say, 'Who touched me?'"

⁴⁶But Jesus said, "Someone did touch me, for I perceived that power has gone out of me." ⁴⁷When the woman saw that she was not hidden, she came trembling, and falling down before him declared to him in the presence of all the people the reason why she had touched him, and how she was healed immediately. ⁴⁸He said to her, "Daughter, cheer up. Your faith has made you well. Go in peace."

⁴⁹While he still spoke, one from the ruler of the synagogue's house came, saying to him, "Your daughter is dead. Don't trouble the Teacher."

⁵⁰But Jesus hearing it, answered him, "Don't be afraid. Only believe, and she will be healed."

⁵¹When he came to the house, he didn't allow anyone to enter in, except Peter, John, James, the father of the child, and her mother. ⁵²All were weeping and mourning her, but he said, "Don't weep. She isn't dead, but sleeping."

⁵³They were ridiculing him, knowing that she was dead. ⁵⁴But he put them all outside, and taking her by the hand, he called, saying, "Child, arise!" ⁵⁵Her spirit returned, and she rose up immediately. He commanded that something be given to her to eat. ⁵⁶Her parents were amazed, but he commanded them to tell no one what had been done.

9 He called the twelve^b together, and gave them power and authority over all demons, and to cure diseases. ²He sent them out to preach God's

^a 8:44: or, tassel ^b 9:1: TR reads "his twelve disciples" instead of "the twelve"

Kingdom and to heal the sick. ³He said to them, "Take nothing for your journey—neither staffs, nor wallet, nor bread, nor money; neither have two coats apiece. ⁴Into whatever house you enter, stay there, and depart from there. ⁵As many as don't receive you, when you depart from that city, shake off even the dust from your feet for a testimony against them."

⁶They departed, and went throughout the villages, preaching the Good News, and healing everywhere. ⁷Now Herod the tetrarch heard of all that was done by him; and he was very perplexed, because it was said by some that John had risen from the dead, ⁸and by some that Elijah had appeared, and by others that one of the old prophets had risen again. ⁹Herod said, "John I beheaded, but who is this, about whom I hear such things?" He sought to see him. ¹⁰The apostles, when they had returned, told him what things they had done.

He took them, and withdrew apart to a deserted place of a city called Bethsaida. ¹¹But the multitudes, perceiving it, followed him. He welcomed them, and spoke to them of God's Kingdom, and he cured those who needed healing. ¹²The day began to wear away; and the twelve came, and said to him, "Send the multitude away, that they may go into the surrounding villages and farms, and lodge, and get food, for we are here in a deserted place."

¹³But he said to them, "You give them something to eat."

They said, "We have no more than five loaves and two fish, unless we should go and buy food for all these people." ¹⁴For they were about five thousand men.

He said to his disciples, "Make them sit down in groups of about fifty each." ¹⁵They did so, and made them all sit down. ¹⁶He took the five loaves and the two fish, and looking up to the sky, he blessed them, and broke them, and gave them to the disciples to set before the multitude. ¹⁷They ate, and were all filled. They gathered up twelve baskets of broken pieces that were left over.

¹⁸As he was praying alone, the disciples were with him, and he asked them, "Who do the multitudes say that I am?"

¹⁹They answered, "John the Baptiser,' but others say, 'Elijah,' and others, that one of the old prophets is risen again."

²⁰He said to them, "But who do you say that I am?"

Peter answered, "The Christ of God."

²¹But he warned them, and commanded them to tell this to no one, ²²saying, "The Son of Man must suffer many things, and be rejected by the elders, chief priests, and scribes, and be killed, and the third day be raised up."

²³He said to all, "If anyone desires to come after me, let him deny himself, take up his cross,^c and follow me. ²⁴For whoever desires to save his life will lose it, but whoever will lose his life for my

^c 9:23: TR, NU add "daily"

sake, the same will save it. ²⁵For what does it profit a man if he gains the whole world, and loses or forfeits his own self? ²⁶For whoever will be ashamed of me and of my words, of him will the Son of Man be ashamed, when he comes in his glory, and the glory of the Father, and of the holy angels. ²⁷But I tell you the truth: There are some of those who stand here, who will in no way taste of death, until they see God's Kingdom."

²⁸About eight days after these sayings, he took with him Peter, John, and James, and went up onto the mountain to pray. ²⁹As he was praying, the appearance of his face was altered, and his clothing became white and dazzling. ³⁰Behold, two men were talking with him, who were Moses and Elijah, ³¹who appeared in glory, and spoke of his departure,^a which he was about to accomplish at Jerusalem.

³²Now Peter and those who were with him were heavy with sleep, but when they were fully awake, they saw his glory, and the two men who stood with him. ³³As they were parting from him, Peter said to Jesus, "Master, it is good for us to be here. Let's make three tents: one for you, and one for Moses, and one for Elijah," not knowing what he said.

³⁴While he said these things, a cloud came and overshadowed them, and they were afraid as they entered into the cloud. ³⁵A voice came out of the cloud, saying, "This is my beloved Son. Listen to him!" ³⁶When the voice came, Jesus was found alone. They were silent, and told no one in those days any of the things which they had seen.

³⁷On the next day, when they had come down from the mountain, a great multitude met him. ³⁸Behold, a man from the crowd called out, saying, "Teacher, I beg you to look at my son, for he is my only child. ³⁹Behold, a spirit takes him, he suddenly cries out, and it convulses him so that he foams, and it hardly departs from him, bruising him severely. ⁴⁰I begged your disciples to cast it out, and they couldn't."

⁴¹Jesus answered, "Faithless and perverse generation, how long shall I be with you and bear with you? Bring your son here."

⁴²While he was still coming, the demon threw him down and convulsed him violently. But Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the boy, and gave him back to his father. ⁴³They were all astonished at the majesty of God.

But while all were marvelling at all the things which Jesus did, he said to his disciples, ⁴⁴"Let these words sink into your ears, for the Son of Man will be delivered up into the hands of men." ⁴⁵But they didn't understand this saying. It was concealed from them, that they should not perceive it, and they were afraid to ask him about this saying.

⁴⁶There arose an argument amongst them about which of them was the greatest. ⁴⁷Jesus, perceiving the reasoning of their hearts, took a little child, and

set him by his side, ⁴⁸and said to them, "Whoever receives this little child in my name receives me. Whoever receives me receives him who sent me. For whoever is least amongst you all, this one will be great."

⁴⁹John answered, "Master, we saw someone casting out demons in your name, and we forbade him, because he doesn't follow with us."

⁵⁰Jesus said to him, "Don't forbid him, for he who is not against us is for us."

⁵¹It came to pass, when the days were near that he should be taken up, he intently set his face to go to Jerusalem, ⁵²and sent messengers before his face. They went, and entered into a village of the Samaritans, so as to prepare for him. ⁵³They didn't receive him, because he was travelling with his face set towards Jerusalem. ⁵⁴When his disciples, James and John, saw this, they said, "Lord, do you want us to command fire to come down from the sky, and destroy them, just as Elijah did?"

⁵⁵But he turned and rebuked them, "You don't know of what kind of spirit you are. ⁵⁶For the Son of Man didn't come to destroy men's lives, but to save them."

They went to another village. ⁵⁷As they went on the way, a certain man said to him, "I want to follow you wherever you go, Lord."

⁵⁸Jesus said to him, "The foxes have holes, and the birds of the sky have nests, but the Son of Man has no place to lay his head."

⁵⁹He said to another, "Follow me!"

But he said, "Lord, allow me first to go and bury my father."

⁶⁰But Jesus said to him, "Leave the dead to bury their own dead, but you go and announce God's Kingdom."

⁶¹Another also said, "I want to follow you, Lord, but first allow me to say good-bye to those who are at my house."

⁶²But Jesus said to him, "No one, having put his hand to the plough, and looking back, is fit for God's Kingdom."

10 Now after these things, the Lord also appointed seventy others, and sent them two by two ahead of him^b into every city and place, where he was about to come. ²Then he said to them, "The harvest is indeed plentiful, but the labourers are few. Pray therefore to the Lord of the harvest, that he may send out labourers into his harvest. ³Go your ways. Behold, I send you out as lambs amongst wolves. ⁴Carry no purse, nor wallet, nor sandals. Greet no one on the way. ⁵Into whatever house you enter, first say, 'Peace be to this house.' ⁶If a son of peace is there, your peace will rest on him; but if not, it will return to you. ⁷Remain in that same house, eating and drinking the things they give, for the labourer is worthy of his wages. Don't go from house to house. ⁸Into whatever city you enter, and they receive you, eat

^a 9:31: literally, "exodus"

^b 10:1: literally, "before his face"

the things that are set before you. ⁹Heal the sick who are therein, and tell them, 'God's Kingdom has come near to you.' ¹⁰But into whatever city you enter, and they don't receive you, go out into its streets and say, ¹¹'Even the dust from your city that clings to us, we wipe off against you. Nevertheless know this, that God's Kingdom has come near to you.' ¹²I tell you, it will be more tolerable in that day for Sodom than for that city.

¹³"Woe to you, Chorazin! Woe to you, Bethsaida! For if the mighty works had been done in Tyre and Sidon which were done in you, they would have repented long ago, sitting in sackcloth and ashes. ¹⁴But it will be more tolerable for Tyre and Sidon in the judgement than for you. ¹⁵You, Capernaum, who are exalted to heaven, will be brought down to Hades. ^a ¹⁶Whoever listens to you listens to me, and whoever rejects you rejects me. Whoever rejects me rejects him who sent me."

¹⁷The seventy returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subject to us in your name!"

¹⁸He said to them, "I saw Satan having fallen like lightning from heaven. ¹⁹Behold, I give you authority to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy. Nothing will in any way hurt you. ²⁰Nevertheless, don't rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rejoice that your names are written in heaven."

²¹In that same hour Jesus rejoiced in the Holy Spirit, and said, "I thank you, O Father, Lord of heaven and earth, that you have hidden these things from the wise and understanding, and revealed them to little children. Yes, Father, for so it was well-pleasing in your sight."

²²Turning to the disciples, he said, "All things have been delivered to me by my Father. No one knows who the Son is, except the Father, and who the Father is, except the Son, and he to whomsoever the Son desires to reveal him."

²³Turning to the disciples, he said privately, "Blessed are the eyes which see the things that you see, ²⁴for I tell you that many prophets and kings desired to see the things which you see, and didn't see them, and to hear the things which you hear, and didn't hear them."

²⁵Behold, a certain lawyer stood up and tested him, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?"

²⁶He said to him, "What is written in the law? How do you read it?"

²⁷He answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind;^b and your neighbour as yourself."^c

²⁸He said to him, "You have answered correctly. Do this, and you will live."

²⁹But he, desiring to justify himself, asked Jesus, "Who is my neighbour?"

³⁰Jesus answered, "A certain man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell amongst robbers, who both stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. ³¹By chance a certain priest was going down that way. When he saw him, he passed by on the other side. ³²In the same way a Levite also, when he came to the place, and saw him, passed by on the other side. ³³But a certain Samaritan, as he travelled, came where he was. When he saw him, he was moved with compassion, ³⁴came to him, and bound up his wounds, pouring on oil and wine. He set him on his own animal, and brought him to an inn, and took care of him. ³⁵On the next day, when he departed, he took out two denarii, and gave them to the host, and said to him, 'Take care of him. Whatever you spend beyond that, I will repay you when I return.' ³⁶Now which of these three do you think seemed to be a neighbour to him who fell amongst the robbers?"

³⁷He said, "He who showed mercy on him."

Then Jesus said to him, "Go and do likewise."

³⁸As they went on their way, he entered into a certain village, and a certain woman named Martha received him into her house. ³⁹She had a sister called Mary, who also sat at Jesus' feet, and heard his word. ⁴⁰But Martha was distracted with much serving, and she came up to him, and said, "Lord, don't you care that my sister left me to serve alone? Ask her therefore to help me."

⁴¹Jesus answered her, "Martha, Martha, you are anxious and troubled about many things, ⁴²but one thing is needed. Mary has chosen the good part, which will not be taken away from her."

11 WHEN he finished praying in a certain place, one of his disciples said to him, "Lord, teach us to pray, just as John also taught his disciples."

²He said to them, "When you pray, say,

'Our Father in heaven,
may your name be kept holy.
May your Kingdom come.
May your will be done on earth,
as it is in heaven.
³Give us day by day our daily bread.
⁴Forgive us our sins,
for we ourselves also forgive
everyone who is indebted
to us.
Bring us not into temptation,
but deliver us from the evil one.'

⁵He said to them, "Which of you, if you go to a friend at midnight, and tell him, 'Friend, lend me three loaves of bread, ⁶for a friend of mine has come to me from a journey, and I have nothing to set before him,' ⁷and he from within will answer and say, 'Don't bother me. The door is now shut, and my children are with me in bed. I can't get up and give it to you'? ⁸I tell you, although he will not rise and give it to him because he is his friend, yet because

^a 10:15: Hades is the lower realm of the dead, or Hell.

^b 10:27: Deuteronomy 6:5 ^c 10:27: Leviticus 19:18

of his persistence, he will get up and give him as many as he needs.

⁹“I tell you, keep asking, and it will be given you. Keep seeking, and you will find. Keep knocking, and it will be opened to you. ¹⁰For everyone who asks receives. He who seeks finds. To him who knocks it will be opened.

¹¹“Which of you fathers, if your son asks for bread, will give him a stone? Or if he asks for a fish, he won’t give him a snake instead of a fish, will he? ¹²Or if he asks for an egg, he won’t give him a scorpion, will he? ¹³If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your heavenly Father give the Holy Spirit to those who ask him?”

¹⁴He was casting out a demon, and it was mute. When the demon had gone out, the mute man spoke; and the multitudes marvelled. ¹⁵But some of them said, “He casts out demons by Beelzebul, the prince of the demons.” ¹⁶Others, testing him, sought from him a sign from heaven. ¹⁷But he, knowing their thoughts, said to them, “Every kingdom divided against itself is brought to desolation. A house divided against itself falls. ¹⁸If Satan also is divided against himself, how will his kingdom stand? For you say that I cast out demons by Beelzebul. ¹⁹But if I cast out demons by Beelzebul, by whom do your children cast them out? Therefore will they be your judges. ²⁰But if I by God’s finger cast out demons, then God’s Kingdom has come to you.

²¹“When the strong man, fully armed, guards his own dwelling, his goods are safe. ²²But when someone stronger attacks him and overcomes him, he takes from him his whole armour in which he trusted, and divides his plunder.

²³“He that is not with me is against me. He who doesn’t gather with me scatters. ²⁴The unclean spirit, when he has gone out of the man, passes through dry places, seeking rest, and finding none, he says, ‘I will turn back to my house from which I came out.’ ²⁵When he returns, he finds it swept and put in order. ²⁶Then he goes, and takes seven other spirits more evil than himself, and they enter in and dwell there. The last state of that man becomes worse than the first.”

²⁷It came to pass, as he said these things, a certain woman out of the multitude lifted up her voice, and said to him, “Blessed is the womb that bore you, and the breasts which nursed you!”

²⁸But he said, “On the contrary, blessed are those who hear the word of God, and keep it.”

²⁹When the multitudes were gathering together to him, he began to say, “This is an evil generation. It seeks after a sign. No sign will be given to it but the sign of Jonah, the prophet. ³⁰For even as Jonah became a sign to the Ninevites, so will also the Son of Man be to this generation. ³¹The Queen of the South will rise up in the judgement with the men of this generation, and will condemn them: for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and behold, one greater than Solomon

is here. ³²The men of Nineveh will stand up in the judgement with this generation, and will condemn it: for they repented at the preaching of Jonah, and behold, one greater than Jonah is here.

³³“No one, when he has lit a lamp, puts it in a cellar or under a basket, but on a stand, that those who come in may see the light. ³⁴The lamp of the body is the eye. Therefore when your eye is good, your whole body is also full of light; but when it is evil, your body also is full of darkness. ³⁵Therefore see whether the light that is in you isn’t darkness. ³⁶If therefore your whole body is full of light, having no part dark, it will be wholly full of light, as when the lamp with its bright shining gives you light.”

³⁷Now as he spoke, a certain Pharisee asked him to dine with him. He went in, and sat at the table. ³⁸When the Pharisee saw it, he marvelled that he had not first washed himself before dinner. ³⁹The Lord said to him, “Now you Pharisees cleanse the outside of the cup and of the platter, but your inward part is full of extortion and wickedness. ⁴⁰You foolish ones, didn’t he who made the outside make the inside also? ⁴¹But give for gifts to the needy those things which are within, and behold, all things will be clean to you. ⁴²But woe to you Pharisees! For you tithe the mint and rue and every herb, but you bypass justice and God’s love. You ought to have done these, and not to have left the other undone. ⁴³Woe to you Pharisees! For you love the best seats in the synagogues, and the greetings in the marketplaces. ⁴⁴Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like hidden graves, and the men who walk over them don’t know it.”

⁴⁵One of the lawyers answered him, “Teacher, in saying this you insult us also.”

⁴⁶He said, “Woe to you lawyers also! For you load men with burdens that are difficult to carry, and you yourselves won’t even lift one finger to help carry those burdens. ⁴⁷Woe to you! For you build the tombs of the prophets, and your fathers killed them. ⁴⁸So you testify and consent to the works of your fathers. For they killed them, and you build their tombs. ⁴⁹Therefore also the wisdom of God said, ‘I will send to them prophets and apostles; and some of them they will kill and persecute, ⁵⁰that the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of this generation; ⁵¹from the blood of Abel to the blood of Zachariah, who perished between the altar and the sanctuary.’ Yes, I tell you, it will be required of this generation. ⁵²Woe to you lawyers! For you took away the key of knowledge. You didn’t enter in yourselves, and those who were entering in, you hindered.”

⁵³As he said these things to them, the scribes and the Pharisees began to be terribly angry, and to draw many things out of him; ⁵⁴lying in wait for him, and seeking to catch him in something he might say, that they might accuse him.

12 MEANWHILE, when a multitude of many thousands had gathered together, so much so that they trampled on each other, he began to tell his disciples first of all, "Beware of the yeast of the Pharisees, which is hypocrisy. ²But there is nothing covered up, that will not be revealed, nor hidden, that will not be known. ³Therefore whatever you have said in the darkness will be heard in the light. What you have spoken in the ear in the inner rooms will be proclaimed on the housetops.

⁴"I tell you, my friends, don't be afraid of those who kill the body, and after that have no more that they can do. ⁵But I will warn you whom you should fear. Fear him, who after he has killed, has power to cast into Gehenna.^a Yes, I tell you, fear him.

⁶"Aren't five sparrows sold for two assaria coins^b? Not one of them is forgotten by God. ⁷But the very hairs of your head are all numbered. Therefore don't be afraid. You are of more value than many sparrows.

⁸"I tell you, everyone who confesses me before men, him will the Son of Man also confess before the angels of God; ⁹but he who denies me in the presence of men will be denied in the presence of the angels of God. ¹⁰Everyone who speaks a word against the Son of Man will be forgiven, but those who blaspheme against the Holy Spirit will not be forgiven. ¹¹When they bring you before the synagogues, the rulers, and the authorities, don't be anxious how or what you will answer, or what you will say; ¹²for the Holy Spirit will teach you in that same hour what you must say."

¹³One of the multitude said to him, "Teacher, tell my brother to divide the inheritance with me."

¹⁴But he said to him, "Man, who made me a judge or an arbitrator over you?" ¹⁵He said to them, "Beware! Keep yourselves from covetousness, for a man's life doesn't consist of the abundance of the things which he possesses."

¹⁶He spoke a parable to them, saying, "The ground of a certain rich man produced abundantly.

¹⁷He reasoned within himself, saying, 'What will I do, because I don't have room to store my crops?'

¹⁸He said, 'This is what I will do. I will pull down my barns, and build bigger ones, and there I will store all my grain and my goods. ¹⁹I will tell my soul, "Soul, you have many goods laid up for many years. Take your ease, eat, drink, be merry."

²⁰But God said to him, 'You foolish one, tonight your soul is required of you. The things which you have prepared—whose will they be?' ²¹So is he who lays up treasure for himself, and is not rich towards God."

²²He said to his disciples, "Therefore I tell you, don't be anxious for your life, what you will eat, nor yet for your body, what you will wear. ²³Life is more than food, and the body is more than clothing. ²⁴Consider the ravens: they don't sow, they don't reap, they have no warehouse or barn, and

God feeds them. How much more valuable are you than birds! ²⁵Which of you by being anxious can add a cubit^c to his height? ²⁶If then you aren't able to do even the least things, why are you anxious about the rest? ²⁷Consider the lilies, how they grow. They don't toil, neither do they spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. ²⁸But if this is how God clothes the grass in the field, which today exists, and tomorrow is cast into the oven, how much more will he clothe you, O you of little faith? ²⁹Don't seek what you will eat or what you will drink; neither be anxious. ³⁰For the nations of the world seek after all of these things, but your Father knows that you need these things. ³¹But seek God's Kingdom, and all these things will be added to you. ³²Don't be afraid, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the Kingdom. ³³Sell that which you have, and give gifts to the needy. Make for yourselves purses which don't grow old, a treasure in the heavens that doesn't fail, where no thief approaches, neither moth destroys. ³⁴For where your treasure is, there will your heart be also.

³⁵"Let your waist be dressed and your lamps burning. ³⁶Be like men watching for their lord, when he returns from the marriage feast; that, when he comes and knocks, they may immediately open to him. ³⁷Blessed are those servants, whom the lord will find watching when he comes. Most certainly I tell you, that he will dress himself, and make them recline, and will come and serve them. ³⁸They will be blessed if he comes in the second or third watch, and finds them so. ³⁹But know this, that if the master of the house had known in what hour the thief was coming, he would have watched, and not allowed his house to be broken into. ⁴⁰Therefore be ready also, for the Son of Man is coming in an hour that you don't expect him."

⁴¹Peter said to him, "Lord, are you telling this parable to us, or to everybody?"

⁴²The Lord said, "Who then is the faithful and wise steward, whom his lord will set over his household, to give them their portion of food at the right times? ⁴³Blessed is that servant whom his lord will find doing so when he comes. ⁴⁴Truly I tell you, that he will set him over all that he has.

⁴⁵But if that servant says in his heart, 'My lord delays his coming,' and begins to beat the menservants and the maidservants, and to eat and drink, and to be drunken, ⁴⁶then the lord of that servant will come in a day when he isn't expecting him, and in an hour that he doesn't know, and will cut him in two, and place his portion with the unfaithful.

⁴⁷That servant, who knew his lord's will, and didn't prepare, nor do what he wanted, will be beaten with many stripes, ⁴⁸but he who didn't know, and did things worthy of stripes, will be beaten with few stripes. To whomever much is given, of him will much be required; and to whom much was en-

^a 12:5: or, Hell ^b 12:6: An assarion was a small copper coin worth about an hour's wages for an agricultural labourer.

^c 12:25: a cubit is the length from the tip of the middle finger to the elbow on a man's arm, or about 18 inches or 46 centimetres.

trusted, of him more will be asked.

⁴⁹“I came to throw fire on the earth. I wish it were already kindled. ⁵⁰But I have a baptism to be baptised with, and how distressed I am until it is accomplished! ⁵¹Do you think that I have come to give peace in the earth? I tell you, no, but rather division. ⁵²For from now on, there will be five in one house divided, three against two, and two against three. ⁵³They will be divided, father against son, and son against father; mother against daughter, and daughter against her mother; mother-in-law against her daughter-in-law, and daughter-in-law against her mother-in-law.” ^a

⁵⁴He said to the multitudes also, “When you see a cloud rising from the west, immediately you say, ‘A shower is coming,’ and so it happens. ⁵⁵When a south wind blows, you say, ‘There will be a scorching heat,’ and it happens. ⁵⁶You hypocrites! You know how to interpret the appearance of the earth and the sky, but how is it that you don’t interpret this time? ⁵⁷Why don’t you judge for yourselves what is right? ⁵⁸For when you are going with your adversary before the magistrate, try diligently on the way to be released from him, lest perhaps he drag you to the judge, and the judge deliver you to the officer, and the officer throw you into prison. ⁵⁹I tell you, you will by no means get out of there, until you have paid the very last penny.” ^b

13 Now there were some present at the same time who told him about the Galileans, whose blood Pilate had mixed with their sacrifices. ²Jesus answered them, “Do you think that these Galileans were worse sinners than all the other Galileans, because they suffered such things? ³I tell you, no, but unless you repent, you will all perish in the same way. ⁴Or those eighteen, on whom the tower in Siloam fell, and killed them; do you think that they were worse offenders than all the men who dwell in Jerusalem? ⁵I tell you, no, but, unless you repent, you will all perish in the same way.”

⁶He spoke this parable. “A certain man had a fig tree planted in his vineyard, and he came seeking fruit on it, and found none. ⁷He said to the vine dresser, ‘Behold, these three years I have come looking for fruit on this fig tree, and found none. Cut it down. Why does it waste the soil?’ ⁸He answered, ‘Lord, leave it alone this year also, until I dig around it, and fertilise it. ⁹If it bears fruit, fine; but if not, after that, you can cut it down.’”

¹⁰He was teaching in one of the synagogues on the Sabbath day. ¹¹Behold, there was a woman who had a spirit of infirmity eighteen years, and she was bent over, and could in no way straighten herself up. ¹²When Jesus saw her, he called her, and said to her, “Woman, you are freed from your infirmity.”

^a 12:53: Micah 7:6 ^b 12:59: literally, lepton. A lepton is a very small brass Jewish coin worth half a Roman quadran each, which is worth a quarter of the copper asarion. Lepta are worth less than 1% of an agricultural worker’s daily wages.

¹³He laid his hands on her, and immediately she stood up straight, and glorified God.

¹⁴The ruler of the synagogue, being indignant because Jesus had healed on the Sabbath, said to the multitude, “There are six days in which men ought to work. Therefore come on those days and be healed, and not on the Sabbath day!”

¹⁵Therefore the Lord answered him, “You hypocrites! Doesn’t each one of you free his ox or his donkey from the stall on the Sabbath, and lead him away to water? ¹⁶Ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan had bound eighteen long years, be freed from this bondage on the Sabbath day?”

¹⁷As he said these things, all his adversaries were disappointed, and all the multitude rejoiced for all the glorious things that were done by him.

¹⁸He said, “What is God’s Kingdom like? To what shall I compare it? ¹⁹It is like a grain of mustard seed, which a man took, and put in his own garden. It grew, and became a large tree, and the birds of the sky live in its branches.”

²⁰Again he said, “To what shall I compare God’s Kingdom? ²¹It is like yeast, which a woman took and hid in three measures ^c of flour, until it was all leavened.”

²²He went on his way through cities and villages, teaching, and travelling on to Jerusalem. ²³One said to him, “Lord, are they few who are saved?”

He said to them, ²⁴“Strive to enter in by the narrow door, for many, I tell you, will seek to enter in, and will not be able. ²⁵When once the master of the house has risen up, and has shut the door, and you begin to stand outside, and to knock at the door, saying, ‘Lord, Lord, open to us!’ then he will answer and tell you, ‘I don’t know you or where you come from.’ ²⁶Then you will begin to say, ‘We ate and drank in your presence, and you taught in our streets.’ ²⁷He will say, ‘I tell you, I don’t know where you come from. Depart from me, all you workers of iniquity.’ ²⁸There will be weeping and gnashing of teeth, when you see Abraham, Isaac, Jacob, and all the prophets, in God’s Kingdom, and yourselves being thrown outside. ²⁹They will come from the east, west, north, and south, and will sit down in God’s Kingdom. ³⁰Behold, there are some who are last who will be first, and there are some who are first who will be last.”

³¹On that same day, some Pharisees came, saying to him, “Get out of here, and go away, for Herod wants to kill you.”

³²He said to them, “Go and tell that fox, ‘Behold, I cast out demons and perform cures today and tomorrow, and the third day I complete my mission. ³³Nevertheless I must go on my way today and tomorrow and the next day, for it can’t be that a prophet perish outside of Jerusalem.’”

³⁴“Jerusalem, Jerusalem, that kills the prophets, and stones those who are sent to her! How often I wanted to gather your children together, like a

^c 13:21: literally, three sata. 3 sata is about 39 litres or a bit more than a bushel

hen gathers her own brood under her wings, and you refused! ³⁵Behold, your house is left to you desolate. I tell you, you will not see me, until you say, 'Blessed is he who comes in the name of the Lord!'" ^a

14 ¹WHEN he went into the house of one of the rulers of the Pharisees on a Sabbath to eat bread, they were watching him. ²Behold, a certain man who had dropsy was in front of him. ³Jesus, answering, spoke to the lawyers and Pharisees, saying, "Is it lawful to heal on the Sabbath?" ⁴But they were silent.

He took him, and healed him, and let him go. ⁵He answered them, "Which of you, if your son^b or an ox fell into a well, wouldn't immediately pull him out on a Sabbath day?"

⁶They couldn't answer him regarding these things.

⁷He spoke a parable to those who were invited, when he noticed how they chose the best seats, and said to them, ⁸"When you are invited by anyone to a marriage feast, don't sit in the best seat, since perhaps someone more honourable than you might be invited by him, ⁹and he who invited both of you would come and tell you, 'Make room for this person.' Then you would begin, with shame, to take the lowest place. ¹⁰But when you are invited, go and sit in the lowest place, so that when he who invited you comes, he may tell you, 'Friend, move up higher.' Then you will be honoured in the presence of all who sit at the table with you. ¹¹For everyone who exalts himself will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted."

¹²He also said to the one who had invited him, "When you make a dinner or a supper, don't call your friends, nor your brothers, nor your kinsmen, nor rich neighbours, or perhaps they might also return the favour, and pay you back. ¹³But when you make a feast, ask the poor, the maimed, the lame, or the blind; ¹⁴and you will be blessed, because they don't have the resources to repay you. For you will be repaid in the resurrection of the righteous."

¹⁵When one of those who sat at the table with him heard these things, he said to him, "Blessed is he who will feast in God's Kingdom!"

¹⁶But he said to him, "A certain man made a great supper, and he invited many people. ¹⁷He sent out his servant at supper time to tell those who were invited, 'Come, for everything is ready now.' ¹⁸They all as one began to make excuses. "The first said to him, 'I have bought a field, and I must go and see it. Please have me excused.'

¹⁹"Another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I must go try them out. Please have me excused.'

²⁰"Another said, 'I have married a wife, and therefore I can't come.'

²¹"That servant came, and told his lord these things. Then the master of the house, being an-

gry, said to his servant, 'Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in the poor, maimed, blind, and lame.'

²²"The servant said, 'Lord, it is done as you commanded, and there is still room.'

²³"The lord said to the servant, 'Go out into the highways and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled. ²⁴For I tell you that none of those men who were invited will taste of my supper."

²⁵Now great multitudes were going with him. He turned and said to them, ²⁶"If anyone comes to me, and doesn't disregard^c his own father, mother, wife, children, brothers, and sisters, yes, and his own life also, he can't be my disciple. ²⁷Whoever doesn't bear his own cross, and come after me, can't be my disciple. ²⁸For which of you, desiring to build a tower, doesn't first sit down and count the cost, to see if he has enough to complete it? ²⁹Or perhaps, when he has laid a foundation, and is not able to finish, everyone who sees begins to mock him, ³⁰saying, 'This man began to build, and wasn't able to finish.' ³¹Or what king, as he goes to encounter another king in war, will not sit down first and consider whether he is able with ten thousand to meet him who comes against him with twenty thousand? ³²Or else, while the other is yet a great way off, he sends an envoy, and asks for conditions of peace. ³³So therefore whoever of you who doesn't renounce all that he has, he can't be my disciple. ³⁴Salt is good, but if the salt becomes flat and tasteless, with what do you season it? ³⁵It is fit neither for the soil nor for the manure pile. It is thrown out. He who has ears to hear, let him hear."

15 Now all the tax collectors and sinners were coming close to him to hear him. ²The Pharisees and the scribes murmured, saying, "This man welcomes sinners, and eats with them."

³He told them this parable. ⁴"Which of you men, if you had one hundred sheep, and lost one of them, wouldn't leave the ninety-nine in the wilderness, and go after the one that was lost, until he found it? ⁵When he has found it, he carries it on his shoulders, rejoicing. ⁶When he comes home, he calls together his friends and his neighbours, saying to them, 'Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost!' ⁷I tell you that even so there will be more joy in heaven over one sinner who repents, than over ninety-nine righteous people who need no repentance. ⁸Or what woman, if she had ten drachma^d coins, if she lost one drachma coin, wouldn't light a lamp, sweep the house, and seek diligently until she found it? ⁹When she has found it, she calls together her friends and neighbours, saying, 'Rejoice with me, for I have found the drachma which I had lost.' ¹⁰Even so, I tell you, there is joy in the presence of the angels of God

^a 13:35: Psalm 118:26 ^b 14:5: TR reads "donkey" instead of "son"

^c 14:26: or, hate ^d 15:8: A drachma coin was worth about 2 days wages for an agricultural labourer.

over one sinner repenting.”

¹¹He said, “A certain man had two sons. ¹²The younger of them said to his father, ‘Father, give me my share of your property.’ He divided his livelihood between them. ¹³Not many days after, the younger son gathered all of this together and travelled into a far country. There he wasted his property with riotous living. ¹⁴When he had spent all of it, there arose a severe famine in that country, and he began to be in need. ¹⁵He went and joined himself to one of the citizens of that country, and he sent him into his fields to feed pigs. ¹⁶He wanted to fill his belly with the husks that the pigs ate, but no one gave him any. ¹⁷But when he came to himself he said, ‘How many hired servants of my father’s have bread enough to spare, and I’m dying with hunger! ¹⁸I will get up and go to my father, and will tell him, ‘Father, I have sinned against heaven, and in your sight. ¹⁹I am no more worthy to be called your son. Make me as one of your hired servants.’”

²⁰He arose, and came to his father. But while he was still far off, his father saw him, and was moved with compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him. ²¹The son said to him, ‘Father, I have sinned against heaven, and in your sight. I am no longer worthy to be called your son.’

²²But the father said to his servants, ‘Bring out the best robe, and put it on him. Put a ring on his hand, and shoes on his feet. ²³Bring the fattened calf, kill it, and let us eat, and celebrate; ²⁴for this, my son, was dead, and is alive again. He was lost, and is found.’ They began to celebrate.

²⁵Now his elder son was in the field. As he came near to the house, he heard music and dancing. ²⁶He called one of the servants to him, and asked what was going on. ²⁷He said to him, ‘Your brother has come, and your father has killed the fattened calf, because he has received him back safe and healthy.’ ²⁸But he was angry, and would not go in. Therefore his father came out, and begged him. ²⁹But he answered his father, ‘Behold, these many years I have served you, and I never disobeyed a commandment of yours, but you never gave me a goat, that I might celebrate with my friends. ³⁰But when this, your son, came, who has devoured your living with prostitutes, you killed the fattened calf for him.’

³¹He said to him, ‘Son, you are always with me, and all that is mine is yours. ³²But it was appropriate to celebrate and be glad, for this, your brother, was dead, and is alive again. He was lost, and is found.’”

16 HE also said to his disciples, “There was a certain rich man who had a manager. An accusation was made to him that this man was wasting his possessions. ²He called him, and said to him, ‘What is this that I hear about you? Give an accounting of your management, for you can no longer be manager.’

³“The manager said within himself, ‘What will I do, seeing that my lord is taking away the man-

agement position from me? I don’t have strength to dig. I am ashamed to beg. ⁴I know what I will do, so that when I am removed from management, they may receive me into their houses.’ ⁵Calling each one of his lord’s debtors to him, he said to the first, ‘How much do you owe to my lord?’ ⁶He said, ‘A hundred batos^a of oil.’ He said to him, ‘Take your bill, and sit down quickly and write fifty.’ ⁷Then he said to another, ‘How much do you owe?’ He said, ‘A hundred cors^b of wheat.’ He said to him, ‘Take your bill, and write eighty.’

⁸“His lord commended the dishonest manager because he had done wisely, for the children of this world are, in their own generation, wiser than the children of the light. ⁹I tell you, make for yourselves friends by means of unrighteous mammon, so that when you fail, they may receive you into the eternal tents. ¹⁰He who is faithful in a very little is faithful also in much. He who is dishonest in a very little is also dishonest in much. ¹¹If therefore you have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches? ¹²If you have not been faithful in that which is another’s, who will give you that which is your own? ¹³No servant can serve two masters, for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to one, and despise the other. You aren’t able to serve God and Mammon.^c”

¹⁴The Pharisees, who were lovers of money, also heard all these things, and they scoffed at him. ¹⁵He said to them, “You are those who justify yourselves in the sight of men, but God knows your hearts. For that which is exalted amongst men is an abomination in the sight of God. ¹⁶The law and the prophets were until John. From that time the Good News of God’s Kingdom is preached, and everyone is forcing his way into it. ¹⁷But it is easier for heaven and earth to pass away, than for one tiny stroke of a pen in the law to fall. ¹⁸Everyone who divorces his wife, and marries another, commits adultery. He who marries one who is divorced from a husband commits adultery.

¹⁹“Now there was a certain rich man, and he was clothed in purple and fine linen, living in luxury every day. ²⁰A certain beggar, named Lazarus, was laid at his gate, full of sores, ²¹and desiring to be fed with the crumbs that fell from the rich man’s table. Yes, even the dogs came and licked his sores. ²²The beggar died, and he was carried away by the angels to Abraham’s bosom. The rich man also died, and was buried. ²³In Hades,^d he lifted up his eyes, being in torment, and saw Abraham far off, and Lazarus at his bosom. ²⁴He cried and said, ‘Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue! For I am in anguish in this flame.’

²⁵“But Abraham said, ‘Son, remember that you, in your lifetime, received your good things, and

^a 16:6: 100 batos is about 395 litres or 104 U. S. gallons.

^b 16:7: 100 cors = about 2,110 litres or 600 bushels.

^c 16:13: “Mammon” refers to riches or a false god of wealth. ^d 16:23: or, Hell

Lazarus, in the same way, bad things. But now here he is comforted and you are in anguish. ²⁶Besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, that those who want to pass from here to you are not able, and that no one may cross over from there to us.

²⁷“He said, ‘I ask you therefore, father, that you would send him to my father’s house; ²⁸for I have five brothers, that he may testify to them, so they won’t also come into this place of torment.’

²⁹“But Abraham said to him, ‘They have Moses and the prophets. Let them listen to them.’

³⁰“He said, ‘No, father Abraham, but if one goes to them from the dead, they will repent.’

³¹“He said to him, ‘If they don’t listen to Moses and the prophets, neither will they be persuaded if one rises from the dead.’”

17 HE said to the disciples, “It is impossible that no occasions of stumbling should come, but woe to him through whom they come! ²It would be better for him if a millstone were hung around his neck, and he were thrown into the sea, rather than that he should cause one of these little ones to stumble. ³Be careful. If your brother sins against you, rebuke him. If he repents, forgive him. ⁴If he sins against you seven times in the day, and seven times returns, saying, ‘I repent,’ you shall forgive him.”

⁵The apostles said to the Lord, “Increase our faith.”

⁶The Lord said, “If you had faith like a grain of mustard seed, you would tell this sycamore tree, ‘Be uprooted, and be planted in the sea,’ and it would obey you. ⁷But who is there amongst you, having a servant ploughing or keeping sheep, that will say, when he comes in from the field, ‘Come immediately and sit down at the table,’ ⁸and will not rather tell him, ‘Prepare my supper, clothe yourself properly, and serve me, while I eat and drink. Afterward you shall eat and drink?’ ⁹Does he thank that servant because he did the things that were commanded? I think not. ¹⁰Even so you also, when you have done all the things that are commanded you, say, ‘We are unworthy servants. We have done our duty.’”

¹¹As he was on his way to Jerusalem, he was passing along the borders of Samaria and Galilee.

¹²As he entered into a certain village, ten men who were lepers met him, who stood at a distance.

¹³They lifted up their voices, saying, “Jesus, Master, have mercy on us!”

¹⁴When he saw them, he said to them, “Go and show yourselves to the priests.” As they went, they were cleansed. ¹⁵One of them, when he saw that he was healed, turned back, glorifying God with a loud voice. ¹⁶He fell on his face at Jesus’ feet, giving him thanks; and he was a Samaritan. ¹⁷Jesus answered, “Weren’t the ten cleansed? But where are the nine? ¹⁸Were there none found who returned to give glory to God, except this stranger?” ¹⁹Then he said to him, “Get up, and go your way. Your faith

has healed you.”

²⁰Being asked by the Pharisees when God’s Kingdom would come, he answered them, “God’s Kingdom doesn’t come with observation; ²¹neither will they say, ‘Look, here!’ or, ‘Look, there!’ for behold, God’s Kingdom is within you.”

²²He said to the disciples, “The days will come, when you will desire to see one of the days of the Son of Man, and you will not see it. ²³They will tell you, ‘Look, here!’ or ‘Look, there!’ Don’t go away, nor follow after them, ²⁴for as the lightning, when it flashes out of the one part under the sky, shines to the other part under the sky; so will the Son of Man be in his day. ²⁵But first, he must suffer many things and be rejected by this generation. ²⁶As it was in the days of Noah, even so will it be also in the days of the Son of Man. ²⁷They ate, they drank, they married, they were given in marriage, until the day that Noah entered into the ship, and the flood came, and destroyed them all. ²⁸Likewise, even as it was in the days of Lot: they ate, they drank, they bought, they sold, they planted, they built; ²⁹but in the day that Lot went out from Sodom, it rained fire and sulphur from the sky, and destroyed them all. ³⁰It will be the same way in the day that the Son of Man is revealed. ³¹In that day, he who will be on the housetop, and his goods in the house, let him not go down to take them away. Let him who is in the field likewise not turn back. ³²Remember Lot’s wife! ³³Whoever seeks to save his life loses it, but whoever loses his life preserves it. ³⁴I tell you, in that night there will be two people in one bed. The one will be taken, and the other will be left. ³⁵There will be two grinding grain together. One will be taken, and the other will be left.” ^{36a}

³⁷They, answering, asked him, “Where, Lord?”

He said to them, “Where the body is, there will the vultures also be gathered together.”

18 HE also spoke a parable to them that they must always pray, and not give up, ²saying, “There was a judge in a certain city who didn’t fear God, and didn’t respect man. ³A widow was in that city, and she often came to him, saying, ‘Defend me from my adversary!’ ⁴He wouldn’t for a while, but afterward he said to himself, ‘Though I neither fear God, nor respect man, ⁵yet because this widow bothers me, I will defend her, or else she will wear me out by her continual coming.’”

⁶The Lord said, “Listen to what the unrighteous judge says. ⁷Won’t God avenge his chosen ones, who are crying out to him day and night, and yet he exercises patience with them? ⁸I tell you that he will avenge them quickly. Nevertheless, when the Son of Man comes, will he find faith on the earth?”

⁹He spoke also this parable to certain people who were convinced of their own righteousness, and who despised all others. ¹⁰“Two men went up

^a 17:36: Some Greek manuscripts add: “Two will be in the field: the one taken, and the other left.”

into the temple to pray; one was a Pharisee, and the other was a tax collector. ¹¹The Pharisee stood and prayed to himself like this: ‘God, I thank you, that I am not like the rest of men, extortionists, unrighteous, adulterers, or even like this tax collector. ¹²I fast twice a week. I give tithes of all that I get.’ ¹³But the tax collector, standing far away, wouldn’t even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me, a sinner!’ ¹⁴I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted.”

¹⁵They were also bringing their babies to him, that he might touch them. But when the disciples saw it, they rebuked them. ¹⁶Jesus summoned them, saying, “Allow the little children to come to me, and don’t hinder them, for God’s Kingdom belongs to such as these. ¹⁷Most certainly, I tell you, whoever doesn’t receive God’s Kingdom like a little child, he will in no way enter into it.”

¹⁸A certain ruler asked him, saying, “Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?”

¹⁹Jesus asked him, “Why do you call me good? No one is good, except one—God. ²⁰You know the commandments: ‘Don’t commit adultery,’ ‘Don’t murder,’ ‘Don’t steal,’ ‘Don’t give false testimony,’ ‘Honour your father and your mother.’”^a

²¹He said, “I have observed all these things from my youth up.”

²²When Jesus heard these things, he said to him, “You still lack one thing. Sell all that you have, and distribute it to the poor. You will have treasure in heaven. Come, follow me.”

²³But when he heard these things, he became very sad, for he was very rich.

²⁴Jesus, seeing that he became very sad, said, “How hard it is for those who have riches to enter into God’s Kingdom! ²⁵For it is easier for a camel to enter in through a needle’s eye, than for a rich man to enter into God’s Kingdom.”

²⁶Those who heard it said, “Then who can be saved?”

²⁷But he said, “The things which are impossible with men are possible with God.”

²⁸Peter said, “Look, we have left everything, and followed you.”

²⁹He said to them, “Most certainly I tell you, there is no one who has left house, or wife, or brothers, or parents, or children, for God’s Kingdom’s sake, ³⁰who will not receive many times more in this time, and in the world to come, eternal life.”

³¹He took the twelve aside, and said to them, “Behold, we are going up to Jerusalem, and all the things that are written through the prophets concerning the Son of Man will be completed. ³²For he will be delivered up to the Gentiles, will be mocked, treated shamefully, and spit on. ³³They will scourge and kill him. On the third day, he will rise again.”

³⁴They understood none of these things. This saying was hidden from them, and they didn’t understand the things that were said. ³⁵As he came near Jericho, a certain blind man sat by the road, begging. ³⁶Hearing a multitude going by, he asked what this meant. ³⁷They told him that Jesus of Nazareth was passing by. ³⁸He cried out, “Jesus, you son of David, have mercy on me!” ³⁹Those who led the way rebuked him, that he should be quiet; but he cried out all the more, “You son of David, have mercy on me!”

⁴⁰Standing still, Jesus commanded him to be brought to him. When he had come near, he asked him, ⁴¹“What do you want me to do?”

He said, “Lord, that I may see again.”

⁴²Jesus said to him, “Receive your sight. Your faith has healed you.”

⁴³Immediately he received his sight, and followed him, glorifying God. All the people, when they saw it, praised God.

19 HE entered and was passing through Jericho. ²There was a man named Zacchaeus. He was a chief tax collector, and he was rich. ³He was trying to see who Jesus was, and couldn’t because of the crowd, because he was short. ⁴He ran on ahead, and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was going to pass that way. ⁵When Jesus came to the place, he looked up and saw him, and said to him, “Zacchaeus, hurry and come down, for today I must stay at your house.” ⁶He hurried, came down, and received him joyfully. ⁷When they saw it, they all murmured, saying, “He has gone in to lodge with a man who is a sinner.”

⁸Zacchaeus stood and said to the Lord, “Behold, Lord, half of my goods I give to the poor. If I have wrongfully exacted anything of anyone, I restore four times as much.”

⁹Jesus said to him, “Today, salvation has come to this house, because he also is a son of Abraham. ¹⁰For the Son of Man came to seek and to save that which was lost.”

¹¹As they heard these things, he went on and told a parable, because he was near Jerusalem, and they supposed that God’s Kingdom would be revealed immediately. ¹²He said therefore, “A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom, and to return. ¹³He called ten servants of his, and gave them ten mina coins, ^b and told them, ‘Conduct business until I come.’ ¹⁴But his citizens hated him, and sent an envoy after him, saying, ‘We don’t want this man to reign over us.’

¹⁵“When he had come back again, having received the kingdom, he commanded these servants, to whom he had given the money, to be called to him, that he might know what they had gained by conducting business. ¹⁶The first came before him, saying, ‘Lord, your mina has made ten more minas.’

^b 19:13: 10 minas was more than 3 years’ wages for an agricultural labourer.

^a 18:20: Exodus 20:12-16; Deuteronomy 5:16-20

¹⁷“He said to him, ‘Well done, you good servant! Because you were found faithful with very little, you shall have authority over ten cities.’

¹⁸“The second came, saying, ‘Your mina, Lord, has made five minas.’

¹⁹“So he said to him, ‘And you are to be over five cities.’ ²⁰Another came, saying, ‘Lord, behold, your mina, which I kept laid away in a handkerchief, ²¹for I feared you, because you are an exacting man. You take up that which you didn’t lay down, and reap that which you didn’t sow.’

²²“He said to him, ‘Out of your own mouth will I judge you, you wicked servant! You knew that I am an exacting man, taking up that which I didn’t lay down, and reaping that which I didn’t sow. ²³Then why didn’t you deposit my money in the bank, and at my coming, I might have earned interest on it?’ ²⁴He said to those who stood by, ‘Take the mina away from him, and give it to him who has the ten minas.’

²⁵“They said to him, ‘Lord, he has ten minas!’ ²⁶“For I tell you that to everyone who has, will more be given; but from him who doesn’t have, even that which he has will be taken away from him. ²⁷But bring those enemies of mine who didn’t want me to reign over them here, and kill them before me.” ²⁸Having said these things, he went on ahead, going up to Jerusalem.

²⁹When he came near to Bethsphage^a and Bethany, at the mountain that is called Olivet, he sent two of his disciples, ³⁰saying, “Go your way into the village on the other side, in which, as you enter, you will find a colt tied, whereon no man ever yet sat. Untie it, and bring it. ³¹If anyone asks you, ‘Why are you untying it?’ say to him: ‘The Lord needs it.’”

³²Those who were sent went away, and found things just as he had told them. ³³As they were untying the colt, its owners said to them, “Why are you untying the colt?” ³⁴They said, “The Lord needs it.” ³⁵They brought it to Jesus. They threw their cloaks on the colt, and set Jesus on them. ³⁶As he went, they spread their cloaks on the road. ³⁷As he was now getting near, at the descent of the Mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works which they had seen, ³⁸saying, “Blessed is the King who comes in the name of the Lord! ^b Peace in heaven, and glory in the highest!”

³⁹Some of the Pharisees from the multitude said to him, “Teacher, rebuke your disciples!”

⁴⁰He answered them, “I tell you that if these were silent, the stones would cry out.”

⁴¹When he came near, he saw the city and wept over it, ⁴²saying, “If you, even you, had known today the things which belong to your peace! But now, they are hidden from your eyes. ⁴³For the days will come on you, when your enemies will throw up a barricade against you, surround you,

hem you in on every side, ⁴⁴and will dash you and your children within you to the ground. They will not leave in you one stone on another, because you didn’t know the time of your visitation.”

⁴⁵He entered into the temple, and began to drive out those who bought and sold in it, ⁴⁶saying to them, “It is written, ‘My house is a house of prayer,’ ^c but you have made it a ‘den of robbers!’” ^d

⁴⁷He was teaching daily in the temple, but the chief priests and the scribes and the leading men amongst the people sought to destroy him. ⁴⁸They couldn’t find what they might do, for all the people hung on to every word that he said.

20 ON one of those days, as he was teaching the people in the temple and preaching the Good News, the ^epriests and scribes came to him with the elders. ²They asked him, “Tell us: by what authority do you do these things? Or who is giving you this authority?”

³He answered them, “I also will ask you one question. Tell me: ⁴the baptism of John, was it from heaven, or from men?”

⁵They reasoned with themselves, saying, “If we say, ‘From heaven,’ he will say, ‘Why didn’t you believe him?’” ⁶But if we say, ‘From men,’ all the people will stone us, for they are persuaded that John was a prophet.” ⁷They answered that they didn’t know where it was from.

⁸Jesus said to them, “Neither will I tell you by what authority I do these things.”

⁹He began to tell the people this parable. “A ^f man planted a vineyard, and rented it out to some farmers, and went into another country for a long time. ¹⁰At the proper season, he sent a servant to the farmers to collect his share of the fruit of the vineyard. But the farmers beat him, and sent him away empty. ¹¹He sent yet another servant, and they also beat him, and treated him shamefully, and sent him away empty. ¹²He sent yet a third, and they also wounded him, and threw him out. ¹³The lord of the vineyard said, ‘What shall I do? I will send my beloved son. It may be that seeing him, they will respect him.’

¹⁴“But when the farmers saw him, they reasoned amongst themselves, saying, ‘This is the heir. Come, let’s kill him, that the inheritance may be ours.’ ¹⁵They threw him out of the vineyard, and killed him. What therefore will the lord of the vineyard do to them? ¹⁶He will come and destroy these farmers, and will give the vineyard to others.”

When they heard it, they said, “May it never be!”

¹⁷But he looked at them, and said, “Then what is this that is written,

“The stone which the builders
rejected,
the same was made the chief

^c 19:46: Isaiah 56:7 ^d 19:46: Jeremiah 7:11 ^e 20:1: TR adds “chief” ^f 20:9: NU (in brackets) and TR add “certain”

^a 19:29: TR, NU read “Bethpage” instead of “Bethsphage”

^b 19:38: Psalm 118:26

cornerstone?^a
¹⁸Everyone who falls on that stone
 will be broken to pieces,
 but it will crush whomever
 it falls on to dust.”

¹⁹The chief priests and the scribes sought to lay hands on him that very hour, but they feared the people—for they knew he had spoken this parable against them. ²⁰They watched him, and sent out spies, who pretended to be righteous, that they might trap him in something he said, so as to deliver him up to the power and authority of the governor. ²¹They asked him, “Teacher, we know that you say and teach what is right, and aren’t partial to anyone, but truly teach the way of God. ²²Is it lawful for us to pay taxes to Caesar, or not?”

²³But he perceived their craftiness, and said to them, “Why do you test me? ²⁴Show me a denarius. Whose image and inscription are on it?”

They answered, “Caesar’s.”

²⁵He said to them, “Then give to Caesar the things that are Caesar’s, and to God the things that are God’s.”

²⁶They weren’t able to trap him in his words before the people. They marvelled at his answer, and were silent. ²⁷Some of the Sadducees came to him, those who deny that there is a resurrection. ²⁸They asked him, “Teacher, Moses wrote to us that if a man’s brother dies having a wife, and he is childless, his brother should take the wife, and raise up children for his brother. ²⁹There were therefore seven brothers. The first took a wife, and died childless. ³⁰The second took her as wife, and he died childless. ³¹The third took her, and likewise the seven all left no children, and died. ³²Afterward the woman also died. ³³Therefore in the resurrection whose wife of them will she be? For the seven had her as a wife.”

³⁴Jesus said to them, “The children of this age marry, and are given in marriage. ³⁵But those who are considered worthy to attain to that age and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage. ³⁶For they can’t die any more, for they are like the angels, and are children of God, being children of the resurrection. ³⁷But that the dead are raised, even Moses showed at the bush, when he called the Lord ‘The God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.’ ^b ³⁸Now he is not the God of the dead, but of the living, for all are alive to him.”

³⁹Some of the scribes answered, “Teacher, you speak well.” ⁴⁰They didn’t dare to ask him any more questions.

⁴¹He said to them, “Why do they say that the Christ is David’s son? ⁴²David himself says in the book of Psalms,

‘The Lord said to my Lord,
 “Sit at my right hand,

⁴³until I make your enemies
 the footstool of your feet.’” ^c

⁴⁴“David therefore calls him Lord, so how is he his son?”

⁴⁵In the hearing of all the people, he said to his disciples, ⁴⁶“Beware of the scribes, who like to walk in long robes, and love greetings in the marketplaces, the best seats in the synagogues, and the best places at feasts; ⁴⁷who devour widows’ houses, and for a pretence make long prayers: these will receive greater condemnation.”

21 HE looked up, and saw the rich people who were putting their gifts into the treasury. ²He saw a certain poor widow casting in two small brass coins.^d ³He said, “Truly I tell you, this poor widow put in more than all of them, ⁴for all these put in gifts for God from their abundance, but she, out of her poverty, put in all that she had to live on.”

⁵As some were talking about the temple and how it was decorated with beautiful stones and gifts, he said, ⁶“As for these things which you see, the days will come, in which there will not be left here one stone on another that will not be thrown down.”

⁷They asked him, “Teacher, so when will these things be? What is the sign that these things are about to happen?”

⁸He said, “Watch out that you don’t get led astray, for many will come in my name, saying, ‘I am he’; and, ‘The time is at hand.’ Therefore don’t follow them. ⁹When you hear of wars and disturbances, don’t be terrified, for these things must happen first, but the end won’t come immediately.”

¹⁰Then he said to them, “Nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. ¹¹There will be great earthquakes, famines, and plagues in various places. There will be terrors and great signs from heaven. ¹²But before all these things, they will lay their hands on you and will persecute you, delivering you up to synagogues and prisons, bringing you before kings and governors for my name’s sake. ¹³It will turn out as a testimony for you. ¹⁴Settle it therefore in your hearts not to meditate beforehand how to answer, ¹⁵for I will give you a mouth and wisdom which all your adversaries will not be able to withstand or to contradict. ¹⁶You will be handed over even by parents, brothers, relatives, and friends. They will cause some of you to be put to death. ¹⁷You will be hated by all men for my name’s sake. ¹⁸And not a hair of your head will perish.

¹⁹“By your endurance you will win your lives.

²⁰“But when you see Jerusalem surrounded by armies, then know that its desolation is at hand. ²¹Then let those who are in Judea flee to the mountains. Let those who are in the middle of her depart. Let those who are in the country not enter therein.

^c 20:43: Psalm 110:1 ^d 21:2: literally, “two lepta.” 2 lepta was about 1% of a day’s wages for an agricultural labourer. ^e 21:8: or, I AM

^a 20:17: Psalm 118:22 ^b 20:37: Exodus 3:6

²²For these are days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled. ²³Woe to those who are pregnant and to those who nurse infants in those days! For there will be great distress in the land, and wrath to this people. ²⁴They will fall by the edge of the sword, and will be led captive into all the nations. Jerusalem will be trampled down by the Gentiles, until the times of the Gentiles are fulfilled. ²⁵There will be signs in the sun, moon, and stars; and on the earth anxiety of nations, in perplexity for the roaring of the sea and the waves; ²⁶men fainting for fear, and for expectation of the things which are coming on the world: for the powers of the heavens will be shaken. ²⁷Then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. ²⁸But when these things begin to happen, look up, and lift up your heads, because your redemption is near.”

²⁹He told them a parable. “See the fig tree, and all the trees. ³⁰When they are already budding, you see it and know by your own selves that the summer is already near. ³¹Even so you also, when you see these things happening, know that God’s Kingdom is near. ³²Most certainly I tell you, this generation will not pass away until all things are accomplished. ³³Heaven and earth will pass away, but my words will by no means pass away.

³⁴“So be careful, or your hearts will be loaded down with carousing, drunkenness, and cares of this life, and that day will come on you suddenly. ³⁵For it will come like a snare on all those who dwell on the surface of all the earth. ³⁶Therefore be watchful all the time, praying that you may be counted worthy to escape all these things that will happen, and to stand before the Son of Man.”

³⁷Every day Jesus was teaching in the temple, and every night he would go out and spend the night on the mountain that is called Olivet. ³⁸All the people came early in the morning to him in the temple to hear him.

22 Now the feast of unleavened bread, which is called the Passover, was approaching. ²The chief priests and the scribes sought how they might put him to death, for they feared the people. ³Satan entered into Judas, who was also called Iscariot, who was numbered with the twelve. ⁴He went away, and talked with the chief priests and captains about how he might deliver him to them. ⁵They were glad, and agreed to give him money. ⁶He consented, and sought an opportunity to deliver him to them in the absence of the multitude. ⁷The day of unleavened bread came, on which the Passover must be sacrificed. ⁸He sent Peter and John, saying, “Go and prepare the Passover for us, that we may eat.”

⁹They said to him, “Where do you want us to prepare?”

¹⁰He said to them, “Behold, when you have entered into the city, a man carrying a pitcher of water will meet you. Follow him into the house which he enters. ¹¹Tell the master of the house,

‘The Teacher says to you, “Where is the guest room, where I may eat the Passover with my disciples?’” ¹²He will show you a large, furnished upper room. Make preparations there.”

¹³They went, found things as he had told them, and they prepared the Passover. ¹⁴When the hour had come, he sat down with the twelve apostles. ¹⁵He said to them, “I have earnestly desired to eat this Passover with you before I suffer, ¹⁶for I tell you, I will no longer by any means eat of it until it is fulfilled in God’s Kingdom.” ¹⁷He received a cup, and when he had given thanks, he said, “Take this, and share it amongst yourselves, ¹⁸for I tell you, I will not drink at all again from the fruit of the vine, until God’s Kingdom comes.”

¹⁹He took bread, and when he had given thanks, he broke it, and gave to them, saying, “This is my body which is given for you. Do this in memory of me.” ²⁰Likewise, he took the cup after supper, saying, “This cup is the new covenant in my blood, which is poured out for you. ²¹But behold, the hand of him who betrays me is with me on the table. ²²The Son of Man indeed goes, as it has been determined, but woe to that man through whom he is betrayed!”

²³They began to question amongst themselves, which of them it was who would do this thing. ²⁴There arose also a contention amongst them, which of them was considered to be greatest. ²⁵He said to them, “The kings of the nations lord it over them, and those who have authority over them are called ‘benefactors.’ ²⁶But not so with you. But one who is the greater amongst you, let him become as the younger, and one who is governing, as one who serves. ²⁷For who is greater, one who sits at the table, or one who serves? Isn’t it he who sits at the table? But I am amongst you as one who serves. ²⁸But you are those who have continued with me in my trials. ²⁹I confer on you a kingdom, even as my Father conferred on me, ³⁰that you may eat and drink at my table in my Kingdom. You will sit on thrones, judging the twelve tribes of Israel.”

³¹The Lord said, “Simon, Simon, behold, Satan asked to have you, that he might sift you as wheat, ³²but I prayed for you, that your faith wouldn’t fail. You, when once you have turned again, establish your brothers.”^a

³³He said to him, “Lord, I am ready to go with you both to prison and to death!”

³⁴He said, “I tell you, Peter, the rooster will by no means crow today until you deny that you know me three times.”

³⁵He said to them, “When I sent you out without purse, and wallet, and shoes, did you lack anything?”

They said, “Nothing.”

³⁶Then he said to them, “But now, whoever has a purse, let him take it, and likewise a wallet. Whoever has none, let him sell his cloak, and buy a

^a 22:32: The word for “brothers” here may be also correctly translated “brothers and sisters” or “siblings.”

sword. ³⁷For I tell you that this which is written must still be fulfilled in me: 'He was counted with transgressors.'^a For that which concerns me has an end."

³⁸They said, "Lord, behold, here are two swords." He said to them, "That is enough."

³⁹He came out, and went, as his custom was, to the Mount of Olives. His disciples also followed him. ⁴⁰When he was at the place, he said to them, "Pray that you don't enter into temptation."

⁴¹He was withdrawn from them about a stone's throw, and he knelt down and prayed, ⁴²saying, "Father, if you are willing, remove this cup from me. Nevertheless, not my will, but yours, be done."

⁴³An angel from heaven appeared to him, strengthening him. ⁴⁴Being in agony he prayed more earnestly. His sweat became like great drops of blood falling down on the ground.

⁴⁵When he rose up from his prayer, he came to the disciples, and found them sleeping because of grief, ⁴⁶and said to them, "Why do you sleep? Rise and pray that you may not enter into temptation."

⁴⁷While he was still speaking, behold, a multitude, and he who was called Judas, one of the twelve, was leading them. He came near to Jesus to kiss him. ⁴⁸But Jesus said to him, "Judas, do you betray the Son of Man with a kiss?"

⁴⁹When those who were around him saw what was about to happen, they said to him, "Lord, shall we strike with the sword?" ⁵⁰A certain one of them struck the servant of the high priest, and cut off his right ear.

⁵¹But Jesus answered, "Let me at least do this"—and he touched his ear, and healed him. ⁵²Jesus said to the chief priests, captains of the temple, and elders, who had come against him, "Have you come out as against a robber, with swords and clubs? ⁵³When I was with you in the temple daily, you didn't stretch out your hands against me. But this is your hour, and the power of darkness."

⁵⁴They seized him, and led him away, and brought him into the high priest's house. But Peter followed from a distance. ⁵⁵When they had kindled a fire in the middle of the courtyard, and had sat down together, Peter sat amongst them. ⁵⁶A certain servant girl saw him as he sat in the light, and looking intently at him, said, "This man also was with him."

⁵⁷He denied Jesus, saying, "Woman, I don't know him."

⁵⁸After a little while someone else saw him, and said, "You also are one of them!"

But Peter answered, "Man, I am not!"

⁵⁹After about one hour passed, another confidently affirmed, saying, "Truly this man also was with him, for he is a Galilean!"

⁶⁰But Peter said, "Man, I don't know what you are talking about!" Immediately, while he was still speaking, a rooster crowed. ⁶¹The Lord turned, and looked at Peter. Then Peter remembered the Lord's

word, how he said to him, "Before the rooster crows you will deny me three times." ⁶²He went out, and wept bitterly.

⁶³The men who held Jesus mocked him and beat him. ⁶⁴Having blindfolded him, they struck him on the face and asked him, "Prophecy! Who is the one who struck you?" ⁶⁵They spoke many other things against him, insulting him.

⁶⁶As soon as it was day, the assembly of the elders of the people was gathered together, both chief priests and scribes, and they led him away into their council, saying, ⁶⁷"If you are the Christ, tell us."

But he said to them, "If I tell you, you won't believe, ⁶⁸and if I ask, you will in no way answer me or let me go. ⁶⁹From now on, the Son of Man will be seated at the right hand of the power of God."

⁷⁰They all said, "Are you then the Son of God?"

He said to them, "You say it, because I am."

⁷¹They said, "Why do we need any more witness? For we ourselves have heard from his own mouth!"

23 THE whole company of them rose up and brought him before Pilate. ²They began to accuse him, saying, "We found this man perverting the nation, forbidding paying taxes to Caesar, and saying that he himself is Christ, a king."

³Pilate asked him, "Are you the King of the Jews?"

He answered him, "So you say."

⁴Pilate said to the chief priests and the multitudes, "I find no basis for a charge against this man."

⁵But they insisted, saying, "He stirs up the people, teaching throughout all Judea, beginning from Galilee even to this place." ⁶But when Pilate heard Galilee mentioned, he asked if the man was a Galilean. ⁷When he found out that he was in Herod's jurisdiction, he sent him to Herod, who was also in Jerusalem during those days.

⁸Now when Herod saw Jesus, he was exceedingly glad, for he had wanted to see him for a long time, because he had heard many things about him. He hoped to see some miracle done by him. ⁹He questioned him with many words, but he gave no answers. ¹⁰The chief priests and the scribes stood, vehemently accusing him. ¹¹Herod with his soldiers humiliated him and mocked him. Dressing him in luxurious clothing, they sent him back to Pilate. ¹²Herod and Pilate became friends with each other that very day, for before that they were enemies with each other.

¹³Pilate called together the chief priests and the rulers and the people, ¹⁴and said to them, "You brought this man to me as one that perverts the people, and see, I have examined him before you, and found no basis for a charge against this man concerning those things of which you accuse him. ¹⁵Neither has Herod, for I sent you to him, and see, nothing worthy of death has been done by him. ¹⁶I will therefore chastise him and release him."

^a 22:37: Isaiah 53:12

¹⁷Now he had to release one prisoner to them at the feast.^a ¹⁸But they all cried out together, saying, "Away with this man! Release to us Barabbas!"—¹⁹one who was thrown into prison for a certain revolt in the city, and for murder.

²⁰Then Pilate spoke to them again, wanting to release Jesus,²¹ but they shouted, saying, "Crucify! Crucify him!"

²²He said to them the third time, "Why? What evil has this man done? I have found no capital crime in him. I will therefore chastise him and release him." ²³But they were urgent with loud voices, asking that he might be crucified. Their voices and the voices of the chief priests prevailed. ²⁴Pilate decreed that what they asked for should be done. ²⁵He released him who had been thrown into prison for insurrection and murder, for whom they asked, but he delivered Jesus up to their will.

²⁶When they led him away, they grabbed one Simon of Cyrene, coming from the country, and laid on him the cross, to carry it after Jesus. ²⁷A great multitude of the people followed him, including women who also mourned and lamented him. ²⁸But Jesus, turning to them, said, "Daughters of Jerusalem, don't weep for me, but weep for yourselves and for your children. ²⁹For behold, the days are coming in which they will say, 'Blessed are the barren, the wombs that never bore, and the breasts that never nursed.' ³⁰Then they will begin to tell the mountains, 'Fall on us!' and tell the hills, 'Cover us.'^b ³¹For if they do these things in the green tree, what will be done in the dry?"

³²There were also others, two criminals, led with him to be put to death. ³³When they came to the place that is called The Skull, they crucified him there with the criminals, one on the right and the other on the left.

³⁴Jesus said, "Father, forgive them, for they don't know what they are doing."

Dividing his garments amongst them, they cast lots. ³⁵The people stood watching. The rulers with them also scoffed at him, saying, "He saved others. Let him save himself, if this is the Christ of God, his chosen one!"

³⁶The soldiers also mocked him, coming to him and offering him vinegar,³⁷ and saying, "If you are the King of the Jews, save yourself!"

³⁸An inscription was also written over him in letters of Greek, Latin, and Hebrew:

"THIS IS THE KING OF THE JEWS."

³⁹One of the criminals who was hanged insulted him, saying, "If you are the Christ, save yourself and us!"

⁴⁰But the other answered, and rebuking him said, "Don't you even fear God, seeing you are under the same condemnation? ⁴¹And we indeed justly, for we receive the due reward for our deeds, but this man has done nothing wrong." ⁴²He said

to Jesus, "Lord, remember me when you come into your Kingdom."

⁴³Jesus said to him, "Assuredly I tell you, today you will be with me in Paradise."

⁴⁴It was now about the sixth hour,^c and darkness came over the whole land until the ninth hour.^d

⁴⁵The sun was darkened, and the veil of the temple was torn in two. ⁴⁶Jesus, crying with a loud voice, said, "Father, into your hands I commit my spirit!" Having said this, he breathed his last.

⁴⁷When the centurion saw what was done, he glorified God, saying, "Certainly this was a righteous man." ⁴⁸All the multitudes that came together to see this, when they saw the things that were done, returned home beating their breasts. ⁴⁹All his acquaintances, and the women who followed with him from Galilee, stood at a distance, watching these things.

⁵⁰Behold, a man named Joseph, who was a member of the council, a good and righteous man ⁵¹(he had not consented to their counsel and deed), from Arimathaea, a city of the Jews, who was also waiting for God's Kingdom: ⁵²this man went to Pilate, and asked for Jesus' body. ⁵³He took it down, and wrapped it in a linen cloth, and laid him in a tomb that was cut in stone, where no one had ever been laid. ⁵⁴It was the day of the Preparation, and the Sabbath was drawing near. ⁵⁵The women, who had come with him out of Galilee, followed after, and saw the tomb, and how his body was laid. ⁵⁶They returned, and prepared spices and ointments. On the Sabbath they rested according to the commandment.

24 BUT on the first day of the week, at early dawn, they and some others came to the tomb, bringing the spices which they had prepared. ²They found the stone rolled away from the tomb. ³They entered in, and didn't find the Lord Jesus' body. ⁴While they were greatly perplexed about this, behold, two men stood by them in dazzling clothing. ⁵Becoming terrified, they bowed their faces down to the earth.

They said to them, "Why do you seek the living amongst the dead? ⁶He isn't here, but is risen. Remember what he told you when he was still in Galilee, ⁷saying that the Son of Man must be delivered up into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again?"

⁸They remembered his words, ⁹returned from the tomb, and told all these things to the eleven, and to all the rest. ¹⁰Now they were Mary Magdalene, Joanna, and Mary the mother of James. The other women with them told these things to the apostles. ¹¹These words seemed to them to be nonsense, and they didn't believe them. ¹²But Peter got up and ran to the tomb. Stooping and looking in, he saw the strips of linen lying by themselves, and he departed to his home, wondering what had happened.

^c 23:44: Time was counted from sunrise, so the sixth hour was about noon. ^d 23:44: 3:00 PM

^a 23:17: NU omits verse 17. ^b 23:30: Hosea 10:8

¹³Behold, two of them were going that very day to a village named Emmaus, which was sixty stadia^a from Jerusalem. ¹⁴They talked with each other about all of these things which had happened. ¹⁵While they talked and questioned together, Jesus himself came near, and went with them. ¹⁶But their eyes were kept from recognising him. ¹⁷He said to them, "What are you talking about as you walk, and are sad?"

¹⁸One of them, named Cleopas, answered him, "Are you the only stranger in Jerusalem who doesn't know the things which have happened there in these days?"

¹⁹He said to them, "What things?"

They said to him, "The things concerning Jesus, the Nazarene, who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people; ²⁰and how the chief priests and our rulers delivered him up to be condemned to death, and crucified him. ²¹But we were hoping that it was he who would redeem Israel. Yes, and besides all this, it is now the third day since these things happened. ²²Also, certain women of our company amazed us, having arrived early at the tomb; ²³and when they didn't find his body, they came saying that they had also seen a vision of angels, who said that he was alive. ²⁴Some of us went to the tomb, and found it just like the women had said, but they didn't see him."

²⁵He said to them, "Foolish men, and slow of heart to believe in all that the prophets have spoken! ²⁶Didn't the Christ have to suffer these things and to enter into his glory?" ²⁷Beginning from Moses and from all the prophets, he explained to them in all the Scriptures the things concerning himself. ²⁸They came near to the village, where they were going, and he acted like he would go further.

²⁹They urged him, saying, "Stay with us, for it is almost evening, and the day is almost over."

He went in to stay with them. ³⁰When he had sat down at the table with them, he took the bread and gave thanks. Breaking it, he gave to them. ³¹Their eyes were opened, and they recognised him, and he vanished out of their sight. ³²They said to one

another, "Weren't our hearts burning within us, while he spoke to us along the way, and while he opened the Scriptures to us?" ³³They rose up that very hour, returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and those who were with them, ³⁴saying, "The Lord is risen indeed, and has appeared to Simon!" ³⁵They related the things that happened along the way, and how he was recognised by them in the breaking of the bread.

³⁶As they said these things, Jesus himself stood amongst them, and said to them, "Peace be to you."

³⁷But they were terrified and filled with fear, and supposed that they had seen a spirit.

³⁸He said to them, "Why are you troubled? Why do doubts arise in your hearts? ³⁹See my hands and my feet, that it is truly me. Touch me and see, for a spirit doesn't have flesh and bones, as you see that I have." ⁴⁰When he had said this, he showed them his hands and his feet. ⁴¹While they still didn't believe for joy, and wondered, he said to them, "Do you have anything here to eat?"

⁴²They gave him a piece of a broiled fish and some honeycomb. ⁴³He took them, and ate in front of them. ⁴⁴He said to them, "This is what I told you, while I was still with you, that all things which are written in the law of Moses, the prophets, and the psalms, concerning me must be fulfilled."

⁴⁵Then he opened their minds, that they might understand the Scriptures. ⁴⁶He said to them, "Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer and to rise from the dead the third day, ⁴⁷and that repentance and remission of sins should be preached in his name to all the nations, beginning at Jerusalem. ⁴⁸You are witnesses of these things. ⁴⁹Behold, I send out the promise of my Father on you. But wait in the city of Jerusalem until you are clothed with power from on high."

⁵⁰He led them out as far as Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them. ⁵¹While he blessed them, he withdrew from them, and was carried up into heaven. ⁵²They worshipped him, and returned to Jerusalem with great joy, ⁵³and were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.

^a 24:13: 60 stadia = about 11 kilometres or about 7 miles.

John

1 In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. ²The same was in the beginning with God. ³All things were made through him. Without him was not anything made that has been made. ⁴In him was life, and the life was the light of men. ⁵The light shines in the darkness, and the darkness hasn't overcome ^a it. ⁶There came a man, sent from God, whose name was John. ⁷The same came as a witness, that he might testify about the light, that all might believe through him. ⁸He was not the light, but was sent that he might testify about the light. ⁹The true light that enlightens everyone was coming into the world.

¹⁰He was in the world, and the world was made through him, and the world didn't recognise him. ¹¹He came to his own, and those who were his own didn't receive him. ¹²But as many as received him, to them he gave the right to become God's children, to those who believe in his name: ¹³who were born not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. ¹⁴The Word became flesh, and lived amongst us. We saw his glory, such glory as of the one and only Son of the Father, full of grace and truth. ¹⁵John testified about him. He cried out, saying, "This was he of whom I said, 'He who comes after me has surpassed me, for he was before me.'" ¹⁶From his fullness we all received grace upon grace. ¹⁷For the law was given through Moses. Grace and truth were realised through Jesus Christ. ¹⁸No one has seen God at any time. The one and only Son,^b who is in the bosom of the Father, he has declared him.

¹⁹This is John's testimony, when the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, "Who are you?"

²⁰He declared, and didn't deny, but he declared, "I am not the Christ."

²¹They asked him, "What then? Are you Elijah?"

He said, "I am not."

"Are you the prophet?"

He answered, "No."

²²They said therefore to him, "Who are you? Give us an answer to take back to those who sent us. What do you say about yourself?"

^a 1:5: The word translated "overcome" (katelaben) can also be translated "comprehended." It refers to getting a grip on an enemy to defeat him. ^b 1:18: NU reads "God"

²³He said, "I am the voice of one crying in the wilderness, 'Make straight the way of the Lord,'" ^c as Isaiah the prophet said."

²⁴The ones who had been sent were from the Pharisees. ²⁵They asked him, "Why then do you baptise, if you are not the Christ, nor Elijah, nor the prophet?"

²⁶John answered them, "I baptise in water, but amongst you stands one whom you don't know. ²⁷He is the one who comes after me, who is preferred before me, whose sandal strap I'm not worthy to loosen." ²⁸These things were done in Bethany beyond the Jordan, where John was baptising.

²⁹The next day, he saw Jesus coming to him, and said, "Behold,^d the Lamb of God, who takes away the sin of the world!" ³⁰This is he of whom I said, 'After me comes a man who is preferred before me, for he was before me.' ³¹I didn't know him, but for this reason I came baptising in water: that he would be revealed to Israel." ³²John testified, saying, "I have seen the Spirit descending like a dove out of heaven, and it remained on him. ³³I didn't recognise him, but he who sent me to baptise in water, he said to me, 'On whomever you will see the Spirit descending, and remaining on him, the same is he who baptises in the Holy Spirit.' ³⁴I have seen, and have testified that this is the Son of God."

³⁵Again, the next day, John was standing with two of his disciples, ³⁶and he looked at Jesus as he walked, and said, "Behold, the Lamb of God!" ³⁷The two disciples heard him speak, and they followed Jesus. ³⁸Jesus turned, and saw them following, and said to them, "What are you looking for?"

They said to him, "Rabbi" (which is to say, being interpreted, Teacher), "where are you staying?"

³⁹He said to them, "Come, and see."

They came and saw where he was staying, and they stayed with him that day. It was about the tenth hour.^e ⁴⁰One of the two who heard John, and followed him, was Andrew, Simon Peter's brother. ⁴¹He first found his own brother, Simon, and said to him, "We have found the Messiah!" (which is, being interpreted, Christ^f). ⁴²He brought him to Jesus. Jesus looked at him, and said, "You are Simon the son of Jonah. You shall be called Cephas" (which

^c 1:23: Isaiah 40:3 ^d 1:29: "Behold", from "idou", means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection. ^e 1:39: 4:00 PM. ^f 1:41: "Messiah" (Hebrew) and "Christ" (Greek) both mean "Anointed One".

is by interpretation, Peter).⁴³ On the next day, he was determined to go out into Galilee, and he found Philip. Jesus said to him, "Follow me."⁴⁴ Now Philip was from Bethsaida, of the city of Andrew and Peter.⁴⁵ Philip found Nathanael, and said to him, "We have found him, of whom Moses in the law, and the prophets, wrote: Jesus of Nazareth, the son of Joseph."

⁴⁶Nathanael said to him, "Can any good thing come out of Nazareth?"

Philip said to him, "Come and see."

⁴⁷Jesus saw Nathanael coming to him, and said about him, "Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!"

⁴⁸Nathanael said to him, "How do you know me?"

Jesus answered him, "Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you."

⁴⁹Nathanael answered him, "Rabbi, you are the Son of God! You are King of Israel!"

⁵⁰Jesus answered him, "Because I told you, 'I saw you underneath the fig tree,' do you believe? You will see greater things than these!"⁵¹ He said to him, "Most certainly, I tell you, hereafter you will see heaven opened, and the angels of God ascending and descending on the Son of Man."

2 THE third day, there was a marriage in Cana of Galilee. Jesus' mother was there.² Jesus also was invited, with his disciples, to the marriage.³ When the wine ran out, Jesus' mother said to him, "They have no wine."

⁴Jesus said to her, "Woman, what does that have to do with you and me? My hour has not yet come."

⁵His mother said to the servants, "Whatever he says to you, do it."⁶ Now there were six water pots of stone set there after the Jews' way of purifying, containing two or three metretes^a apiece.⁷ Jesus said to them, "Fill the water pots with water." They filled them up to the brim.⁸ He said to them, "Now draw some out, and take it to the ruler of the feast." So they took it.⁹ When the ruler of the feast tasted the water now become wine, and didn't know where it came from (but the servants who had drawn the water knew), the ruler of the feast called the bridegroom,¹⁰ and said to him, "Everyone serves the good wine first, and when the guests have drunk freely, then that which is worse. You have kept the good wine until now!"¹¹ This beginning of his signs Jesus did in Cana of Galilee, and revealed his glory; and his disciples believed in him.

¹²After this, he went down to Capernaum, he, and his mother, his brothers, and his disciples; and they stayed there a few days.¹³ The Passover of the Jews was at hand, and Jesus went up to Jerusalem.¹⁴ He found in the temple those who sold oxen, sheep, and doves, and the changers of money sitting.¹⁵ He made a whip of cords, and threw all out

^a 2:6: 2 to 3 metretes is about 20 to 30 U. S. Gallons, or 75 to 115 litres.

of the temple, both the sheep and the oxen; and he poured out the changers' money, and overthrew their tables.¹⁶ To those who sold the doves, he said, "Take these things out of here! Don't make my Father's house a marketplace!"¹⁷ His disciples remembered that it was written, "Zeal for your house will eat me up."^b

¹⁸The Jews therefore answered him, "What sign do you show us, seeing that you do these things?"

¹⁹Jesus answered them, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up."

²⁰The Jews therefore said, "It took forty-six years to build this temple! Will you raise it up in three days?"²¹ But he spoke of the temple of his body.²² When therefore he was raised from the dead, his disciples remembered that he said this, and they believed the Scripture, and the word which Jesus had said.

²³Now when he was in Jerusalem at the Passover, during the feast, many believed in his name, observing his signs which he did.²⁴ But Jesus didn't trust himself to them, because he knew everyone,²⁵ and because he didn't need for anyone to testify concerning man; for he himself knew what was in man.

3 Now there was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews.² The same came to him by night, and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher come from God, for no one can do these signs that you do, unless God is with him."

³Jesus answered him, "Most certainly, I tell you, unless one is born anew,^c he can't see God's Kingdom."

⁴Nicodemus said to him, "How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb, and be born?"

⁵Jesus answered, "Most certainly I tell you, unless one is born of water and spirit, he can't enter into God's Kingdom.⁶ That which is born of the flesh is flesh. That which is born of the Spirit is spirit.⁷ Don't marvel that I said to you, 'You must be born anew.'⁸ The wind^d blows where it wants to, and you hear its sound, but don't know where it comes from and where it is going. So is everyone who is born of the Spirit."

⁹Nicodemus answered him, "How can these things be?"

¹⁰Jesus answered him, "Are you the teacher of Israel, and don't understand these things?¹¹ Most certainly I tell you, we speak that which we know, and testify of that which we have seen, and you don't receive our witness.¹² If I told you earthly things and you don't believe, how will you believe if I tell you heavenly things?¹³ No one has ascended into heaven, but he who descended out of

^b 2:17: Psalm 69:9 ^c 3:3: The word translated "anew" here and in John 3:7 (anōthen) also means "again" and "from above". ^d 3:8: The same Greek word (pneuma) means wind, breath, and spirit.

heaven, the Son of Man, who is in heaven. ¹⁴As Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up, ¹⁵that whoever believes in him should not perish, but have eternal life. ¹⁶For God so loved the world, that he gave his one and only Son, that whoever believes in him should not perish, but have eternal life. ¹⁷For God didn't send his Son into the world to judge the world, but that the world should be saved through him. ¹⁸He who believes in him is not judged. He who doesn't believe has been judged already, because he has not believed in the name of the one and only Son of God. ¹⁹This is the judgement, that the light has come into the world, and men loved the darkness rather than the light; for their works were evil. ²⁰For everyone who does evil hates the light, and doesn't come to the light, lest his works would be exposed. ²¹But he who does the truth comes to the light, that his works may be revealed, that they have been done in God."

²²After these things, Jesus came with his disciples into the land of Judea. He stayed there with them, and baptised. ²³John also was baptising in Enon near Salim, because there was much water there. They came, and were baptised. ²⁴For John was not yet thrown into prison. ²⁵There arose therefore a questioning on the part of John's disciples with some Jews about purification. ²⁶They came to John, and said to him, "Rabbi, he who was with you beyond the Jordan, to whom you have testified, behold, the same baptises, and everyone is coming to him."

²⁷John answered, "A man can receive nothing, unless it has been given him from heaven. ²⁸You yourselves testify that I said, 'I am not the Christ,' but, 'I have been sent before him.' ²⁹He who has the bride is the bridegroom; but the friend of the bridegroom, who stands and hears him, rejoices greatly because of the bridegroom's voice. This, my joy, therefore is made full. ³⁰He must increase, but I must decrease. ³¹He who comes from above is above all. He who is from the earth belongs to the earth, and speaks of the earth. He who comes from heaven is above all. ³²What he has seen and heard, of that he testifies; and no one receives his witness. ³³He who has received his witness has set his seal to this, that God is true. ³⁴For he whom God has sent speaks the words of God; for God gives the Spirit without measure. ³⁵The Father loves the Son, and has given all things into his hand. ³⁶One who believes in the Son has eternal life, but one who disobeys^a the Son won't see life, but the wrath of God remains on him."

4 THEREFORE when the Lord knew that the Pharisees had heard that Jesus was making and baptising more disciples than John ²(although Jesus himself didn't baptise, but his disciples), ³he left Judea, and departed into Galilee. ⁴He needed to

^a 3:36: The same word can be translated "disobeys" or "disbelieves" in this context.

pass through Samaria. ⁵So he came to a city of Samaria, called Sychar, near the parcel of ground that Jacob gave to his son, Joseph. ⁶Jacob's well was there. Jesus therefore, being tired from his journey, sat down by the well. It was about the sixth hour.^b ⁷A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, "Give me a drink." ⁸For his disciples had gone away into the city to buy food.

⁹The Samaritan woman therefore said to him, "How is it that you, being a Jew, ask for a drink from me, a Samaritan woman?" (For Jews have no dealings with Samaritans.)

¹⁰Jesus answered her, "If you knew the gift of God, and who it is who says to you, 'Give me a drink,' you would have asked him, and he would have given you living water."

¹¹The woman said to him, "Sir, you have nothing to draw with, and the well is deep. So where do you get that living water? ¹²Are you greater than our father, Jacob, who gave us the well, and drank of it himself, as did his children, and his livestock?"

¹³Jesus answered her, "Everyone who drinks of this water will thirst again, ¹⁴but whoever drinks of the water that I will give him will never thirst again; but the water that I will give him will become in him a well of water springing up to eternal life."

¹⁵The woman said to him, "Sir, give me this water, so that I don't get thirsty, neither come all the way here to draw."

¹⁶Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here."

¹⁷The woman answered, "I have no husband."

Jesus said to her, "You said well, 'I have no husband,' ¹⁸for you have had five husbands; and he whom you now have is not your husband. This you have said truly."

¹⁹The woman said to him, "Sir, I perceive that you are a prophet. ²⁰Our fathers worshipped in this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where people ought to worship."

²¹Jesus said to her, "Woman, believe me, the hour comes, when neither in this mountain, nor in Jerusalem, will you worship the Father. ²²You worship that which you don't know. We worship that which we know; for salvation is from the Jews. ²³But the hour comes, and now is, when the true worshippers will worship the Father in spirit and truth, for the Father seeks such to be his worshippers. ²⁴God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth."

²⁵The woman said to him, "I know that Messiah comes, he who is called Christ. When he has come, he will declare to us all things."

²⁶Jesus said to her, "I am he, the one who speaks to you." ²⁷At this, his disciples came. They marvelled that he was speaking with a woman; yet no one said, "What are you looking for?" or, "Why do you speak with her?" ²⁸So the woman left her water pot, and went away into the city, and said to the

^b 4:6: noon

people,²⁹ “Come, see a man who told me everything that I did. Can this be the Christ?”

³⁰They went out of the city, and were coming to him. ³¹In the meanwhile, the disciples urged him, saying, “Rabbi, eat.”

³²But he said to them, “I have food to eat that you don’t know about.”

³³The disciples therefore said to one another, “Has anyone brought him something to eat?”

³⁴Jesus said to them, “My food is to do the will of him who sent me, and to accomplish his work. ³⁵Don’t you say, ‘There are yet four months until the harvest?’ Behold, I tell you, lift up your eyes, and look at the fields, that they are white for harvest already. ³⁶He who reaps receives wages, and gathers fruit to eternal life; that both he who sows and he who reaps may rejoice together. ³⁷For in this the saying is true, ‘One sows, and another reaps.’ ³⁸I sent you to reap that for which you haven’t laboured. Others have laboured, and you have entered into their labour.”

³⁹From that city many of the Samaritans believed in him because of the word of the woman, who testified, “He told me everything that I did.”

⁴⁰So when the Samaritans came to him, they begged him to stay with them. He stayed there two days. ⁴¹Many more believed because of his word.

⁴²They said to the woman, “Now we believe, not because of your speaking; for we have heard for ourselves, and know that this is indeed the Christ, the Saviour of the world.”

⁴³After the two days he went out from there and went into Galilee. ⁴⁴For Jesus himself testified that a prophet has no honour in his own country. ⁴⁵So when he came into Galilee, the Galileans received him, having seen all the things that he did in Jerusalem at the feast, for they also went to the feast. ⁴⁶Jesus came therefore again to Cana of Galilee, where he made the water into wine. There was a certain nobleman whose son was sick at Capernaum. ⁴⁷When he heard that Jesus had come out of Judea into Galilee, he went to him, and begged him that he would come down and heal his son, for he was at the point of death. ⁴⁸Jesus therefore said to him, “Unless you see signs and wonders, you will in no way believe.”

⁴⁹The nobleman said to him, “Sir, come down before my child dies.” ⁵⁰Jesus said to him, “Go your way. Your son lives.” The man believed the word that Jesus spoke to him, and he went his way. ⁵¹As he was now going down, his servants met him and reported, saying “Your child lives!” ⁵²So he enquired of them the hour when he began to get better. They said therefore to him, “Yesterday at the seventh hour,^a the fever left him.” ⁵³So the father knew that it was at that hour in which Jesus said to him, “Your son lives.” He believed, as did his whole house. ⁵⁴This is again the second sign that Jesus did, having come out of Judea into

Galilee.

5 AFTER these things, there was a feast of the Jews, and Jesus went up to Jerusalem. ²Now in Jerusalem by the sheep gate, there is a pool, which is called in Hebrew, “Bethesda”, having five porches. ³In these lay a great multitude of those who were sick, blind, lame, or paralysed, waiting for the moving of the water; ⁴for an angel went down at certain times into the pool, and stirred up the water. Whoever stepped in first after the stirring of the water was healed of whatever disease he had.^b ⁵A certain man was there, who had been sick for thirty-eight years. ⁶When Jesus saw him lying there, and knew that he had been sick for a long time, he asked him, “Do you want to be made well?”

⁷The sick man answered him, “Sir, I have no one to put me into the pool when the water is stirred up, but while I’m coming, another steps down before me.”

⁸Jesus said to him, “Arise, take up your mat, and walk.”

⁹Immediately, the man was made well, and took up his mat and walked.

Now it was the Sabbath on that day. ¹⁰So the Jews said to him who was cured, “It is the Sabbath. It is not lawful for you to carry the mat.”

¹¹He answered them, “He who made me well, the same said to me, ‘Take up your mat, and walk.’”

¹²Then they asked him, “Who is the man who said to you, ‘Take up your mat, and walk?’”

¹³But he who was healed didn’t know who it was, for Jesus had withdrawn, a crowd being in the place.

¹⁴Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, “Behold, you are made well. Sin no more, so that nothing worse happens to you.”

¹⁵The man went away, and told the Jews that it was Jesus who had made him well. ¹⁶For this cause the Jews persecuted Jesus, and sought to kill him, because he did these things on the Sabbath. ¹⁷But Jesus answered them, “My Father is still working, so I am working, too.” ¹⁸For this cause therefore the Jews sought all the more to kill him, because he not only broke the Sabbath, but also called God his own Father, making himself equal with God. ¹⁹Jesus therefore answered them, “Most certainly, I tell you, the Son can do nothing of himself, but what he sees the Father doing. For whatever things he does, these the Son also does likewise. ²⁰For the Father has affection for the Son, and shows him all things that he himself does. He will show him greater works than these, that you may marvel. ²¹For as the Father raises the dead and gives them life, even so the Son also gives life to whom he desires. ²²For the Father judges no one, but he has given all judgement to the Son, ²³that all may honour the Son, even as they honour the Father.

^b 5:4: NU omits from “waiting” in verse 3 to the end of verse 4.

^a 4:52: 1:00 P. M.

He who doesn't honour the Son doesn't honour the Father who sent him.

²⁴“Most certainly I tell you, he who hears my word, and believes him who sent me, has eternal life, and doesn't come into judgement, but has passed out of death into life. ²⁵Most certainly, I tell you, the hour comes, and now is, when the dead will hear the Son of God's voice; and those who hear will live. ²⁶For as the Father has life in himself, even so he gave to the Son also to have life in himself. ²⁷He also gave him authority to execute judgement, because he is a son of man. ²⁸Don't marvel at this, for the hour comes, in which all that are in the tombs will hear his voice, ²⁹and will come out; those who have done good, to the resurrection of life; and those who have done evil, to the resurrection of judgement. ³⁰I can of myself do nothing. As I hear, I judge, and my judgement is righteous; because I don't seek my own will, but the will of my Father who sent me.

³¹“If I testify about myself, my witness is not valid. ³²It is another who testifies about me. I know that the testimony which he testifies about me is true. ³³You have sent to John, and he has testified to the truth. ³⁴But the testimony which I receive is not from man. However, I say these things that you may be saved. ³⁵He was the burning and shining lamp, and you were willing to rejoice for a while in his light. ³⁶But the testimony which I have is greater than that of John, for the works which the Father gave me to accomplish, the very works that I do, testify about me, that the Father has sent me. ³⁷The Father himself, who sent me, has testified about me. You have neither heard his voice at any time, nor seen his form. ³⁸You don't have his word living in you; because you don't believe him whom he sent.

³⁹“You search the Scriptures, because you think that in them you have eternal life; and these are they which testify about me. ⁴⁰Yet you will not come to me, that you may have life. ⁴¹I don't receive glory from men. ⁴²But I know you, that you don't have God's love in yourselves. ⁴³I have come in my Father's name, and you don't receive me. If another comes in his own name, you will receive him. ⁴⁴How can you believe, who receive glory from one another, and you don't seek the glory that comes from the only God?

⁴⁵“Don't think that I will accuse you to the Father. There is one who accuses you, even Moses, on whom you have set your hope. ⁴⁶For if you believed Moses, you would believe me; for he wrote about me. ⁴⁷But if you don't believe his writings, how will you believe my words?”

6 AFTER these things, Jesus went away to the other side of the sea of Galilee, which is also called the Sea of Tiberias. ²A great multitude followed him, because they saw his signs which he did on those who were sick. ³Jesus went up into the mountain, and he sat there with his disciples.

⁴Now the Passover, the feast of the Jews, was at hand. ⁵Jesus therefore lifting up his eyes, and seeing that a great multitude was coming to him, said to Philip, “Where are we to buy bread, that these may eat?” ⁶This he said to test him, for he himself knew what he would do.

⁷Philip answered him, “Two hundred denarii worth of bread is not sufficient for them, that everyone of them may receive a little.”

⁸One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said to him, ⁹“There is a boy here who has five barley loaves and two fish, but what are these amongst so many?”

¹⁰Jesus said, “Have the people sit down.” Now there was much grass in that place. So the men sat down, in number about five thousand. ¹¹Jesus took the loaves; and having given thanks, he distributed to the disciples, and the disciples to those who were sitting down; likewise also of the fish as much as they desired. ¹²When they were filled, he said to his disciples, “Gather up the broken pieces which are left over, that nothing be lost.” ¹³So they gathered them up, and filled twelve baskets with broken pieces from the five barley loaves, which were left over by those who had eaten. ¹⁴When therefore the people saw the sign which Jesus did, they said, “This is truly the prophet who comes into the world.” ¹⁵Jesus therefore, perceiving that they were about to come and take him by force, to make him king, withdrew again to the mountain by himself.

¹⁶When evening came, his disciples went down to the sea, ¹⁷and they entered into the boat, and were going over the sea to Capernaum. It was now dark, and Jesus had not come to them. ¹⁸The sea was tossed by a great wind blowing. ¹⁹When therefore they had rowed about twenty-five or thirty stadia,^a they saw Jesus walking on the sea,^b and drawing near to the boat; and they were afraid. ²⁰But he said to them, “It is I.^c Don't be afraid.” ²¹They were willing therefore to receive him into the boat. Immediately the boat was at the land where they were going.

²²On the next day, the multitude that stood on the other side of the sea saw that there was no other boat there, except the one in which his disciples had embarked, and that Jesus hadn't entered with his disciples into the boat, but his disciples had gone away alone. ²³However boats from Tiberias came near to the place where they ate the bread after the Lord had given thanks. ²⁴When the multitude therefore saw that Jesus wasn't there, nor his disciples, they themselves got into the boats, and came to Capernaum, seeking Jesus. ²⁵When they found him on the other side of the sea, they asked him, “Rabbi, when did you come here?”

²⁶Jesus answered them, “Most certainly I tell you, you seek me, not because you saw signs, but because you ate of the loaves, and were filled.

^a 6:19: 25 to 30 stadia is about 5 to 6 kilometres or about 3 to 4 miles ^b 6:19: see Job 9:8 ^c 6:20: or, I AM

²⁷Don't work for the food which perishes, but for the food which remains to eternal life, which the Son of Man will give to you. For God the Father has sealed him."

²⁸They said therefore to him, "What must we do, that we may work the works of God?"

²⁹Jesus answered them, "This is the work of God, that you believe in him whom he has sent."

³⁰They said therefore to him, "What then do you do for a sign, that we may see, and believe you? What work do you do?" ³¹Our fathers ate the manna in the wilderness. As it is written, 'He gave them bread out of heaven'^a to eat."^b

³²Jesus therefore said to them, "Most certainly, I tell you, it wasn't Moses who gave you the bread out of heaven, but my Father gives you the true bread out of heaven. ³³For the bread of God is that which comes down out of heaven, and gives life to the world."

³⁴They said therefore to him, "Lord, always give us this bread."

³⁵Jesus said to them, "I am the bread of life. He who comes to me will not be hungry, and he who believes in me will never be thirsty. ³⁶But I told you that you have seen me, and yet you don't believe.

³⁷All those whom the Father gives me will come to me. He who comes to me I will in no way throw out. ³⁸For I have come down from heaven, not to do my own will, but the will of him who sent me. ³⁹This is the will of my Father who sent me, that of all he has given to me I should lose nothing, but should raise him up at the last day. ⁴⁰This is the will of the one who sent me, that everyone who sees the Son, and believes in him, should have eternal life; and I will raise him up at the last day."

⁴¹The Jews therefore murmured concerning him, because he said, "I am the bread which came down out of heaven." ⁴²They said, "Isn't this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? How then does he say, 'I have come down out of heaven?'"

⁴³Therefore Jesus answered them, "Don't murmur amongst yourselves. ⁴⁴No one can come to me unless the Father who sent me draws him, and I will raise him up in the last day. ⁴⁵It is written in the prophets, 'They will all be taught by God.'^c Therefore everyone who hears from the Father, and has learnt, comes to me. ⁴⁶Not that anyone has seen the Father, except he who is from God. He has seen the Father. ⁴⁷Most certainly, I tell you, he who believes in me has eternal life. ⁴⁸I am the bread of life. ⁴⁹Your fathers ate the manna in the wilderness, and they died. ⁵⁰This is the bread which comes down out of heaven, that anyone may eat of it and not die. ⁵¹I am the living bread which came down out of heaven. If anyone eats of this bread, he will live forever. Yes, the bread which I will give for the life

^a 6:31: Greek and Hebrew use the same word for "heaven", "the heavens", "the sky", and "the air". ^b 6:31: Exodus 16:4; Nehemiah 9:15; Psalm 78:24-25 ^c 6:45: Isaiah 54:13

of the world is my flesh."

⁵²The Jews therefore contended with one another, saying, "How can this man give us his flesh to eat?"

⁵³Jesus therefore said to them, "Most certainly I tell you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you don't have life in yourselves. ⁵⁴He who eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up at the last day. ⁵⁵For my flesh is food indeed, and my blood is drink indeed. ⁵⁶He who eats my flesh and drinks my blood lives in me, and I in him. ⁵⁷As the living Father sent me, and I live because of the Father; so he who feeds on me, he will also live because of me. ⁵⁸This is the bread which came down out of heaven—not as our fathers ate the manna, and died. He who eats this bread will live forever." ⁵⁹He said these things in the synagogue, as he taught in Capernaum.

⁶⁰Therefore many of his disciples, when they heard this, said, "This is a hard saying! Who can listen to it?"

⁶¹But Jesus knowing in himself that his disciples murmured at this, said to them, "Does this cause you to stumble? ⁶²Then what if you would see the Son of Man ascending to where he was before? ⁶³It is the spirit who gives life. The flesh profits nothing. The words that I speak to you are spirit, and are life. ⁶⁴But there are some of you who don't believe." For Jesus knew from the beginning who they were who didn't believe, and who it was who would betray him. ⁶⁵He said, "For this cause have I said to you that no one can come to me, unless it is given to him by my Father."

⁶⁶At this, many of his disciples went back, and walked no more with him. ⁶⁷Jesus said therefore to the twelve, "You don't also want to go away, do you?"

⁶⁸Simon Peter answered him, "Lord, to whom would we go? You have the words of eternal life. ⁶⁹We have come to believe and know that you are the Christ, the Son of the living God."

⁷⁰Jesus answered them, "Didn't I choose you, the twelve, and one of you is a devil?" ⁷¹Now he spoke of Judas, the son of Simon Iscariot, for it was he who would betray him, being one of the twelve.

7 AFTER these things, Jesus was walking in Galilee, for he wouldn't walk in Judea, because the Jews sought to kill him. ²Now the feast of the Jews, the Feast of Booths, was at hand. ³His brothers therefore said to him, "Depart from here, and go into Judea, that your disciples also may see your works which you do. ⁴For no one does anything in secret, and himself seeks to be known openly. If you do these things, reveal yourself to the world." ⁵For even his brothers didn't believe in him.

⁶Jesus therefore said to them, "My time has not yet come, but your time is always ready. ⁷The world can't hate you, but it hates me, because I testify about it, that its works are evil. ⁸You go up to

the feast. I am not yet going up to this feast, because my time is not yet fulfilled.”

⁹Having said these things to them, he stayed in Galilee. ¹⁰But when his brothers had gone up to the feast, then he also went up, not publicly, but as it were in secret. ¹¹The Jews therefore sought him at the feast, and said, “Where is he?” ¹²There was much murmuring amongst the multitudes concerning him. Some said, “He is a good man.” Others said, “Not so, but he leads the multitude astray.” ¹³Yet no one spoke openly of him for fear of the Jews. ¹⁴But when it was now the middle of the feast, Jesus went up into the temple and taught. ¹⁵The Jews therefore marvelled, saying, “How does this man know letters, having never been educated?”

¹⁶Jesus therefore answered them, “My teaching is not mine, but his who sent me. ¹⁷If anyone desires to do his will, he will know about the teaching, whether it is from God, or if I am speaking from myself. ¹⁸He who speaks from himself seeks his own glory, but he who seeks the glory of him who sent him is true, and no unrighteousness is in him. ¹⁹Didn’t Moses give you the law, and yet none of you keeps the law? Why do you seek to kill me?”

²⁰The multitude answered, “You have a demon! Who seeks to kill you?”

²¹Jesus answered them, “I did one work, and you all marvel because of it. ²²Moses has given you circumcision (not that it is of Moses, but of the fathers), and on the Sabbath you circumcise a boy. ²³If a boy receives circumcision on the Sabbath, that the law of Moses may not be broken, are you angry with me, because I made a man completely healthy on the Sabbath? ²⁴Don’t judge according to appearance, but judge righteous judgement.”

²⁵Therefore some of them of Jerusalem said, “Isn’t this he whom they seek to kill? ²⁶Behold, he speaks openly, and they say nothing to him. Can it be that the rulers indeed know that this is truly the Christ? ²⁷However we know where this man comes from, but when the Christ comes, no one will know where he comes from.”

²⁸Jesus therefore cried out in the temple, teaching and saying, “You both know me, and know where I am from. I have not come of myself, but he who sent me is true, whom you don’t know. ²⁹I know him, because I am from him, and he sent me.”

³⁰They sought therefore to take him; but no one laid a hand on him, because his hour had not yet come. ³¹But of the multitude, many believed in him. They said, “When the Christ comes, he won’t do more signs than those which this man has done, will he?” ³²The Pharisees heard the multitude murmuring these things concerning him, and the chief priests and the Pharisees sent officers to arrest him.

³³Then Jesus said, “I will be with you a little while longer, then I go to him who sent me. ³⁴You will seek me, and won’t find me; and where I am, you can’t come.”

³⁵The Jews therefore said amongst themselves,

“Where will this man go that we won’t find him? Will he go to the Dispersion amongst the Greeks, and teach the Greeks? ³⁶What is this word that he said, ‘You will seek me, and won’t find me; and where I am, you can’t come?’”

³⁷Now on the last and greatest day of the feast, Jesus stood and cried out, “If anyone is thirsty, let him come to me and drink! ³⁸He who believes in me, as the Scripture has said, from within him will flow rivers of living water.” ³⁹But he said this about the Spirit, which those believing in him were to receive. For the Holy Spirit was not yet given, because Jesus wasn’t yet glorified.

⁴⁰Many of the multitude therefore, when they heard these words, said, “This is truly the prophet.” ⁴¹Others said, “This is the Christ.” But some said, “What, does the Christ come out of Galilee? ⁴²Hasn’t the Scripture said that the Christ comes of the offspring^a of David,^b and from Bethlehem,^c the village where David was?” ⁴³So there arose a division in the multitude because of him. ⁴⁴Some of them would have arrested him, but no one laid hands on him. ⁴⁵The officers therefore came to the chief priests and Pharisees, and they said to them, “Why didn’t you bring him?”

⁴⁶The officers answered, “No man ever spoke like this man!”

⁴⁷The Pharisees therefore answered them, “You aren’t also led astray, are you? ⁴⁸Have any of the rulers believed in him, or of the Pharisees? ⁴⁹But this multitude that doesn’t know the law is accursed.”

⁵⁰Nicodemus (he who came to him by night, being one of them) said to them, ⁵¹“Does our law judge a man, unless it first hears from him personally and knows what he does?”

⁵²They answered him, “Are you also from Galilee? Search, and see that no prophet has arisen out of Galilee.”^d

⁵³Everyone went to his own house,

8 BUT Jesus went to the Mount of Olives. ²Now very early in the morning, he came again into the temple, and all the people came to him. He sat down, and taught them. ³The scribes and the Pharisees brought a woman taken in adultery. Having set her in the middle, ⁴they told him, “Teacher, we found this woman in adultery, in the very act. ⁵Now in our law, Moses commanded us to stone such women.^e What then do you say about her?” ⁶They said this testing him, that they might have something to accuse him of.

But Jesus stooped down, and wrote on the ground with his finger. ⁷But when they continued asking him, he looked up and said to them, “He who is without sin amongst you, let him throw the first stone at her.” ⁸Again he stooped down, and

^a 7:42: or, seed ^b 7:42: 2 Samuel 7:12 ^c 7:42: Micah 5:2 ^d 7:52: See Isaiah 9:1 and Matthew 4:13-16. ^e 8:5: Leviticus 20:10; Deuteronomy 22:22

with his finger wrote on the ground.

⁹They, when they heard it, being convicted by their conscience, went out one by one, beginning from the oldest, even to the last. Jesus was left alone with the woman where she was, in the middle. ¹⁰Jesus, standing up, saw her and said, "Woman, where are your accusers? Did no one condemn you?"

¹¹She said, "No one, Lord."

Jesus said, "Neither do I condemn you. Go your way. From now on, sin no more."^a

¹²Again, therefore, Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world.^b He who follows me will not walk in the darkness, but will have the light of life."

¹³The Pharisees therefore said to him, "You testify about yourself. Your testimony is not valid."

¹⁴Jesus answered them, "Even if I testify about myself, my testimony is true, for I know where I came from, and where I am going; but you don't know where I came from, or where I am going.

¹⁵You judge according to the flesh. I judge no one. ¹⁶Even if I do judge, my judgement is true, for I am not alone, but I am with the Father who sent me. ¹⁷It's also written in your law that the testimony of two people is valid.^c ¹⁸I am one who testifies about myself, and the Father who sent me testifies about me."

¹⁹They said therefore to him, "Where is your Father?"

Jesus answered, "You know neither me, nor my Father. If you knew me, you would know my Father also." ²⁰Jesus spoke these words in the treasury, as he taught in the temple. Yet no one arrested him, because his hour had not yet come. ²¹Jesus said therefore again to them, "I am going away, and you will seek me, and you will die in your sins. Where I go, you can't come."

²²The Jews therefore said, "Will he kill himself, that he says, 'Where I am going, you can't come?'"

²³He said to them, "You are from beneath. I am from above. You are of this world. I am not of this world. ²⁴I said therefore to you that you will die in your sins; for unless you believe that I am^d he, you will die in your sins."

²⁵They said therefore to him, "Who are you?"

Jesus said to them, "Just what I have been saying to you from the beginning. ²⁶I have many things to speak and to judge concerning you. However he who sent me is true; and the things which I heard from him, these I say to the world."

²⁷They didn't understand that he spoke to them about the Father. ²⁸Jesus therefore said to them, "When you have lifted up the Son of Man, then you will know that I am he, and I do nothing of myself, but as my Father taught me, I say these things. ²⁹He who sent me is with me. The Father hasn't left me

alone, for I always do the things that are pleasing to him."

³⁰As he spoke these things, many believed in him. ³¹Jesus therefore said to those Jews who had believed him, "If you remain in my word, then you are truly my disciples. ³²You will know the truth, and the truth will make you free."^e

³³They answered him, "We are Abraham's offspring,^f and have never been in bondage to anyone. How do you say, 'You will be made free'?"

³⁴Jesus answered them, "Most certainly I tell you, everyone who commits sin is the bondservant of sin. ³⁵A bondservant doesn't live in the house forever. A son remains forever. ³⁶If therefore the Son makes you free, you will be free indeed. ³⁷I know that you are Abraham's offspring,^g yet you seek to kill me, because my word finds no place in you. ³⁸I say the things which I have seen with my Father; and you also do the things which you have seen with your father."

³⁹They answered him, "Our father is Abraham."

Jesus said to them, "If you were Abraham's children, you would do the works of Abraham. ⁴⁰But now you seek to kill me, a man who has told you the truth, which I heard from God. Abraham didn't do this. ⁴¹You do the works of your father."

They said to him, "We were not born of sexual immorality. We have one Father, God."

⁴²Therefore Jesus said to them, "If God were your father, you would love me, for I came out and have come from God. For I haven't come of myself, but he sent me. ⁴³Why don't you understand my speech? Because you can't hear my word. ⁴⁴You are of your father, the devil, and you want to do the desires of your father. He was a murderer from the beginning, and doesn't stand in the truth, because there is no truth in him. When he speaks a lie, he speaks on his own; for he is a liar, and its father. ⁴⁵But because I tell the truth, you don't believe me. ⁴⁶Which of you convicts me of sin? If I tell the truth, why do you not believe me? ⁴⁷He who is of God hears the words of God. For this cause you don't hear, because you are not of God."

⁴⁸Then the Jews answered him, "Don't we say well that you are a Samaritan, and have a demon?"

⁴⁹Jesus answered, "I don't have a demon, but I honour my Father, and you dishonour me. ⁵⁰But I don't seek my own glory. There is one who seeks and judges. ⁵¹Most certainly, I tell you, if a person keeps my word, he will never see death."

⁵²Then the Jews said to him, "Now we know that you have a demon. Abraham died, and the prophets; and you say, 'If a man keeps my word, he will never taste of death.' ⁵³Are you greater than our father, Abraham, who died? The prophets died. Who do you make yourself out to be?"

⁵⁴Jesus answered, "If I glorify myself, my glory is nothing. It is my Father who glorifies me, of whom you say that he is our God. ⁵⁵You have not known

^a 8:11: NU includes, but brackets as less certain, John 7:53–John 8:11. ^b 8:12: Isaiah 60:1 ^c 8:17: Deuteronomy 17:6; 19:15 ^d 8:24: or, I AM

^e 8:32: Psalm 119:45 ^f 8:33: or, seed ^g 8:37: or, seed

him, but I know him. If I said, 'I don't know him,' I would be like you, a liar. But I know him, and keep his word. ⁵⁶Your father Abraham rejoiced to see my day. He saw it, and was glad."

⁵⁷The Jews therefore said to him, "You are not yet fifty years old, and have you seen Abraham?"

⁵⁸Jesus said to them, "Most certainly, I tell you, before Abraham came into existence, I AM."^a

⁵⁹Therefore they took up stones to throw at him, but Jesus was hidden, and went out of the temple, having gone through the middle of them, and so passed by.

9 As he passed by, he saw a man blind from birth. ²His disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?"

³Jesus answered, "Neither did this man sin, nor his parents; but, that the works of God might be revealed in him. ⁴I must work the works of him who sent me, while it is day. The night is coming, when no one can work. ⁵While I am in the world, I am the light of the world." ⁶When he had said this, he spat on the ground, made mud with the saliva, anointed the blind man's eyes with the mud, ⁷and said to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which means "Sent"). So he went away, washed, and came back seeing. ⁸The neighbours therefore, and those who saw that he was blind before, said, "Isn't this he who sat and begged?" ⁹Others were saying, "It is he." Still others were saying, "He looks like him."

He said, "I am he." ¹⁰They therefore were asking him, "How were your eyes opened?"

¹¹He answered, "A man called Jesus made mud, anointed my eyes, and said to me, 'Go to the pool of Siloam, and wash.' So I went away and washed, and I received sight."

¹²Then they asked him, "Where is he?"

He said, "I don't know."

¹³They brought him who had been blind to the Pharisees. ¹⁴It was a Sabbath when Jesus made the mud and opened his eyes. ¹⁵Again therefore the Pharisees also asked him how he received his sight. He said to them, "He put mud on my eyes, I washed, and I see."

¹⁶Some therefore of the Pharisees said, "This man is not from God, because he doesn't keep the Sabbath." Others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" There was division amongst them. ¹⁷Therefore they asked the blind man again, "What do you say about him, because he opened your eyes?"

He said, "He is a prophet."

¹⁸The Jews therefore did not believe concerning him, that he had been blind, and had received his sight, until they called the parents of him who had received his sight, ¹⁹and asked them, "Is this your son, whom you say was born blind? How then does he now see?"

²⁰His parents answered them, "We know that this is our son, and that he was born blind; ²¹but

^a 8:58: or, I am

how he now sees, we don't know; or who opened his eyes, we don't know. He is of age. Ask him. He will speak for himself." ²²His parents said these things because they feared the Jews; for the Jews had already agreed that if any man would confess him as Christ, he would be put out of the synagogue. ²³Therefore his parents said, "He is of age. Ask him."

²⁴So they called the man who was blind a second time, and said to him, "Give glory to God. We know that this man is a sinner."

²⁵He therefore answered, "I don't know if he is a sinner. One thing I do know: that though I was blind, now I see."

²⁶They said to him again, "What did he do to you? How did he open your eyes?"

²⁷He answered them, "I told you already, and you didn't listen. Why do you want to hear it again? You don't also want to become his disciples, do you?"

²⁸They insulted him and said, "You are his disciple, but we are disciples of Moses. ²⁹We know that God has spoken to Moses. But as for this man, we don't know where he comes from."

³⁰The man answered them, "How amazing! You don't know where he comes from, yet he opened my eyes. ³¹We know that God doesn't listen to sinners, but if anyone is a worshipper of God, and does his will, he listens to him. ³²Since the world began it has never been heard of that anyone opened the eyes of someone born blind. ³³If this man were not from God, he could do nothing."

³⁴They answered him, "You were altogether born in sins, and do you teach us?" They threw him out.

³⁵Jesus heard that they had thrown him out, and finding him, he said, "Do you believe in the Son of God?"

³⁶He answered, "Who is he, Lord, that I may believe in him?"

³⁷Jesus said to him, "You have both seen him, and it is he who speaks with you."

³⁸He said, "Lord, I believe!" and he worshipped him.

³⁹Jesus said, "I came into this world for judgment, that those who don't see may see; and that those who see may become blind."

⁴⁰Those of the Pharisees who were with him heard these things, and said to him, "Are we also blind?"

⁴¹Jesus said to them, "If you were blind, you would have no sin; but now you say, 'We see.' Therefore your sin remains.

10 "Most certainly, I tell you, one who doesn't enter by the door into the sheep fold, but climbs up some other way, the same is a thief and a robber. ²But one who enters in by the door is the shepherd of the sheep. ³The gatekeeper opens the gate for him, and the sheep listen to his voice. He

^b 9:31: Psalm 66:18, Proverbs 15:29; 28:9

calls his own sheep by name, and leads them out. ⁴Whenever he brings out his own sheep, he goes before them, and the sheep follow him, for they know his voice. ⁵They will by no means follow a stranger, but will flee from him; for they don't know the voice of strangers." ⁶Jesus spoke this parable to them, but they didn't understand what he was telling them.

⁷Jesus therefore said to them again, "Most certainly, I tell you, I am the sheep's door. ⁸All who came before me are thieves and robbers, but the sheep didn't listen to them. ⁹I am the door. If anyone enters in by me, he will be saved, and will go in and go out, and will find pasture. ¹⁰The thief only comes to steal, kill, and destroy. I came that they may have life, and may have it abundantly. ¹¹I am the good shepherd. ^a The good shepherd lays down his life for the sheep. ¹²He who is a hired hand, and not a shepherd, who doesn't own the sheep, sees the wolf coming, leaves the sheep, and flees. The wolf snatches the sheep, and scatters them. ¹³The hired hand flees because he is a hired hand, and doesn't care for the sheep. ¹⁴I am the good shepherd. I know my own, and I'm known by my own; ¹⁵even as the Father knows me, and I know the Father. I lay down my life for the sheep. ¹⁶I have other sheep, which are not of this fold. ^b I must bring them also, and they will hear my voice. They will become one flock with one shepherd. ¹⁷Therefore the Father loves me, because I lay down my life, ^c that I may take it again. ¹⁸No one takes it away from me, but I lay it down by myself. I have power to lay it down, and I have power to take it again. I received this commandment from my Father."

¹⁹Therefore a division arose again amongst the Jews because of these words. ²⁰Many of them said, "He has a demon, and is insane! Why do you listen to him?" ²¹Others said, "These are not the sayings of one possessed by a demon. It isn't possible for a demon to open the eyes of the blind, is it?" ^d

²²It was the Feast of the Dedication ^e at Jerusalem. ²³It was winter, and Jesus was walking in the temple, in Solomon's porch. ²⁴The Jews therefore came around him and said to him, "How long will you hold us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly."

²⁵Jesus answered them, "I told you, and you don't believe. The works that I do in my Father's name, these testify about me. ²⁶But you don't believe, because you are not of my sheep, as I told you. ²⁷My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me. ²⁸I give eternal life to them. They will never perish, and no one will snatch them out of my hand. ²⁹My Father, who has given them to me, is greater than all. No one is able to snatch them out of my Father's hand. ³⁰I and the Father

are one."

³¹Therefore Jews took up stones again to stone him. ³²Jesus answered them, "I have shown you many good works from my Father. For which of those works do you stone me?"

³³The Jews answered him, "We don't stone you for a good work, but for blasphemy: because you, being a man, make yourself God."

³⁴Jesus answered them, "Isn't it written in your law, 'I said, you are gods?' ^f ³⁵If he called them gods, to whom the word of God came (and the Scripture can't be broken), ³⁶do you say of him whom the Father sanctified and sent into the world, 'You blaspheme,' because I said, 'I am the Son of God?' ³⁷If I don't do the works of my Father, don't believe me. ³⁸But if I do them, though you don't believe me, believe the works; that you may know and believe that the Father is in me, and I in the Father."

³⁹They sought again to seize him, and he went out of their hand. ⁴⁰He went away again beyond the Jordan into the place where John was baptising at first, and there he stayed. ⁴¹Many came to him. They said, "John indeed did no sign, but everything that John said about this man is true." ⁴²Many believed in him there.

11 Now a certain man was sick, Lazarus from Bethany, of the village of Mary and her sister, Martha. ²It was that Mary who had anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother, Lazarus, was sick. ³The sisters therefore sent to him, saying, "Lord, behold, he for whom you have great affection is sick." ⁴But when Jesus heard it, he said, "This sickness is not to death, but for the glory of God, that God's Son may be glorified by it." ⁵Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus. ⁶When therefore he heard that he was sick, he stayed two days in the place where he was. ⁷Then after this he said to the disciples, "Let's go into Judea again."

⁸The disciples told him, "Rabbi, the Jews were just trying to stone you, and are you going there again?"

⁹Jesus answered, "Aren't there twelve hours of daylight? If a man walks in the day, he doesn't stumble, because he sees the light of this world. ¹⁰But if a man walks in the night, he stumbles, because the light isn't in him." ¹¹He said these things, and after that, he said to them, "Our friend, Lazarus, has fallen asleep, but I am going so that I may awake him out of sleep."

¹²The disciples therefore said, "Lord, if he has fallen asleep, he will recover."

¹³Now Jesus had spoken of his death, but they thought that he spoke of taking rest in sleep. ¹⁴So Jesus said to them plainly then, "Lazarus is dead. ¹⁵I am glad for your sakes that I was not there, so that you may believe. Nevertheless, let's go to him."

¹⁶Thomas therefore, who is called Didymus, ^g

^f 10:34: Psalm 82:6 ^g 11:16: "Didymus" means "Twin".

^a 10:11: Isaiah 40:11; Ezekiel 34:11-12,15,22 ^b 10:16: Isaiah 56:8 ^c 10:17: Isaiah 53:7-8 ^d 10:21: Exodus 4:11 ^e 10:22: The "Feast of the Dedication" is the Greek name for "Hanukkah", a celebration of the rededication of the Temple.

said to his fellow disciples, “Let’s go also, that we may die with him.”

¹⁷So when Jesus came, he found that he had been in the tomb four days already. ¹⁸Now Bethany was near Jerusalem, about fifteen stadia^a away. ¹⁹Many of the Jews had joined the women around Martha and Mary, to console them concerning their brother. ²⁰Then when Martha heard that Jesus was coming, she went and met him, but Mary stayed in the house. ²¹Therefore Martha said to Jesus, “Lord, if you would have been here, my brother wouldn’t have died. ²²Even now I know that, whatever you ask of God, God will give you.” ²³Jesus said to her, “Your brother will rise again.”

²⁴Martha said to him, “I know that he will rise again in the resurrection at the last day.”

²⁵Jesus said to her, “I am the resurrection and the life. He who believes in me will still live, even if he dies. ²⁶Whoever lives and believes in me will never die. Do you believe this?”

²⁷She said to him, “Yes, Lord. I have come to believe that you are the Christ, God’s Son, he who comes into the world.”

²⁸When she had said this, she went away, and called Mary, her sister, secretly, saying, “The Teacher is here, and is calling you.”

²⁹When she heard this, she arose quickly, and went to him. ³⁰Now Jesus had not yet come into the village, but was in the place where Martha met him. ³¹Then the Jews who were with her in the house, and were consoling her, when they saw Mary, that she rose up quickly and went out, followed her, saying, “She is going to the tomb to weep there.” ³²Therefore when Mary came to where Jesus was, and saw him, she fell down at his feet, saying to him, “Lord, if you would have been here, my brother wouldn’t have died.”

³³When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews weeping who came with her, he groaned in the spirit, and was troubled, ³⁴and said, “Where have you laid him?”

They told him, “Lord, come and see.”

³⁵Jesus wept.

³⁶The Jews therefore said, “See how much affection he had for him!” ³⁷Some of them said, “Couldn’t this man, who opened the eyes of him who was blind, have also kept this man from dying?”

³⁸Jesus therefore, again groaning in himself, came to the tomb. Now it was a cave, and a stone lay against it. ³⁹Jesus said, “Take away the stone.”

Martha, the sister of him who was dead, said to him, “Lord, by this time there is a stench, for he has been dead four days.”

⁴⁰Jesus said to her, “Didn’t I tell you that if you believed, you would see God’s glory?”

⁴¹So they took away the stone from the place where the dead man was lying.^b Jesus lifted up his

eyes, and said, “Father, I thank you that you listened to me. ⁴²I know that you always listen to me, but because of the multitude that stands around I said this, that they may believe that you sent me.” ⁴³When he had said this, he cried with a loud voice, “Lazarus, come out!”

⁴⁴He who was dead came out, bound hand and foot with wrappings, and his face was wrapped around with a cloth.

Jesus said to them, “Free him, and let him go.”

⁴⁵Therefore many of the Jews, who came to Mary and saw what Jesus did, believed in him. ⁴⁶But some of them went away to the Pharisees, and told them the things which Jesus had done. ⁴⁷The chief priests therefore and the Pharisees gathered a council, and said, “What are we doing? For this man does many signs. ⁴⁸If we leave him alone like this, everyone will believe in him, and the Romans will come and take away both our place and our nation.”

⁴⁹But a certain one of them, Caiaphas, being high priest that year, said to them, “You know nothing at all, ⁵⁰nor do you consider that it is advantageous for us that one man should die for the people, and that the whole nation not perish.” ⁵¹Now he didn’t say this of himself, but being high priest that year, he prophesied that Jesus would die for the nation, ⁵²and not for the nation only, but that he might also gather together into one the children of God who are scattered abroad. ⁵³So from that day forward they took counsel that they might put him to death. ⁵⁴Jesus therefore walked no more openly amongst the Jews, but departed from there into the country near the wilderness, to a city called Ephraim. He stayed there with his disciples.

⁵⁵Now the Passover of the Jews was at hand. Many went up from the country to Jerusalem before the Passover, to purify themselves. ⁵⁶Then they sought for Jesus and spoke one with another, as they stood in the temple, “What do you think—that he isn’t coming to the feast at all?” ⁵⁷Now the chief priests and the Pharisees had commanded that if anyone knew where he was, he should report it, that they might seize him.

12 THEN six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus was, who had been dead, whom he raised from the dead. ²So they made him a supper there. Martha served, but Lazarus was one of those who sat at the table with him. ³Mary, therefore, took a pound^c of ointment of pure nard, very precious, and anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair. The house was filled with the fragrance of the ointment. ⁴Then Judas Iscariot, Simon’s son, one of his disciples, who would betray him, said, ⁵“Why wasn’t this ointment sold for three hundred denarii,^d and given to the poor?” ⁶Now he said this, not because

^a 11:18: 15 stadia is about 2.8 kilometres or 1.7 miles

^b 11:41: NU omits “from the place where the dead man was lying.”

^c 12:3: a Roman pound of 12 ounces, or about 340 grams

^d 12:5: 300 denarii was about a year’s wages for an agricultural labourer.

he cared for the poor, but because he was a thief, and having the money box, used to steal what was put into it. ⁷But Jesus said, "Leave her alone. She has kept this for the day of my burial. ⁸For you always have the poor with you, but you don't always have me."

⁹A large crowd therefore of the Jews learnt that he was there, and they came, not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, whom he had raised from the dead. ¹⁰But the chief priests conspired to put Lazarus to death also, ¹¹because on account of him many of the Jews went away and believed in Jesus.

¹²On the next day a great multitude had come to the feast. When they heard that Jesus was coming to Jerusalem, ¹³they took the branches of the palm trees, and went out to meet him, and cried out, "Hosanna!^a Blessed is he who comes in the name of the Lord,^b the King of Israel!"

¹⁴Jesus, having found a young donkey, sat on it. As it is written, ¹⁵"Don't be afraid, daughter of Zion. Behold, your King comes, sitting on a donkey's colt."^c ¹⁶His disciples didn't understand these things at first, but when Jesus was glorified, then they remembered that these things were written about him, and that they had done these things to him. ¹⁷The multitude therefore that was with him when he called Lazarus out of the tomb, and raised him from the dead, was testifying about it. ¹⁸For this cause also the multitude went and met him, because they heard that he had done this sign. ¹⁹The Pharisees therefore said amongst themselves, "See how you accomplish nothing. Behold, the world has gone after him."

²⁰Now there were certain Greeks amongst those that went up to worship at the feast. ²¹These, therefore, came to Philip, who was from Bethsaida of Galilee, and asked him, saying, "Sir, we want to see Jesus." ²²Philip came and told Andrew, and in turn, Andrew came with Philip, and they told Jesus. ²³Jesus answered them, "The time has come for the Son of Man to be glorified. ²⁴Most certainly I tell you, unless a grain of wheat falls into the earth and dies, it remains by itself alone. But if it dies, it bears much fruit. ²⁵He who loves his life will lose it. He who hates his life in this world will keep it to eternal life. ²⁶If anyone serves me, let him follow me. Where I am, there will my servant also be. If anyone serves me, the Father will honour him.

²⁷"Now my soul is troubled. What shall I say? 'Father, save me from this time?' But for this cause I came to this time. ²⁸Father, glorify your name!"

Then there came a voice out of the sky, saying, "I have both glorified it, and will glorify it again."

²⁹The multitude therefore, who stood by and heard it, said that it had thundered. Others said, "An angel has spoken to him."

³⁰Jesus answered, "This voice hasn't come for my

sake, but for your sakes. ³¹Now is the judgement of this world. Now the prince of this world will be cast out. ³²And I, if I am lifted up from the earth, will draw all people to myself." ³³But he said this, signifying by what kind of death he should die. ³⁴The multitude answered him, "We have heard out of the law that the Christ remains forever.^d How do you say, 'The Son of Man must be lifted up?' Who is this Son of Man?"

³⁵Jesus therefore said to them, "Yet a little while the light is with you. Walk while you have the light, that darkness doesn't overtake you. He who walks in the darkness doesn't know where he is going. ³⁶While you have the light, believe in the light, that you may become children of light." Jesus said these things, and he departed and hid himself from them. ³⁷But though he had done so many signs before them, yet they didn't believe in him, ³⁸that the word of Isaiah the prophet might be fulfilled, which he spoke,

"Lord, who has believed our report?
To whom has the arm of the Lord
been revealed?"^e

³⁹For this cause they couldn't believe, for Isaiah said again,

⁴⁰"He has blinded their eyes
and he hardened their heart,
lest they should see with their
eyes,
and perceive with their heart,
and would turn,
and I would heal them."^f

⁴¹Isaiah said these things when he saw his glory, and spoke of him.^g ⁴²Nevertheless even of the rulers many believed in him, but because of the Pharisees they didn't confess it, so that they wouldn't be put out of the synagogue, ⁴³for they loved men's praise more than God's praise.

⁴⁴Jesus cried out and said, "Whoever believes in me, believes not in me, but in him who sent me. ⁴⁵He who sees me sees him who sent me. ⁴⁶I have come as a light into the world, that whoever believes in me may not remain in the darkness. ⁴⁷If anyone listens to my sayings, and doesn't believe, I don't judge him. For I came not to judge the world, but to save the world. ⁴⁸He who rejects me, and doesn't receive my sayings, has one who judges him. The word that I spoke, the same will judge him in the last day. ⁴⁹For I spoke not from myself, but the Father who sent me, he gave me a commandment, what I should say, and what I should speak. ⁵⁰I know that his commandment is eternal life. The things therefore which I speak, even as the Father has said to me, so I speak."

^d 12:34: Isaiah 9:7; Daniel 2:44 (but see also Isaiah 53:8)

^e 12:38: Isaiah 53:1 ^f 12:40: Isaiah 6:10 ^g 12:41: Isaiah 6:1

^a 12:13: "Hosanna" means "save us" or "help us, we pray".

^b 12:13: Psalm 118:25-26 ^c 12:15: Zechariah 9:9

13 Now before the feast of the Passover, Jesus, knowing that his time had come that he would depart from this world to the Father, having loved his own who were in the world, he loved them to the end. ²During supper, the devil having already put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray him, ³Jesus, knowing that the Father had given all things into his hands, and that he came from God, and was going to God, ⁴arose from supper, and laid aside his outer garments. He took a towel, and wrapped a towel around his waist. ⁵Then he poured water into the basin, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel that was wrapped around him. ⁶Then he came to Simon Peter. He said to him, "Lord, do you wash my feet?"

⁷Jesus answered him, "You don't know what I am doing now, but you will understand later."

⁸Peter said to him, "You will never wash my feet!"

Jesus answered him, "If I don't wash you, you have no part with me."

⁹Simon Peter said to him, "Lord, not my feet only, but also my hands and my head!"

¹⁰Jesus said to him, "Someone who has bathed only needs to have his feet washed, but is completely clean. You are clean, but not all of you."

¹¹For he knew him who would betray him, therefore he said, "You are not all clean." ¹²So when he had washed their feet, put his outer garment back on, and sat down again, he said to them, "Do you know what I have done to you? ¹³You call me, 'Teacher' and 'Lord.' You say so correctly, for so I am. ¹⁴If I then, the Lord and the Teacher, have washed your feet, you also ought to wash one another's feet. ¹⁵For I have given you an example, that you also should do as I have done to you. ¹⁶Most certainly I tell you, a servant is not greater than his lord, neither one who is sent greater than he who sent him. ¹⁷If you know these things, blessed are you if you do them. ¹⁸I don't speak concerning all of you. I know whom I have chosen. But that the Scripture may be fulfilled, 'He who eats bread with me has lifted up his heel against me.'^a ¹⁹From now on, I tell you before it happens, that when it happens, you may believe that I am he. ²⁰Most certainly I tell you, he who receives whomever I send, receives me; and he who receives me, receives him who sent me."

²¹When Jesus had said this, he was troubled in spirit, and testified, "Most certainly I tell you that one of you will betray me."

²²The disciples looked at one another, perplexed about whom he spoke. ²³One of his disciples, whom Jesus loved, was at the table, leaning against Jesus' breast. ²⁴Simon Peter therefore beckoned to him, and said to him, "Tell us who it is of whom he speaks."

²⁵He, leaning back, as he was, on Jesus' breast, asked him, "Lord, who is it?"

^a 13:18: Psalm 41:9

²⁶Jesus therefore answered, "It is he to whom I will give this piece of bread when I have dipped it." So when he had dipped the piece of bread, he gave it to Judas, the son of Simon Iscariot. ²⁷After the piece of bread, then Satan entered into him.

Then Jesus said to him, "What you do, do quickly."

²⁸Now no man at the table knew why he said this to him. ²⁹For some thought, because Judas had the money box, that Jesus said to him, "Buy what things we need for the feast," or that he should give something to the poor. ³⁰Therefore having received that morsel, he went out immediately. It was night.

³¹When he had gone out, Jesus said, "Now the Son of Man has been glorified, and God has been glorified in him. ³²If God has been glorified in him, God will also glorify him in himself, and he will glorify him immediately. ³³Little children, I will be with you a little while longer. You will seek me, and as I said to the Jews, 'Where I am going, you can't come,' so now I tell you. ³⁴A new commandment I give to you, that you love one another. Just as I have loved you, you also love one another. ³⁵By this everyone will know that you are my disciples, if you have love for one another."

³⁶Simon Peter said to him, "Lord, where are you going?"

Jesus answered, "Where I am going, you can't follow now, but you will follow afterwards."

³⁷Peter said to him, "Lord, why can't I follow you now? I will lay down my life for you."

³⁸Jesus answered him, "Will you lay down your life for me? Most certainly I tell you, the rooster won't crow until you have denied me three times."

14 "DON'T let your heart be troubled. Believe in God. Believe also in me. ²In my Father's house are many homes. If it weren't so, I would have told you. I am going to prepare a place for you. ³If I go and prepare a place for you, I will come again, and will receive you to myself; that where I am, you may be there also. ⁴Where I go, you know, and you know the way."

⁵Thomas said to him, "Lord, we don't know where you are going. How can we know the way?"

⁶Jesus said to him, "I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father, except through me. ⁷If you had known me, you would have known my Father also. From now on, you know him, and have seen him."

⁸Philip said to him, "Lord, show us the Father, and that will be enough for us."

⁹Jesus said to him, "Have I been with you such a long time, and do you not know me, Philip? He who has seen me has seen the Father. How do you say, 'Show us the Father?' ¹⁰Don't you believe that I am in the Father, and the Father in me? The words that I tell you, I speak not from myself; but the Father who lives in me does his works. ¹¹Believe me that I am in the Father, and the Father in me; or else believe me for the very works' sake. ¹²Most cer-

tainly I tell you, he who believes in me, the works that I do, he will do also; and he will do greater works than these, because I am going to my Father. ¹³Whatever you will ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. ¹⁴If you will ask anything in my name, I will do it. ¹⁵If you love me, keep my commandments. ¹⁶I will pray to the Father, and he will give you another Counsellor,^a that he may be with you forever,— ¹⁷the Spirit of truth, whom the world can't receive; for it doesn't see him, neither knows him. You know him, for he lives with you, and will be in you. ¹⁸I will not leave you orphans. I will come to you. ¹⁹Yet a little while, and the world will see me no more; but you will see me. Because I live, you will live also. ²⁰In that day you will know that I am in my Father, and you in me, and I in you. ²¹One who has my commandments, and keeps them, that person is one who loves me. One who loves me will be loved by my Father, and I will love him, and will reveal myself to him.”

²²Judas (not Iscariot) said to him, “Lord, what has happened that you are about to reveal yourself to us, and not to the world?”

²³Jesus answered him, “If a man loves me, he will keep my word. My Father will love him, and we will come to him, and make our home with him. ²⁴He who doesn't love me doesn't keep my words. The word which you hear isn't mine, but the Father's who sent me. ²⁵I have said these things to you, while still living with you. ²⁶But the Counsellor, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and will remind you of all that I said to you. ²⁷Peace I leave with you. My peace I give to you; not as the world gives, give I to you. Don't let your heart be troubled, neither let it be fearful. ²⁸You heard how I told you, 'I go away, and I come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I said 'I am going to my Father;' for the Father is greater than I. ²⁹Now I have told you before it happens so that, when it happens, you may believe. ³⁰I will no more speak much with you, for the prince of the world comes, and he has nothing in me. ³¹But that the world may know that I love the Father, and as the Father commanded me, even so I do. Arise, let us go from here.

15 ¹I AM the true vine, and my Father is the farmer. ²Every branch in me that doesn't bear fruit, he takes away. Every branch that bears fruit, he prunes, that it may bear more fruit. ³You are already pruned clean because of the word which I have spoken to you. ⁴Remain in me, and I in you. As the branch can't bear fruit by itself, unless it remains in the vine, so neither can you, unless you remain in me. ⁵I am the vine. You are the branches. He who remains in me, and I in him, the same bears much fruit, for apart from me you

^a 14:16: Greek παρακλητον: Counsellor, Helper, Intercessor, Advocate, and Comforter.

can do nothing. ⁶If a man doesn't remain in me, he is thrown out as a branch, and is withered; and they gather them, throw them into the fire, and they are burnt. ⁷If you remain in me, and my words remain in you, you will ask whatever you desire, and it will be done for you.

⁸“In this is my Father glorified, that you bear much fruit; and so you will be my disciples. ⁹Even as the Father has loved me, I also have loved you. Remain in my love. ¹⁰If you keep my commandments, you will remain in my love; even as I have kept my Father's commandments, and remain in his love. ¹¹I have spoken these things to you, that my joy may remain in you, and that your joy may be made full.

¹²“This is my commandment, that you love one another, even as I have loved you. ¹³Greater love has no one than this, that someone lay down his life for his friends. ¹⁴You are my friends, if you do whatever I command you. ¹⁵No longer do I call you servants, for the servant doesn't know what his lord does. But I have called you friends, for everything that I heard from my Father, I have made known to you. ¹⁶You didn't choose me, but I chose you, and appointed you, that you should go and bear fruit, and that your fruit should remain; that whatever you will ask of the Father in my name, he may give it to you.

¹⁷“I command these things to you, that you may love one another. ¹⁸If the world hates you, you know that it has hated me before it hated you. ¹⁹If you were of the world, the world would love its own. But because you are not of the world, since I chose you out of the world, therefore the world hates you. ²⁰Remember the word that I said to you: 'A servant is not greater than his lord.'^b If they persecuted me, they will also persecute you. If they kept my word, they will keep yours also. ²¹But all these things will they do to you for my name's sake, because they don't know him who sent me. ²²If I had not come and spoken to them, they would not have had sin; but now they have no excuse for their sin. ²³He who hates me, hates my Father also. ²⁴If I hadn't done amongst them the works which no one else did, they wouldn't have had sin. But now have they seen and also hated both me and my Father. ²⁵But this happened so that the word may be fulfilled which was written in their law, 'They hated me without a cause.'^c

²⁶“When the Counsellor^d has come, whom I will send to you from the Father, the Spirit of truth, who proceeds from the Father, he will testify about me. ²⁷You will also testify, because you have been with me from the beginning.

^b 15:20: John 13:16 ^c 15:25: Psalms 35:19; 69:4

^d 15:26: Greek Parakletos: Counsellor, Helper, Advocate, Intercessor, and Comforter.

16 ¹“THESE things have I spoken to you, so that you wouldn’t be caused to stumble. ²They will put you out of the synagogues. Yes, the time comes that whoever kills you will think that he offers service to God. ³They will do these things^a because they have not known the Father, nor me. ⁴But I have told you these things, so that when the time comes, you may remember that I told you about them. I didn’t tell you these things from the beginning, because I was with you. ⁵But now I am going to him who sent me, and none of you asks me, ‘Where are you going?’ ⁶But because I have told you these things, sorrow has filled your heart. ⁷Nevertheless I tell you the truth: It is to your advantage that I go away, for if I don’t go away, the Counsellor won’t come to you. But if I go, I will send him to you. ⁸When he has come, he will convict the world about sin, about righteousness, and about judgement; ⁹about sin, because they don’t believe in me; ¹⁰about righteousness, because I am going to my Father, and you won’t see me any more; ¹¹about judgement, because the prince of this world has been judged.

¹²“I have yet many things to tell you, but you can’t bear them now. ¹³However when he, the Spirit of truth, has come, he will guide you into all truth, for he will not speak from himself; but whatever he hears, he will speak. He will declare to you things that are coming. ¹⁴He will glorify me, for he will take from what is mine, and will declare it to you. ¹⁵All things whatever the Father has are mine; therefore I said that he takes^b of mine, and will declare it to you. ¹⁶A little while, and you will not see me. Again a little while, and you will see me.”

¹⁷Some of his disciples therefore said to one another, “What is this that he says to us, ‘A little while, and you won’t see me, and again a little while, and you will see me;’ and, ‘Because I go to the Father?’” ¹⁸They said therefore, “What is this that he says, ‘A little while’? We don’t know what he is saying.”

¹⁹Therefore Jesus perceived that they wanted to ask him, and he said to them, “Do you enquire amongst yourselves concerning this, that I said, ‘A little while, and you won’t see me, and again a little while, and you will see me?’” ²⁰Most certainly I tell you, that you will weep and lament, but the world will rejoice. You will be sorrowful, but your sorrow will be turned into joy. ²¹A woman, when she gives birth, has sorrow, because her time has come. But when she has delivered the child, she doesn’t remember the anguish any more, for the joy that a human being is born into the world. ²²Therefore you now have sorrow, but I will see you again, and your heart will rejoice, and no one will take your joy away from you.

²³“In that day you will ask me no questions. Most certainly I tell you, whatever you may ask of the Father in my name, he will give it to you.

^a 16:3: TR adds “to you” ^b 16:15: TR reads “will take” instead of “takes”

²⁴Until now, you have asked nothing in my name. Ask, and you will receive, that your joy may be made full. ²⁵I have spoken these things to you in figures of speech. But the time is coming when I will no more speak to you in figures of speech, but will tell you plainly about the Father. ²⁶In that day you will ask in my name; and I don’t say to you, that I will pray to the Father for you, ²⁷for the Father himself loves you, because you have loved me, and have believed that I came from God. ²⁸I came from the Father, and have come into the world. Again, I leave the world, and go to the Father.”

²⁹His disciples said to him, “Behold, now you speak plainly, and speak no figures of speech. ³⁰Now we know that you know all things, and don’t need for anyone to question you. By this we believe that you came from God.”

³¹Jesus answered them, “Do you now believe? ³²Behold, the time is coming, yes, and has now come, that you will be scattered, everyone to his own place, and you will leave me alone. Yet I am not alone, because the Father is with me. ³³I have told you these things, that in me you may have peace. In the world you have oppression; but cheer up! I have overcome the world.”

17 JESUS said these things, and lifting up his eyes to heaven, he said, “Father, the time has come. Glorify your Son, that your Son may also glorify you; ²even as you gave him authority over all flesh, he will give eternal life to all whom you have given him. ³This is eternal life, that they should know you, the only true God, and him whom you sent, Jesus Christ. ⁴I glorified you on the earth. I have accomplished the work which you have given me to do. ⁵Now, Father, glorify me with your own self with the glory which I had with you before the world existed. ⁶I revealed your name to the people whom you have given me out of the world. They were yours, and you have given them to me. They have kept your word. ⁷Now they have known that all things whatever you have given me are from you, ⁸for the words which you have given me I have given to them, and they received them, and knew for sure that I came from you, and they have believed that you sent me. ⁹I pray for them. I don’t pray for the world, but for those whom you have given me, for they are yours. ¹⁰All things that are mine are yours, and yours are mine, and I am glorified in them. ¹¹I am no more in the world, but these are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them through your name which you have given me, that they may be one, even as we are. ¹²While I was with them in the world, I kept them in your name. Those whom you have given me I have kept. None of them is lost, except the son of destruction, that the Scripture might be fulfilled. ¹³But now I come to you, and I say these things in the world, that they may have my joy made full in themselves. ¹⁴I have given them your word.

The world hated them, because they are not of the world, even as I am not of the world. ¹⁵I pray not that you would take them from the world, but that you would keep them from the evil one. ¹⁶They are not of the world even as I am not of the world. ¹⁷Sanctify them in your truth. Your word is truth.^a ¹⁸As you sent me into the world, even so I have sent them into the world. ¹⁹For their sakes I sanctify myself, that they themselves also may be sanctified in truth. ²⁰Not for these only do I pray, but for those also who believe in me through their word, ²¹that they may all be one; even as you, Father, are in me, and I in you, that they also may be one in us; that the world may believe that you sent me. ²²The glory which you have given me, I have given to them; that they may be one, even as we are one; ²³I in them, and you in me, that they may be perfected into one; that the world may know that you sent me, and loved them, even as you loved me. ²⁴Father, I desire that they also whom you have given me be with me where I am, that they may see my glory, which you have given me, for you loved me before the foundation of the world. ²⁵Righteous Father, the world hasn't known you, but I knew you; and these knew that you sent me. ²⁶I made known to them your name, and will make it known; that the love with which you loved me may be in them, and I in them."

18 WHEN Jesus had spoken these words, he went out with his disciples over the brook Kidron, where there was a garden, into which he and his disciples entered. ²Now Judas, who betrayed him, also knew the place, for Jesus often met there with his disciples. ³Judas then, having taken a detachment of soldiers and officers from the chief priests and the Pharisees, came there with lanterns, torches, and weapons. ⁴Jesus therefore, knowing all the things that were happening to him, went out, and said to them, "Who are you looking for?" ⁵They answered him, "Jesus of Nazareth."

Jesus said to them, "I am he."

Judas also, who betrayed him, was standing with them. ⁶When therefore he said to them, "I am he," they went backward, and fell to the ground.

⁷Again therefore he asked them, "Who are you looking for?"

They said, "Jesus of Nazareth."

⁸Jesus answered, "I told you that I am he. If therefore you seek me, let these go their way," ⁹that the word might be fulfilled which he spoke, "Of those whom you have given me, I have lost none."^b

¹⁰Simon Peter therefore, having a sword, drew it, and struck the high priest's servant, and cut off his right ear. The servant's name was Malchus. ¹¹Jesus therefore said to Peter, "Put the sword into its sheath. The cup which the Father has given me, shall I not surely drink it?"

¹²So the detachment, the commanding officer,

and the officers of the Jews, seized Jesus and bound him, ¹³and led him to Annas first, for he was father-in-law to Caiaphas, who was high priest that year. ¹⁴Now it was Caiaphas who advised the Jews that it was expedient that one man should perish for the people. ¹⁵Simon Peter followed Jesus, as did another disciple. Now that disciple was known to the high priest, and entered in with Jesus into the court of the high priest; ¹⁶but Peter was standing at the door outside. So the other disciple, who was known to the high priest, went out and spoke to her who kept the door, and brought in Peter. ¹⁷Then the maid who kept the door said to Peter, "Are you also one of this man's disciples?"

He said, "I am not."

¹⁸Now the servants and the officers were standing there, having made a fire of coals, for it was cold. They were warming themselves. Peter was with them, standing and warming himself. ¹⁹The high priest therefore asked Jesus about his disciples, and about his teaching. ²⁰Jesus answered him, "I spoke openly to the world. I always taught in synagogues, and in the temple, where the Jews always meet. I said nothing in secret. ²¹Why do you ask me? Ask those who have heard me what I said to them. Behold, these know the things which I said."

²²When he had said this, one of the officers standing by slapped Jesus with his hand, saying, "Do you answer the high priest like that?"

²³Jesus answered him, "If I have spoken evil, testify of the evil; but if well, why do you beat me?"

²⁴Annas sent him bound to Caiaphas, the high priest. ²⁵Now Simon Peter was standing and warming himself. They said therefore to him, "You aren't also one of his disciples, are you?"

He denied it, and said, "I am not."

²⁶One of the servants of the high priest, being a relative of him whose ear Peter had cut off, said, "Didn't I see you in the garden with him?"

²⁷Peter therefore denied it again, and immediately the rooster crowed.

²⁸They led Jesus therefore from Caiaphas into the Praetorium. It was early, and they themselves didn't enter into the Praetorium, that they might not be defiled, but might eat the Passover. ²⁹Pilate therefore went out to them, and said, "What accusation do you bring against this man?"

³⁰They answered him, "If this man weren't an evildoer, we wouldn't have delivered him up to you."

³¹Pilate therefore said to them, "Take him yourselves, and judge him according to your law."

Therefore the Jews said to him, "It is not lawful for us to put anyone to death," ³²that the word of Jesus might be fulfilled, which he spoke, signifying by what kind of death he should die.

³³Pilate therefore entered again into the Praetorium, called Jesus, and said to him, "Are you the King of the Jews?"

^a 17:17: Psalm 119:142 ^b 18:9: John 6:39

³⁴Jesus answered him, "Do you say this by yourself, or did others tell you about me?"

³⁵Pilate answered, "I'm not a Jew, am I? Your own nation and the chief priests delivered you to me. What have you done?"

³⁶Jesus answered, "My Kingdom is not of this world. If my Kingdom were of this world, then my servants would fight, that I wouldn't be delivered to the Jews. But now my Kingdom is not from here."

³⁷Pilate therefore said to him, "Are you a king then?"

Jesus answered, "You say that I am a king. For this reason I have been born, and for this reason I have come into the world, that I should testify to the truth. Everyone who is of the truth listens to my voice."

³⁸Pilate said to him, "What is truth?"

When he had said this, he went out again to the Jews, and said to them, "I find no basis for a charge against him. ³⁹But you have a custom, that I should release someone to you at the Passover. Therefore do you want me to release to you the King of the Jews?"

⁴⁰Then they all shouted again, saying, "Not this man, but Barabbas!" Now Barabbas was a robber.

19 So Pilate then took Jesus, and flogged him. ²The soldiers twisted thorns into a crown, and put it on his head, and dressed him in a purple garment. ³They kept saying, "Hail, King of the Jews!" and they kept slapping him.

⁴Then Pilate went out again, and said to them, "Behold, I bring him out to you, that you may know that I find no basis for a charge against him."

⁵Jesus therefore came out, wearing the crown of thorns and the purple garment. Pilate said to them, "Behold, the man!"

⁶When therefore the chief priests and the officers saw him, they shouted, saying, "Crucify! Crucify!"

Pilate said to them, "Take him yourselves, and crucify him, for I find no basis for a charge against him."

⁷The Jews answered him, "We have a law, and by our law he ought to die, because he made himself the Son of God."

⁸When therefore Pilate heard this saying, he was more afraid. ⁹He entered into the Praetorium again, and said to Jesus, "Where are you from?" But Jesus gave him no answer. ¹⁰Pilate therefore said to him, "Aren't you speaking to me? Don't you know that I have power to release you, and have power to crucify you?"

¹¹Jesus answered, "You would have no power at all against me, unless it were given to you from above. Therefore he who delivered me to you has greater sin."

¹²At this, Pilate was seeking to release him, but the Jews cried out, saying, "If you release this man, you aren't Caesar's friend! Everyone who makes himself a king speaks against Caesar!"

¹³When Pilate therefore heard these words, he brought Jesus out, and sat down on the judgement seat at a place called "The Pavement", but in Hebrew, "Gabbatha." ¹⁴Now it was the Preparation Day of the Passover, at about the sixth hour.^a He said to the Jews, "Behold, your King!"

¹⁵They cried out, "Away with him! Away with him! Crucify him!"

Pilate said to them, "Shall I crucify your King?"

The chief priests answered, "We have no king but Caesar!"

¹⁶So then he delivered him to them to be crucified. So they took Jesus and led him away. ¹⁷He went out, bearing his cross, to the place called "The Place of a Skull", which is called in Hebrew, "Golgotha", ¹⁸where they crucified him, and with him two others, on either side one, and Jesus in the middle. ¹⁹Pilate wrote a title also, and put it on the cross. There was written,

"JESUS OF NAZARETH,
THE KING OF THE JEWS."

²⁰Therefore many of the Jews read this title, for the place where Jesus was crucified was near the city; and it was written in Hebrew, in Latin, and in Greek. ²¹The chief priests of the Jews therefore said to Pilate, "Don't write, 'The King of the Jews,' but, 'he said, I am King of the Jews.'"

²²Pilate answered, "What I have written, I have written."

²³Then the soldiers, when they had crucified Jesus, took his garments and made four parts, to every soldier a part; and also the coat. Now the coat was without seam, woven from the top throughout.

²⁴Then they said to one another, "Let's not tear it, but cast lots for it to decide whose it will be," that the Scripture might be fulfilled, which says,

"They parted my garments amongst them.

For my cloak they cast lots."^b

Therefore the soldiers did these things. ²⁵But there were standing by the cross of Jesus his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary Magdalene. ²⁶Therefore when Jesus saw his mother, and the disciple whom he loved standing there, he said to his mother, "Woman, behold, your son!" ²⁷Then he said to the disciple, "Behold, your mother!" From that hour, the disciple took her to his own home.

²⁸After this, Jesus, seeing^c that all things were now finished, that the Scripture might be fulfilled, said, "I am thirsty." ²⁹Now a vessel full of vinegar was set there; so they put a sponge full of the vinegar on hyssop, and held it at his mouth. ³⁰When Jesus therefore had received the vinegar, he said, "It is finished." He bowed his head, and gave up his spirit.

^a 19:14: "the sixth hour" would have been 6:00 AM according to the Roman timekeeping system, or noon for the Jewish timekeeping system in use, then. ^b 19:24: Psalm 22:18 ^c 19:28: NU, TR read "knowing" instead of "seeing"

³¹Therefore the Jews, because it was the Preparation Day, so that the bodies wouldn't remain on the cross on the Sabbath (for that Sabbath was a special one), asked of Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away. ³²Therefore the soldiers came, and broke the legs of the first, and of the other who was crucified with him; ³³but when they came to Jesus, and saw that he was already dead, they didn't break his legs. ³⁴However one of the soldiers pierced his side with a spear, and immediately blood and water came out. ³⁵He who has seen has testified, and his testimony is true. He knows that he tells the truth, that you may believe. ³⁶For these things happened, that the Scripture might be fulfilled, "A bone of him will not be broken."^a ³⁷Again another Scripture says, "They will look on him whom they pierced."^b

³⁸After these things, Joseph of Arimathaea, being a disciple of Jesus, but secretly for fear of the Jews, asked of Pilate that he might take away Jesus' body. Pilate gave him permission. He came therefore and took away his body. ³⁹Nicodemus, who at first came to Jesus by night, also came bringing a mixture of myrrh and aloes, about a hundred Roman pounds.^c ⁴⁰So they took Jesus' body, and bound it in linen cloths with the spices, as the custom of the Jews is to bury. ⁴¹Now in the place where he was crucified there was a garden. In the garden was a new tomb in which no man had ever yet been laid. ⁴²Then because of the Jews' Preparation Day (for the tomb was near at hand) they laid Jesus there.

20 Now on the first day of the week, Mary Magdalene went early, while it was still dark, to the tomb, and saw the stone taken away from the tomb. ²Therefore she ran and came to Simon Peter, and to the other disciple whom Jesus loved, and said to them, "They have taken away the Lord out of the tomb, and we don't know where they have laid him!"

³Therefore Peter and the other disciple went out, and they went towards the tomb. ⁴They both ran together. The other disciple outran Peter, and came to the tomb first. ⁵Stooping and looking in, he saw the linen cloths lying, yet he didn't enter in. ⁶Then Simon Peter came, following him, and entered into the tomb. He saw the linen cloths lying, ⁷and the cloth that had been on his head, not lying with the linen cloths, but rolled up in a place by itself. ⁸So then the other disciple who came first to the tomb also entered in, and he saw and believed. ⁹For as yet they didn't know the Scripture, that he must rise from the dead. ¹⁰So the disciples went away again to their own homes.

¹¹But Mary was standing outside at the tomb weeping. So, as she wept, she stooped and looked

into the tomb, ¹²and she saw two angels in white sitting, one at the head, and one at the feet, where the body of Jesus had lain. ¹³They told her, "Woman, why are you weeping?"

She said to them, "Because they have taken away my Lord, and I don't know where they have laid him." ¹⁴When she had said this, she turned around and saw Jesus standing, and didn't know that it was Jesus.

¹⁵Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Who are you looking for?"

She, supposing him to be the gardener, said to him, "Sir, if you have carried him away, tell me where you have laid him, and I will take him away."

¹⁶Jesus said to her, "Mary."

She turned and said to him, "Rabboni!"^d which is to say, "Teacher!"^e

¹⁷Jesus said to her, "Don't hold me, for I haven't yet ascended to my Father; but go to my brothers, and tell them, 'I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God.'"

¹⁸Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that he had said these things to her. ¹⁹When therefore it was evening, on that day, the first day of the week, and when the doors were locked where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the middle, and said to them, "Peace be to you."

²⁰When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples therefore were glad when they saw the Lord. ²¹Jesus therefore said to them again, "Peace be to you. As the Father has sent me, even so I send you." ²²When he had said this, he breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit! ²³If you forgive anyone's sins, they have been forgiven them. If you retain anyone's sins, they have been retained."

²⁴But Thomas, one of the twelve, called Didymus, wasn't with them when Jesus came. ²⁵The other disciples therefore said to him, "We have seen the Lord!"

But he said to them, "Unless I see in his hands the print of the nails, put my finger into the print of the nails, and put my hand into his side, I will not believe."

²⁶After eight days again his disciples were inside, and Thomas was with them. Jesus came, the doors being locked, and stood in the middle, and said, "Peace be to you." ²⁷Then he said to Thomas, "Reach here your finger, and see my hands. Reach here your hand, and put it into my side. Don't be unbelieving, but believing."

²⁸Thomas answered him, "My Lord and my God!"

²⁹Jesus said to him, "Because you have seen me,^f you have believed. Blessed are those who have not seen, and have believed."

^a 19:36: Exodus 12:46; Numbers 9:12; Psalm 34:20

^b 19:37: Zechariah 12:10 ^c 19:39: 100 Roman pounds of 12 ounces each, or about 72 pounds, or 33 Kilograms.

^d 20:16: Rabboni is a transliteration of the Hebrew word for "great teacher." ^e 20:16: or, Master ^f 20:29: TR adds "Thomas,"

³⁰Therefore Jesus did many other signs in the presence of his disciples, which are not written in this book; ³¹but these are written, that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in his name.

21 AFTER these things, Jesus revealed himself again to the disciples at the sea of Tiberias. He revealed himself this way. ²Simon Peter, Thomas called Didymus, Nathanael of Cana in Galilee, and the sons of Zebedee, and two others of his disciples were together. ³Simon Peter said to them, "I'm going fishing."

They told him, "We are also coming with you." They immediately went out, and entered into the boat. That night, they caught nothing. ⁴But when day had already come, Jesus stood on the beach, yet the disciples didn't know that it was Jesus. ⁵Jesus therefore said to them, "Children, have you anything to eat?"

They answered him, "No."

⁶He said to them, "Cast the net on the right side of the boat, and you will find some."

They cast it therefore, and now they weren't able to draw it in for the multitude of fish. ⁷That disciple therefore whom Jesus loved said to Peter, "It's the Lord!"

So when Simon Peter heard that it was the Lord, he wrapped his coat around him (for he was naked), and threw himself into the sea. ⁸But the other disciples came in the little boat (for they were not far from the land, but about two hundred cubits^a away), dragging the net full of fish. ⁹So when they got out on the land, they saw a fire of coals there, and fish laid on it, and bread. ¹⁰Jesus said to them, "Bring some of the fish which you have just caught."

¹¹Simon Peter went up, and drew the net to land, full of great fish, one hundred and fifty-three; and even though there were so many, the net wasn't torn.

¹²Jesus said to them, "Come and eat breakfast."

None of the disciples dared enquire of him, "Who are you?" knowing that it was the Lord.

¹³Then Jesus came and took the bread, gave it to them, and the fish likewise. ¹⁴This is now the third time that Jesus was revealed to his disciples,

after he had risen from the dead. ¹⁵So when they had eaten their breakfast, Jesus said to Simon Peter, "Simon, son of Jonah, do you love me more than these?"

He said to him, "Yes, Lord; you know that I have affection for you."

He said to him, "Feed my lambs." ¹⁶He said to him again a second time, "Simon, son of Jonah, do you love me?"

He said to him, "Yes, Lord; you know that I have affection for you."

He said to him, "Tend my sheep." ¹⁷He said to him the third time, "Simon, son of Jonah, do you have affection for me?"

Peter was grieved because he asked him the third time, "Do you have affection for me?" He said to him, "Lord, you know everything. You know that I have affection for you."

Jesus said to him, "Feed my sheep. ¹⁸Most certainly I tell you, when you were young, you dressed yourself, and walked where you wanted to. But when you are old, you will stretch out your hands, and another will dress you, and carry you where you don't want to go."

¹⁹Now he said this, signifying by what kind of death he would glorify God. When he had said this, he said to him, "Follow me."

²⁰Then Peter, turning around, saw a disciple following. This was the disciple whom Jesus loved, the one who had also leaned on Jesus' breast at the supper and asked, "Lord, who is going to betray You?" ²¹Peter seeing him, said to Jesus, "Lord, what about this man?"

²²Jesus said to him, "If I desire that he stay until I come, what is that to you? You follow me." ²³This saying therefore went out amongst the brothers,^b that this disciple wouldn't die. Yet Jesus didn't say to him that he wouldn't die, but, "If I desire that he stay until I come, what is that to you?" ²⁴This is the disciple who testifies about these things, and wrote these things. We know that his witness is true. ²⁵There are also many other things which Jesus did, which if they would all be written, I suppose that even the world itself wouldn't have room for the books that would be written.

^a 21:8: 200 cubits is about 100 yards or about 91 metres

^b 21:23: The word for "brothers" here may be also correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

Acts

1 THE first book I wrote, Theophilus, concerned all that Jesus began both to do and to teach, ²until the day in which he was received up, after he had given commandment through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. ³To these he also showed himself alive after he suffered, by many proofs, appearing to them over a period of forty days, and speaking about God's Kingdom. ⁴Being assembled together with them, he commanded them, "Don't depart from Jerusalem, but wait for the promise of the Father, which you heard from me. ⁵For John indeed baptised in water, but you will be baptised in the Holy Spirit not many days from now."

⁶Therefore when they had come together, they asked him, "Lord, are you now restoring the kingdom to Israel?"

⁷He said to them, "It isn't for you to know times or seasons which the Father has set within his own authority. ⁸But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you. You will be witnesses to me in Jerusalem, in all Judea and Samaria, and to the uttermost parts of the earth."

⁹When he had said these things, as they were looking, he was taken up, and a cloud received him out of their sight. ¹⁰While they were looking steadfastly into the sky as he went, behold,^a two men stood by them in white clothing, ¹¹who also said, "You men of Galilee, why do you stand looking into the sky? This Jesus, who was received up from you into the sky, will come back in the same way as you saw him going into the sky."

¹²Then they returned to Jerusalem from the mountain called Olivet, which is near Jerusalem, a Sabbath day's journey away. ¹³When they had come in, they went up into the upper room, where they were staying; that is Peter, John, James, Andrew, Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James the son of Alphaeus, Simon the Zealot, and Judas the son of James. ¹⁴All these with one accord continued steadfastly in prayer and supplication, along with the women, and Mary the mother of Jesus, and with his brothers.

¹⁵In these days, Peter stood up in the middle of the disciples (and the number of names was about one hundred and twenty), and said, ¹⁶"Brothers, it was necessary that this Scripture should be fulfilled, which the Holy Spirit spoke before by the

^a 1:10: "Behold", from "ἰδοὺ", means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

mouth of David concerning Judas, who was guide to those who took Jesus. ¹⁷For he was numbered with us, and received his portion in this ministry. ¹⁸Now this man obtained a field with the reward for his wickedness, and falling headlong, his body burst open, and all his intestines gushed out. ¹⁹It became known to everyone who lived in Jerusalem that in their language that field was called 'Akel-dama,' that is, 'The field of blood.' ²⁰For it is written in the book of Psalms,

'Let his habitation be made desolate.
Let no one dwell therein;'^b

and,

'Let another take his office.'^c

²¹"Of the men therefore who have accompanied us all the time that the Lord Jesus went in and out amongst us, ²²beginning from the baptism of John, to the day that he was received up from us, of these one must become a witness with us of his resurrection."

²³They put forward two, Joseph called Barsabbas, who was also called Justus, and Matthias. ²⁴They prayed, and said, "You, Lord, who know the hearts of all men, show which one of these two you have chosen ²⁵to take part in this ministry and apostleship from which Judas fell away, that he might go to his own place." ²⁶They drew lots for them, and the lot fell on Matthias, and he was numbered with the eleven apostles.

2 Now when the day of Pentecost had come, they were all with one accord in one place. ²Suddenly there came from the sky a sound like the rushing of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. ³Tongues like fire appeared and were distributed to them, and one sat on each of them. ⁴They were all filled with the Holy Spirit, and began to speak with other languages, as the Spirit gave them the ability to speak. ⁵Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men, from every nation under the sky. ⁶When this sound was heard, the multitude came together, and were bewildered, because everyone heard them speaking in his own language. ⁷They were all amazed and marvelled, saying to

^b 1:20: Psalm 69:25 ^c 1:20: Psalm 109:8

one another, "Behold, aren't all these who speak Galileans? ⁸How do we hear, everyone in our own native language? ⁹Parthians, Medes, Elamites, and people from Mesopotamia, Judea, Cappadocia, Pontus, Asia, ¹⁰Phrygia, Pamphylia, Egypt, the parts of Libya around Cyrene, visitors from Rome, both Jews and proselytes, ¹¹Cretans and Arabians: we hear them speaking in our languages the mighty works of God!" ¹²They were all amazed, and were perplexed, saying to one another, "What does this mean?" ¹³Others, mocking, said, "They are filled with new wine."

¹⁴But Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and spoke out to them, "You men of Judea, and all you who dwell at Jerusalem, let this be known to you, and listen to my words. ¹⁵For these aren't drunken, as you suppose, seeing it is only the third hour of the day.^a ¹⁶But this is what has been spoken through the prophet Joel:

- ¹⁷It will be in the last days,
says God,
that I will pour out my Spirit
on all flesh.
Your sons and your daughters
will prophesy.
Your young men will see visions.
Your old men will dream dreams.
¹⁸Yes, and on my servants and
on my handmaidens
in those days,
I will pour out my Spirit,
and they will prophesy.
¹⁹I will show wonders in the sky
above,
and signs on the earth beneath;
blood, and fire, and billows of
smoke.
²⁰The sun will be turned into
darkness,
and the moon into blood,
before the great and glorious day
of the Lord comes.
²¹It will be that whoever will call
on the name of the Lord
will be saved.^b

²²"Men of Israel, hear these words! Jesus of Nazareth, a man approved by God to you by mighty works and wonders and signs which God did by him amongst you, even as you yourselves know, ²³him, being delivered up by the determined counsel and foreknowledge of God, you have taken by the hand of lawless men, crucified and killed; ²⁴whom God raised up, having freed him from the agony of death, because it was not possible that he should be held by it. ²⁵For David says concerning him,

'I saw the Lord always
before my face,
For he is on my right hand,
that I should not be moved.
²⁶Therefore my heart was glad,
and my tongue rejoiced.
Moreover my flesh also
will dwell in hope;
²⁷because you will not leave my soul
in Hades,^c
neither will you allow your
Holy One to see decay.
²⁸You made known to me the ways
of life.
You will make me full of
gladness with your
presence.'^d

²⁹"Brothers, I may tell you freely of the patriarch David, that he both died and was buried, and his tomb is with us to this day. ³⁰Therefore, being a prophet, and knowing that God had sworn with an oath to him that of the fruit of his body, according to the flesh, he would raise up the Christ to sit on his throne, ³¹he foreseeing this spoke about the resurrection of the Christ, that neither was his soul left in Hades,^e nor did his flesh see decay. ³²This Jesus God raised up, to which we all are witnesses. ³³Being therefore exalted by the right hand of God, and having received from the Father the promise of the Holy Spirit, he has poured out this, which you now see and hear. ³⁴For David didn't ascend into the heavens, but he says himself,

'The Lord said to my Lord,
"Sit by my right hand,
³⁵until I make your enemies
a footstool for your feet."^f

³⁶"Let all the house of Israel therefore know certainly that God has made him both Lord and Christ, this Jesus whom you crucified."

³⁷Now when they heard this, they were cut to the heart, and said to Peter and the rest of the apostles, "Brothers, what shall we do?"

³⁸Peter said to them, "Repent, and be baptised, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of sins, and you will receive the gift of the Holy Spirit. ³⁹For the promise is to you, and to your children, and to all who are far off, even as many as the Lord our God will call to himself."

⁴⁰With many other words he testified, and exhorted them, saying, "Save yourselves from this crooked generation!"

⁴¹Then those who gladly received his word were baptised. There were added that day about three thousand souls. ⁴²They continued steadfastly in the apostles' teaching and fellowship, in the breaking of bread, and prayer. ⁴³Fear came on

^a 2:15: about 9:00 AM ^b 2:21: Joel 2:28-32

^c 2:27: or, Hell ^d 2:28: Psalm 16:8-11 ^e 2:31: or, Hell
^f 2:35: Psalm 110:1

every soul, and many wonders and signs were done through the apostles. ⁴⁴All who believed were together, and had all things in common. ⁴⁵They sold their possessions and goods, and distributed them to all, according as anyone had need. ⁴⁶Day by day, continuing steadfastly with one accord in the temple, and breaking bread at home, they took their food with gladness and singleness of heart, ⁴⁷praising God, and having favour with all the people. The Lord added to the assembly day by day those who were being saved.

3 PETER and John were going up into the temple at the hour of prayer, the ninth hour.^a ²A certain man who was lame from his mother's womb was being carried, whom they laid daily at the door of the temple which is called Beautiful, to ask gifts for the needy of those who entered into the temple. ³Seeing Peter and John about to go into the temple, he asked to receive gifts for the needy. ⁴Peter, fastening his eyes on him, with John, said, "Look at us." ⁵He listened to them, expecting to receive something from them. ⁶But Peter said, "Silver and gold have I none, but what I have, that I give you. In the name of Jesus Christ of Nazareth, get up and walk!" ⁷He took him by the right hand, and raised him up. Immediately his feet and his ankle bones received strength. ⁸Leaping up, he stood, and began to walk. He entered with them into the temple, walking, leaping, and praising God. ⁹All the people saw him walking and praising God. ¹⁰They recognised him, that it was he who used to sit begging for gifts for the needy at the Beautiful Gate of the temple. They were filled with wonder and amazement at what had happened to him. ¹¹As the lame man who was healed held on to Peter and John, all the people ran together to them in the porch that is called Solomon's, greatly wondering.

¹²When Peter saw it, he responded to the people, "You men of Israel, why do you marvel at this man? Why do you fasten your eyes on us, as though by our own power or godliness we had made him walk? ¹³The God of Abraham, Isaac, and Jacob, the God of our fathers, has glorified his Servant Jesus, whom you delivered up, and denied in the presence of Pilate, when he had determined to release him. ¹⁴But you denied the Holy and Righteous One, and asked for a murderer to be granted to you, ¹⁵and killed the Prince of life, whom God raised from the dead, to which we are witnesses. ¹⁶By faith in his name, his name has made this man strong, whom you see and know. Yes, the faith which is through him has given him this perfect soundness in the presence of you all.

¹⁷"Now, brothers,^b I know that you did this in ignorance, as did also your rulers. ¹⁸But the things which God announced by the mouth of all his prophets, that Christ should suffer, he thus ful-

filled.

¹⁹"Repent therefore, and turn again, that your sins may be blotted out, so that there may come times of refreshing from the presence of the Lord, ²⁰and that he may send Christ Jesus, who was ordained for you before, ²¹whom heaven must receive until the times of restoration of all things, which God spoke long ago by the mouth of his holy prophets. ²²For Moses indeed said to the fathers, 'The Lord God will raise up a prophet for you from amongst your brothers, like me. You shall listen to him in all things whatever he says to you. ²³It will be that every soul that will not listen to that prophet will be utterly destroyed from amongst the people.'^c ²⁴Yes, and all the prophets from Samuel and those who followed after, as many as have spoken, they also told of these days. ²⁵You are the children of the prophets, and of the covenant which God made with our fathers, saying to Abraham, 'In your offspring^d will all the families of the earth be blessed.'^e ²⁶God, having raised up his servant Jesus, sent him to you first to bless you, in turning away every one of you from your wickedness."

4 As they spoke to the people, the priests and the captain of the temple and the Sadducees came to them, ²being upset because they taught the people and proclaimed in Jesus the resurrection from the dead. ³They laid hands on them, and put them in custody until the next day, for it was now evening. ⁴But many of those who heard the word believed, and the number of the men came to be about five thousand.

⁵In the morning, their rulers, elders, and scribes were gathered together in Jerusalem. ⁶Annas the high priest was there, with Caiaphas, John, Alexander, and as many as were relatives of the high priest. ⁷When they had stood them in the middle of them, they enquired, "By what power, or in what name, have you done this?"

⁸Then Peter, filled with the Holy Spirit, said to them, "You rulers of the people, and elders of Israel, ⁹if we are examined today concerning a good deed done to a crippled man, by what means this man has been healed, ¹⁰be it known to you all, and to all the people of Israel, that in the name of Jesus Christ of Nazareth, whom you crucified, whom God raised from the dead, in him does this man stand here before you whole. ¹¹He is 'the stone which was regarded as worthless by you, the builders, which has become the head of the corner.'^f ¹²There is salvation in none other, for neither is there any other name under heaven, that is given amongst men, by which we must be saved!"

¹³Now when they saw the boldness of Peter and John, and had perceived that they were unlearned and ignorant men, they marvelled. They recog-

^a 3:1: 3:00 PM ^b 3:17: The word for "brothers" here may be also correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

^c 3:23: Deuteronomy 18:15,18-19 ^d 3:25: or, seed

^e 3:25: Genesis 22:18; 26:4 ^f 4:11: Psalm 118:22

nised that they had been with Jesus. ¹⁴Seeing the man who was healed standing with them, they could say nothing against it. ¹⁵But when they had commanded them to go aside out of the council, they conferred amongst themselves, ¹⁶saying, "What shall we do to these men? Because indeed a notable miracle has been done through them, as can be plainly seen by all who dwell in Jerusalem, and we can't deny it. ¹⁷But so that this spreads no further amongst the people, let's threaten them, that from now on they don't speak to anyone in this name." ¹⁸They called them, and commanded them not to speak at all nor teach in the name of Jesus.

¹⁹But Peter and John answered them, "Whether it is right in the sight of God to listen to you rather than to God, judge for yourselves, ²⁰for we can't help telling the things which we saw and heard."

²¹When they had further threatened them, they let them go, finding no way to punish them, because of the people; for everyone glorified God for that which was done. ²²For the man on whom this miracle of healing was performed was more than forty years old.

²³Being let go, they came to their own company, and reported all that the chief priests and the elders had said to them. ²⁴When they heard it, they lifted up their voice to God with one accord, and said, "O Lord, you are God, who made the heaven, the earth, the sea, and all that is in them, ²⁵who by the mouth of your servant, David, said,

"Why do the nations rage,
and the peoples plot a vain
thing?"

²⁶The kings of the earth take a stand,
and the rulers take council
together,
against the Lord, and against his
Christ.^{a b}

²⁷"For truly, in this city against your holy servant, Jesus, whom you anointed, both Herod and Pontius Pilate, with the Gentiles and the people of Israel, were gathered together ²⁸to do whatever your hand and your council foreordained to happen. ²⁹Now, Lord, look at their threats, and grant to your servants to speak your word with all boldness, ³⁰while you stretch out your hand to heal; and that signs and wonders may be done through the name of your holy Servant Jesus."

³¹When they had prayed, the place was shaken where they were gathered together. They were all filled with the Holy Spirit, and they spoke the word of God with boldness. ³²The multitude of those who believed were of one heart and soul. Not one of them claimed that anything of the things which he possessed was his own, but they had all things in common. ³³With great power, the apostles gave their testimony of the resurrection

^a 4:26: Christ (Greek) and Messiah (Hebrew) both mean Anointed One. ^b 4:26: Psalm 2:1-2

of the Lord Jesus. Great grace was on them all. ³⁴For neither was there amongst them any who lacked, for as many as were owners of lands or houses sold them, and brought the proceeds of the things that were sold, ³⁵and laid them at the apostles' feet, and distribution was made to each, according as anyone had need. ³⁶Jose, who by the apostles was also called Barnabas (which is, being interpreted, Son of Encouragement), a Levite, a man of Cyprus by race, ³⁷having a field, sold it, and brought the money and laid it at the apostles' feet.

5 BUT a certain man named Ananias, with Sapphira, his wife, sold a possession, ²and kept back part of the price, his wife also being aware of it, and brought a certain part, and laid it at the apostles' feet. ³But Peter said, "Ananias, why has Satan filled your heart to lie to the Holy Spirit, and to keep back part of the price of the land? ⁴While you kept it, didn't it remain your own? After it was sold, wasn't it in your power? How is it that you have conceived this thing in your heart? You haven't lied to men, but to God."

⁵Ananias, hearing these words, fell down and died. Great fear came on all who heard these things. ⁶The young men arose and wrapped him up, and they carried him out and buried him. ⁷About three hours later, his wife, not knowing what had happened, came in. ⁸Peter answered her, "Tell me whether you sold the land for so much."

She said, "Yes, for so much."

⁹But Peter asked her, "How is it that you have agreed together to tempt the Spirit of the Lord? Behold, the feet of those who have buried your husband are at the door, and they will carry you out."

¹⁰She fell down immediately at his feet, and died. The young men came in and found her dead, and they carried her out and buried her by her husband. ¹¹Great fear came on the whole assembly, and on all who heard these things. ¹²By the hands of the apostles many signs and wonders were done amongst the people. They were all with one accord in Solomon's porch. ¹³None of the rest dared to join them, however the people honoured them. ¹⁴More believers were added to the Lord, multitudes of both men and women. ¹⁵They even carried out the sick into the streets, and laid them on cots and mattresses, so that as Peter came by, at the least his shadow might overshadow some of them. ¹⁶The multitude also came together from the cities around Jerusalem, bringing sick people, and those who were tormented by unclean spirits: and they were all healed.

¹⁷But the high priest rose up, and all those who were with him (which is the sect of the Sadducees), and they were filled with jealousy, ¹⁸and laid hands on the apostles, and put them in public custody. ¹⁹But an angel of the Lord opened the prison doors by night, and brought them out, and said, ²⁰"Go stand and speak in the temple to the people all the

words of this life.”

²¹When they heard this, they entered into the temple about daybreak, and taught. But the high priest came, and those who were with him, and called the council together, and all the senate of the children of Israel, and sent to the prison to have them brought. ²²But the officers who came didn't find them in the prison. They returned and reported, ²³“We found the prison shut and locked, and the guards standing before the doors, but when we opened them, we found no one inside!”

²⁴Now when the high priest, the captain of the temple, and the chief priests heard these words, they were very perplexed about them and what might become of this. ²⁵One came and told them, “Behold, the men whom you put in prison are in the temple, standing and teaching the people.” ²⁶Then the captain went with the officers, and brought them without violence, for they were afraid that the people might stone them.

²⁷When they had brought them, they set them before the council. The high priest questioned them, ²⁸saying, “Didn't we strictly command you not to teach in this name? Behold, you have filled Jerusalem with your teaching, and intend to bring this man's blood on us.”

²⁹But Peter and the apostles answered, “We must obey God rather than men. ³⁰The God of our fathers raised up Jesus, whom you killed, hanging him on a tree. ³¹God exalted him with his right hand to be a Prince and a Saviour, to give repentance to Israel, and remission of sins. ³²We are His witnesses of these things; and so also is the Holy Spirit, whom God has given to those who obey him.”

³³But they, when they heard this, were cut to the heart, and were determined to kill them. ³⁴But one stood up in the council, a Pharisee named Gamaliel, a teacher of the law, honoured by all the people, and commanded to put the apostles out for a little while. ³⁵He said to them, “You men of Israel, be careful concerning these men, what you are about to do. ³⁶For before these days Theudas rose up, making himself out to be somebody; to whom a number of men, about four hundred, joined themselves: who was slain; and all, as many as obeyed him, were dispersed, and came to nothing. ³⁷After this man, Judas of Galilee rose up in the days of the enrolment, and drew away some people after him. He also perished, and all, as many as obeyed him, were scattered abroad. ³⁸Now I tell you, withdraw from these men, and leave them alone. For if this counsel or this work is of men, it will be overthrown. ³⁹But if it is of God, you will not be able to overthrow it, and you would be found even to be fighting against God!”

⁴⁰They agreed with him. Summoning the apostles, they beat them and commanded them not to speak in the name of Jesus, and let them go. ⁴¹They therefore departed from the presence of the council, rejoicing that they were counted worthy to suf-

fer dishonour for Jesus' name.

⁴²Every day, in the temple and at home, they never stopped teaching and preaching Jesus, the Christ.

6 Now in those days, when the number of the disciples was multiplying, a complaint arose from the Hellenists^a against the Hebrews, because their widows were neglected in the daily service. ²The twelve summoned the multitude of the disciples and said, “It is not appropriate for us to forsake the word of God and serve tables. ³Therefore select from amongst you, brothers, seven men of good report, full of the Holy Spirit and of wisdom, whom we may appoint over this business. ⁴But we will continue steadfastly in prayer and in the ministry of the word.”

⁵These words pleased the whole multitude. They chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolaus, a proselyte of Antioch; ⁶whom they set before the apostles. When they had prayed, they laid their hands on them. ⁷The word of God increased and the number of the disciples multiplied in Jerusalem exceedingly. A great company of the priests were obedient to the faith.

⁸Stephen, full of faith and power, performed great wonders and signs amongst the people. ⁹But some of those who were of the synagogue called “The Libertines”, and of the Cyrenians, of the Alexandrians, and of those of Cilicia and Asia arose, disputing with Stephen. ¹⁰They weren't able to withstand the wisdom and the Spirit by which he spoke. ¹¹Then they secretly induced men to say, “We have heard him speak blasphemous words against Moses and God.” ¹²They stirred up the people, the elders, and the scribes, and came against him and seized him, and brought him in to the council, ¹³and set up false witnesses who said, “This man never stops speaking blasphemous words against this holy place and the law. ¹⁴For we have heard him say that this Jesus of Nazareth will destroy this place, and will change the customs which Moses delivered to us.” ¹⁵All who sat in the council, fastening their eyes on him, saw his face like it was the face of an angel.

7 THE high priest said, “Are these things so?”

²He said, “Brothers and fathers, listen. The God of glory appeared to our father Abraham, when he was in Mesopotamia, before he lived in Haran, ³and said to him, ‘Get out of your land, and from your relatives, and come into a land which I will show you.’^b ⁴Then he came out of the land of the Chaldeans, and lived in Haran. From there, when his father was dead, God moved him into this land, where you are now living. ⁵He gave him no inheritance in it, no, not so much as to set his foot on. He

^a 6:1: The Hellenists used Greek language and culture, even though they were also of Hebrew descent. ^b 7:3: Genesis 12:1

promised that he would give it to him for a possession, and to his offspring^a after him, when he still had no child. ⁶God spoke in this way: that his offspring^b would live as aliens in a strange land, and that they would be enslaved and mistreated for four hundred years. ⁷I will judge the nation to which they will be in bondage,' said God, 'and after that will they come out, and serve me in this place.'^c ⁸He gave him the covenant of circumcision. So Abraham became the father of Isaac, and circumcised him the eighth day. Isaac became the father of Jacob, and Jacob became the father of the twelve patriarchs.

⁹The patriarchs, moved with jealousy against Joseph, sold him into Egypt. God was with him, ¹⁰and delivered him out of all his afflictions, and gave him favour and wisdom before Pharaoh, king of Egypt. He made him governor over Egypt and all his house. ¹¹Now a famine came over all the land of Egypt and Canaan, and great affliction. Our fathers found no food. ¹²But when Jacob heard that there was grain in Egypt, he sent out our fathers the first time. ¹³On the second time Joseph was made known to his brothers, and Joseph's race was revealed to Pharaoh. ¹⁴Joseph sent, and summoned Jacob, his father, and all his relatives, seventy-five souls. ¹⁵Jacob went down into Egypt, and he died, himself and our fathers, ¹⁶and they were brought back to Shechem, and laid in the tomb that Abraham bought for a price in silver from the children of Hamor of Shechem.

¹⁷But as the time of the promise came close which God had sworn to Abraham, the people grew and multiplied in Egypt, ¹⁸until there arose a different king, who didn't know Joseph. ¹⁹The same took advantage of our race, and mistreated our fathers, and forced them to throw out their babies, so that they wouldn't stay alive. ²⁰At that time Moses was born, and was exceedingly handsome. He was nourished three months in his father's house. ²¹When he was thrown out, Pharaoh's daughter took him up, and reared him as her own son. ²²Moses was instructed in all the wisdom of the Egyptians. He was mighty in his words and works. ²³But when he was forty years old, it came into his heart to visit his brothers,^d the children of Israel. ²⁴Seeing one of them suffer wrong, he defended him, and avenged him who was oppressed, striking the Egyptian. ²⁵He supposed that his brothers understood that God, by his hand, was giving them deliverance; but they didn't understand.

²⁶"The day following, he appeared to them as they fought, and urged them to be at peace again, saying, 'Sirs, you are brothers. Why do you wrong one another?' ²⁷But he who did his neighbour wrong pushed him away, saying, 'Who made you a ruler and a judge over us?' ²⁸Do you want to kill me,

as you killed the Egyptian yesterday?'^e ²⁹Moses fled at this saying, and became a stranger in the land of Midian, where he became the father of two sons.

³⁰"When forty years were fulfilled, an angel of the Lord appeared to him in the wilderness of Mount Sinai, in a flame of fire in a bush. ³¹When Moses saw it, he wondered at the sight. As he came close to see, a voice of the Lord came to him, ³²'I am the God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.'^f Moses trembled, and dared not look. ³³The Lord said to him, 'Take your sandals off of your feet, for the place where you stand is holy ground. ³⁴I have surely seen the affliction of my people that is in Egypt, and have heard their groaning. I have come down to deliver them. Now come, I will send you into Egypt.'^g

³⁵"This Moses, whom they refused, saying, 'Who made you a ruler and a judge?'—God has sent him as both a ruler and a deliverer by the hand of the angel who appeared to him in the bush. ³⁶This man led them out, having worked wonders and signs in Egypt, in the Red Sea, and in the wilderness for forty years. ³⁷This is that Moses, who said to the children of Israel, 'The Lord our God will raise up a prophet for you from amongst your brothers, like me.'^{h i} ³⁸This is he who was in the assembly in the wilderness with the angel that spoke to him on Mount Sinai, and with our fathers, who received living revelations to give to us, ³⁹to whom our fathers wouldn't be obedient, but rejected him, and turned back in their hearts to Egypt, ⁴⁰saying to Aaron, 'Make us gods that will go before us, for as for this Moses, who led us out of the land of Egypt, we don't know what has become of him.'^j ⁴¹They made a calf in those days, and brought a sacrifice to the idol, and rejoiced in the works of their hands. ⁴²But God turned, and gave them up to serve the army of the sky,^k as it is written in the book of the prophets,

'Did you offer to me slain animals
and sacrifices

forty years in the wilderness,
O house of Israel?

⁴³You took up the tabernacle
of Moloch,

the star of your god Rephan,
the figures which you made
to worship.

I will carry you away^l
beyond Babylon.'

⁴⁴"Our fathers had the tabernacle of the testimony in the wilderness, even as he who spoke to

^a 7:5: or, seed ^b 7:6: or, seed ^c 7:7: Genesis 15:13-14
^d 7:23: The word for "brothers" here and where the context allows may be also correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

^e 7:28: Exodus 2:14 ^f 7:32: Exodus 3:6 ^g 7:34: Exodus 3:5,7-8,10 ^h 7:37: TR adds "You shall listen to him."
ⁱ 7:37: Deuteronomy 18:15 ^j 7:40: Exodus 32:1 ^k 7:42: This idiom could also be translated "host of heaven", or "angelic beings", or "heavenly bodies." ^l 7:43: Amos 5:25-27

Moses commanded him to make it according to the pattern that he had seen;⁴⁵ which also our fathers, in their turn, brought in with Joshua when they entered into the possession of the nations, whom God drove out before the face of our fathers, to the days of David,⁴⁶ who found favour in the sight of God, and asked to find a habitation for the God of Jacob.⁴⁷ But Solomon built him a house.⁴⁸ However, the Most High doesn't dwell in temples made with hands, as the prophet says,

⁴⁹'heaven is my throne,
and the earth a footstool
for my feet.
What kind of house will you build
me?' says the Lord;
'or what is the place of my rest?
⁵⁰Didn't my hand make all these
things?'^a

⁵¹'You stiff-necked and uncircumcised in heart and ears, you always resist the Holy Spirit! As your fathers did, so you do. ⁵²Which of the prophets didn't your fathers persecute? They killed those who foretold the coming of the Righteous One, of whom you have now become betrayers and murderers. ⁵³You received the law as it was ordained by angels, and didn't keep it!"

⁵⁴Now when they heard these things, they were cut to the heart, and they gnashed at him with their teeth. ⁵⁵But he, being full of the Holy Spirit, looked up steadfastly into heaven, and saw the glory of God, and Jesus standing on the right hand of God,⁵⁶ and said, "Behold, I see the heavens opened, and the Son of Man standing at the right hand of God!"

⁵⁷But they cried out with a loud voice, and stopped their ears, and rushed at him with one accord. ⁵⁸They threw him out of the city, and stoned him. The witnesses placed their garments at the feet of a young man named Saul. ⁵⁹They stoned Stephen as he called out, saying, "Lord Jesus, receive my spirit!" ⁶⁰He knelt down, and cried with a loud voice, "Lord, don't hold this sin against them!" When he had said this, he fell asleep.

8 SAUL was consenting to his death. A great persecution arose against the assembly which was in Jerusalem in that day. They were all scattered abroad throughout the regions of Judea and Samaria, except for the apostles. ²Devout men buried Stephen, and lamented greatly over him. ³But Saul ravaged the assembly, entering into every house, and dragged both men and women off to prison. ⁴Therefore those who were scattered abroad went around preaching the word. ⁵Philip went down to the city of Samaria, and proclaimed to them the Christ. ⁶The multitudes listened with one accord to the things that were spoken by Philip, when they heard and saw the signs which he did.

^a 7:50: Isaiah 66:1-2

⁷For unclean spirits came out of many of those who had them. They came out, crying with a loud voice. Many who had been paralysed and lame were healed. ⁸There was great joy in that city.

⁹But there was a certain man, Simon by name, who used to practise sorcery in the city, and amazed the people of Samaria, making himself out to be some great one,¹⁰ to whom they all listened, from the least to the greatest, saying, "This man is that great power of God." ¹¹They listened to him, because for a long time he had amazed them with his sorceries. ¹²But when they believed Philip preaching good news concerning God's Kingdom and the name of Jesus Christ, they were baptised, both men and women. ¹³Simon himself also believed. Being baptised, he continued with Philip. Seeing signs and great miracles occurring, he was amazed.

¹⁴Now when the apostles who were at Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent Peter and John to them,¹⁵ who, when they had come down, prayed for them, that they might receive the Holy Spirit;¹⁶ for as yet he had fallen on none of them. They had only been baptised in the name of Christ Jesus. ¹⁷Then they laid their hands on them, and they received the Holy Spirit. ¹⁸Now when Simon saw that the Holy Spirit was given through the laying on of the apostles' hands, he offered them money,¹⁹ saying, "Give me also this power, that whomever I lay my hands on may receive the Holy Spirit." ²⁰But Peter said to him, "May your silver perish with you, because you thought you could obtain the gift of God with money! ²¹You have neither part nor lot in this matter, for your heart isn't right before God. ²²Repent therefore of this, your wickedness, and ask God if perhaps the thought of your heart may be forgiven you. ²³For I see that you are in the gall of bitterness and in the bondage of iniquity."

²⁴Simon answered, "Pray for me to the Lord, that none of the things which you have spoken happen to me."

²⁵They therefore, when they had testified and spoken the word of the Lord, returned to Jerusalem, and preached the Good News to many villages of the Samaritans. ²⁶But an angel of the Lord spoke to Philip, saying, "Arise, and go towards the south to the way that goes down from Jerusalem to Gaza. This is a desert."

²⁷He arose and went; and behold, there was a man of Ethiopia, a eunuch of great authority under Candace, queen of the Ethiopians, who was over all her treasure, who had come to Jerusalem to worship. ²⁸He was returning and sitting in his chariot, and was reading the prophet Isaiah.

²⁹The Spirit said to Philip, "Go near, and join yourself to this chariot."

³⁰Philip ran to him, and heard him reading Isaiah the prophet, and said, "Do you understand what you are reading?"

³¹He said, "How can I, unless someone explains

it to me?" He begged Philip to come up and sit with him. ³²Now the passage of the Scripture which he was reading was this,

"He was led as a sheep to the
slaughter.
As a lamb before his shearer is
silent,
so he doesn't open his mouth.
³³In his humiliation, his judgement
was taken away.
Who will declare His
generation?
For his life is taken from the
earth."^a

³⁴The eunuch answered Philip, "Who is the prophet talking about? About himself, or about someone else?"

³⁵Philip opened his mouth, and beginning from this Scripture, preached to him about Jesus. ³⁶As they went on the way, they came to some water, and the eunuch said, "Behold, here is water. What is keeping me from being baptised?"

^{37b} ³⁸He commanded the chariot to stand still, and they both went down into the water, both Philip and the eunuch, and he baptised him.

³⁹When they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught Philip away, and the eunuch didn't see him any more, for he went on his way rejoicing. ⁴⁰But Philip was found at Azotus. Passing through, he preached the Good News to all the cities, until he came to Caesarea.

9 BUT Saul, still breathing threats and slaughter against the disciples of the Lord, went to the high priest, ²and asked for letters from him to the synagogues of Damascus, that if he found any who were of the Way, whether men or women, he might bring them bound to Jerusalem. ³As he travelled, he got close to Damascus, and suddenly a light from the sky shone around him. ⁴He fell on the earth, and heard a voice saying to him, "Saul, Saul, why do you persecute me?"

⁵He said, "Who are you, Lord?"

The Lord said, "I am Jesus, whom you are persecuting." ⁶But ^drise up, and enter into the city, and you will be told what you must do."

⁷The men who travelled with him stood speechless, hearing the sound, but seeing no one. ⁸Saul arose from the ground, and when his eyes were opened, he saw no one. They led him by the hand, and brought him into Damascus. ⁹He was without sight for three days, and neither ate nor drank.

¹⁰Now there was a certain disciple at Damascus named Ananias. The Lord said to him in a vision, "Ananias!"

^a 8:33: Isaiah 53:7,8 ^b 8:37: TR adds Philip said, "If you believe with all your heart, you may." He answered, "I believe that Jesus Christ is the Son of God." ^c 9:5: TR adds "It's hard for you to kick against the goads." ^d 9:6: TR omits "But"

He said, "Behold, it's me, Lord."

¹¹The Lord said to him, "Arise, and go to the street which is called Straight, and enquire in the house of Judah^c for one named Saul, a man of Tarsus. For behold, he is praying, ¹²and in a vision he has seen a man named Ananias coming in, and laying his hands on him, that he might receive his sight."

¹³But Ananias answered, "Lord, I have heard from many about this man, how much evil he did to your saints at Jerusalem. ¹⁴Here he has authority from the chief priests to bind all who call on your name."

¹⁵But the Lord said to him, "Go your way, for he is my chosen vessel to bear my name before the nations and kings, and the children of Israel. ¹⁶For I will show him how many things he must suffer for my name's sake."

¹⁷Ananias departed, and entered into the house. Laying his hands on him, he said, "Brother Saul, the Lord, who appeared to you on the road by which you came, has sent me, that you may receive your sight, and be filled with the Holy Spirit."

¹⁸Immediately something like scales fell from his eyes, and he received his sight. He arose and was baptised. ¹⁹He took food and was strengthened. Saul stayed several days with the disciples who were at Damascus. ²⁰Immediately in the synagogues he proclaimed the Christ, that he is the Son of God. ²¹All who heard him were amazed, and said, "Isn't this he who in Jerusalem made havoc of those who called on this name? And he had come here intending to bring them bound before the chief priests!"

²²But Saul increased more in strength, and confounded the Jews who lived at Damascus, proving that this is the Christ. ²³When many days were fulfilled, the Jews conspired together to kill him, ²⁴but their plot became known to Saul. They watched the gates both day and night that they might kill him, ²⁵but his disciples took him by night, and let him down through the wall, lowering him in a basket. ²⁶When Saul had come to Jerusalem, he tried to join himself to the disciples; but they were all afraid of him, not believing that he was a disciple. ²⁷But Barnabas took him, and brought him to the apostles, and declared to them how he had seen the Lord on the way, and that he had spoken to him, and how at Damascus he had preached boldly in the name of Jesus. ²⁸He was with them entering into^f Jerusalem, ²⁹preaching boldly in the name of the Lord Jesus.^g He spoke and disputed against the Hellenists, ^hbut they were seeking to kill him. ³⁰When the brothersⁱ knew it, they brought him

^e 9:11: or, Judas ^f 9:28: TR and NU add "and going out"

^g 9:29: TR and NU omit "Jesus" and reverse the order of verses 28 & 29. ^h 9:29: The Hellenists were Hebrews who used Greek language and culture. ⁱ 9:30: The word for "brothers" here and where the context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

down to Caesarea, and sent him off to Tarsus. ³¹So the assemblies throughout all Judea and Galilee and Samaria had peace, and were built up. They were multiplied, walking in the fear of the Lord and in the comfort of the Holy Spirit.

³²As Peter went throughout all those parts, he came down also to the saints who lived at Lydda. ³³There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden for eight years, because he was paralysed. ³⁴Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you. Get up and make your bed!" Immediately he arose. ³⁵All who lived at Lydda and in Sharon saw him, and they turned to the Lord.

³⁶Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha, which when translated, means Dorcas.^a This woman was full of good works and acts of mercy which she did. ³⁷In those days, she became sick, and died. When they had washed her, they laid her in an upper room. ³⁸As Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men^b to him, imploring him not to delay in coming to them. ³⁹Peter got up and went with them. When he had come, they brought him into the upper room. All the widows stood by him weeping, and showing the coats and garments which Dorcas had made while she was with them. ⁴⁰Peter sent them all out, and knelt down and prayed. Turning to the body, he said, "Tabitha, get up!" She opened her eyes, and when she saw Peter, she sat up. ⁴¹He gave her his hand, and raised her up. Calling the saints and widows, he presented her alive. ⁴²And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord. ⁴³He stayed many days in Joppa with a tanner named Simon.

10 Now there was a certain man in Caesarea, Cornelius by name, a centurion of what was called the Italian Regiment,² a devout man, and one who feared God with all his house, who gave gifts for the needy generously to the people, and always prayed to God. ³At about the ninth hour of the day,^c he clearly saw in a vision an angel of God coming to him, and saying to him, "Cornelius!"

⁴He, fastening his eyes on him, and being frightened, said, "What is it, Lord?"

He said to him, "Your prayers and your gifts to the needy have gone up for a memorial before God. ⁵Now send men to Joppa, and get Simon, who is also called Peter. ⁶He lodges with a tanner named Simon, whose house is by the seaside."^d

⁷When the angel who spoke to him had departed, Cornelius called two of his household servants and a devout soldier of those who waited on him continually. ⁸Having explained everything to them, he sent them to Joppa. ⁹Now on the next day as they were on their journey, and got close

to the city, Peter went up on the housetop to pray at about noon. ¹⁰He became hungry and desired to eat, but while they were preparing, he fell into a trance. ¹¹He saw heaven opened and a certain container descending to him, like a great sheet let down by four corners on the earth, ¹²in which were all kinds of four-footed animals of the earth, wild animals, reptiles, and birds of the sky. ¹³A voice came to him, "Rise, Peter, kill and eat!"

¹⁴But Peter said, "Not so, Lord; for I have never eaten anything that is common or unclean."

¹⁵A voice came to him again the second time, "What God has cleansed, you must not call unclean." ¹⁶This was done three times, and immediately the vessel was received up into heaven. ¹⁷Now while Peter was very perplexed in himself what the vision which he had seen might mean, behold, the men who were sent by Cornelius, having made enquiry for Simon's house, stood before the gate, ¹⁸and called and asked whether Simon, who was also called Peter, was lodging there. ¹⁹While Peter was pondering the vision, the Spirit said to him, "Behold, three^e men seek you. ²⁰But arise, get down, and go with them, doubting nothing; for I have sent them."

²¹Peter went down to the men, and said, "Behold, I am he whom you seek. Why have you come?"

²²They said, "Cornelius, a centurion, a righteous man and one who fears God, and well spoken of by all the nation of the Jews, was directed by a holy angel to invite you to his house, and to listen to what you say." ²³So he called them in and provided a place to stay. On the next day Peter arose and went out with them, and some of the brothers from Joppa accompanied him. ²⁴On the next day they entered into Caesarea. Cornelius was waiting for them, having called together his relatives and his near friends. ²⁵When Peter entered, Cornelius met him, fell down at his feet, and worshipped him. ²⁶But Peter raised him up, saying, "Stand up! I myself am also a man." ²⁷As he talked with him, he went in and found many gathered together. ²⁸He said to them, "You yourselves know how it is an unlawful thing for a man who is a Jew to join himself or come to one of another nation, but God has shown me that I shouldn't call any man unholy or unclean. ²⁹Therefore also I came without complaint when I was sent for. I ask therefore, why did you send for me?"

³⁰Cornelius said, "Four days ago, I was fasting until this hour, and at the ninth hour,^f I prayed in my house, and behold, a man stood before me in bright clothing, ³¹and said, 'Cornelius, your prayer is heard, and your gifts to the needy are remembered in the sight of God. ³²Send therefore to Joppa, and summon Simon, who is also called Peter. He lodges in the house of a tanner named Simon, by the seaside. When he comes, he will speak to you.'

³³Therefore I sent to you at once, and it was good of

^a 9:36: "Dorcas" is Greek for "Gazelle." ^b 9:38: Reading from NU, TR; MT omits "two men" ^c 10:3: 3:00 PM

^d 10:6: TR adds "This one will tell you what it is necessary for you to do."

^e 10:19: Reading from TR and NU. MT omits "three"

^f 10:30: 3:00 P. M.

you to come. Now therefore we are all here present in the sight of God to hear all things that have been commanded you by God.”

³⁴Peter opened his mouth and said, “Truly I perceive that God doesn’t show favouritism; ³⁵but in every nation he who fears him and works righteousness is acceptable to him. ³⁶The word which he sent to the children of Israel, preaching good news of peace by Jesus Christ—he is Lord of all—³⁷you yourselves know what happened, which was proclaimed throughout all Judea, beginning from Galilee, after the baptism which John preached; ³⁸even Jesus of Nazareth, how God anointed him with the Holy Spirit and with power, who went about doing good and healing all who were oppressed by the devil, for God was with him. ³⁹We are witnesses of everything he did both in the country of the Jews, and in Jerusalem; whom they also^a killed, hanging him on a tree. ⁴⁰God raised him up the third day, and gave him to be revealed, ⁴¹not to all the people, but to witnesses who were chosen before by God, to us, who ate and drank with him after he rose from the dead. ⁴²He commanded us to preach to the people and to testify that this is he who is appointed by God as the Judge of the living and the dead. ⁴³All the prophets testify about him, that through his name everyone who believes in him will receive remission of sins.”

⁴⁴While Peter was still speaking these words, the Holy Spirit fell on all those who heard the word. ⁴⁵They of the circumcision who believed were amazed, as many as came with Peter, because the gift of the Holy Spirit was also poured out on the Gentiles. ⁴⁶For they heard them speaking in other languages and magnifying God.

Then Peter answered, ⁴⁷“Can anyone forbid these people from being baptised with water? They have received the Holy Spirit just like us.” ⁴⁸He commanded them to be baptised in the name of Jesus Christ. Then they asked him to stay some days.

11 Now the apostles and the brothers^b who were in Judea heard that the Gentiles had also received the word of God. ²When Peter had come up to Jerusalem, those who were of the circumcision contended with him, ³saying, “You went in to uncircumcised men, and ate with them!”

⁴But Peter began, and explained to them in order, saying, ⁵“I was in the city of Joppa praying, and in a trance I saw a vision: a certain container descending, like it was a great sheet let down from heaven by four corners. It came as far as me. ⁶When I had looked intently at it, I considered, and saw the four-footed animals of the earth, wild animals, creeping things, and birds of the sky. ⁷I also heard a voice saying to me, ‘Rise, Peter, kill and eat!’ ⁸But I said, ‘Not so, Lord, for nothing unholy

^a 10:39: TR omits “also” ^b 11:1: The word for “brothers” here and where context allows may also be correctly translated “brothers and sisters” or “siblings.”

or unclean has ever entered into my mouth.’ ⁹But a voice answered me the second time out of heaven, ‘What God has cleansed, don’t you call unclean.’ ¹⁰This was done three times, and all were drawn up again into heaven. ¹¹Behold, immediately three men stood before the house where I was, having been sent from Caesarea to me. ¹²The Spirit told me to go with them, without discriminating. These six brothers also accompanied me, and we entered into the man’s house. ¹³He told us how he had seen the angel standing in his house, and saying to him, ‘Send to Joppa, and get Simon, who is called Peter, ¹⁴who will speak to you words by which you will be saved, you and all your house.’ ¹⁵As I began to speak, the Holy Spirit fell on them, even as on us at the beginning. ¹⁶I remembered the word of the Lord, how he said, ‘John indeed baptised in water, but you will be baptised in the Holy Spirit.’ ¹⁷If then God gave to them the same gift as us, when we believed in the Lord Jesus Christ, who was I, that I could withstand God?”

¹⁸When they heard these things, they held their peace, and glorified God, saying, “Then God has also granted to the Gentiles repentance to life!”

¹⁹They therefore who were scattered abroad by the oppression that arose about Stephen travelled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, speaking the word to no one except to Jews only. ²⁰But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke to the Hellenists,^c preaching the Lord Jesus. ²¹The hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord. ²²The report concerning them came to the ears of the assembly which was in Jerusalem. They sent out Barnabas to go as far as Antioch, ²³who, when he had come, and had seen the grace of God, was glad. He exhorted them all, that with purpose of heart they should remain near to the Lord. ²⁴For he was a good man, and full of the Holy Spirit and of faith, and many people were added to the Lord.

²⁵Barnabas went out to Tarsus to look for Saul. ²⁶When he had found him, he brought him to Antioch. For a whole year they were gathered together with the assembly, and taught many people. The disciples were first called Christians in Antioch.

²⁷Now in these days, prophets came down from Jerusalem to Antioch. ²⁸One of them named Agabus stood up, and indicated by the Spirit that there should be a great famine all over the world, which also happened in the days of Claudius. ²⁹As any of the disciples had plenty, each determined to send relief to the brothers who lived in Judea; ³⁰which they also did, sending it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

12 Now about that time, King Herod stretched out his hands to oppress some of the assembly. ²He killed James, the brother of John, with

^c 11:20: A Hellenist is someone who keeps Greek customs and culture.

the sword. ³When he saw that it pleased the Jews, he proceeded to seize Peter also. This was during the days of unleavened bread. ⁴When he had arrested him, he put him in prison, and delivered him to four squads of four soldiers each to guard him, intending to bring him out to the people after the Passover. ⁵Peter therefore was kept in the prison, but constant prayer was made by the assembly to God for him. ⁶The same night when Herod was about to bring him out, Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains. Guards in front of the door kept the prison.

⁷And behold, an angel of the Lord stood by him, and a light shone in the cell. He struck Peter on the side, and woke him up, saying, "Stand up quickly!" His chains fell off from his hands. ⁸The angel said to him, "Get dressed and put on your sandals." He did so. He said to him, "Put on your cloak, and follow me." ⁹And he went out and followed him. He didn't know that what was being done by the angel was real, but thought he saw a vision. ¹⁰When they were past the first and the second guard, they came to the iron gate that leads into the city, which opened to them by itself. They went out, and went down one street, and immediately the angel departed from him.

¹¹When Peter had come to himself, he said, "Now I truly know that the Lord has sent out his angel and delivered me out of the hand of Herod, and from everything the Jewish people were expecting." ¹²Thinking about that, he came to the house of Mary, the mother of John who was called Mark, where many were gathered together and were praying. ¹³When Peter knocked at the door of the gate, a maid named Rhoda came to answer. ¹⁴When she recognised Peter's voice, she didn't open the gate for joy, but ran in, and reported that Peter was standing in front of the gate.

¹⁵They said to her, "You are crazy!" But she insisted that it was so. They said, "It is his angel!" ¹⁶But Peter continued knocking. When they had opened, they saw him, and were amazed. ¹⁷But he, beckoning to them with his hand to be silent, declared to them how the Lord had brought him out of the prison. He said, "Tell these things to James, and to the brothers." Then he departed, and went to another place.

¹⁸Now as soon as it was day, there was no small stir amongst the soldiers about what had become of Peter. ¹⁹When Herod had sought for him, and didn't find him, he examined the guards, and commanded that they should be put to death. He went down from Judea to Caesarea, and stayed there. ²⁰Now Herod was very angry with the people of Tyre and Sidon. They came with one accord to him, and, having made Blastus, the king's personal aide, their friend, they asked for peace, because their country depended on the king's country for food. ²¹On an appointed day, Herod dressed himself in royal clothing, sat on the throne, and gave a speech to them. ²²The people shouted, "The voice of a god,

and not of a man!" ²³Immediately an angel of the Lord struck him, because he didn't give God the glory, and he was eaten by worms and died.

²⁴But the word of God grew and multiplied. ²⁵Barnabas and Saul returned to^a Jerusalem, when they had fulfilled their service, also taking with them John who was called Mark.

13 Now in the assembly that was at Antioch there were some prophets and teachers: Barnabas, Simeon who was called Niger, Lucius of Cyrene, Manaen the foster brother of Herod the tetrarch, and Saul. ²As they served the Lord and fasted, the Holy Spirit said, "Separate Barnabas and Saul for me, for the work to which I have called them."

³Then, when they had fasted and prayed and laid their hands on them, they sent them away. ⁴So, being sent out by the Holy Spirit, they went down to Seleucia. From there they sailed to Cyprus. ⁵When they were at Salamis, they proclaimed the word of God in the Jewish synagogues. They had also John as their attendant. ⁶When they had gone through the island to Paphos, they found a certain sorcerer, a false prophet, a Jew, whose name was Bar Jesus, ⁷who was with the proconsul, Sergius Paulus, a man of understanding. This man summoned Barnabas and Saul, and sought to hear the word of God. ⁸But Elymas the sorcerer (for so is his name by interpretation) withstood them, seeking to turn aside the proconsul from the faith. ⁹But Saul, who is also called Paul, filled with the Holy Spirit, fastened his eyes on him, ¹⁰and said, "Full of all deceit and all cunning, you son of the devil, you enemy of all righteousness, will you not cease to pervert the right ways of the Lord? ¹¹Now, behold, the hand of the Lord is on you, and you will be blind, not seeing the sun for a season!"

Immediately a mist and darkness fell on him. He went around seeking someone to lead him by the hand. ¹²Then the proconsul, when he saw what was done, believed, being astonished at the teaching of the Lord.

¹³Now Paul and his company set sail from Paphos, and came to Perga in Pamphylia. John departed from them and returned to Jerusalem. ¹⁴But they, passing on from Perga, came to Antioch of Pisidia. They went into the synagogue on the Sabbath day, and sat down. ¹⁵After the reading of the law and the prophets, the rulers of the synagogue sent to them, saying, "Brothers, if you have any word of exhortation for the people, speak."

¹⁶Paul stood up, and beckoning with his hand said, "Men of Israel, and you who fear God, listen. ¹⁷The God of this people^b chose our fathers, and exalted the people when they stayed as aliens in the land of Egypt, and with an uplifted arm, he led them out of it. ¹⁸For a period of about forty years he put up with them in the wilderness. ¹⁹When he had

^a 12:25: TR reads "from" instead of "to" ^b 13:17: TR, NU add "Israel"

destroyed seven nations in the land of Canaan, he gave them their land for an inheritance, for about four hundred and fifty years. ²⁰After these things he gave them judges until Samuel the prophet. ²¹Afterward they asked for a king, and God gave to them Saul the son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, for forty years. ²²When he had removed him, he raised up David to be their king, to whom he also testified, 'I have found David the son of Jesse, a man after my heart, who will do all my will.' ²³From this man's offspring,^a God has brought salvation^b to Israel according to his promise, ²⁴before his coming, when John had first preached the baptism of repentance to Israel.^c ²⁵As John was fulfilling his course, he said, 'What do you suppose that I am? I am not he. But behold, one comes after me the sandals of whose feet I am not worthy to untie.' ²⁶Brothers, children of the stock of Abraham, and those amongst you who fear God, the word of this salvation is sent out to you. ²⁷For those who dwell in Jerusalem, and their rulers, because they didn't know him, nor the voices of the prophets which are read every Sabbath, fulfilled them by condemning him. ²⁸Though they found no cause for death, they still asked Pilate to have him killed. ²⁹When they had fulfilled all things that were written about him, they took him down from the tree, and laid him in a tomb. ³⁰But God raised him from the dead, ³¹and he was seen for many days by those who came up with him from Galilee to Jerusalem, who are his witnesses to the people. ³²We bring you good news of the promise made to the fathers, ³³that God has fulfilled the same to us, their children, in that he raised up Jesus. As it is also written in the second psalm,

'You are my Son.
Today I have become your father.'^d

³⁴'Concerning that he raised him up from the dead, now no more to return to corruption, he has spoken thus: 'I will give you the holy and sure blessings of David.'^e ³⁵Therefore he says also in another psalm, 'You will not allow your Holy One to see decay.'^f ³⁶For David, after he had in his own generation served the counsel of God, fell asleep, and was laid with his fathers, and saw decay. ³⁷But he whom God raised up saw no decay. ³⁸Be it known to you therefore, brothers,^g that through this man is proclaimed to you remission of sins, ³⁹and by him everyone who believes is justified from all things, from which you could not be justified by the law of Moses. ⁴⁰Beware therefore, lest that come on you which is spoken in the prophets:

^a 13:23: or, seed ^b 13:23: TR, NU read "a Saviour, Jesus" instead of "salvation" ^c 13:24: TR, NU read "to all the people of Israel" instead of "to Israel" ^d 13:33: Psalm 2:7 ^e 13:34: Isaiah 55:3 ^f 13:35: Psalm 16:10 ^g 13:38: The word for "brothers" here and where the context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

⁴¹'Behold, you scoffers,
and wonder, and perish;
for I work a work in your days,
a work which you will
in no way believe,
if one declares it to you.'^h

⁴²So when the Jews went out of the synagogue, the Gentiles begged that these words might be preached to them the next Sabbath. ⁴³Now when the synagogue broke up, many of the Jews and of the devout proselytes followed Paul and Barnabas; who, speaking to them, urged them to continue in the grace of God. ⁴⁴The next Sabbath almost the whole city was gathered together to hear the word of God. ⁴⁵But when the Jews saw the multitudes, they were filled with jealousy, and contradicted the things which were spoken by Paul, and blasphemed.

⁴⁶Paul and Barnabas spoke out boldly, and said, "It was necessary that God's word should be spoken to you first. Since indeed you thrust it from you, and judge yourselves unworthy of eternal life, behold, we turn to the Gentiles. ⁴⁷For so has the Lord commanded us, saying,

'I have set you as a light
for the Gentiles,
that you should bring salvation
to the uttermost parts
of the earth.'ⁱ

⁴⁸As the Gentiles heard this, they were glad, and glorified the word of God. As many as were appointed to eternal life believed. ⁴⁹The Lord's word was spread abroad throughout all the region. ⁵⁰But the Jews stirred up the devout and prominent women and the chief men of the city, and stirred up a persecution against Paul and Barnabas, and threw them out of their borders. ⁵¹But they shook off the dust of their feet against them, and came to Iconium. ⁵²The disciples were filled with joy and with the Holy Spirit.

14 IN Iconium, they entered together into the synagogue of the Jews, and so spoke that a great multitude both of Jews and of Greeks believed. ²But the unbelieving^j Jews stirred up and embittered the souls of the Gentiles against the brothers. ³Therefore they stayed there a long time, speaking boldly in the Lord, who testified to the word of his grace, granting signs and wonders to be done by their hands. ⁴But the multitude of the city was divided. Part sided with the Jews, and part with the apostles. ⁵When some of both the Gentiles and the Jews, with their rulers, made a violent attempt to mistreat and stone them, ⁶they became aware of it, and fled to the cities of Lycaonia,

^h 13:41: Habakkuk 1:5 ⁱ 13:47: Isaiah 49:6 ^j 14:2: or, disobedient

Lystra, Derbe, and the surrounding region. ⁷There they preached the Good News.

⁸At Lystra a certain man sat, impotent in his feet, a cripple from his mother's womb, who never had walked. ⁹He was listening to Paul speaking, who, fastening eyes on him, and seeing that he had faith to be made whole, ¹⁰said with a loud voice, "Stand upright on your feet!" He left up and walked. ¹¹When the multitude saw what Paul had done, they lifted up their voice, saying in the language of Lycaonia, "The gods have come down to us in the likeness of men!" ¹²They called Barnabas "Jupiter", and Paul "Mercury", because he was the chief speaker. ¹³The priest of Jupiter, whose temple was in front of their city, brought oxen and garlands to the gates, and would have made a sacrifice along with the multitudes. ¹⁴But when the apostles, Barnabas and Paul, heard of it, they tore their clothes, and sprang into the multitude, crying out, ¹⁵"Men, why are you doing these things? We also are men of like passions with you, and bring you good news, that you should turn from these vain things to the living God, who made the sky and the earth and the sea, and all that is in them; ¹⁶who in the generations gone by allowed all the nations to walk in their own ways. ¹⁷Yet he didn't leave himself without witness, in that he did good and gave you^a rains from the sky and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness."

¹⁸Even saying these things, they hardly stopped the multitudes from making a sacrifice to them. ¹⁹But some Jews from Antioch and Iconium came there, and having persuaded the multitudes, they stoned Paul, and dragged him out of the city, supposing that he was dead.

²⁰But as the disciples stood around him, he rose up, and entered into the city. On the next day he went out with Barnabas to Derbe. ²¹When they had preached the Good News to that city, and had made many disciples, they returned to Lystra, Iconium, and Antioch, ²²confirming the souls of the disciples, exhorting them to continue in the faith, and that through many afflictions we must enter into God's Kingdom. ²³When they had appointed elders for them in every assembly, and had prayed with fasting, they commended them to the Lord, on whom they had believed.

²⁴They passed through Pisidia, and came to Pamphylia. ²⁵When they had spoken the word in Perga, they went down to Attalia. ²⁶From there they sailed to Antioch, from where they had been committed to the grace of God for the work which they had fulfilled. ²⁷When they had arrived, and had gathered the assembly together, they reported all the things that God had done with them, and that he had opened a door of faith to the nations. ²⁸They stayed there with the disciples for a long time.

^a 14:17: TR reads "us" instead of "you"

15 SOME men came down from Judea and taught the brothers, "Unless you are circumcised after the custom of Moses, you can't be saved." ²Therefore when Paul and Barnabas had no small discord and discussion with them, they appointed Paul and Barnabas, and some others of them, to go up to Jerusalem to the apostles and elders about this question. ³They, being sent on their way by the assembly, passed through both Phoenicia and Samaria, declaring the conversion of the Gentiles. They caused great joy to all the brothers. ^b ⁴When they had come to Jerusalem, they were received by the assembly and the apostles and the elders, and they reported all things that God had done with them.

⁵But some of the sect of the Pharisees who believed rose up, saying, "It is necessary to circumcise them, and to command them to keep the law of Moses."

⁶The apostles and the elders were gathered together to see about this matter. ⁷When there had been much discussion, Peter rose up and said to them, "Brothers, you know that a good while ago God made a choice amongst you, that by my mouth the nations should hear the word of the Good News, and believe. ⁸God, who knows the heart, testified about them, giving them the Holy Spirit, just like he did to us. ⁹He made no distinction between us and them, cleansing their hearts by faith. ¹⁰Now therefore why do you tempt God, that you should put a yoke on the neck of the disciples which neither our fathers nor we were able to bear? ¹¹But we believe that we are saved through the grace of the Lord Jesus,^c just as they are."

¹²All the multitude kept silence, and they listened to Barnabas and Paul reporting what signs and wonders God had done amongst the nations through them. ¹³After they were silent, James answered, "Brothers, listen to me. ¹⁴Simeon has reported how God first visited the nations, to take out of them a people for his name. ¹⁵This agrees with the words of the prophets. As it is written,

¹⁶After these things I will return.
I will again build the tabernacle
of David, which has fallen.

I will again build its ruins.

I will set it up,

¹⁷That the rest of men may seek
after the Lord;

all the Gentiles who are called
by my name,
says the Lord, who does all these
things.^d

¹⁸All of God's works are known
to him from eternity.^e

^b 15:3: The word for "brothers" here and where the context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings." ^c 15:11: TR adds "Christ"

^d 15:17: Amos 9:11-12

¹⁹“Therefore my judgement is that we don’t trouble those from amongst the Gentiles who turn to God, ²⁰but that we write to them that they abstain from the pollution of idols, from sexual immorality, from what is strangled, and from blood. ²¹For Moses from generations of old has in every city those who preach him, being read in the synagogues every Sabbath.”

²²Then it seemed good to the apostles and the elders, with the whole assembly, to choose men out of their company, and send them to Antioch with Paul and Barnabas: Judas called Barsabbas, and Silas, chief men amongst the brothers.^a ²³They wrote these things by their hand:

“The apostles, the elders, and the brothers, to the brothers who are of the Gentiles in Antioch, Syria, and Cilicia: greetings. ²⁴Because we have heard that some who went out from us have troubled you with words, unsettling your souls, saying, ‘You must be circumcised and keep the law,’ to whom we gave no commandment; ²⁵it seemed good to us, having come to one accord, to choose out men and send them to you with our beloved Barnabas and Paul, ²⁶men who have risked their lives for the name of our Lord Jesus Christ. ²⁷We have sent therefore Judas and Silas, who themselves will also tell you the same things by word of mouth. ²⁸For it seemed good to the Holy Spirit, and to us, to lay no greater burden on you than these necessary things: ²⁹that you abstain from things sacrificed to idols, from blood, from things strangled, and from sexual immorality, from which if you keep yourselves, it will be well with you. Farewell.”

³⁰So, when they were sent off, they came to Antioch. Having gathered the multitude together, they delivered the letter. ³¹When they had read it, they rejoiced over the encouragement. ³²Judas and Silas, also being prophets themselves, encouraged the brothers with many words, and strengthened them. ³³After they had spent some time there, they were sent back with greetings from the brothers to the apostles. ^{34b} ³⁵But Paul and Barnabas stayed in Antioch, teaching and preaching the word of the Lord, with many others also.

³⁶After some days Paul said to Barnabas, “Let’s return now and visit our brothers in every city in which we proclaimed the word of the Lord, to see how they are doing.” ³⁷Barnabas planned to take John, who was called Mark, with them also. ³⁸But Paul didn’t think that it was a good idea to take with them someone who had withdrawn from them in Pamphylia, and didn’t go with them to do the work. ³⁹Then the contention grew so sharp that they separated from each other. Barnabas took Mark with him, and sailed away to Cyprus, ⁴⁰but Paul chose Silas, and went out, being commended by the brothers to the grace of God.

^a 15:22: The word for “brothers” here and where the context allows may also be correctly translated “brothers and sisters” or “siblings.” ^b 15:34: Some manuscripts add: But it seemed good to Silas to stay there.

⁴¹He went through Syria and Cilicia, strengthening the assemblies.

16 HE came to Derbe and Lystra: and behold, a certain disciple was there, named Timothy, the son of a Jewess who believed; but his father was a Greek. ²The brothers who were at Lystra and Iconium gave a good testimony about him. ³Paul wanted to have him go out with him, and he took and circumcised him because of the Jews who were in those parts; for they all knew that his father was a Greek. ⁴As they went on their way through the cities, they delivered the decrees to them to keep which had been ordained by the apostles and elders who were at Jerusalem. ⁵So the assemblies were strengthened in the faith, and increased in number daily.

⁶When they had gone through the region of Phrygia and Galatia, they were forbidden by the Holy Spirit to speak the word in Asia. ⁷When they had come opposite Mysia, they tried to go into Bithynia, but the Spirit didn’t allow them. ⁸Passing by Mysia, they came down to Troas. ⁹A vision appeared to Paul in the night. There was a man of Macedonia standing, begging him, and saying, “Come over into Macedonia and help us.” ¹⁰When he had seen the vision, immediately we sought to go out to Macedonia, concluding that the Lord had called us to preach the Good News to them. ¹¹Setting sail therefore from Troas, we made a straight course to Samothrace, and the day following to Neapolis; ¹²and from there to Philippi, which is a city of Macedonia, the foremost of the district, a Roman colony. We were staying some days in this city.

¹³On the Sabbath day we went outside of the city by a riverside, where we supposed there was a place of prayer, and we sat down, and spoke to the women who had come together. ¹⁴A certain woman named Lydia, a seller of purple, of the city of Thyatira, one who worshipped God, heard us; whose heart the Lord opened to listen to the things which were spoken by Paul. ¹⁵When she and her household were baptised, she begged us, saying, “If you have judged me to be faithful to the Lord, come into my house, and stay.” So she persuaded us.

¹⁶As we were going to prayer, a certain girl having a spirit of divination met us, who brought her masters much gain by fortune telling. ¹⁷Following Paul and us, she cried out, “These men are servants of the Most High God, who proclaim to us a way of salvation!” ¹⁸She was doing this for many days.

But Paul, becoming greatly annoyed, turned and said to the spirit, “I command you in the name of Jesus Christ to come out of her!” It came out that very hour. ¹⁹But when her masters saw that the hope of their gain was gone, they seized Paul and Silas, and dragged them into the marketplace before the rulers. ²⁰When they had brought them to the magistrates, they said, “These men, being Jews, are agitating our city, ²¹and advocate customs which it

is not lawful for us to accept or to observe, being Romans.”

²²The multitude rose up together against them, and the magistrates tore their clothes off of them, and commanded them to be beaten with rods. ²³When they had laid many stripes on them, they threw them into prison, charging the jailer to keep them safely, ²⁴who, having received such a command, threw them into the inner prison, and secured their feet in the stocks.

²⁵But about midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them. ²⁶Suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken; and immediately all the doors were opened, and everyone’s bonds were loosened. ²⁷The jailer, being roused out of sleep and seeing the prison doors open, drew his sword and was about to kill himself, supposing that the prisoners had escaped. ²⁸But Paul cried with a loud voice, saying, “Don’t harm yourself, for we are all here!”

²⁹He called for lights, sprang in, fell down trembling before Paul and Silas, ³⁰brought them out, and said, “Sirs, what must I do to be saved?”

³¹They said, “Believe in the Lord Jesus Christ, and you will be saved, you and your household.”

³²They spoke the word of the Lord to him, and to all who were in his house.

³³He took them the same hour of the night, and washed their stripes, and was immediately baptised, he and all his household. ³⁴He brought them up into his house, and set food before them, and rejoiced greatly, with all his household, having believed in God.

³⁵But when it was day, the magistrates sent the sergeants, saying, “Let those men go.”

³⁶The jailer reported these words to Paul, saying, “The magistrates have sent to let you go; now therefore come out, and go in peace.”

³⁷But Paul said to them, “They have beaten us publicly, without a trial, men who are Romans, and have cast us into prison! Do they now release us secretly? No, most certainly, but let them come themselves and bring us out!”

³⁸The sergeants reported these words to the magistrates, and they were afraid when they heard that they were Romans, ³⁹and they came and begged them. When they had brought them out, they asked them to depart from the city. ⁴⁰They went out of the prison, and entered into Lydia’s house. When they had seen the brothers, they encouraged them, and departed.

17 Now when they had passed through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where there was a Jewish synagogue. ²Paul, as was his custom, went in to them, and for three Sabbath days reasoned with them from the Scriptures, ³explaining and demonstrating that the Christ had to suffer and rise again from the dead, and saying, “This Jesus, whom I proclaim to you, is

the Christ.”

⁴Some of them were persuaded, and joined Paul and Silas, of the devout Greeks a great multitude, and not a few of the chief women. ⁵But the unpersuaded Jews took along^a some wicked men from the marketplace, and gathering a crowd, set the city in an uproar. Assaulting the house of Jason, they sought to bring them out to the people. ⁶When they didn’t find them, they dragged Jason and certain brothers^b before the rulers of the city, crying, “These who have turned the world upside down have come here also, ⁷whom Jason has received. These all act contrary to the decrees of Caesar, saying that there is another king, Jesus!” ⁸The multitude and the rulers of the city were troubled when they heard these things. ⁹When they had taken security from Jason and the rest, they let them go. ¹⁰The brothers immediately sent Paul and Silas away by night to Berea. When they arrived, they went into the Jewish synagogue.

¹¹Now these were more noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, examining the Scriptures daily to see whether these things were so. ¹²Many of them therefore believed; also of the prominent Greek women, and not a few men. ¹³But when the Jews of Thessalonica had knowledge that the word of God was proclaimed by Paul at Berea also, they came there likewise, agitating the multitudes. ¹⁴Then the brothers immediately sent out Paul to go as far as to the sea, and Silas and Timothy still stayed there. ¹⁵But those who escorted Paul brought him as far as Athens. Receiving a commandment to Silas and Timothy that they should come to him very quickly, they departed.

¹⁶Now while Paul waited for them at Athens, his spirit was provoked within him as he saw the city full of idols. ¹⁷So he reasoned in the synagogue with the Jews and the devout persons, and in the marketplace every day with those who met him. ¹⁸Some of the Epicurean and Stoic philosophers also^c were conversing with him. Some said, “What does this babblers want to say?”

Others said, “He seems to be advocating foreign deities,” because he preached Jesus and the resurrection.

¹⁹They took hold of him, and brought him to the Areopagus, saying, “May we know what this new teaching is, which is spoken by you? ²⁰For you bring certain strange things to our ears. We want to know therefore what these things mean.” ²¹Now all the Athenians and the strangers living there spent their time in nothing else, but either to tell or to hear some new thing.

²²Paul stood in the middle of the Areopagus, and

^a 17:5: TR reads “And the Jews who were unpersuaded, becoming envious and taking along” instead of “But the unpersuaded Jews took along” ^b 17:6: The word for “brothers” here and where the context allows may be also correctly translated “brothers and sisters” or “siblings.”

^c 17:18: TR omits “also”

said, "You men of Athens, I perceive that you are very religious in all things. ²³For as I passed along, and observed the objects of your worship, I found also an altar with this inscription:

'TO AN UNKNOWN GOD.'

What therefore you worship in ignorance, this I announce to you. ²⁴The God who made the world and all things in it, he, being Lord of heaven and earth, doesn't dwell in temples made with hands, ²⁵neither is he served by men's hands, as though he needed anything, seeing he himself gives to all life and breath, and all things. ²⁶He made from one blood every nation of men to dwell on all the surface of the earth, having determined appointed seasons, and the boundaries of their dwellings, ²⁷that they should seek the Lord, if perhaps they might reach out for him and find him, though he is not far from each one of us. ²⁸'For in him we live, and move, and have our being.' As some of your own poets have said, 'For we are also his offspring.' ²⁹Being then the offspring of God, we ought not to think that the Divine Nature is like gold, or silver, or stone, engraved by art and design of man. ³⁰The times of ignorance therefore God overlooked. But now he commands that all people everywhere should repent, ³¹because he has appointed a day in which he will judge the world in righteousness by the man whom he has ordained; of which he has given assurance to all men, in that he has raised him from the dead."

³²Now when they heard of the resurrection of the dead, some mocked; but others said, "We want to hear you again concerning this."

³³Thus Paul went out from amongst them. ³⁴But certain men joined with him, and believed, amongst whom also was Dionysius the Areopagite, and a woman named Damaris, and others with them.

18 AFTER these things Paul departed from Athens, and came to Corinth. ²He found a certain Jew named Aquila, a man of Pontus by race, who had recently come from Italy, with his wife Priscilla, because Claudius had commanded all the Jews to depart from Rome. He came to them, ³and because he practised the same trade, he lived with them and worked, for by trade they were tent makers. ⁴He reasoned in the synagogue every Sabbath, and persuaded Jews and Greeks. ⁵But when Silas and Timothy came down from Macedonia, Paul was compelled by the Spirit, testifying to the Jews that Jesus was the Christ. ⁶When they opposed him and blasphemed, he shook out his clothing and said to them, "Your blood be on your own heads! I am clean. From now on, I will go to the Gentiles!"

⁷He departed there, and went into the house of a certain man named Justus, one who worshipped God, whose house was next door to the synagogue. ⁸Crispus, the ruler of the synagogue, believed in the

Lord with all his house. Many of the Corinthians, when they heard, believed and were baptised. ⁹The Lord said to Paul in the night by a vision, "Don't be afraid, but speak and don't be silent; ¹⁰for I am with you, and no one will attack you to harm you, for I have many people in this city."

¹¹He lived there a year and six months, teaching the word of God amongst them. ¹²But when Gallio was proconsul of Achaia, the Jews with one accord rose up against Paul and brought him before the judgement seat, ¹³saying, "This man persuades men to worship God contrary to the law."

¹⁴But when Paul was about to open his mouth, Gallio said to the Jews, "If indeed it were a matter of wrong or of wicked crime, you Jews, it would be reasonable that I should bear with you; ¹⁵but if they are questions about words and names and your own law, look to it yourselves. For I don't want to be a judge of these matters." ¹⁶He drove them from the judgement seat.

¹⁷Then all the Greeks laid hold on Sosthenes, the ruler of the synagogue, and beat him before the judgement seat. Gallio didn't care about any of these things.

¹⁸Paul, having stayed after this many more days, took his leave of the brothers, ^a and sailed from there for Syria, together with Priscilla and Aquila. He shaved his head in Cenchreae, for he had a vow. ¹⁹He came to Ephesus, and he left them there; but he himself entered into the synagogue, and reasoned with the Jews. ²⁰When they asked him to stay with them a longer time, he declined; ²¹but taking his leave of them, and saying, "I must by all means keep this coming feast in Jerusalem, but I will return again to you if God wills," he set sail from Ephesus.

²²When he had landed at Caesarea, he went up and greeted the assembly, and went down to Antioch. ²³Having spent some time there, he departed, and went through the region of Galatia, and Phrygia, in order, establishing all the disciples. ²⁴Now a certain Jew named Apollos, an Alexandrian by race, an eloquent man, came to Ephesus. He was mighty in the Scriptures. ²⁵This man had been instructed in the way of the Lord; and being fervent in spirit, he spoke and taught accurately the things concerning Jesus, although he knew only the baptism of John. ²⁶He began to speak boldly in the synagogue. But when Priscilla and Aquila heard him, they took him aside, and explained to him the way of God more accurately.

²⁷When he had determined to pass over into Achaia, the brothers encouraged him, and wrote to the disciples to receive him. When he had come, he greatly helped those who had believed through grace; ²⁸for he powerfully refuted the Jews, publicly showing by the Scriptures that Jesus was the Christ.

^a 18:18: The word for "brothers" here and where the context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

19 WHILE Apollos was at Corinth, Paul, having passed through the upper country, came to Ephesus, and found certain disciples. ²He said to them, “Did you receive the Holy Spirit when you believed?”

They said to him, “No, we haven’t even heard that there is a Holy Spirit.”

³He said, “Into what then were you baptised?”

They said, “Into John’s baptism.”

⁴Paul said, “John indeed baptised with the baptism of repentance, saying to the people that they should believe in the one who would come after him, that is, in Jesus.”

⁵When they heard this, they were baptised in the name of the Lord Jesus. ⁶When Paul had laid his hands on them, the Holy Spirit came on them, and they spoke with other languages and prophesied. ⁷They were about twelve men in all. ⁸He entered into the synagogue, and spoke boldly for a period of three months, reasoning and persuading about the things concerning God’s Kingdom.

⁹But when some were hardened and disobedient, speaking evil of the Way before the multitude, he departed from them, and separated the disciples, reasoning daily in the school of Tyrannus. ¹⁰This continued for two years, so that all those who lived in Asia heard the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks.

¹¹God worked special miracles by the hands of Paul, ¹²so that even handkerchiefs or aprons were carried away from his body to the sick, and the diseases departed from them, and the evil spirits went out. ¹³But some of the itinerant Jews, exorcists, took on themselves to invoke over those who had the evil spirits the name of the Lord Jesus, saying, “We adjure you by Jesus whom Paul preaches.” ¹⁴There were seven sons of one Sceva, a Jewish chief priest, who did this.

¹⁵The evil spirit answered, “Jesus I know, and Paul I know, but who are you?” ¹⁶The man in whom the evil spirit was leapt on them, and overpowered them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded. ¹⁷This became known to all, both Jews and Greeks, who lived at Ephesus. Fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus was magnified. ¹⁸Many also of those who had believed came, confessing, and declaring their deeds. ¹⁹Many of those who practised magical arts brought their books together and burnt them in the sight of all. They counted their price, and found it to be fifty thousand pieces of silver.^a ²⁰So the word of the Lord was growing and becoming mighty.

²¹Now after these things had ended, Paul determined in the spirit, when he had passed through

^a 19:19: The 50,000 pieces of silver here probably referred to 50,000 drachmas. If so, the value of the burnt books was equivalent to about 160 man-years of wages for agricultural labourers

Macedonia and Achaia, to go to Jerusalem, saying, “After I have been there, I must also see Rome.”

²²Having sent into Macedonia two of those who served him, Timothy and Erastus, he himself stayed in Asia for a while. ²³About that time there arose no small stir concerning the Way. ²⁴For a certain man named Demetrius, a silversmith, who made silver shrines of Artemis, brought no little business to the craftsmen, ²⁵whom he gathered together, with the workmen of like occupation, and said, “Sirs, you know that by this business we have our wealth. ²⁶You see and hear, that not at Ephesus alone, but almost throughout all Asia, this Paul has persuaded and turned away many people, saying that they are no gods, that are made with hands. ²⁷Not only is there danger that this our trade come into disrepute, but also that the temple of the great goddess Artemis will be counted as nothing, and her majesty destroyed, whom all Asia and the world worships.”

²⁸When they heard this they were filled with anger, and cried out, saying, “Great is Artemis of the Ephesians!” ²⁹The whole city was filled with confusion, and they rushed with one accord into the theatre, having seized Gaius and Aristarchus, men of Macedonia, Paul’s companions in travel. ³⁰When Paul wanted to enter in to the people, the disciples didn’t allow him. ³¹Certain also of the Asiarchs, being his friends, sent to him and begged him not to venture into the theatre. ³²Some therefore cried one thing, and some another, for the assembly was in confusion. Most of them didn’t know why they had come together. ³³They brought Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward. Alexander beckoned with his hand, and would have made a defence to the people. ³⁴But when they perceived that he was a Jew, all with one voice for a time of about two hours cried out, “Great is Artemis of the Ephesians!”

³⁵When the town clerk had quieted the multitude, he said, “You men of Ephesus, what man is there who doesn’t know that the city of the Ephesians is temple keeper of the great goddess Artemis, and of the image which fell down from Zeus? ³⁶Seeing then that these things can’t be denied, you ought to be quiet, and to do nothing rash. ³⁷For you have brought these men here, who are neither robbers of temples nor blasphemers of your goddess. ³⁸If therefore Demetrius and the craftsmen who are with him have a matter against anyone, the courts are open, and there are proconsuls. Let them press charges against one another. ³⁹But if you seek anything about other matters, it will be settled in the regular assembly. ⁴⁰For indeed we are in danger of being accused concerning today’s riot, there being no cause. Concerning it, we wouldn’t be able to give an account of this commotion.” ⁴¹When he had thus spoken, he dismissed the assembly.

20 AFTER the uproar had ceased, Paul sent for the disciples, took leave of them, and departed to go into Macedonia. ²When he had gone through those parts, and had encouraged them with many words, he came into Greece. ³When he had spent three months there, and a plot was made against him by Jews as he was about to set sail for Syria, he determined to return through Macedonia. ⁴These accompanied him as far as Asia: Sopater of Beroea; Aristarchus and Secundus of the Thessalonians; Gaius of Derbe; Timothy; and Tychicus and Trophimus of Asia. ⁵But these had gone ahead, and were waiting for us at Troas. ⁶We sailed away from Philippi after the days of Unleavened Bread, and came to them at Troas in five days, where we stayed seven days.

⁷On the first day of the week, when the disciples were gathered together to break bread, Paul talked with them, intending to depart on the next day, and continued his speech until midnight. ⁸There were many lights in the upper room where we^a were gathered together. ⁹A certain young man named Eutychus sat in the window, weighed down with deep sleep. As Paul spoke still longer, being weighed down by his sleep, he fell down from the third floor, and was taken up dead. ¹⁰Paul went down, and fell upon him, and embracing him said, "Don't be troubled, for his life is in him."

¹¹When he had gone up, and had broken bread, and eaten, and had talked with them a long while, even until break of day, he departed. ¹²They brought the boy in alive, and were greatly comforted.

¹³But we, going ahead to the ship, set sail for Assos, intending to take Paul aboard there; for he had so arranged, intending himself to go by land. ¹⁴When he met us at Assos, we took him aboard, and came to Mitylene. ¹⁵Sailing from there, we came the following day opposite Chios. The next day we touched at Samos and stayed at Trogyllium, and the day after we came to Miletus. ¹⁶For Paul had determined to sail past Ephesus, that he might not have to spend time in Asia; for he was hastening, if it were possible for him, to be in Jerusalem on the day of Pentecost.

¹⁷From Miletus he sent to Ephesus, and called to himself the elders of the assembly. ¹⁸When they had come to him, he said to them, "You yourselves know, from the first day that I set foot in Asia, how I was with you all the time, ¹⁹-serving the Lord with all humility, with many tears, and with trials which happened to me by the plots of the Jews; ²⁰how I didn't shrink from declaring to you anything that was profitable, teaching you publicly and from house to house, ²¹testifying both to Jews and to Greeks repentance towards God, and faith towards our Lord Jesus.^b ²²Now, behold, I go bound by the Spirit to Jerusalem, not knowing what will happen to me there; ²³except that the Holy Spirit

^a 20:8: TR reads "they" instead of "we" ^b 20:21: TR adds "Christ"

testifies in every city, saying that bonds and afflictions wait for me. ²⁴But these things don't count; nor do I hold my life dear to myself, so that I may finish my race with joy, and the ministry which I received from the Lord Jesus, to fully testify to the Good News of the grace of God.

²⁵"Now, behold, I know that you all, amongst whom I went about preaching God's Kingdom, will see my face no more. ²⁶Therefore I testify to you today that I am clean from the blood of all men, ²⁷for I didn't shrink from declaring to you the whole counsel of God. ²⁸Take heed, therefore, to yourselves, and to all the flock, in which the Holy Spirit has made you overseers, to shepherd the assembly of the Lord and^c God which he purchased with his own blood. ²⁹For I know that after my departure, vicious wolves will enter in amongst you, not sparing the flock. ³⁰Men will arise from amongst your own selves, speaking perverse things, to draw away the disciples after them. ³¹Therefore watch, remembering that for a period of three years I didn't cease to admonish everyone night and day with tears. ³²Now, brothers,^d I entrust you to God, and to the word of his grace, which is able to build up, and to give you the inheritance amongst all those who are sanctified. ³³I coveted no one's silver, or gold, or clothing. ³⁴You yourselves know that these hands served my necessities, and those who were with me. ³⁵In all things I gave you an example, that so labouring you ought to help the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, that he himself said, 'It is more blessed to give than to receive.'"

³⁶When he had spoken these things, he knelt down and prayed with them all. ³⁷They all wept a lot, and fell on Paul's neck and kissed him, ³⁸sorrowing most of all because of the word which he had spoken, that they should see his face no more. And they accompanied him to the ship.

21 WHEN we had departed from them and had set sail, we came with a straight course to Cos, and the next day to Rhodes, and from there to Patara. ²Having found a ship crossing over to Phoenicia, we went aboard, and set sail. ³When we had come in sight of Cyprus, leaving it on the left hand, we sailed to Syria, and landed at Tyre, for there the ship was to unload her cargo. ⁴Having found disciples, we stayed there seven days. These said to Paul through the Spirit, that he should not go up to Jerusalem. ⁵When those days were over, we departed and went on our journey. They all, with wives and children, brought us on our way until we were out of the city. Kneeling down on the beach, we prayed. ⁶After saying goodbye to each other, we went on board the ship, and they returned home again.

^c 20:28: TR, NU omit "the Lord and" ^d 20:32: The word for "brothers" here and where the context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

⁷When we had finished the voyage from Tyre, we arrived at Ptolemais. We greeted the brothers, and stayed with them one day. ⁸On the next day, we, who were Paul's companions, departed, and came to Caesarea.

We entered into the house of Philip the evangelist, who was one of the seven, and stayed with him. ⁹Now this man had four virgin daughters who prophesied. ¹⁰As we stayed there some days, a certain prophet named Agabus came down from Judea. ¹¹Coming to us, and taking Paul's belt, he bound his own feet and hands, and said, "Thus says the Holy Spirit: 'So will the Jews at Jerusalem bind the man who owns this belt, and will deliver him into the hands of the Gentiles.'"

¹²When we heard these things, both we and they of that place begged him not to go up to Jerusalem. ¹³Then Paul answered, "What are you doing, weeping and breaking my heart? For I am ready not only to be bound, but also to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus."

¹⁴When he would not be persuaded, we ceased, saying, "The Lord's will be done."

¹⁵After these days we took up our baggage and went up to Jerusalem. ¹⁶Some of the disciples from Caesarea also went with us, bringing one Mnason of Cyprus, an early disciple, with whom we would stay.

¹⁷When we had come to Jerusalem, the brothers received us gladly. ¹⁸The day following, Paul went in with us to James; and all the elders were present. ¹⁹When he had greeted them, he reported one by one the things which God had worked amongst the Gentiles through his ministry. ²⁰They, when they heard it, glorified God. They said to him, "You see, brother, how many thousands there are amongst the Jews of those who have believed, and they are all zealous for the law. ²¹They have been informed about you, that you teach all the Jews who are amongst the Gentiles to forsake Moses, telling them not to circumcise their children neither to walk after the customs. ²²What then? The assembly must certainly meet, for they will hear that you have come. ²³Therefore do what we tell you. We have four men who have taken a vow. ²⁴Take them, and purify yourself with them, and pay their expenses for them, that they may shave their heads. Then all will know that there is no truth in the things that they have been informed about you, but that you yourself also walk keeping the law. ²⁵But concerning the Gentiles who believe, we have written our decision that they should observe no such thing, except that they should keep themselves from food offered to idols, from blood, from strangled things, and from sexual immorality."

²⁶Then Paul took the men, and the next day, purified himself and went with them into the temple, declaring the fulfilment of the days of purification, until the offering was offered for every one of them. ²⁷When the seven days were almost completed, the

Jews from Asia, when they saw him in the temple, stirred up all the multitude and laid hands on him, ²⁸crying out, "Men of Israel, help! This is the man who teaches all men everywhere against the people, and the law, and this place. Moreover, he also brought Greeks into the temple, and has defiled this holy place!" ²⁹For they had seen Trophimus, the Ephesian, with him in the city, and they supposed that Paul had brought him into the temple.

³⁰All the city was moved, and the people ran together. They seized Paul and dragged him out of the temple. Immediately the doors were shut. ³¹As they were trying to kill him, news came up to the commanding officer of the regiment that all Jerusalem was in an uproar. ³²Immediately he took soldiers and centurions, and ran down to them. They, when they saw the chief captain and the soldiers, stopped beating Paul. ³³Then the commanding officer came near, arrested him, commanded him to be bound with two chains, and enquired who he was and what he had done. ³⁴Some shouted one thing, and some another, amongst the crowd. When he couldn't find out the truth because of the noise, he commanded him to be brought into the barracks.

³⁵When he came to the stairs, he was carried by the soldiers because of the violence of the crowd; ³⁶for the multitude of the people followed after, crying out, "Away with him!" ³⁷As Paul was about to be brought into the barracks, he asked the commanding officer, "May I speak to you?"

He said, "Do you know Greek? ³⁸Aren't you then the Egyptian, who before these days stirred up to sedition and led out into the wilderness the four thousand men of the Assassins?"

³⁹But Paul said, "I am a Jew, from Tarsus in Cilicia, a citizen of no insignificant city. I beg you, allow me to speak to the people."

⁴⁰When he had given him permission, Paul, standing on the stairs, beckoned with his hand to the people. When there was a great silence, he spoke to them in the Hebrew language, saying,

22 "BROTHERS and fathers, listen to the defence which I now make to you."

²When they heard that he spoke to them in the Hebrew language, they were even more quiet. He said, ³"I am indeed a Jew, born in Tarsus of Cilicia, but brought up in this city at the feet of Gamaliel, instructed according to the strict tradition of the law of our fathers, being zealous for God, even as you all are today. ⁴I persecuted this Way to the death, binding and delivering into prisons both men and women. ⁵As also the high priest and all the council of the elders testify, from whom also I received letters to the brothers, and travelled to Damascus to bring them also who were there to Jerusalem in bonds to be punished. ⁶As I made my journey, and came close to Damascus, about noon, suddenly a great light shone around me from the sky. ⁷I fell to the ground, and heard a voice saying

to me, 'Saul, Saul, why are you persecuting me?' ⁸I answered, 'Who are you, Lord?' He said to me, 'I am Jesus of Nazareth, whom you persecute.'

⁹"Those who were with me indeed saw the light and were afraid, but they didn't understand the voice of him who spoke to me. ¹⁰I said, 'What shall I do, Lord?' The Lord said to me, 'Arise, and go into Damascus. There you will be told about all things which are appointed for you to do.' ¹¹When I couldn't see for the glory of that light, being led by the hand of those who were with me, I came into Damascus. ¹²One Ananias, a devout man according to the law, well reported of by all the Jews who lived in Damascus, ¹³came to me, and standing by me said to me, 'Brother Saul, receive your sight!' In that very hour I looked up at him. ¹⁴He said, 'The God of our fathers has appointed you to know his will, and to see the Righteous One, and to hear a voice from his mouth. ¹⁵For you will be a witness for him to all men of what you have seen and heard. ¹⁶Now why do you wait? Arise, be baptised, and wash away your sins, calling on the name of the Lord.'

¹⁷"When I had returned to Jerusalem, and while I prayed in the temple, I fell into a trance, ¹⁸and saw him saying to me, 'Hurry and get out of Jerusalem quickly, because they will not receive testimony concerning me from you.' ¹⁹I said, 'Lord, they themselves know that I imprisoned and beat in every synagogue those who believed in you. ²⁰When the blood of Stephen, your witness, was shed, I also was standing by, and consenting to his death, and guarding the cloaks of those who killed him.'

²¹"He said to me, 'Depart, for I will send you out far from here to the Gentiles.'

²²They listened to him until he said that; then they lifted up their voice, and said, "Rid the earth of this fellow, for he isn't fit to live!"

²³As they cried out, and threw off their cloaks, and threw dust into the air, ²⁴the commanding officer commanded him to be brought into the barracks, ordering him to be examined by scourging, that he might know for what crime they shouted against him like that. ²⁵When they had tied him up with thongs, Paul asked the centurion who stood by, "Is it lawful for you to scourge a man who is a Roman, and not found guilty?"

²⁶When the centurion heard it, he went to the commanding officer and told him, "Watch what you are about to do, for this man is a Roman!"

²⁷The commanding officer came and asked him, "Tell me, are you a Roman?" He said, "Yes."

²⁸The commanding officer answered, "I bought my citizenship for a great price."

Paul said, "But I was born a Roman."

²⁹Immediately those who were about to examine him departed from him, and the commanding officer also was afraid when he realised that he was a Roman, because he had bound him. ³⁰But on the next day, desiring to know the truth about why he was accused by the Jews, he freed him

from the bonds, and commanded the chief priests and all the council to come together, and brought Paul down and set him before them.

23 PAUL, looking steadfastly at the council, said, "Brothers, I have lived before God in all good conscience until today."

²The high priest, Ananias, commanded those who stood by him to strike him on the mouth.

³Then Paul said to him, "God will strike you, you whitewashed wall! Do you sit to judge me according to the law, and command me to be struck contrary to the law?"

⁴Those who stood by said, "Do you malign God's high priest?"

⁵Paul said, "I didn't know, brothers, that he was high priest. For it is written, 'You shall not speak evil of a ruler of your people.'^a ⁶But when Paul perceived that the one part were Sadducees and the other Pharisees, he cried out in the council, "Men and brothers, I am a Pharisee, a son of Pharisees. Concerning the hope and resurrection of the dead I am being judged!"

⁷When he had said this, an argument arose between the Pharisees and Sadducees, and the crowd was divided. ⁸For the Sadducees say that there is no resurrection, nor angel, nor spirit; but the Pharisees confess all of these. ⁹A great clamour arose, and some of the scribes of the Pharisees' part stood up, and contended, saying, "We find no evil in this man. But if a spirit or angel has spoken to him, let's not fight against God!"

¹⁰When a great argument arose, the commanding officer, fearing that Paul would be torn in pieces by them, commanded the soldiers to go down and take him by force from amongst them, and bring him into the barracks.

¹¹The following night, the Lord stood by him, and said, "Cheer up, Paul, for as you have testified about me at Jerusalem, so you must testify also at Rome."

¹²When it was day, some of the Jews banded together, and bound themselves under a curse, saying that they would neither eat nor drink until they had killed Paul. ¹³There were more than forty people who had made this conspiracy. ¹⁴They came to the chief priests and the elders, and said, "We have bound ourselves under a great curse, to taste nothing until we have killed Paul. ¹⁵Now therefore, you with the council inform the commanding officer that he should bring him down to you tomorrow, as though you were going to judge his case more exactly. We are ready to kill him before he comes near."

¹⁶But Paul's sister's son heard of their lying in wait, and he came and entered into the barracks and told Paul. ¹⁷Paul summoned one of the centurions, and said, "Bring this young man to the commanding officer, for he has something to tell him."

^a 23:5: Exodus 22:28

¹⁸So he took him, and brought him to the commanding officer, and said, "Paul, the prisoner, summoned me and asked me to bring this young man to you, who has something to tell you."

¹⁹The commanding officer took him by the hand, and going aside, asked him privately, "What is it that you have to tell me?"

²⁰He said, "The Jews have agreed to ask you to bring Paul down to the council tomorrow, as though intending to enquire somewhat more accurately concerning him. ²¹Therefore don't yield to them, for more than forty men lie in wait for him, who have bound themselves under a curse neither to eat nor to drink until they have killed him. Now they are ready, looking for the promise from you."

²²So the commanding officer let the young man go, charging him, "Tell no one that you have revealed these things to me." ²³He called to himself two of the centurions, and said, "Prepare two hundred soldiers to go as far as Caesarea, with seventy horsemen, and two hundred men armed with spears, at the third hour of the night."^a ²⁴He asked them to provide animals, that they might set Paul on one, and bring him safely to Felix the governor. ²⁵He wrote a letter like this:

²⁶"Claudius Lysias to the most excellent governor Felix: Greetings.

²⁷"This man was seized by the Jews, and was about to be killed by them, when I came with the soldiers and rescued him, having learnt that he was a Roman. ²⁸Desiring to know the cause why they accused him, I brought him down to their council. ²⁹I found him to be accused about questions of their law, but not to be charged with anything worthy of death or of imprisonment. ³⁰When I was told that the Jews lay in wait for the man, I sent him to you immediately, charging his accusers also to bring their accusations against him before you. Farewell."

³¹So the soldiers, carrying out their orders, took Paul and brought him by night to Antipatris. ³²But on the next day they left the horsemen to go with him, and returned to the barracks. ³³When they came to Caesarea and delivered the letter to the governor, they also presented Paul to him. ³⁴When the governor had read it, he asked what province he was from. When he understood that he was from Cilicia, he said, ³⁵"I will hear you fully when your accusers also arrive." He commanded that he be kept in Herod's palace.

24 AFTER five days, the high priest, Ananias, came down with certain elders and an orator, one Tertullus. They informed the governor against Paul. ²When he was called, Tertullus began to accuse him, saying, "Seeing that by you we enjoy much peace, and that prosperity is coming to this nation by your foresight, ³we accept it in all

^a 23:23: about 9:00 PM

ways and in all places, most excellent Felix, with all thankfulness. ⁴But, that I don't delay you, I entreat you to bear with us and hear a few words. ⁵For we have found this man to be a plague, an instigator of insurrections amongst all the Jews throughout the world, and a ringleader of the sect of the Nazarenes. ⁶He even tried to profane the temple, and we arrested him.^b ⁷^c ⁸^dBy examining him yourself you may ascertain all these things of which we accuse him."

⁹The Jews also joined in the attack, affirming that these things were so. ¹⁰When the governor had beckoned to him to speak, Paul answered, "Because I know that you have been a judge of this nation for many years, I cheerfully make my defence, ¹¹seeing that you can recognise that it is not more than twelve days since I went up to worship at Jerusalem. ¹²In the temple they didn't find me disputing with anyone or stirring up a crowd, either in the synagogues, or in the city. ¹³Nor can they prove to you the things of which they now accuse me. ¹⁴But this I confess to you, that after the Way, which they call a sect, so I serve the God of our fathers, believing all things which are according to the law, and which are written in the prophets; ¹⁵having hope towards God, which these also themselves look for, that there will be a resurrection of the dead, both of the just and unjust. ¹⁶Herein I also practise always having a conscience void of offence towards God and men. ¹⁷Now after some years, I came to bring gifts for the needy to my nation, and offerings; ¹⁸amid which certain Jews from Asia found me purified in the temple, not with a mob, nor with turmoil. ¹⁹They ought to have been here before you, and to make accusation, if they had anything against me. ²⁰Or else let these men themselves say what injustice they found in me when I stood before the council, ²¹unless it is for this one thing that I cried standing amongst them, 'Concerning the resurrection of the dead I am being judged before you today!'"

²²But Felix, having more exact knowledge concerning the Way, deferred them, saying, "When Lysias, the commanding officer, comes down, I will decide your case." ²³He ordered the centurion that Paul should be kept in custody, and should have some privileges, and not to forbid any of his friends to serve him or to visit him. ²⁴But after some days, Felix came with Drusilla, his wife, who was a Jewess, and sent for Paul, and heard him concerning the faith in Christ Jesus. ²⁵As he reasoned about righteousness, self-control, and the judgement to come, Felix was terrified, and answered, "Go your way for this time, and when it is convenient for me, I will summon you." ²⁶Meanwhile, he also hoped that money would

^b 24:6: TR adds "We wanted to judge him according to our law;" ^c 24:7: TR adds "but the commanding officer, Lysias, came by and with great violence took him out of our hands;" ^d 24:8: TR adds "commanding his accusers to come to you."

be given to him by Paul, that he might release him. Therefore also he sent for him more often, and talked with him. ²⁷But when two years were fulfilled, Felix was succeeded by Porcius Festus, and desiring to gain favour with the Jews, Felix left Paul in bonds.

25 FESTUS therefore, having come into the province, after three days went up to Jerusalem from Caesarea. ²Then the high priest and the principal men of the Jews informed him against Paul, and they begged him, ³asking a favour against him, that he would summon him to Jerusalem; plotting to kill him on the way. ⁴However Festus answered that Paul should be kept in custody at Caesarea, and that he himself was about to depart shortly. ⁵“Let them therefore”, said he, “that are in power amongst you go down with me, and if there is anything wrong in the man, let them accuse him.”

⁶When he had stayed amongst them more than ten days, he went down to Caesarea, and on the next day he sat on the judgement seat, and commanded Paul to be brought. ⁷When he had come, the Jews who had come down from Jerusalem stood around him, bringing against him many and grievous charges which they could not prove, ⁸while he said in his defence, “Neither against the law of the Jews, nor against the temple, nor against Caesar, have I sinned at all.”

⁹But Festus, desiring to gain favour with the Jews, answered Paul and said, “Are you willing to go up to Jerusalem, and be judged by me there concerning these things?”

¹⁰But Paul said, “I am standing before Caesar’s judgement seat, where I ought to be tried. I have done no wrong to the Jews, as you also know very well. ¹¹For if I have done wrong, and have committed anything worthy of death, I don’t refuse to die; but if none of those things is true that they accuse me of, no one can give me up to them. I appeal to Caesar!”

¹²Then Festus, when he had conferred with the council, answered, “You have appealed to Caesar. To Caesar you shall go.”

¹³Now when some days had passed, King Agrippa and Bernice arrived at Caesarea, and greeted Festus. ¹⁴As he stayed there many days, Festus laid Paul’s case before the king, saying, “There is a certain man left a prisoner by Felix; ¹⁵about whom, when I was at Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews informed me, asking for a sentence against him. ¹⁶To whom I answered that it is not the custom of the Romans to give up any man to destruction, before the accused has met the accusers face to face, and has had opportunity to make his defence concerning the matter laid against him. ¹⁷When therefore they had come together here, I didn’t delay, but on the next day sat on the judgement seat, and commanded the man to be brought. ¹⁸Concerning whom, when the accusers stood up, they brought no charge of such

things as I supposed; ¹⁹but had certain questions against him about their own religion, and about one Jesus, who was dead, whom Paul affirmed to be alive. ²⁰Being perplexed how to enquire concerning these things, I asked whether he was willing to go to Jerusalem and there be judged concerning these matters. ²¹But when Paul had appealed to be kept for the decision of the emperor, I commanded him to be kept until I could send him to Caesar.”

²²Agrippa said to Festus, “I also would like to hear the man myself.”

“Tomorrow,” he said, “you shall hear him.”

²³So on the next day, when Agrippa and Bernice had come with great pomp, and they had entered into the place of hearing with the commanding officers and the principal men of the city, at the command of Festus, Paul was brought in. ²⁴Festus said, “King Agrippa, and all men who are here present with us, you see this man, about whom all the multitude of the Jews petitioned me, both at Jerusalem and here, crying that he ought not to live any longer. ²⁵But when I found that he had committed nothing worthy of death, and as he himself appealed to the emperor I determined to send him. ²⁶Of whom I have no certain thing to write to my lord. Therefore I have brought him out before you, and especially before you, King Agrippa, that, after examination, I may have something to write. ²⁷For it seems to me unreasonable, in sending a prisoner, not to also specify the charges against him.”

26 AGRIPPA said to Paul, “You may speak for yourself.”

Then Paul stretched out his hand, and made his defence. ²“I think myself happy, King Agrippa, that I am to make my defence before you today concerning all the things that I am accused by the Jews, ³especially because you are expert in all customs and questions which are amongst the Jews. Therefore I beg you to hear me patiently.

⁴“Indeed, all the Jews know my way of life from my youth up, which was from the beginning amongst my own nation and at Jerusalem; ⁵having known me from the first, if they are willing to testify, that after the strictest sect of our religion I lived a Pharisee. ⁶Now I stand here to be judged for the hope of the promise made by God to our fathers, ⁷which our twelve tribes, earnestly serving night and day, hope to attain. Concerning this hope I am accused by the Jews, King Agrippa! ⁸Why is it judged incredible with you, if God does raise the dead?

⁹“I myself most certainly thought that I ought to do many things contrary to the name of Jesus of Nazareth. ¹⁰This I also did in Jerusalem. I both shut up many of the saints in prisons, having received authority from the chief priests, and when they were put to death I gave my vote against them. ¹¹Punishing them often in all the synagogues, I tried to make them blaspheme. Being exceedingly

enraged against them, I persecuted them even to foreign cities.

¹²Whereupon as I travelled to Damascus with the authority and commission from the chief priests, ¹³at noon, O king, I saw on the way a light from the sky, brighter than the sun, shining around me and those who travelled with me. ¹⁴When we had all fallen to the earth, I heard a voice saying to me in the Hebrew language, 'Saul, Saul, why are you persecuting me? It is hard for you to kick against the goads.'

¹⁵'I said, 'Who are you, Lord?'

'He said, 'I am Jesus, whom you are persecuting. ¹⁶But arise, and stand on your feet, for I have appeared to you for this purpose: to appoint you a servant and a witness both of the things which you have seen, and of the things which I will reveal to you; ¹⁷delivering you from the people, and from the Gentiles, to whom I send you, ¹⁸to open their eyes, that they may turn from darkness to light and from the power of Satan to God, that they may receive remission of sins and an inheritance amongst those who are sanctified by faith in me.'

¹⁹Therefore, King Agrippa, I was not disobedient to the heavenly vision, ²⁰but declared first to them of Damascus, at Jerusalem, and throughout all the country of Judea, and also to the Gentiles, that they should repent and turn to God, doing works worthy of repentance. ²¹For this reason the Jews seized me in the temple, and tried to kill me. ²²Having therefore obtained the help that is from God, I stand to this day testifying both to small and great, saying nothing but what the prophets and Moses said would happen, ²³how the Christ must suffer, and how, by the resurrection of the dead, he would be first to proclaim light both to these people and to the Gentiles.'

²⁴As he thus made his defence, Festus said with a loud voice, 'Paul, you are crazy! Your great learning is driving you insane!'

²⁵But he said, 'I am not crazy, most excellent Festus, but boldly declare words of truth and reasonableness. ²⁶For the king knows of these things, to whom also I speak freely. For I am persuaded that none of these things is hidden from him, for this has not been done in a corner. ²⁷King Agrippa, do you believe the prophets? I know that you believe.'

²⁸Agrippa said to Paul, 'With a little persuasion are you trying to make me a Christian?'

²⁹Paul said, 'I pray to God, that whether with little or with much, not only you, but also all that hear me today, might become such as I am, except for these bonds.'

³⁰The king rose up with the governor, and Bernice, and those who sat with them. ³¹When they had withdrawn, they spoke to one another, saying, 'This man does nothing worthy of death or of bonds.' ³²Agrippa said to Festus, 'This man might have been set free if he had not appealed to Caesar.'

27 WHEN it was determined that we should sail for Italy, they delivered Paul and certain other prisoners to a centurion named Julius, of the Augustan band. ²Embarking in a ship of Adramyttium, which was about to sail to places on the coast of Asia, we put to sea; Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica, being with us. ³The next day, we touched at Sidon. Julius treated Paul kindly, and gave him permission to go to his friends and refresh himself. ⁴Putting to sea from there, we sailed under the lee of Cyprus, because the winds were contrary. ⁵When we had sailed across the sea which is off Cilicia and Pamphylia, we came to Myra, a city of Lycia. ⁶There the centurion found a ship of Alexandria sailing for Italy, and he put us on board. ⁷When we had sailed slowly many days, and had come with difficulty opposite Cnidus, the wind not allowing us further, we sailed under the lee of Crete, opposite Salmone. ⁸With difficulty sailing along it we came to a certain place called Fair Havens, near the city of Lasea.

⁹When much time had passed and the voyage was now dangerous, because the Fast had now already gone by, Paul admonished them, ¹⁰and said to them, 'Sirs, I perceive that the voyage will be with injury and much loss, not only of the cargo and the ship, but also of our lives.' ¹¹But the centurion gave more heed to the master and to the owner of the ship than to those things which were spoken by Paul. ¹²Because the haven was not suitable to winter in, the majority advised going to sea from there, if by any means they could reach Phoenix, and winter there, which is a port of Crete, looking northeast and southeast.

¹³When the south wind blew softly, supposing that they had obtained their purpose, they weighed anchor and sailed along Crete, close to shore. ¹⁴But before long, a stormy wind beat down from shore, which is called Euroclydon.^a ¹⁵When the ship was caught, and couldn't face the wind, we gave way to it, and were driven along. ¹⁶Running under the lee of a small island called Clauda, we were able, with difficulty, to secure the boat. ¹⁷After they had hoisted it up, they used cables to help reinforce the ship. Fearing that they would run aground on the Syrtis sand bars, they lowered the sea anchor, and so were driven along. ¹⁸As we laboured exceedingly with the storm, the next day they began to throw things overboard. ¹⁹On the third day, they threw out the ship's tackle with their own hands. ²⁰When neither sun nor stars shone on us for many days, and no small storm pressed on us, all hope that we would be saved was now taken away.

²¹When they had been long without food, Paul stood up in the middle of them, and said, 'Sirs, you should have listened to me, and not have set sail from Crete, and have gotten this injury and loss. ²²Now I exhort you to cheer up, for there will be no loss of life amongst you, but only of the ship. ²³For there stood by me this night an angel, belonging to

^a 27:14: Or, "a northeaster".

the God whose I am and whom I serve,²⁴ saying, 'Don't be afraid, Paul. You must stand before Caesar. Behold, God has granted you all those who sail with you.'²⁵ Therefore, sirs, cheer up! For I believe God, that it will be just as it has been spoken to me.²⁶ But we must run aground on a certain island."

²⁷ But when the fourteenth night had come, as we were driven back and forth in the Adriatic Sea, about midnight the sailors surmised that they were drawing near to some land.²⁸ They took soundings, and found twenty fathoms.^a After a little while, they took soundings again, and found fifteen fathoms.^b ²⁹ Fearing that we would run aground on rocky ground, they let go four anchors from the stern, and wished for daylight.³⁰ As the sailors were trying to flee out of the ship, and had lowered the boat into the sea, pretending that they would lay out anchors from the bow,³¹ Paul said to the centurion and to the soldiers, "Unless these stay in the ship, you can't be saved."³² Then the soldiers cut away the ropes of the boat, and let it fall off.

³³ While the day was coming on, Paul begged them all to take some food, saying, "Today is the fourteenth day that you wait and continue fasting, having taken nothing.³⁴ Therefore I beg you to take some food, for this is for your safety; for not a hair will perish from any of your heads."³⁵ When he had said this, and had taken bread, he gave thanks to God in the presence of all, and he broke it, and began to eat.³⁶ Then they all cheered up, and they also took food.³⁷ In all, we were two hundred and seventy-six souls on the ship.³⁸ When they had eaten enough, they lightened the ship, throwing out the wheat into the sea.³⁹ When it was day, they didn't recognise the land, but they noticed a certain bay with a beach, and they decided to try to drive the ship onto it.⁴⁰ Casting off the anchors, they left them in the sea, at the same time untying the rudder ropes. Hoisting up the foresail to the wind, they made for the beach.⁴¹ But coming to a place where two seas met, they ran the vessel aground. The bow struck and remained immovable, but the stern began to break up by the violence of the waves.

⁴² The soldiers' counsel was to kill the prisoners, so that none of them would swim out and escape.⁴³ But the centurion, desiring to save Paul, stopped them from their purpose, and commanded that those who could swim should throw themselves overboard first to go towards the land;⁴⁴ and the rest should follow, some on planks, and some on other things from the ship. So they all escaped safely to the land.

28 WHEN we had escaped, then they^c learnt that the island was called Malta.² The natives showed us uncommon kindness; for they kindled a fire, and received us all, because of the present rain, and because of the cold.³ But when Paul had

gathered a bundle of sticks and laid them on the fire, a viper came out because of the heat, and fastened on his hand.⁴ When the natives saw the creature hanging from his hand, they said to one another, "No doubt this man is a murderer, whom, though he has escaped from the sea, yet Justice has not allowed to live."⁵ However he shook off the creature into the fire, and wasn't harmed.⁶ But they expected that he would have swollen or fallen down dead suddenly, but when they watched for a long time and saw nothing bad happen to him, they changed their minds, and said that he was a god.

⁷ Now in the neighbourhood of that place were lands belonging to the chief man of the island, named Publius, who received us, and courteously entertained us for three days.⁸ The father of Publius lay sick of fever and dysentery. Paul entered in to him, prayed, and laying his hands on him, healed him.⁹ Then when this was done, the rest also who had diseases in the island came, and were cured.¹⁰ They also honoured us with many honours, and when we sailed, they put on board the things that we needed.

¹¹ After three months, we set sail in a ship of Alexandria which had wintered in the island, whose sign was "The Twin Brothers."¹² Touching at Syracuse, we stayed there three days.¹³ From there we circled around and arrived at Rhegium. After one day, a south wind sprang up, and on the second day we came to Puteoli,¹⁴ where we found brothers,^d and were entreated to stay with them for seven days. So we came to Rome.¹⁵ From there the brothers, when they heard of us, came to meet us as far as The Market of Appius and The Three Taverns. When Paul saw them, he thanked God, and took courage.¹⁶ When we entered into Rome, the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard, but Paul was allowed to stay by himself with the soldier who guarded him.

¹⁷ After three days Paul called together those who were the leaders of the Jews. When they had come together, he said to them, "I, brothers, though I had done nothing against the people, or the customs of our fathers, still was delivered prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans,¹⁸ who, when they had examined me, desired to set me free, because there was no cause of death in me.¹⁹ But when the Jews spoke against it, I was constrained to appeal to Caesar, not that I had anything about which to accuse my nation.²⁰ For this cause therefore I asked to see you and to speak with you. For because of the hope of Israel I am bound with this chain."

²¹ They said to him, "We neither received letters from Judea concerning you, nor did any of the brothers come here and report or speak any evil of you.²² But we desire to hear from you what you think. For, as concerning this sect, it is known to

^d 28:14: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

^a 27:28: 20 fathoms = 120 feet = 36.6 metres ^b 27:28: 15 fathoms = 90 feet = 27.4 metres ^c 28:1: NU reads "we"

us that everywhere it is spoken against.”

²³When they had appointed him a day, many people came to him at his lodging. He explained to them, testifying about God’s Kingdom, and persuading them concerning Jesus, both from the law of Moses and from the prophets, from morning until evening. ²⁴Some believed the things which were spoken, and some disbelieved. ²⁵When they didn’t agree amongst themselves, they departed after Paul had spoken one word, “The Holy Spirit spoke rightly through Isaiah, the prophet, to our fathers,²⁶ saying,

‘Go to this people, and say,
in hearing, you will hear,
but will in no way understand.
In seeing, you will see,
but will in no way perceive.
²⁷For this people’s heart has grown
callous.

Their ears are dull of hearing.
Their eyes they have closed.
Lest they should see with their eyes,
hear with their ears,
understand with their heart,
and would turn again,
and I would heal them.’^a

²⁸“Be it known therefore to you, that the salvation of God is sent to the nations, and they will listen.”

²⁹When he had said these words, the Jews departed, having a great dispute amongst themselves.^b

³⁰Paul stayed two whole years in his own rented house, and received all who were coming to him,³¹ preaching God’s Kingdom, and teaching the things concerning the Lord Jesus Christ with all boldness, without hindrance.

^a 28:27: Isaiah 6:9-10 ^b 28:29: NU omits verse 29.

Romans

1 PAUL, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God,² which he promised before through his prophets in the holy Scriptures,³ concerning his Son, who was born of the offspring^a of David according to the flesh,⁴ who was declared to be the Son of God with power, according to the Spirit of holiness, by the resurrection from the dead, Jesus Christ our Lord,⁵ through whom we received grace and apostleship, for obedience of faith amongst all the nations, for his name's sake;⁶ amongst whom you are also called to belong to Jesus Christ;⁷ to all who are in Rome, beloved of God, called to be saints: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

⁸First, I thank my God through Jesus Christ for all of you, that your faith is proclaimed throughout the whole world. ⁹For God is my witness, whom I serve in my spirit in the Good News of his Son, how unceasingly I make mention of you always in my prayers,¹⁰ requesting, if by any means now at last I may be prospered by the will of God to come to you. ¹¹For I long to see you, that I may impart to you some spiritual gift, to the end that you may be established;¹² that is, that I with you may be encouraged in you, each of us by the other's faith, both yours and mine.

¹³Now I don't desire to have you unaware, brothers, that I often planned to come to you, and was hindered so far, that I might have some fruit amongst you also, even as amongst the rest of the Gentiles. ¹⁴I am debtor both to Greeks and to foreigners, both to the wise and to the foolish. ¹⁵So, as much as is in me, I am eager to preach the Good News to you also who are in Rome. ¹⁶For I am not ashamed of the Good News of Christ, for it is the power of God for salvation for everyone who believes; for the Jew first, and also for the Greek. ¹⁷For in it is revealed God's righteousness from faith to faith. As it is written, "But the righteous shall live by faith."^b ¹⁸For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who suppress the truth in unrighteousness,¹⁹ because that which is known of God is revealed in them, for God revealed it to them. ²⁰For the invisible things of him since the creation of the world are clearly seen, being perceived through the things that are made, even his everlasting power and divinity; that they may be without excuse.

^a 1:3: or, seed ^b 1:17: Habakkuk 2:4

²¹Because, knowing God, they didn't glorify him as God, neither gave thanks, but became vain in their reasoning, and their senseless heart was darkened.

²²Professing themselves to be wise, they became fools,²³ and traded the glory of the incorruptible God for the likeness of an image of corruptible man, and of birds, and four-footed animals, and creeping things. ²⁴Therefore God also gave them up in the lusts of their hearts to uncleanness, that their bodies should be dishonoured amongst themselves,²⁵ who exchanged the truth of God for a lie, and worshipped and served the creature rather than the Creator, who is blessed forever. Amen.

²⁶For this reason, God gave them up to vile passions. For their women changed the natural function into that which is against nature. ²⁷Likewise also the men, leaving the natural function of the woman, burnt in their lust towards one another, men doing what is inappropriate with men, and receiving in themselves the due penalty of their error. ²⁸Even as they refused to have God in their knowledge, God gave them up to a reprobate mind, to do those things which are not fitting;²⁹ being filled with all unrighteousness, sexual immorality, wickedness, covetousness, malice; full of envy, murder, strife, deceit, evil habits, secret slanderers,³⁰ backbiters, hateful to God, insolent, haughty, boastful, inventors of evil things, disobedient to parents,³¹ without understanding, covenant breakers, without natural affection, unforgiving, unmerciful;³² who, knowing the ordinance of God, that those who practise such things are worthy of death, not only do the same, but also approve of those who practise them.

2 THEREFORE you are without excuse, O man, whoever you are who judge. For in that which you judge another, you condemn yourself. For you who judge practise the same things. ²We know that the judgement of God is according to truth against those who practise such things. ³Do you think this, O man who judges those who practise such things, and do the same, that you will escape the judgement of God? ⁴Or do you despise the riches of his goodness, forbearance, and patience, not knowing that the goodness of God leads you to repentance? ⁵But according to your hardness and unrepentant heart you are treasuring up for yourself wrath in the day of wrath, revelation, and of the righteous judgement of God; ⁶who "will pay back

to everyone according to their works:^a ⁷ to those who by patience in well-doing seek for glory, honour, and incorruptibility, eternal life; ⁸ but to those who are self-seeking, and don't obey the truth, but obey unrighteousness, will be wrath and indignation, ⁹ oppression and anguish, on every soul of man who does evil, to the Jew first, and also to the Greek.

¹⁰ But glory, honour, and peace go to every man who does good, to the Jew first, and also to the Greek. ¹¹ For there is no partiality with God. ¹² For as many as have sinned without law will also perish without the law. As many as have sinned under the law will be judged by the law. ¹³ For it isn't the hearers of the law who are righteous before God, but the doers of the law will be justified ¹⁴ (for when Gentiles who don't have the law do by nature the things of the law, these, not having the law, are a law to themselves, ¹⁵ in that they show the work of the law written in their hearts, their conscience testifying with them, and their thoughts amongst themselves accusing or else excusing them) ¹⁶ in the day when God will judge the secrets of men, according to my Good News, by Jesus Christ.

¹⁷ Indeed you bear the name of a Jew, and rest on the law, and glory in God, ¹⁸ and know his will, and approve the things that are excellent, being instructed out of the law, ¹⁹ and are confident that you yourself are a guide of the blind, a light to those who are in darkness, ²⁰ a corrector of the foolish, a teacher of babies, having in the law the form of knowledge and of the truth. ²¹ You therefore who teach another, don't you teach yourself? You who preach that a man shouldn't steal, do you steal? ²² You who say a man shouldn't commit adultery. Do you commit adultery? You who abhor idols, do you rob temples? ²³ You who glory in the law, through your disobedience of the law do you dishonour God? ²⁴ For "the name of God is blasphemed amongst the Gentiles because of you,"^b just as it is written. ²⁵ For circumcision indeed profits, if you are a doer of the law, but if you are a transgressor of the law, your circumcision has become uncircumcision. ²⁶ If therefore the uncircumcised keep the ordinances of the law, won't his uncircumcision be accounted as circumcision? ²⁷ Won't the uncircumcision which is by nature, if it fulfils the law, judge you, who with the letter and circumcision are a transgressor of the law? ²⁸ For he is not a Jew who is one outwardly, neither is that circumcision which is outward in the flesh; ²⁹ but he is a Jew who is one inwardly, and circumcision is that of the heart, in the spirit not in the letter; whose praise is not from men, but from God.

3 THEN what advantage does the Jew have? Or what is the profit of circumcision? ² Much in every way! Because first of all, they were entrusted with the revelations of God. ³ For what if some were

^a 2:6; Psalm 62:12; Proverbs 24:12 ^b 2:24; Isaiah 52:5; Ezekiel 36:22

without faith? Will their lack of faith nullify the faithfulness of God? ⁴ May it never be! Yes, let God be found true, but every man a liar. As it is written,

"That you might be justified
in your words,
and might prevail when
you come into judgement."^c

⁵ But if our unrighteousness commends the righteousness of God, what will we say? Is God unrighteous who inflicts wrath? I speak like men do. ⁶ May it never be! For then how will God judge the world? ⁷ For if the truth of God through my lie abounded to his glory, why am I also still judged as a sinner? ⁸ Why not (as we are slanderously reported, and as some affirm that we say), "Let us do evil, that good may come?" Those who say so are justly condemned. ⁹ What then? Are we better than they? No, in no way. For we previously warned both Jews and Greeks, that they are all under sin. ¹⁰ As it is written,

"There is no one righteous;
no, not one.
¹¹ There is no one who understands.
There is no one who seeks after
God.
¹² They have all turned aside.
They have together become
unprofitable.
There is no one who does good,
no, not so much as one."^d
¹³ "Their throat is an open tomb.
With their tongues they have
used deceit."^e
"The poison of vipers is
under their lips";^f
¹⁴ "whose mouth is full of cursing
and bitterness."^g
¹⁵ "Their feet are swift to shed blood.
¹⁶ Destruction and misery are
in their ways.
¹⁷ The way of peace, they haven't
known."^h
¹⁸ "There is no fear of God
before their eyes."ⁱ

¹⁹ Now we know that whatever things the law says, it speaks to those who are under the law, that every mouth may be closed, and all the world may be brought under the judgement of God. ²⁰ Because by the works of the law, no flesh will be justified in his sight. For through the law comes the knowledge of sin. ²¹ But now apart from the law, a righteousness of God has been revealed, being testified

^c 3:4; Psalm 51:4 ^d 3:12; Psalms 14:1-3; 53:1-3; Ecclesiastes 7:20 ^e 3:13; Psalm 5:9 ^f 3:13; Psalm 140:3 ^g 3:14; Psalm 10:7 ^h 3:17; Isaiah 59:7-8 ⁱ 3:18; Psalm 36:1

by the law and the prophets;²² even the righteousness of God through faith in Jesus Christ to all and on all those who believe. For there is no distinction,²³ for all have sinned, and fall short of the glory of God;²⁴ being justified freely by his grace through the redemption that is in Christ Jesus;²⁵ whom God sent to be an atoning sacrifice,^a through faith in his blood, for a demonstration of his righteousness through the passing over of prior sins, in God's forbearance;²⁶ to demonstrate his righteousness at this present time; that he might himself be just, and the justifier of him who has faith in Jesus.

²⁷Where then is the boasting? It is excluded. By what kind of law? Of works? No, but by a law of faith. ²⁸We maintain therefore that a man is justified by faith apart from the works of the law. ²⁹Or is God the God of Jews only? Isn't he the God of Gentiles also? Yes, of Gentiles also, ³⁰since indeed there is one God who will justify the circumcised by faith, and the uncircumcised through faith. ³¹Do we then nullify the law through faith? May it never be! No, we establish the law.

4 WHAT then will we say that Abraham, our forefather, has found according to the flesh? ²For if Abraham was justified by works, he has something to boast about, but not towards God. ³For what does the Scripture say? "Abraham believed God, and it was accounted to him for righteousness."^b ⁴Now to him who works, the reward is not counted as grace, but as something owed. ⁵But to him who doesn't work, but believes in him who justifies the ungodly, his faith is accounted for righteousness. ⁶Even as David also pronounces blessing on the man to whom God counts righteousness apart from works,

⁷"Blessed are they whose iniquities
are forgiven,
whose sins are covered.

⁸Blessed is the man whom the Lord
will by no means charge
with sin."^c

⁹Is this blessing then pronounced on the circumcised, or on the uncircumcised also? For we say that faith was accounted to Abraham for righteousness. ¹⁰How then was it counted? When he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but in uncircumcision. ¹¹He received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which he had while he was in uncircumcision, that he might be the father of all those who believe, though they might be in uncircumcision, that righteousness might also be accounted to them. ¹²He is the father of circumcision to those who not only are of the circumcision, but who also walk in the steps of

that faith of our father Abraham, which he had in uncircumcision. ¹³For the promise to Abraham and to his offspring^d that he should be heir of the world wasn't through the law, but through the righteousness of faith. ¹⁴For if those who are of the law are heirs, faith is made void, and the promise is made of no effect. ¹⁵For the law produces wrath, for where there is no law, neither is there disobedience. ¹⁶For this cause it is of faith, that it may be according to grace, to the end that the promise may be sure to all the offspring,^e not to that only which is of the law, but to that also which is of the faith of Abraham, who is the father of us all. ¹⁷As it is written, "I have made you a father of many nations."^f This is in the presence of him whom he believed: God, who gives life to the dead, and calls the things that are not, as though they were. ¹⁸Besides hope, Abraham in hope believed, to the end that he might become a father of many nations, according to that which had been spoken, "So will your offspring^g be."^h ¹⁹Without being weakened in faith, he didn't consider his own body, already having been worn out, (he being about a hundred years old), and the deadness of Sarah's womb. ²⁰Yet, looking to the promise of God, he didn't waver through unbelief, but grew strong through faith, giving glory to God, ²¹and being fully assured that what he had promised, he was also able to perform. ²²Therefore it also was "credited to him for righteousness."ⁱ ²³Now it was not written that it was accounted to him for his sake alone, ²⁴but for our sake also, to whom it will be accounted, who believe in him who raised Jesus, our Lord, from the dead, ²⁵who was delivered up for our trespasses, and was raised for our justification.

5 BEING therefore justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ; ²through whom we also have our access by faith into this grace in which we stand. We rejoice in hope of the glory of God. ³Not only this, but we also rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces perseverance; ⁴and perseverance, proven character; and proven character, hope: ⁵and hope doesn't disappoint us, because God's love has been poured out into our hearts through the Holy Spirit who was given to us. ⁶For while we were yet weak, at the right time Christ died for the ungodly. ⁷For one will hardly die for a righteous man. Yet perhaps for a righteous person someone would even dare to die. ⁸But God commends his own love towards us, in that while we were yet sinners, Christ died for us.

⁹Much more then, being now justified by his blood, we will be saved from God's wrath through him. ¹⁰For if, while we were enemies, we were reconciled to God through the death of his Son, much

^a 3:25: or, a propitiation ^b 4:3: Genesis 15:6 ^c 4:8: Psalm 32:1-2

^d 4:13: or, seed ^e 4:16: or, seed ^f 4:17: Genesis 17:5
^g 4:18: or, seed ^h 4:18: Genesis 15:5 ⁱ 4:22: Genesis 15:6

more, being reconciled, we will be saved by his life.

¹¹Not only so, but we also rejoice in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received the reconciliation. ¹²Therefore as sin entered into the world through one man, and death through sin; and so death passed to all men, because all sinned. ¹³For until the law, sin was in the world; but sin is not charged when there is no law. ¹⁴Nevertheless death reigned from Adam until Moses, even over those whose sins weren't like Adam's disobedience, who is a foreshadowing of him who was to come. ¹⁵But the free gift isn't like the trespass. For if by the trespass of the one the many died, much more did the grace of God, and the gift by the grace of the one man, Jesus Christ, abound to the many. ¹⁶The gift is not as through one who sinned: for the judgement came by one to condemnation, but the free gift came of many trespasses to justification. ¹⁷For if by the trespass of the one, death reigned through the one; so much more will those who receive the abundance of grace and of the gift of righteousness reign in life through the one, Jesus Christ. ¹⁸So then as through one trespass, all men were condemned; even so through one act of righteousness, all men were justified to life. ¹⁹For as through the one man's disobedience many were made sinners, even so through the obedience of the one, many will be made righteous. ²⁰The law came in besides, that the trespass might abound; but where sin abounded, grace abounded more exceedingly; ²¹that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord.

6 WHAT shall we say then? Shall we continue in sin, that grace may abound? ²May it never be! We who died to sin, how could we live in it any longer? ³Or don't you know that all we who were baptised into Christ Jesus were baptised into his death? ⁴We were buried therefore with him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, so we also might walk in newness of life. ⁵For if we have become united with him in the likeness of his death, we will also be part of his resurrection; ⁶knowing this, that our old man was crucified with him, that the body of sin might be done away with, so that we would no longer be in bondage to sin. ⁷For he who has died has been freed from sin. ⁸But if we died with Christ, we believe that we will also live with him; ⁹knowing that Christ, being raised from the dead, dies no more. Death no more has dominion over him! ¹⁰For the death that he died, he died to sin one time; but the life that he lives, he lives to God. ¹¹Thus consider yourselves also to be dead to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.

¹²Therefore don't let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts. ¹³Also, do not present your members to sin as instruments

of unrighteousness, but present yourselves to God, as alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. ¹⁴For sin will not have dominion over you. For you are not under law, but under grace. ¹⁵What then? Shall we sin, because we are not under law, but under grace? May it never be! ¹⁶Don't you know that when you present yourselves as servants and obey someone, you are the servants of whomever you obey; whether of sin to death, or of obedience to righteousness? ¹⁷But thanks be to God, that, whereas you were bondservants of sin, you became obedient from the heart to that form of teaching to which you were delivered. ¹⁸Being made free from sin, you became bondservants of righteousness.

¹⁹I speak in human terms because of the weakness of your flesh, for as you presented your members as servants to uncleanness and to wickedness upon wickedness, even so now present your members as servants to righteousness for sanctification. ²⁰For when you were servants of sin, you were free in regard to righteousness. ²¹What fruit then did you have at that time in the things of which you are now ashamed? For the end of those things is death. ²²But now, being made free from sin, and having become servants of God, you have your fruit of sanctification, and the result of eternal life. ²³For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

7 OR don't you know, brothers^a (for I speak to men who know the law), that the law has dominion over a man for as long as he lives? ²For the woman that has a husband is bound by law to the husband while he lives, but if the husband dies, she is discharged from the law of the husband. ³So then if, while the husband lives, she is joined to another man, she would be called an adulteress. But if the husband dies, she is free from the law, so that she is no adulteress, though she is joined to another man. ⁴Therefore, my brothers, you also were made dead to the law through the body of Christ, that you would be joined to another, to him who was raised from the dead, that we might produce fruit to God. ⁵For when we were in the flesh, the sinful passions which were through the law, worked in our members to bring out fruit to death. ⁶But now we have been discharged from the law, having died to that in which we were held; so that we serve in newness of the spirit, and not in oldness of the letter.

⁷What shall we say then? Is the law sin? May it never be! However, I wouldn't have known sin, except through the law. For I wouldn't have known coveting, unless the law had said, "You shall not covet."^b ⁸But sin, finding occasion through the commandment, produced in me all kinds of covet-

^a 7:1: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings." ^b 7:7: Exodus 20:17; Deuteronomy 5:21

ing. For apart from the law, sin is dead. ⁹I was alive apart from the law once, but when the commandment came, sin revived, and I died. ¹⁰The commandment, which was for life, this I found to be for death; ¹¹for sin, finding occasion through the commandment, deceived me, and through it killed me. ¹²Therefore the law indeed is holy, and the commandment holy, and righteous, and good.

¹³Did then that which is good become death to me? May it never be! But sin, that it might be shown to be sin, by working death to me through that which is good; that through the commandment sin might become exceedingly sinful. ¹⁴For we know that the law is spiritual, but I am fleshly, sold under sin. ¹⁵For I don't know what I am doing. For I don't practise what I desire to do; but what I hate, that I do. ¹⁶But if what I don't desire, that I do, I consent to the law that it is good. ¹⁷So now it is no more I that do it, but sin which dwells in me. ¹⁸For I know that in me, that is, in my flesh, dwells no good thing. For desire is present with me, but I don't find it doing that which is good. ¹⁹For the good which I desire, I don't do; but the evil which I don't desire, that I practise. ²⁰But if what I don't desire, that I do, it is no more I that do it, but sin which dwells in me. ²¹I find then the law, that, to me, while I desire to do good, evil is present. ²²For I delight in God's law after the inward man, ²³but I see a different law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity under the law of sin which is in my members. ²⁴What a wretched man I am! Who will deliver me out of the body of this death? ²⁵I thank God through Jesus Christ, our Lord! So then with the mind, I myself serve God's law, but with the flesh, the sin's law.

8 THERE is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus, who don't walk according to the flesh, but according to the Spirit.^a ²For the law of the Spirit of life in Christ Jesus made me free from the law of sin and of death. ³For what the law couldn't do, in that it was weak through the flesh, God did, sending his own Son in the likeness of sinful flesh and for sin, he condemned sin in the flesh; ⁴that the ordinance of the law might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit. ⁵For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. ⁶For the mind of the flesh is death, but the mind of the Spirit is life and peace; ⁷because the mind of the flesh is hostile towards God; for it is not subject to God's law, neither indeed can it be. ⁸Those who are in the flesh can't please God. ⁹But you are not in the flesh but in the Spirit, if it is so that the Spirit of God dwells in you. But if any man doesn't have the Spirit of Christ, he is not his. ¹⁰If Christ is in you, the body is dead because of

^a 8:1: NU omits "who don't walk according to the flesh, but according to the Spirit"

sin, but the spirit is alive because of righteousness. ¹¹But if the Spirit of him who raised up Jesus from the dead dwells in you, he who raised up Christ Jesus from the dead will also give life to your mortal bodies through his Spirit who dwells in you. ¹²So then, brothers, we are debtors, not to the flesh, to live after the flesh. ¹³For if you live after the flesh, you must die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. ¹⁴For as many as are led by the Spirit of God, these are children of God. ¹⁵For you didn't receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption, by whom we cry, "Abba!"^b Father!"

¹⁶The Spirit himself testifies with our spirit that we are children of God; ¹⁷and if children, then heirs; heirs of God, and joint heirs with Christ; if indeed we suffer with him, that we may also be glorified with him. ¹⁸For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which will be revealed towards us. ¹⁹For the creation waits with eager expectation for the children of God to be revealed. ²⁰For the creation was subjected to vanity, not of its own will, but because of him who subjected it, in hope ²¹that the creation itself also will be delivered from the bondage of decay into the liberty of the glory of the children of God. ²²For we know that the whole creation groans and travails in pain together until now. ²³Not only so, but ourselves also, who have the first fruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, waiting for adoption, the redemption of our body. ²⁴For we were saved in hope, but hope that is seen is not hope. For who hopes for that which he sees? ²⁵But if we hope for that which we don't see, we wait for it with patience. ²⁶In the same way, the Spirit also helps our weaknesses, for we don't know how to pray as we ought. But the Spirit himself makes intercession for us with groanings which can't be uttered. ²⁷He who searches the hearts knows what is on the Spirit's mind, because he makes intercession for the saints according to God.

²⁸We know that all things work together for good for those who love God, to those who are called according to his purpose. ²⁹For whom he foreknew, he also predestined to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn amongst many brothers.^c ³⁰Whom he predestined, those he also called. Whom he called, those he also justified. Whom he justified, those he also glorified.

³¹What then shall we say about these things? If God is for us, who can be against us? ³²He who didn't spare his own Son, but delivered him up for us all, how would he not also with him freely give

^b 8:15: Abba is an Aramaic word for "Father" or "Daddy", which can be used affectionately and respectfully in prayer to our Father in heaven. ^c 8:29: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

us all things? ³³Who could bring a charge against God's chosen ones? It is God who justifies. ³⁴Who is he who condemns? It is Christ who died, yes rather, who was raised from the dead, who is at the right hand of God, who also makes intercession for us.

³⁵Who shall separate us from the love of Christ? Could oppression, or anguish, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? ³⁶Even as it is written, "For your sake we are killed all day long. We were accounted as sheep for the slaughter."^a ³⁷No, in all these things, we are more than conquerors through him who loved us. ³⁸For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor things present, nor things to come, nor powers, ³⁹nor height, nor depth, nor any other created thing, will be able to separate us from God's love, which is in Christ Jesus our Lord.

9 I TELL the truth in Christ. I am not lying, my conscience testifying with me in the Holy Spirit, ²that I have great sorrow and unceasing pain in my heart. ³For I could wish that I myself were accursed from Christ for my brothers' sake, my relatives according to the flesh, ⁴who are Israelites; whose is the adoption, the glory, the covenants, the giving of the law, the service, and the promises; ⁵of whom are the fathers, and from whom is Christ as concerning the flesh, who is over all, God, blessed forever. Amen.

⁶But it is not as though the word of God has come to nothing. For they are not all Israel, that are of Israel. ⁷Neither, because they are Abraham's offspring,^b are they all children. But, "your offspring"^c will be accounted as from Isaac."^d ⁸That is, it is not the children of the flesh who are children of God, but the children of the promise are counted as heirs. ⁹For this is a word of promise, "At the appointed time I will come, and Sarah will have a son."^e ¹⁰Not only so, but Rebekah also conceived by one, by our father Isaac. ¹¹For being not yet born, neither having done anything good or bad, that the purpose of God according to election might stand, not of works, but of him who calls,^f ¹²it was said to her, "The elder will serve the younger."^g ¹³Even as it is written, "Jacob I loved, but Esau I hated."^h

¹⁴What shall we say then? Is there unrighteousness with God? May it never be! ¹⁵For he said to Moses, "I will have mercy on whom I have mercy, and I will have compassion on whom I have compassion."ⁱ ¹⁶So then it is not of him who wills, nor of him who runs, but of God who has mercy. ¹⁷For the Scripture says to Pharaoh, "For this very purpose I caused you to be raised up, that I might show in you

my power, and that my name might be proclaimed in all the earth."^j ¹⁸So then, he has mercy on whom he desires, and he hardens whom he desires. ¹⁹You will say then to me, "Why does he still find fault? For who withstands his will?" ²⁰But indeed, O man, who are you to reply against God? Will the thing formed ask him who formed it, "Why did you make me like this?"^k ²¹Or hasn't the potter a right over the clay, from the same lump to make one part a vessel for honour, and another for dishonour? ²²What if God, willing to show his wrath, and to make his power known, endured with much patience vessels of wrath made for destruction, ²³and that he might make known the riches of his glory on vessels of mercy, which he prepared beforehand for glory, ²⁴us, whom he also called, not from the Jews only, but also from the Gentiles? ²⁵As he says also in Hosea,

"I will call them 'my people,'
which were not my people;
and her 'beloved,' who was not
beloved."^l

²⁶"It will be that in the place
where it was said to them,
'You are not my people,'
There they will be called
'children of the living
God.'"^m

²⁷Isaiah cries concerning Israel,

"If the number of the children
of Israel are as the sand
of the sea,
it is the remnant who will be
saved;

²⁸for He will finish the work
and cut it short
in righteousness,
because the LORD will make
a short work upon
the earth."ⁿ

²⁹As Isaiah has said before,

"Unless the Lord of Armies^o
had left us a seed,
we would have become
like Sodom,
and would have been made
like Gomorrah."^p

³⁰What shall we say then? That the Gentiles, who didn't follow after righteousness, attained to righteousness, even the righteousness which is of faith; ³¹but Israel, following after a law of righteousness, didn't arrive at the law of righteousness.

^a 8:36: Psalm 44:22 ^b 9:7: or, seed ^c 9:7: or, seed
^d 9:7: Genesis 21:12 ^e 9:9: Genesis 18:10,14 ^f 9:11:
NA puts the phrase "not of works, but of him who calls"
at the beginning of verse 12 instead of the end of verse 11.
^g 9:12: Genesis 25:23 ^h 9:13: Malachi 1:2-3 ⁱ 9:15:
Exodus 33:19

^j 9:17: Exodus 9:16 ^k 9:20: Isaiah 29:16; 45:9 ^l 9:25:
Hosea 2:23 ^m 9:26: Hosea 1:10 ⁿ 9:28: Isaiah 10:22-23
^o 9:29: Greek: Sabaoth (for Hebrew: Tze'va'ot) ^p 9:29:
Isaiah 1:9

³²Why? Because they didn't seek it by faith, but as it were by works of the law. They stumbled over the stumbling stone; ³³even as it is written,

“Behold,^a I lay in Zion a stumbling stone and a rock of offence; and no one who believes in him will be disappointed.”^b

10 BROTHERS, my heart's desire and my prayer to God is for Israel, that they may be saved. ²For I testify about them that they have a zeal for God, but not according to knowledge. ³For being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own righteousness, they didn't subject themselves to the righteousness of God. ⁴For Christ is the fulfilment^c of the law for righteousness to everyone who believes. ⁵For Moses writes about the righteousness of the law, “The one who does them will live by them.”^d ⁶But the righteousness which is of faith says this, “Don't say in your heart, ‘Who will ascend into heaven?’^e (that is, to bring Christ down); ⁷or, ‘Who will descend into the abyss?’^f (that is, to bring Christ up from the dead.)” ⁸But what does it say? “The word is near you, in your mouth, and in your heart”;^g that is, the word of faith, which we preach: ⁹that if you will confess with your mouth that Jesus is Lord, and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. ¹⁰For with the heart, one believes unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation. ¹¹For the Scripture says, “Whoever believes in him will not be disappointed.”^h

¹²For there is no distinction between Jew and Greek; for the same Lord is Lord of all, and is rich to all who call on him. ¹³For, “Whoever will call on the name of the Lord will be saved.”ⁱ ¹⁴How then will they call on him in whom they have not believed? How will they believe in him whom they have not heard? How will they hear without a preacher? ¹⁵And how will they preach unless they are sent? As it is written:

“How beautiful are the feet of those who preach the Good News of peace, who bring glad tidings of good things!”^j

¹⁶But they didn't all listen to the glad news. For Isaiah says, “Lord, who has believed our report?”^k ¹⁷So faith comes by hearing, and hearing by the

^a 9:33: “Behold”, from “*idou*”, means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

^b 9:33: Isaiah 8:14; 28:16 ^c 10:4: or, completion, or end ^d 10:5: Leviticus 18:5 ^e 10:6: Deuteronomy 30:12 ^f 10:7: Deuteronomy 30:13 ^g 10:8: Deuteronomy 30:14

^h 10:11: Isaiah 28:16 ⁱ 10:13: Joel 2:32 ^j 10:15: Isaiah 52:7 ^k 10:16: Isaiah 53:1

word of God. ¹⁸But I say, didn't they hear? Yes, most certainly,

“Their sound went out into all the earth, their words to the ends of the world.”^l

¹⁹But I ask, didn't Israel know? First Moses says,

“I will provoke you to jealousy with that which is no nation, with a nation void of understanding I will make you angry.”^m

²⁰Isaiah is very bold, and says,

“I was found by those who didn't seek me. I was revealed to those who didn't ask for me.”ⁿ

²¹But as to Israel he says, “All day long I stretched out my hands to a disobedient and contrary people.”^o

11 I ASK then, did God reject his people? May it never be! For I also am an Israelite, a descendant of Abraham, of the tribe of Benjamin. ²God didn't reject his people, which he foreknew. Or don't you know what the Scripture says about Elijah? How he pleads with God against Israel: ³“Lord, they have killed your prophets, they have broken down your altars; and I am left alone, and they seek my life.”^p ⁴But how does God answer him? “I have reserved for myself seven thousand men, who have not bowed the knee to Baal.”^q ⁵Even so then at this present time also there is a remnant according to the election of grace. ⁶And if by grace, then it is no longer of works; otherwise grace is no longer grace. But if it is of works, it is no longer grace; otherwise work is no longer work.

⁷What then? That which Israel seeks for, that he didn't obtain, but the chosen ones obtained it, and the rest were hardened. ⁸According as it is written, “God gave them a spirit of stupor, eyes that they should not see, and ears that they should not hear, to this very day.”^r ⁹David says,

“Let their table be made a snare, and a trap, a stumbling block, and a retribution to them.

¹⁰Let their eyes be darkened, that they may not see. Bow down their back always.”^s

^l 10:18: Psalm 19:4 ^m 10:19: Deuteronomy 32:31

ⁿ 10:20: Isaiah 65:1 ^o 10:21: Isaiah 65:2 ^p 11:3: 1 Kings 19:10,14 ^q 11:4: 1 Kings 19:18 ^r 11:8: Deuteronomy 29:4; Isaiah 29:10 ^s 11:10: Psalm 69:22,23

¹¹I ask then, did they stumble that they might fall? May it never be! But by their fall salvation has come to the Gentiles, to provoke them to jealousy. ¹²Now if their fall is the riches of the world, and their loss the riches of the Gentiles; how much more their fullness? ¹³For I speak to you who are Gentiles. Since then as I am an apostle to Gentiles, I glorify my ministry; ¹⁴if by any means I may provoke to jealousy those who are my flesh, and may save some of them. ¹⁵For if the rejection of them is the reconciling of the world, what would their acceptance be, but life from the dead? ¹⁶If the first fruit is holy, so is the lump. If the root is holy, so are the branches. ¹⁷But if some of the branches were broken off, and you, being a wild olive, were grafted in amongst them, and became partaker with them of the root and of the richness of the olive tree; ¹⁸don't boast over the branches. But if you boast, it is not you who support the root, but the root supports you. ¹⁹You will say then, "Branches were broken off, that I might be grafted in." ²⁰True; by their unbelief they were broken off, and you stand by your faith. Don't be conceited, but fear; ²¹for if God didn't spare the natural branches, neither will he spare you. ²²See then the goodness and severity of God. Towards those who fell, severity; but towards you, goodness, if you continue in his goodness; otherwise you also will be cut off. ²³They also, if they don't continue in their unbelief, will be grafted in, for God is able to graft them in again. ²⁴For if you were cut out of that which is by nature a wild olive tree, and were grafted contrary to nature into a good olive tree, how much more will these, which are the natural branches, be grafted into their own olive tree? ²⁵For I don't desire you to be ignorant, brothers,^a of this mystery, so that you won't be wise in your own conceits, that a partial hardening has happened to Israel, until the fullness of the Gentiles has come in, ²⁶and so all Israel will be saved. Even as it is written,

"There will come out of Zion
the Deliverer,
and he will turn away
ungodliness from Jacob.

²⁷This is my covenant to them,
when I will take away
their sins."^b

²⁸Concerning the Good News, they are enemies for your sake. But concerning the election, they are beloved for the fathers' sake. ²⁹For the gifts and the calling of God are irrevocable. ³⁰For as you in time past were disobedient to God, but now have obtained mercy by their disobedience, ³¹even so these also have now been disobedient, that by the mercy shown to you they may also obtain mercy. ³²For

^a 11:25: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings." ^b 11:27: Isaiah 59:20-21; 27:9; Jeremiah 31:33-34

God has shut up all to disobedience, that he might have mercy on all.

³³Oh the depth of the riches both of the wisdom and the knowledge of God! How unsearchable are his judgements, and his ways past tracing out!

³⁴"For who has known the mind
of the Lord?
Or who has been his
counsellor?"^c

³⁵"Or who has first given to him,
and it will be repaid to him
again?"^d

³⁶For of him, and through him, and to him, are all things. To him be the glory for ever! Amen.

12 THEREFORE I urge you, brothers, by the mercies of God, to present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your spiritual service. ²Don't be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, so that you may prove what is the good, well-pleasing, and perfect will of God. ³For I say, through the grace that was given me, to every man who is amongst you, not to think of himself more highly than he ought to think; but to think reasonably, as God has apportioned to each person a measure of faith. ⁴For even as we have many members in one body, and all the members don't have the same function, ⁵so we, who are many, are one body in Christ, and individually members one of another. ⁶Having gifts differing according to the grace that was given to us, if prophecy, let us prophesy according to the proportion of our faith; ⁷or service, let us give ourselves to service; or he who teaches, to his teaching; ⁸or he who exhorts, to his exhorting; he who gives, let him do it with liberality; he who rules, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness.

⁹Let love be without hypocrisy. Abhor that which is evil. Cling to that which is good. ¹⁰In love of the brothers be tenderly affectionate to one another; in honour preferring one another; ¹¹not lagging in diligence; fervent in spirit; serving the Lord; ¹²rejoicing in hope; enduring in troubles; continuing steadfastly in prayer; ¹³contributing to the needs of the saints; given to hospitality. ¹⁴Bless those who persecute you; bless, and don't curse. ¹⁵Rejoice with those who rejoice. Weep with those who weep. ¹⁶Be of the same mind one towards another. Don't set your mind on high things, but associate with the humble. Don't be wise in your own conceits. ¹⁷Repay no one evil for evil. Respect what is honourable in the sight of all men. ¹⁸If it is possible, as much as it is up to you, be at peace with all men. ¹⁹Don't seek revenge yourselves, beloved, but give place to God's wrath. For it is written, "Vengeance belongs to me; I will repay, says the Lord."^e ²⁰Therefore

^c 11:34: Isaiah 40:13 ^d 11:35: Job 41:11 ^e 12:19: Deuteronomy 32:35

"If your enemy is hungry, feed him.
If he is thirsty, give him a drink;
for in doing so, you will heap
coals of fire on his head."^a

²¹Don't be overcome by evil, but overcome evil with good.

13 LET every soul be in subjection to the higher authorities, for there is no authority except from God, and those who exist are ordained by God. ²Therefore he who resists the authority, withstands the ordinance of God; and those who withstand will receive to themselves judgement. ³For rulers are not a terror to the good work, but to the evil. Do you desire to have no fear of the authority? Do that which is good, and you will have praise from the same, ⁴for he is a servant of God to you for good. But if you do that which is evil, be afraid, for he doesn't bear the sword in vain; for he is a servant of God, an avenger for wrath to him who does evil. ⁵Therefore you need to be in subjection, not only because of the wrath, but also for conscience' sake. ⁶For this reason you also pay taxes, for they are servants of God's service, attending continually on this very thing. ⁷Therefore give everyone what you owe: if you owe taxes, pay taxes; if customs, then customs; if respect, then respect; if honour, then honour. ⁸Owe no one anything, except to love one another; for he who loves his neighbour has fulfilled the law.

⁹For the commandments, "You shall not commit adultery," "You shall not murder," "You shall not steal,"^b "You shall not covet,"^c and whatever other commandments there are, are all summed up in this saying, namely, "You shall love your neighbour as yourself."^d ¹⁰Love doesn't harm a neighbour. Love therefore is the fulfilment of the law. ¹¹Do this, knowing the time, that it is already time for you to awaken out of sleep, for salvation is now nearer to us than when we first believed. ¹²The night is far gone, and the day is near. Let's therefore throw off the deeds of darkness, and let's put on the armour of light. ¹³Let us walk properly, as in the day; not in revelling and drunkenness, not in sexual promiscuity and lustful acts, and not in strife and jealousy. ¹⁴But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, for its lusts.

14 Now accept one who is weak in faith, but not for disputes over opinions. ²One man has faith to eat all things, but he who is weak eats only vegetables. ³Don't let him who eats despise him who doesn't eat. Don't let him who doesn't eat judge him who eats, for God has accepted him. ⁴Who are you who judge another's servant? To his

^a 12:20: Proverbs 25:21-22 ^b 13:9: TR adds "You shall not give false testimony," ^c 13:9: Exodus 20:13-15,17; Deuteronomy 5:17-19,21 ^d 13:9: Leviticus 19:18

own lord he stands or falls. Yes, he will be made to stand, for God has power to make him stand.

⁵One man esteems one day as more important. Another esteems every day alike. Let each man be fully assured in his own mind. ⁶He who observes the day, observes it to the Lord; and he who does not observe the day, to the Lord he does not observe it. He who eats, eats to the Lord, for he gives God thanks. He who doesn't eat, to the Lord he doesn't eat, and gives God thanks. ⁷For none of us lives to himself, and none dies to himself. ⁸For if we live, we live to the Lord. Or if we die, we die to the Lord. If therefore we live or die, we are the Lord's. ⁹For to this end Christ died, rose, and lived again, that he might be Lord of both the dead and the living.

¹⁰But you, why do you judge your brother? Or you again, why do you despise your brother? For we will all stand before the judgement seat of Christ. ¹¹For it is written,

"As I live," says the Lord,
'to me every knee will bow.
Every tongue will confess
to God.'^e

¹²So then each one of us will give account of himself to God. ¹³Therefore let's not judge one another any more, but judge this rather, that no man put a stumbling block in his brother's way, or an occasion for falling. ¹⁴I know, and am persuaded in the Lord Jesus, that nothing is unclean of itself; except that to him who considers anything to be unclean, to him it is unclean. ¹⁵Yet if because of food your brother is grieved, you walk no longer in love. Don't destroy with your food him for whom Christ died. ¹⁶Then don't let your good be slandered, ¹⁷for God's Kingdom is not eating and drinking, but righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit. ¹⁸For he who serves Christ in these things is acceptable to God and approved by men. ¹⁹So then, let us follow after things which make for peace, and things by which we may build one another up. ²⁰Don't overthrow God's work for food's sake. All things indeed are clean, however it is evil for that man who creates a stumbling block by eating. ²¹It is good to not eat meat, drink wine, nor do anything by which your brother stumbles, is offended, or is made weak.

²²Do you have faith? Have it to yourself before God. Happy is he who doesn't judge himself in that which he approves. ²³But he who doubts is condemned if he eats, because it isn't of faith; and whatever is not of faith is sin.

²⁴Now to him who is able to establish you according to my Good News and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery which has been kept secret through long ages, ²⁵but now is revealed, and by the Scriptures of the prophets, according to the commandment of the eternal God, is made known for obedience

^e 14:11: Isaiah 45:23

of faith to all the nations; ²⁶to the only wise God, through Jesus Christ, to whom be the glory forever! Amen.^a

15 Now we who are strong ought to bear the weaknesses of the weak, and not to please ourselves. ²Let each one of us please his neighbour for that which is good, to be building him up. ³For even Christ didn't please himself. But, as it is written, "The reproaches of those who reproached you fell on me."^b ⁴For whatever things were written before were written for our learning, that through patience and through encouragement of the Scriptures we might have hope. ⁵Now the God of patience and of encouragement grant you to be of the same mind one with another according to Christ Jesus, ⁶that with one accord you may with one mouth glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.

⁷Therefore accept one another, even as Christ also accepted you,^c to the glory of God. ⁸Now I say that Christ has been made a servant of the circumcision for the truth of God, that he might confirm the promises given to the fathers, ⁹and that the Gentiles might glorify God for his mercy. As it is written,

"Therefore will I give praise to you
amongst the Gentiles,
and sing to your name."^d

¹⁰Again he says,

"Rejoice, you Gentiles,
with his people."^e

¹¹Again,

"Praise the Lord, all you Gentiles!
Let all the peoples praise him."^f

¹²Again, Isaiah says,

"There will be the root of Jesse,
he who arises to rule over
the Gentiles;
in him the Gentiles will hope."^g

¹³Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope, in the power of the Holy Spirit. ¹⁴I myself am also persuaded about you, my brothers,^h that you yourselves are full of goodness, filled with all knowledge, able also to admonish others. ¹⁵But I

write the more boldly to you in part, as reminding you, because of the grace that was given to me by God, ¹⁶that I should be a servant of Christ Jesus to the Gentiles, serving as a priest of the Good News of God, that the offering up of the Gentiles might be made acceptable, sanctified by the Holy Spirit. ¹⁷I have therefore my boasting in Christ Jesus in things pertaining to God. ¹⁸For I will not dare to speak of any things except those which Christ worked through me, for the obedience of the Gentiles, by word and deed, ¹⁹in the power of signs and wonders, in the power of God's Spirit; so that from Jerusalem, and around as far as to Illyricum, I have fully preached the Good News of Christ; ²⁰yes, making it my aim to preach the Good News, not where Christ was already named, that I might not build on another's foundation. ²¹But, as it is written,

"They will see, to whom no news
of him came.
They who haven't heard
will understand."ⁱ

²²Therefore also I was hindered these many times from coming to you, ²³but now, no longer having any place in these regions, and having these many years a longing to come to you, ²⁴whenever I travel to Spain, I will come to you. For I hope to see you on my journey, and to be helped on my way there by you, if first I may enjoy your company for a while. ²⁵But now, I say, I am going to Jerusalem, serving the saints. ²⁶For it has been the good pleasure of Macedonia and Achaia to make a certain contribution for the poor amongst the saints who are at Jerusalem. ²⁷Yes, it has been their good pleasure, and they are their debtors. For if the Gentiles have been made partakers of their spiritual things, they owe it to them also to serve them in fleshly things. ²⁸When therefore I have accomplished this, and have sealed to them this fruit, I will go on by way of you to Spain. ²⁹I know that, when I come to you, I will come in the fullness of the blessing of the Good News of Christ.

³⁰Now I beg you, brothers, by our Lord Jesus Christ, and by the love of the Spirit, that you strive together with me in your prayers to God for me, ³¹that I may be delivered from those who are disobedient in Judea, and that my service which I have for Jerusalem may be acceptable to the saints; ³²that I may come to you in joy through the will of God, and together with you, find rest. ³³Now the God of peace be with you all. Amen.

16 I COMMEND to you Phoebe, our sister, who is a servant^j of the assembly that is at Cenchræe, ²that you receive her in the Lord, in a way worthy of the saints, and that you assist her in whatever matter she may need from you, for she

ⁱ 15:21: Isaiah 52:15 ^j 16:1: or, deacon

^a 14:26: TR places verses 24-26 after Romans 16:24 as verses 25-27. ^b 15:3: Psalm 69:9 ^c 15:7: TR reads "us" instead of "you" ^d 15:9: 2 Samuel 22:50; Psalm 18:49 ^e 15:10: Deuteronomy 32:43 ^f 15:11: Psalm 117:1 ^g 15:12: Isaiah 11:10 ^h 15:14: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

herself also has been a helper of many, and of my own self.

³Greet Prisca and Aquila, my fellow workers in Christ Jesus, ⁴who for my life, laid down their own necks; to whom not only I give thanks, but also all the assemblies of the Gentiles. ⁵Greet the assembly that is in their house. Greet Epānetus, my beloved, who is the first fruits of Achaia to Christ. ⁶Greet Mary, who laboured much for us. ⁷Greet Andronicus and Junia, my relatives and my fellow prisoners, who are notable amongst the apostles, who were also in Christ before me. ⁸Greet Amplias, my beloved in the Lord. ⁹Greet Urbanus, our fellow worker in Christ, and Stachys, my beloved. ¹⁰Greet Apelles, the approved in Christ. Greet those who are of the household of Aristobulus. ¹¹Greet Herodion, my kinsman. Greet them of the household of Narcissus, who are in the Lord. ¹²Greet Tryphaena and Tryphosa, who labour in the Lord. Greet Per-sis, the beloved, who laboured much in the Lord. ¹³Greet Rufus, the chosen in the Lord, and his mother and mine. ¹⁴Greet Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas, and the brothers^a who are with them. ¹⁵Greet Philologus and Julia, Nereus

and his sister, and Olympas, and all the saints who are with them. ¹⁶Greet one another with a holy kiss. The assemblies of Christ greet you.

¹⁷Now I beg you, brothers, look out for those who are causing the divisions and occasions of stumbling, contrary to the doctrine which you learnt, and turn away from them. ¹⁸For those who are such don't serve our Lord, Jesus Christ, but their own belly; and by their smooth and flattering speech, they deceive the hearts of the innocent.

¹⁹For your obedience has become known to all. I rejoice therefore over you. But I desire to have you wise in that which is good, but innocent in that which is evil. ²⁰And the God of peace will quickly crush Satan under your feet. The grace of our Lord Jesus Christ be with you.

²¹Timothy, my fellow worker, greets you, as do Lucius, Jason, and Sosipater, my relatives. ²²I, Tertius, who write the letter, greet you in the Lord. ²³Gaius, my host and host of the whole assembly, greets you. Erastus, the treasurer of the city, greets you, as does Quartus, the brother. ²⁴The grace of our Lord Jesus Christ be with you all! Amen. ²⁵ ^b

^a 16:14: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

^b 16:25: TR places Romans 14:24-26 at the end of Romans instead of at the end of chapter 14, and numbers these verses 16:25-27.

I. Corinthians

1 PAUL, called to be an apostle of Jesus Christ through the will of God, and our brother Sosthenes,² to the assembly of God which is at Corinth; those who are sanctified in Christ Jesus, called to be saints, with all who call on the name of our Lord Jesus Christ in every place, both theirs and ours:³ Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

⁴I always thank my God concerning you, for the grace of God which was given you in Christ Jesus; ⁵that in everything you were enriched in him, in all speech and all knowledge; ⁶even as the testimony of Christ was confirmed in you: ⁷so that you come behind in no gift; waiting for the revelation of our Lord Jesus Christ; ⁸who will also confirm you until the end, blameless in the day of our Lord Jesus Christ. ⁹God is faithful, through whom you were called into the fellowship of his Son, Jesus Christ, our Lord. ¹⁰Now I beg you, brothers,^a through the name of our Lord, Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions amongst you, but that you be perfected together in the same mind and in the same judgement. ¹¹For it has been reported to me concerning you, my brothers, by those who are from Chloe's household, that there are contentions amongst you. ¹²Now I mean this, that each one of you says, "I follow Paul," "I follow Apollos," "I follow Cephas," and, "I follow Christ."¹³ Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptised into the name of Paul? ¹⁴I thank God that I baptised none of you, except Crispus and Gaius, ¹⁵so that no one should say that I had baptised you into my own name. ¹⁶(I also baptised the household of Stephanas; besides them, I don't know whether I baptised any other.) ¹⁷For Christ sent me not to baptise, but to preach the Good News—not in wisdom of words, so that the cross of Christ wouldn't be made void. ¹⁸For the word of the cross is foolishness to those who are dying, but to us who are saved it is the power of God. ¹⁹For it is written,

"I will destroy the wisdom
of the wise,
I will bring the discernment
of the discerning
to nothing."^b

^a 1:10: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings." ^b 1:19: Isaiah 29:14

²⁰Where is the wise? Where is the scribe? Where is the lawyer of this world? Hasn't God made foolish the wisdom of this world? ²¹For seeing that in the wisdom of God, the world through its wisdom didn't know God, it was God's good pleasure through the foolishness of the preaching to save those who believe. ²²For Jews ask for signs, Greeks seek after wisdom, ²³but we preach Christ crucified; a stumbling block to Jews, and foolishness to Greeks, ²⁴but to those who are called, both Jews and Greeks, Christ is the power of God and the wisdom of God. ²⁵Because the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men. ²⁶For you see your calling, brothers, that not many are wise according to the flesh, not many mighty, and not many noble; ²⁷but God chose the foolish things of the world that he might put to shame those who are wise. God chose the weak things of the world, that he might put to shame the things that are strong; ²⁸and God chose the lowly things of the world, and the things that are despised, and the things that are not, that he might bring to nothing the things that are: ²⁹that no flesh should boast before God. ³⁰Because of him, you are in Christ Jesus, who was made to us wisdom from God, and righteousness and sanctification, and redemption: ³¹that, according as it is written, "He who boasts, let him boast in the Lord."^c

2 WHEN I came to you, brothers, I didn't come with excellence of speech or of wisdom, proclaiming to you the testimony of God. ²For I determined not to know anything amongst you, except Jesus Christ, and him crucified. ³I was with you in weakness, in fear, and in much trembling. ⁴My speech and my preaching were not in persuasive words of human wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power, ⁵that your faith wouldn't stand in the wisdom of men, but in the power of God. ⁶We speak wisdom, however, amongst those who are full grown; yet a wisdom not of this world, nor of the rulers of this world, who are coming to nothing. ⁷But we speak God's wisdom in a mystery, the wisdom that has been hidden, which God foreordained before the worlds for our glory, ⁸which none of the rulers of this world has known. For had they known it, they wouldn't have crucified the Lord of glory. ⁹But as it is written,

^c 1:31: Jeremiah 9:24

“Things which an eye didn’t see,
and an ear didn’t hear,
which didn’t enter into the heart
of man,
these God has prepared for those
who love him.”^a

¹⁰But to us, God revealed them through the Spirit. For the Spirit searches all things, yes, the deep things of God. ¹¹For who amongst men knows the things of a man, except the spirit of the man, which is in him? Even so, no one knows the things of God, except God’s Spirit. ¹²But we received, not the spirit of the world, but the Spirit which is from God, that we might know the things that were freely given to us by God. ¹³Which things also we speak, not in words which man’s wisdom teaches, but which the Holy Spirit teaches, comparing spiritual things with spiritual things. ¹⁴Now the natural man doesn’t receive the things of God’s Spirit, for they are foolishness to him, and he can’t know them, because they are spiritually discerned. ¹⁵But he who is spiritual discerns all things, and he himself is judged by no one. ¹⁶“For who has known the mind of the Lord, that he should instruct him?”^b But we have Christ’s mind.

3 BROTHERS, I couldn’t speak to you as to spiritual, but as to fleshly, as to babies in Christ. ²I fed you with milk, not with meat; for you weren’t yet ready. Indeed, not even now are you ready, ³for you are still fleshly. For insofar as there is jealousy, strife, and factions amongst you, aren’t you fleshly, and don’t you walk in the ways of men? ⁴For when one says, “I follow Paul,” and another, “I follow Apollos,” aren’t you fleshly? ⁵Who then is Apollos, and who is Paul, but servants through whom you believed; and each as the Lord gave to him? ⁶I planted. Apollos watered. But God gave the increase. ⁷So then neither he who plants is anything, nor he who waters, but God who gives the increase. ⁸Now he who plants and he who waters are the same, but each will receive his own reward according to his own labour. ⁹For we are God’s fellow workers. You are God’s farming, God’s building. ¹⁰According to the grace of God which was given to me, as a wise master builder I laid a foundation, and another builds on it. But let each man be careful how he builds on it. ¹¹For no one can lay any other foundation than that which has been laid, which is Jesus Christ. ¹²But if anyone builds on the foundation with gold, silver, costly stones, wood, hay, or stubble; ¹³each man’s work will be revealed. For the Day will declare it, because it is revealed in fire; and the fire itself will test what sort of work each man’s work is. ¹⁴If any man’s work remains which he built on it, he will receive a reward. ¹⁵If any man’s work is burnt, he will suffer loss, but he himself will be saved, but as through fire.

^a 2:9: Isaiah 64:4 ^b 2:16: Isaiah 40:13

¹⁶Don’t you know that you are a temple of God, and that God’s Spirit lives in you? ¹⁷If anyone destroys God’s temple, God will destroy him; for God’s temple is holy, which you are.

¹⁸Let no one deceive himself. If anyone thinks that he is wise amongst you in this world, let him become a fool, that he may become wise. ¹⁹For the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written, “He has taken the wise in their craftiness.”^c ²⁰And again, “The Lord knows the reasoning of the wise, that it is worthless.”^d ²¹Therefore let no one boast in men. For all things are yours, ²²whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things to come. All are yours, ²³and you are Christ’s, and Christ is God’s.

4 So let a man think of us as Christ’s servants, and stewards of God’s mysteries. ²Here, moreover, it is required of stewards, that they be found faithful. ³But with me it is a very small thing that I should be judged by you, or by man’s judgement. Yes, I don’t judge my own self. ⁴For I know nothing against myself. Yet I am not justified by this, but he who judges me is the Lord. ⁵Therefore judge nothing before the time, until the Lord comes, who will both bring to light the hidden things of darkness, and reveal the counsels of the hearts. Then each man will get his praise from God.

⁶Now these things, brothers, I have in a figure transferred to myself and Apollos for your sakes, that in us you might learn not to think beyond the things which are written, that none of you be puffed up against one another. ⁷For who makes you different? And what do you have that you didn’t receive? But if you did receive it, why do you boast as if you had not received it? ⁸You are already filled. You have already become rich. You have come to reign without us. Yes, and I wish that you did reign, that we also might reign with you. ⁹For, I think that God has displayed us, the apostles, last of all, like men sentenced to death. For we are made a spectacle to the world, both to angels and men. ¹⁰We are fools for Christ’s sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You have honour, but we have dishonour. ¹¹Even to this present hour we hunger, thirst, are naked, are beaten, and have no certain dwelling place. ¹²We toil, working with our own hands. When people curse us, we bless. Being persecuted, we endure. ¹³Being defamed, we entreat. We are made as the filth of the world, the dirt wiped off by all, even until now. ¹⁴I don’t write these things to shame you, but to admonish you as my beloved children. ¹⁵For though you have ten thousand tutors in Christ, yet not many fathers. For in Christ Jesus, I became your father through the Good News. ¹⁶I beg you therefore, be imitators of me. ¹⁷Because of this I have sent Timothy to you, who is my beloved and faithful child in the

^c 3:19: Job 5:13 ^d 3:20: Psalm 94:11

Lord, who will remind you of my ways which are in Christ, even as I teach everywhere in every assembly. ¹⁸Now some are puffed up, as though I were not coming to you. ¹⁹But I will come to you shortly, if the Lord is willing. And I will know, not the word of those who are puffed up, but the power. ²⁰For God's Kingdom is not in word, but in power. ²¹What do you want? Shall I come to you with a rod, or in love and a spirit of gentleness?

5 It is actually reported that there is sexual immorality amongst you, and such sexual immorality as is not even named amongst the Gentiles, that one has his father's wife. ²You are puffed up, and didn't rather mourn, that he who had done this deed might be removed from amongst you. ³For I most certainly, as being absent in body but present in spirit, have already, as though I were present, judged him who has done this thing. ⁴In the name of our Lord Jesus Christ, you being gathered together, and my spirit, with the power of our Lord Jesus Christ, ⁵are to deliver such a one to Satan for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

⁶Your boasting is not good. Don't you know that a little yeast leavens the whole lump? ⁷Purge out the old yeast, that you may be a new lump, even as you are unleavened. For indeed Christ, our Passover, has been sacrificed in our place. ⁸Therefore let us keep the feast, not with old yeast, neither with the yeast of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth. ⁹I wrote to you in my letter to have no company with sexual sinners; ¹⁰yet not at all meaning with the sexual sinners of this world, or with the covetous and extortionists, or with idolaters; for then you would have to leave the world. ¹¹But as it is, I wrote to you not to associate with anyone who is called a brother who is a sexual sinner, or covetous, or an idolater, or a slanderer, or a drunkard, or an extortionist. Don't even eat with such a person. ¹²For what have I to do with also judging those who are outside? Don't you judge those who are within? ¹³But those who are outside, God judges. "Put away the wicked man from amongst yourselves."^a

6 DARE any of you, having a matter against his neighbour, go to law before the unrighteous, and not before the saints? ²Don't you know that the saints will judge the world? And if the world is judged by you, are you unworthy to judge the smallest matters? ³Don't you know that we will judge angels? How much more, things that pertain to this life? ⁴If then, you have to judge things pertaining to this life, do you set them to judge who are of no account in the assembly? ⁵I say this to move you to shame. Isn't there even one wise man amongst you who would be able to decide between his brothers? ⁶But brother goes

to law with brother, and that before unbelievers! ⁷Therefore it is already altogether a defect in you, that you have lawsuits one with another. Why not rather be wronged? Why not rather be defrauded? ⁸No, but you yourselves do wrong, and defraud, and that against your brothers. ⁹Or don't you know that the unrighteous will not inherit God's Kingdom? Don't be deceived. Neither the sexually immoral, nor idolaters, nor adulterers, nor male prostitutes, nor homosexuals, ¹⁰nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor slanderers, nor extortionists, will inherit God's Kingdom. ¹¹Such were some of you, but you were washed. But you were sanctified. But you were justified in the name of the Lord Jesus, and in the Spirit of our God. ¹²"All things are lawful for me," but not all things are expedient. "All things are lawful for me," but I will not be brought under the power of anything. ¹³"Foods for the belly, and the belly for foods," but God will bring to nothing both it and them. But the body is not for sexual immorality, but for the Lord; and the Lord for the body. ¹⁴Now God raised up the Lord, and will also raise us up by his power. ¹⁵Don't you know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ, and make them members of a prostitute? May it never be! ¹⁶Or don't you know that he who is joined to a prostitute is one body? For, "The two", he says, "will become one flesh."^b ¹⁷But he who is joined to the Lord is one spirit. ¹⁸Flee sexual immorality! "Every sin that a man does is outside the body," but he who commits sexual immorality sins against his own body. ¹⁹Or don't you know that your body is a temple of the Holy Spirit which is in you, which you have from God? You are not your own, ²⁰for you were bought with a price. Therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's.

7 Now concerning the things about which you wrote to me: it is good for a man not to touch a woman. ²But, because of sexual immoralities, let each man have his own wife, and let each woman have her own husband. ³Let the husband give his wife the affection owed her,^c and likewise also the wife her husband. ⁴The wife doesn't have authority over her own body, but the husband. Likewise also the husband doesn't have authority over his own body, but the wife. ⁵Don't deprive one another, unless it is by consent for a season, that you may give yourselves to fasting and prayer, and may be together again, that Satan doesn't tempt you because of your lack of self-control.

⁶But this I say by way of concession, not of commandment. ⁷Yet I wish that all men were like me. However each man has his own gift from God, one of this kind, and another of that kind. ⁸But I say to the unmarried and to widows, it is good for them if they remain even as I am. ⁹But if they

^a 5:13: Deuteronomy 17:7; 19:19; 21:21; 22:21; 24:7

^b 6:16: Genesis 2:24 ^c 7:3: NU and TR have "what is owed her" instead of "the affection owed her".

don't have self-control, let them marry. For it's better to marry than to burn.¹⁰ But to the married I command—not I, but the Lord—that the wife not leave her husband¹¹ (but if she departs, let her remain unmarried, or else be reconciled to her husband), and that the husband not leave his wife.

¹²But to the rest I—not the Lord—say, if any brother has an unbelieving wife, and she is content to live with him, let him not leave her.¹³ The woman who has an unbelieving husband, and he is content to live with her, let her not leave her husband.¹⁴ For the unbelieving husband is sanctified in the wife, and the unbelieving wife is sanctified in the husband. Otherwise your children would be unclean, but now they are holy.¹⁵ Yet if the unbeliever departs, let there be separation. The brother or the sister is not under bondage in such cases, but God has called us in peace.¹⁶ For how do you know, wife, whether you will save your husband? Or how do you know, husband, whether you will save your wife?¹⁷ Only, as the Lord has distributed to each man, as God has called each, so let him walk. So I command in all the assemblies.

¹⁸Was anyone called having been circumcised? Let him not become uncircumcised. Has anyone been called in uncircumcision? Let him not be circumcised.¹⁹ Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but the keeping of the commandments of God.²⁰ Let each man stay in that calling in which he was called.²¹ Were you called being a bondservant? Don't let that bother you, but if you get an opportunity to become free, use it.²² For he who was called in the Lord being a bondservant is the Lord's free man. Likewise he who was called being free is Christ's bondservant.²³ You were bought with a price. Don't become bondservants of men.²⁴ Brothers, let each man, in whatever condition he was called, stay in that condition with God.

²⁵Now concerning virgins, I have no commandment from the Lord, but I give my judgement as one who has obtained mercy from the Lord to be trustworthy.²⁶ I think that it is good therefore, because of the distress that is on us, that it is good for a man to be as he is.²⁷ Are you bound to a wife? Don't seek to be freed. Are you free from a wife? Don't seek a wife.²⁸ But if you marry, you have not sinned. If a virgin marries, she has not sinned. Yet such will have oppression in the flesh, and I want to spare you.²⁹ But I say this, brothers: the time is short, that from now on, both those who have wives may be as though they had none;³⁰ and those who weep, as though they didn't weep; and those who rejoice, as though they didn't rejoice; and those who buy, as though they didn't possess;³¹ and those who use the world, as not using it to the fullest. For the mode of this world passes away.³² But I desire to have you to be free from cares. He who is unmarried is concerned for the things of the Lord, how he may please the Lord;³³ but he who is married is concerned about the things of the world, how he may please his wife.³⁴ There is also a differ-

ence between a wife and a virgin. The unmarried woman cares about the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit. But she who is married cares about the things of the world—how she may please her husband.³⁵ This I say for your own profit; not that I may ensnare you, but for that which is appropriate, and that you may attend to the Lord without distraction.³⁶ But if any man thinks that he is behaving inappropriately towards his virgin, if she is past the flower of her age, and if need so requires, let him do what he desires. He doesn't sin. Let them marry.³⁷ But he who stands steadfast in his heart, having no urgency, but has power over his own will, and has determined in his own heart to keep his own virgin, does well.³⁸ So then both he who gives his own virgin in marriage does well, and he who doesn't give her in marriage does better.

³⁹A wife is bound by law for as long as her husband lives; but if the husband is dead, she is free to be married to whomever she desires, only in the Lord.⁴⁰ But she is happier if she stays as she is, in my judgement, and I think that I also have God's Spirit.

8 Now concerning things sacrificed to idols: We know that we all have knowledge. Knowledge puffs up, but love builds up.² But if anyone thinks that he knows anything, he doesn't yet know as he ought to know.³ But if anyone loves God, the same is known by him.⁴ Therefore concerning the eating of things sacrificed to idols, we know that no idol is anything in the world, and that there is no other God but one.⁵ For though there are things that are called "gods", whether in the heavens or on earth; as there are many "gods" and many "lords";⁶ yet to us there is one God, the Father, of whom are all things, and we for him; and one Lord, Jesus Christ, through whom are all things, and we live through him.⁷ However, that knowledge isn't in all men. But some, with consciences of the idol until now, eat as of a thing sacrificed to an idol, and their conscience, being weak, is defiled.⁸ But food will not commend us to God. For neither, if we don't eat, are we the worse; nor, if we eat, are we the better.⁹ But be careful that by no means does this liberty of yours become a stumbling block to the weak.¹⁰ For if a man sees you who have knowledge sitting in an idol's temple, won't his conscience, if he is weak, be emboldened to eat things sacrificed to idols?¹¹ And through your knowledge, he who is weak perishes, the brother for whose sake Christ died.¹² Thus, sinning against the brothers, and wounding their conscience when it is weak, you sin against Christ.¹³ Therefore if food causes my brother to stumble, I will eat no meat forever more, that I don't cause my brother to stumble.

9 AM I not free? Am I not an apostle? Haven't I seen Jesus Christ, our Lord? Aren't you my work in the Lord?² If to others I am not an apostle,

yet at least I am to you; for you are the seal of my apostleship in the Lord. ³My defence to those who examine me is this. ⁴Have we no right to eat and to drink? ⁵Have we no right to take along a wife who is a believer, even as the rest of the apostles, and the brothers of the Lord, and Cephas? ⁶Or have only Barnabas and I no right to not work? ⁷What soldier ever serves at his own expense? Who plants a vineyard, and doesn't eat of its fruit? Or who feeds a flock, and doesn't drink from the flock's milk? ⁸Do I speak these things according to the ways of men? Or doesn't the law also say the same thing? ⁹For it is written in the law of Moses, "You shall not muzzle an ox while it treads out the grain."^a Is it for the oxen that God cares, ¹⁰or does he say it assuredly for our sake? Yes, it was written for our sake, because he who ploughs ought to plough in hope, and he who threshes in hope should partake of his hope. ¹¹If we sowed to you spiritual things, is it a great thing if we reap your fleshly things? ¹²If others partake of this right over you, don't we yet more? Nevertheless we did not use this right, but we bear all things, that we may cause no hindrance to the Good News of Christ. ¹³Don't you know that those who serve around sacred things eat from the things of the temple, and those who wait on the altar have their portion with the altar? ¹⁴Even so the Lord ordained that those who proclaim the Good News should live from the Good News. ¹⁵But I have used none of these things, and I don't write these things that it may be done so in my case; for I would rather die, than that anyone should make my boasting void. ¹⁶For if I preach the Good News, I have nothing to boast about; for necessity is laid on me; but woe is to me, if I don't preach the Good News. ¹⁷For if I do this of my own will, I have a reward. But if not of my own will, I have a stewardship entrusted to me. ¹⁸What then is my reward? That, when I preach the Good News, I may present the Good News of Christ without charge, so as not to abuse my authority in the Good News. ¹⁹For though I was free from all, I brought myself under bondage to all, that I might gain the more. ²⁰To the Jews I became as a Jew, that I might gain Jews; to those who are under the law, as under the law, that I might gain those who are under the law; ²¹to those who are without law, as without law (not being without law towards God, but under law towards Christ), that I might win those who are without law. ²²To the weak I became as weak, that I might gain the weak. I have become all things to all men, that I may by all means save some. ²³Now I do this for the sake of the Good News, that I may be a joint partaker of it. ²⁴Don't you know that those who run in a race all run, but one receives the prize? Run like that, that you may win. ²⁵Every man who strives in the games exercises self-control in all things. Now they do it to receive a corruptible crown, but we an incorruptible. ²⁶I therefore run like that,

^a 9:9: Deuteronomy 25:4

not aimlessly. I fight like that, not beating the air, ²⁷but I beat my body and bring it into submission, lest by any means, after I have preached to others, I myself should be rejected.

10 Now I would not have you ignorant, brothers, that our fathers were all under the cloud, and all passed through the sea; ²and were all baptised into Moses in the cloud and in the sea; ³and all ate the same spiritual food; ⁴and all drank the same spiritual drink. For they drank of a spiritual rock that followed them, and the rock was Christ. ⁵However with most of them, God was not well pleased, for they were overthrown in the wilderness. ⁶Now these things were our examples, to the intent we should not lust after evil things, as they also lusted. ⁷Don't be idolaters, as some of them were. As it is written, "The people sat down to eat and drink, and rose up to play."^b ⁸Let us not commit sexual immorality, as some of them committed, and in one day twenty-three thousand fell. ⁹Let us not test Christ,^c as some of them tested, and perished by the serpents. ¹⁰Don't grumble, as some of them also grumbled, and perished by the destroyer. ¹¹Now all these things happened to them by way of example, and they were written for our admonition, on whom the ends of the ages have come. ¹²Therefore let him who thinks he stands be careful that he doesn't fall.

¹³No temptation has taken you except what is common to man. God is faithful, who will not allow you to be tempted above what you are able, but will with the temptation also make the way of escape, that you may be able to endure it. ¹⁴Therefore, my beloved, flee from idolatry. ¹⁵I speak as to wise men. Judge what I say. ¹⁶The cup of blessing which we bless, isn't it a sharing of the blood of Christ? The bread which we break, isn't it a sharing of the body of Christ? ¹⁷Because there is one loaf of bread, we, who are many, are one body; for we all partake of the one loaf of bread. ¹⁸Consider Israel according to the flesh. Don't those who eat the sacrifices participate in the altar?

¹⁹What am I saying then? That a thing sacrificed to idols is anything, or that an idol is anything? ²⁰But I say that the things which the Gentiles sacrifice, they sacrifice to demons, and not to God, and I don't desire that you would have fellowship with demons. ²¹You can't both drink the cup of the Lord and the cup of demons. You can't both partake of the table of the Lord, and of the table of demons. ²²Or do we provoke the Lord to jealousy? Are we stronger than he? ²³"All things are lawful for me," but not all things are profitable. "All things are lawful for me," but not all things build up. ²⁴Let no one seek his own, but each one his neighbour's good. ²⁵Whatever is sold in the butcher shop, eat, asking no question for the sake of conscience, ²⁶for "the earth is the Lord's, and its

^b 10:7: Exodus 32:6 ^c 10:9: NU reads "the Lord" instead of "Christ".

fullness.^a ²⁷But if one of those who don't believe invites you to a meal, and you are inclined to go, eat whatever is set before you, asking no questions for the sake of conscience. ²⁸But if anyone says to you, "This was offered to idols," don't eat it for the sake of the one who told you, and for the sake of conscience. For "the earth is the Lord's, and all its fullness."²⁹ Conscience, I say, not your own, but the other's conscience. For why is my liberty judged by another conscience? ³⁰If I partake with thankfulness, why am I denounced for that for which I give thanks? ³¹Whether therefore you eat, or drink, or whatever you do, do all to the glory of God. ³²Give no occasion for stumbling, either to Jews, or to Greeks, or to the assembly of God; ³³even as I also please all men in all things, not seeking my own profit, but the profit of the many, that they may be saved.

11 BE imitators of me, even as I also am of Christ. ²Now I praise you, brothers, that you remember me in all things, and hold firm the traditions, even as I delivered them to you. ³But I would have you know that the head^b of every man is Christ, and the head^c of the woman is man, and the head^d of Christ is God. ⁴Every man praying or prophesying, having his head covered, dishonours his head. ⁵But every woman praying or prophesying with her head uncovered dishonours her head. For it is one and the same thing as if she were shaved. ⁶For if a woman is not covered, let her hair also be cut off. But if it is shameful for a woman to be have her hair cut off or shaved, let her be covered. ⁷For a man indeed ought not to have his head covered, because he is the image and glory of God, but the woman is the glory of the man. ⁸For man is not from woman, but woman from man; ⁹for man wasn't created for the woman, but woman for the man. ¹⁰For this cause the woman ought to have authority over her own head, because of the angels.

¹¹Nevertheless, neither is the woman independent of the man, nor the man independent of the woman, in the Lord. ¹²For as woman came from man, so a man also comes through a woman; but all things are from God. ¹³Judge for yourselves. Is it appropriate that a woman pray to God unveiled? ¹⁴Doesn't even nature itself teach you that if a man has long hair, it is a dishonour to him? ¹⁵But if a woman has long hair, it is a glory to her, for her hair is given to her for a covering. ¹⁶But if any man seems to be contentious, we have no such custom, neither do God's assemblies.

¹⁷But in giving you this command, I don't praise you, that you come together not for the better but for the worse. ¹⁸For first of all, when you come together in the assembly, I hear that divisions exist amongst you, and I partly believe it. ¹⁹For there also must be factions amongst you, that those who are approved may be revealed amongst

you. ²⁰When therefore you assemble yourselves together, it is not the Lord's supper that you eat. ²¹For in your eating each one takes his own supper first. One is hungry, and another is drunken. ²²What, don't you have houses to eat and to drink in? Or do you despise God's assembly, and put them to shame who don't have? What shall I tell you? Shall I praise you? In this I don't praise you.

²³For I received from the Lord that which also I delivered to you, that the Lord Jesus on the night in which he was betrayed took bread. ²⁴When he had given thanks, he broke it, and said, "Take, eat. This is my body, which is broken for you. Do this in memory of me." ²⁵In the same way he also took the cup, after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink, in memory of me." ²⁶For as often as you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death until he comes. ²⁷Therefore whoever eats this bread or drinks the Lord's cup in a way unworthy of the Lord will be guilty of the body and the blood of the Lord. ²⁸But let a man examine himself, and so let him eat of the bread, and drink of the cup. ²⁹For he who eats and drinks in an unworthy way eats and drinks judgement to himself, if he doesn't discern the Lord's body. ³⁰For this cause many amongst you are weak and sickly, and not a few sleep. ³¹For if we discerned ourselves, we wouldn't be judged. ³²But when we are judged, we are punished by the Lord, that we may not be condemned with the world. ³³Therefore, my brothers, when you come together to eat, wait for one another. ³⁴But if anyone is hungry, let him eat at home, lest your coming together be for judgement. The rest I will set in order whenever I come.

12 Now concerning spiritual things, brothers, I don't want you to be ignorant. ²You know that when you were heathen,^e you were led away to those mute idols, however you might be led. ³Therefore I make known to you that no man speaking by God's Spirit says, "Jesus is accursed." No one can say, "Jesus is Lord," but by the Holy Spirit. ⁴Now there are various kinds of gifts, but the same Spirit.

⁵There are various kinds of service, and the same Lord. ⁶There are various kinds of workings, but the same God, who works all things in all. ⁷But to each one is given the manifestation of the Spirit for the profit of all. ⁸For to one is given through the Spirit the word of wisdom, and to another the word of knowledge, according to the same Spirit; ⁹to another faith, by the same Spirit; and to another gifts of healings, by the same Spirit; ¹⁰and to another workings of miracles; and to another prophecy; and to another discerning of spirits; to another different kinds of languages; and to another the interpretation of languages. ¹¹But the one and the same Spirit produces all of these, distributing to each one separately as he desires.

^e 12:2: or Gentiles

^a 10:26: Psalm 24:1 ^b 11:3: or, origin ^c 11:3: or, origin ^d 11:3: or, origin

¹²For as the body is one, and has many members, and all the members of the body, being many, are one body; so also is Christ. ¹³For in one Spirit we were all baptised into one body, whether Jews or Greeks, whether bond or free; and were all given to drink into one Spirit. ¹⁴For the body is not one member, but many. ¹⁵If the foot would say, "Because I'm not the hand, I'm not part of the body," it is not therefore not part of the body. ¹⁶If the ear would say, "Because I'm not the eye, I'm not part of the body," it's not therefore not part of the body. ¹⁷If the whole body were an eye, where would the hearing be? If the whole were hearing, where would the smelling be? ¹⁸But now God has set the members, each one of them, in the body, just as he desired. ¹⁹If they were all one member, where would the body be? ²⁰But now they are many members, but one body. ²¹The eye can't tell the hand, "I have no need for you," or again the head to the feet, "I have no need for you." ²²No, much rather, those members of the body which seem to be weaker are necessary. ²³Those parts of the body which we think to be less honourable, on those we bestow more abundant honour; and our unrepresentable parts have more abundant propriety; ²⁴whereas our presentable parts have no such need. But God composed the body together, giving more abundant honour to the inferior part, ²⁵that there should be no division in the body, but that the members should have the same care for one another. ²⁶When one member suffers, all the members suffer with it. Or when one member is honoured, all the members rejoice with it.

²⁷Now you are the body of Christ, and members individually. ²⁸God has set some in the assembly: first apostles, second prophets, third teachers, then miracle workers, then gifts of healings, helps, governments, and various kinds of languages. ²⁹Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Are all miracle workers? ³⁰Do all have gifts of healings? Do all speak with various languages? Do all interpret? ³¹But earnestly desire the best gifts. Moreover, I show a most excellent way to you.

13 If I speak with the languages of men and of angels, but don't have love, I have become sounding brass, or a clanging cymbal. ²If I have the gift of prophecy, and know all mysteries and all knowledge; and if I have all faith, so as to remove mountains, but don't have love, I am nothing. ³If I dole out all my goods to feed the poor, and if I give my body to be burnt, but don't have love, it profits me nothing.

⁴Love is patient and is kind; love doesn't envy. Love doesn't brag, is not proud, ⁵doesn't behave itself inappropriately, doesn't seek its own way, is not provoked, takes no account of evil; ⁶doesn't rejoice in unrighteousness, but rejoices with the truth; ⁷bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things. ⁸Love never fails. But where there are prophecies, they will be done

away with. Where there are various languages, they will cease. Where there is knowledge, it will be done away with. ⁹For we know in part, and we prophesy in part; ¹⁰but when that which is complete has come, then that which is partial will be done away with. ¹¹When I was a child, I spoke as a child, I felt as a child, I thought as a child. Now that I have become a man, I have put away childish things. ¹²For now we see in a mirror, dimly, but then face to face. Now I know in part, but then I will know fully, even as I was also fully known. ¹³But now faith, hope, and love remain—these three. The greatest of these is love.

14 FOLLOW after love, and earnestly desire spiritual gifts, but especially that you may prophesy. ²For he who speaks in another language speaks not to men, but to God; for no one understands; but in the Spirit he speaks mysteries. ³But he who prophesies speaks to men for their edification, exhortation, and consolation. ⁴He who speaks in another language edifies himself, but he who prophesies edifies the assembly. ⁵Now I desire to have you all speak with other languages, but rather that you would prophesy. For he is greater who prophesies than he who speaks with other languages, unless he interprets, that the assembly may be built up.

⁶But now, brothers,^a if I come to you speaking with other languages, what would I profit you, unless I speak to you either by way of revelation, or of knowledge, or of prophesying, or of teaching? ⁷Even things without life, giving a voice, whether pipe or harp, if they didn't give a distinction in the sounds, how would it be known what is piped or harped? ⁸For if the trumpet gave an uncertain sound, who would prepare himself for war? ⁹So also you, unless you uttered by the tongue words easy to understand, how would it be known what is spoken? For you would be speaking into the air. ¹⁰There are, it may be, so many kinds of sounds in the world, and none of them is without meaning. ¹¹If then I don't know the meaning of the sound, I would be to him who speaks a foreigner, and he who speaks would be a foreigner to me. ¹²So also you, since you are zealous for spiritual gifts, seek that you may abound to the building up of the assembly. ¹³Therefore let him who speaks in another language pray that he may interpret. ¹⁴For if I pray in another language, my spirit prays, but my understanding is unfruitful.

¹⁵What is it then? I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also. I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also. ¹⁶Otherwise if you bless with the spirit, how will he who fills the place of the unlearned say the "Amen" at your giving of thanks, seeing he doesn't know what you say? ¹⁷For you most certainly give thanks well, but the other person is not

^a 14:6: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

built up. ¹⁸I thank my God, I speak with other languages more than you all. ¹⁹However in the assembly I would rather speak five words with my understanding, than ten thousand words in another language.

²⁰Brothers, don't be children in thoughts, yet in malice be babies, but in thoughts be mature. ²¹In the law it is written, "By men of strange languages and by the lips of strangers I will speak to this people. Not even thus will they hear me, says the Lord."^a ²²Therefore other languages are for a sign, not to those who believe, but to the unbelieving; but prophesying is for a sign, not to the unbelieving, but to those who believe. ²³If therefore the whole assembly is assembled together and all speak with other languages, and unlearned or unbelieving people come in, won't they say that you are crazy? ²⁴But if all prophesy, and someone unbelieving or unlearned comes in, he is reproved by all, and he is judged by all. ²⁵And thus the secrets of his heart are revealed. So he will fall down on his face and worship God, declaring that God is amongst you indeed.

²⁶What is it then, brothers? When you come together, each one of you has a psalm, has a teaching, has a revelation, has another language, has an interpretation. Let all things be done to build each other up. ²⁷If any man speaks in another language, let it be two, or at the most three, and in turn; and let one interpret. ²⁸But if there is no interpreter, let him keep silent in the assembly, and let him speak to himself, and to God. ²⁹Let the prophets speak, two or three, and let the others discern. ³⁰But if a revelation is made to another sitting by, let the first keep silent. ³¹For you all can prophesy one by one, that all may learn, and all may be exhorted. ³²The spirits of the prophets are subject to the prophets, ³³for God is not a God of confusion, but of peace, as in all the assemblies of the saints. ³⁴Let the women be quiet in the assemblies, for it has not been permitted for them to speak except in submission, as the law also says,^b ³⁵if they desire to learn anything. "Let them ask their own husbands at home, for it is shameful for a woman to chatter in the assembly."³⁶What!? Was it from you that the word of God went out? Or did it come to you alone? ³⁷If any man thinks himself to be a prophet, or spiritual, let him recognise the things which I write to you, that they are the commandment of the Lord. ³⁸But if anyone is ignorant, let him be ignorant. ³⁹Therefore, brothers, desire earnestly to prophesy, and don't forbid speaking with other languages. ⁴⁰Let all things be done decently and in order.

15 Now I declare to you, brothers, the Good News which I preached to you, which also you received, in which you also stand, ²by which also you are saved, if you hold firmly the word which I preached to you—unless you believed in

vain. ³For I delivered to you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures, ⁴that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures, ⁵and that he appeared to Cephas, then to the twelve. ⁶Then he appeared to over five hundred brothers at once, most of whom remain until now, but some have also fallen asleep. ⁷Then he appeared to James, then to all the apostles, ⁸and last of all, as to the child born at the wrong time, he appeared to me also. ⁹For I am the least of the apostles, who is not worthy to be called an apostle, because I persecuted the assembly of God. ¹⁰But by the grace of God I am what I am. His grace which was given to me was not futile, but I worked more than all of them; yet not I, but the grace of God which was with me. ¹¹Whether then it is I or they, so we preach, and so you believed.

¹²Now if Christ is preached, that he has been raised from the dead, how do some amongst you say that there is no resurrection of the dead? ¹³But if there is no resurrection of the dead, neither has Christ been raised. ¹⁴If Christ has not been raised, then our preaching is in vain, and your faith also is in vain. ¹⁵Yes, we are also found false witnesses of God, because we testified about God that he raised up Christ, whom he didn't raise up, if it is so that the dead are not raised. ¹⁶For if the dead aren't raised, neither has Christ been raised. ¹⁷If Christ has not been raised, your faith is vain; you are still in your sins. ¹⁸Then they also who are fallen asleep in Christ have perished. ¹⁹If we have only hoped in Christ in this life, we are of all men most pitiable.

²⁰But now Christ has been raised from the dead. He became the first fruits of those who are asleep. ²¹For since death came by man, the resurrection of the dead also came by man. ²²For as in Adam all die, so also in Christ all will be made alive. ²³But each in his own order: Christ the first fruits, then those who are Christ's, at his coming. ²⁴Then the end comes, when he will deliver up the Kingdom to God, even the Father; when he will have abolished all rule and all authority and power. ²⁵For he must reign until he has put all his enemies under his feet. ²⁶The last enemy that will be abolished is death. ²⁷For, "He put all things in subjection under his feet."^c But when he says, "All things are put in subjection", it is evident that he is excepted who subjected all things to him. ²⁸When all things have been subjected to him, then the Son will also himself be subjected to him who subjected all things to him, that God may be all in all. ²⁹Or else what will they do who are baptised for the dead? If the dead aren't raised at all, why then are they baptised for the dead? ³⁰Why do we also stand in jeopardy every hour? ³¹I affirm, by the boasting in you which I have in Christ Jesus our Lord, I die daily. ³²If I fought with animals at Ephesus for human purposes, what does it profit me? If the dead are not raised, then "let us eat and drink, for tomorrow we

^a 14:21: Isaiah 28:11-12 ^b 14:34: Deuteronomy 27:9

^c 15:27: Psalm 8:6

die.”^a ³³Don’t be deceived! “Evil companionships corrupt good morals.” ³⁴Wake up righteously, and don’t sin, for some have no knowledge of God. I say this to your shame. ³⁵But someone will say, “How are the dead raised?” and, “With what kind of body do they come?” ³⁶You foolish one, that which you yourself sow is not made alive unless it dies. ³⁷That which you sow, you don’t sow the body that will be, but a bare grain, maybe of wheat, or of some other kind. ³⁸But God gives it a body even as it pleased him, and to each seed a body of its own. ³⁹All flesh is not the same flesh, but there is one flesh of men, another flesh of animals, another of fish, and another of birds. ⁴⁰There are also celestial bodies, and terrestrial bodies; but the glory of the celestial differs from that of the terrestrial. ⁴¹There is one glory of the sun, another glory of the moon, and another glory of the stars; for one star differs from another star in glory. ⁴²So also is the resurrection of the dead. The body is sown perishable; it is raised imperishable. ⁴³It is sown in dishonour; it is raised in glory. It is sown in weakness; it is raised in power. ⁴⁴It is sown a natural body; it is raised a spiritual body. There is a natural body and there is also a spiritual body.

⁴⁵So also it is written, “The first man, Adam, became a living soul.”^b The last Adam became a life-giving spirit. ⁴⁶However that which is spiritual isn’t first, but that which is natural, then that which is spiritual. ⁴⁷The first man is of the earth, made of dust. The second man is the Lord from heaven. ⁴⁸As is the one made of dust, such are those who are also made of dust; and as is the heavenly, such are they also that are heavenly. ⁴⁹As we have borne the image of those made of dust, let’s^c also bear the image of the heavenly. ⁵⁰Now I say this, brothers,^d that flesh and blood can’t inherit God’s Kingdom; neither does the perishable inherit imperishable.

⁵¹Behold,^e I tell you a mystery. We will not all sleep, but we will all be changed, ⁵²in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the trumpet will sound, and the dead will be raised incorruptible, and we will be changed. ⁵³For this perishable body must become imperishable, and this mortal must put on immortality. ⁵⁴But when this perishable body will have become imperishable, and this mortal will have put on immortality, then what is written will happen: “Death is swallowed up in victory.”^f

⁵⁵ “Death, where is your sting?
Hades, ^g where is your
victory?”^h

^a 15:32: Isaiah 22:13 ^b 15:45: Genesis 2:7 ^c 15:49: NU, TR read “we will” instead of “let’s” ^d 15:50: The word for “brothers” here and where context allows may also be correctly translated “brothers and sisters” or “siblings.” ^e 15:51: “Behold”, from “*idou*”, means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection. ^f 15:54: Isaiah 25:8 ^g or, Hell ^h 15:55: compare Hosea 13:14

⁵⁶The sting of death is sin, and the power of sin is the law. ⁵⁷But thanks be to God, who gives us the victory through our Lord Jesus Christ. ⁵⁸Therefore, my beloved brothers, be steadfast, immovable, always abounding in the Lord’s work, because you know that your labour is not in vain in the Lord.

16 Now concerning the collection for the saints, as I commanded the assemblies of Galatia, you do likewise. ²On the first day of the week, let each one of you save, as he may prosper, that no collections be made when I come. ³When I arrive, I will send whoever you approve with letters to carry your gracious gift to Jerusalem. ⁴If it is appropriate for me to go also, they will go with me. ⁵But I will come to you when I have passed through Macedonia, for I am passing through Macedonia. ⁶But with you it may be that I will stay, or even winter, that you may send me on my journey wherever I go. ⁷For I do not wish to see you now in passing, but I hope to stay a while with you, if the Lord permits. ⁸But I will stay at Ephesus until Pentecost, ⁹for a great and effective door has opened to me, and there are many adversaries. ¹⁰Now if Timothy comes, see that he is with you without fear, for he does the work of the Lord, as I also do. ¹¹Therefore let no one despise him. But set him forward on his journey in peace, that he may come to me; for I expect him with the brothers.

¹²Now concerning Apollos, the brother, I strongly urged him to come to you with the brothers; and it was not at all his desire to come now; but he will come when he has an opportunity.

¹³Watch! Stand firm in the faith! Be courageous! Be strong! ¹⁴Let all that you do be done in love.

¹⁵Now I beg you, brothers (you know the house of Stephanas, that it is the first fruits of Achaia, and that they have set themselves to serve the saints), ¹⁶that you also be in subjection to such, and to everyone who helps in the work and labours. ¹⁷I rejoice at the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus; for that which was lacking on your part, they supplied. ¹⁸For they refreshed my spirit and yours. Therefore acknowledge those who are like that.

¹⁹The assemblies of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you much in the Lord, together with the assembly that is in their house. ²⁰All the brothers greet you. Greet one another with a holy kiss.

²¹This greeting is by me, Paul, with my own hand. ²²If any man doesn’t love the Lord Jesus Christ, let him be accursed.¹ Come, Lord!²³The grace of the Lord Jesus Christ be with you. ²⁴My love to all of you in Christ Jesus. Amen.

ⁱ 16:22: Greek: anathema. ^j 16:22: Aramaic: Maranatha!

II. Corinthians

1 PAUL, an apostle of Christ Jesus through the will of God, and Timothy our brother, to the assembly of God which is at Corinth, with all the saints who are in the whole of Achaia: ²Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

³Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and God of all comfort; ⁴who comforts us in all our affliction, that we may be able to comfort those who are in any affliction, through the comfort with which we ourselves are comforted by God. ⁵For as the sufferings of Christ abound to us, even so our comfort also abounds through Christ. ⁶But if we are afflicted, it is for your comfort and salvation. If we are comforted, it is for your comfort, which produces in you the patient enduring of the same sufferings which we also suffer. ⁷Our hope for you is steadfast, knowing that, since you are partakers of the sufferings, so also are you of the comfort. ⁸For we don't desire to have you uninformed, brothers,^a concerning our affliction which happened to us in Asia, that we were weighed down exceedingly, beyond our power, so much that we despaired even of life. ⁹Yes, we ourselves have had the sentence of death within ourselves, that we should not trust in ourselves, but in God who raises the dead, ¹⁰who delivered us out of so great a death, and does deliver; on whom we have set our hope that he will also still deliver us; ¹¹you also helping together on our behalf by your supplication; that, for the gift given to us by means of many, thanks may be given by many persons on your behalf. ¹²For our boasting is this: the testimony of our conscience, that in holiness and sincerity of God, not in fleshly wisdom but in the grace of God we behaved ourselves in the world, and more abundantly towards you. ¹³For we write no other things to you, than what you read or even acknowledge, and I hope you will acknowledge to the end; ¹⁴as also you acknowledged us in part, that we are your boasting, even as you also are ours, in the day of our Lord Jesus. ¹⁵In this confidence, I was determined to come first to you, that you might have a second benefit; ¹⁶and by you to pass into Macedonia, and again from Macedonia to come to you, and to be sent forward by you on my journey to Judea. ¹⁷When I therefore was thus determined, did I show fickleness? Or the things

^a 1:8: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

that I purpose, do I purpose according to the flesh, that with me there should be the "Yes, yes" and the "No, no?" ¹⁸But as God is faithful, our word towards you was not "Yes and no." ¹⁹For the Son of God, Jesus Christ, who was preached amongst you by us, by me, Silvanus, and Timothy, was not "Yes and no," but in him is "Yes." ²⁰For however many are the promises of God, in him is the "Yes." Therefore also through him is the "Amen", to the glory of God through us.

²¹Now he who establishes us with you in Christ, and anointed us, is God; ²²who also sealed us, and gave us the down payment of the Spirit in our hearts. ²³But I call God for a witness to my soul, that I didn't come to Corinth to spare you. ²⁴Not that we control your faith, but are fellow workers with you for your joy. For you stand firm in faith.

2 BUT I determined this for myself, that I would not come to you again in sorrow. ²For if I make you sorry, then who will make me glad but he who is made sorry by me? ³And I wrote this very thing to you, so that, when I came, I wouldn't have sorrow from them of whom I ought to rejoice; having confidence in you all, that my joy would be shared by all of you. ⁴For out of much affliction and anguish of heart I wrote to you with many tears, not that you should be made sorry, but that you might know the love that I have so abundantly for you. ⁵But if any has caused sorrow, he has caused sorrow, not to me, but in part (that I not press too heavily) to you all. ⁶This punishment which was inflicted by the many is sufficient for such a one; ⁷so that on the contrary you should rather forgive him and comfort him, lest by any means such a one should be swallowed up with his excessive sorrow. ⁸Therefore I beg you to confirm your love towards him. ⁹For to this end I also wrote, that I might know the proof of you, whether you are obedient in all things. ¹⁰Now I also forgive whomever you forgive anything. For if indeed I have forgiven anything, I have forgiven that one for your sakes in the presence of Christ, ¹¹that no advantage may be gained over us by Satan; for we are not ignorant of his schemes.

¹²Now when I came to Troas for the Good News of Christ, and when a door was opened to me in the Lord, ¹³I had no relief for my spirit, because I didn't find Titus, my brother, but taking my leave of them, I went out into Macedonia. ¹⁴Now thanks be to God, who always leads us in triumph in

Christ, and reveals through us the sweet aroma of his knowledge in every place. ¹⁵For we are a sweet aroma of Christ to God, in those who are saved, and in those who perish; ¹⁶to the one a stench from death to death; to the other a sweet aroma from life to life. Who is sufficient for these things? ¹⁷For we are not as so many, peddling the word of God. But as of sincerity, but as of God, in the sight of God, we speak in Christ.

3 ARE we beginning again to commend ourselves? Or do we need, as do some, letters of commendation to you or from you? ²You are our letter, written in our hearts, known and read by all men; ³being revealed that you are a letter of Christ, served by us, written not with ink, but with the Spirit of the living God; not in tablets of stone, but in tablets that are hearts of flesh. ⁴Such confidence we have through Christ towards God; ⁵not that we are sufficient of ourselves, to account anything as from ourselves; but our sufficiency is from God; ⁶who also made us sufficient as servants of a new covenant; not of the letter, but of the Spirit. For the letter kills, but the Spirit gives life. ⁷But if the service of death, written engraved on stones, came with glory, so that the children of Israel could not look steadfastly on the face of Moses for the glory of his face; which was passing away: ⁸won't service of the Spirit be with much more glory? ⁹For if the service of condemnation has glory, the service of righteousness exceeds much more in glory. ¹⁰For most certainly that which has been made glorious has not been made glorious in this respect, by reason of the glory that surpasses. ¹¹For if that which passes away was with glory, much more that which remains is in glory.

¹²Having therefore such a hope, we use great boldness of speech, ¹³and not as Moses, who put a veil on his face, that the children of Israel wouldn't look steadfastly on the end of that which was passing away. ¹⁴But their minds were hardened, for until this very day at the reading of the old covenant the same veil remains, because in Christ it passes away. ¹⁵But to this day, when Moses is read, a veil lies on their heart. ¹⁶But whenever one turns to the Lord, the veil is taken away. ¹⁷Now the Lord is the Spirit and where the Spirit of the Lord is, there is liberty. ¹⁸But we all, with unveiled face seeing the glory of the Lord as in a mirror, are transformed into the same image from glory to glory, even as from the Lord, the Spirit.

4 THEREFORE seeing we have this ministry, even as we obtained mercy, we don't faint. ²But we have renounced the hidden things of shame, not walking in craftiness, nor handling the word of God deceitfully; but by the manifestation of the truth commending ourselves to every man's conscience in the sight of God. ³Even if our Good News is veiled, it is veiled in those who perish; ⁴in whom the god of this world has blinded the minds of the unbelieving, that the light of the Good News of the

glory of Christ, who is the image of God, should not dawn on them. ⁵For we don't preach ourselves, but Christ Jesus as Lord, and ourselves as your servants for Jesus' sake; ⁶seeing it is God who said, "Light will shine out of darkness,"^a who has shone in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

⁷But we have this treasure in clay vessels, that the exceeding greatness of the power may be of God, and not from ourselves. ⁸We are pressed on every side, yet not crushed; perplexed, yet not to despair; ⁹pursued, yet not forsaken; struck down, yet not destroyed; ¹⁰always carrying in the body the putting to death of the Lord Jesus, that the life of Jesus may also be revealed in our body. ¹¹For we who live are always delivered to death for Jesus' sake, that the life also of Jesus may be revealed in our mortal flesh. ¹²So then death works in us, but life in you. ¹³But having the same spirit of faith, according to that which is written, "I believed, and therefore I spoke."^b We also believe, and therefore also we speak; ¹⁴knowing that he who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus, and will present us with you. ¹⁵For all things are for your sakes, that the grace, being multiplied through the many, may cause the thanksgiving to abound to the glory of God. ¹⁶Therefore we don't faint, but though our outward man is decaying, yet our inward man is renewed day by day. ¹⁷For our light affliction, which is for the moment, works for us more and more exceedingly an eternal weight of glory; ¹⁸while we don't look at the things which are seen, but at the things which are not seen. For the things which are seen are temporal, but the things which are not seen are eternal.

5 FOR we know that if the earthly house of our tent is dissolved, we have a building from God, a house not made with hands, eternal, in the heavens. ²For most certainly in this we groan, longing to be clothed with our habitation which is from heaven; ³if so be that being clothed we will not be found naked. ⁴For indeed we who are in this tent do groan, being burdened; not that we desire to be unclothed, but that we desire to be clothed, that what is mortal may be swallowed up by life. ⁵Now he who made us for this very thing is God, who also gave to us the down payment of the Spirit.

⁶Therefore we are always confident and know that while we are at home in the body, we are absent from the Lord; ⁷for we walk by faith, not by sight. ⁸We are courageous, I say, and are willing rather to be absent from the body, and to be at home with the Lord. ⁹Therefore also we make it our aim, whether at home or absent, to be well pleasing to him. ¹⁰For we must all be revealed before the judgement seat of Christ; that each one may receive the things in the body, according to what he has done, whether good or bad. ¹¹Knowing therefore the fear of the Lord, we

^a 4:6: Genesis 1:3 ^b 4:13: Psalm 116:10

persuade men, but we are revealed to God; and I hope that we are revealed also in your consciences. ¹²For we are not commending ourselves to you again, but speak as giving you occasion of boasting on our behalf, that you may have something to answer those who boast in appearance, and not in heart. ¹³For if we are beside ourselves, it is for God. Or if we are of sober mind, it is for you. ¹⁴For the love of Christ constrains us; because we judge thus, that one died for all, therefore all died. ¹⁵He died for all, that those who live should no longer live to themselves, but to him who for their sakes died and rose again. ¹⁶Therefore we know no one after the flesh from now on. Even though we have known Christ after the flesh, yet now we know him so no more. ¹⁷Therefore if anyone is in Christ, he is a new creation. The old things have passed away. Behold,^a all things have become new. ¹⁸But all things are of God, who reconciled us to himself through Jesus Christ, and gave to us the ministry of reconciliation; ¹⁹namely, that God was in Christ reconciling the world to himself, not reckoning to them their trespasses, and having committed to us the word of reconciliation. ²⁰We are therefore ambassadors on behalf of Christ, as though God were entreating by us: we beg you on behalf of Christ, be reconciled to God. ²¹For him who knew no sin he made to be sin on our behalf; so that in him we might become the righteousness of God.

6 WORKING together, we entreat also that you not receive the grace of God in vain, ²for he says,

“At an acceptable time I listened
to you,
in a day of salvation I helped you.”^b

Behold, now is the acceptable time. Behold, now is the day of salvation. ³We give no occasion of stumbling in anything, that our service may not be blamed, ⁴but in everything commending ourselves, as servants of God, in great endurance, in afflictions, in hardships, in distresses, ⁵in beatings, in imprisonments, in riots, in labours, in watchings, in fastings; ⁶in pureness, in knowledge, in patience, in kindness, in the Holy Spirit, in sincere love, ⁷in the word of truth, in the power of God; by the armour of righteousness on the right hand and on the left, ⁸by glory and dishonour, by evil report and good report; as deceivers, and yet true; ⁹as unknown, and yet well known; as dying, and behold, we live; as punished, and not killed; ¹⁰as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.

¹¹Our mouth is open to you, Corinthians. Our heart is enlarged. ¹²You are not restricted by us, but you are restricted by your own affections. ¹³Now in return, I speak as to my children, you also be

open wide. ¹⁴Don't be unequally yoked with unbelievers, for what fellowship have righteousness and iniquity? Or what fellowship has light with darkness? ¹⁵What agreement has Christ with Belial? Or what portion has a believer with an unbeliever? ¹⁶What agreement has a temple of God with idols? For you are a temple of the living God. Even as God said, “I will dwell in them, and walk in them; and I will be their God, and they will be my people.”^c ¹⁷Therefore

“Come out from amongst them,
and be separate,” says the Lord.

“Touch no unclean thing.

I will receive you.”^d

¹⁸I will be to you a Father.

You will be to me sons and
daughters,’

says the Lord Almighty.”^e

7 HAVING therefore these promises, beloved, let us cleanse ourselves from all defilement of flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God. ²Open your hearts to us. We wronged no one. We corrupted no one. We took advantage of no one. ³I say this not to condemn you, for I have said before, that you are in our hearts to die together and live together. ⁴Great is my boldness of speech towards you. Great is my boasting on your behalf. I am filled with comfort. I overflow with joy in all our affliction. ⁵For even when we had come into Macedonia, our flesh had no relief, but we were afflicted on every side. Fightings were outside. Fear was inside. ⁶Nevertheless, he who comforts the lowly, God, comforted us by the coming of Titus; ⁷and not by his coming only, but also by the comfort with which he was comforted in you, while he told us of your longing, your mourning, and your zeal for me; so that I rejoiced still more.

⁸For though I made you sorry with my letter, I do not regret it, though I did regret it. For I see that my letter made you sorry, though just for a while. ⁹I now rejoice, not that you were made sorry, but that you were made sorry to repentance. For you were made sorry in a godly way, that you might suffer loss by us in nothing. ¹⁰For godly sorrow produces repentance to salvation, which brings no regret. But the sorrow of the world produces death. ¹¹For behold, this same thing, that you were made sorry in a godly way, what earnest care it worked in you. Yes, what defence, indignation, fear, longing, zeal, and vengeance! In everything you demonstrated yourselves to be pure in the matter. ¹²So although I wrote to you, I wrote not for his cause that did the wrong, nor for his cause that suffered the wrong, but that your earnest care for us might be revealed in you in the sight of God. ¹³Therefore we have been comforted. In our comfort we rejoiced the more

^a 5:17: “Behold”, from “*idou*”, means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

^b 6:2: Isaiah 49:8

^c 6:16: Leviticus 26:12; Jeremiah 32:38; Ezekiel 37:27

^d 6:17: Isaiah 52:11; Ezekiel 20:34,41 ^e 6:18: 2 Samuel 7:14; 7:8

exceedingly for the joy of Titus, because his spirit has been refreshed by you all. ¹⁴For if in anything I have boasted to him on your behalf, I was not disappointed. But as we spoke all things to you in truth, so our glorying also which I made before Titus was found to be truth. ¹⁵His affection is more abundantly towards you, while he remembers all of your obedience, how with fear and trembling you received him. ¹⁶I rejoice that in everything I am confident concerning you.

8 MOREOVER, brothers, we make known to you the grace of God which has been given in the assemblies of Macedonia; ²how that in much proof of affliction the abundance of their joy and their deep poverty abounded to the riches of their liberality. ³For according to their power, I testify, yes and beyond their power, they gave of their own accord, ⁴begging us with much entreaty to receive this grace and the fellowship in the service to the saints. ⁵This was not as we had hoped, but first they gave their own selves to the Lord, and to us through the will of God. ⁶So we urged Titus, that as he had made a beginning before, so he would also complete in you this grace. ⁷But as you abound in everything, in faith, utterance, knowledge, all earnestness, and in your love to us, see that you also abound in this grace. ⁸I speak not by way of commandment, but as proving through the earnestness of others the sincerity also of your love. ⁹For you know the grace of our Lord Jesus Christ, that, though he was rich, yet for your sakes he became poor, that you through his poverty might become rich. ¹⁰I give a judgement in this: for this is expedient for you, who were the first to start a year ago, not only to do, but also to be willing. ¹¹But now complete the doing also, that as there was the readiness to be willing, so there may be the completion also out of your ability. ¹²For if the readiness is there, it is acceptable according to what you have, not according to what you don't have. ¹³For this is not that others may be eased and you distressed, ¹⁴but for equality. Your abundance at this present time supplies their lack, that their abundance also may become a supply for your lack; that there may be equality. ¹⁵As it is written, "He who gathered much had nothing left over, and he who gathered little had no lack."^a

¹⁶But thanks be to God, who puts the same earnest care for you into the heart of Titus. ¹⁷For he indeed accepted our exhortation, but being himself very earnest, he went out to you of his own accord. ¹⁸We have sent together with him the brother whose praise in the Good News is known through all the assemblies. ¹⁹Not only so, but who was also appointed by the assemblies to travel with us in this grace, which is served by us to the glory of the Lord himself, and to show our readiness. ²⁰We are avoiding this, that any man should blame us concerning this abundance which is administered by us. ²¹Having regard for

honourable things, not only in the sight of the Lord, but also in the sight of men. ²²We have sent with them our brother, whom we have many times proved earnest in many things, but now much more earnest, by reason of the great confidence which he has in you. ²³As for Titus, he is my partner and fellow worker for you. As for our brothers, they are the apostles of the assemblies, the glory of Christ. ²⁴Therefore show the proof of your love to them in front of the assemblies, and of our boasting on your behalf.

9 It is indeed unnecessary for me to write to you concerning the service to the saints, ²for I know your readiness, of which I boast on your behalf to them of Macedonia, that Achaia has been prepared for a year past. Your zeal has stirred up very many of them. ³But I have sent the brothers that our boasting on your behalf may not be in vain in this respect, that, just as I said, you may be prepared, ⁴so that I won't by any means, if anyone from Macedonia comes there with me and finds you unprepared, we (to say nothing of you) should be disappointed in this confident boasting. ⁵I thought it necessary therefore to entreat the brothers that they would go before to you, and arrange ahead of time the generous gift that you promised before, that the same might be ready as a matter of generosity, and not of greediness. ⁶Remember this: he who sows sparingly will also reap sparingly. He who sows bountifully will also reap bountifully. ⁷Let each man give according as he has determined in his heart; not grudgingly, or under compulsion; for God loves a cheerful giver. ⁸And God is able to make all grace abound to you, that you, always having all sufficiency in everything, may abound to every good work. ⁹As it is written,

"He has scattered abroad,
he has given to the poor.
His righteousness remains
forever."^b

¹⁰Now may he who supplies seed to the sower and bread for food, supply and multiply your seed for sowing, and increase the fruits of your righteousness; ¹¹you being enriched in everything to all liberality, which produces through us thanksgiving to God. ¹²For this service of giving that you perform not only makes up for lack amongst the saints, but abounds also through many givings of thanks to God; ¹³seeing that through the proof given by this service, they glorify God for the obedience of your confession to the Good News of Christ, and for the liberality of your contribution to them and to all; ¹⁴while they themselves also, with supplication on your behalf, yearn for you by reason of the exceeding grace of God in you. ¹⁵Now thanks be to God for

^a 8:15: Exodus 16:8

^b 9:9: Psalm 112:9

his unspeakable gift!

10 Now I Paul, myself, entreat you by the humility and gentleness of Christ; I who in your presence am lowly amongst you, but being absent am bold towards you. ²Yes, I beg you that I may not, when present, show courage with the confidence with which I intend to be bold against some, who consider us to be walking according to the flesh. ³For though we walk in the flesh, we don't wage war according to the flesh; ⁴for the weapons of our warfare are not of the flesh, but mighty before God to the throwing down of strongholds, ⁵throwing down imaginations and every high thing that is exalted against the knowledge of God, and bringing every thought into captivity to the obedience of Christ; ⁶and being in readiness to avenge all disobedience, when your obedience will be made full. ⁷Do you look at things only as they appear in front of your face? If anyone trusts in himself that he is Christ's, let him consider this again with himself, that, even as he is Christ's, so also we are Christ's. ⁸For though I should boast somewhat abundantly concerning our authority, (which the Lord gave for building you up, and not for casting you down) I will not be disappointed, ⁹that I may not seem as if I desire to terrify you by my letters. ¹⁰For, "His letters", they say, "are weighty and strong, but his bodily presence is weak, and his speech is despised." ¹¹Let such a person consider this, that what we are in word by letters when we are absent, such are we also in deed when we are present. ¹²For we are not bold to number or compare ourselves with some of those who commend themselves. But they themselves, measuring themselves by themselves, and comparing themselves with themselves, are without understanding. ¹³But we will not boast beyond proper limits, but within the boundaries with which God appointed to us, which reach even to you. ¹⁴For we don't stretch ourselves too much, as though we didn't reach to you. For we came even as far as to you with the Good News of Christ, ¹⁵not boasting beyond proper limits in other men's labours, but having hope that as your faith grows, we will be abundantly enlarged by you in our sphere of influence, ¹⁶so as to preach the Good News even to the parts beyond you, not to boast in what someone else has already done. ¹⁷But "he who boasts, let him boast in the Lord."^a ¹⁸For it isn't he who commends himself who is approved, but whom the Lord commends.

11 I WISH that you would bear with me in a little foolishness, but indeed you do bear with me. ²For I am jealous over you with a godly jealousy. For I married you to one husband, that I might present you as a pure virgin to Christ. ³But I am afraid that somehow, as the serpent deceived Eve in his craftiness, so your minds might be corrupted from the simplicity that is in Christ. ⁴For

^a 10:17: Jeremiah 9:24

if he who comes preaches another Jesus, whom we did not preach, or if you receive a different spirit, which you did not receive, or a different "good news", which you did not accept, you put up with that well enough. ⁵For I reckon that I am not at all behind the very best apostles. ⁶But though I am unskilled in speech, yet I am not unskilled in knowledge. No, in every way we have been revealed to you in all things. ⁷Or did I commit a sin in humbling myself that you might be exalted, because I preached to you God's Good News free of charge? ⁸I robbed other assemblies, taking wages from them that I might serve you. ⁹When I was present with you and was in need, I wasn't a burden on anyone, for the brothers, when they came from Macedonia, supplied the measure of my need. In everything I kept myself from being burdensome to you, and I will continue to do so. ¹⁰As the truth of Christ is in me, no one will stop me from this boasting in the regions of Achaia. ¹¹Why? Because I don't love you? God knows. ¹²But what I do, that I will do, that I may cut off occasion from them that desire an occasion, that in which they boast, they may be found even as we. ¹³For such men are false apostles, deceitful workers, masquerading as Christ's apostles. ¹⁴And no wonder, for even Satan masquerades as an angel of light. ¹⁵It is no great thing therefore if his servants also masquerade as servants of righteousness, whose end will be according to their works.

¹⁶I say again, let no one think me foolish. But if so, yet receive me as foolish, that I also may boast a little. ¹⁷That which I speak, I don't speak according to the Lord, but as in foolishness, in this confidence of boasting. ¹⁸Seeing that many boast after the flesh, I will also boast. ¹⁹For you bear with the foolish gladly, being wise. ²⁰For you bear with a man, if he brings you into bondage, if he devours you, if he takes you captive, if he exalts himself, if he strikes you on the face. ²¹I speak by way of disparagement, as though we had been weak. Yet in whatever way anyone is bold (I speak in foolishness), I am bold also. ²²Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they the offspring^b of Abraham? So am I. ²³Are they servants of Christ? (I speak as one beside himself) I am more so; in labours more abundantly, in prisons more abundantly, in stripes above measure, in deaths often. ²⁴Five times from the Jews I received forty stripes minus one. ²⁵Three times I was beaten with rods. Once I was stoned. Three times I suffered shipwreck. I have been a night and a day in the deep. ²⁶I have been in travels often, perils of rivers, perils of robbers, perils from my countrymen, perils from the Gentiles, perils in the city, perils in the wilderness, perils in the sea, perils amongst false brothers; ²⁷in labour and travail, in watchings often, in hunger and thirst, in fastings often, and in cold and nakedness.

²⁸Besides those things that are outside, there is that which presses on me daily, anxiety for

^b 11:22: or, seed

all the assemblies. ²⁹Who is weak, and I am not weak? Who is caused to stumble, and I don't burn with indignation? ³⁰If I must boast, I will boast of the things that concern my weakness. ³¹The God and Father of the Lord Jesus Christ, he who is blessed forever more, knows that I don't lie. ³²In Damascus the governor under King Aretas guarded the city of the Damascenes desiring to arrest me. ³³Through a window I was let down in a basket by the wall, and escaped his hands.

12 It is doubtless not profitable for me to boast. For I will come to visions and revelations of the Lord. ²I know a man in Christ, fourteen years ago (whether in the body, I don't know, or whether out of the body, I don't know; God knows), such a one caught up into the third heaven. ³I know such a man (whether in the body, or outside of the body, I don't know; God knows), ⁴how he was caught up into Paradise, and heard unspeakable words, which it is not lawful for a man to utter. ⁵On behalf of such a one I will boast, but on my own behalf I will not boast, except in my weaknesses. ⁶For if I would desire to boast, I will not be foolish; for I will speak the truth. But I refrain, so that no man may think more of me than that which he sees in me, or hears from me. ⁷By reason of the exceeding greatness of the revelations, that I should not be exalted excessively, there was given to me a thorn in the flesh, a messenger of Satan to torment me, that I should not be exalted excessively. ⁸Concerning this thing, I begged the Lord three times that it might depart from me. ⁹He has said to me, "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." Most gladly therefore I will rather glory in my weaknesses, that the power of Christ may rest on me.

¹⁰Therefore I take pleasure in weaknesses, in injuries, in necessities, in persecutions, in distresses, for Christ's sake. For when I am weak, then am I strong. ¹¹I have become foolish in boasting. You compelled me, for I ought to have been commended by you, for in nothing was I inferior to the very best apostles, though I am nothing. ¹²Truly the signs of an apostle were worked amongst you in all patience, in signs and wonders and mighty works. ¹³For what is there in which you were made inferior to the rest of the assemblies, unless it is that I myself was not a burden to you? Forgive me this wrong.

¹⁴Behold, this is the third time I am ready to come to you, and I will not be a burden to you; for I seek not your possessions, but you. For the children ought not to save up for the parents, but the parents for the children. ¹⁵I will most gladly spend and be spent for your souls. If I love you more abundantly, am I loved the less? ¹⁶But be it so, I did not myself burden you. But, being crafty, I

caught you with deception. ¹⁷Did I take advantage of you by anyone of them whom I have sent to you? ¹⁸I exhorted Titus, and I sent the brother with him. Did Titus take any advantage of you? Didn't we walk in the same spirit? Didn't we walk in the same steps? ¹⁹Again, do you think that we are excusing ourselves to you? In the sight of God we speak in Christ. But all things, beloved, are for your edifying. ²⁰For I am afraid that by any means, when I come, I might find you not the way I want to, and that I might be found by you as you don't desire; that by any means there would be strife, jealousy, outbursts of anger, factions, slander, whisperings, proud thoughts, riots; ²¹that again when I come my God would humble me before you, and I would mourn for many of those who have sinned before now, and not repented of the uncleanness and sexual immorality and lustfulness which they committed.

13 This is the third time I am coming to you. "At the mouth of two or three witnesses shall every word be established."^a ²I have said beforehand, and I do say beforehand, as when I was present the second time, so now, being absent, I write to those who have sinned before now, and to all the rest, that, if I come again, I will not spare; ³seeing that you seek a proof of Christ who speaks in me; who towards you is not weak, but is powerful in you. ⁴For he was crucified through weakness, yet he lives through the power of God. For we also are weak in him, but we will live with him through the power of God towards you. ⁵Examine your own selves, whether you are in the faith. Test your own selves. Or don't you know as to your own selves, that Jesus Christ is in you?—unless indeed you are disqualified. ⁶But I hope that you will know that we aren't disqualified.

⁷Now I pray to God that you do no evil; not that we may appear approved, but that you may do that which is honourable, though we are as reprobate. ⁸For we can do nothing against the truth, but for the truth. ⁹For we rejoice when we are weak and you are strong. And this we also pray for, even your perfecting. ¹⁰For this cause I write these things while absent, that I may not deal sharply when present, according to the authority which the Lord gave me for building up, and not for tearing down.

¹¹Finally, brothers, rejoice. Be perfected, be comforted, be of the same mind, live in peace, and the God of love and peace will be with you. ¹²Greet one another with a holy kiss. ¹³All the saints greet you. ¹⁴The grace of the Lord Jesus Christ, God's love, and the fellowship of the Holy Spirit, be with you all. Amen.

^a 13:1: Deuteronomy 19:15

Galatians

1 PAUL, an apostle (not from men, nor through man, but through Jesus Christ, and God the Father, who raised him from the dead), ²and all the brothers^a who are with me, to the assemblies of Galatia: ³Grace to you and peace from God the Father, and our Lord Jesus Christ, ⁴who gave himself for our sins, that he might deliver us out of this present evil age, according to the will of our God and Father—⁵to whom be the glory forever and ever. Amen.

⁶I marvel that you are so quickly deserting him who called you in the grace of Christ to a different “good news”; ⁷and there isn’t another “good news.” Only there are some who trouble you, and want to pervert the Good News of Christ. ⁸But even though we, or an angel from heaven, should preach to you any “good news” other than that which we preached to you, let him be cursed. ⁹As we have said before, so I now say again: if any man preaches to you any “good news” other than that which you received, let him be cursed. ¹⁰For am I now seeking the favour of men, or of God? Or am I striving to please men? For if I were still pleasing men, I wouldn’t be a servant of Christ. ¹¹But I make known to you, brothers, concerning the Good News which was preached by me, that it is not according to man. ¹²For neither did I receive it from man, nor was I taught it, but it came to me through revelation of Jesus Christ. ¹³For you have heard of my way of living in time past in the Jews’ religion, how that beyond measure I persecuted the assembly of God, and ravaged it. ¹⁴I advanced in the Jews’ religion beyond many of my own age amongst my countrymen, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. ¹⁵But when it was the good pleasure of God, who separated me from my mother’s womb, and called me through his grace, ¹⁶to reveal his Son in me, that I might preach him amongst the Gentiles, I didn’t immediately confer with flesh and blood, ¹⁷nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia. Then I returned to Damascus. ¹⁸Then after three years I went up to Jerusalem to visit Peter, and stayed with him fifteen days. ¹⁹But of the other apostles I saw no one, except James, the Lord’s brother. ²⁰Now about the things which I

^a 1:2: The word for “brothers” here and where context allows may also be correctly translated “brothers and sisters” or “siblings.”

write to you, behold,^b before God, I’m not lying. ²¹Then I came to the regions of Syria and Cilicia. ²²I was still unknown by face to the assemblies of Judea which were in Christ, ²³but they only heard: “He who once persecuted us now preaches the faith that he once tried to destroy.” ²⁴And they glorified God in me.

2 THEN after a period of fourteen years I went up again to Jerusalem with Barnabas, taking Titus also with me. ²I went up by revelation, and I laid before them the Good News which I preach amongst the Gentiles, but privately before those who were respected, for fear that I might be running, or had run, in vain. ³But not even Titus, who was with me, being a Greek, was compelled to be circumcised. ⁴This was because of the false brothers secretly brought in, who stole in to spy out our liberty which we have in Christ Jesus, that they might bring us into bondage; ⁵to whom we gave no place in the way of subjection, not for an hour, that the truth of the Good News might continue with you. ⁶But from those who were reputed to be important (whatever they were, it makes no difference to me; God doesn’t show partiality to man)—they, I say, who were respected imparted nothing to me, ⁷but to the contrary, when they saw that I had been entrusted with the Good News for the uncircumcision, even as Peter with the Good News for the circumcision ⁸(for he who appointed Peter to the apostleship of the circumcision appointed me also to the Gentiles); ⁹and when they perceived the grace that was given to me, James and Cephas and John, they who were reputed to be pillars, gave to me and Barnabas the right hand of fellowship, that we should go to the Gentiles, and they to the circumcision. ¹⁰They only asked us to remember the poor—which very thing I was also zealous to do.

¹¹But when Peter came to Antioch, I resisted him to his face, because he stood condemned. ¹²For before some people came from James, he ate with the Gentiles. But when they came, he drew back and separated himself, fearing those who were of the circumcision. ¹³And the rest of the Jews joined him in his hypocrisy; so that even Barnabas was carried away with their hypocrisy. ¹⁴But when I saw that they didn’t walk uprightly according to the truth

^b 1:20: “Behold”, from “ἰδοὺ”, means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

of the Good News, I said to Peter before them all, "If you, being a Jew, live as the Gentiles do, and not as the Jews do, why do you compel the Gentiles to live as the Jews do?"

¹⁵"We, being Jews by nature, and not Gentile sinners, ¹⁶yet knowing that a man is not justified by the works of the law but through faith in Jesus Christ, even we believed in Christ Jesus, that we might be justified by faith in Christ, and not by the works of the law, because no flesh will be justified by the works of the law. ¹⁷But if, while we sought to be justified in Christ, we ourselves also were found sinners, is Christ a servant of sin? Certainly not! ¹⁸For if I build up again those things which I destroyed, I prove myself a law-breaker. ¹⁹For I, through the law, died to the law, that I might live to God. ²⁰I have been crucified with Christ, and it is no longer I that live, but Christ lives in me. That life which I now live in the flesh, I live by faith in the Son of God, who loved me, and gave himself up for me. ²¹I don't reject the grace of God. For if righteousness is through the law, then Christ died for nothing!"

3 FOOLISH Galatians, who has bewitched you not to obey the truth, before whose eyes Jesus Christ was openly portrayed amongst you as crucified? ²I just want to learn this from you: Did you receive the Spirit by the works of the law, or by hearing of faith? ³Are you so foolish? Having begun in the Spirit, are you now completed in the flesh? ⁴Did you suffer so many things in vain, if it is indeed in vain? ⁵He therefore who supplies the Spirit to you, and does miracles amongst you, does he do it by the works of the law, or by hearing of faith? ⁶Even as Abraham "believed God, and it was counted to him for righteousness." ⁷Know therefore that those who are of faith, the same are children of Abraham. ⁸The Scripture, foreseeing that God would justify the Gentiles by faith, preached the Good News beforehand to Abraham, saying, "In you all the nations will be blessed."^a ⁹So then, those who are of faith are blessed with the faithful Abraham. ¹⁰For as many as are of the works of the law are under a curse. For it is written, "Cursed is everyone who doesn't continue in all things that are written in the book of the law, to do them."^b ¹¹Now that no man is justified by the law before God is evident, for, "The righteous will live by faith."^c ¹²The law is not of faith, but, "The man who does them will live by them."^d

¹³Christ redeemed us from the curse of the law, having become a curse for us. For it is written, "Cursed is everyone who hangs on a tree,"^e ¹⁴that the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Christ Jesus; that we might receive the promise of the Spirit through faith. ¹⁵Brothers, speaking of human terms, though it is only a man's

^a 3:8: Genesis 12:3; 18:18; 22:18 ^b 3:10: Deuteronomy 27:26 ^c 3:11: Habakkuk 2:4 ^d 3:12: Leviticus 18:5
^e 3:13: Deuteronomy 21:23

covenant, yet when it has been confirmed, no one makes it void, or adds to it. ¹⁶Now the promises were spoken to Abraham and to his offspring.^f He doesn't say, "To descendants^g", as of many, but as of one, "To your offspring^h", which is Christ. ¹⁷Now I say this. A covenant confirmed beforehand by God in Christ, the law, which came four hundred and thirty years after, does not annul, so as to make the promise of no effect. ¹⁸For if the inheritance is of the law, it is no more of promise; but God has granted it to Abraham by promise.

¹⁹What then is the law? It was added because of transgressions, until the offspringⁱ should come to whom the promise has been made. It was ordained through angels by the hand of a mediator. ²⁰Now a mediator is not between one, but God is one. ²¹Is the law then against the promises of God? Certainly not! For if there had been a law given which could make alive, most certainly righteousness would have been of the law. ²²But the Scriptures imprisoned all things under sin, that the promise by faith in Jesus Christ might be given to those who believe. ²³But before faith came, we were kept in custody under the law, confined for the faith which should afterwards be revealed. ²⁴So that the law has become our tutor to bring us to Christ, that we might be justified by faith. ²⁵But now that faith has come, we are no longer under a tutor. ²⁶For you are all children of God, through faith in Christ Jesus. ²⁷For as many of you as were baptised into Christ have put on Christ. ²⁸There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free man, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. ²⁹If you are Christ's, then you are Abraham's offspring^j and heirs according to promise.

4 BUT I say that so long as the heir is a child, he is no different from a bondservant, though he is lord of all; ²but is under guardians and stewards until the day appointed by the father. ³So we also, when we were children, were held in bondage under the elemental principles of the world. ⁴But when the fullness of the time came, God sent out his Son, born to a woman, born under the law, ⁵that he might redeem those who were under the law, that we might receive the adoption of children. ⁶And because you are children, God sent out the Spirit of his Son into your hearts, crying, "Abba,^k Father!" ⁷So you are no longer a bondservant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ. ⁸However at that time, not knowing God, you were in bondage to those who by nature are not gods. ⁹But now that you have come to know God, or rather to be known by God, why do you turn back again to the weak and miserable elemen-

^f 3:16: or, seed ^g 3:16: or, seed ^h 3:16: Genesis 12:7; 13:15; 24:7 ⁱ 3:19: or, seed ^j 3:29: or, seed ^k 4:6: Abba is a Greek spelling for the Aramaic word for "Father" or "Daddy" used in a familiar, respectful, and loving way.

tal principles, to which you desire to be in bondage all over again? ¹⁰You observe days, months, seasons, and years. ¹¹I am afraid for you, that I might have wasted my labour for you. ¹²I beg you, brothers, become as I am, for I also have become as you are. You did me no wrong, ¹³but you know that because of weakness of the flesh I preached the Good News to you the first time. ¹⁴That which was a temptation to you in my flesh, you didn't despise nor reject; but you received me as an angel of God, even as Christ Jesus.

¹⁵What was the blessing you enjoyed? For I testify to you that, if possible, you would have plucked out your eyes and given them to me. ¹⁶So then, have I become your enemy by telling you the truth? ¹⁷They zealously seek you in no good way. No, they desire to alienate you, that you may seek them. ¹⁸But it is always good to be zealous in a good cause, and not only when I am present with you.

¹⁹My little children, of whom I am again in travail until Christ is formed in you— ²⁰but I could wish to be present with you now, and to change my tone, for I am perplexed about you. ²¹Tell me, you that desire to be under the law, don't you listen to the law? ²²For it is written that Abraham had two sons, one by the servant, and one by the free woman. ²³However, the son by the servant was born according to the flesh, but the son by the free woman was born through promise. ²⁴These things contain an allegory, for these are two covenants. One is from Mount Sinai, bearing children to bondage, which is Hagar. ²⁵For this Hagar is Mount Sinai in Arabia, and answers to the Jerusalem that exists now, for she is in bondage with her children. ²⁶But the Jerusalem that is above is free, which is the mother of us all. ²⁷For it is written,

“Rejoice, you barren who don't bear.
Break out and shout, you that
don't travail.
For more are the children
of the desolate than of her
who has a husband.” ^a

²⁸Now we, brothers, as Isaac was, are children of promise. ²⁹But as then, he who was born according to the flesh persecuted him who was born according to the Spirit, so also it is now. ³⁰However what does the Scripture say? “Throw out the servant and her son, for the son of the servant will not inherit with the son of the free woman.”^b ³¹So then, brothers, we are not children of a servant, but of the free woman.

5 STAND firm therefore in the liberty by which Christ has made us free, and don't be entangled again with a yoke of bondage. ²Behold, I, Paul, tell you that if you receive circumcision, Christ will profit you nothing. ³Yes, I testify again to every

man who receives circumcision, that he is a debtor to do the whole law. ⁴You are alienated from Christ, you who desire to be justified by the law. You have fallen away from grace. ⁵For we, through the Spirit, by faith wait for the hope of righteousness. ⁶For in Christ Jesus neither circumcision amounts to anything, nor uncircumcision, but faith working through love. ⁷You were running well! Who interfered with you that you should not obey the truth? ⁸This persuasion is not from him who calls you. ⁹A little yeast grows through the whole lump. ¹⁰I have confidence towards you in the Lord that you will think no other way. But he who troubles you will bear his judgement, whoever he is.

¹¹But I, brothers, if I still preach circumcision, why am I still persecuted? Then the stumbling block of the cross has been removed. ¹²I wish that those who disturb you would cut themselves off. ¹³For you, brothers, were called for freedom. Only don't use your freedom for gain to the flesh, but through love be servants to one another. ¹⁴For the whole law is fulfilled in one word, in this: “You shall love your neighbour as yourself.”^c ¹⁵But if you bite and devour one another, be careful that you don't consume one another. ¹⁶But I say, walk by the Spirit, and you won't fulfil the lust of the flesh. ¹⁷For the flesh lusts against the Spirit, and the Spirit against the flesh; and these are contrary to one another, that you may not do the things that you desire. ¹⁸But if you are led by the Spirit, you are not under the law. ¹⁹Now the deeds of the flesh are obvious, which are: adultery, sexual immorality, uncleanness, lustfulness, ²⁰idolatry, sorcery, hatred, strife, jealousies, outbursts of anger, rivalries, divisions, heresies, ²¹envy, murders, drunkenness, orgies, and things like these; of which I forewarn you, even as I also forewarned you, that those who practise such things will not inherit God's Kingdom.

²²But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faith,^d ²³gentleness, and self-control. Against such things there is no law. ²⁴Those who belong to Christ have crucified the flesh with its passions and lusts. ²⁵If we live by the Spirit, let's also walk by the Spirit. ²⁶Let's not become conceited, provoking one another, and envying one another.

6 BROTHERS, even if a man is caught in some fault, you who are spiritual must restore such a one in a spirit of gentleness; looking to yourself so that you also aren't tempted. ²Bear one another's burdens, and so fulfil the law of Christ. ³For if a man thinks himself to be something when he is nothing, he deceives himself. ⁴But let each man examine his own work, and then he will have reason to boast in himself, and not in someone else. ⁵For each man will bear his own burden. ⁶But let him who is taught in the word share all good things with him who teaches. ⁷Don't be deceived. God is

^a 4:27: Isaiah 54:1 ^b 4:30: Genesis 21:10

^c 5:14: Leviticus 19:18 ^d 5:22: or, faithfulness

not mocked, for whatever a man sows, that he will also reap. ⁸For he who sows to his own flesh will from the flesh reap corruption. But he who sows to the Spirit will from the Spirit reap eternal life. ⁹Let us not be weary in doing good, for we will reap in due season, if we don't give up. ¹⁰So then, as we have opportunity, let's do what is good towards all men, and especially towards those who are of the household of the faith.

¹¹See with what large letters I write to you with my own hand. ¹²As many as desire to look good in the flesh, they compel you to be circumcised; only that they may not be persecuted for the cross of Christ. ¹³For even they who receive circumcision

don't keep the law themselves, but they desire to have you circumcised, that they may boast in your flesh. ¹⁴But far be it from me to boast, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. ¹⁵For in Christ Jesus neither is circumcision anything, nor uncircumcision, but a new creation. ¹⁶As many as walk by this rule, peace and mercy be on them, and on God's Israel. ¹⁷From now on, let no one cause me any trouble, for I bear the marks of the Lord Jesus branded on my body.

¹⁸The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers. Amen.

Ephesians

1 PAUL, an apostle of Christ Jesus through the will of God,
to the saints who are at Ephesus, and the faithful in Christ Jesus: ²Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.
³Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with every spiritual blessing in the heavenly places in Christ; ⁴even as he chose us in him before the foundation of the world, that we would be holy and without defect before him in love; ⁵having predestined us for adoption as children through Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his desire, ⁶to the praise of the glory of his grace, by which he freely gave us favour in the Beloved, ⁷in whom we have our redemption through his blood, the forgiveness of our trespasses, according to the riches of his grace, ⁸which he made to abound towards us in all wisdom and prudence, ⁹making known to us the mystery of his will, according to his good pleasure which he purposed in him ¹⁰to an administration of the fullness of the times, to sum up all things in Christ, the things in the heavens, and the things on the earth, in him; ¹¹in whom also we were assigned an inheritance, having been foreordained according to the purpose of him who does all things after the counsel of his will; ¹²to the end that we should be to the praise of his glory, we who had before hoped in Christ: ¹³in whom you also, having heard the word of the truth, the Good News of your salvation—in whom, having also believed, you were sealed with the promised Holy Spirit, ¹⁴who is a pledge of our inheritance, to the redemption of God's own possession, to the praise of his glory. ¹⁵For this cause I also, having heard of the faith in the Lord Jesus which is amongst you, and the love which you have towards all the saints, ¹⁶don't cease to give thanks for you, making mention of you in my prayers, ¹⁷that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give to you a spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him; ¹⁸having the eyes of your hearts^a enlightened, that you may know what is the hope of his calling, and what are the riches of the glory of his inheritance in the saints, ¹⁹and what is the exceeding greatness of his power towards us who believe, according to that working of the strength of his might ²⁰which

^a 1:18: TR reads "understanding" instead of "hearts"

he worked in Christ, when he raised him from the dead, and made him to sit at his right hand in the heavenly places, ²¹far above all rule, and authority, and power, and dominion, and every name that is named, not only in this age, but also in that which is to come. ²²He put all things in subjection under his feet, and gave him to be head over all things for the assembly, ²³which is his body, the fullness of him who fills all in all.

2 You were made alive when you were dead in transgressions and sins, ²in which you once walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit who now works in the children of disobedience; ³amongst whom we also all once lived in the lusts of our flesh, doing the desires of the flesh and of the mind, and were by nature children of wrath, even as the rest. ⁴But God, being rich in mercy, for his great love with which he loved us, ⁵even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), ⁶and raised us up with him, and made us to sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, ⁷that in the ages to come he might show the exceeding riches of his grace in kindness towards us in Christ Jesus; ⁸for by grace you have been saved through faith, and that not of yourselves; it is the gift of God, ⁹not of works, that no one would boast. ¹⁰For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared before that we would walk in them.

¹¹Therefore remember that once you, the Gentiles in the flesh, who are called "uncircumcision" by that which is called "circumcision", (in the flesh, made by hands); ¹²that you were at that time separate from Christ, alienated from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of the promise, having no hope and without God in the world. ¹³But now in Christ Jesus you who once were far off are made near in the blood of Christ. ¹⁴For he is our peace, who made both one, and broke down the middle wall of partition, ¹⁵having abolished in his flesh the hostility, the law of commandments contained in ordinances, that he might create in himself one new man of the two, making peace; ¹⁶and might reconcile them both in one body to God through the cross, having killed the hostility thereby. ¹⁷He came and preached peace to you who were far

off and to those who were near. ¹⁸For through him we both have our access in one Spirit to the Father. ¹⁹So then you are no longer strangers and foreigners, but you are fellow citizens with the saints, and of the household of God, ²⁰being built on the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the chief cornerstone; ²¹in whom the whole building, fitted together, grows into a holy temple in the Lord; ²²in whom you also are built together for a habitation of God in the Spirit.

3 FOR this cause I, Paul, am the prisoner of Christ Jesus on behalf of you Gentiles, ²if it is so that you have heard of the administration of that grace of God which was given me towards you; ³how that by revelation the mystery was made known to me, as I wrote before in few words, ⁴by which, when you read, you can perceive my understanding in the mystery of Christ; ⁵which in other generations was not made known to the children of men, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets in the Spirit; ⁶that the Gentiles are fellow heirs, and fellow members of the body, and fellow partakers of his promise in Christ Jesus through the Good News, ⁷of which I was made a servant, according to the gift of that grace of God which was given me according to the working of his power. ⁸To me, the very least of all saints, was this grace given, to preach to the Gentiles the unsearchable riches of Christ, ⁹and to make all men see what is the administration^a of the mystery which for ages has been hidden in God, who created all things through Jesus Christ; ¹⁰to the intent that now through the assembly the manifold wisdom of God might be made known to the principalities and the powers in the heavenly places, ¹¹according to the eternal purpose which he purposed in Christ Jesus our Lord; ¹²in whom we have boldness and access in confidence through our faith in him. ¹³Therefore I ask that you may not lose heart at my troubles for you, which are your glory.

¹⁴For this cause, I bow my knees to the Father of our Lord Jesus Christ, ¹⁵from whom every family in heaven and on earth is named, ¹⁶that he would grant you, according to the riches of his glory, that you may be strengthened with power through his Spirit in the inward man; ¹⁷that Christ may dwell in your hearts through faith; to the end that you, being rooted and grounded in love, ¹⁸may be strengthened to comprehend with all the saints what is the width and length and height and depth, ¹⁹and to know Christ's love which surpasses knowledge, that you may be filled with all the fullness of God. ²⁰Now to him who is able to do exceedingly abundantly above all that we ask or think, according to the power that works in us, ²¹to him be the glory in the assembly and in Christ Jesus to all generations forever and ever. Amen.

^a 3:9: TR reads "fellowship" instead of "administration"

4 I THEREFORE, the prisoner in the Lord, beg you to walk worthily of the calling with which you were called, ²with all lowliness and humility, with patience, bearing with one another in love; ³being eager to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. ⁴There is one body, and one Spirit, even as you also were called in one hope of your calling; ⁵one Lord, one faith, one baptism, ⁶one God and Father of all, who is over all, and through all, and in us all. ⁷But to each one of us was the grace given according to the measure of the gift of Christ. ⁸Therefore he says, "When he ascended on high, he led captivity captive, and gave gifts to men." ^b ⁹Now this, "He ascended", what is it but that he also first descended into the lower parts of the earth? ¹⁰He who descended is the one who also ascended far above all the heavens, that he might fill all things.

¹¹He gave some to be apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, shepherds^c and teachers; ¹²for the perfecting of the saints, to the work of serving, to the building up of the body of Christ; ¹³until we all attain to the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, to a full grown man, to the measure of the stature of the fullness of Christ; ¹⁴that we may no longer be children, tossed back and forth and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in craftiness, after the wiles of error; ¹⁵but speaking truth in love, we may grow up in all things into him, who is the head, Christ; ¹⁶from whom all the body, being fitted and knit together through that which every joint supplies, according to the working in measure of each individual part, makes the body increase to the building up of itself in love.

¹⁷This I say therefore, and testify in the Lord, that you no longer walk as the rest of the Gentiles also walk, in the futility of their mind, ¹⁸being darkened in their understanding, alienated from the life of God, because of the ignorance that is in them, because of the hardening of their hearts; ¹⁹who having become callous gave themselves up to lust, to work all uncleanness with greediness. ²⁰But you did not learn Christ that way; ²¹if indeed you heard him, and were taught in him, even as truth is in Jesus: ²²that you put away, as concerning your former way of life, the old man, that grows corrupt after the lusts of deceit; ²³and that you be renewed in the spirit of your mind, ²⁴and put on the new man, who in the likeness of God has been created in righteousness and holiness of truth.

²⁵Therefore putting away falsehood, speak truth each one with his neighbour. For we are members of one another. ²⁶"Be angry, and don't sin."^d Don't let the sun go down on your wrath, ²⁷and don't give place to the devil. ²⁸Let him who stole steal no more; but rather let him labour, producing with his hands something that is good,

^b 4:8: Psalm 68:18 ^c 4:11: or, pastors ^d 4:26: Psalm 4:4

that he may have something to give to him who has need. ²⁹Let no corrupt speech proceed out of your mouth, but only what is good for building others up as the need may be, that it may give grace to those who hear. ³⁰Don't grieve the Holy Spirit of God, in whom you were sealed for the day of redemption. ³¹Let all bitterness, wrath, anger, outcry, and slander, be put away from you, with all malice. ³²And be kind to one another, tender hearted, forgiving each other, just as God also in Christ forgave you.

5 BE therefore imitators of God, as beloved children. ²Walk in love, even as Christ also loved you, and gave himself up for us, an offering and a sacrifice to God for a sweet-smelling fragrance. ³But sexual immorality, and all uncleanness, or covetousness, let it not even be mentioned amongst you, as becomes saints; ⁴nor filthiness, nor foolish talking, nor jesting, which are not appropriate; but rather giving of thanks.

⁵Know this for sure, that no sexually immoral person, nor unclean person, nor covetous man, who is an idolater, has any inheritance in the Kingdom of Christ and God.

⁶Let no one deceive you with empty words. For because of these things, the wrath of God comes on the children of disobedience. ⁷Therefore don't be partakers with them. ⁸For you were once darkness, but are now light in the Lord. Walk as children of light, ⁹for the fruit of the Spirit is in all goodness and righteousness and truth, ¹⁰proving what is well pleasing to the Lord. ¹¹Have no fellowship with the unfruitful deeds of darkness, but rather even reprove them. ¹²For the things which are done by them in secret, it is a shame even to speak of. ¹³But all things, when they are reproved, are revealed by the light, for everything that reveals is light. ¹⁴Therefore he says, "Awake, you who sleep, and arise from the dead, and Christ will shine on you."

¹⁵Therefore watch carefully how you walk, not as unwise, but as wise; ¹⁶redeeming the time, because the days are evil. ¹⁷Therefore don't be foolish, but understand what the will of the Lord is. ¹⁸Don't be drunken with wine, in which is dissipation, but be filled with the Spirit, ¹⁹speaking to one another in psalms, hymns, and spiritual songs; singing, and making melody in your heart to the Lord; ²⁰giving thanks always concerning all things in the name of our Lord Jesus Christ, to God, even the Father; ²¹subjecting yourselves to one another in the fear of Christ.

²²Wives, be subject to your own husbands, as to the Lord. ²³For the husband is the head of the wife, as Christ also is the head of the assembly, being himself the saviour of the body. ²⁴But as the assembly is subject to Christ, so let the wives also be to their own husbands in everything.

²⁵Husbands, love your wives, even as Christ also loved the assembly, and gave himself up for

it; ²⁶that he might sanctify it, having cleansed it by the washing of water with the word, ²⁷that he might present the assembly to himself gloriously, not having spot or wrinkle or any such thing; but that it should be holy and without defect. ²⁸Even so husbands also ought to love their own wives as their own bodies. He who loves his own wife loves himself. ²⁹For no man ever hated his own flesh; but nourishes and cherishes it, even as the Lord also does the assembly; ³⁰because we are members of his body, of his flesh and bones. ³¹"For this cause a man will leave his father and mother, and will be joined to his wife. The two will become one flesh."^a ³²This mystery is great, but I speak concerning Christ and of the assembly. ³³Nevertheless each of you must also love his own wife even as himself; and let the wife see that she respects her husband.

6 CHILDREN, obey your parents in the Lord, for this is right. ²"Honour your father and mother," which is the first commandment with a promise: ³"that it may be well with you, and you may live long on the earth."^b

⁴You fathers, don't provoke your children to wrath, but nurture them in the discipline and instruction of the Lord.

⁵Servants, be obedient to those who according to the flesh are your masters, with fear and trembling, in singleness of your heart, as to Christ; ⁶not in the way of service only when eyes are on you, as men pleasers; but as servants of Christ, doing the will of God from the heart; ⁷with good will doing service, as to the Lord, and not to men; ⁸knowing that whatever good thing each one does, he will receive the same again from the Lord, whether he is bound or free.

⁹You masters, do the same things to them, and give up threatening, knowing that he who is both their Master and yours is in heaven, and there is no partiality with him.

¹⁰Finally, be strong in the Lord, and in the strength of his might. ¹¹Put on the whole armour of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. ¹²For our wrestling is not against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world's rulers of the darkness of this age, and against the spiritual forces of wickedness in the heavenly places. ¹³Therefore put on the whole armour of God, that you may be able to withstand in the evil day, and, having done all, to stand. ¹⁴Stand therefore, having the utility belt of truth buckled around your waist, and having put on the breastplate of righteousness, ¹⁵and having fitted your feet with the preparation of the Good News of peace; ¹⁶above all, taking up the shield of faith, with which you will be able to quench all the fiery darts of the evil one. ¹⁷And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is

^a 5:31: Genesis 2:24 ^b 6:3: Deuteronomy 5:16

the word^a of God; ¹⁸with all prayer and requests, praying at all times in the Spirit, and being watchful to this end in all perseverance and requests for all the saints: ¹⁹on my behalf, that utterance may be given to me in opening my mouth, to make known with boldness the mystery of the Good News, ²⁰for which I am an ambassador in chains; that in it I may speak boldly, as I ought to speak.

²¹But that you also may know my affairs, how I am doing, Tychicus, the beloved brother and

faithful servant in the Lord, will make known to you all things; ²²whom I have sent to you for this very purpose, that you may know our state, and that he may comfort your hearts.

²³Peace be to the brothers, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.

²⁴Grace be with all those who love our Lord Jesus Christ with incorruptible love. Amen.

^a 6:17: from Greek *rhema*, which means spoken word

Philippians

1 PAUL and Timothy, servants of Jesus Christ; To all the saints in Christ Jesus who are at Philippi, with the overseers^a and servants^b ²Grace to you, and peace from God, our Father, and the Lord Jesus Christ. ³I thank my God whenever I remember you, ⁴always in every request of mine on behalf of you all making my requests with joy, ⁵for your partnership^c in furtherance of the Good News from the first day until now; ⁶being confident of this very thing, that he who began a good work in you will complete it until the day of Jesus Christ. ⁷It is even right for me to think this way on behalf of all of you, because I have you in my heart, because, both in my bonds and in the defence and confirmation of the Good News, you all are partakers with me of grace. ⁸For God is my witness, how I long after all of you in the tender mercies of Christ Jesus.

⁹This I pray, that your love may abound yet more and more in knowledge and all discernment; ¹⁰so that you may approve the things that are excellent; that you may be sincere and without offence to the day of Christ; ¹¹being filled with the fruits of righteousness, which are through Jesus Christ, to the glory and praise of God.

¹²Now I desire to have you know, brothers,^d that the things which happened to me have turned out rather to the progress of the Good News; ¹³so that it became evident to the whole palace^e guard, and to all the rest, that my bonds are in Christ; ¹⁴and that most of the brothers in the Lord, being confident through my bonds, are more abundantly bold to speak the word of God without fear. ¹⁵Some indeed preach Christ even out of envy and strife, and some also out of good will. ¹⁶The former insincerely preach Christ from selfish ambition, thinking that they add affliction to my chains; ¹⁷but the latter out of love, knowing that I am appointed for the defence of the Good News.

¹⁸What does it matter? Only that in every way, whether in pretence or in truth, Christ is proclaimed. I rejoice in this, yes, and will rejoice. ¹⁹For I know that this will turn out to my salvation, through your supplication and the supply of

^a 1:1: or, superintendents, or bishops ^b 1:1: Or, deacons
^c 1:5: The word translated "partnership" (koinonia) also means "fellowship" and "sharing". ^d 1:12: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."
^e 1:13: or, praetorian

the Spirit of Jesus Christ, ²⁰according to my earnest expectation and hope, that I will in no way be disappointed, but with all boldness, as always, now also Christ will be magnified in my body, whether by life, or by death. ²¹For to me to live is Christ, and to die is gain. ²²But if I live on in the flesh, this will bring fruit from my work; yet I don't know what I will choose. ²³But I am in a dilemma between the two, having the desire to depart and be with Christ, which is far better. ²⁴Yet, to remain in the flesh is more needful for your sake. ²⁵Having this confidence, I know that I will remain, yes, and remain with you all, for your progress and joy in the faith, ²⁶that your rejoicing may abound in Christ Jesus in me through my presence with you again.

²⁷Only let your way of life be worthy of the Good News of Christ, that, whether I come and see you or am absent, I may hear of your state, that you stand firm in one spirit, with one soul striving for the faith of the Good News; ²⁸and in nothing frightened by the adversaries, which is for them a proof of destruction, but to you of salvation, and that from God. ²⁹Because it has been granted to you on behalf of Christ, not only to believe in him, but also to suffer on his behalf, ³⁰having the same conflict which you saw in me, and now hear is in me.

2 IF there is therefore any exhortation in Christ, if any consolation of love, if any fellowship of the Spirit, if any tender mercies and compassion, ²make my joy full, by being like-minded, having the same love, being of one accord, of one mind; ³doing nothing through rivalry or through conceit, but in humility, each counting others better than himself; ⁴each of you not just looking to his own things, but each of you also to the things of others.

⁵Have this in your mind, which was also in Christ Jesus, ⁶who, existing in the form of God, didn't consider equality with God a thing to be grasped, ⁷but emptied himself, taking the form of a servant, being made in the likeness of men. ⁸And being found in human form, he humbled himself, becoming obedient to death, yes, the death of the cross. ⁹Therefore God also highly exalted him, and gave to him the name which is above every name; ¹⁰that at the name of Jesus every knee should bow, of those in heaven, those on earth, and those under the earth, ¹¹and that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the

Father.

¹²So then, my beloved, even as you have always obeyed, not only in my presence, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling. ¹³For it is God who works in you both to will and to work, for his good pleasure. ¹⁴Do all things without murmurings and disputes, ¹⁵that you may become blameless and harmless, children of God without defect in the middle of a crooked and perverse generation, amongst whom you are seen as lights in the world, ¹⁶holding up the word of life; that I may have something to boast in the day of Christ, that I didn't run in vain nor labour in vain. ¹⁷Yes, and if I am poured out on the sacrifice and service of your faith, I rejoice, and rejoice with you all. ¹⁸In the same way, you also rejoice, and rejoice with me.

¹⁹But I hope in the Lord Jesus to send Timothy to you soon, that I also may be cheered up when I know how you are doing. ²⁰For I have no one else like-minded, who will truly care about you. ²¹For they all seek their own, not the things of Jesus Christ. ²²But you know the proof of him, that, as a child serves a father, so he served with me in furtherance of the Good News. ²³Therefore I hope to send him at once, as soon as I see how it will go with me. ²⁴But I trust in the Lord that I myself also will come shortly. ²⁵But I counted it necessary to send to you Epaphroditus, my brother, fellow worker, fellow soldier, and your apostle and servant of my need; ²⁶since he longed for you all, and was very troubled, because you had heard that he was sick. ²⁷For indeed he was sick, nearly to death, but God had mercy on him; and not on him only, but on me also, that I might not have sorrow on sorrow. ²⁸I have sent him therefore the more diligently, that, when you see him again, you may rejoice, and that I may be the less sorrowful. ²⁹Receive him therefore in the Lord with all joy, and hold such in honour, ³⁰because for the work of Christ he came near to death, risking his life to supply that which was lacking in your service towards me.

3 FINALLY, my brothers, rejoice in the Lord. To write the same things to you, to me indeed is not tiresome, but for you it is safe. ²Beware of the dogs, beware of the evil workers, beware of the false circumcision. ³For we are the circumcision, who worship God in the Spirit, and rejoice in Christ Jesus, and have no confidence in the flesh; ⁴though I myself might have confidence even in the flesh. If any other man thinks that he has confidence in the flesh, I yet more: ⁵circumcised the eighth day, of the stock of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of Hebrews; concerning the law, a Pharisee; ⁶concerning zeal, persecuting the assembly; concerning the righteousness which is in the law, found blameless.

⁷However, I consider those things that were gain to me as a loss for Christ. ⁸Yes most certainly, and

I count all things to be a loss for the excellency of the knowledge of Christ Jesus, my Lord, for whom I suffered the loss of all things, and count them nothing but refuse, that I may gain Christ ⁹and be found in him, not having a righteousness of my own, that which is of the law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which is from God by faith; ¹⁰that I may know him, and the power of his resurrection, and the fellowship of his sufferings, becoming conformed to his death; ¹¹if by any means I may attain to the resurrection from the dead. ¹²Not that I have already obtained, or am already made perfect; but I press on, if it is so that I may take hold of that for which also I was taken hold of by Christ Jesus.

¹³Brothers, I don't regard myself as yet having taken hold, but one thing I do. Forgetting the things which are behind, and stretching forward to the things which are before, ¹⁴I press on towards the goal for the prize of the high calling of God in Christ Jesus. ¹⁵Let us therefore, as many as are perfect, think this way. If in anything you think otherwise, God will also reveal that to you. ¹⁶Nevertheless, to the extent that we have already attained, let us walk by the same rule. Let us be of the same mind. ¹⁷Brothers, be imitators together of me, and note those who walk this way, even as you have us for an example. ¹⁸For many walk, of whom I told you often, and now tell you even weeping, as the enemies of the cross of Christ, ¹⁹whose end is destruction, whose god is the belly, and whose glory is in their shame, who think about earthly things. ²⁰For our citizenship is in heaven, from where we also wait for a Saviour, the Lord Jesus Christ; ²¹who will change the body of our humiliation to be conformed to the body of his glory, according to the working by which he is able even to subject all things to himself.

4 THEREFORE, my brothers, beloved and longed for, my joy and crown, so stand firm in the Lord, my beloved. ²I exhort Euodia, and I exhort Syntyche, to think the same way in the Lord. ³Yes, I beg you also, true partner, help these women, for they laboured with me in the Good News, with Clement also, and the rest of my fellow workers, whose names are in the book of life. ⁴Rejoice in the Lord always! Again I will say, "Rejoice!" ⁵Let your gentleness be known to all men. The Lord is at hand. ⁶In nothing be anxious, but in everything, by prayer and petition with thanksgiving, let your requests be made known to God. ⁷And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your thoughts in Christ Jesus.

⁸Finally, brothers, whatever things are true, whatever things are honourable, whatever things are just, whatever things are pure, whatever things are lovely, whatever things are of good report; if there is any virtue, and if there is any praise, think about these things. ⁹The things which you learnt, received, heard, and saw in me: do these things,

and the God of peace will be with you. ¹⁰But I rejoice in the Lord greatly, that now at length you have revived your thought for me; in which you did indeed take thought, but you lacked opportunity. ¹¹Not that I speak in respect to lack, for I have learnt in whatever state I am, to be content in it. ¹²I know how to be humbled, and I know also how to abound. In everything and in all things I have learnt the secret both to be filled and to be hungry, both to abound and to be in need. ¹³I can do all things through Christ, who strengthens me. ¹⁴However you did well that you shared in my affliction. ¹⁵You yourselves also know, you Philippians, that in the beginning of the Good News, when I departed from Macedonia, no assembly shared with me in the matter of giving and receiving but you only.

¹⁶For even in Thessalonica you sent once and again to my need. ¹⁷Not that I seek for the gift, but I seek for the fruit that increases to your account. ¹⁸But I have all things, and abound. I am filled, having received from Epaphroditus the things that came from you, a sweet-smelling fragrance, an acceptable and well-pleasing sacrifice to God. ¹⁹My God will supply every need of yours according to his riches in glory in Christ Jesus. ²⁰Now to our God and Father be the glory forever and ever! Amen.

²¹Greet every saint in Christ Jesus. The brothers who are with me greet you. ²²All the saints greet you, especially those who are of Caesar's household. ²³The grace of the Lord Jesus Christ be with you all. Amen.

Colossians

1 PAUL, an apostle of Christ Jesus through the will of God, and Timothy our brother, ²to the saints and faithful brothers^a in Christ at Colossae: Grace to you and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ.

³We give thanks to God the Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you, ⁴having heard of your faith in Christ Jesus, and of the love which you have towards all the saints, ⁵because of the hope which is laid up for you in the heavens, of which you heard before in the word of the truth of the Good News, ⁶which has come to you; even as it is in all the world and is bearing fruit and growing, as it does in you also, since the day you heard and knew the grace of God in truth; ⁷even as you learnt of Epaphras our beloved fellow servant, who is a faithful servant of Christ on our behalf, ⁸who also declared to us your love in the Spirit. ⁹For this cause, we also, since the day we heard this, don't cease praying and making requests for you, that you may be filled with the knowledge of his will in all spiritual wisdom and understanding, ¹⁰that you may walk worthily of the Lord, to please him in all respects, bearing fruit in every good work, and increasing in the knowledge of God; ¹¹strengthened with all power, according to the might of his glory, for all endurance and perseverance with joy; ¹²giving thanks to the Father, who made us fit to be partakers of the inheritance of the saints in light; ¹³who delivered us out of the power of darkness, and translated us into the Kingdom of the Son of his love; ¹⁴in whom we have our redemption,^b the forgiveness of our sins; ¹⁵who is the image of the invisible God, the firstborn of all creation. ¹⁶For by him all things were created, in the heavens and on the earth, things visible and things invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers; all things have been created through him, and for him. ¹⁷He is before all things, and in him all things are held together. ¹⁸He is the head of the body, the assembly, who is the beginning, the firstborn from the dead; that in all things he might have the preeminence. ¹⁹For all the fullness was pleased to dwell in him; ²⁰and through him to reconcile all things to himself, by him, whether things on the earth, or things in the heavens, having made peace through the blood of

^a 1:2: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings." ^b 1:14: TR adds "through his blood,"

his cross.

²¹You, being in past times alienated and enemies in your mind in your evil deeds, ²²yet now he has reconciled in the body of his flesh through death, to present you holy and without defect and blameless before him, ²³if it is so that you continue in the faith, grounded and steadfast, and not moved away from the hope of the Good News which you heard, which is being proclaimed in all creation under heaven; of which I, Paul, was made a servant.

²⁴Now I rejoice in my sufferings for your sake, and fill up on my part that which is lacking of the afflictions of Christ in my flesh for his body's sake, which is the assembly; ²⁵of which I was made a servant, according to the stewardship of God which was given me towards you, to fulfil the word of God, ²⁶the mystery which has been hidden for ages and generations. But now it has been revealed to his saints, ²⁷to whom God was pleased to make known what are the riches of the glory of this mystery amongst the Gentiles, which is Christ in you, the hope of glory; ²⁸whom we proclaim, admonishing every man and teaching every man in all wisdom, that we may present every man perfect in Christ Jesus; ²⁹for which I also labour, striving according to his working, which works in me mightily.

2 FOR I desire to have you know how greatly I struggle for you, and for those at Laodicea, and for as many as have not seen my face in the flesh; ²that their hearts may be comforted, they being knit together in love, and gaining all riches of the full assurance of understanding, that they may know the mystery of God, both of the Father and of Christ, ³in whom are all the treasures of wisdom and knowledge hidden. ⁴Now this I say that no one may delude you with persuasiveness of speech. ⁵For though I am absent in the flesh, yet am I with you in the spirit, rejoicing and seeing your order, and the steadfastness of your faith in Christ. ⁶As therefore you received Christ Jesus, the Lord, walk in him, ⁷rooted and built up in him, and established in the faith, even as you were taught, abounding in it in thanksgiving. ⁸Be careful that you don't let anyone rob you through his philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the elements of the world, and not after Christ. ⁹For in him all the fullness of the Godhead dwells bodily, ¹⁰and in him you are made full, who is the head of all princi-

pality and power; ¹¹in whom you were also circumcised with a circumcision not made with hands, in the putting off of the body of the sins of the flesh, in the circumcision of Christ; ¹²having been buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the working of God, who raised him from the dead. ¹³You were dead through your trespasses and the uncircumcision of your flesh. He made you alive together with him, having forgiven us all our trespasses, ¹⁴wiping out the handwriting in ordinances which was against us; and he has taken it out of the way, nailing it to the cross; ¹⁵having stripped the principalities and the powers, he made a show of them openly, triumphing over them in it.

¹⁶Let no one therefore judge you in eating, or in drinking, or with respect to a feast day or a new moon or a Sabbath day, ¹⁷which are a shadow of the things to come; but the body is Christ's. ¹⁸Let no one rob you of your prize by a voluntary humility and worshipping of the angels, dwelling in the things which he has not seen, vainly puffed up by his fleshly mind, ¹⁹and not holding firmly to the Head, from whom all the body, being supplied and knit together through the joints and ligaments, grows with God's growth. ²⁰If you died with Christ from the elements of the world, why, as though living in the world, do you subject yourselves to ordinances, ²¹"Don't handle, nor taste, nor touch" ²²(all of which perish with use), according to the precepts and doctrines of men? ²³Which things indeed appear like wisdom in self-imposed worship, and humility, and severity to the body; but aren't of any value against the indulgence of the flesh.

3 If then you were raised together with Christ, seek the things that are above, where Christ is, seated on the right hand of God. ²Set your mind on the things that are above, not on the things that are on the earth. ³For you died, and your life is hidden with Christ in God. ⁴When Christ, our life, is revealed, then you will also be revealed with him in glory. ⁵Put to death therefore your members which are on the earth: sexual immorality, uncleanness, depraved passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry; ⁶for which things' sake the wrath of God comes on the children of disobedience. ⁷You also once walked in those, when you lived in them; ⁸but now you also put them all away: anger, wrath, malice, slander, and shameful speaking out of your mouth. ⁹Don't lie to one another, seeing that you have put off the old man with his doings, ¹⁰and have put on the new man, who is being renewed in knowledge after the image of his Creator, ¹¹where there can't be Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, barbarian, Scythian, bondservant, freeman; but Christ is all, and in all.

¹²Put on therefore, as God's chosen ones, holy and beloved, a heart of compassion, kindness, low-

liness, humility, and perseverance; ¹³bearing with one another, and forgiving each other, if any man has a complaint against any; even as Christ forgave you, so you also do.

¹⁴Above all these things, walk in love, which is the bond of perfection. ¹⁵And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. ¹⁶Let the word of Christ dwell in you richly; in all wisdom teaching and admonishing one another with psalms, hymns, and spiritual songs, singing with grace in your heart to the Lord.

¹⁷Whatever you do, in word or in deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father, through him.

¹⁸Wives, be in subjection to your husbands, as is fitting in the Lord.

¹⁹Husbands, love your wives, and don't be bitter against them.

²⁰Children, obey your parents in all things, for this pleases the Lord.

²¹Fathers, don't provoke your children, so that they won't be discouraged.

²²Servants, obey in all things those who are your masters according to the flesh, not just when they are looking, as men pleasers, but in singleness of heart, fearing God. ²³And whatever you do, work heartily, as for the Lord, and not for men, ²⁴knowing that from the Lord you will receive the reward of the inheritance; for you serve the Lord Christ. ²⁵But he who does wrong will receive again for the wrong that he has done, and there is no partiality.

4 MASTERS, give to your servants that which is just and equal, knowing that you also have a Master in heaven.

²Continue steadfastly in prayer, watching therein with thanksgiving; ³praying together for us also, that God may open to us a door for the word, to speak the mystery of Christ, for which I am also in bonds; ⁴that I may reveal it as I ought to speak. ⁵Walk in wisdom towards those who are outside, redeeming the time. ⁶Let your speech always be with grace, seasoned with salt, that you may know how you ought to answer each one.

⁷All my affairs will be made known to you by Tychicus, the beloved brother, faithful servant, and fellow bondservant in the Lord. ⁸I am sending him to you for this very purpose, that he may know your circumstances and comfort your hearts, ⁹together with Onesimus, the faithful and beloved brother, who is one of you. They will make known to you everything that is going on here. ¹⁰Aristarchus, my fellow prisoner, greets you, and Mark, the cousin of Barnabas (concerning whom you received commandments, "if he comes to you, receive him"), ¹¹and Jesus who is called Justus. These are my only fellow workers for God's Kingdom who are of the circumcision, men who have been a comfort to me.

¹²Epaphras, who is one of you, a servant of Christ, salutes you, always striving for you in his prayers, that you may stand perfect and complete in all the will of God. ¹³For I testify about him, that he has great zeal for you, and for those in Laodicea, and for those in Hierapolis. ¹⁴Luke, the beloved physician, and Demas greet you. ¹⁵Greet the brothers who are in Laodicea, and Nymphas,

and the assembly that is in his house. ¹⁶When this letter has been read amongst you, cause it to be read also in the assembly of the Laodiceans; and that you also read the letter from Laodicea. ¹⁷Tell Archippus, "Take heed to the ministry which you have received in the Lord, that you fulfil it."

¹⁸The salutation of me, Paul, with my own hand: remember my bonds. Grace be with you. Amen.

I. Thessalonians

1 PAUL, Silvanus, and Timothy, to the assembly of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

²We always give thanks to God for all of you, mentioning you in our prayers, ³remembering without ceasing your work of faith and labour of love and patience of hope in our Lord Jesus Christ, before our God and Father. ⁴We know, brothers^a loved by God, that you are chosen, ⁵and that our Good News came to you not in word only, but also in power, and in the Holy Spirit, and with much assurance. You know what kind of men we showed ourselves to be amongst you for your sake. ⁶You became imitators of us, and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of the Holy Spirit, ⁷so that you became an example to all who believe in Macedonia and in Achaia. ⁸For from you the word of the Lord has been declared, not only in Macedonia and Achaia, but also in every place your faith towards God has gone out; so that we need not to say anything. ⁹For they themselves report concerning us what kind of a reception we had from you; and how you turned to God from idols, to serve a living and true God, ¹⁰and to wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead—Jesus, who delivers us from the wrath to come.

2 FOR you yourselves know, brothers, our visit to you wasn't in vain, ²but having suffered before and been shamefully treated, as you know, at Philippi, we grew bold in our God to tell you the Good News of God in much conflict. ³For our exhortation is not of error, nor of uncleanness, nor in deception. ⁴But even as we have been approved by God to be entrusted with the Good News, so we speak; not as pleasing men, but God, who tests our hearts. ⁵For neither were we at any time found using words of flattery, as you know, nor a cloak of covetousness (God is witness), ⁶nor seeking glory from men (neither from you nor from others), when we might have claimed authority as apostles of Christ. ⁷But we were gentle amongst you, like a nursing mother cherishes her own children.

⁸Even so, affectionately longing for you, we

^a 1:4: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

were well pleased to impart to you, not the Good News of God only, but also our own souls, because you had become very dear to us. ⁹For you remember, brothers, our labour and travail; for working night and day, that we might not burden any of you, we preached to you the Good News of God. ¹⁰You are witnesses with God, how holy, righteously, and blamelessly we behaved ourselves towards you who believe. ¹¹As you know, we exhorted, comforted, and implored every one of you, as a father does his own children, ¹²to the end that you should walk worthily of God, who calls you into his own Kingdom and glory. ¹³For this cause we also thank God without ceasing, that, when you received from us the word of the message of God, you accepted it not as the word of men, but, as it is in truth, the word of God, which also works in you who believe. ¹⁴For you, brothers, became imitators of the assemblies of God which are in Judea in Christ Jesus; for you also suffered the same things from your own countrymen, even as they did from the Jews; ¹⁵who killed both the Lord Jesus and their own prophets, and drove us out, and didn't please God, and are contrary to all men; ¹⁶forbidding us to speak to the Gentiles that they may be saved; to fill up their sins always. But wrath has come on them to the uttermost.

¹⁷But we, brothers, being bereaved of you for a short season, in presence, not in heart, tried even harder to see your face with great desire, ¹⁸because we wanted to come to you—indeed, I, Paul, once and again—but Satan hindered us. ¹⁹For what is our hope, or joy, or crown of rejoicing? Isn't it even you, before our Lord Jesus^b at his coming? ²⁰For you are our glory and our joy.

3 THEREFORE when we couldn't stand it any longer, we thought it good to be left behind at Athens alone, ²and sent Timothy, our brother and God's servant in the Good News of Christ, to establish you, and to comfort you concerning your faith; ³that no one be moved by these afflictions. For you know that we are appointed to this task. ⁴For most certainly, when we were with you, we told you beforehand that we are to suffer affliction, even as it happened, and you know. ⁵For this cause I also, when I couldn't stand it any longer, sent that I might know your faith, for fear that by any means the tempter had tempted you,

^b 2:19: TR adds "Christ"

and our labour would have been in vain. ⁶But when Timothy came just now to us from you, and brought us glad news of your faith and love, and that you have good memories of us always, longing to see us, even as we also long to see you; ⁷for this cause, brothers, we were comforted over you in all our distress and affliction through your faith. ⁸For now we live, if you stand fast in the Lord. ⁹For what thanksgiving can we render again to God for you, for all the joy with which we rejoice for your sakes before our God; ¹⁰night and day praying exceedingly that we may see your face, and may perfect that which is lacking in your faith? ¹¹Now may our God and Father himself, and our Lord Jesus Christ, direct our way to you; ¹²and the Lord make you to increase and abound in love one towards another, and towards all men, even as we also do towards you, ¹³to the end he may establish your hearts blameless in holiness before our God and Father, at the coming of our Lord Jesus with all his saints.

4 FINALLY then, brothers, we beg and exhort you in the Lord Jesus, that as you received from us how you ought to walk and to please God, that you abound more and more. ²For you know what instructions we gave you through the Lord Jesus. ³For this is the will of God: your sanctification, that you abstain from sexual immorality, ⁴that each one of you know how to control his own body^a in sanctification and honour, ⁵not in the passion of lust, even as the Gentiles who don't know God; ⁶that no one should take advantage of and wrong a brother or sister in this matter; because the Lord is an avenger in all these things, as also we forewarned you and testified. ⁷For God called us not for uncleanness, but in sanctification. ⁸Therefore he who rejects this doesn't reject man, but God, who has also given his Holy Spirit to you.

⁹But concerning brotherly love, you have no need that one write to you. For you yourselves are taught by God to love one another, ¹⁰for indeed you do it towards all the brothers who are in all Macedonia. But we exhort you, brothers, that you abound more and more; ¹¹and that you make it your ambition to lead a quiet life, and to do your own business, and to work with your own hands, even as we instructed you; ¹²that you may walk properly towards those who are outside, and may have need of nothing.

¹³But we don't want you to be ignorant, brothers, concerning those who have fallen asleep, so that you don't grieve like the rest, who have no hope. ¹⁴For if we believe that Jesus died and rose again, even so God will bring with him those who have fallen asleep in Jesus. ¹⁵For this we tell you by the word of the Lord, that we who are alive, who are left to the coming of the Lord, will in no way precede those who have fallen asleep.

^a 4:4: literally, possess his own vessel

¹⁶For the Lord himself will descend from heaven with a shout, with the voice of the archangel, and with God's trumpet. The dead in Christ will rise first, ¹⁷then we who are alive, who are left, will be caught up together with them in the clouds, to meet the Lord in the air. So we will be with the Lord forever. ¹⁸Therefore comfort one another with these words.

5 BUT concerning the times and the seasons, brothers, you have no need that anything be written to you. ²For you yourselves know well that the day of the Lord comes like a thief in the night. ³For when they are saying, "Peace and safety," then sudden destruction will come on them, like birth pains on a pregnant woman; and they will in no way escape. ⁴But you, brothers, aren't in darkness, that the day should overtake you like a thief. ⁵You are all children of light, and children of the day. We don't belong to the night, nor to darkness, ⁶so then let's not sleep, as the rest do, but let's watch and be sober. ⁷For those who sleep, sleep in the night; and those who are drunk are drunk in the night. ⁸But let us, since we belong to the day, be sober, putting on the breastplate of faith and love, and, for a helmet, the hope of salvation. ⁹For God didn't appoint us to wrath, but to the obtaining of salvation through our Lord Jesus Christ, ¹⁰who died for us, that, whether we wake or sleep, we should live together with him. ¹¹Therefore exhort one another, and build each other up, even as you also do. ¹²But we beg you, brothers, to know those who labour amongst you, and are over you in the Lord, and admonish you, ¹³and to respect and honour them in love for their work's sake.

Be at peace amongst yourselves. ¹⁴We exhort you, brothers, admonish the disorderly, encourage the faint-hearted, support the weak, be patient towards all. ¹⁵See that no one returns evil for evil to anyone, but always follow after that which is good, for one another, and for all.

¹⁶Rejoice always. ¹⁷Pray without ceasing. ¹⁸In everything give thanks, for this is the will of God in Christ Jesus towards you. ¹⁹Don't quench the Spirit. ²⁰Don't despise prophesies. ²¹Test all things, and hold firmly that which is good. ²²Abstain from every form of evil.

²³May the God of peace himself sanctify you completely. May your whole spirit, soul, and body be preserved blameless at the coming of our Lord Jesus Christ.

²⁴He who calls you is faithful, who will also do it. ²⁵Brothers, pray for us. ²⁶Greet all the brothers with a holy kiss. ²⁷I solemnly command you by the Lord that this letter be read to all the holy brothers. ²⁸The grace of our Lord Jesus Christ be with you. Amen.

II. Thessalonians

1 PAUL, Silvanus, and Timothy, to the assembly of the Thessalonians in God our Father, and the Lord Jesus Christ: ²Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

³We are bound to always give thanks to God for you, brothers,^a even as it is appropriate, because your faith grows exceedingly, and the love of each and every one of you towards one another abounds; ⁴so that we ourselves boast about you in the assemblies of God for your patience and faith in all your persecutions and in the afflictions which you endure. ⁵This is an obvious sign of the righteous judgement of God, to the end that you may be counted worthy of God's Kingdom, for which you also suffer. ⁶Since it is a righteous thing with God to repay affliction to those who afflict you, ⁷and to give relief to you who are afflicted with us, when the Lord Jesus is revealed from heaven with his mighty angels in flaming fire, ⁸giving vengeance to those who don't know God, and to those who don't obey the Good News of our Lord Jesus, ⁹who will pay the penalty: eternal destruction from the face of the Lord and from the glory of his might, ¹⁰when he comes to be glorified in his saints, and to be admired amongst all those who have believed (because our testimony to you was believed) in that day.

¹¹To this end we also pray always for you, that our God may count you worthy of your calling, and fulfil every desire of goodness and work of faith, with power; ¹²that the name of our Lord Jesus^b may be glorified in you, and you in him, according to the grace of our God and the Lord Jesus Christ.

2 Now, brothers, concerning the coming of our Lord Jesus Christ, and our gathering together to him, we ask you ²not to be quickly shaken in your mind, nor yet be troubled, either by spirit, or by word, or by letter as from us, saying that the day of Christ had come. ³Let no one deceive you in any way. For it will not be, unless the departure comes first, and the man of sin is revealed, the son of destruction, ⁴he who opposes and exalts himself against all that is called God or that is worshipped; so that he sits as God in the temple of God, setting himself up as God. ⁵Don't you re-

^a 1:3: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings." ^b 1:12: TR adds "Christ"

member that, when I was still with you, I told you these things? ⁶Now you know what is restraining him, to the end that he may be revealed in his own season. ⁷For the mystery of lawlessness already works. Only there is one who restrains now, until he is taken out of the way. ⁸Then the lawless one will be revealed, whom the Lord will kill with the breath of his mouth, and destroy by the manifestation of his coming; ⁹even he whose coming is according to the working of Satan with all power and signs and lying wonders, ¹⁰and with all deception of wickedness for those who are being lost, because they didn't receive the love of the truth, that they might be saved. ¹¹Because of this, God sends them a working of error, that they should believe a lie; ¹²that they all might be judged who didn't believe the truth, but had pleasure in unrighteousness. ¹³But we are bound to always give thanks to God for you, brothers loved by the Lord, because God chose you from the beginning for salvation through sanctification of the Spirit and belief in the truth; ¹⁴to which he called you through our Good News, for the obtaining of the glory of our Lord Jesus Christ. ¹⁵So then, brothers, stand firm, and hold the traditions which you were taught by us, whether by word, or by letter.

¹⁶Now our Lord Jesus Christ himself, and God our Father, who loved us and gave us eternal comfort and good hope through grace, ¹⁷comfort your hearts and establish you in every good work and word.

3 FINALLY, brothers, pray for us, that the word of the Lord may spread rapidly and be glorified, even as also with you; ²and that we may be delivered from unreasonable and evil men; for not all have faith. ³But the Lord is faithful, who will establish you, and guard you from the evil one. ⁴We have confidence in the Lord concerning you, that you both do and will do the things we command. ⁵May the Lord direct your hearts into God's love, and into the patience of Christ.

⁶Now we command you, brothers, in the name of our Lord Jesus Christ, that you withdraw yourselves from every brother who walks in rebellion, and not after the tradition which they received from us. ⁷For you know how you ought to imitate us. For we didn't behave ourselves rebelliously amongst you, ⁸neither did we eat bread from anyone's hand without paying for it, but in labour and

travail worked night and day, that we might not burden any of you; ⁹not because we don't have the right, but to make ourselves an example to you, that you should imitate us. ¹⁰For even when we were with you, we commanded you this: "If anyone will not work, don't let him eat." ¹¹For we hear of some who walk amongst you in rebellion, who don't work at all, but are busybodies. ¹²Now those who are that way, we command and exhort in the Lord Jesus Christ, that with quietness they work, and eat their own bread.

¹³But you, brothers, don't be weary in doing

well. ¹⁴If any man doesn't obey our word in this letter, note that man, that you have no company with him, to the end that he may be ashamed. ¹⁵Don't count him as an enemy, but admonish him as a brother.

¹⁶Now may the Lord of peace himself give you peace at all times in all ways. The Lord be with you all.

¹⁷The greeting of me, Paul, with my own hand, which is the sign in every letter: this is how I write.

¹⁸The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.

I. Timothy

1 PAUL, an apostle of Christ Jesus according to the commandment of God our Saviour, and Christ Jesus our hope; ²to Timothy, my true child in faith: Grace, mercy, and peace, from God our Father and Christ Jesus our Lord.

³As I urged you when I was going into Macedonia, stay at Ephesus that you might command certain men not to teach a different doctrine, ⁴and not to pay attention to myths and endless genealogies, which cause disputes, rather than God's stewardship, which is in faith— ⁵but the goal of this command is love, out of a pure heart and a good conscience and sincere faith; ⁶from which things some, having missed the mark, have turned aside to vain talking; ⁷desiring to be teachers of the law, though they understand neither what they say, nor about what they strongly affirm. ⁸But we know that the law is good, if a man uses it lawfully, ⁹as knowing this, that law is not made for a righteous man, but for the lawless and insubordinate, for the ungodly and sinners, for the unholy and profane, for murderers of fathers and murderers of mothers, for man slayers, ¹⁰for the sexually immoral, for homosexuals, for slave-traders, for liars, for perjurers, and for any other thing contrary to the sound doctrine; ¹¹according to the Good News of the glory of the blessed God, which was committed to my trust. ¹²And I thank him who enabled me, Christ Jesus our Lord, because he counted me faithful, appointing me to service; ¹³although I was before a blasphemer, a persecutor, and insolent. However, I obtained mercy, because I did it ignorantly in unbelief. ¹⁴The grace of our Lord abounded exceedingly with faith and love which is in Christ Jesus. ¹⁵The saying is faithful and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am chief. ¹⁶However, for this cause I obtained mercy, that in me first, Jesus Christ might display all his patience, for an example of those who were going to believe in him for eternal life. ¹⁷Now to the King eternal, immortal, invisible, to God who alone is wise, be honour and glory forever and ever. Amen.

¹⁸This instruction I commit to you, my child Timothy, according to the prophecies which led the way to you, that by them you may wage the good warfare; ¹⁹holding faith and a good conscience; which some having thrust away made a shipwreck concerning the faith; ²⁰of whom is Hymenaeus and Alexander; whom I delivered to

Satan, that they might be taught not to blaspheme.

2 I EXHORT therefore, first of all, that petitions, prayers, intercessions, and givings of thanks, be made for all men: ²for kings and all who are in high places; that we may lead a tranquil and quiet life in all godliness and reverence. ³For this is good and acceptable in the sight of God our Saviour; ⁴who desires all people to be saved and come to full knowledge of the truth. ⁵For there is one God, and one mediator between God and men, the man Christ Jesus, ⁶who gave himself as a ransom for all; the testimony in its own times; ⁷to which I was appointed a preacher and an apostle (I am telling the truth in Christ, not lying), a teacher of the Gentiles in faith and truth.

⁸I desire therefore that the men in every place pray, lifting up holy hands without anger and doubting. ⁹In the same way, that women also adorn themselves in decent clothing, with modesty and propriety; not just^a with braided hair, gold, pearls, or expensive clothing; ¹⁰but (which becomes women professing godliness) with good works. ¹¹Let a woman learn in quietness with full submission. ¹²But I don't permit a woman to teach, nor to exercise authority over a man, but to be in quietness. ¹³For Adam was first formed, then Eve. ¹⁴Adam wasn't deceived, but the woman, being deceived, has fallen into disobedience; ¹⁵but she will be saved through her childbearing, if they continue in faith, love, and sanctification with sobriety.

3 THIS is a faithful saying: if a man seeks the office of an overseer,^b he desires a good work. ²The overseer therefore must be without reproach, the husband of one wife, temperate, sensible, modest, hospitable, good at teaching; ³not a drinker, not violent, not greedy for money, but gentle, not quarrelsome, not covetous; ⁴one who rules his own house well, having children in subjection with all reverence; ⁵(but if a man doesn't know how to rule

^a 2:9: The word "just" is inserted here in English to preserve the meaning of the whole original Greek sentence in context. The word for "not" is the negative particle "μη" which denies an expected idea, as opposed to the usual word for "not" (ου) which denies a fact. Thus "μη" in this context is denying an expected idea (that women can be properly dressed without good works). ^b 3:1: or, superintendents, or bishops

his own house, how will he take care of the assembly of God?) ⁶not a new convert, lest being puffed up he fall into the same condemnation as the devil. ⁷Moreover he must have good testimony from those who are outside, to avoid falling into reproach and the snare of the devil.

⁸Servants,^a in the same way, must be reverent, not double-tongued, not addicted to much wine, not greedy for money; ⁹holding the mystery of the faith in a pure conscience. ¹⁰Let them also first be tested; then let them serve^b if they are blameless. ¹¹Their wives in the same way must be reverent, not slanderers, temperate, faithful in all things. ¹²Let servants^c be husbands of one wife, ruling their children and their own houses well. ¹³For those who have served well^d gain for themselves a good standing, and great boldness in the faith which is in Christ Jesus.

¹⁴These things I write to you, hoping to come to you shortly; ¹⁵but if I wait long, that you may know how men ought to behave themselves in God's house, which is the assembly of the living God, the pillar and ground of the truth. ¹⁶Without controversy, the mystery of godliness is great:

God^e was revealed in the flesh,
justified in the spirit,
seen by angels,
preached amongst the nations,
believed on in the world,
and received up in glory.

4 BUT the Spirit says expressly that in later times some will fall away from the faith, paying attention to seducing spirits and doctrines of demons, ²through the hypocrisy of men who speak lies, branded in their own conscience as with a hot iron; ³forbidding marriage and commanding to abstain from foods which God created to be received with thanksgiving by those who believe and know the truth. ⁴For every creature of God is good, and nothing is to be rejected, if it is received with thanksgiving. ⁵For it is sanctified through the word of God and prayer. ⁶If you instruct the brothers of these things, you will be a good servant of Christ Jesus, nourished in the words of the faith, and of the good doctrine which you have followed. ⁷But refuse profane and old wives' fables. Exercise yourself towards godliness. ⁸For bodily exercise has some value, but godliness has value in all things, having the promise of the life which is now, and of that which is to come. ⁹This saying is faithful and worthy of all acceptance. ¹⁰For to this end we both labour and suffer reproach, because we have set our trust in the living God, who is the Saviour of all men, especially of those who believe. ¹¹Command and teach these things.

^a 3:8: or, Deacons. ^b 3:10: or, serve as deacons ^c 3:12: or, deacons ^d 3:13: or, served well as deacons ^e 3:16: NU replaces "God" with "who"

¹²Let no man despise your youth; but be an example to those who believe, in word, in your way of life, in love, in spirit, in faith, and in purity. ¹³Until I come, pay attention to reading, to exhortation, and to teaching. ¹⁴Don't neglect the gift that is in you, which was given to you by prophecy, with the laying on of the hands of the elders. ¹⁵Be diligent in these things. Give yourself wholly to them, that your progress may be revealed to all. ¹⁶Pay attention to yourself, and to your teaching. Continue in these things, for in doing this you will save both yourself and those who hear you.

5 DON'T rebuke an older man, but exhort him as a father; the younger men as brothers; ²the elder women as mothers; the younger as sisters, in all purity. ³Honour widows who are widows indeed. ⁴But if any widow has children or grandchildren, let them learn first to show piety towards their own family, and to repay their parents, for this is^f acceptable in the sight of God. ⁵Now she who is a widow indeed, and desolate, has her hope set on God, and continues in petitions and prayers night and day. ⁶But she who gives herself to pleasure is dead while she lives. ⁷Also command these things, that they may be without reproach. ⁸But if anyone doesn't provide for his own, and especially his own household, he has denied the faith, and is worse than an unbeliever. ⁹Let no one be enrolled as a widow under sixty years old, having been the wife of one man, ¹⁰being approved by good works, if she has brought up children, if she has been hospitable to strangers, if she has washed the saints' feet, if she has relieved the afflicted, and if she has diligently followed every good work.

¹¹But refuse younger widows, for when they have grown wanton against Christ, they desire to marry; ¹²having condemnation, because they have rejected their first pledge. ¹³Besides, they also learn to be idle, going about from house to house. Not only idle, but also gossips and busybodies, saying things which they ought not. ¹⁴I desire therefore that the younger widows marry, bear children, rule the household, and give no occasion to the adversary for insulting. ¹⁵For already some have turned aside after Satan. ¹⁶If any man or woman who believes has widows, let them relieve them, and don't let the assembly be burdened; that it might relieve those who are widows indeed.

¹⁷Let the elders who rule well be counted worthy of double honour, especially those who labour in the word and in teaching. ¹⁸For the Scripture says, "You shall not muzzle the ox when it treads out the grain."^g And, "The labourer is worthy of his wages."^h

¹⁹Don't receive an accusation against an elder, except at the word of two or three witnesses.

^f 5:4: TR adds "good and" ^g 5:18: Deuteronomy 25:4

^h 5:18: Luke 10:7; Leviticus 19:13

²⁰Those who sin, reprove in the sight of all, that the rest also may be in fear. ²¹I command you in the sight of God, and Christ Jesus, and the chosen angels, that you observe these things without prejudice, doing nothing by partiality. ²²Lay hands hastily on no one, neither be a participant in other men's sins. Keep yourself pure. ²³Be no longer a drinker of water only, but use a little wine for your stomach's sake and your frequent infirmities.

²⁴Some men's sins are evident, preceding them to judgement, and some also follow later. ²⁵In the same way also there are good works that are obvious, and those that are otherwise can't be hidden.

6 LET as many as are bondservants under the yoke count their own masters worthy of all honour, that the name of God and the doctrine not be blasphemed. ²Those who have believing masters, let them not despise them, because they are brothers, but rather let them serve them, because those who partake of the benefit are believing and beloved. Teach and exhort these things.

³If anyone teaches a different doctrine, and doesn't consent to sound words, the words of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine which is according to godliness, ⁴he is conceited, knowing nothing, but obsessed with arguments, disputes, and word battles, from which come envy, strife, insulting, evil suspicions, ⁵constant friction of people of corrupt minds and destitute of the truth, who suppose that godliness is a means of gain. Withdraw yourself from such.^a

⁶But godliness with contentment is great gain. ⁷For we brought nothing into the world, and we certainly can't carry anything out. ⁸But having food and clothing, we will be content with that. ⁹But those who are determined to be rich fall into

a temptation and a snare and many foolish and harmful lusts, such as drown men in ruin and destruction. ¹⁰For the love of money is a root of all kinds of evil. Some have been led astray from the faith in their greed, and have pierced themselves through with many sorrows.

¹¹But you, man of God, flee these things, and follow after righteousness, godliness, faith, love, patience, and gentleness. ¹²Fight the good fight of faith. Take hold of the eternal life to which you were called, and you confessed the good confession in the sight of many witnesses. ¹³I command you before God, who gives life to all things, and before Christ Jesus, who before Pontius Pilate testified the good confession, ¹⁴that you keep the commandment without spot, blameless, until the appearing of our Lord Jesus Christ; ¹⁵which in its own times he will show, who is the blessed and only Ruler, the King of kings, and Lord of lords; ¹⁶who alone has immortality, dwelling in unapproachable light; whom no man has seen, nor can see: to whom be honour and eternal power. Amen.

¹⁷Charge those who are rich in this present world that they not be haughty, nor have their hope set on the uncertainty of riches, but on the living God, who richly provides us with everything to enjoy; ¹⁸that they do good, that they be rich in good works, that they be ready to distribute, willing to communicate; ¹⁹laying up in store for themselves a good foundation against the time to come, that they may lay hold of eternal life.

²⁰Timothy, guard that which is committed to you, turning away from the empty chatter and oppositions of what is falsely called knowledge; ²¹which some profess, and thus have wandered from the faith. Grace be with you. Amen.

^a 6:5: NU omits "Withdraw yourself from such."

II. Timothy

1 PAUL, an apostle of Jesus Christ through the will of God, according to the promise of the life which is in Christ Jesus, ²to Timothy, my beloved child: Grace, mercy, and peace, from God the Father and Christ Jesus our Lord.

³I thank God, whom I serve as my forefathers did, with a pure conscience. How unceasing is my memory of you in my petitions, night and day ⁴longing to see you, remembering your tears, that I may be filled with joy; ⁵having been reminded of the sincere faith that is in you; which lived first in your grandmother Lois, and your mother Eunice, and, I am persuaded, in you also.

⁶For this cause, I remind you that you should stir up the gift of God which is in you through the laying on of my hands. ⁷For God didn't give us a spirit of fear, but of power, love, and self-control. ⁸Therefore don't be ashamed of the testimony of our Lord, nor of me his prisoner; but endure hardship for the Good News according to the power of God, ⁹who saved us and called us with a holy calling, not according to our works, but according to his own purpose and grace, which was given to us in Christ Jesus before times eternal, ¹⁰but has now been revealed by the appearing of our Saviour, Christ Jesus, who abolished death, and brought life and immortality to light through the Good News. ¹¹For this, I was appointed as a preacher, an apostle, and a teacher of the Gentiles. ¹²For this cause I also suffer these things.

Yet I am not ashamed, for I know him whom I have believed, and I am persuaded that he is able to guard that which I have committed to him against that day.

¹³Hold the pattern of sound words which you have heard from me, in faith and love which is in Christ Jesus. ¹⁴That good thing which was committed to you, guard through the Holy Spirit who dwells in us.

¹⁵This you know, that all who are in Asia turned away from me; of whom are Phygelus and Hermogenes. ¹⁶May the Lord grant mercy to the house of Onesiphorus, for he often refreshed me, and was not ashamed of my chain, ¹⁷but when he was in Rome, he sought me diligently, and found me ¹⁸(the Lord grant to him to find the Lord's mercy in that day); and in how many things he served at Ephesus, you know very well.

2 YOU therefore, my child, be strengthened in the grace that is in Christ Jesus. ²The things which you have heard from me amongst many witnesses, commit the same to faithful men, who will be able to teach others also. ³You therefore must endure hardship, as a good soldier of Christ Jesus. ⁴No soldier on duty entangles himself in the affairs of life, that he may please him who enrolled him as a soldier. ⁵Also, if anyone competes in athletics, he isn't crowned unless he has competed by the rules. ⁶The farmer who labours must be the first to get a share of the crops. ⁷Consider what I say, and may the Lord give you understanding in all things.

⁸Remember Jesus Christ, risen from the dead, of the offspring^a of David, according to my Good News, ⁹in which I suffer hardship to the point of chains as a criminal. But God's word isn't chained. ¹⁰Therefore I endure all things for the chosen ones' sake, that they also may obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory. ¹¹This saying is trustworthy:

“For if we died with him,
we will also live with him.
¹²If we endure,
we will also reign with him.
If we deny him,
he also will deny us.
¹³If we are faithless,
he remains faithful.
For he can't deny himself.”

¹⁴Remind them of these things, charging them in the sight of the Lord, that they don't argue about words, to no profit, to the subverting of those who hear.

¹⁵Give diligence to present yourself approved by God, a workman who doesn't need to be ashamed, properly handling the Word of Truth. ¹⁶But shun empty chatter, for it will go further in ungodliness, ¹⁷and those words will consume like gangrene, of whom is Hymenaeus and Philetus; ¹⁸men who have erred concerning the truth, saying that the resurrection is already past, and overthrowing the faith of some. ¹⁹However God's firm foundation stands, having this seal, “The Lord knows those who are his;”^b and, “Let every one who names the name of the Lord^c depart from unrighteousness.” ²⁰Now in

^a 2:8: or, seed ^b 2:19: Numbers 16:5 ^c 2:19: TR reads “Christ” instead of “the Lord”

a large house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of clay. Some are for honour, and some for dishonour. ²¹If anyone therefore purges himself from these, he will be a vessel for honour, sanctified, and suitable for the master's use, prepared for every good work.

²²Flee from youthful lusts; but pursue righteousness, faith, love, and peace with those who call on the Lord out of a pure heart. ²³But refuse foolish and ignorant questionings, knowing that they generate strife. ²⁴The Lord's servant must not quarrel, but be gentle towards all, able to teach, patient, ²⁵in gentleness correcting those who oppose him: perhaps God may give them repentance leading to a full knowledge of the truth, ²⁶and they may recover themselves out of the devil's snare, having been taken captive by him to his will.

3 BUT know this, that in the last days, grievous times will come. ²For men will be lovers of self, lovers of money, boastful, arrogant, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy, ³without natural affection, unforgiving, slanderers, without self-control, fierce, not lovers of good, ⁴traitors, headstrong, conceited, lovers of pleasure rather than lovers of God; ⁵holding a form of godliness, but having denied its power. Turn away from these, also. ⁶For some of these are people who creep into houses, and take captive gullible women loaded down with sins, led away by various lusts, ⁷always learning, and never able to come to the knowledge of the truth. ⁸Even as Jannes and Jambres opposed Moses, so do these also oppose the truth; men corrupted in mind, who concerning the faith, are rejected. ⁹But they will proceed no further. For their folly will be evident to all men, as theirs also came to be. ¹⁰But you did follow my teaching, conduct, purpose, faith, patience, love, steadfastness, ¹¹persecutions, and sufferings: those things that happened to me at Antioch, Iconium, and Lystra. I endured those persecutions. The Lord delivered me out of them all. ¹²Yes, and all who desire to live godly in Christ Jesus will suffer persecution. ¹³But evil men and impostors will grow worse and worse, deceiving and being deceived. ¹⁴But you remain in the things which you have learnt and have been assured of, knowing from whom you have learnt them. ¹⁵From infancy, you have known the holy Scriptures which are able to make you wise for salvation through faith, which is in Christ Jesus. ¹⁶Every Scripture is God-breathed and^a profitable

for teaching, for reproof, for correction, and for instruction in righteousness, ¹⁷that the man of God may be complete, thoroughly equipped for every good work.

4 I COMMAND you therefore before God and the Lord Jesus Christ, who will judge the living and the dead at his appearing and his Kingdom: ²preach the word; be urgent in season and out of season; reprove, rebuke, and exhort, with all patience and teaching. ³For the time will come when they will not listen to the sound doctrine, but, having itching ears, will heap up for themselves teachers after their own lusts; ⁴and will turn away their ears from the truth, and turn aside to fables. ⁵But you be sober in all things, suffer hardship, do the work of an evangelist, and fulfil your ministry.

⁶For I am already being offered, and the time of my departure has come. ⁷I have fought the good fight. I have finished the course. I have kept the faith. ⁸From now on, there is stored up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will give to me on that day; and not to me only, but also to all those who have loved his appearing. ⁹Be diligent to come to me soon, ¹⁰for Demas left me, having loved this present world, and went to Thessalonica; Crescens to Galatia, and Titus to Dalmatia. ¹¹Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with you, for he is useful to me for service. ¹²But I sent Tychicus to Ephesus. ¹³Bring the cloak that I left at Troas with Carpus when you come, and the books, especially the parchments. ¹⁴Alexander, the coppersmith, did much evil to me. The Lord will repay him according to his deeds, ¹⁵of whom you also must beware; for he greatly opposed our words.

¹⁶At my first defence, no one came to help me, but all left me. May it not be held against them. ¹⁷But the Lord stood by me, and strengthened me, that through me the message might be fully proclaimed, and that all the Gentiles might hear; and I was delivered out of the mouth of the lion. ¹⁸And the Lord will deliver me from every evil work, and will preserve me for his heavenly Kingdom; to whom be the glory forever and ever. Amen.

¹⁹Greet Prisca and Aquila, and the house of Onesiphorus. ²⁰Erastus remained at Corinth, but I left Trophimus at Miletus sick. ²¹Be diligent to come before winter. Eubulus salutes you, as do Pudens, Linus, Claudia, and all the brothers. ²²The Lord Jesus Christ be with your spirit. Grace be with you. Amen.

^a 3:16: or, Every writing inspired by God is

Titus

1 PAUL, a servant of God, and an apostle of Jesus Christ, according to the faith of God's chosen ones, and the knowledge of the truth which is according to godliness, ²in hope of eternal life, which God, who can't lie, promised before time began; ³but in his own time revealed his word in the message with which I was entrusted according to the commandment of God our Saviour; ⁴to Titus, my true child according to a common faith: Grace, mercy, and peace from God the Father and the Lord Jesus Christ our Saviour.

⁵I left you in Crete for this reason, that you would set in order the things that were lacking, and appoint elders in every city, as I directed you; ⁶if anyone is blameless, the husband of one wife, having children who believe, who are not accused of loose or unruly behaviour. ⁷For the overseer must be blameless, as God's steward; not self-pleasing, not easily angered, not given to wine, not violent, not greedy for dishonest gain; ⁸but given to hospitality, a lover of good, sober minded, fair, holy, self-controlled; ⁹holding to the faithful word which is according to the teaching, that he may be able to exhort in the sound doctrine, and to convict those who contradict him. ¹⁰For there are also many unruly men, vain talkers and deceivers, especially those of the circumcision, ¹¹whose mouths must be stopped; men who overthrow whole houses, teaching things which they ought not, for dishonest gain's sake. ¹²One of them, a prophet of their own, said, "Cretans are always liars, evil beasts, and idle gluttons." ¹³This testimony is true. For this cause, reprove them sharply, that they may be sound in the faith, ¹⁴not paying attention to Jewish fables and commandments of men who turn away from the truth. ¹⁵To the pure, all things are pure; but to those who are defiled and unbelieving, nothing is pure; but both their mind and their conscience are defiled. ¹⁶They profess that they know God, but by their deeds they deny him, being abominable, disobedient, and unfit for any good work.

2 BUT say the things which fit sound doctrine, ²that older men should be temperate, sensible, sober minded, sound in faith, in love, and in patience: ³and that older women likewise be reverent in behaviour, not slanderers nor enslaved to much wine, teachers of that which is good; ⁴that they may train the young women to love

their husbands, to love their children, ⁵to be sober minded, chaste, workers at home, kind, being in subjection to their own husbands, that God's word may not be blasphemed. ⁶Likewise, exhort the younger men to be sober minded; ⁷in all things showing yourself an example of good works; in your teaching showing integrity, seriousness, incorruptibility, ⁸and soundness of speech that can't be condemned; that he who opposes you may be ashamed, having no evil thing to say about us. ⁹Exhort servants to be in subjection to their own masters, and to be well-pleasing in all things; not contradicting; ¹⁰not stealing, but showing all good fidelity; that they may adorn the doctrine of God, our Saviour, in all things. ¹¹For the grace of God has appeared, bringing salvation to all men, ¹²instructing us to the intent that, denying ungodliness and worldly lusts, we would live soberly, righteously, and godly in this present world; ¹³looking for the blessed hope and appearing of the glory of our great God and Saviour, Jesus Christ; ¹⁴who gave himself for us, that he might redeem us from all iniquity, and purify for himself a people for his own possession, zealous for good works. ¹⁵Say these things and exhort and reprove with all authority. Let no man despise you.

3 REMIND them to be in subjection to rulers and to authorities, to be obedient, to be ready for every good work, ²to speak evil of no one, not to be contentious, to be gentle, showing all humility towards all men. ³For we were also once foolish, disobedient, deceived, serving various lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful, and hating one another. ⁴But when the kindness of God our Saviour and his love towards mankind appeared, ⁵not by works of righteousness, which we did ourselves, but according to his mercy, he saved us, through the washing of regeneration and renewing by the Holy Spirit, ⁶whom he poured out on us richly, through Jesus Christ our Saviour; ⁷that, being justified by his grace, we might be made heirs according to the hope of eternal life. ⁸This saying is faithful, and concerning these things I desire that you affirm confidently, so that those who have believed God may be careful to maintain good works. These things are good and profitable to men; ⁹but shun foolish questionings, genealogies, strife, and disputes about the law; for they are unprofitable and vain. ¹⁰Avoid a factious man after a first and

second warning, ¹¹knowing that such a one is perverted and sins, being self-condemned.

¹²When I send Artemas to you, or Tychicus, be diligent to come to me to Nicopolis, for I have determined to winter there. ¹³Send Zenas, the lawyer, and Apollos on their journey speedily, that

nothing may be lacking for them. ¹⁴Let our people also learn to maintain good works for necessary uses, that they may not be unfruitful.

¹⁵All who are with me greet you. Greet those who love us in faith. Grace be with you all. Amen.

Philemon

1 PAUL, a prisoner of Christ Jesus, and Timothy our brother, to Philemon, our beloved fellow worker, ²to the beloved Apphia, to Archippus, our fellow soldier, and to the assembly in your house: ³Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

⁴I thank my God always, making mention of you in my prayers, ⁵hearing of your love, and of the faith which you have towards the Lord Jesus, and towards all the saints; ⁶that the fellowship of your faith may become effective, in the knowledge of every good thing which is in us in Christ Jesus. ⁷For we have much joy and comfort in your love, because the hearts of the saints have been refreshed through you, brother.

⁸Therefore though I have all boldness in Christ to command you that which is appropriate, ⁹yet for love's sake I rather beg, being such a one as Paul, the aged, but also a prisoner of Jesus Christ. ¹⁰I beg you for my child, whom I have become the father of in my chains, Onesimus, ^a ¹¹who once was useless to you, but now is useful to you and to me. ¹²I am sending him back. Therefore receive him, that is, my own heart, ¹³whom I desired to keep with me, that on your behalf he might serve me in my

chains for the Good News. ¹⁴But I was willing to do nothing without your consent, that your goodness would not be as of necessity, but of free will. ¹⁵For perhaps he was therefore separated from you for a while, that you would have him forever, ¹⁶no longer as a slave, but more than a slave, a beloved brother, especially to me, but how much rather to you, both in the flesh and in the Lord.

¹⁷If then you count me a partner, receive him as you would receive me. ¹⁸But if he has wronged you at all, or owes you anything, put that to my account. ¹⁹I, Paul, write this with my own hand: I will repay it (not to mention to you that you owe to me even your own self besides). ²⁰Yes, brother, let me have joy from you in the Lord. Refresh my heart in the Lord. ²¹Having confidence in your obedience, I write to you, knowing that you will do even beyond what I say.

²²Also, prepare a guest room for me, for I hope that through your prayers I will be restored to you.

²³Epaphras, my fellow prisoner in Christ Jesus, greets you, ²⁴as do Mark, Aristarchus, Demas, and Luke, my fellow workers. ²⁵The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

^a 1:10: Onesimus means "useful".

Hebrews

1 GOD, having in the past spoken to the fathers through the prophets at many times and in various ways, ²has at the end of these days spoken to us by his Son, whom he appointed heir of all things, through whom also he made the worlds. ³His Son is the radiance of his glory, the very image of his substance, and upholding all things by the word of his power, when he had by himself purified us of our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high; ⁴having become so much better than the angels, as he has inherited a more excellent name than they have. ⁵For to which of the angels did he say at any time,

“You are my Son.
Today have I become your
father?”^a

and again,

“I will be to him a Father,
and he will be to me a Son?”^b

⁶When he again brings in the firstborn into the world he says, “Let all the angels of God worship him.”^c ⁷Of the angels he says,

“Who makes his angels winds,
and his servants a flame of fire.”^d

⁸But of the Son he says,

“Your throne, O God, is forever
and ever.
The sceptre of uprightness is
the sceptre of your Kingdom.
⁹You have loved righteousness,
and hated iniquity;
therefore God, your God,
has anointed you with the oil
of gladness above your
fellows.”^e

¹⁰And,

^a 1:5: Psalm 2:7 ^b 1:5: 2 Samuel 7:14; 1 Chronicles 17:13 ^c 1:6: Deuteronomy 32:43 LXX ^d 1:7: Psalm 104:4 ^e 1:9: Psalm 45:6-7

“You, Lord, in the beginning,
laid the foundation
of the earth.

The heavens are the works
of your hands.

¹¹They will perish, but you continue.
They all will grow old
like a garment does.

¹²You will roll them up like a mantle,
and they will be changed;
but you are the same.

Your years will not fail.”^f

¹³But which of the angels has he told at any time,

“Sit at my right hand,
until I make your enemies
the footstool of your feet?”^g

¹⁴Aren't they all serving spirits, sent out to do service for the sake of those who will inherit salvation?

2 THEREFORE we ought to pay greater attention to the things that were heard, lest perhaps we drift away. ²For if the word spoken through angels proved steadfast, and every transgression and disobedience received a just recompense; ³how will we escape if we neglect so great a salvation—which at the first having been spoken through the Lord, was confirmed to us by those who heard; ⁴God also testifying with them, both by signs and wonders, by various works of power, and by gifts of the Holy Spirit, according to his own will? ⁵For he didn't subject the world to come, of which we speak, to angels. ⁶But one has somewhere testified, saying,

“What is man, that you think
of him?
Or the son of man, that you care
for him?”

⁷You made him a little lower
than the angels.
You crowned him with glory
and honour.^h

⁸You have put all things
in subjection under his feet.”ⁱ

^f 1:12: Psalm 102:25-27 ^g 1:13: Psalm 110:1 ^h 2:7: TR adds “and set him over the works of your hands” ⁱ 2:8: Psalm 8:4-6

For in that he subjected all things to him, he left nothing that is not subject to him. But now we don't see all things subjected to him, yet. ⁹But we see him who has been made a little lower than the angels, Jesus, because of the suffering of death crowned with glory and honour, that by the grace of God he should taste of death for everyone. ¹⁰For it became him, for whom are all things, and through whom are all things, in bringing many children to glory, to make the author of their salvation perfect through sufferings. ¹¹For both he who sanctifies and those who are sanctified are all from one, for which cause he is not ashamed to call them brothers, ^a ¹²saying,

“I will declare your name
to my brothers.
Amongst of the congregation
I will sing your praise.”^b

¹³Again, “I will put my trust in him.”^c Again, “Behold, here I am with the children whom God has given me.”^d ¹⁴Since then the children have shared in flesh and blood, he also himself in the same way partook of the same, that through death he might bring to nothing him who had the power of death, that is, the devil, ¹⁵and might deliver all of them who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. ¹⁶For most certainly, he doesn't give help to angels, but he gives help to the offspring^e of Abraham. ¹⁷Therefore he was obligated in all things to be made like his brothers, that he might become a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make atonement for the sins of the people. ¹⁸For in that he himself has suffered being tempted, he is able to help those who are tempted.

3 THEREFORE, holy brothers, partakers of a heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our confession, Jesus; ²who was faithful to him who appointed him, as also was Moses in all his house. ³For he has been counted worthy of more glory than Moses, because he who built the house has more honour than the house. ⁴For every house is built by someone; but he who built all things is God. ⁵Moses indeed was faithful in all his house as a servant, for a testimony of those things which were afterward to be spoken, ⁶but Christ is faithful as a Son over his house; whose house we are, if we hold fast our confidence and the glorying of our hope firm to the end. ⁷Therefore, even as the Holy Spirit says,

“Today if you will hear his voice,
⁸don't harden your hearts,
as in the rebellion,

^a 2:11: The word for “brothers” here and where context allows may also be correctly translated “brothers and sisters” or “siblings.” ^b 2:12: Psalm 22:22 ^c 2:13: Isaiah 8:17 ^d 2:13: Isaiah 8:18 ^e 2:16: or, seed

like as in the day of the trial
in the wilderness,
⁹where your fathers tested me
by proving me,
and saw my deeds for forty
years.
¹⁰Therefore I was displeased
with that generation,
and said, “They always err
in their heart,
but they didn't know my ways;”
¹¹as I swore in my wrath,
“They will not enter
into my rest.”^f

¹²Beware, brothers, lest perhaps there be in any one of you an evil heart of unbelief, in falling away from the living God; ¹³but exhort one another day by day, so long as it is called “today”; lest any one of you be hardened by the deceitfulness of sin. ¹⁴For we have become partakers of Christ, if we hold fast the beginning of our confidence firm to the end: ¹⁵while it is said,

“Today if you will hear his voice,
don't harden your hearts,
as in the rebellion.”^g

¹⁶For who, when they heard, rebelled? No, didn't all those who came out of Egypt by Moses? ¹⁷With whom was he displeased forty years? Wasn't it with those who sinned, whose bodies fell in the wilderness? ¹⁸To whom did he swear that they wouldn't enter into his rest, but to those who were disobedient? ¹⁹We see that they were not able to enter in because of unbelief.

4 LET us fear therefore, lest perhaps anyone of you should seem to have come short of a promise of entering into his rest. ²For indeed we have had good news preached to us, even as they also did, but the word they heard didn't profit them, because it wasn't mixed with faith by those who heard. ³For we who have believed do enter into that rest, even as he has said, “As I swore in my wrath, they will not enter into my rest”;^h although the works were finished from the foundation of the world. ⁴For he has said this somewhere about the seventh day, “God rested on the seventh day from all his works”;ⁱ ⁵and in this place again, “They will not enter into my rest.”^j

⁶Seeing therefore it remains that some should enter therein, and they to whom the good news was before preached failed to enter in because of disobedience, ⁷he again defines a certain day, today, saying through David so long a time afterward (just as has been said),

“Today if you will hear his voice,
don't harden your hearts.”^a

^f 3:11: Psalm 95:7-11 ^g 3:15: Psalm 95:7-8 ^h 4:3: Psalm 95:11 ⁱ 4:4: Genesis 2:2 ^j 4:5: Psalm 95:11
^a 4:7: Psalm 95:7-8

⁸For if Joshua had given them rest, he would not have spoken afterward of another day. ⁹There remains therefore a Sabbath rest for the people of God. ¹⁰For he who has entered into his rest has himself also rested from his works, as God did from his. ¹¹Let us therefore give diligence to enter into that rest, lest anyone fall after the same example of disobedience. ¹²For the word of God is living and active, and sharper than any two-edged sword, piercing even to the dividing of soul and spirit, of both joints and marrow, and is able to discern the thoughts and intentions of the heart.

¹³There is no creature that is hidden from his sight, but all things are naked and laid open before the eyes of him to whom we must give an account. ¹⁴Having then a great high priest, who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God, let us hold tightly to our confession. ¹⁵For we don't have a high priest who can't be touched with the feeling of our infirmities, but one who has been in all points tempted like we are, yet without sin. ¹⁶Let us therefore draw near with boldness to the throne of grace, that we may receive mercy, and may find grace for help in time of need.

5 For every high priest, being taken from amongst men, is appointed for men in things pertaining to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sins. ²The high priest can deal gently with those who are ignorant and going astray, because he himself is also surrounded with weakness. ³Because of this, he must offer sacrifices for sins for the people, as well as for himself. ⁴Nobody takes this honour on himself, but he is called by God, just like Aaron was. ⁵So also Christ didn't glorify himself to be made a high priest, but it was he who said to him,

“You are my Son.
Today I have become your
father.”^b

⁶As he says also in another place,

“You are a priest forever,
after the order of Melchizedek.”^c

⁷He, in the days of his flesh, having offered up prayers and petitions with strong crying and tears to him who was able to save him from death, and having been heard for his godly fear, ⁸though he was a Son, yet learnt obedience by the things which he suffered. ⁹Having been made perfect, he became to all of those who obey him the author of eternal salvation, ¹⁰named by God a high priest after the order of Melchizedek. ¹¹About him we have many words to say, and hard to interpret, seeing you have become dull of hearing. ¹²For although by this time you should be teachers, you again need to have someone teach you the

rudiments of the first principles of the revelations of God. You have come to need milk, and not solid food. ¹³For everyone who lives on milk is not experienced in the word of righteousness, for he is a baby. ¹⁴But solid food is for those who are full grown, who by reason of use have their senses exercised to discern good and evil.

6 THEREFORE leaving the teaching of the first principles of Christ, let us press on to perfection—not laying again a foundation of repentance from dead works, of faith towards God, ²of the teaching of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgement. ³This will we do, if God permits. ⁴For concerning those who were once enlightened and tasted of the heavenly gift, and were made partakers of the Holy Spirit, ⁵and tasted the good word of God, and the powers of the age to come, ⁶and then fell away, it is impossible to renew them again to repentance; seeing they crucify the Son of God for themselves again, and put him to open shame. ⁷For the land which has drunk the rain that comes often on it, and produces a crop suitable for them for whose sake it is also tilled, receives blessing from God; ⁸but if it bears thorns and thistles, it is rejected and near being cursed, whose end is to be burnt.

⁹But, beloved, we are persuaded of better things for you, and things that accompany salvation, even though we speak like this. ¹⁰For God is not unrighteous, so as to forget your work and the labour of love which you showed towards his name, in that you served the saints, and still do serve them. ¹¹We desire that each one of you may show the same diligence to the fullness of hope even to the end, ¹²that you won't be sluggish, but imitators of those who through faith and patience inherited the promises. ¹³For when God made a promise to Abraham, since he could swear by no one greater, he swore by himself, ¹⁴saying, “Surely blessing I will bless you, and multiplying I will multiply you.”^d ¹⁵Thus, having patiently endured, he obtained the promise. ¹⁶For men indeed swear by a greater one, and in every dispute of theirs the oath is final for confirmation. ¹⁷In this way God, being determined to show more abundantly to the heirs of the promise the immutability of his counsel, interposed with an oath; ¹⁸that by two immutable things, in which it is impossible for God to lie, we may have a strong encouragement, who have fled for refuge to take hold of the hope set before us. ¹⁹This hope we have as an anchor of the soul, a hope both sure and steadfast and entering into that which is within the veil; ²⁰where as a forerunner Jesus entered for us, having become a high priest forever after the order of Melchizedek.

^b 5:5: Psalm 2:7 ^c 5:6: Psalm 110:4

^d 6:14: Genesis 22:17

7 For this Melchizedek, king of Salem, priest of God Most High, who met Abraham returning from the slaughter of the kings and blessed him, ²to whom also Abraham divided a tenth part of all (being first, by interpretation, “king of righteousness”, and then also “king of Salem”, which means “king of peace”); ³without father, without mother, without genealogy, having neither beginning of days nor end of life, but made like the Son of God), remains a priest continually. ⁴Now consider how great this man was, to whom even Abraham, the patriarch, gave a tenth out of the best plunder. ⁵They indeed of the sons of Levi who receive the priest’s office have a commandment to take tithes of the people according to the law, that is, of their brothers, though these have come out of the body of Abraham, ⁶but he whose genealogy is not counted from them has accepted tithes from Abraham, and has blessed him who has the promises. ⁷But without any dispute the lesser is blessed by the greater. ⁸Here people who die receive tithes, but there one receives tithes of whom it is testified that he lives. ⁹We can say that through Abraham even Levi, who receives tithes, has paid tithes, ¹⁰for he was yet in the body of his father when Melchizedek met him. ¹¹Now if there were perfection through the Levitical priesthood (for under it the people have received the law), what further need was there for another priest to arise after the order of Melchizedek, and not be called after the order of Aaron? ¹²For the priesthood being changed, there is of necessity a change made also in the law. ¹³For he of whom these things are said belongs to another tribe, from which no one has officiated at the altar. ¹⁴For it is evident that our Lord has sprung out of Judah, about which tribe Moses spoke nothing concerning priesthood. ¹⁵This is yet more abundantly evident, if after the likeness of Melchizedek there arises another priest, ¹⁶who has been made, not after the law of a fleshly commandment, but after the power of an endless life: ¹⁷for it is testified,

“You are a priest forever,
according to the order of
Melchizedek.”^a

¹⁸For there is an annulling of a foregoing commandment because of its weakness and uselessness ¹⁹(for the law made nothing perfect), and a bringing in of a better hope, through which we draw near to God. ²⁰Inasmuch as he was not made priest without the taking of an oath ²¹(for they indeed have been made priests without an oath), but he with an oath by him that says of him,

“The Lord swore and will not change
his mind,
‘You are a priest forever,
according to the order of
Melchizedek.’”^b

^a 7:17: Psalm 110:4 ^b 7:21: Psalm 110:4

²²By so much, Jesus has become the collateral of a better covenant. ²³Many, indeed, have been made priests, because they are hindered from continuing by death. ²⁴But he, because he lives forever, has his priesthood unchangeable. ²⁵Therefore he is also able to save to the uttermost those who draw near to God through him, seeing that he lives forever to make intercession for them.

²⁶For such a high priest was fitting for us: holy, guiltless, undefiled, separated from sinners, and made higher than the heavens; ²⁷who doesn’t need, like those high priests, to offer up sacrifices daily, first for his own sins, and then for the sins of the people. For he did this once for all, when he offered up himself. ²⁸For the law appoints men as high priests who have weakness, but the word of the oath which came after the law appoints a Son forever who has been perfected.

8 Now in the things which we are saying, the main point is this. We have such a high priest, who sat down on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens, ²a servant of the sanctuary, and of the true tabernacle, which the Lord pitched, not man. ³For every high priest is appointed to offer both gifts and sacrifices. Therefore it is necessary that this high priest also have something to offer. ⁴For if he were on earth, he would not be a priest at all, seeing there are priests who offer the gifts according to the law; ⁵who serve a copy and shadow of the heavenly things, even as Moses was warned by God when he was about to make the tabernacle, for he said, “See, you shall make everything according to the pattern that was shown to you on the mountain.”^c ⁶But now he has obtained a more excellent ministry, by so much as he is also the mediator of a better covenant, which on better promises has been given as law. ⁷For if that first covenant had been faultless, then no place would have been sought for a second. ⁸For finding fault with them, he said,

“Behold,^d the days come”,
says the Lord,
“that I will make a new covenant
with the house of Israel
and with the house of Judah;
⁹not according to the covenant
that I made with their
fathers,
in the day that I took them
by the hand to lead them
out of the land of Egypt;
for they didn’t continue
in my covenant,
and I disregarded them,”
says the Lord.
¹⁰“For this is the covenant that
I will make with the house

^c 8:5: Exodus 25:40 ^d 8:8: “Behold”, from “יִדְבֹּב”, means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

of Israel.
 After those days," says the Lord;
 "I will put my laws into their mind,
 I will also write them
 on their heart.
 I will be their God,
 and they will be my people.
¹¹They will not teach every man his
 fellow citizen,^a
 and every man his brother,
 saying, 'Know the Lord,'
 for all will know me,
 from their least to their greatest.
¹²For I will be merciful
 to their unrighteousness.
 I will remember their sins
 and lawless deeds no more."^b

¹³In that he says, "A new covenant", he has made the first old. But that which is becoming old and grows aged is near to vanishing away.

9 Now indeed even the first^c covenant had ordinances of divine service, and an earthly sanctuary. ²For a tabernacle was prepared. In the first part were the lamp stand, the table, and the show bread; which is called the Holy Place. ³After the second veil was the tabernacle which is called the Holy of Holies, ⁴having a golden altar of incense, and the ark of the covenant overlaid on all sides with gold, in which was a golden pot holding the manna, Aaron's rod that budded, and the tablets of the covenant; ⁵and above it cherubim of glory overshadowing the mercy seat, of which things we can't speak now in detail. ⁶Now these things having been thus prepared, the priests go in continually into the first tabernacle, accomplishing the services, ⁷but into the second the high priest alone, once in the year, not without blood, which he offers for himself, and for the errors of the people. ⁸The Holy Spirit is indicating this, that the way into the Holy Place wasn't yet revealed while the first tabernacle was still standing; ⁹which is a symbol of the present age, where gifts and sacrifices are offered that are incapable, concerning the conscience, of making the worshipper perfect; ¹⁰being only (with meats and drinks and various washings) fleshly ordinances, imposed until a time of reformation.

¹¹But Christ having come as a high priest of the coming good things, through the greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is to say, not of this creation, ¹²nor yet through the blood of goats and calves, but through his own blood, entered in once for all into the Holy Place, having obtained eternal redemption. ¹³For if the blood of goats and bulls, and the ashes of a heifer sprinkling those who have been defiled, sanctify to the cleanness of the flesh: ¹⁴how much more

will the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without defect to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God? ¹⁵For this reason he is the mediator of a new covenant, since a death has occurred for the redemption of the transgressions that were under the first covenant, that those who have been called may receive the promise of the eternal inheritance. ¹⁶For where a last will and testament is, there must of necessity be the death of him who made it. ¹⁷For a will is in force where there has been death, for it is never in force while he who made it lives. ¹⁸Therefore even the first covenant has not been dedicated without blood. ¹⁹For when every commandment had been spoken by Moses to all the people according to the law, he took the blood of the calves and the goats, with water and scarlet wool and hyssop, and sprinkled both the book itself and all the people, ²⁰saying, "This is the blood of the covenant which God has commanded you."^d

²¹Moreover he sprinkled the tabernacle and all the vessels of the ministry in the same way with the blood. ²²According to the law, nearly everything is cleansed with blood, and apart from shedding of blood there is no remission. ²³It was necessary therefore that the copies of the things in the heavens should be cleansed with these; but the heavenly things themselves with better sacrifices than these. ²⁴For Christ hasn't entered into holy places made with hands, which are representations of the true, but into heaven itself, now to appear in the presence of God for us; ²⁵nor yet that he should offer himself often, as the high priest enters into the holy place year by year with blood not his own, ²⁶or else he must have suffered often since the foundation of the world. But now once at the end of the ages, he has been revealed to put away sin by the sacrifice of himself. ²⁷Inasmuch as it is appointed for men to die once, and after this, judgement, ²⁸so Christ also, having been offered once to bear the sins of many, will appear a second time, without sin, to those who are eagerly waiting for him for salvation.

10 FOR the law, having a shadow of the good to come, not the very image of the things, can never with the same sacrifices year by year, which they offer continually, make perfect those who draw near. ²Or else wouldn't they have ceased to be offered, because the worshippers, having been once cleansed, would have had no more consciousness of sins? ³But in those sacrifices there is a yearly reminder of sins. ⁴For it is impossible that the blood of bulls and goats should take away sins. ⁵Therefore when he comes into the world, he says,

"Sacrifice and offering
 you didn't desire,
 but you prepared a body for me.
⁶You had no pleasure in whole burnt
 offerings and sacrifices

^a 8:11: TR reads "neighbour" instead of "fellow citizen"

^b 8:12: Jeremiah 31:31-34 ^c 9:1: TR adds "tabernacle"

^d 9:20: Exodus 24:8

for sin.
⁷Then I said, 'Behold, I have
 come (in the scroll of the
 book it is written of me)
 to do your will, O God.'^a

⁸Previously saying, "Sacrifices and offerings and whole burnt offerings and sacrifices for sin you didn't desire, neither had pleasure in them" (those which are offered according to the law), ⁹then he has said, "Behold, I have come to do your will." He takes away the first, that he may establish the second, ¹⁰by which will we have been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all. ¹¹Every priest indeed stands day by day serving and often offering the same sacrifices, which can never take away sins, ¹²but he, when he had offered one sacrifice for sins forever, sat down on the right hand of God; ¹³from that time waiting until his enemies are made the footstool of his feet. ¹⁴For by one offering he has perfected forever those who are being sanctified. ¹⁵The Holy Spirit also testifies to us, for after saying,

¹⁶"This is the covenant that I will
 make with them:
 'After those days,' says the Lord,
 'I will put my laws on their heart,
 I will also write them
 on their mind;'"^b

then he says,

¹⁷"I will remember their sins
 and their iniquities
 no more."^c

¹⁸Now where remission of these is, there is no more offering for sin. ¹⁹Having therefore, brothers, boldness to enter into the holy place by the blood of Jesus, ²⁰by the way which he dedicated for us, a new and living way, through the veil, that is to say, his flesh; ²¹and having a great priest over God's house, ²²let's draw near with a true heart in fullness of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience, and having our body washed with pure water, ²³let us hold fast the confession of our hope without wavering; for he who promised is faithful.

²⁴Let us consider how to provoke one another to love and good works, ²⁵not forsaking our own assembling together, as the custom of some is, but exhorting one another; and so much the more, as you see the Day approaching. ²⁶For if we sin wilfully after we have received the knowledge of the truth, there remains no more a sacrifice for sins, ²⁷but a certain fearful expectation of judgement, and a fierceness of fire which will devour the adversaries. ²⁸A man who disregards Moses' law dies without compassion on the word of two or three witnesses. ²⁹How much worse punishment do you think he

^a 10:7: Psalm 40:6-8 ^b 10:16: Jeremiah 31:33 ^c 10:17: Jeremiah 31:34

will be judged worthy of who has trodden under foot the Son of God, and has counted the blood of the covenant with which he was sanctified an unholy thing, and has insulted the Spirit of grace? ³⁰For we know him who said, "Vengeance belongs to me," says the Lord, "I will repay."^d Again, "The Lord will judge his people."^e ³¹It is a fearful thing to fall into the hands of the living God. ³²But remember the former days, in which, after you were enlightened, you endured a great struggle with sufferings; ³³partly, being exposed to both reproaches and oppressions; and partly, becoming partakers with those who were treated so. ³⁴For you both had compassion on me in my chains, and joyfully accepted the plundering of your possessions, knowing that you have for yourselves a better possession and an enduring one in the heavens. ³⁵Therefore don't throw away your boldness, which has a great reward. ³⁶For you need endurance so that, having done the will of God, you may receive the promise.

³⁷"In a very little while,
 he who comes will come,
 and will not wait.

³⁸But the righteous will live by faith.
 If he shrinks back, my soul
 has no pleasure in him."^f

³⁹But we are not of those who shrink back to destruction, but of those who have faith to the saving of the soul.

11 Now faith is assurance of things hoped for, proof of things not seen. ²For by this, the elders obtained testimony. ³By faith, we understand that the universe has been framed by the word of God, so that what is seen has not been made out of things which are visible. ⁴By faith, Abel offered to God a more excellent sacrifice than Cain, through which he had testimony given to him that he was righteous, God testifying with respect to his gifts; and through it he, being dead, still speaks. ⁵By faith, Enoch was taken away, so that he wouldn't see death, and he was not found, because God translated him. For he has had testimony given to him that before his translation he had been well pleasing to God. ⁶Without faith it is impossible to be well pleasing to him, for he who comes to God must believe that he exists, and that he is a rewarder of those who seek him. ⁷By faith, Noah, being warned about things not yet seen, moved with godly fear,^g prepared a ship for the saving of his house, through which he condemned the world, and became heir of the righteousness which is according to faith. ⁸By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went. ⁹By faith, he lived as an alien in the land of promise, as in

^d 10:30: Deuteronomy 32:35 ^e 10:30: Deuteronomy 32:36; Psalm 135:14 ^f 10:38: Habakkuk 2:3-4 ^g 11:7: or, reverence

a land not his own, dwelling in tents, with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise.¹⁰For he looked for the city which has the foundations, whose builder and maker is God.¹¹By faith, even Sarah herself received power to conceive, and she bore a child when she was past age, since she counted him faithful who had promised.¹²Therefore as many as the stars of the sky in multitude, and as innumerable as the sand which is by the sea shore, were fathered by one man, and him as good as dead.¹³These all died in faith, not having received the promises, but having seen^a them and embraced them from afar, and having confessed that they were strangers and pilgrims on the earth.¹⁴For those who say such things make it clear that they are seeking a country of their own.¹⁵If indeed they had been thinking of that country from which they went out, they would have had enough time to return.¹⁶But now they desire a better country, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed of them, to be called their God, for he has prepared a city for them.

¹⁷By faith, Abraham, being tested, offered up Isaac. Yes, he who had gladly received the promises was offering up his one and only son,¹⁸to whom it was said, “your offspring^b will be accounted as from Isaac”;^c¹⁹concluding that God is able to raise up even from the dead. Figuratively speaking, he also did receive him back from the dead.²⁰By faith, Isaac blessed Jacob and Esau, even concerning things to come.²¹By faith, Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshipped, leaning on the top of his staff.²²By faith, Joseph, when his end was near, made mention of the departure of the children of Israel; and gave instructions concerning his bones.²³By faith, Moses, when he was born, was hidden for three months by his parents, because they saw that he was a beautiful child, and they were not afraid of the king’s commandment.²⁴By faith, Moses, when he had grown up, refused to be called the son of Pharaoh’s daughter,²⁵choosing rather to share ill treatment with God’s people, than to enjoy the pleasures of sin for a time;²⁶accounting the reproach of Christ greater riches than the treasures of Egypt; for he looked to the reward.²⁷By faith, he left Egypt, not fearing the wrath of the king; for he endured, as seeing him who is invisible.²⁸By faith, he kept the Passover, and the sprinkling of the blood, that the destroyer of the firstborn should not touch them.²⁹By faith, they passed through the Red Sea as on dry land. When the Egyptians tried to do so, they were swallowed up.³⁰By faith, the walls of Jericho fell down, after they had been encircled for seven days.³¹By faith, Rahab the prostitute, didn’t perish with those who were disobedient, having received the spies in peace.³²What more shall I say? For the time would fail me if I told of Gideon,

^a 11:13: TR adds “and being convinced of” ^b 11:18: or, seed ^c 11:18: Genesis 21:12

Barak, Samson, Jephthah, David, Samuel, and the prophets;³³who, through faith subdued kingdoms, worked out righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions,^d³⁴quenched the power of fire,^e escaped the edge of the sword,^f from weakness were made strong, grew mighty in war, and caused foreign armies to flee.³⁵Women received their dead by resurrection.^g Others were tortured, not accepting their deliverance, that they might obtain a better resurrection.³⁶Others were tried by mocking and scourging, yes, moreover by bonds and imprisonment.³⁷They were stoned.^h They were sawn apart. They were tempted. They were slain with the sword.ⁱ They went around in sheep skins and in goat skins; being destitute, afflicted, ill-treated³⁸(of whom the world was not worthy), wandering in deserts, mountains, caves, and the holes of the earth.³⁹These all, having had testimony given to them through their faith, didn’t receive the promise,⁴⁰God having provided some better thing concerning us, so that apart from us they should not be made perfect.

12 THEREFORE let us also, seeing we are surrounded by so great a cloud of witnesses, lay aside every weight and the sin which so easily entangles us, and let us run with patience the race that is set before us,²looking to Jesus, the author and perfecter of faith, who for the joy that was set before him endured the cross, despising its shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.³For consider him who has endured such contradiction of sinners against himself, that you don’t grow weary, fainting in your souls.⁴You have not yet resisted to blood, striving against sin;⁵and you have forgotten the exhortation which reasons with you as with children,

“My son, don’t take lightly
the chastening of the Lord,
nor faint when you are reprov-
ed
by him;
⁶For whom the Lord loves,
he chastens,
and scourges every son
whom he receives.”^j

⁷It is for discipline that you endure. God deals with you as with children, for what son is there whom his father doesn’t discipline? ⁸But if you are without discipline, of which all have been made partakers, then are you illegitimate, and not children.⁹Furthermore, we had the fathers of our flesh to chasten us, and we paid them respect. Shall we not much rather be in subjection to the Father of spirits, and live? ¹⁰For they indeed, for a few days, punished us as seemed good to them; but he

^d 11:33: Daniel 6:22-23 ^e 11:34: Daniel 3:1-30 ^f 11:34: 1 Kings 19:1-3; 2 Kings 6:31-7:20 ^g 11:35: 1 Kings 17:17-23; 2 Kings 4:32-37 ^h 11:37: 2 Chronicles 24:20-21 ⁱ 11:37: Jeremiah 26:20-23; 1 Kings 19:10 ^j 12:6: Proverbs 3:11-12

for our profit, that we may be partakers of his holiness. ¹¹All chastening seems for the present to be not joyous but grievous; yet afterward it yields the peaceful fruit of righteousness to those who have been exercised thereby. ¹²Therefore lift up the hands that hang down and the feeble knees, ^a ¹³and make straight paths for your feet, ^b so that which is lame may not be dislocated, but rather be healed. ¹⁴Follow after peace with all men, and the sanctification without which no man will see the Lord, ¹⁵looking carefully lest there be any man who falls short of the grace of God; lest any root of bitterness springing up trouble you, and many be defiled by it; ¹⁶lest there be any sexually immoral person, or profane person, like Esau, who sold his birthright for one meal. ¹⁷For you know that even when he afterward desired to inherit the blessing, he was rejected, for he found no place for a change of mind though he sought it diligently with tears. ¹⁸For you have not come to a mountain that might be touched, and that burnt with fire, and to blackness, darkness, storm, ¹⁹the sound of a trumpet, and the voice of words; which those who heard it begged that not one more word should be spoken to them, ²⁰for they could not stand that which was commanded, "If even an animal touches the mountain, it shall be stoned" ^{c, d} ²¹and so fearful was the appearance that Moses said, "I am terrified and trembling." ^e

²²But you have come to Mount Zion, and to the city of the living God, the heavenly Jerusalem, and to innumerable multitudes of angels, ²³to the festal gathering and assembly of the firstborn who are enrolled in heaven, to God the Judge of all, to the spirits of just men made perfect, ²⁴to Jesus, the mediator of a new covenant, ^f and to the blood of sprinkling that speaks better than that of Abel.

²⁵See that you don't refuse him who speaks. For if they didn't escape when they refused him who warned on the earth, how much more will we not escape who turn away from him who warns from heaven, ²⁶whose voice shook the earth then, but now he has promised, saying, "Yet once more I will shake not only the earth, but also the heavens." ^g ²⁷This phrase, "Yet once more", signifies the removing of those things that are shaken, as of things that have been made, that those things which are not shaken may remain. ²⁸Therefore, receiving a Kingdom that can't be shaken, let us have grace, through which we serve God acceptably, with reverence and awe, ²⁹for our God is a consuming fire. ^h

13 LET brotherly love continue. ²Don't forget to show hospitality to strangers, for in doing so, some have entertained angels without knowing it. ³Remember those who are in bonds, as bound

^a 12:12: Isaiah 35:3 ^b 12:13: Proverbs 4:26 ^c 12:20: TR adds "or shot with an arrow" ^d 12:20: Exodus 19:12-13

^e 12:21: Deuteronomy 9:19 ^f 12:24: Jeremiah 31:31

^g 12:26: Haggai 2:6 ^h 12:29: Deuteronomy 4:24

with them; and those who are ill-treated, since you are also in the body. ⁴Let marriage be held in honour amongst all, and let the bed be undefiled: but God will judge the sexually immoral and adulterers.

⁵Be free from the love of money, content with such things as you have, for he has said, "I will in no way leave you, neither will I in any way forsake you." ⁱ ⁶So that with good courage we say,

"The Lord is my helper.
I will not fear.
What can man do to me?" ^j

⁷Remember your leaders, men who spoke to you the word of God, and considering the results of their conduct, imitate their faith. ⁸Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever. ⁹Don't be carried away by various and strange teachings, for it is good that the heart be established by grace, not by food, through which those who were so occupied were not benefitted.

¹⁰We have an altar from which those who serve the holy tabernacle have no right to eat. ¹¹For the bodies of those animals, whose blood is brought into the holy place by the high priest as an offering for sin, are burnt outside of the camp. ^k ¹²Therefore Jesus also, that he might sanctify the people through his own blood, suffered outside of the gate. ¹³Let us therefore go out to him outside of the camp, bearing his reproach. ¹⁴For we don't have here an enduring city, but we seek that which is to come. ¹⁵Through him, then, let us offer up a sacrifice of praise to God ^l continually, that is, the fruit of lips which proclaim allegiance to his name. ¹⁶But don't forget to be doing good and sharing, for with such sacrifices God is well pleased.

¹⁷Obeys your leaders and submit to them, for they watch on behalf of your souls, as those who will give account, that they may do this with joy, and not with groaning, for that would be unprofitable for you.

¹⁸Pray for us, for we are persuaded that we have a good conscience, desiring to live honourably in all things. ¹⁹I strongly urge you to do this, that I may be restored to you sooner.

²⁰Now may the God of peace, who brought again from the dead the great shepherd of the sheep with the blood of an eternal covenant, our Lord Jesus, ²¹make you complete in every good work to do his will, working in you that which is well pleasing in his sight, through Jesus Christ, to whom be the glory forever and ever. Amen.

²²But I exhort you, brothers, endure the word of exhortation; for I have written to you in few words. ²³Know that our brother Timothy has been freed, with whom, if he comes shortly, I will see you. ²⁴Greet all of your leaders and all the saints. The Italians greet you. ²⁵Grace be with you all. Amen.

ⁱ 13:5: Deuteronomy 31:6 ^j 13:6: Psalm 118:6-7

^k 13:11: Leviticus 16:27 ^l 13:15: Psalm 50:23

James

1 JAMES, a servant of God and of the Lord Jesus Christ, to the twelve tribes which are in the Dispersion: Greetings. ²Count it all joy, my brothers,^a when you fall into various temptations, ³knowing that the testing of your faith produces endurance. ⁴Let endurance have its perfect work, that you may be perfect and complete, lacking in nothing. ⁵But if any of you lacks wisdom, let him ask of God, who gives to all liberally and without reproach; and it will be given to him. ⁶But let him ask in faith, without any doubting, for he who doubts is like a wave of the sea, driven by the wind and tossed. ⁷For let that man not think that he will receive anything from the Lord. ⁸He is a double-minded man, unstable in all his ways.

⁹But let the brother in humble circumstances glory in his high position; ¹⁰and the rich, in that he is made humble, because like the flower in the grass, he will pass away. ¹¹For the sun arises with the scorching wind, and withers the grass, and the flower in it falls, and the beauty of its appearance perishes. So also will the rich man fade away in his pursuits.

¹²Blessed is the man who endures temptation, for when he has been approved, he will receive the crown of life, which the Lord promised to those who love him.

¹³Let no man say when he is tempted, "I am tempted by God," for God can't be tempted by evil, and he himself tempts no one. ¹⁴But each one is tempted when he is drawn away by his own lust, and enticed. ¹⁵Then the lust, when it has conceived, bears sin; and the sin, when it is full grown, produces death. ¹⁶Don't be deceived, my beloved brothers. ¹⁷Every good gift and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom can be no variation, nor turning shadow. ¹⁸Of his own will he gave birth to us by the word of truth, that we should be a kind of first fruits of his creatures.

¹⁹So, then, my beloved brothers, let every man be swift to hear, slow to speak, and slow to anger; ²⁰for the anger of man doesn't produce the righteousness of God. ²¹Therefore, putting away all filthiness and overflowing of wickedness, receive with humility the implanted word, which is able to

save your souls.^b ²²But be doers of the word, and not only hearers, deluding your own selves. ²³For if anyone is a hearer of the word and not a doer, he is like a man looking at his natural face in a mirror; ²⁵But he who looks into the perfect law of freedom, and continues, not being a hearer who forgets, but a doer of the work, this man will be blessed in what he does.

²⁶If anyone amongst you thinks himself to be religious while he doesn't bridle his tongue, but deceives his heart, this man's religion is worthless. ²⁷Pure religion and undefiled before our God and Father is this: to visit the fatherless and widows in their affliction, and to keep oneself unstained by the world.

2 My brothers, don't hold the faith of our Lord Jesus Christ of glory with partiality. ²For if a man with a gold ring, in fine clothing, comes into your synagogue,^c and a poor man in filthy clothing also comes in; ³and you pay special attention to him who wears the fine clothing, and say, "Sit here in a good place"; and you tell the poor man, "Stand there," or "Sit by my footstool"; ⁴haven't you shown partiality amongst yourselves, and become judges with evil thoughts? ⁵Listen, my beloved brothers. Didn't God choose those who are poor in this world to be rich in faith, and heirs of the Kingdom which he promised to those who love him? ⁶But you have dishonoured the poor man. Don't the rich oppress you, and personally drag you before the courts? ⁷Don't they blaspheme the honourable name by which you are called? ⁸However, if you fulfil the royal law, according to the Scripture, "You shall love your neighbour as yourself,"^d you do well. ⁹But if you show partiality, you commit sin, being convicted by the law as transgressors. ¹⁰For whoever keeps the whole law, and yet stumbles in one point, he has become guilty of all. ¹¹For he who said, "Do not commit adultery,"^e also said, "Do not commit murder."^f Now if you do not commit adultery, but murder, you have become a transgressor of the law. ¹²So speak, and so do, as men who are to be judged by a law of freedom. ¹³For judgement is without mercy to him who has shown no mercy. Mercy triumphs over judgement.

^a 1:2: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

^b 1:21: or, preserve your life. ^c 2:2: or, meeting ^d 2:8: Leviticus 19:18 ^e 2:11a: Exodus 20:14; Deuteronomy 5:18 ^f 2:11b: Exodus 10:13; Deuteronomy 5:17

¹⁴What good is it, my brothers, if a man says he has faith, but has no works? Can faith save him? ¹⁵And if a brother or sister is naked and in lack of daily food, ¹⁶and one of you tells them, "Go in peace, be warmed and filled"; and yet you didn't give them the things the body needs, what good is it? ¹⁷Even so faith, if it has no works, is dead in itself. ¹⁸Yes, a man will say, "You have faith, and I have works." Show me your faith without works, and I by my works will show you my faith.

¹⁹You believe that God is one. You do well. The demons also believe, and shudder. ²⁰But do you want to know, vain man, that faith apart from works is dead? ²¹Wasn't Abraham our father justified by works, in that he offered up Isaac his son on the altar? ²²You see that faith worked with his works, and by works faith was perfected; ²³and the Scripture was fulfilled which says, "Abraham believed God, and it was accounted to him as righteousness";^a and he was called the friend of God. ²⁴You see then that by works, a man is justified, and not only by faith. ²⁵In the same way, wasn't Rahab the prostitute also justified by works, in that she received the messengers, and sent them out another way? ²⁶For as the body apart from the spirit is dead, even so faith apart from works is dead.

3 LET not many of you be teachers, my brothers, knowing that we will receive heavier judgement. ²For in many things we all stumble. If anyone doesn't stumble in word, the same is a perfect man, able to bridle the whole body also. ³Indeed, we put bits into the horses' mouths so that they may obey us, and we guide their whole body. ⁴Behold,^b the ships also, though they are so big and are driven by fierce winds, are yet guided by a very small rudder, wherever the pilot desires. ⁵So the tongue is also a little member, and boasts great things. See how a small fire can spread to a large forest! ⁶And the tongue is a fire. The world of iniquity amongst our members is the tongue, which defiles the whole body, and sets on fire the course of nature, and is set on fire by Gehenna.^c ⁷For every kind of animal, bird, creeping thing, and sea creature, is tamed, and has been tamed by mankind; ⁸but nobody can tame the tongue. It is a restless evil, full of deadly poison. ⁹With it we bless our God and Father, and with it we curse men, who are made in the image of God. ¹⁰Out of the same mouth comes blessing and cursing. My brothers, these things ought not to be so. ¹¹Does a spring send out from the same opening fresh and bitter water? ¹²Can a fig tree, my brothers, yield olives, or a vine figs? Thus no spring yields both salt water and fresh water.

¹³Who is wise and understanding amongst you?

^a 2:23: Genesis 15:6 ^b 3:4: "Behold", from "idou", means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection. ^c 3:6: or, Hell

Let him show by his good conduct that his deeds are done in gentleness of wisdom. ¹⁴But if you have bitter jealousy and selfish ambition in your heart, don't boast and don't lie against the truth. ¹⁵This wisdom is not that which comes down from above, but is earthly, sensual, and demonic. ¹⁶For where jealousy and selfish ambition are, there is confusion and every evil deed. ¹⁷But the wisdom that is from above is first pure, then peaceful, gentle, reasonable, full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy. ¹⁸Now the fruit of righteousness is sown in peace by those who make peace.

4 WHERE do wars and fightings amongst you come from? Don't they come from your pleasures that war in your members? ²You lust, and don't have. You murder and covet, and can't obtain. You fight and make war. You don't have, because you don't ask. ³You ask, and don't receive, because you ask with wrong motives, so that you may spend it for your pleasures. ⁴You adulterers and adulteresses, don't you know that friendship with the world is hostility towards God? Whoever therefore wants to be a friend of the world makes himself an enemy of God. ⁵Or do you think that the Scripture says in vain, "The Spirit who lives in us yearns jealously"? ⁶But he gives more grace. Therefore it says, "God resists the proud, but gives grace to the humble."^d ⁷Be subject therefore to God. But resist the devil, and he will flee from you. ⁸Draw near to God, and he will draw near to you. Cleanse your hands, you sinners; and purify your hearts, you double-minded. ⁹Lament, mourn, and weep. Let your laughter be turned to mourning, and your joy to gloom. ¹⁰Humble yourselves in the sight of the Lord, and he will exalt you.

¹¹Don't speak against one another, brothers. He who speaks against a brother and judges his brother, speaks against the law and judges the law. But if you judge the law, you are not a doer of the law, but a judge. ¹²Only one is the lawgiver, who is able to save and to destroy. But who are you to judge another?

¹³Come now, you who say, "Today or tomorrow let's go into this city, and spend a year there, trade, and make a profit." ¹⁴Whereas you don't know what your life will be like tomorrow. For what is your life? For you are a vapour, that appears for a little time, and then vanishes away. ¹⁵For you ought to say, "If the Lord wills, we will both live, and do this or that." ¹⁶But now you glory in your boasting. All such boasting is evil. ¹⁷To him therefore who knows to do good, and doesn't do it, to him it is sin.

5 COME now, you rich, weep and howl for your miseries that are coming on you. ²Your riches are corrupted and your garments are moth-eaten. ³Your gold and your silver are corroded, and their

^d 4:6: Proverbs 3:34

corrosion will be for a testimony against you, and will eat your flesh like fire. You have laid up your treasure in the last days. ⁴Behold, the wages of the labourers who mowed your fields, which you have kept back by fraud, cry out, and the cries of those who reaped have entered into the ears of the Lord of Armies.^a ⁵You have lived delicately on the earth, and taken your pleasure. You have nourished your hearts as in a day of slaughter. ⁶You have condemned, you have murdered the righteous one. He doesn't resist you.

⁷Be patient therefore, brothers, until the coming of the Lord. Behold, the farmer waits for the precious fruit of the earth, being patient over it, until it receives the early and late rain. ⁸You also be patient. Establish your hearts, for the coming of the Lord is at hand.

⁹Don't grumble, brothers, against one another, so that you won't be judged. Behold, the judge stands at the door. ¹⁰Take, brothers, for an example of suffering and of patience, the prophets who spoke in the name of the Lord. ¹¹Behold, we call them blessed who endured. You have heard of the patience of Job, and have seen the Lord in the outcome, and how the Lord is full of compassion and

mercy. ¹²But above all things, my brothers, don't swear— not by heaven, or by the earth, or by any other oath; but let your "yes" be "yes", and your "no", "no"; so that you don't fall into hypocrisy.^b

¹³Is any amongst you suffering? Let him pray. Is any cheerful? Let him sing praises. ¹⁴Is any amongst you sick? Let him call for the elders of the assembly, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord, ¹⁵and the prayer of faith will heal him who is sick, and the Lord will raise him up. If he has committed sins, he will be forgiven. ¹⁶Confess your offences to one another, and pray for one another, that you may be healed. The insistent prayer of a righteous person is powerfully effective. ¹⁷Elijah was a man with a nature like ours, and he prayed earnestly that it might not rain, and it didn't rain on the earth for three years and six months. ¹⁸He prayed again, and the sky gave rain, and the earth produced its fruit.

¹⁹Brothers, if any amongst you wanders from the truth and someone turns him back, ²⁰let him know that he who turns a sinner from the error of his way will save a soul from death and will cover a multitude of sins.

^a 5:4: Greek: Sabaoth (for Hebrew: Tze'va'ot)

^b 5:12: TR reads "under judgement" instead of "into hypocrisy"

I. Peter

1 PETER, an apostle of Jesus Christ, to the chosen ones who are living as foreigners in the Dispersion in Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia, ²according to the foreknowledge of God the Father, in sanctification of the Spirit, that you may obey Jesus Christ and be sprinkled with his blood: Grace to you and peace be multiplied. ³Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to his great mercy became our father again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, ⁴to an incorruptible and undefiled inheritance that doesn't fade away, reserved in Heaven for you, ⁵who by the power of God are guarded through faith for a salvation ready to be revealed in the last time. ⁶Wherein you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been put to grief in various trials, ⁷that the proof of your faith, which is more precious than gold that perishes even though it is tested by fire, may be found to result in praise, glory, and honour at the revelation of Jesus Christ—⁸whom not having known you love; in whom, though now you don't see him, yet believing, you rejoice greatly with joy unspeakable and full of glory—⁹receiving the result of your faith, the salvation of your souls. ¹⁰Concerning this salvation, the prophets sought and searched diligently, who prophesied of the grace that would come to you, ¹¹searching for who or what kind of time the Spirit of Christ, which was in them, pointed to, when he predicted the sufferings of Christ, and the glories that would follow them. ¹²To them it was revealed, that not to themselves, but to you, they ministered these things, which now have been announced to you through those who preached the Good News to you by the Holy Spirit sent out from heaven; which things angels desire to look into.

¹³Therefore prepare your minds for action,^a be sober, and set your hope fully on the grace that will be brought to you at the revelation of Jesus Christ—¹⁴as children of obedience, not conforming yourselves according to your former lusts as in your ignorance, ¹⁵but just as he who called you is holy, you yourselves also be holy in all of your behaviour; ¹⁶because it is written, "You shall be holy; for I am holy."^b ¹⁷If you call on him as Father, who without respect of persons judges according to each

man's work, pass the time of your living as foreigners here in reverent fear: ¹⁸knowing that you were redeemed, not with corruptible things, with silver or gold, from the useless way of life handed down from your fathers, ¹⁹but with precious blood, as of a lamb without blemish or spot, the blood of Christ; ²⁰who was foreknown indeed before the foundation of the world, but was revealed in this last age for your sake, ²¹who through him are believers in God, who raised him from the dead, and gave him glory; so that your faith and hope might be in God.

²²Seeing you have purified your souls in your obedience to the truth through the Spirit in sincere brotherly affection, love one another from the heart fervently: ²³having been born again, not of corruptible seed, but of incorruptible, through the word of God, which lives and remains forever.

²⁴For,

"All flesh is like grass,
and all of man's glory
like the flower in the grass.
The grass withers, and its flower
falls;
²⁵but the Lord's word endures
forever."^c

This is the word of Good News which was preached to you.

2 PUTTING away therefore all wickedness, all deceit, hypocrisies, envies, and all evil speaking, ²as newborn babies, long for the pure milk of the Word, that with it you may grow, ³if indeed you have tasted that the Lord is gracious: ⁴coming to him, a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God, precious. ⁵You also, as living stones, are built up as a spiritual house, to be a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices, acceptable to God through Jesus Christ. ⁶Because it is contained in Scripture,

"Behold,^d I lay in Zion
a chief cornerstone,
chosen, and precious:
He who believes in him will
not be disappointed."^e

^a 1:13: literally, "gird up the waist of your mind" or "put on the belt of the waist of your mind" ^b 1:16: Leviticus 11:44-45

^c 1:25: Isaiah 40:6-8 ^d 2:6: "Behold", from "הִנֵּה" or "ἰδοὺ", means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection. ^e 2:6: Isaiah 28:16

⁷For you who believe therefore is the honour, but for those who are disobedient,

“The stone which the builders rejected,
has become the chief
cornerstone,”^a

⁸and,

“a stone of stumbling,
and a rock of offence.”^b

For they stumble at the word, being disobedient, to which also they were appointed. ⁹But you are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people for God’s own possession, that you may proclaim the excellence of him who called you out of darkness into his marvellous light: ¹⁰who in time past were no people, but now are God’s people, who had not obtained mercy, but now have obtained mercy. ¹¹Beloved, I beg you as foreigners and pilgrims, to abstain from fleshly lusts, which war against the soul; ¹²having good behaviour amongst the nations, so in that of which they speak against you as evildoers, they may by your good works, which they see, glorify God in the day of visitation. ¹³Therefore subject yourselves to every ordinance of man for the Lord’s sake: whether to the king, as supreme; ¹⁴or to governors, as sent by him for vengeance on evildoers and for praise to those who do well. ¹⁵For this is the will of God, that by well-doing you should put to silence the ignorance of foolish men: ¹⁶as free, and not using your freedom for a cloak of wickedness, but as bondservants of God.

¹⁷Honour all men. Love the brotherhood. Fear God. Honour the king. ¹⁸Servants, be in subjection to your masters with all fear; not only to the good and gentle, but also to the wicked. ¹⁹For it is commendable if someone endures pain, suffering unjustly, because of conscience towards God. ²⁰For what glory is it if, when you sin, you patiently endure beating? But if, when you do well, you patiently endure suffering, this is commendable with God. ²¹For to this you were called, because Christ also suffered for us, leaving you^c an example, that you should follow his steps, ²²who did not sin, “neither was deceit found in his mouth.” ²³Who, when he was cursed, didn’t curse back. When he suffered, didn’t threaten, but committed himself to him who judges righteously; ²⁴who his own self bore our sins in his body on the tree, that we, having died to sins, might live to righteousness; by whose stripes you were healed. ²⁵For you were going astray like sheep; but now have returned to the Shepherd and Overseer^d of your souls.

^a 2:7; Psalm 118:22 ^b 2:8; Isaiah 8:14 ^c 2:21: TR reads “us” instead of “you” ^d 2:25: “Overseer” is from the Greek episkopon, which can mean overseer, curator, guardian, or superintendent.

3 In the same way, wives, be in subjection to your own husbands; so that, even if any don’t obey the Word, they may be won by the behaviour of their wives without a word; ²seeing your pure behaviour in fear. ³Let your beauty be not just the outward adorning of braiding the hair, and of wearing jewels of gold, or of putting on fine clothing; ⁴but in the hidden person of the heart, in the incorruptible adornment of a gentle and quiet spirit, which is in the sight of God very precious. ⁵For this is how the holy women before, who hoped in God also adorned themselves, being in subjection to their own husbands: ⁶as Sarah obeyed Abraham, calling him lord, whose children you now are, if you do well, and are not put in fear by any terror.

⁷You husbands, in the same way, live with your wives according to knowledge, giving honour to the woman, as to the weaker vessel, as being also joint heirs of the grace of life; that your prayers may not be hindered.

⁸Finally, be all like-minded, compassionate, loving as brothers, tender hearted, courteous, ⁹not rendering evil for evil, or insult for insult; but instead blessing; knowing that to this were you called, that you may inherit a blessing. ¹⁰For,

“He who would love life,
and see good days,
let him keep his tongue from evil,
and his lips from speaking
deceit.

¹¹Let him turn away from evil,
and do good.

Let him seek peace,
and pursue it.

¹²For the eyes of the Lord are
on the righteous,
and his ears open to their prayer;
but the face of the Lord is against
those who do evil.”^e

¹³Now who is he who will harm you, if you become imitators of that which is good? ¹⁴But even if you should suffer for righteousness’ sake, you are blessed. “Don’t fear what they fear, neither be troubled.”^f ¹⁵But sanctify the Lord God in your hearts; and always be ready to give an answer to everyone who asks you a reason concerning the hope that is in you, with humility and fear: ¹⁶having a good conscience; that, while you are spoken against as evildoers, they may be disappointed who curse your good way of life in Christ. ¹⁷For it is better, if it is God’s will, that you suffer for doing well than for doing evil. ¹⁸Because Christ also suffered for sins once, the righteous for the unrighteous, that he might bring you to God; being put to death in the flesh, but made alive in the spirit; ¹⁹in which he also went and preached to the spirits in prison, ²⁰who before

^e 3:12; Psalm 34:12-16 ^f 3:14; Isaiah 8:12

were disobedient, when God waited patiently in the days of Noah, while the ship was being built. In it, few, that is, eight souls, were saved through water. ²¹This is a symbol of baptism, which now saves you—not the putting away of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience towards God, through the resurrection of Jesus Christ, ²²who is at the right hand of God, having gone into heaven, angels and authorities and powers being made subject to him.

4 THEREFORE, since Christ suffered for us in the flesh, arm yourselves also with the same mind; for he who has suffered in the flesh has ceased from sin; ²that you no longer should live the rest of your time in the flesh for the lusts of men, but for the will of God. ³For we have spent enough of our past time doing the desire of the Gentiles, and having walked in lewdness, lusts, drunken binges, orgies, carousings, and abominable idolatries. ⁴They think it is strange that you don't run with them into the same excess of riot, blaspheming: ⁵who will give account to him who is ready to judge the living and the dead. ⁶For to this end the Good News was preached even to the dead, that they might be judged indeed as men in the flesh, but live as to God in the spirit. ⁷But the end of all things is near. Therefore be of sound mind, self-controlled, and sober in prayer. ⁸And above all things be earnest in your love amongst yourselves, for love covers a multitude of sins. ⁹Be hospitable to one another without grumbling. ¹⁰As each has received a gift, employ it in serving one another, as good managers of the grace of God in its various forms. ¹¹If anyone speaks, let it be as it were the very words of God. If anyone serves, let it be as of the strength which God supplies, that in all things God may be glorified through Jesus Christ, to whom belong the glory and the dominion forever and ever. Amen.

¹²Beloved, don't be astonished at the fiery trial which has come upon you, to test you, as though a strange thing happened to you. ¹³But because you are partakers of Christ's sufferings, rejoice; that at the revelation of his glory you also may rejoice with exceeding joy. ¹⁴If you are insulted for the name of Christ, you are blessed; because the Spirit of glory and of God rests on you. On their part he is blasphemed, but on your part he is glorified. ¹⁵For let none of you suffer as a murderer, or a thief, or an evil doer, or a meddler in other men's matters.

¹⁶But if one of you suffers for being a Christian, let him not be ashamed; but let him glorify God in this matter. ¹⁷For the time has come for judgement to begin with the household of God. If it begins first with us, what will happen to those who don't obey the Good News of God? ¹⁸"If it is hard for the righteous to be saved, what will happen to the ungodly and the sinner?"^a ¹⁹Therefore let them also who suffer according to the will of God in doing good entrust their souls to him, as to a faithful Creator.

5 THEREFORE I exhort the elders amongst you, as a fellow elder, and a witness of the sufferings of Christ, and who will also share in the glory that will be revealed. ²Shepherd the flock of God which is amongst you, exercising the oversight, not under compulsion, but voluntarily, not for dishonest gain, but willingly; ³neither as lording it over those entrusted to you, but making yourselves examples to the flock. ⁴When the chief Shepherd is revealed, you will receive the crown of glory that doesn't fade away.

⁵Likewise, you younger ones, be subject to the elder. Yes, all of you clothe yourselves with humility, to subject yourselves to one another; for "God resists the proud, but gives grace to the humble."^b ⁶Humble yourselves therefore under the mighty hand of God, that he may exalt you in due time; ⁷casting all your worries on him, because he cares for you.

⁸Be sober and self-controlled. Be watchful. Your adversary, the devil, walks around like a roaring lion, seeking whom he may devour. ⁹Withstand him steadfast in your faith, knowing that your brothers who are in the world are undergoing the same sufferings. ¹⁰But may the God of all grace, who called you to his eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a little while, perfect, establish, strengthen, and settle you. ¹¹To him be the glory and the power forever and ever. Amen.

¹²Through Silvanus, our faithful brother, as I consider him, I have written to you briefly, exhorting, and testifying that this is the true grace of God in which you stand. ¹³She who is in Babylon, chosen together with you, greets you; and so does Mark, my son. ¹⁴Greet one another with a kiss of love. Peace be to you all who are in Christ Jesus. Amen.

^a 4:18: Proverbs 11:31 ^b 5:5: Proverbs 3:34

II. Peter

1 SIMON Peter, a servant and apostle of Jesus Christ, to those who have obtained a like precious faith with us in the righteousness of our God and Saviour, Jesus Christ: ²Grace to you and peace be multiplied in the knowledge of God and of Jesus our Lord, ³seeing that his divine power has granted to us all things that pertain to life and godliness, through the knowledge of him who called us by his own glory and virtue; ⁴by which he has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. ⁵Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; ⁶and in knowledge, self-control; and in self-control perseverance; and in patience godliness; ⁷and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. ⁸For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ. ⁹For he who lacks these things is blind, seeing only what is near, having forgotten the cleansing from his old sins. ¹⁰Therefore, brothers,^a be more diligent to make your calling and election sure. For if you do these things, you will never stumble. ¹¹For thus you will be richly supplied with the entrance into the eternal Kingdom of our Lord and Saviour, Jesus Christ.

¹²Therefore I will not be negligent to remind you of these things, though you know them, and are established in the present truth. ¹³I think it right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you; ¹⁴knowing that the putting off of my tent comes swiftly, even as our Lord Jesus Christ made clear to me. ¹⁵Yes, I will make every effort that you may always be able to remember these things even after my departure. ¹⁶For we did not follow cunningly devised fables, when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. ¹⁷For he received from God the Father honour and glory, when the voice came to him from the Majestic Glory, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased."^b ¹⁸We heard this voice come out of heaven when we were with him on the holy moun-

^a 1:10: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings." ^b 1:17: Matthew 17:5; Mark 9:7; Luke 9:35

tain.

¹⁹We have the more sure word of prophecy; and you do well that you heed it, as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns, and the morning star arises in your hearts: ²⁰knowing this first, that no prophecy of Scripture is of private interpretation. ²¹For no prophecy ever came by the will of man: but holy men of God spoke, being moved by the Holy Spirit.

2 BUT false prophets also arose amongst the people, as false teachers will also be amongst you, who will secretly bring in destructive heresies, denying even the Master who bought them, bringing on themselves swift destruction. ²Many will follow their immoral^c ways, and as a result, the way of the truth will be maligned. ³In covetousness they will exploit you with deceptive words: whose sentence now from of old doesn't linger, and their destruction will not slumber. ⁴For if God didn't spare angels when they sinned, but cast them down to Tartarus,^d and committed them to pits of darkness, to be reserved for judgement; ⁵and didn't spare the ancient world, but preserved Noah with seven others, a preacher of righteousness, when he brought a flood on the world of the ungodly; ⁶and turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes, condemned them to destruction, having made them an example to those who would live ungodly; ⁷and delivered righteous Lot, who was very distressed by the lustful life of the wicked ⁸(for that righteous man dwelling amongst them, was tormented in his righteous soul from day to day with seeing and hearing lawless deeds): ⁹the Lord knows how to deliver the godly out of temptation and to keep the unrighteous under punishment for the day of judgement; ¹⁰but chiefly those who walk after the flesh in the lust of defilement, and despise authority. Daring, self-willed, they are not afraid to speak evil of dignitaries; ¹¹whereas angels, though greater in might and power, don't bring a railing judgement against them before the Lord. ¹²But these, as unreasoning creatures, born natural animals to be taken and destroyed, speaking evil in matters about which they are ignorant, will in their destroying surely be destroyed, ¹³receiving the wages of unrighteousness; people who count it pleasure to revel in the daytime, spots

^c 2:2: TR reads "destructive" instead of "immoral" ^d 2:4: Tartarus is another name for Hell

and defects, revelling in their deceit while they feast with you; ¹⁴having eyes full of adultery, and who can't cease from sin; enticing unsettled souls; having a heart trained in greed; children of cursing; ¹⁵forsaking the right way, they went astray, having followed the way of Balaam the son of Beor, who loved the wages of wrongdoing; ¹⁶but he was rebuked for his own disobedience. A mute donkey spoke with a man's voice and stopped the madness of the prophet. ¹⁷These are wells without water, clouds driven by a storm; for whom the blackness of darkness has been reserved forever. ¹⁸For, uttering great swelling words of emptiness, they entice in the lusts of the flesh, by licentiousness, those who are indeed escaping from those who live in error; ¹⁹promising them liberty, while they themselves are bondservants of corruption; for a man is brought into bondage by whoever overcomes him.

²⁰For if, after they have escaped the defilement of the world through the knowledge of the Lord and Saviour Jesus Christ, they are again entangled in it and overcome, the last state has become worse for them than the first. ²¹For it would be better for them not to have known the way of righteousness, than, after knowing it, to turn back from the holy commandment delivered to them. ²²But it has happened to them according to the true proverb, "The dog turns to his own vomit again,"^a and "the sow that has washed to wallowing in the mire."

3 THIS is now, beloved, the second letter that I have written to you; and in both of them I stir up your sincere mind by reminding you; ²that you should remember the words which were spoken before by the holy prophets, and the commandment of us, the apostles of the Lord and Saviour: ³knowing this first, that in the last days mockers will come, walking after their own lusts, ⁴and saying, "Where is the promise of his coming? For, from the day that the fathers fell asleep, all things continue as they were from the beginning of the creation." ⁵For this they wilfully forget, that there were heavens

from of old, and an earth formed out of water and amid water, by the word of God; ⁶by which means the world that then was, being overflowed with water, perished. ⁷But the heavens that now are, and the earth, by the same word have been stored up for fire, being reserved against the day of judgement and destruction of ungodly men. ⁸But don't forget this one thing, beloved, that one day is with the Lord as a thousand years, and a thousand years as one day. ⁹The Lord is not slow concerning his promise, as some count slowness; but is patient with us, not wishing that any should perish, but that all should come to repentance. ¹⁰But the day of the Lord will come as a thief in the night; in which the heavens will pass away with a great noise, and the elements will be dissolved with fervent heat, and the earth and the works that are in it will be burnt up. ¹¹Therefore since all these things will be destroyed like this, what kind of people ought you to be in holy living and godliness, ¹²looking for and earnestly desiring the coming of the day of God, which will cause the burning heavens to be dissolved, and the elements will melt with fervent heat? ¹³But, according to his promise, we look for new heavens and a new earth, in which righteousness dwells.

¹⁴Therefore, beloved, seeing that you look for these things, be diligent to be found in peace, without defect and blameless in his sight. ¹⁵Regard the patience of our Lord as salvation; even as our beloved brother Paul also, according to the wisdom given to him, wrote to you; ¹⁶as also in all of his letters, speaking in them of these things. In those, there are some things that are hard to understand, which the ignorant and unsettled twist, as they also do to the other Scriptures, to their own destruction. ¹⁷You therefore, beloved, knowing these things beforehand, beware, lest being carried away with the error of the wicked, you fall from your own steadfastness. ¹⁸But grow in the grace and knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. To him be the glory both now and forever. Amen.

^a 2:22: Proverbs 26:11

I. John

1 THAT which was from the beginning, that which we have heard, that which we have seen with our eyes, that which we saw, and our hands touched, concerning the Word of life ²(and the life was revealed, and we have seen, and testify, and declare to you the life, the eternal life, which was with the Father, and was revealed to us); ³that which we have seen and heard we declare to you, that you also may have fellowship with us. Yes, and our fellowship is with the Father, and with his Son, Jesus Christ. ⁴And we write these things to you, that our joy may be fulfilled.

⁵This is the message which we have heard from him and announce to you, that God is light, and in him is no darkness at all. ⁶If we say that we have fellowship with him and walk in the darkness, we lie, and don't tell the truth. ⁷But if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ, his Son, cleanses us from all sin. ⁸If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. ⁹If we confess our sins, he is faithful and righteous to forgive us the sins, and to cleanse us from all unrighteousness. ¹⁰If we say that we haven't sinned, we make him a liar, and his word is not in us.

2 MY little children, I write these things to you so that you may not sin. If anyone sins, we have a Counsellor^a with the Father, Jesus Christ, the righteous. ²And he is the atoning sacrifice^b for our sins, and not for ours only, but also for the whole world. ³This is how we know that we know him: if we keep his commandments. ⁴One who says, "I know him," and doesn't keep his commandments, is a liar, and the truth isn't in him. ⁵But whoever keeps his word, God's love has most certainly been perfected in him. This is how we know that we are in him: ⁶he who says he remains in him ought himself also to walk just like he walked.

⁷Brothers, I write no new commandment to you, but an old commandment which you had from the beginning. The old commandment is the word which you heard from the beginning.

^a 2:1: Greek παρακλητον: Counsellor, Helper, Intercessor, Advocate, and Comforter. ^b 2:2: "atoning sacrifice" is from the Greek "ιλασμος", an appeasing, propitiating, or the means of appeasement or propitiation—the sacrifice that turns away God's wrath because of our sin.

⁸Again, I write a new commandment to you, which is true in him and in you; because the darkness is passing away, and the true light already shines. ⁹He who says he is in the light and hates his brother, is in the darkness even until now. ¹⁰He who loves his brother remains in the light, and there is no occasion for stumbling in him. ¹¹But he who hates his brother is in the darkness, and walks in the darkness, and doesn't know where he is going, because the darkness has blinded his eyes.

¹²I write to you, little children, because your sins are forgiven you for his name's sake.

¹³I write to you, fathers, because you know him who is from the beginning.

I write to you, young men, because you have overcome the evil one.

I write to you, little children, because you know the Father.

¹⁴I have written to you, fathers, because you know him who is from the beginning.

I have written to you, young men, because you are strong, and the word of God remains in you, and you have overcome the evil one.

¹⁵Don't love the world or the things that are in the world. If anyone loves the world, the Father's love isn't in him. ¹⁶For all that is in the world, the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life, isn't the Father's, but is the world's. ¹⁷The world is passing away with its lusts, but he who does God's will remains forever.

¹⁸Little children, these are the end times, and as you heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have arisen. By this we know that it is the final hour. ¹⁹They went out from us, but they didn't belong to us; for if they had belonged to us, they would have continued with us. But they left, that they might be revealed that none of them belong to us. ²⁰You have an anointing from the Holy One, and you all have knowledge.^c ²¹I have not written to you because you don't know the truth, but because you know it, and because no lie is of the truth. ²²Who is the liar but he who denies that Jesus is the Christ? This is the Antichrist, he who denies the Father and the Son. ²³Whoever denies the Son, the same doesn't have the Father. He who confesses the Son has the Father also.

^c 2:20: Or, "know what is true", or, "know all things"

²⁴Therefore, as for you, let that remain in you which you heard from the beginning. If that which you heard from the beginning remains in you, you also will remain in the Son, and in the Father. ²⁵This is the promise which he promised us, the eternal life. ²⁶These things I have written to you concerning those who would lead you astray. ²⁷As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you don't need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you will remain in him. ²⁸Now, little children, remain in him, that when he appears, we may have boldness, and not be ashamed before him at his coming. ²⁹If you know that he is righteous, you know that everyone who practices righteousness has been born of him.

3 SEE how great a love the Father has given to us, that we should be called children of God! For this cause the world doesn't know us, because it didn't know him. ²Beloved, now we are children of God, and it is not yet revealed what we will be. But we know that, when he is revealed, we will be like him; for we will see him just as he is. ³Everyone who has this hope set on him purifies himself, even as he is pure. ⁴Everyone who sins also commits lawlessness. Sin is lawlessness. ⁵You know that he was revealed to take away our sins, and in him is no sin. ⁶Whoever remains in him doesn't sin. Whoever sins hasn't seen him and doesn't know him.

⁷Little children, let no one lead you astray. He who does righteousness is righteous, even as he is righteous. ⁸He who sins is of the devil, for the devil has been sinning from the beginning. To this end the Son of God was revealed: that he might destroy the works of the devil. ⁹Whoever is born of God doesn't commit sin, because his seed remains in him; and he can't sin, because he is born of God. ¹⁰In this the children of God are revealed, and the children of the devil. Whoever doesn't do righteousness is not of God, neither is he who doesn't love his brother. ¹¹For this is the message which you heard from the beginning, that we should love one another; ¹²unlike Cain, who was of the evil one, and killed his brother. Why did he kill him? Because his deeds were evil, and his brother's righteous. ¹³Don't be surprised, my brothers, if the world hates you. ¹⁴We know that we have passed out of death into life, because we love the brothers. He who doesn't love his brother remains in death. ¹⁵Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life remaining in him.

¹⁶By this we know love, because he laid down his life for us. And we ought to lay down our lives for the brothers. ¹⁷But whoever has the world's goods, and sees his brother in need, and closes his heart of compassion against him, how does God's love remain in him? ¹⁸My little children, let's not

love in word only, or with the tongue only, but in deed and truth. ¹⁹And by this we know that we are of the truth, and persuade our hearts before him, ²⁰because if our heart condemns us, God is greater than our heart, and knows all things. ²¹Beloved, if our hearts don't condemn us, we have boldness towards God; ²²and whatever we ask, we receive from him, because we keep his commandments and do the things that are pleasing in his sight. ²³This is his commandment, that we should believe in the name of his Son, Jesus Christ, and love one another, even as he commanded. ²⁴He who keeps his commandments remains in him, and he in him. By this we know that he remains in us, by the Spirit which he gave us.

4 BELOVED, don't believe every spirit, but test the spirits, whether they are of God, because many false prophets have gone out into the world. ²By this you know the Spirit of God: every spirit who confesses that Jesus Christ has come in the flesh is of God, ³and every spirit who doesn't confess that Jesus Christ has come in the flesh is not of God, and this is the spirit of the Antichrist, of whom you have heard that it comes. Now it is in the world already. ⁴You are of God, little children, and have overcome them; because greater is he who is in you than he who is in the world. ⁵They are of the world. Therefore they speak of the world, and the world hears them. ⁶We are of God. He who knows God listens to us. He who is not of God doesn't listen to us. By this we know the spirit of truth, and the spirit of error.

⁷Beloved, let us love one another, for love is of God; and everyone who loves has been born of God, and knows God. ⁸He who doesn't love doesn't know God, for God is love. ⁹By this God's love was revealed in us, that God has sent his one and only Son into the world that we might live through him. ¹⁰In this is love, not that we loved God, but that he loved us, and sent his Son as the atoning sacrifice^a for our sins. ¹¹Beloved, if God loved us in this way, we also ought to love one another. ¹²No one has seen God at any time. If we love one another, God remains in us, and his love has been perfected in us.

¹³By this we know that we remain in him and he in us, because he has given us of his Spirit. ¹⁴We have seen and testify that the Father has sent the Son as the Saviour of the world. ¹⁵Whoever confesses that Jesus is the Son of God, God remains in him, and he in God. ¹⁶We know and have believed the love which God has for us. God is love, and he who remains in love remains in God, and God remains in him. ¹⁷In this love has been made perfect amongst us, that we may have boldness in the day of judgement, because as he is,

^a 4:10: "atoning sacrifice" is from the Greek "ἱλασμος", an appeasing, propitiating, or the means of appeasement or propitiation—the sacrifice that turns away God's wrath because of our sin.

even so are we in this world. ¹⁸There is no fear in love; but perfect love casts out fear, because fear has punishment. He who fears is not made perfect in love. ¹⁹We love him, because he first loved us. ²⁰If a man says, "I love God," and hates his brother, he is a liar; for he who doesn't love his brother whom he has seen, how can he love God whom he has not seen? ²¹This commandment we have from him, that he who loves God should also love his brother.

5 WHOEVER believes that Jesus is the Christ has been born of God. Whoever loves the Father also loves the child who is born of him. ²By this we know that we love the children of God, when we love God and keep his commandments. ³For this is loving God, that we keep his commandments. His commandments are not grievous. ⁴For whatever is born of God overcomes the world. This is the victory that has overcome the world: your faith. ⁵Who is he who overcomes the world, but he who believes that Jesus is the Son of God? ⁶This is he who came by water and blood, Jesus Christ; not with the water only, but with the water and the blood. It is the Spirit who testifies, because the Spirit is the truth. ⁷For there are three who testify^a: ⁸the Spirit, the water, and the blood; and the three agree as one. ⁹If we receive the witness of men, the witness of God is greater; for this is God's testimony which he has testified concerning his Son. ¹⁰He who believes in the Son of God has the testimony in himself. He who doesn't believe God has

made him a liar, because he has not believed in the testimony that God has given concerning his Son. ¹¹The testimony is this, that God gave to us eternal life, and this life is in his Son. ¹²He who has the Son has the life. He who doesn't have God's Son doesn't have the life. ¹³These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, that you may know that you have eternal life, and that you may continue to believe in the name of the Son of God.

¹⁴This is the boldness which we have towards him, that, if we ask anything according to his will, he listens to us. ¹⁵And if we know that he listens to us, whatever we ask, we know that we have the petitions which we have asked of him.

¹⁶If anyone sees his brother sinning a sin not leading to death, he shall ask, and God will give him life for those who sin not leading to death. There is a sin leading to death. I don't say that he should make a request concerning this. ¹⁷All unrighteousness is sin, and there is a sin not leading to death. ¹⁸We know that whoever is born of God doesn't sin, but he who was born of God keeps himself, and the evil one doesn't touch him. ¹⁹We know that we are of God, and the whole world lies in the power of the evil one. ²⁰We know that the Son of God has come, and has given us an understanding, that we know him who is true, and we are in him who is true, in his Son Jesus Christ. This is the true God, and eternal life.

²¹Little children, keep yourselves from idols.

^a 5:7: Only a few recent manuscripts add "in heaven: the Father, the Word, and the Holy Spirit; and these three are one. And there are three that testify on earth"

II. John

1 THE elder, to the chosen lady and her children, whom I love in truth; and not I only, but also all those who know the truth; ²for the truth's sake, which remains in us, and it will be with us forever: ³Grace, mercy, and peace will be with us, from God the Father, and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

⁴I rejoice greatly that I have found some of your children walking in truth, even as we have been commanded by the Father. ⁵Now I beg you, dear lady, not as though I wrote to you a new commandment, but that which we had from the beginning, that we love one another. ⁶This is love, that we should walk according to his commandments. This is the commandment, even as you heard from the beginning, that you should walk in it. ⁷For many deceivers have gone out into the world, those who

don't confess that Jesus Christ came in the flesh. This is the deceiver and the Antichrist. ⁸Watch yourselves, that we don't lose the things which we have accomplished, but that we receive a full reward. ⁹Whoever transgresses and doesn't remain in the teaching of Christ, doesn't have God. He who remains in the teaching, the same has both the Father and the Son. ¹⁰If anyone comes to you, and doesn't bring this teaching, don't receive him into your house, and don't welcome him, ¹¹for he who welcomes him participates in his evil deeds.

¹²Having many things to write to you, I don't want to do so with paper and ink, but I hope to come to you, and to speak face to face, that our joy may be made full. ¹³The children of your chosen sister greet you. Amen.

III. John

1 THE elder to Gaius the beloved, whom I love in truth.

²Beloved, I pray that you may prosper in all things and be healthy, even as your soul prospers.

³For I rejoiced greatly, when brothers came and testified about your truth, even as you walk in truth.

⁴I have no greater joy than this, to hear about my children walking in truth.

⁵Beloved, you do a faithful work in whatever you accomplish for those who are brothers and strangers.

⁶They have testified about your love before the assembly. You will do well to send them forward on their journey in a way worthy of God,

⁷because for the sake of the Name they went out, taking nothing from the Gentiles.

⁸We therefore ought to receive such, that we may be fellow workers for the truth.

⁹I wrote to the assembly, but Diotrephes, who loves to be first amongst them, doesn't accept what we say.

¹⁰Therefore if I come, I will call attention to his deeds which he does, unjustly accusing us with wicked words.

Not content with this, neither does he himself receive the brothers, and those who would, he forbids and throws out of the assembly.

¹¹Beloved, don't imitate that which is evil, but that which is good. He who does good is of God. He who does evil hasn't seen God.

¹²Demetrius has the testimony of all, and of the truth itself; yes, we also testify, and you know that our testimony is true.

¹³I had many things to write to you, but I am unwilling to write to you with ink and pen;

¹⁴but I hope to see you soon, and we will speak face to face. Peace be to you. The friends greet you. Greet the friends by name.

Jude

1 JUDE,^a a servant of Jesus Christ, and brother of James, to those who are called, sanctified by God the Father, and kept for Jesus Christ: ²Mercy to you and peace and love be multiplied.

³Beloved, while I was very eager to write to you about our common salvation, I was constrained to write to you exhorting you to contend earnestly for the faith which was once for all delivered to the saints. ⁴For there are certain men who crept in secretly, even those who were long ago written about for this condemnation: ungodly men, turning the grace of our God into indecency, and denying our only Master, God, and Lord, Jesus Christ.

⁵Now I desire to remind you, though you already know this, that the Lord, having saved a people out of the land of Egypt, afterward destroyed those who didn't believe. ⁶Angels who didn't keep their first domain, but deserted their own dwelling place, he has kept in everlasting bonds under darkness for the judgement of the great day. ⁷Even as Sodom and Gomorrah, and the cities around them, having, in the same way as these, given themselves over to sexual immorality and gone after strange flesh, are shown as an example, suffering the punishment of eternal fire. ⁸Yet in the same way, these also in their dreaming defile the flesh, despise authority, and slander celestial beings. ⁹But Michael, the archangel, when contending with the devil and arguing about the body of Moses, dared not bring against him an abusive condemnation, but said, "May the Lord rebuke you!" ¹⁰But these speak evil of whatever things they don't know. They are destroyed in these things that they understand naturally, like the creatures without reason. ¹¹Woe to them! For they went in the way of Cain, and ran riotously in the error of Balaam for hire, and perished in Korah's rebellion. ¹²These are hidden

rocky reefs in your love feasts when they feast with you, shepherds who without fear feed themselves; clouds without water, carried along by winds; autumn trees without fruit, twice dead, plucked up by the roots; ¹³wild waves of the sea, foaming out their own shame; wandering stars, for whom the blackness of darkness has been reserved forever. ¹⁴About these also Enoch, the seventh from Adam, prophesied, saying, "Behold,^b the Lord came with ten thousands of his holy ones, ¹⁵to execute judgement on all, and to convict all the ungodly of all their works of ungodliness which they have done in an ungodly way, and of all the hard things which ungodly sinners have spoken against him." ¹⁶These are murmurers and complainers, walking after their lusts (and their mouth speaks proud things), showing respect of persons to gain advantage.

¹⁷But you, beloved, remember the words which have been spoken before by the apostles of our Lord Jesus Christ. ¹⁸They said to you that "In the last time there will be mockers, walking after their own ungodly lusts." ¹⁹These are they who cause divisions, and are sensual, not having the Spirit. ²⁰But you, beloved, keep building up yourselves on your most holy faith, praying in the Holy Spirit. ²¹Keep yourselves in God's love, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ to eternal life. ²²On some have compassion, making a distinction, ²³and some save, snatching them out of the fire with fear, hating even the clothing stained by the flesh.

²⁴Now to him who is able to keep them^c from stumbling, and to present you faultless before the presence of his glory in great joy, ²⁵to God our Saviour, who alone is wise, be glory and majesty, dominion and power, both now and forever. Amen.

^a 1:1: or, Judah

^b 1:14: "Behold", from "ἰδὲν", means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection.

^c 1:24: TR and NU read "you"

Revelation

1 THIS is the Revelation of Jesus Christ, which God gave him to show to his servants the things which must happen soon, which he sent and made known by his angel^a to his servant, John,² who testified to God's word, and of the testimony of Jesus Christ, about everything that he saw.

³Blessed is he who reads and those who hear the words of the prophecy, and keep the things that are written in it, for the time is at hand.

⁴John, to the seven assemblies that are in Asia: Grace to you and peace, from God, who is and who was and who is to come; and from the seven Spirits who are before his throne;⁵ and from Jesus Christ, the faithful witness, the firstborn of the dead, and the ruler of the kings of the earth. To him who loves us, and washed us from our sins by his blood;⁶ and he made us to be a Kingdom, priests^b to his God and Father; to him be the glory and the dominion forever and ever. Amen.

⁷Behold,^c he is coming with the clouds, and every eye will see him, including those who pierced him. All the tribes of the earth will mourn over him. Even so, Amen.

⁸"I am the Alpha and the Omega,^d" says the Lord God,^e "who is and who was and who is to come, the Almighty."

⁹I John, your brother and partner with you in the oppression, Kingdom, and perseverance in Christ Jesus, was on the isle that is called Patmos because of God's Word and the testimony of Jesus Christ.¹⁰ I was in the Spirit on the Lord's day, and I heard behind me a loud voice, like a trumpet¹¹ saying, "What you see, write in a book and send to the seven assemblies^g: to Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia, and to Laodicea."

¹²I turned to see the voice that spoke with me. Having turned, I saw seven golden lamp stands.¹³ And amongst the lamp stands was one like a son of man,^h clothed with a robe reaching down to his feet, and with a golden sash around his chest.¹⁴ His head and his hair were white as white wool, like snow. His eyes were like a flame of fire.¹⁵ His feet

^a 1:1: or, messenger (here and wherever angel is mentioned) ^b 1:6: Exodus 19:6; Isaiah 61:6 ^c 1:7: "Behold", from "ἰδοὺ", means look at, take notice, observe, see, or gaze at. It is often used as an interjection. ^d 1:8: TR adds "the Beginning and the End" ^e 1:8: TR omits "God" ^f 1:11: TR adds "I am the Alpha and the Omega, the First and the Last." ^g 1:11: TR adds "which are in Asia" ^h 1:13: Daniel 7:13

were like burnished brass, as if it had been refined in a furnace. His voice was like the voice of many waters.¹⁶ He had seven stars in his right hand. Out of his mouth proceeded a sharp two-edged sword. His face was like the sun shining at its brightest.¹⁷ When I saw him, I fell at his feet like a dead man.

He laid his right hand on me, saying, "Don't be afraid. I am the first and the last,¹⁸ and the Living one. I was dead, and behold, I am alive forever more. Amen. I have the keys of Death and of Hades.¹⁹ Write therefore the things which you have seen, and the things which are, and the things which will happen hereafter;²⁰ the mystery of the seven stars which you saw in my right hand, and the seven golden lamp stands. The seven stars are the angels^l of the seven assemblies. The seven lamp stands are seven assemblies.

2 "To the angel of the assembly in Ephesus write: He who holds the seven stars in his right hand, he who walks amongst the seven golden lamp stands says these things:

²"I know your works, and your toil and perseverance, and that you can't tolerate evil men, and have tested those who call themselves apostles, and they are not, and found them false.³ You have perseverance and have endured for my name's sake, and have^k not grown weary.⁴ But I have this against you, that you left your first love.⁵ Remember therefore from where you have fallen, and repent and do the first works; or else I am coming to you swiftly, and will move your lamp stand out of its place, unless you repent.⁶ But this you have, that you hate the works of the Nicolaitans, which I also hate.⁷ He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the assemblies. To him who overcomes I will give to eat from the tree of life, which is in the Paradise of my God.

⁸"To the angel of the assembly in Smyrna write: "The first and the last, who was dead, and has come to life says these things:

⁹"I know your works, oppression, and your poverty (but you are rich), and the blasphemy of those who say they are Jews, and they are not, but are a synagogue of Satan.¹⁰ Don't be afraid of the things which you are about to suffer. Behold, the

ⁱ 1:18: or, Hell ^j 1:20: or, messengers (here and wherever angels are mentioned) ^k 2:3: TR adds "have laboured and"

devil is about to throw some of you into prison, that you may be tested; and you will have oppression for ten days. Be faithful to death, and I will give you the crown of life. ¹¹He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the assemblies. He who overcomes won't be harmed by the second death.

¹²“To the angel of the assembly in Pergamum write:

“He who has the sharp two-edged sword says these things:

¹³“I know your works and where you dwell, where Satan's throne is. You hold firmly to my name, and didn't deny my faith in the days of Antipas my witness, my faithful one, who was killed amongst you, where Satan dwells. ¹⁴But I have a few things against you, because you have there some who hold the teaching of Balaam, who taught Balak to throw a stumbling block before the children of Israel, to eat things sacrificed to idols, and to commit sexual immorality. ¹⁵So you also have some who hold to the teaching of the Nicolaitans likewise^a. ¹⁶Repent therefore, or else I am coming to you quickly, and I will make war against them with the sword of my mouth. ¹⁷He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the assemblies. To him who overcomes, to him I will give of the hidden manna,^b and I will give him a white stone, and on the stone a new name written, which no one knows but he who receives it.

¹⁸“To the angel of the assembly in Thyatira write: “The Son of God, who has his eyes like a flame of fire, and his feet are like burnished brass, says these things:

¹⁹“I know your works, your love, faith, service, patient endurance, and that your last works are more than the first. ²⁰But I have this against you, that you tolerate your^c woman, Jezebel, who calls herself a prophetess. She teaches and seduces my servants to commit sexual immorality, and to eat things sacrificed to idols. ²¹I gave her time to repent, but she refuses to repent of her sexual immorality. ²²Behold, I will throw her into a bed, and those who commit adultery with her into great oppression, unless they repent of her works. ²³I will kill her children with Death, and all the assemblies will know that I am he who searches the minds and hearts. I will give to each one of you according to your deeds. ²⁴But to you I say, to the rest who are in Thyatira, as many as don't have this teaching, who don't know what some call ‘the deep things of Satan,’ to you I say, I am not putting any other burden on you. ²⁵Nevertheless, hold that which you have firmly until I come. ²⁶He who overcomes, and he who keeps my works to the end, to him I will give authority over the nations.

^a 2:15: TR reads “which I hate” instead of “likewise”

^b 2:17: Manna is supernatural food, named after the Hebrew for “What is it?”. See Exodus 11:7-9. ^c 2:20: TR, NU read “that” instead of “your”

²⁷He will rule them with a rod of iron, shattering them like clay pots;^d as I also have received of my Father: ²⁸and I will give him the morning star. ²⁹He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the assemblies.

3 “AND to the angel of the assembly in Sardis write:

“He who has the seven Spirits of God, and the seven stars says these things:

“I know your works, that you have a reputation of being alive, but you are dead. ²Wake up, and keep the things that remain, which you were about to throw away, for I have found no works of yours perfected before my God. ³Remember therefore how you have received and heard. Keep it, and repent. If therefore you won't watch, I will come as a thief, and you won't know what hour I will come upon you. ⁴Nevertheless you have a few names in Sardis that did not defile their garments. They will walk with me in white, for they are worthy. ⁵He who overcomes will be arrayed in white garments, and I will in no way blot his name out of the book of life, and I will confess his name before my Father, and before his angels. ⁶He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the assemblies.

⁷“To the angel of the assembly in Philadelphia write:

“He who is holy, he who is true, he who has the key of David, he who opens and no one can shut, and who shuts and no one opens, says these things:

⁸“I know your works (behold, I have set before you an open door, which no one can shut), that you have a little power, and kept my word, and didn't deny my name. ⁹Behold, I give some of the synagogue of Satan, of those who say they are Jews, and they are not, but lie. Behold, I will make them to come and worship before your feet, and to know that I have loved you. ¹⁰Because you kept my command to endure, I also will keep you from the hour of testing, which is to come on the whole world, to test those who dwell on the earth. ¹¹I am coming quickly! Hold firmly that which you have, so that no one takes your crown. ¹²He who overcomes, I will make him a pillar in the temple of my God, and he will go out from there no more. I will write on him the name of my God, and the name of the city of my God, the new Jerusalem, which comes down out of heaven by my God, and my own new name. ¹³He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the assemblies.

¹⁴“To the angel of the assembly in Laodicea write:

“The Amen, the Faithful and True Witness, the Head of God's creation, says these things:

¹⁵“I know your works, that you are neither cold nor hot. I wish you were cold or hot. ¹⁶So, because you are lukewarm, and neither hot nor cold, I

^d 2:27: Psalm 2:9

will vomit you out of my mouth. ¹⁷Because you say, 'I am rich, and have gotten riches, and have need of nothing;' and don't know that you are the wretched one, miserable, poor, blind, and naked; ¹⁸I counsel you to buy from me gold refined by fire, that you may become rich; and white garments, that you may clothe yourself, and that the shame of your nakedness may not be revealed; and eye salve to anoint your eyes, that you may see. ¹⁹As many as I love, I reprove and chasten. Be zealous therefore, and repent. ²⁰Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears my voice and opens the door, then I will come in to him, and will dine with him, and he with me. ²¹He who overcomes, I will give to him to sit down with me on my throne, as I also overcame, and sat down with my Father on his throne. ²²He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the assemblies."

4 AFTER these things I looked and saw a door opened in heaven, and the first voice that I heard, like a trumpet speaking with me, was one saying, "Come up here, and I will show you the things which must happen after this."

²Immediately I was in the Spirit. Behold, there was a throne set in heaven, and one sitting on the throne ³that looked like a jasper stone and a sardius. There was a rainbow around the throne, like an emerald to look at. ⁴Around the throne were twenty-four thrones. On the thrones were twenty-four elders sitting, dressed in white garments, with crowns of gold on their heads. ⁵Out of the throne proceed lightnings, sounds, and thunders. There were seven lamps of fire burning before his throne, which are the seven Spirits of God. ⁶Before the throne was something like a sea of glass, similar to crystal. In the middle of the throne, and around the throne were four living creatures full of eyes before and behind. ⁷The first creature was like a lion, and the second creature like a calf, and the third creature had a face like a man, and the fourth was like a flying eagle. ⁸The four living creatures, each one of them having six wings, are full of eyes around and within. They have no rest day and night, saying, "Holy, holy, holy^a is the Lord God, the Almighty, who was and who is and who is to come!"

⁹When the living creatures give glory, honour, and thanks to him who sits on the throne, to him who lives forever and ever, ¹⁰the twenty-four elders fall down before him who sits on the throne, and worship him who lives forever and ever, and throw their crowns before the throne, saying, ¹¹"Worthy are you, our Lord and God, the Holy One,^b to receive the glory, the honour, and the power, for you created all things, and because of your desire they existed, and were created!"

^a 4:8: Hodges/Farstad MT reads "holy" 9 times instead of 3. ^b 4:11: TR omits "and God, the Holy One,"

5 I SAW, in the right hand of him who sat on the throne, a book written inside and outside, sealed shut with seven seals. ²I saw a mighty angel proclaiming with a loud voice, "Who is worthy to open the book, and to break its seals?" ³No one in heaven above, or on the earth, or under the earth, was able to open the book, or to look in it. ⁴And I wept much, because no one was found worthy to open the book, or to look in it. ⁵One of the elders said to me, "Don't weep. Behold, the Lion who is of the tribe of Judah, the Root of David, has overcome; he who opens the book and its seven seals." ⁶I saw in the middle of the throne and of the four living creatures, and in the middle of the elders, a Lamb standing, as though it had been slain, having seven horns, and seven eyes, which are the seven Spirits of God, sent out into all the earth. ⁷Then he came, and he took it out of the right hand of him who sat on the throne. ⁸Now when he had taken the book, the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb, each one having a harp, and golden bowls full of incense, which are the prayers of the saints. ⁹They sang a new song, saying,

"You are worthy to take the book,
and to open its seals:
for you were killed,
and bought us for God
with your blood,
out of every tribe,
language, people,
and nation,
¹⁰and made us kings and priests
to our God,
and we will reign on the earth."

¹¹I saw, and I heard something like a voice of many angels around the throne, the living creatures, and the elders; and the number of them was ten thousands of ten thousands, and thousands of thousands; ¹²saying with a loud voice, "Worthy is the Lamb who has been killed to receive the power, wealth, wisdom, strength, honour, glory, and blessing!"

¹³I heard every created thing which is in heaven, on the earth, under the earth, on the sea, and everything in them, saying, "To him who sits on the throne, and to the Lamb be the blessing, the honour, the glory, and the dominion, forever and ever! Amen!"^c

¹⁴The four living creatures said, "Amen!" The^d elders fell down and worshipped.^e

6 I SAW that the Lamb opened one of the seven seals, and I heard one of the four living creatures saying, as with a voice of thunder, "Come and see!" ²And behold, a white horse, and he who sat

^c 5:13: TR omits "Amen!" ^d 5:14: TR adds "twenty-four" ^e 5:14: TR adds "the one living forever and ever"

on it had a bow. A crown was given to him, and he came out conquering, and to conquer.

³When he opened the second seal, I heard the second living creature saying, "Come!" ⁴Another came out, a red horse. To him who sat on it was given power to take peace from the earth, and that they should kill one another. There was given to him a great sword.

⁵When he opened the third seal, I heard the third living creature saying, "Come and see!" And behold, a black horse, and he who sat on it had a balance in his hand. ⁶I heard a voice in the middle of the four living creatures saying, "A choenix^a of wheat for a denarius, and three choenix of barley for a denarius! Don't damage the oil and the wine!"

⁷When he opened the fourth seal, I heard the fourth living creature saying, "Come and see!" ⁸And behold, a pale horse, and he who sat on it, his name was Death. Hades^b followed with him. Authority over one fourth of the earth, to kill with the sword, with famine, with death, and by the wild animals of the earth was given to him.

⁹When he opened the fifth seal, I saw underneath the altar the souls of those who had been killed for the Word of God, and for the testimony of the Lamb which they had. ¹⁰They cried with a loud voice, saying, "How long, Master, the holy and true, until you judge and avenge our blood on those who dwell on the earth?" ¹¹A long white robe was given to each of them. They were told that they should rest yet for a while, until their fellow servants and their brothers,^c who would also be killed even as they were, should complete their course.

¹²I saw when he opened the sixth seal, and there was a great earthquake. The sun became black as sackcloth made of hair, and the whole moon became as blood. ¹³The stars of the sky fell to the earth, like a fig tree dropping its unripe figs when it is shaken by a great wind. ¹⁴The sky was removed like a scroll when it is rolled up. Every mountain and island were moved out of their places. ¹⁵The kings of the earth, the princes, the commanding officers, the rich, the strong, and every slave and free person, hid themselves in the caves and in the rocks of the mountains. ¹⁶They told the mountains and the rocks, "Fall on us, and hide us from the face of him who sits on the throne, and from the wrath of the Lamb, ¹⁷for the great day of his wrath has come; and who is able to stand?"

7 AFTER this, I saw four angels standing at the four corners of the earth, holding the four winds of the earth, so that no wind would blow on the earth, or on the sea, or on any tree. ²I saw another angel ascend from the sunrise, having the

^a 6:6: A choenix is a dry volume measure that is a little more than a litre (a little more than a quart). ^b 6:8: or, Hell ^c 6:11: The word for "brothers" here and where context allows may also be correctly translated "brothers and sisters" or "siblings."

seal of the living God. He cried with a loud voice to the four angels to whom it was given to harm the earth and the sea, ³saying, "Don't harm the earth, neither the sea, nor the trees, until we have sealed the bondservants of our God on their foreheads!"

⁴I heard the number of those who were sealed, one hundred and forty-four thousand, sealed out of every tribe of the children of Israel:

⁵of the tribe of Judah were sealed twelve thousand, of the tribe of Reuben twelve thousand,

of the tribe of Gad twelve thousand,

⁶of the tribe of Asher twelve thousand,

of the tribe of Naphtali twelve thousand,

of the tribe of Manasseh twelve thousand,

⁷of the tribe of Simeon twelve thousand,

of the tribe of Levi twelve thousand,

of the tribe of Issachar twelve thousand,

⁸of the tribe of Zebulun twelve thousand,

of the tribe of Joseph twelve thousand,

of the tribe of Benjamin were sealed twelve thousand.

⁹After these things I looked, and behold, a great multitude, which no man could number, out of every nation and of all tribes, peoples, and languages, standing before the throne and before the Lamb, dressed in white robes, with palm branches in their hands. ¹⁰They cried with a loud voice, saying, "Salvation be to our God, who sits on the throne, and to the Lamb!"

¹¹All the angels were standing around the throne, the elders, and the four living creatures; and they fell on their faces before his throne, and worshipped God, ¹²saying, "Amen! Blessing, glory, wisdom, thanksgiving, honour, power, and might, be to our God forever and ever! Amen."

¹³One of the elders answered, saying to me, "These who are arrayed in the white robes, who are they, and from where did they come?"

¹⁴I told him, "My lord, you know."

He said to me, "These are those who came out of the great tribulation. They washed their robes, and made them white in the Lamb's blood. ¹⁵Therefore they are before the throne of God, they serve him day and night in his temple. He who sits on the throne will spread his tabernacle over them. ¹⁶They will never be hungry, neither thirsty any more; neither will the sun beat on them, nor any heat; ¹⁷for the Lamb who is in the middle of the throne shepherds them, and leads them to springs of waters of life. And God will wipe away every tear from their eyes."

8 WHEN he opened the seventh seal, there was silence in heaven for about half an hour. ²I saw the seven angels who stand before God, and seven trumpets were given to them. ³Another angel came and stood over the altar, having a golden censer. Much incense was given to him, that he should add it to the prayers of all the saints on the golden altar which was before the throne. ⁴The smoke of the incense, with the prayers of the saints, went up be-

fore God out of the angel's hand. ⁵The angel took the censer, and he filled it with the fire of the altar, and threw it on the earth. There followed thunders, sounds, lightnings, and an earthquake.

⁶The seven angels who had the seven trumpets prepared themselves to sound. ⁷The first sounded, and there followed hail and fire, mixed with blood, and they were thrown to the earth. One third of the earth was burnt up,^a and one third of the trees were burnt up, and all green grass was burnt up.

⁸The second angel sounded, and something like a great burning mountain was thrown into the sea. One third of the sea became blood,⁹ and one third of the living creatures which were in the sea died. One third of the ships were destroyed.

¹⁰The third angel sounded, and a great star fell from the sky, burning like a torch, and it fell on one third of the rivers, and on the springs of the waters. ¹¹The name of the star is called "Wormwood." One third of the waters became wormwood. Many people died from the waters, because they were made bitter.

¹²The fourth angel sounded, and one third of the sun was struck, and one third of the moon, and one third of the stars; so that one third of them would be darkened, and the day wouldn't shine for one third of it, and the night in the same way. ¹³I saw, and I heard an eagle,^b flying in mid heaven, saying with a loud voice, "Woe! Woe! Woe for those who dwell on the earth, because of the other voices of the trumpets of the three angels, who are yet to sound!"

9 THE fifth angel sounded, and I saw a star from the sky which had fallen to the earth. The key to the pit of the abyss was given to him. ²He opened the pit of the abyss, and smoke went up out of the pit, like the smoke from a^c burning furnace. The sun and the air were darkened because of the smoke from the pit. ³Then out of the smoke came locusts on the earth, and power was given to them, as the scorpions of the earth have power. ⁴They were told that they should not hurt the grass of the earth, neither any green thing, neither any tree, but only those people who don't have God's seal on their foreheads. ⁵They were given power not to kill them, but to torment them for five months. Their torment was like the torment of a scorpion, when it strikes a person. ⁶In those days people will seek death, and will in no way find it. They will desire to die, and death will flee from them. ⁷The shapes of the locusts were like horses prepared for war. On their heads were something like golden crowns, and their faces were like people's faces. ⁸They had hair like women's hair, and their teeth were like those of lions. ⁹They had breastplates, like breastplates of iron. The sound of their wings was like the sound of chariots, or of many horses rushing to

^a 8:7: TR omits "One third of the earth was burnt up"

^b 8:13: TR reads "angel" instead of "eagle" ^c 9:2: TR adds "great"

war. ¹⁰They have tails like those of scorpions, and stings. In their tails they have power to harm men for five months. ¹¹They have over them as king the angel of the abyss. His name in Hebrew is "Abaddon",^d but in Greek, he has the name "Apollyon".^e ¹²The first woe is past. Behold, there are still two woes coming after this.

¹³The sixth angel sounded. I heard a voice from the horns of the golden altar which is before God, ¹⁴saying to the sixth angel who had the trumpet, "Free the four angels who are bound at the great river Euphrates!"

¹⁵The four angels were freed who had been prepared for that hour and day and month and year, so that they might kill one third of mankind. ¹⁶The number of the armies of the horsemen was two hundred million.^f I heard the number of them. ¹⁷Thus I saw the horses in the vision, and those who sat on them, having breastplates of fiery red, hyacinth blue, and sulphur yellow; and the horses' heads resembled lions' heads. Out of their mouths proceed fire, smoke, and sulphur. ¹⁸By these three plagues were one third of mankind killed: by the fire, the smoke, and the sulphur, which proceeded out of their mouths. ¹⁹For the power of the horses is in their mouths, and in their tails. For their tails are like serpents, and have heads, and with them they harm. ²⁰The rest of mankind, who were not killed with these plagues, didn't repent of the works of their hands, that they wouldn't worship demons, and the idols of gold, and of silver, and of brass, and of stone, and of wood; which can neither see, nor hear, nor walk. ²¹They didn't repent of their murders, nor of their sorceries,^g nor of their sexual immorality, nor of their thefts.

10 I SAW a mighty angel coming down out of the sky, clothed with a cloud. A rainbow was on his head. His face was like the sun, and his feet like pillars of fire. ²He had in his hand a little open book. He set his right foot on the sea, and his left on the land. ³He cried with a loud voice, as a lion roars. When he cried, the seven thunders uttered their voices. ⁴When the seven thunders sounded, I was about to write; but I heard a voice from the sky saying, "Seal up the things which the seven thunders said, and don't write them."

⁵The angel whom I saw standing on the sea and on the land lifted up his right hand to the sky,⁶ and swore by him who lives forever and ever, who created heaven and the things that are in it, the earth and the things that are in it, and the sea and the things that are in it, that there will no longer be delay,⁷ but in the days of the voice of the seventh angel, when he is about to sound, then the mystery of

^d 9:11: "Abaddon" is a Hebrew word that means "ruin", "destruction", or "the place of destruction" ^e 9:11: "Apollyon" means "Destroyer". ^f 9:16: literally, "ten thousands of ten thousands" ^g 9:21: The word for "sorceries" (pharmakeia) also implies the use of potions, poisons, and drugs

God is finished, as he declared to his servants, the prophets. ⁸The voice which I heard from heaven, again speaking with me, said, "Go, take the book which is open in the hand of the angel who stands on the sea and on the land."

⁹I went to the angel, telling him to give me the little book.

He said to me, "Take it, and eat it up. It will make your stomach bitter, but in your mouth it will be as sweet as honey."

¹⁰I took the little book out of the angel's hand, and ate it up. It was as sweet as honey in my mouth. When I had eaten it, my stomach was made bitter. ¹¹They told me, "You must prophesy again over many peoples, nations, languages, and kings."

11 A REED like a rod was given to me. Someone said, "Rise, and measure God's temple, and the altar, and those who worship in it. ²Leave out the court which is outside of the temple, and don't measure it, for it has been given to the nations. They will tread the holy city under foot for forty-two months. ³I will give power to my two witnesses, and they will prophesy one thousand and two hundred and sixty days, clothed in sackcloth." ⁴These are the two olive trees and the two lamp stands, standing before the Lord of the earth. ⁵If anyone desires to harm them, fire proceeds out of their mouth and devours their enemies. If anyone desires to harm them, he must be killed in this way. ⁶These have the power to shut up the sky, that it may not rain during the days of their prophecy. They have power over the waters, to turn them into blood, and to strike the earth with every plague, as often as they desire. ⁷When they have finished their testimony, the beast that comes up out of the abyss will make war with them, and overcome them, and kill them. ⁸Their dead bodies will be in the street of the great city, which spiritually is called Sodom and Egypt, where also their Lord was crucified. ⁹From amongst the peoples, tribes, languages, and nations people will look at their dead bodies for three and a half days, and will not allow their dead bodies to be laid in a tomb. ¹⁰Those who dwell on the earth rejoice over them, and they will be glad. They will give gifts to one another, because these two prophets tormented those who dwell on the earth. ¹¹After the three and a half days, the breath of life from God entered into them, and they stood on their feet. Great fear fell on those who saw them. ¹²I heard a loud voice from heaven saying to them, "Come up here!" They went up into heaven in the cloud, and their enemies saw them. ¹³In that day there was a great earthquake, and a tenth of the city fell. Seven thousand people were killed in the earthquake, and the rest were terrified, and gave glory to the God of heaven. ¹⁴The second woe is past. Behold, the third woe comes quickly.

¹⁵The seventh angel sounded, and great voices in heaven followed, saying, "The kingdom of the

world has become the Kingdom of our Lord, and of his Christ. He will reign forever and ever!"

¹⁶The twenty-four elders, who sit on their thrones before God's throne, fell on their faces and worshipped God, ¹⁷saying: "We give you thanks, Lord God, the Almighty, the one who is and who was^a; because you have taken your great power, and reigned. ¹⁸The nations were angry, and your wrath came, as did the time for the dead to be judged, and to give your bondservants the prophets, their reward, as well as to the saints, and those who fear your name, to the small and the great; and to destroy those who destroy the earth."

¹⁹God's temple that is in heaven was opened, and the ark of the Lord's covenant was seen in his temple. Lightnings, sounds, thunders, an earthquake, and great hail followed.

12 A GREAT sign was seen in heaven: a woman clothed with the sun, and the moon under her feet, and on her head a crown of twelve stars. ²She was with child. She cried out in pain, labouring to give birth. ³Another sign was seen in heaven. Behold, a great red dragon, having seven heads and ten horns, and on his heads seven crowns. ⁴His tail drew one third of the stars of the sky, and threw them to the earth. The dragon stood before the woman who was about to give birth, so that when she gave birth he might devour her child. ⁵She gave birth to a son, a male child, who is to rule all the nations with a rod of iron. Her child was caught up to God, and to his throne. ⁶The woman fled into the wilderness, where she has a place prepared by God, that there they may nourish her one thousand and two hundred and sixty days.

⁷There was war in the sky. Michael and his angels made war on the dragon. The dragon and his angels made war. ⁸They didn't prevail, neither was a place found for him any more in heaven. ⁹The great dragon was thrown down, the old serpent, he who is called the devil and Satan, the deceiver of the whole world. He was thrown down to the earth, and his angels were thrown down with him. ¹⁰I heard a loud voice in heaven, saying, "Now the salvation, the power, and the Kingdom of our God, and the authority of his Christ has come; for the accuser of our brothers has been thrown down, who accuses them before our God day and night. ¹¹They overcame him because of the Lamb's blood, and because of the word of their testimony. They didn't love their life, even to death. ¹²Therefore rejoice, heavens, and you who dwell in them. Woe to the earth and to the sea, because the devil has gone down to you, having great wrath, knowing that he has but a short time."

¹³When the dragon saw that he was thrown down to the earth, he persecuted the woman who gave birth to the male child. ¹⁴Two wings of the great eagle were given to the woman, that she might fly into the wilderness to her place, so that

^a 11:17: TR adds "and who is coming"

she might be nourished for a time, and times, and half a time, from the face of the serpent. ¹⁵The serpent spewed water out of his mouth after the woman like a river, that he might cause her to be carried away by the stream. ¹⁶The earth helped the woman, and the earth opened its mouth and swallowed up the river which the dragon spewed out of his mouth. ¹⁷The dragon grew angry with the woman, and went away to make war with the rest of her offspring,^a who keep God's commandments and hold Jesus' testimony.

13 THEN I stood on the sand of the sea. I saw a beast coming up out of the sea, having ten horns and seven heads. On his horns were ten crowns, and on his heads, blasphemous names. ²The beast which I saw was like a leopard, and his feet were like those of a bear, and his mouth like the mouth of a lion. The dragon gave him his power, his throne, and great authority. ³One of his heads looked like it had been wounded fatally. His fatal wound was healed, and the whole earth marvelled at the beast. ⁴They worshipped the dragon, because he gave his authority to the beast, and they worshipped the beast, saying, "Who is like the beast? Who is able to make war with him?" ⁵A mouth speaking great things and blasphemy was given to him. Authority to make war for forty-two months was given to him. ⁶He opened his mouth for blasphemy against God, to blaspheme his name, and his dwelling, those who dwell in heaven. ⁷It was given to him to make war with the saints, and to overcome them. Authority over every tribe, people, language, and nation was given to him. ⁸All who dwell on the earth will worship him, everyone whose name has not been written from the foundation of the world in the book of life of the Lamb who has been killed. ⁹If anyone has an ear, let him hear. ¹⁰If anyone is to go into captivity, he will go into captivity. If anyone is to be killed with the sword, he must be killed.^b Here is the endurance and the faith of the saints.

¹¹I saw another beast coming up out of the earth. He had two horns like a lamb, and he spoke like a dragon. ¹²He exercises all the authority of the first beast in his presence. He makes the earth and those who dwell in it to worship the first beast, whose fatal wound was healed. ¹³He performs great signs, even making fire come down out of the sky to the earth in the sight of people. ¹⁴He deceives my own^c people who dwell on the earth because of the signs he was granted to do in front of the beast; saying to those who dwell on the earth, that they should make an image to the beast who had the sword wound and lived.

^a 12:17: or, seed ^b 13:10: TR reads "If anyone leads into captivity, into captivity he goes. If anyone will kill with the sword, he must be killed with a sword." instead of "If anyone is to go into captivity, he will go into captivity. If anyone is to be killed with the sword, he must be killed."

^c 13:14: NU omits "my own"

¹⁵It was given to him to give breath to it, to the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause as many as wouldn't worship the image of the beast to be killed. ¹⁶He causes all, the small and the great, the rich and the poor, and the free and the slave, to be given marks on their right hands, or on their foreheads; ¹⁷and that no one would be able to buy or to sell, unless he has that mark, the name of the beast or the number of his name. ¹⁸Here is wisdom. He who has understanding, let him calculate the number of the beast, for it is the number of a man. His number is six hundred and sixty-six.

14 I SAW, and behold, the Lamb standing on Mount Zion, and with him a number, one hundred and forty-four thousand, having his name, and the name of his Father, written on their foreheads. ²I heard a sound from heaven, like the sound of many waters, and like the sound of a great thunder. The sound which I heard was like that of harpists playing on their harps. ³They sing a new song before the throne, and before the four living creatures and the elders. No one could learn the song except the one hundred and forty-four thousand, those who had been redeemed out of the earth. ⁴These are those who were not defiled with women, for they are virgins. These are those who follow the Lamb wherever he goes. These were redeemed by Jesus from amongst men, the first fruits to God and to the Lamb. ⁵In their mouth was found no lie, for they are blameless.^d

⁶I saw an angel flying in mid heaven, having an eternal Good News to proclaim to those who dwell on the earth, and to every nation, tribe, language, and people. ⁷He said with a loud voice, "Fear the Lord, and give him glory; for the hour of his judgement has come. Worship him who made the heaven, the earth, the sea, and the springs of waters!"

⁸Another, a second angel, followed, saying, "Babylon the great has fallen, which has made all the nations to drink of the wine of the wrath of her sexual immorality."

⁹Another angel, a third, followed them, saying with a great voice, "If anyone worships the beast and his image, and receives a mark on his forehead, or on his hand, ¹⁰he also will drink of the wine of the wrath of God, which is prepared unmixed in the cup of his anger. He will be tormented with fire and sulphur in the presence of the holy angels, and in the presence of the Lamb. ¹¹The smoke of their torment goes up forever and ever. They have no rest day and night, those who worship the beast and his image, and whoever receives the mark of his name. ¹²Here is the patience of the saints, those who keep the commandments of God, and the faith of Jesus."

¹³I heard a voice from heaven saying, "Write,

^d 14:5: TR adds "before the throne of God"

‘Blessed are the dead who die in the Lord from now on.’”

“Yes,” says the Spirit, “that they may rest from their labours; for their works follow with them.”

¹⁴I looked, and behold, a white cloud; and on the cloud one sitting like a son of man,^a having on his head a golden crown, and in his hand a sharp sickle. ¹⁵Another angel came out of the temple, crying with a loud voice to him who sat on the cloud, “Send your sickle, and reap; for the hour to reap has come; for the harvest of the earth is ripe!” ¹⁶He who sat on the cloud thrust his sickle on the earth, and the earth was reaped.

¹⁷Another angel came out of the temple which is in heaven. He also had a sharp sickle. ¹⁸Another angel came out from the altar, he who has power over fire, and he called with a great voice to him who had the sharp sickle, saying, “Send your sharp sickle, and gather the clusters of the vine of the earth, for the earth’s grapes are fully ripe!” ¹⁹The angel thrust his sickle into the earth, and gathered the vintage of the earth, and threw it into the great wine press of the wrath of God. ²⁰The wine press was trodden outside of the city, and blood came out of the wine press, even to the bridles of the horses, as far as one thousand and six hundred stadia.^b

15 I SAW another great and marvellous sign in the sky: seven angels having the seven last plagues, for in them God’s wrath is finished. ²I saw something like a sea of glass mixed with fire, and those who overcame the beast, his image,^c and the number of his name, standing on the sea of glass, having harps of God. ³They sang the song of Moses, the servant of God, and the song of the Lamb, saying,

“Great and marvellous are
your works, Lord God,
the Almighty!
Righteous and true are your
ways, you King of the
nations.
⁴Who wouldn’t fear you, Lord,
and glorify your name?
For you only are holy.
For all the nations will come
and worship before you.
For your righteous acts
have been revealed.”

⁵After these things I looked, and the temple of the tabernacle of the testimony in heaven was opened. ⁶The seven angels who had the seven plagues came out, clothed with pure, bright linen, and wearing golden sashes around their breasts.

⁷One of the four living creatures gave to the seven angels seven golden bowls full of the wrath

^a 14:14: Daniel 7:13 ^b 14:20: 1600 stadia = 296 kilometres or 184 miles ^c 15:2: TR adds “his mark,”

of God, who lives forever and ever. ⁸The temple was filled with smoke from the glory of God, and from his power. No one was able to enter into the temple, until the seven plagues of the seven angels would be finished.

16 I HEARD a loud voice out of the temple, saying to the seven angels, “Go and pour out the seven bowls of the wrath of God on the earth!”

²The first went, and poured out his bowl into the earth, and it became a harmful and evil sore on the people who had the mark of the beast, and who worshipped his image.

³The second angel poured out his bowl into the sea, and it became blood as of a dead man. Every living thing in the sea died.

⁴The third poured out his bowl into the rivers and springs of water, and they became blood. ⁵I heard the angel of the waters saying, “You are righteous, who are and who were, you Holy One, because you have judged these things. ⁶For they poured out the blood of the saints and prophets, and you have given them blood to drink. They deserve this.” ⁷I heard the altar saying, “Yes, Lord God, the Almighty, true and righteous are your judgements.”

⁸The fourth poured out his bowl on the sun, and it was given to him to scorch men with fire. ⁹People were scorched with great heat, and people blasphemed the name of God who has the power over these plagues. They didn’t repent and give him glory.

¹⁰The fifth poured out his bowl on the throne of the beast, and his kingdom was darkened. They gnawed their tongues because of the pain, ¹¹and they blasphemed the God of heaven because of their pains and their sores. They didn’t repent of their works.

¹²The sixth poured out his bowl on the great river, the Euphrates. Its water was dried up, that the way might be prepared for the kings that come from the sunrise. ¹³I saw coming out of the mouth of the dragon, and out of the mouth of the beast, and out of the mouth of the false prophet, three unclean spirits, something like frogs; ¹⁴for they are spirits of demons, performing signs; which go out to the kings of the whole inhabited earth, to gather them together for the war of that great day of God, the Almighty.

¹⁵“Behold, I come like a thief. Blessed is he who watches, and keeps his clothes, so that he doesn’t walk naked, and they see his shame.” ¹⁶He gathered them together into the place which is called in Hebrew, Megiddo.

¹⁷The seventh poured out his bowl into the air. A loud voice came out of the temple of heaven, from the throne, saying, “It is done!” ¹⁸There were lightnings, sounds, and thunders; and there was a great earthquake, such as was not since there were men on the earth, so great an earthquake, so mighty. ¹⁹The great city was divided into three

parts, and the cities of the nations fell. Babylon the great was remembered in the sight of God, to give to her the cup of the wine of the fierceness of his wrath. ²⁰Every island fled away, and the mountains were not found. ²¹Great hailstones, about the weight of a talent,^a came down out of the sky on people. People blasphemed God because of the plague of the hail, for this plague is exceedingly severe.

17 ONE of the seven angels who had the seven bowls came and spoke with me, saying, “Come here. I will show you the judgement of the great prostitute who sits on many waters, ²with whom the kings of the earth committed sexual immorality, and those who dwell in the earth were made drunken with the wine of her sexual immorality.” ³He carried me away in the Spirit into a wilderness. I saw a woman sitting on a scarlet-coloured animal, full of blasphemous names, having seven heads and ten horns. ⁴The woman was dressed in purple and scarlet, and decked with gold and precious stones and pearls, having in her hand a golden cup full of abominations and the impurities of the sexual immorality of the earth. ⁵And on her forehead a name was written,

“MYSTERY,
BABYLON THE GREAT,
THE MOTHER OF THE PROSTITUTES
AND OF THE ABOMINATIONS
OF THE EARTH.”

⁶I saw the woman drunken with the blood of the saints, and with the blood of the martyrs of Jesus. When I saw her, I wondered with great amazement. ⁷The angel said to me, “Why do you wonder? I will tell you the mystery of the woman, and of the beast that carries her, which has the seven heads and the ten horns. ⁸The beast that you saw was, and is not; and is about to come up out of the abyss and to go into destruction. Those who dwell on the earth and whose names have not been written in the book of life from the foundation of the world will marvel when they see that the beast was, and is not, and shall be present.^b ⁹Here is the mind that has wisdom. The seven heads are seven mountains, on which the woman sits. ¹⁰They are seven kings. Five have fallen, the one is, the other has not yet come. When he comes, he must continue a little while. ¹¹The beast that was, and is not, is himself also an eighth, and is of the seven; and he goes to destruction. ¹²The ten horns that you saw are ten kings who have received no kingdom as yet, but they receive authority as kings, with the beast, for one hour. ¹³These have one mind, and they give their power and authority to the beast. ¹⁴These will war against the Lamb, and the Lamb will

^a 16:21: 1 talent is about 34 kilograms or 75 pounds

^b 17:8: TR reads “yet is” instead of “shall be present”

overcome them, for he is Lord of lords, and King of kings, and those who are with him are called, chosen, and faithful.” ¹⁵He said to me, “The waters which you saw, where the prostitute sits, are peoples, multitudes, nations, and languages. ¹⁶The ten horns which you saw, and the beast, these will hate the prostitute, and will make her desolate, and will make her naked, and will eat her flesh, and will burn her utterly with fire. ¹⁷For God has put in their hearts to do what he has in mind, and to be of one mind, and to give their kingdom to the beast, until the words of God should be accomplished. ¹⁸The woman whom you saw is the great city, which reigns over the kings of the earth.”

18 AFTER these things, I saw another angel coming down out of the sky, having great authority. The earth was illuminated with his glory. ²He cried with a mighty voice, saying, “Fallen, fallen is Babylon the great, and she has become a habitation of demons, a prison of every unclean spirit, and a prison of every unclean and hateful bird! ³For all the nations have drunk of the wine of the wrath of her sexual immorality, the kings of the earth committed sexual immorality with her, and the merchants of the earth grew rich from the abundance of her luxury.”

⁴I heard another voice from heaven, saying, “Come out of her, my people, that you have no participation in her sins, and that you don’t receive of her plagues, ⁵for her sins have reached to the sky, and God has remembered her iniquities. ⁶Return to her just as she returned, and repay her double as she did, and according to her works. In the cup which she mixed, mix to her double. ⁷However much she glorified herself, and grew wanton, so much give her of torment and mourning. For she says in her heart, ‘I sit a queen, and am no widow, and will in no way see mourning.’ ⁸Therefore in one day her plagues will come: death, mourning, and famine; and she will be utterly burnt with fire; for the Lord God who has judged her is strong. ⁹The kings of the earth, who committed sexual immorality and lived wantonly with her, will weep and wail over her, when they look at the smoke of her burning, ¹⁰standing far away for the fear of her torment, saying, ‘Woe, woe, the great city, Babylon, the strong city! For your judgement has come in one hour.’ ¹¹The merchants of the earth weep and mourn over her, for no one buys their merchandise any more; ¹²merchandise of gold, silver, precious stones, pearls, fine linen, purple, silk, scarlet, all expensive wood, every vessel of ivory, every vessel made of most precious wood, and of brass, and iron, and marble; ¹³and cinnamon, incense, perfume, frankincense, wine, olive oil, fine flour, wheat, sheep, horses, chariots, and people’s bodies and souls. ¹⁴The fruits which your soul lusted after have been lost to you, and all things that were dainty and sumptuous have perished from you, and you will find them no more at all. ¹⁵The merchants

of these things, who were made rich by her, will stand far away for the fear of her torment, weeping and mourning; ¹⁶saying, 'Woe, woe, the great city, she who was dressed in fine linen, purple, and scarlet, and decked with gold and precious stones and pearls! ¹⁷For in an hour such great riches are made desolate.' Every ship master, and everyone who sails anywhere, and mariners, and as many as gain their living by sea, stood far away, ¹⁸and cried out as they looked at the smoke of her burning, saying, 'What is like the great city?' ¹⁹They cast dust on their heads, and cried, weeping and mourning, saying, 'Woe, woe, the great city, in which all who had their ships in the sea were made rich by reason of her great wealth!' For she is made desolate in one hour.

²⁰'Rejoice over her, O heaven, you saints, apostles, and prophets; for God has judged your judgement on her.' ²¹A mighty angel took up a stone like a great millstone and cast it into the sea, saying, "Thus with violence will Babylon, the great city, be thrown down, and will be found no more at all. ²²The voice of harpists, minstrels, flute players, and trumpeters will be heard no more at all in you. No craftsman, of whatever craft, will be found any more at all in you. The sound of a mill will be heard no more at all in you. ²³The light of a lamp will shine no more at all in you. The voice of the bridegroom and of the bride will be heard no more at all in you; for your merchants were the princes of the earth; for with your sorcery all the nations were deceived. ²⁴In her was found the blood of prophets and of saints, and of all who have been slain on the earth."

19 AFTER these things I heard something like a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Hallelujah! Salvation, power, and glory belong to our God: ²for true and righteous are his judgements. For he has judged the great prostitute, who corrupted the earth with her sexual immorality, and he has avenged the blood of his servants at her hand."

³A second said, "Hallelujah! Her smoke goes up forever and ever." ⁴The twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshipped God who sits on the throne, saying, "Amen! Hallelujah!"

⁵A voice came from the throne, saying, "Give praise to our God, all you his servants, you who fear him, the small and the great!"

⁶I heard something like the voice of a great multitude, and like the voice of many waters, and like the voice of mighty thunders, saying, "Hallelujah! For the Lord our God, the Almighty, reigns! ⁷Let us rejoice and be exceedingly glad, and let us give the glory to him. For the marriage of the Lamb has come, and his wife has made herself ready." ⁸It was given to her that she would array herself in bright, pure, fine linen: for the fine linen is the righteous acts of the saints.

⁹He said to me, "Write, 'Blessed are those who are invited to the marriage supper of the Lamb.'" He said to me, "These are true words of God."

¹⁰I fell down before his feet to worship him. He said to me, "Look! Don't do it! I am a fellow bond-servant with you and with your brothers who hold the testimony of Jesus. Worship God, for the testimony of Jesus is the Spirit of Prophecy."

¹¹I saw the heaven opened, and behold, a white horse, and he who sat on it is called Faithful and True. In righteousness he judges and makes war. ¹²His eyes are a flame of fire, and on his head are many crowns. He has names written and a name written which no one knows but he himself. ¹³He is clothed in a garment sprinkled with blood. His name is called "The Word of God." ¹⁴The armies which are in heaven followed him on white horses, clothed in white, pure, fine linen. ¹⁵Out of his mouth proceeds a sharp, double-edged sword, that with it he should strike the nations. He will rule them with an iron rod.^a He treads the wine press of the fierceness of the wrath of God, the Almighty. ¹⁶He has on his garment and on his thigh a name written,

"KING OF KINGS,
AND LORD OF LORDS."

¹⁷I saw an angel standing in the sun. He cried with a loud voice, saying to all the birds that fly in the sky, "Come! Be gathered together to the great supper of God,^b ¹⁸that you may eat the flesh of kings, the flesh of captains, the flesh of mighty men, and the flesh of horses and of those who sit on them, and the flesh of all men, both free and slave, and small and great." ¹⁹I saw the beast, and the kings of the earth, and their armies, gathered together to make war against him who sat on the horse, and against his army. ²⁰The beast was taken, and with him the false prophet who worked the signs in his sight, with which he deceived those who had received the mark of the beast and those who worshipped his image. These two were thrown alive into the lake of fire that burns with sulphur. ²¹The rest were killed with the sword of him who sat on the horse, the sword which came out of his mouth. All the birds were filled with their flesh.

20 I SAW an angel coming down out of heaven, having the key of the abyss and a great chain in his hand. ²He seized the dragon, the old serpent, which is the devil and Satan, who deceives the whole inhabited earth, and bound him for a thousand years, ³and cast him into the abyss, and shut it, and sealed it over him, that he should deceive the nations no more, until the thousand years were finished. After this, he must be freed for a short time. ⁴I saw thrones, and they sat on them, and

^a 19:15: Psalm 2:9 ^b 19:17: TR reads "supper of the great God" instead of "great supper of God"

judgement was given to them. I saw the souls of those who had been beheaded for the testimony of Jesus, and for the word of God, and such as didn't worship the beast nor his image, and didn't receive the mark on their forehead and on their hand. They lived and reigned with Christ for a thousand years.⁵ The rest of the dead didn't live until the thousand years were finished. This is the first resurrection.⁶ Blessed and holy is he who has part in the first resurrection. Over these, the second death has no power, but they will be priests of God and of Christ, and will reign with him one thousand years.

⁷And after the thousand years, Satan will be released from his prison,⁸ and he will come out to deceive the nations which are in the four corners of the earth, Gog and Magog, to gather them together to the war; the number of whom is as the sand of the sea.⁹ They went up over the width of the earth, and surrounded the camp of the saints, and the beloved city. Fire came down out of heaven from God, and devoured them.¹⁰ The devil who deceived them was thrown into the lake of fire and sulphur, where the beast and the false prophet are also. They will be tormented day and night forever and ever.

¹¹I saw a great white throne, and him who sat on it, from whose face the earth and the heaven fled away. There was found no place for them.¹² I saw the dead, the great and the small, standing before the throne, and they opened books. Another book was opened, which is the book of life. The dead were judged out of the things which were written in the books, according to their works.¹³ The sea gave up the dead who were in it. Death and Hades^a gave up the dead who were in them. They were judged, each one according to his works.¹⁴ Death and Hades^b were thrown into the lake of fire. This is the second death, the lake of fire.¹⁵ If anyone was not found written in the book of life, he was cast into the lake of fire.

21 I SAW a new heaven and a new earth: for the first heaven and the first earth have passed away, and the sea is no more.² I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband.³ I heard a loud voice out of heaven saying, "Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.⁴ He will wipe away from them every tear from their eyes. Death will be no more; neither will there be mourning, nor crying, nor pain, any more. The first things have passed away."

⁵He who sits on the throne said, "Behold, I am making all things new." He said, "Write, for these words of God are faithful and true."⁶ He said to me, "It is done! I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End. I will give freely to him who

is thirsty from the spring of the water of life.⁷ He who overcomes, I will give him these things. I will be his God, and he will be my son.⁸ But for the cowardly, unbelieving, sinners, abominable, murderers, sexually immoral, sorcerers,^c idolaters, and all liars, their part is in the lake that burns with fire and sulphur, which is the second death."

⁹One of the seven angels who had the seven bowls, who were loaded with the seven last plagues came, and he spoke with me, saying, "Come here. I will show you the wife, the Lamb's bride."¹⁰ He carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the holy city, Jerusalem, coming down out of heaven from God,¹¹ having the glory of God. Her light was like a most precious stone, as if it were a jasper stone, clear as crystal;¹² having a great and high wall; having twelve gates, and at the gates twelve angels; and names written on them, which are the names of the twelve tribes of the children of Israel.¹³ On the east were three gates; and on the north three gates; and on the south three gates; and on the west three gates.¹⁴ The wall of the city had twelve foundations, and on them twelve names of the twelve Apostles of the Lamb.¹⁵ He who spoke with me had for a measure, a golden reed, to measure the city, its gates, and its walls.¹⁶ The city is square, and its length is as great as its width. He measured the city with the reed, twelve thousand and twelve stadia.^d Its length, width, and height are equal.¹⁷ Its wall is one hundred and forty-four cubits,^e by the measure of a man, that is, of an angel.¹⁸ The construction of its wall was jasper. The city was pure gold, like pure glass.¹⁹ The foundations of the city's wall were adorned with all kinds of precious stones. The first foundation was jasper; the second, sapphire;^f the third, chalcedony; the fourth, emerald;²⁰ the fifth, sardonyx; the sixth, sardius; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, topaz; the tenth, chrysoprasus; the eleventh, jacinth; and the twelfth, amethyst.²¹ The twelve gates were twelve pearls. Each one of the gates was made of one pearl. The street of the city was pure gold, like transparent glass.²² I saw no temple in it, for the Lord God, the Almighty, and the Lamb, are its temple.²³ The city has no need for the sun, neither of the moon, to shine, for the very glory of God illuminated it, and its lamp is the Lamb.²⁴ The nations will walk in its light. The kings of the earth bring the glory and honour of the nations into it.²⁵ Its gates will in no way be shut by day (for there will be no night there),²⁶ and they shall bring the glory and the honour of the nations into it so that they may enter.²⁷ There will in no way enter into it anything profane, or one who causes

^a 20:13: or, Hell ^b 20:14: or, Hell

^c 21:8: The word for "sorcerers" here also includes users of potions and drugs. ^d 21:16: 12,012 stadia = or 2,221 kilometres or 1,380 miles. TR reads 12,000 stadia instead of 12,012 stadia. ^e 21:17: 144 cubits is about 65.8 metres or 216 feet ^f 21:19: or, lapis lazuli

an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's book of life.

22 HE showed me a^a river of water of life, clear as crystal, proceeding out of the throne of God and of the Lamb,² in the middle of its street. On this side of the river and on that was the tree of life, bearing twelve kinds of fruits, yielding its fruit every month. The leaves of the tree were for the healing of the nations. ³There will be no curse any more. The throne of God and of the Lamb will be in it, and his servants serve him. ⁴They will see his face, and his name will be on their foreheads. ⁵There will be no night, and they need no lamp light; for the Lord God will illuminate them. They will reign forever and ever.

⁶He said to me, "These words are faithful and true. The Lord God of the spirits of the prophets sent his angel to show to his bondservants the things which must happen soon."

⁷"Behold, I come quickly. Blessed is he who keeps the words of the prophecy of this book."

⁸Now I, John, am the one who heard and saw these things. When I heard and saw, I fell down to worship before the feet of the angel who had shown me these things. ⁹He said to me, "See you don't do it! I am a fellow bondservant with you and with your brothers, the prophets, and with those who keep the words of this book. Worship God." ¹⁰He said to me, "Don't seal up the words of the prophecy of this book, for the time is at hand. ¹¹He who acts unjustly, let him act unjustly still. He

who is filthy, let him be filthy still. He who is righteous, let him do righteousness still. He who is holy, let him be holy still."

¹²"Behold, I come quickly. My reward is with me, to repay to each man according to his work. ¹³I am the Alpha and the Omega, the First and the Last, the Beginning and the End. ¹⁴Blessed are those who do his commandments,^b that they may have the right to the tree of life, and may enter in by the gates into the city. ¹⁵Outside are the dogs, the sorcerers, the sexually immoral, the murderers, the idolaters, and everyone who loves and practices falsehood. ¹⁶I, Jesus, have sent my angel to testify these things to you for the assemblies. I am the root and the offspring of David; the Bright and Morning Star."

¹⁷The Spirit and the bride say, "Come!" He who hears, let him say, "Come!" He who is thirsty, let him come. He who desires, let him take the water of life freely. ¹⁸I testify to everyone who hears the words of the prophecy of this book, if anyone adds to them, may God add to him the plagues which are written in this book. ¹⁹If anyone takes away from the words of the book of this prophecy, may God take away his part from the tree^c of life, and out of the holy city, which are written in this book. ²⁰He who testifies these things says, "Yes, I come quickly."

Amen! Yes, come, Lord Jesus.

²¹The grace of the Lord Jesus Christ be with all the saints. Amen.

^a 22:1: TR adds "pure"

^b 22:14: NU reads "wash their robes" instead of "do his commandments". ^c 22:19: TR reads "Book" instead of "tree"

